OPEL MOVANO

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA



OPEL

Obsah

Úvod 2
Oboznámenie sa s vozidlom 8
Palubné prístroje a ovládacie prvky 79
Informačný systém 133
Štartovanie a prevádzka 189
Pokročilé asistenčné systémy pre vodiča (ADAS) 317
V prípade núdze 374
Údržba a starostlivosť o vozidlo 404
Technické špecifikácie 444
Informácie o zákazníkovi 476

Úvod

Úvod 2
Vitajte 2
Odkaz na aplikáciu a webovú lokalitu spoločnosti 2
Používanie tejto príručky 2
Pozorne si prečítajte tieto informácie 3
Legenda k symbolom 3
Bezpečnostné upozornenia 3
Typ pohonu 3
Motor s vnútorným spaľovaním (ICE) 3
Batériou poháňané elektrické vozidlo (BEV) 3
Modifikácie – úpravy vozidla 5
Príslušenstvo zakúpené vlastníkom 6
Montáž elektrických zariadení 6
Inštalácia rádiového vysielacieho zariadenia 6
NASTAVENIE PRE MONTÁŽ ZARIADENIA TELEPASS NA REFLEXNÉ ČELNÉ SKLO 6

Úvod

Vitajte

Vaše vozidlo je navrhnuté ako kombinácia pokročilej technológie, bezpečnosti, šetrnosti k životnému prostrediu a hospodárnosti.
Táto príručka majiteľa vám poskytuje všetky potrebné informácie, ktoré vám umožnia jazdiť bezpečne a efektívne.
Okrem toho sa na informačnom displeji zobrazia videonávody pre niektoré funkcie vozidla.
Niektoré funkcie sa dajú používať len vtedy, keď je zapnuté zapaľovanie, keď je spaľovací motor v prevádzke alebo keď je elektrický motor pripravený.
Cestujúci si musia byť vedomí možného rizika nehôd a zranení, ktoré môžu vyplynúť z nesprávneho používania vozidla.
Vždy musíte dodržiavať osobitné zákony a predpisy krajiny, v ktorej sa nachádzate. Tieto zákony sa môžu líšiť od informácií uvedených v tejto príručke majiteľa.
Nedodržanie popisu uvedeného v tejto príručke môže mať vplyv na vašu záruku.
Keď táto príručka majiteľa uvádza nutnosť návštevy servisu, obráťte sa na kvalifikovaný servis, ktorý má požadované technické informácie, zručnosti a vybavenie. Odporúčame vám využívať služby servisného partnera Opel.
Balíček zákazníckej literatúry by mal byť vždy pripravený k dispozícii vo vozidle.
Prajeme vám mnoho hodín príjemného jazdenia.

Váš tím Opel

Odkaz na aplikáciu a webovú lokalitu spoločnosti

Inštalácia aplikácie pomocou nasledujúceho QR kódu:

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Používanie tejto príručky

V tejto časti sa môžete začať bližšie zoznamovať so svojím vozidlom.

Táto príručka jednoducho a priamo vysvetľuje, ako je vozidlo vyrobené a ako funguje.
Preto vám odporúčame preštudovať si túto príručku priamo vo vozidle v pohodlnej polohe na sedadle, aby ste si mohli hneď overiť všetko, čo je v príručke opísané.

Pozorne si prečítajte tieto informácie

Legenda k symbolom


Van


Verzia Crew cab


Combi, minibus


Podvozok s kabínou


Kabína s ložnou plochou


Dvojitá kabína


Vozidlo so sklápačom

Bezpečnostné upozornenia

⚠ Nebezpečenstvo

Text označený slovom **Nebezpečenstvo** poskytuje informácie o nebezpečenstve smrteľného zranenia.
Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k ohrozeniu života.

⚠ Varovanie

Text označený slovom **Varovanie** poskytuje informácie o riziku nehody alebo zranenia.
Pri nerešpektovaní tejto informácie hrozí riziko zranenia.

Pozor

Text označený nápisom **Upozornenie** poskytuje informácie o možnom poškodení vozidla.
Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k poškodeniu vozidla.

Poznámka
Informácie o osobných údajoch

Vo vozidle sú nainštalované elektronické riadiace jednotky. Niektoré z nich sú nevyhnutné na správne fungovanie vozidla, iné vám pomáhajú počas jazdy (asistenčné systémy jazdy a riadenia), zatiaľ čo iné poskytujú informačno-zábavné funkcie. Viac informácií o údajoch zaznamenaných vo vozidle a ich možnom spracovaní mimo vozidla nájdete v „**príručke majiteľa**“.

Typ pohonu

Motor S Vnútorným Spaľovaním (ICE)

Vozidlo ICE je poháňané iba spaľovacím motorom, ktorý používa motorovú naftu alebo benzín.

Batériou Poháňané Elektrické Vozidlo (BEV)

Vozidlo BEV je poháňané iba elektromotorom.
Vysokonapäťová batéria sa nabíja nabíjacím káblom a aj brzdením motorom.

VYSOKONAPÄŤOVÁ BATÉRIA

(pre elektrické verzie)

Vysokonapäťová batéria je umiestnená v strede v spodnej časti vozidla a nevyžaduje si žiadnu údržbu.
Vysokonapäťová batéria je lítium-iónová batéria.
Lítium-iónové batérie ponúkajú tieto výhody:

- spravidla sú oveľa ľahšie ako iné typy nabíjateľných batérií rovnakej veľkosti,
- dlhšie si uchovávajú elektrický náboj,
- nemajú pamäťový efekt, čo znamená, že nie je potrebné ich pred nabíjaním úplne vybiť, ako v prípade iných typov batérií,
- je možné ich nabíjať alebo vybíjať, pričom časy nabíjania sa líšia v závislosti od režimu domáceho alebo verejné nabíjania a výkonu.

Vysokonapäťová batéria vo väčšej verzii (s vyššou energiou) má menovité napätie 350 V a v menšej verzii je napätie 395 V.
Vysokonapäťová batéria je vybavená systémami nastavenia teploty, ktoré zabezpečujú jej fungovanie v podmienkach optimálnej teploty.

⚠ Varovanie

Pohonný systém elektrického vozidla je pripojený k vysokonapäťovej batérii. Ak je systém aktívny, jeho súčasti sú napájané vysokým napätím. Počas vykonávania prác v motorovom priestore dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené na štítkoch na vozidle. Je prísne zakázané akokoľvek zasahovať do elektrického systému vysokého napätia vo vozidle (súčasti, káble, konektory, vysokonapäťová batéria) alebo ho upravovať, aby nedošlo k ohrozeniu bezpečnosti osôb. V tomto prípade kontaktujte autorizovaný servis. Manipulácia so systémom vysokého napätia môže spôsobiť závažné popáleniny alebo elektrický výboj, čo môže viesť až k usmrteniu.

Vozidlo je vybavené bezpečnostným zariadením, ktoré zabraňuje aktivácii vysokonapäťového systému. Toto zariadenie bežne používajú predajcovia STELLANTIS na opravu a servis vozidla.

Pozor

Nikdy nemanipulujte s touto súčasťou, ktorá používa iba kvalifikovaný technik predajcu pri údržbe vozidla.

⚠ Varovanie

Vysokonapäťovú batériu nepredávajte, neodovzdávajte ani nijako neupravujte. Vysokonapäťová batéria sa smie používať len vo vozidle, s ktorým sa dodáva. Ak sa používa mimo vozidla alebo ak sa upravuje, môže dôjsť k nehodám, ako je úraz elektrickým prúdom, vznik tepla alebo dymu, výbuch alebo únik elektrolytu.

⚠ Varovanie

Ak je vozidlo zošrotované spolu s vysokonapäťovou batériou, kontakt s vysokonapäťovými súčasťami, káblami a konektormi by mohol spôsobiť veľmi nebezpečný úraz elektrickým prúdom.

⚠ Varovanie

Ak sa nevykoná správna likvidácia vysokonapäťovej batérie, môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, čo bude mať za následok vážne alebo smrteľné zranenie.

⚠ Varovanie

Akumulátor nesmiete svojpomocne likvidovať. Pri zošrotovaní vozidla sa vysokonapäťová batéria musí zlikvidovať u predajcu, ktorý má

technické znalosti potrebné na bezpečnú likvidáciu.

⚠ Varovanie

Časti vozidla pod napätím sú označené bezpečnostnými výstražnými štítkami. Vysokonapäťová batéria je označená štítkom označujúcim toto nebezpečenstvo.

LIKVIDÁCIA VYSOKONAPÄŤOVEJ BATÉRIE

(elektrické verzie)
Vysokonapäťová batéria je navrhnutá tak, aby vydržala po celú dobu životnosti vozidla. Ak bude potrebné vysokonapäťovú batériu vymeniť, informácie o likvidácii vám poskytne predajca STELLANTIS.

Poznámka
Vozidlo je vybavené vysokonapäťovou lítium-iónovou batériou. Pri nesprávnej likvidácii tohto typu batérie hrozí riziko vážnych popálením, zásahu elektrickým prúdom a poškodenia životného prostredia. V súlade s národnými a medzinárodnými predpismi o batériách výrobca organizuje adekvátny spätný odber tejto súčasti v spolupráci s kvalifikovanými prevádzkovateľmi pre správnu manipuláciu s likvidovanými batériami.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

(elektrické verzie)
Vozidlo je vybavené aj systémom správy batérií, ktorý dokáže:

- zabezpečiť bezpečnú prevádzku,
- optimalizovať dojazd vozidla,
- optimalizovať životnosť vysokonapäťovej batérie.

POZNÁMKA: Keď vozidlo štartuje a vypína sa, môžete počuť zvuk cvakania vo vozidle. Keď je zariadenie zapaľovania v polohe ENGINE (Motor), stýkače vysokonapäťovej batérie sa zatvoria, aby sa umožnila distribúcia nahromadenej elektrickej energie na používanie vozidla. Tento typický zvuk signalizuje otváranie a zatváranie týchto stýkačov a je to normálny jav. Ak je teplota vysokonapäťovej batérie nižšia ako -10 °C alebo vyššia ako 40 °C, niektoré funkcie vozidla sa môžu správať ináč alebo sa môžu vypnúť počas zníženia výkonu batérie mimo tohto rozsahu teploty.

Modifikácie – úpravy vozidla

Tip
Akékoľvek zmeny alebo úpravy vykonané na vozidle môžu závažným spôsobom zhoršiť jeho bezpečnosť a jazdné vlastnosti, v dôsledku čoho môže dôjsť k nehodám, pri ktorých sa môžu cestujúci smrteľne zraniť.
Výrobca odporúča používať originálne náhradné diely, príslušenstvo a diely schválené výrobným závodom, ktoré sú určené pre typ vášho vozidla.
Výrobca nemôže odhadnúť ani zaručiť spoľahlivosť iných výrobkov, a to ani v prípade, že majú oficiálny súhlas alebo súhlas udelený iným spôsobom.
Akékoľvek úpravy, prestavby alebo iné zmeny vykonané na vozidle so štandardnými špecifikáciami (vrátane a bez obmedzenia, úprav softvéru a elektronických riadiacich jednotiek) môžu mať za následok zrušenie záruky výrobcu. Okrem toho môžu takéto zmeny ovplyvniť systémy asistenta vodiča, spotrebu paliva alebo elektrickej energie, emisie CO_2 a ostatné emisie vozidla a spôsobiť, že vozidlo už nebude spĺňať požiadavky povolenia na prevádzku, čo bude mať vplyv na platnosť registrácie vášho vozidla.

Príslušenstvo zakúpené vlastníkom

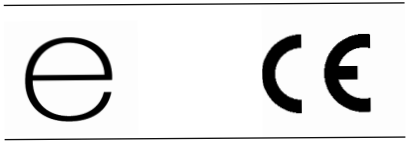
Ak sa po zakúpení vozidla rozhodnete nainštalovať elektrické príslušenstvo, ktoré vyžaduje trvalé elektrické napájanie (napr. rádio, satelitný systém ochrany proti krádeži atď.) alebo príslušenstvo, ktoré v každom prípade zaťaží elektrické napájanie, obráťte sa na predajcu STELLANTIS, ktorého kvalifikovaní pracovníci vám poradia pri výbere najvhodnejšieho zariadenia a skontrolujú, či elektrický systém vozidla dokáže napájať požadovanú záťaž alebo či bude treba nainštalovať príslušenstvo s výkonnejšou batériou 12 V.

⚠ Varovanie

Pri montáži prídavných spojlerov, zliatinových diskov alebo neštandardných nábojov kolies postupujte opatrne: mohli by obmedziť vetranie bŕzd a znížiť ich účinnosť pri prudkom, opakovanom brzdení alebo v prípade dlhého klesania. Dbajte na to, aby nič neblokovalo dráhu pohybu pedálov (rohože a pod.).

Montáž elektrických zariadení

Elektrické a elektronické zariadenia nainštalované po kúpe vozidla v rámci popredajného servisu musia byť označené týmto štítkom.



Výrobca povoľuje inštaláciu vysielačov a prijímačov za predpokladu, že sa inštalácia vykoná v špecializovanom stredisku odborným spôsobom a v súlade s technickými špecifikáciami výrobcu.

Tip

Dopravné orgány nemusia povoliť uvedenie vozidla do premávky, ak má namontované zariadenia, ktoré upravujú funkcie vozidla. To môže mať za následok zrušenie platnosti záruky v súvislosti s priamymi alebo nepriamymi chybami, spôsobenými prevádzkou takýchto zariadení.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené inštaláciou príslušenstva, ktoré výrobca nedodáva alebo neodporúča alebo ktoré nie je nainštalované v súlade s predpísanými pokynmi.

Inštalácia rádiového vysielacieho zariadenia

Rádiové vysielače (telefóny v aute, rádiostanice CB, atď.) sa nesmú používať vo vnútri vozidla, ak na streche nie je namontovaná samostatná anténa.

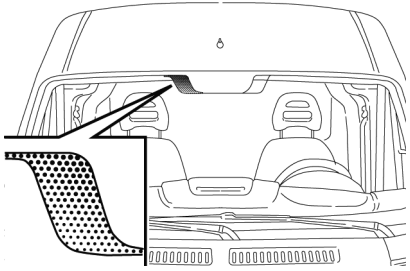
Tip

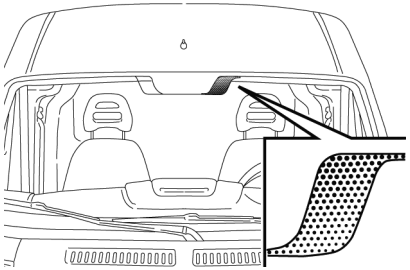
Používanie takýchto zariadení vo vnútri priestoru pre cestujúcich (bez vonkajšej antény) môže poškodiť zdravie cestujúcich a spôsobiť aj poruchy elektronických systémov vozidla a ohrozenie bezpečnosti vozidla. Okrem toho môže byť vysielanie a príjem signálu v týchto zariadeniach zhoršené v dôsledku tieniaceho efektu karosérie vozidla. Mobilné telefóny schválené na prevádzku v ES (GSM, GPRS, UMTS) používajte podľa pokynov výrobcov mobilných telefónov.

NASTAVENIE PRE MONTÁŽ ZARIADENIA TELEPASS NA REFLEXNÉ ČELNÉ SKLO

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)

Ak je vozidlo vybavené reflexným čelným sklom, nainštalujte zariadenie Telepass v príslušnej oblasti.





Oboznámenie sa s vozidlom

Kľúče....9
Mechanický kľúč....9
Funkcia rádiového diaľkového ovládača....10
Systém s elektronickým kľúčom....10
Prevádzka....11
Centrálne zamykanie....12
Indikácie LED diód na prístrojovej doske....12
Výmena batérie....13
Výmena batérie v kľúči s diaľkovým ovládačom....13
Výmena batérie v elektronickom kľúči....14
Núdzový kľúč....14
Kľúč diaľkového ovládania....14
Elektronický kľúč....14
Duplikovanie kľúčov....14
Imobilizér....14
Nepravidelné fungovanie....15
Systém zvukovej výstrahy pre chodcov....15
Systém zabezpečenia vozidla....15
Uzamykací systém ochrany proti krádeži....15
Poplašný systém ochrany proti krádeži....16
Imobilizér....18
Dvere....18
Elektricky ovládané zámky dverí....18
Automatické zámky dverí....18
Detské bezpečnostné poistky na zadných dverách....19
Činnosť posuvných dverí....20
Pasívny vstup....21
Núdzové ovládanie dverí....23
Činnosť zadných vyklápacích dverí....23
Nákladový priestor....26
Okná....26
Manuálne ovládané vonkajšie zrkadlá....26
Elektricky ovládané okná....26
Posuvné bočné okno....27
Sklápacie zrkadlá....27
Vyhrievanie zrkadiel....29
Konvexné zrkadlá....29
Vnútorné spätné zrkadlo....29
Spätné zrkadlo....29
Systémy ochrany cestujúcich....30
Opierky hlavy....31
Poloha opierok hlavy....31
Predné opierky hlavy....31
Sedadlá....31
Poloha predného sedadla....32
Manuálne ovládané predné sedadlá....32
Elektricky ovládané predné sedadlá....35
Vyhrievané sedadlá....36
Predná lakťová opierka....36
Poloha zadného sedadla....36
Bezpečnostné pásy....41
Používanie bezpečnostných pásov....42
Nastavenie výšky....42
Výstražná kontrolka pripomenutia bezpečnostného pásu (sbr)....43
Predpínač bezpečnostných pásov....44
Systém airbagov....46
Úvod do systému airbagov....46
Čelné airbagy....48
Bočné airbagy....49
Hlavové airbagy....50
Deaktivácia airbagu predného spolujazdca....50
Detské záchytné systémy....51
Úvod do detských záchytných systémov....51
Bezpečné prevážanie detí....51
SKUPINA 1....54
SKUPINA 2....54
SKUPINA 3....54
Kotviace konektory ISOFIX....55
Miesto na inštaláciu detského záchytného systému....57
Volant....60
Ovládacie prvky na volante....60
Klaksón....61
Spínač zapaľovania....61
Tlačidlo zapnutia napájania....62
Stierače a ostrekovače....63

Stierač a ostrekovač čelného skla....63
Ovládač stieračov so snímačom dažďa....65
Vonkajšie osvetlenie....65
Ovládače osvetlenia....65
Svetlomety....66
Nastavenie výšky svetlometov....67
Smerové svetlá....67
Automatický systém osvetlenia....67
Predné hmlové svetlá....68
Zadné hmlové svetlá....68
Denné svetlá....68
Funkcia Guide Me Home (Sprievodné osvetlenie)....69
Vonkajšie orientačné osvetlenie vozidla....69
Osvetlenie interiéru....69
Stropné svetlá....70
Svetlá na čítanie....70
Svetlá v nákladovom priestore....70
Vnútorné úložné priestory – vnútorné vybavenie....71
Odkladacia priehradka....72
Výklopný panel....73
Odkladací priestor vo dverách....74
Zadná deliaca priečka....74
Zásobník pod sedadlom....74
Priehradka pod sedadlom predného spolujazdca....75
Napájacie zásuvky 12 V....75
Porty USB....76
Bezdrôtová nabíjačka telefónu....76
Nákladový priestor....78

Kľúče

⚠ Varovanie

Neumiestňujte kľúče do blízkosti bezdrôtovej nabíjačky.

Pozor

Elektronické komponenty vo vnútri kľúča sa môžu poškodiť, ak je kľúč vystavený silným nárazom. Aby sa zabezpečila úplná účinnosť elektronických zariadení vo vnútri kľúča, nikdy by nemal byť vystavený priamemu slnečnému žiareniu.

Pozor

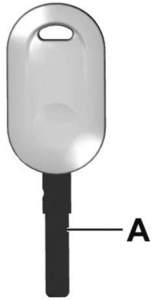
Na kľúč zapaľovania nepripevňujte žiadne ťažké ani veľké predmety.

Mechanický Kľúč

Kovová časť kľúča A je pevne uchytená. Funkcia kľúča:

- zariadenie zapaľovania,
- zámka dverí,
- otváranie a zatváranie uzáveru palivovej nádrže,

- zámka v zásuvke prístrojovej dosky,
- odpojovač batérie.



Verzie so systémom „Keyless Go“ (bezdotykový vstup a štartovanie)

Vo verziách vybavených systémom „Keyless Go“ je vozidlo vybavené mechanickým kľúčom.
Kovová časť kľúča A je pevne uchytená.
Funkcia kľúča:

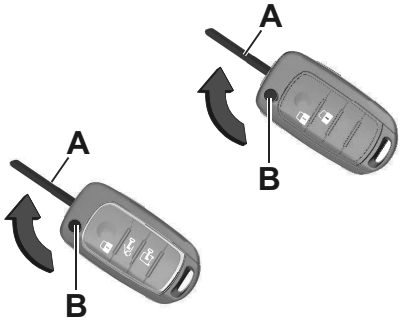
- otváranie a zatváranie uzáveru palivovej nádrže,
- zámka v zásuvke prístrojovej dosky,
- odpojovač batérie.

Funkcia rádiového diaľkového ovládača

Orientačne do 9 mesiacov (pre verzie/trhy kde je k dispozícii)
Kovová vložka A je zasúvateľná a ovláda tieto súčasti a funkcie:

- zariadenie zapaľovania,
- zámka dverí,
- otváranie a zatváranie uzáveru palivovej nádrže,
- zámka v zásuvke prístrojovej dosky,
- odpojovač batérie.

Stlačením tlačidla B otvoríte/zatvoríte kovovú vložku.
(Ak je vo výbave)



	Zamykanie a zatváranie dverí a batožinového priestoru
	Odomykanie a otváranie dverí a batožinového priestoru
	odomknutie dverí
	diaľkové otváranie batožinového priestoru

Systém s elektronickým kľúčom

(verzie so systémom elektronického kľúča)



Konfigurácia tlačidiel sa môže líšiť v závislosti od verzie vozidla.

⚠ Varovanie

Batéria sa nesmie prehltnúť. Riziko poleptania chemickými látkami. V kľúči je malá batéria. Batéria po prehltnutí môže už v priebehu 2 hodín spôsobiť závažné vnútorné popáleniny a zapríčiniť smrť. Uschovajte nové a použité batérie mimo dosah detí. Ak nie je priehradka na batérie riadne zatvorená, prestaňte výrobok používať a odložte ho mimo dosah detí. Ak sa domnievate, že došlo k prehltnutiu batérií, prípadne sa dostali do nejakej časti tela, okamžite vyhľadajte lekára. Núdzový kľúč (ak je vo výbave) je potrebné ihneď vložiť do elektronického ovládača, aby sa zabránilo ľahkému prístupu k batérii.

Poznámka
Elektronické komponenty vnútri kľúča sa pri silných nárazoch môžu poškodiť. Ak chcete zaistiť úplnú účinnosť elektronického zariadenia vnútri kľúča, nemali by ste kľúč vystavovať priamemu slnečnému svetlu.

Poznámka
Neumiestňujte kľúče do blízkosti bezdrôtovej nabíjačky.

Prevádzka

Odomykanie dverí a nákladového priestoru

Krátko stlačte tlačidlo (ak je k dispozícii):

- odomknú sa dvere nákladového priestoru,
- spustí sa časované zapnutie vnútorných svetiel a dvakrát zablikajú smerové svetlá (ak je funkcia k dispozícii).

Ak je táto funkcia k dispozícii, jedenkrát stlačte a uvoľnite tlačidlo odomknutia na diaľkovom ovládaní, aby ste odomkli dvere vodiča alebo dvakrát počas 1 sekundy, aby ste odomkli všetky dvere a nákladový priestor.
Aktuálne nastavenie je možné zmeniť pomocou ponuky na displeji alebo v **systéme multimédií**, aby systém po prvom stlačení tlačidla na diaľkovom ovládači odomkol iba dvere vodiča alebo všetky dvere.
Dvere je možné vždy odomknúť vložením kovovej planžety do zámku dverí na strane vodiča.

Zámok dverí a nákladový priestor

Krátko stlačte tlačidlo :

- aktivuje sa zámok dverí, vypne sa vnútorné stropné svetlo nákladového priestoru a jedenkrát zablikajú smerové svetlá (ak sú k dispozícii).

Na vozidlách s kľúčmi s diaľkovým ovládaním, ak sú otvorené jedny alebo viacero dverí, dvere sa nezamknú.
Túto situáciu signalizuje rýchle zablikanie smerových svetiel (ak je k dispozícii). Ak je nákladový priestor otvorený, dvere sa zamknú.
Na vozidlách s elektronickými kľúčmi, ak sú otvorené jedny alebo viacero dverí, dvere sa zamknú, čo signalizuje rýchle zablikanie smerových svetiel (ak je k dispozícii).
Otvorené dvere budú pripravené na zamknutie, a zamknú sa pri ich zatvorení. Dvere sa znovu odomknú iba v prípade, že je v priestore pre cestujúcich zistená prítomnosť kľúča.

Otvorenie nákladového priestoru

Jedným stlačením tlačidla otvoríte nákladový priestor na diaľku (ak je funkcia k dispozícii).
Otvorenie nákladového priestoru signalizuje dvojité zablikanie smerových svetiel.

Centrálne zamykanie

Zamknutie/odomknutie dverí zvnútra



Kontrolka ovládania:

- rozsvieti sa pri zamknutí dverí a po zapnutí zapaľovania,
- potom bliká, keď sú dvere zamknuté, vozidlo stojí a motor je vypnutý.

Tip

Toto tlačidlo je nefunkčné, ak bolo vozidlo uzamknuté alebo superuzamknuté pomocou vonkajšieho ovládača (v závislosti od výbavy buď kľúčom alebo diaľkovým ovládačom).

⚠ Varovanie

Jazda s uzamknutými dverami môže v prípade nehody sťažiť prístup záchranných zložiek do vozidla.

Tip

Pri verziách s automatickou prevodovkou a zapnutým centrálnym zamykaním umiestnite radiacu páku do polohy „P“ a ovládaním otváracej páčky jedných z dvoch predných dverí vypnite systém centrálneho zamykania. Ak sa používa funkcia centrálneho zamykania, keď je radiaca páka už v polohe „P“, dvere sa pri ovládaní páčky otvárania dverí neodomknú centrálne.

Pri verziách s manuálnou prevodovkou a centrálnym zamykaním sa pri uvoľnenej páke spojky a pôsobením na otváraciu páčku jedných z dvoch predných dverí vypne systém centrálneho zamykania. Dvere sa neodomknú centrálne, ak je páčka otvárania dverí aktivovaná pred uvoľnením páky spojky.

Ponuku Setup (Nastavenia) je možné použiť na výber toho, či sa majú odomknúť iba predné dvere alebo celé vozidlo, keď sa otvoria niektoré predné dvere.

Ak nie je k dispozícii napájací zdroj (vypálená poistka, odpojená batéria atď.), je stále možné zamknúť dvere ručne.

Pri jazde rýchlosťou vyššou ako 20 km/h sa všetky dvere automaticky zamknú, ak bola funkcia vybratá v ponuke Setup (Nastavenie).

Indikácie LED Diód Na Prístrojovej Doske

V prípade vozidiel, ktoré nie sú vybavené poplašným systémom, sa pri zamykaní dverí LED dióda A rozsvieti na asi 3 sekundy a potom začne blikať (funkcia odradenia).

Keď sú dvere zamknuté a jedny alebo viacero dverí nie je správne zatvorených, LED diódy a smerové svetlá začnú rýchlo blikať.

V prípade vozidiel vybavených poplašným systémom bude LED dióda rýchlo blikať asi 3 sekundy, keď sa dvere centrálne zamknú. Pri zapnutom alarme bude LED dióda blikať pomalšie.



Výmena batérie

Výmena Batérie V Kľúči S Diaľkovým Ovládačom

⚠ Varovanie

Batéria sa nesmie prehltnúť. Riziko poleptania chemickými látkami. V kľúči je malá batéria. Batéria po prehltnutí môže už v priebehu 2 hodín spôsobiť závažné vnútorné popáleniny a zapríčiniť smrť. Uschovajte nové a použité batérie mimo dosah detí. Ak nie je priehradka na batérie riadne zatvorená, prestaňte výrobok používať a odložte ho mimo dosah detí. Ak sa domnievate, že došlo k prehltnutiu batérií, prípadne sa dostali do nejakej časti tela, okamžite vyhľadajte lekára. Núdzový kľúč (ak je vo výbave) je potrebné ihneď vložiť do elektronického ovládača, aby sa zabránilo ľahkému prístupu k batérii.

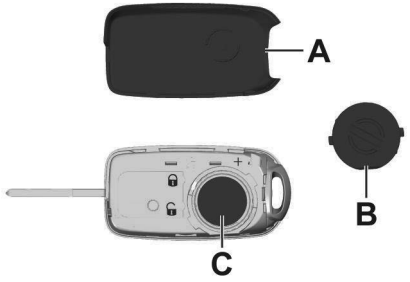
⚠ Varovanie

Vybité batérie môžu byť škodlivé pre životné prostredie, ak nebudú správne zlikvidované. Batérie je potrebné vyhodiť do špeciálnych kontajnerov v súlade s platnými predpismi alebo ich odovzdajte u predajcu STELLANTIS, kde ich zlikvidujú predpísaným spôsobom.

Pri výmene batérie postupuite
r



- použite malý skrutkovač v bodoch označených šípkami a potom vyberte zadný kryt A,



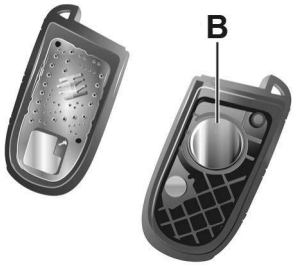
- použite mincu na otočenie kontrolného krytu B proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho,
- vymeňte batériu C za novú s rovnakými špecifikáciami, pričom dodržte jej polaritu,
- znovu namontujte klapku B otočením v smere hodinových ručičiek, potom zatvorte zadný kryt jemným zatlačením a uistite sa, že je správne zaistený.

Výmena Batérie V Elektronickom Kľúči

Pri výmene batérie postupujte nasledujúcim spôsobom:

- vytiahnite kovovú vložku v elektronickom kľúči (pozrite popis vyššie),
- opatrne zasuňte plochú časť skrutkovača dodávaného spolu s vozidlom do priehlbiny A kľúča, aby ste ho rozdelili na dve časti,
- vyberte batériu B (typ CR2032),





- zasuňte novú batériu a uistite sa, že polarita je správna,
- znovu zmontujte obe časti elektronického kľúča a uistite sa, že sú správne zaistené,
- znovu zasuňte kovovú vložku do kľúča.

Tip
Výmena batérie musí byť vykonávaná opatrne, aby nedošlo k poškodeniu elektronického kľúča.

Núdzový kľúč

Kľúč Diaľkového Ovládania

Systém dokáže rozpoznať až 8 kláves diaľkovým ovládačom.

Elektronický Kľúč

Aby sa zaručilo, že motor naštartuje a vozidlo bude správne fungovať, používajte iba elektronické kľúče špecificky kódované pre elektroniku vozidla.
Elektronický kľúč kódovaný pre jedno vozidlo nie je možné použiť v inom vozidle.

Duplikovanie Kľúčov

Ak je potrebný nový kľúč s diaľkovým ovládaním alebo nový elektronický kľúč, kontaktujte predajcu STELLANTIS, predložte doklad totožnosti a doklady o vlastníctve vozidla.

Imobilizér

Systém **imobilizéra** zabraňuje neoprávnenému použitiu vozidla a naštartovaniu motora.
Systém netreba zapínať/aktivovať: prevádzka je automatická, bez ohľadu na to, či sú dvere vozidla zamknuté alebo odomknuté.
Keď je zariadenie zapaľovania nastavené v polohe ENGINE (Motor), systém identifikuje kód prenášaný kľúčom. Ak je kód rozpoznaný ako platný, systém umožní spustenie motora.

Po prepnutí zariadenia zapaľovania do polohy STOP systém deaktivuje riadiacu jednotku ovládajúcu motor, čím zabráni jeho spusteniu.

Nepravidelné Fungovanie

Ak počas štartovania vozidlo nerozpozná správne kód kľúča, na prístrojovom paneli sa zobrazí ikona (pozrite si pokyny v kapitole **Výstražné kontrolky a hlásenia**). Tento stav vedie k vypnutiu motora po 2 sekundách. V takom prípade prepnite zariadenie zapaľovania do polohy STOP a ENGINE (Motor); ak je systém stále zablokovaný, skúste použiť ďalšie dodané kľúče. Ak stále nie je možné naštartovať motor, obráťte sa na predajcu STELLANTIS.
Ak sa počas jazdy zobrazí ikona , znamená to, že systém vykonáva autodiagnostiku (napr. v dôsledku poklesu napätia). Ak zobrazenie pretrváva, obráťte sa na predajcu STELLANTIS.

Systém zvukovej výstrahy pre chodcov

Vozidlo je vybavené systémom zvukovej výstrahy pre chodcov. Tento systém používa rôzne zvuky na upozornenie chodcov na približujúce sa vozidlo. Systém zvukovej výstrahy používa reproduktor umiestnený v motorovom priestore. Systém sa automaticky aktivuje pri zaradení iného prevodového stupňa ako P (Parkovanie) a zostane aktívny počas jazdy vozidla rýchlosťou 25 km/h alebo nižšou.
Akúkoľvek poruchu systému zvukovej výstrahy signalizuje žltý symbol na displeji.

Systém zabezpečenia vozidla

Uzamykací Systém Ochrany Proti Krádeži

⚠ Varovanie
Elektronické komponenty vnútri kľúča sa pri silných nárazoch môžu poškodiť. Ak chcete zaistiť úplnú účinnosť elektronického zariadenia vnútri kľúča, nemali by ste kľúč vystavovať priamemu slnečnému svetlu.

Prevádzka

Vždy po naštartovaní vozidla prepnutím zariadenia zapaľovania do polohy **MAR**, riadiaca jednotka systému **imobilizéra** odošle riadiacemu modulu motora identifikačný kód na deaktiváciu imobilizéra.
Kód sa odošle iba v prípade, keď riadiaca jednotka systému rozpoznala kód prenášaný z kľúča.
Pri každom prepnutí zariadenia zapaľovania do polohy STOP systém deaktivuje funkcie riadiaceho modulu motora.

Nepravidelné fungovanie

Ak kód počas spúšťania nebol správne rozpoznaný, rozsvieti sa výstražná kontrolka spolu so súvisiacim hlásením na prístrojovom paneli (pozrite si kapitolu **Výstražné kontrolky a hlásenia**).
V takom prípade prepnite zariadenie zapaľovania do polohy **STOP** a potom do polohy **MAR**. Ak zablokovanie pretrváva, skúste postup zopakovať s náhradnou sadou kľúčov. Ak stále nemôžete naštartovať motor, obráťte sa na predajcu STELLANTIS.

Tip

Každý kľúč má svoj vlastný kód, ktorý musí byť uložený riadiacou jednotkou systému. Obráťte sa na predajcu STELLANTIS a dajte uložiť nové kľúče (až 8) s kódom do pamäte systému.

Aktivácia ikony/výstražnej kontrolky počas jazdy

- Ak sa rozsvieti ikona/výstražná kontrolka, znamená to, že systém spúšťa autodiagnostiku (napríklad v dôsledku poklesu napätia).
- Ak ikona/výstražná kontrolka svieti, obráťte sa na predajcu STELLANTIS.

Poplašný Systém Ochrany Proti Krádeži

Alarm (verzia BEV)

Zapnutie alarmu

Alarm sa zapne v týchto prípadoch:

- nesprávne otvorenie dverí/kapoty/batožinového/nákladového priestoru (obvodová ochrana),
- činnosť štartovacieho zariadenia s neovereným kľúčom.

Aktivácia alarmu spustí klaksón a smerové svetlá.

Poznámka
Funkcia imobilizéra je zabezpečená systémom, ktorý sa automaticky aktivuje, keď vystúpite z vozidla, vezmete si elektronický kľúč so sebou a zamknete dvere.

Poznámka
Alarm je prispôsobený požiadavkám v rôznych krajinách.

Zapnutie alarmu

Pri zatvorených dverách, kapote a dverách batožinového priestoru a zapaľovacom zariadení prepnutom do polohy STOP otočte elektronický kľúč smerom k vozidlu a stlačte a uvoľnite tlačidlo .
Alarm je možné aktivovať aj stlačením tlačidla „zámka dverí“, ktoré sa nachádza na vonkajšej kľučke dverí. Ďalšie informácie sú uvedené v odseku **Pasívny vstup** v kapitole **Dvere**.
Systém spustí vizuálnu a zvukovú výstrahu (ak je k dispozícii) a umožní zamknutie dverí.
Aktivácii alarmu predchádza fáza autodiagnostiky: ak sa zistí porucha, systém spustí ďalšiu zvukovú výstrahu.
Ak sa po zapnutí alarmu spustí druhý zvukový signál, počkajte asi 4 sekundy a vypnite alarm stlačením tlačidla .
Skontrolujte, či sú dvere, kapota a batožinový/nákladový priestor správne zatvorené a potom znovu aktivujte systém stlačením tlačidla .
Ak alarm spustí zvukovú výstrahu aj pri správnom zatvorení dverí, kapoty a batožinového/nákladového priestoru, v systéme sa objavila anomália: v takom prípade kontaktujte predajcu STELLANTIS.
Zamykanie dverí bez spustenia alarmu je vždy možné zamknutím dverí prostredníctvom postupu núdzového uzamknutia. Ďalšie informácie nájdete v časti „Núdzové otváranie a zatváranie“ v kapitole „Dvere“.

Tip
Ak sú dvere odomknuté vložením kovovej vložky kľúča do zámku dverí na strane vodiča, alarm sa nezakáže, ak bol predtým povolený. Alarm bude možné zakázať otočením spínača zariadenia zapaľovania do polohy ENGINE (Motor) alebo stlačením tlačidla na diaľkovom ovládači.

Vypnutie alarmu

Stlačte tlačidlo . Vykonajú sa tieto operácie:

- dve krátke zablikania smerových svetiel (ak je k dispozícii),
- dva krátke zvukové signály (ak sú k dispozícii),
- dvere sa odomknú.

Pri verziách s funkciou pasívneho vstupu môže vlastník kľúča vypnúť alarm stlačením tlačidla otvárania dverí na

vonkajšej kľučke. Ďalšie informácie sú uvedené v odseku **Pasívny vstup** v kapitole **Dvere**.

Deaktivácia alarmu

Ak chcete alarm úplne deaktivovať (napr. počas dlhého obdobia nečinnosti vozidla), zatvorte dvere pomocou postupov núdzového zamykania opísaných v kapitole „Dvere“.

Tip

Ak sa vybijú batérie kľúča s diaľkovým ovládaním alebo ak systém zlyhá, alarm je možné vypnúť prepnutím spínača zariadenia zapaľovania do polohy ENGINE (Motor).

Elektronický systém alarmu

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)

Okrem všetkých vyššie popísaných funkcií diaľkového ovládania je alarm ovládaný prijímačom umiestneným pod prístrojovou doskou v blízkosti poistkovej skrinky.

Prevádzka

Alarm sa zapne v týchto prípadoch:

- nesprávne otvorenie dverí alebo kapoty (obvodová ochrana),
- pri zapnutí zapaľovacieho systému (kľúč zapaľovania otočený do polohy MAR-ON),
- odrezanie káblov batérie.

V závislosti od trhu môže aktivácia alarmu spôsobiť aktiváciu sirény a smerových svetiel (približne 26 sekúnd). Vypnutie alarmu a počet cyklov závisia od trhu predaja vozidla.

Maximálny počet akustických/vizuálnych cyklov. Po dosiahnutí maximálneho počtu sa obnoví bežná prevádzka systému.

Tip

Keď je vozidlo zaparkované, alarm sa v prípade narazenia do vozidla nespustí.

Aktivácia

So zatvorenými dverami a kapotou a kľúčom zapaľovania buď otočeným v polohe STOP alebo vytiahnutým, nasmerujte kľúč s diaľkovým ovládačom k vozidlu a stlačte a uvoľnite tlačidlo zámky alebo zamknite vozidlo pomocou systému pasívneho vstupu/bezkľúčového vstupu.

S výnimkou niektorých trhov systém spustí akustické varovanie (pípnutie) a umožní zamknutie dverí.

Zapnutiu alarmu predchádza fáza autodiagnostiky: ak sa zistí porucha, systém spustí ďalšie akustické varovanie. V takom prípade vypnite alarm stlačením tlačidla „uvoľnenie dverí/ uvoľnenie nákladového priestoru“ alebo odomknite vozidlo pomocou systému pasívneho vstupu/bezkľúčového vstupu, skontrolujte, či sú dvere a kapota správne zatvorené a znova zapnite alarm stlačením tlačidla zamknutia.

Ak nie sú dvere alebo kapota správne zatvorené, systém alarmu ich nezohľadní pri testovaní.

Ak alarm spustí zvukovú výstrahu, aj keď sú dvere a kapota správne zatvorené, nastala porucha v prevádzke systému. Vždy sa obráťte na predajcu STELLANTIS.

Tip

Alarm sa nezapne, keď je aktivované centrálne zamykanie pomocou kovovej vložky kľúča.

Tip

Alarm je prispôsobený požiadavkám v rôznych krajinách.

Vypnutie

Stlačte tlačidlo „odomknúť dvere/ odomknúť nákladový priestor“ na kľúči s diaľkovým ovládačom alebo odomknite vozidlo pomocou systému pasívneho vstupu/bezkľúčového vstupu.

Vykonajú sa nasledujúce operácie (okrem niektorých trhov):

- smerové svetlá dvakrát zablikajú,
- zaznejú dva krátke akustické signály („pípnutia“),
- dvere sa odomknú.

Tip
Alarm sa nevypne, keď sa aktivuje centrálne odomknutie pomocou kovovej vložky kľúča.

Signalizácia pokusu o vlámanie

V prípade pokusu o vlámanie sa rozsvieti výstražná kontrolka na prístrojovom paneli (pozrite si kapitolu **Výstražné kontrolky a hlásenia**).

Deaktivácia alarmu

Ak chcete natrvalo vypnúť alarm (napr. počas dlhého obdobia nečinnosti) jednoducho zamknite vozidlo otočením kovovej vložky kľúča diaľkovým ovládačom v zámku.

Tip
Ak sa vybijú batérie kľúča s diaľkovým ovládaním alebo v prípade poruchy systému je možné vypnúť alarm zasunutím kľúča do zariadenia zapaľovania a jeho otočením do polohy MAR.

Imobilizér

Systém je súčasťou spínača zapaľovania a kontroluje, či sa vozidlo môže naštartovať s použitím kľúča. Imobilizér sa aktivuje automaticky po vybratí kľúča zo spínača zapaľovania.

Poznámka
Štítky rádiofrekvenčnej identifikácie (RFID) môžu spôsobovať rušenie činnosti kľúča. Neumiestňujte ich do blízkosti kľúča pri štartovaní vozidla.

Poznámka
Poznámka Imobilizér nezamyká dvere. Vozidlo pri odchode vždy zamknite. Zapnite systém ochrany proti krádeži. Núdzové ovládanie elektronického kľúča.

Dvere

Elektricky Ovládané Zámky Dverí

Centrálne zamykanie/odomykanie dverí

Zamknutie zvonku

Pri zatvorených dverách stlačte tlačidlo na kľúči alebo zasuňte a otočte kovovú vložku v zámku dverí vodiča v smere hodinových ručičiek. Dvere sa zamknú iba vtedy, ak sú všetky dvere zatvorené.

Ak sa po stlačení tlačidla na kľúči otvoria jedny alebo viaceré dvere, smerové svetlá a LED dióda v tlačidle A budú rýchlo blikať asi 3 sekundy. Pri zapnutej funkcii je tlačidlo A zakázané.

Stlačením tlačidla na kľúči dvakrát rýchlo za sebou aktivujete zariadenie dvojitého zamknutia (pozri odsek **Zariadenia dvojitého zamknutia**).

Odomknutie dverí zvonku

Stlačením tlačidla alebo (podľa verzie) zamknete/odomknete bočné dvere a zadné dvere z kabíny. Svetelná kontrolka zostane po zamknutí svietiť.

Verzie s 3 snímačmi

(Ak je vo výbave)



Automatické Zámky Dverí

Funkcia dvojitého zamknutia (Dead Lock)

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)



Ide o bezpečnostné zariadenie, ktoré zablokuje vnútorné kľučky dverí.
Stlačte tlačidlo zamknutia/odomknutia A, aby ste zabránili otvoreniu dverí v priestore pre cestujúcich v prípade pokusu o násilné vniknutie do vozidla (napr. pri rozbití okna).
Zariadenie dvojitého zamknutia preto ponúka najlepšiu možnú ochranu pred pokusmi o vlámanie. Odporúčame ho aktivovať vždy, keď je vozidlo zaparkované a ponechané bez dozoru.

⚠ Varovanie

Po zapnutí zariadenia dvojitého zamknutia nie je možné otvoriť dvere zvnútra vozidla. Pred zapnutím systému skontrolujte, či nikto nezostal vo vozidle. Ak je batéria diaľkového ovládača vybitá, systém je možné odpojiť iba zasunutím kovovej vložky kľúča do ktoréhokoľvek zámku dverí, ako je opísané vyššie: v takom prípade bude zariadenie fungovať iba pre zadné dvere.

Zapnutie zariadenia

Zariadenie dvojitého zamknutia sa automaticky aktivuje na každých dverách dvomi krátkymi stlačeniami tlačidla na kľúči s diaľkovým ovládaním.
Pre vozidlá vybavené systémom pasívneho vstupu/bezkľúčového vstupu sa funkcia dvojitého zamknutia aktivuje vždy po zamknutí vozidla pomocou tlačidla na vonkajšej kľučke.
Zapnutie zariadenia budú signalizovať tri zablikania smerových svetiel a blikanie LED diódy na tlačidle A medzi ovládacími prvkami na prístrojovej doske.
Ak nie sú jedny alebo viac dverí dobre zatvorené, zariadenie dvojitého zamknutia sa neaktivuje, čím zabráni tomu, aby osoba vstúpila do vozidla otvorenými dverami a aby pri zatvorení náhodou nezostala zamknutá v priestore pre cestujúcich.
Zariadenie sa neaktivuje, keď je kľúč v polohe MAR. Zariadenie sa aktivuje, iba keď je kľúč v polohe STOP.

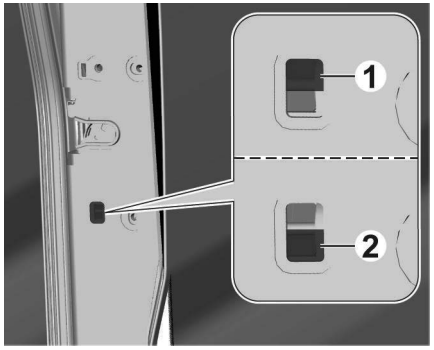
Vypnutie zariadenia

Zariadenie sa automaticky vypne na každých dverách v týchto prípadoch:

- ak je mechanický kľúč otočený do východzej polohy vo dverách vodiča,
- odomknutím dverí pomocou diaľkového ovládača,
- otočením kľúča zapaľovania do polohy MAR.

Detské Bezpečnostné Poistky Na Zadných Dverách

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)



Tento systém zabraňuje otvoreniu posuvných bočných dverí zvnútra.

Zariadenie je možné aktivovať len pri otvorených posuvných bočných dverách:

- Poloha 1: zariadenie nie je aktivované (dvere možno otvoriť zvnútra),
- Poloha 2: zariadenie je aktivované (dvere sú zamknuté).

Zariadenie zostáva aktivované, aj keď sú dvere odomknuté elektrickým ovládaním.

⚠ Varovanie

Pri prenášaní detí vždy používajte toto zariadenie.

Činnosť Posuvných Dverí

⚠ Varovanie

Pred odchodom zo zaparkovaného vozidla s otvorenými posuvnými dverami vždy skontrolujte, či je aktivovaná západka.

⚠ Varovanie

S vozidlom nejazdite, ak sú otvorené bočné dvere.



Ak chcete otvoriť posuvné bočné dvere, nadvihnite rukoväť A a posúvajte dvere v smere otvárania.
Posuvné bočné dvere sú vybavené zarážkou, ktorá zabraňuje ich ďalšiemu posúvaniu po dosiahnutí konca dráhy.
Pri zatváraní uchopte vonkajšiu rukoväť A (alebo zodpovedajúcu vnútornú rukoväť) a jej zatlačením zatvorte dvere.
V každom prípade sa uistite, že dvere sú správne pripevnené k zariadeniu, ktoré ich drží v otvorenej polohe.q

Posuvný schodík so stúpadlom

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)



Pri otvorení bočných dverí priestoru pre cestujúcich alebo nákladového priestoru sa zo spodnej časti podlahovej plochy vysunie schodík so stúpadlom, ktoré uľahčí nastupovanie do vozidla.

⚠ Varovanie

Je zakázané jazdiť s otvoreným schodíkom so stúpadlom.

⚠ Varovanie

Nepoužívajte zasunutý schodík so stúpadlom na nastupovanie do nákladového priestoru alebo vystupovanie z neho.

⚠ Varovanie

Uistite sa, že schodík so stúpadlom je stále správne zaistený dodanými záchytnými systémami.
Neúplné otvorenie alebo zatvorenie môže spôsobiť nesprávny pohyb schodíka so stúpadlom s rizikami pre pracovníka obsluhy a externých používateľov.

⚠ Varovanie

Pred rozjazdom po zaparkovaní alebo pred akýmkoľvek pohybom vozidla sa uistite, že schodík so stúpadlom je úplne odsunutý v zloženej polohe.
Keďže pohyb plošiny je spojený s pohybom posuvných bočných dverí, na displeji prístrojového panela sa zobrazí príslušný symbol, ak schodík nie je úplne zasunutý (rovnako ako keby neboli zatvorené zadné dvere).

⚠ Varovanie

Schodík so stúpadlom mierne vyčnieva z vozidla, aj keď je zasunutý. Ak sú k dispozícii zadné parkovacie senzory, ich prevádzkový rozsah preto bude mierne znížený.

⚠ Varovanie

Prítomnosť schodíka so stúpadlom môže znížiť nájazdový uhol rampy, preto sa odporúča v prípade veľmi strmej rampy dbať na to, aby nedošlo k poškodeniu schodíka so stúpadlom.

Pasívny Vstup

(ak je vo výbave)



⚠ Varovanie

Fungovanie rozpoznávacieho systému závisí od rôznych faktorov (napr. použitie mobilných telefónov), nabitia batérie v elektronickom kľúči a prítomnosti kovových predmetov v blízkosti kľúča alebo vozidla. V týchto prípadoch môžete dvere vždy odomknúť pomocou kovovej vložky v elektronickom kľúči.

Systém pasívneho vstupu dokáže identifikovať elektronický kľúč v blízkosti dverí vozidla.
Systém umožňuje zamknutie/odomknutie dverí bez stlačenia akéhokoľvek tlačidla na elektronickom kľúči.
Ak systém identifikuje elektronický kľúč umiestnený mimo vozidla ako platný, osoba s kľúčom môže jednoducho stlačiť tlačidlo A na jednej z dvoch vonkajších kľučiek dverí, aby sa deaktivoval alarm a uvoľnil mechanizmus otvárania dverí.
Ak je funkcia k dispozícii, stlačením tlačidla A na dverách vodiča odomknete dvere na strane vodiča alebo všetky dvere v závislosti od nastavenia režimu pomocou ponuky displeja alebo **systému multimédií**.

Zamykanie/odomykanie dverí

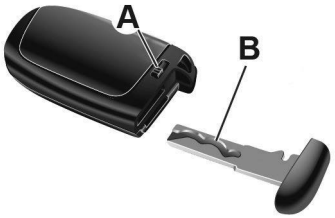
Pri zamykaní/odomykaní dverí postupujte takto:

- uistite sa, že máte elektronický kľúč pri sebe a že sa nachádzate v blízkosti kľučky dverí vodiča alebo spolujazdca,
- stlačte tlačidlo zamknutia/odomknutia dverí A na kľučke: tým sa zamknú/odomknú všetky dvere. Zamknutím

dverí sa aktivuje aj alarm (ak je k dispozícii).

Tip
Po stlačení tlačidla na „zamknutie dverí“ musíte počkať dve sekundy, než bude možné dvere znovu odomknúť pomocou kľučky dverí. Správnosť uzamknutia vozidla sa dá preto skontrolovať potiahnutím kľučky dverí do dvoch sekúnd. Dvere sa znova neodomknú.
Dvere vozidla je možné kedykoľvek zamknúť stlačením tlačidla na elektronickom kľúči alebo na vnútornom paneli.

Núdzové otvorenie dverí na strane vodiča



Ak elektronický kľúč nefunguje (napr. pretože je vybitá batéria), je možné použiť núdzovú kovovú planžetu vo vnútri kľúča na ovládanie zámku a odomknutie dverí na strane vodiča.
Vysunutie kovovej planžety:

- použite zariadenie A a vyberte kovovú planžetu B vytiahnutím smerom von,
- zasuňte kovovú planžetu do zámku dverí na strane vodiča a otočením odomknite dvere.

POZNÁMKA Kovová planžeta kľúča nemá žiadny vynútený smer zasunutia a môže byť vložená v akomkoľvek smere do zámku.

Tip
Aby sa nestalo, že elektronický kľúč omylom necháte vo vozidla, pasívny vstup/bezkľúčový vstup je vybavený funkciou automatického odomknutia dverí, ktorá sa používa, ak je zapaľovacie zariadenie v polohe OFF (Vyp.).
Vozidlo **odomkne** dvere, ak je splnená jedna z nasledujúcich podmienok:

- dvere boli zatvorené stlačením tlačidla na vnútornom paneli,
- vo vozidle je identifikovaný platný elektronický kľúč a mimo vozidla nie je identifikovaný žiadny iný elektronický kľúč.

Vozidlo **neodomkne** dvere, ak nastane niektorá z nasledujúcich situácií:

- ak boli dvere zamknuté ručne pomocou gombíkov zamykanie dverí (alebo kovovej planžety kľúča – platí len pre dvere vodiča),
- bol identifikovaný elektronický kľúč vonku v blízkosti vozidla.

Prístup do batožinového priestoru
Priblížte sa k posuvným bočným dverám alebo k zadným dverám batožinového priestoru s platným elektronickým kľúčom a stlačte tlačidlo zamknutia/odomknutia A na kľučke.
POZNÁMKA Ak sa vo vozidle nachádza poplašný systém, tento bude dočasne zakázaný len v oblasti batožinového priestoru. Po zatvorení dverí batožinového priestoru sa poplašný systém znova aktivuje.

Tip
Ak sú odomknuté iba dvere nákladového priestoru a pri zatváraní dverí je detegovaný kľúč vo vnútri nákladového priestoru, dvere zostanú otvorené a smerové svetlá dvakrát zablikajú.

VAROVANIE Pred jazdou sa uistite, že dvere batožinového priestoru sú správne zatvorené.

Zámok dverí nákladového priestoru

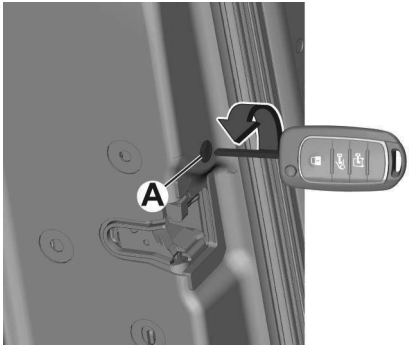
Dvere nákladového priestoru vozidla je možné zamknúť stlačením tlačidla na elektronickom kľúči alebo na vnútornom paneli, alebo stlačením tlačidla A na kľučke.
POZNÁMKA Otvorenie batožinového priestoru je počas jazdy vozidla deaktivované.
Ak sú dvere nákladového priestoru počas jazdy správne zatvorené, automaticky sa zamknú spolu s dverami (funkcia „Autoclose“), keď je rýchlosť vyššia ako 20 km/h. Túto funkciu je možné vypnúť aj pomocou ponuky na prístrojovom paneli.

Zapnutie/vypnutie systému

Systém pasívneho vstupu/bezkľúčového vstupu je možné zapnúť/vypnúť prostredníctvom ponuky displeja alebo **systému multimédií**.

Núdzové Ovládanie Dverí

Ide o zariadenie, ktoré umožňuje mechanické uzamknutie dverí kabíny na strane spolujazdca, aby sa zabránilo ich otvoreniu zvonku, ak nie je k dispozícii elektrické napájanie (batéria je odpojená).



Zariadenie je možné aktivovať iba s otvorenými dverami kabíny na strane spolujazdca.
Postupujte nasledovne:

- vložte kľúč do zariadenia A a posunutím nahor zamknite dvere, ako je znázornené na obrázku,
- zatvorte dvere.

Vyskúšajte vonkajšiu kľučku a skontrolujte, či sú dvere zamknuté.
Ak chcete zariadenie odomknúť, použite vnútornú kľučku dverí kabíny na strane spolujazdca alebo po obnovení napájania z batérie stlačte tlačidlo (ak je k dispozícii) na kľúči.

Činnosť Zadných Vyklápacích Dverí

Dvojkrídlové zadné dvere

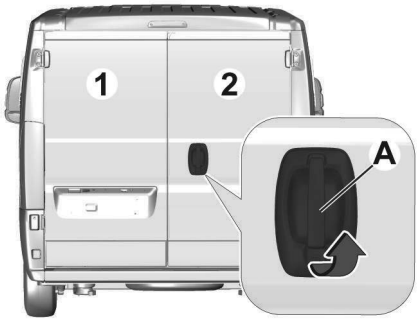
⚠ Varovanie

Tento pružinový systém využíva mechanizmus aktivácie, ktorý bol navrhnutý pre optimálny komfort. Náhodné nárazy alebo silný náraz vetra môže uvoľniť pružiny a dvere sa tak môžu spontánne zavrieť.

⚠ Varovanie

Pri otvorení dverí do uhla 180 a 270 stupňov nefunguje žiadny uzamykací systém. Neotvárajte dvere do týchto polôh, keď je vozidlo zaparkované na svahu alebo keď fúka vietor.

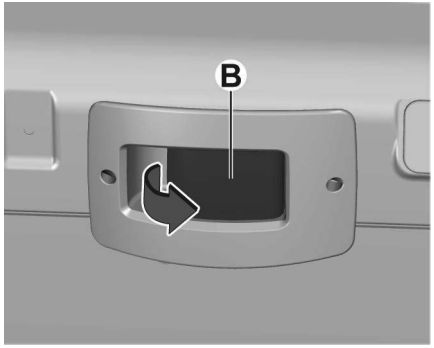
Ručné otváranie prvých krídlových dverí zvonku



Stlačte tlačidlo na diaľkovom ovládači (verzia s tromi tlačidlami) alebo tlačidlo /🔓 (ak je k dispozícii) na diaľkovom ovládači (verzia s dvoma tlačidlami) a použite rukoväť A v smere označenom šípkou.

Manuálne otváranie prvých krídlových dverí zvnútra

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)

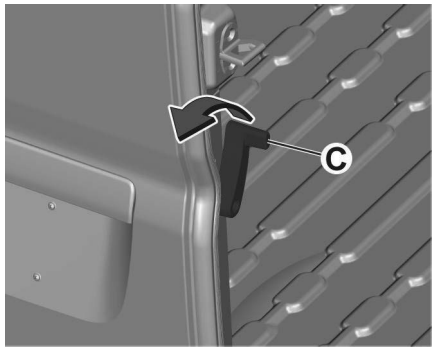


zatiahnite za páčku B v smere označenom šípkou.

Ručné zatvorenie prvých krídlových dverí zvonku

Stlačte tlačidlo 🔒 na kľúči s diaľkovým ovládaním. Najprv zatvorte ľavé dvere a potom pravé dvere.

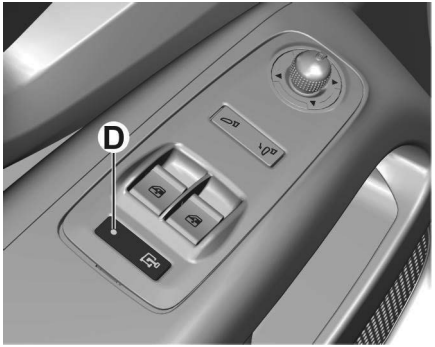
Manuálne otvorenie druhých krídlových dverí



Zatiahnite za páčku C v smere označenom šípkou.
Dvojkrídlové zadné dvere majú dve polohy otvárania: prvá s uhlom približne 90° a druhá s uhlom približne 180°. V niektorých verziách výbavy/na trhoch je k dispozícii aj otváranie do uhla 270°.
Pre otvorenie krídlových dverí do uhla 180° resp. 270° (pre verzie/trhy, kde sú súčasťou výbavy) postupujte nasledovne:

- nastavte polohu otvorenia dverí 90°,
- pokračujte v ťahaní dverí, aby sa mohli otvoriť silou do polohy 180° alebo 270° (pre verzie/trhy, kde je k dispozícii).

Elektrické zamykanie zvnútra



Zatvorte dve zadné krídlové dvere (najprv vľavo, potom vpravo) a stlačte tlačidlo D na ovládacom paneli elektrického okna.

Zadný schodík so stúpadlom

(pre verzie vanov na prevážanie tovaru)

⚠ Varovanie

Je zakázané jazdiť s otvoreným schodíkom so stúpadlom.

⚠ Varovanie

Nepoužívajte zasunutý schodík so stúpadlom na nastupovanie do nákladového priestoru alebo vystupovanie z neho.

⚠ Varovanie

Uistite sa, že schodík so stúpadlom je stále správne zaistený dodanými záchytnými systémami.
Neúplné otvorenie alebo zatvorenie môže spôsobiť nesprávny pohyb schodíka so stúpadlom s rizikami pre pracovníka obsluhy a externých používateľov.

⚠ Varovanie

Pred rozjazdom po zaparkovaní alebo pred akýmkoľvek pohybom vozidla sa uistite, že schodík so stúpadlom je úplne odsunutý v zloženej polohe.
Keďže pohyb plošiny je spojený s pohybom posuvných bočných dverí, na displeji prístrojového panela sa zobrazí príslušný symbol, ak schodík nie je úplne zasunutý (rovnako ako keby neboli zatvorené zadné dvere).

⚠ Varovanie

Schodík so stúpadlom mierne vyčnieva z vozidla, aj keď je zasunutý. Ak sú k dispozícii zadné parkovacie senzory, ich prevádzkový rozsah preto bude mierne znížený.

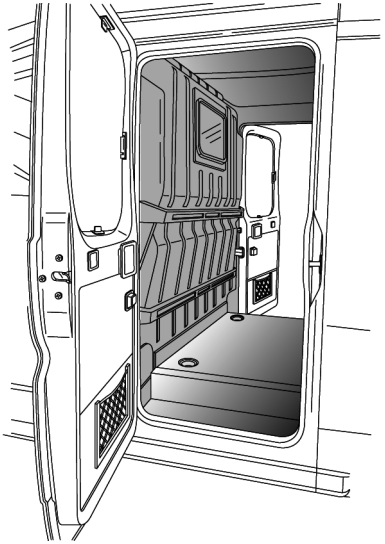
⚠ Varovanie

Prítomnosť schodíka so stúpadlom môže znížiť nájazdový uhol rampy, preto sa odporúča v prípade veľmi strmej rampy dbať na to, aby nedošlo k poškodeniu schodíka so stúpadlom.



Vozidlo môže byť vybavené zadným zasúvateľným schodíkom so stúpadlom A, ktorý pomáha pri nastupovaní do zadného nákladového priestoru a vystupovaní z neho.
Schodík so stúpadlom sa môže zasunúť pod vozidlo, ak sa nepoužíva, aby sa nezväčšili vonkajšie rozmery vozidla.
Schodík so stúpadlom sa pri otváraní a zatváraní posúva ručne.

Nákladový Priestor



V závislosti od verzie môžete vytvoriť dodatočný nákladový priestor umiestnený za kabínou.

Okná

Manuálne Ovládané Vonkajšie Zrkadlá

Zrkadlá s manuálnym nastavením

Ak chcete nastaviť zrkadlá, manuálne nastavte polohu každého z dvoch skiel na každom zrkadle.

⚠ Varovanie

Keďže vonkajšie zrkadlo vodiča má zakrivený povrch, vnímanie vzdialenosti objektov môže byť mierne skreslené. Odrazová plocha spodnej časti vonkajších zrkadiel má navyše parabolický tvar, aby tak zväčšila zorné pole. Veľkosť odrážaného obrazu je zmenšená a vzniká tak dojem, že objekt v zrkadle sa nachádza vo väčšej vzdialenosti ako v skutočnosti.

⚠ Varovanie

Vozidlá a iné predmety sa zobrazujú v konvexnom vonkajšom zrkadle menšie a vzdialenejšie ako v skutočnosti. Nespoliehajte sa iba na tento typ zrkadla, pretože hrozia zrážky s inými vozidlami alebo objektami. Odporúča sa použiť vnútorné zrkadlo na odhadnutie veľkosti alebo vzdialenosti vozidla, ktoré vidno v konvexnom bočnom zrkadle.

Elektricky Ovládané Okná

Elektricky ovládané vonkajšie zrkadlá

Aby ste získali lepší výhľad, vycentrujte vonkajšie zrkadlá v smere do vedľajšieho jazdného pruhu a zároveň ich nastavte tak, aby sa mierne prekrývali s obrazom z vnútorného zrkadla.

Elektricky ovládané zrkadlá

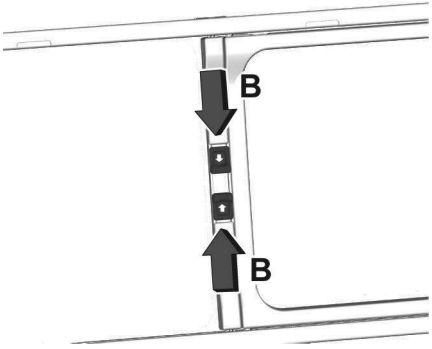


Elektrické nastavenie polohy je možné vykonať iba ak je kľúč zapaľovania umiestnený v polohe MAR.
Nastavte zrkadlá otočením gombíka B do jednej zo štyroch polôh: 1 ľavé

zrkadlo, 2 pravé zrkadlo, 3 Ľavý široký uhol a 4 pravý široký uhol (polohy 3 a 4 sú k dispozícii na vonkajších spätných zrkadlách s krátkym ramenom, vo verziách Camper a na všetkých spätných zrkadlách so stredným a dlhým ramenom).
Po otočení gombíka B posuňte nastavované spätné zrkadlo v smere znázornenom šípkami.

Posuvné Bočné Okno

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)

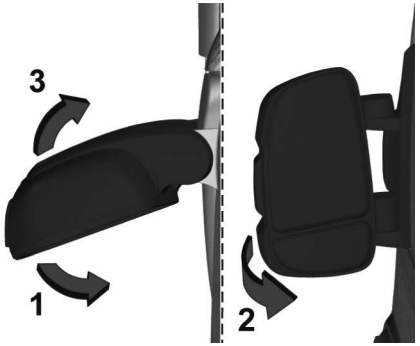


Stlačením a podržaním dvoch rukovätí B posuňte okno do otvorenej polohy.
Po uvoľnení oboch rukovätí sa môže sklo posuvného okna zastaviť v medziľahlých polohách.

Sklápacie Zrkadlá

Elektrické sklápanie
Pre elektrické sklopenie zrkadiel stlačte kolískové tlačidlo A v bode 2. Ak chcete zrkadlá vrátiť späť do otvorenej polohy, stlačte bod 1 na tlačidle.
Tip
Ak sú zrkadlá elektricky sklopené, musia sa elektricky vrátiť do otvorenej polohy: nesnažte sa zrkadlá manuálne vrátiť do polohy pre jazdu.
Manuálne sklápanie
Pri manuálnom sklápaní zrkadlá presuňte ručne z polohy 1 do polohy 2. Zrkadlá možno po manuálnom sklopení vrátiť do otvorenej polohy ručne aj elektricky.
Tip
Ak chcete zrkadlá elektricky presunúť do otvorenej polohy, stlačte a podržte bod 2 kolískového tlačidla A, kým sa neozve cvaknutie a potom znova stlačte bod 1 tlačidla.
Sklopenie dopredu
Zrkadlá je možné manuálne sklopiť dopredu (poloha 3) alebo znovu manuálne presunúť do otvorenej polohy 2, ak boli náhodne otočené dopredu (napríklad v dôsledku nárazu).
Ak boli zrkadlá otočené dopredu ručne alebo v dôsledku nárazu, môžete ich vrátiť do otvorenej polohy ručne aj elektricky.
Ak chcete zrkadlá elektricky presunúť do otvorenej polohy, stlačte a podržte bod 2 kolískového tlačidla A, kým sa neozve cvaknutie a potom znova stlačte bod 1 tlačidla.
Tip
Ak boli zrkadlá omylom sklopené do polohy 3, zrkadlo sa presunie do strednej polohy. V takom prípade ručne otočte zrkadlo do polohy 1, potom stlačením bodu 2 kolískového tlačidla A vráťte zrkadlo do polohy 2, kým sa neozve cvaknutie a stlačením bodu 1 na tlačidle zrkadlo vrátite do polohy 1.

Sklopenie zrkadla a manuálne nastavenie



V prípade potreby (napríklad keď zrkadlo spôsobuje ťažkosti v úzkych priestoroch alebo počas umývania vozidla v

automatickej umývacej linke) je možné manuálne sklopiť zrkadlá z polohy 1 do polohy 2.
Ak sa zrkadlo omylom otočilo dopredu (poloha 3), napríklad počas nárazu, musí sa manuálne nastaviť späť do polohy 1.
Vonkajšie zrkadlá sú sklopné a dajú sa sklopiť dopredu alebo dozadu, aby sa zabránilo poškodeniu a to do týchto troch polôh:

1 Normálne

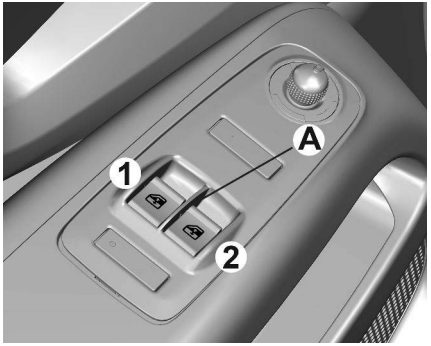
2 Všetky dozadu

3 Všetky dopredu

⚠ Varovanie
Počas jazdy musia zrkadlá zostať v polohe (1).

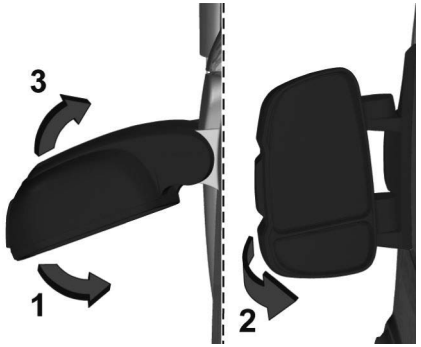
Sklopenie zrkadla s elektrickým nastavením polohy

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)
V prípade potreby (napríklad v úzkych priestoroch alebo počas automatického umývania vozidla) je možné sklopiť zrkadlá buď elektricky alebo ručne ich posunutím z polohy 1 do polohy 2.



Elektrické sklápanie
Pre elektrické sklopenie zrkadiel stlačte kolískové tlačidlo A v bode 2. Ak chcete zrkadlá vrátiť späť do otvorenej polohy, stlačte bod 1 na tlačidle.
Tip
Ak sú zrkadlá elektricky sklopené, musia sa elektricky vrátiť do otvorenej polohy: nesnažte sa zrkadlá manuálne vrátiť do polohy pre jazdu.
Tip
Ak chcete zrkadlá elektricky presunúť do otvorenej polohy, stlačte a podržte bod 2 kolískového tlačidla A, kým sa neozve cvaknutie a potom znova stlačte bod 1 tlačidla.

Manuálne sklápanie



Zrkadlá manuálne sklopíte ich presunutím z polohy (1) do polohy (2). Zrkadlá možno po manuálnom sklopení vrátiť do otvorenej polohy ručne aj elektricky.
Sklopenie dopredu
Zrkadlá je možné manuálne sklopiť dopredu (poloha 3) alebo znovu manuálne presunúť do otvorenejpolohy 2, ak boli náhodne otočené dopredu (napríklad v dôsledku nárazu).
Ak boli zrkadlá otočené dopredu ručne alebo v dôsledku nárazu, môžete ich vrátiť do otvorenej polohy ručne aj elektricky.

Vyhrievanie Zrkadiel

Odmrazovanie/odhmlievaná

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)
Zrkadlá sú vybavené odpormi, ktoré sa aktivujú pri zapnutí vyhrievaného zadného okna (stlačením tlačidla).

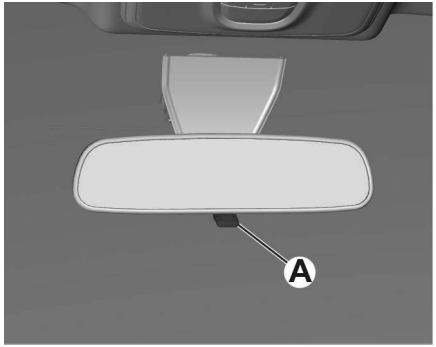
Tip
Táto funkcia je načasovaná a po niekoľkých minútach sa automaticky vypne.

Konvexné Zrkadlá

Tvar zrkadla spôsobuje, že objekty sa zobrazujú menšie ako v skutočnosti, čo má vplyv na schopnosť odhadu vzdialenosti.

Vnútorné Spätné Zrkadlo

Zrkadlo je možné pákou A posúvať do dvoch polôh: normálna alebo antireflexná.



Spätné Zrkadlo

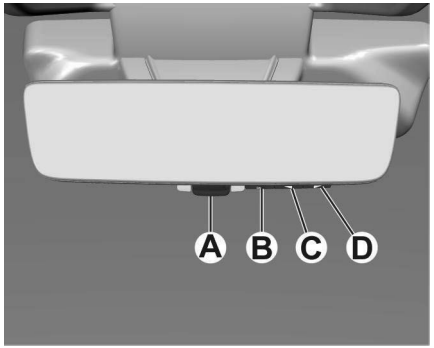
DIGITÁLNE SPÄTNÉ ZRKADLO (DRVM)

(ak je vo výbave)

⚠ Varovanie

Digitálne spätné zrkadlo poskytuje dodatočnú podporu pri jazde a zlepšuje výhľad na cestu za vozidlom. Spĺňa požiadavky na typové schválenie počas jazdy, ale neposkytuje úplný výhľad do okolia. Poskytuje iba pohľad na vozidlá a predmety nachádzajúce sa v stredných a dlhých vzdialenostiach od vozidla pomocou kamery umiestnenej na treťom brzdovom svetle vzadu. Odporúčame nespoliehať sa iba na digitálne spätné zrkadlo pri manévrovaní nízkou rýchlosťou (napr. parkovacie manévre). Iba kombinácia digitálneho spätného zrkadla a zadnej kamery s dynamickou mriežkou (ak je vo výbave) vám umožňuje mať prehľad o tom, čo sa deje v zadnej časti vozidla a bezpečnejšie manévrovať.

Digitálne spätné zrkadlo poskytuje široký a ničím nezakrytý pohľad na cestu za vozidlom vo vysokom rozlíšení.
Pre aktiváciu digitálneho spätného zrkadla zatlačte páčku On/Off (Zap./Vyp.) A umiestnenú v spodnej časti zrkadla smerom dopredu.



A Ovládacia páčka On/Off (Zap./Vyp.)

B Tlačidlo ponuky

C Ľavé posúvacie tlačidlo

D Pravé posúvacie tlačidlo

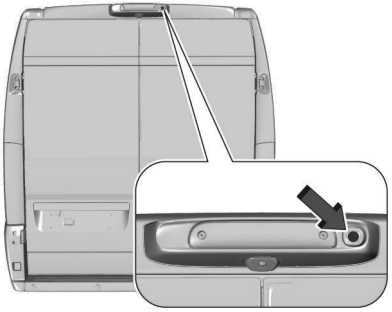
Stlačením tlačidla na bočnej strane páčky získate prístup k týmto možnostiam:

- Jas
- Zvislý uhol
- Horizontálny pohyb (ak je k dispozícii)

Stlačením tlačidiel vľavo/vpravo môžete prechádzať možnosťami ponuky.
Ak páčku nepoužívate, zatiahnite ju smerom k sebe, aby ste obnovili funkciu bežného zrkadla.
Digitálne spätné zrkadlo nie je funkčné počas jazdy v týchto podmienkach:

- jazda v noci pri zlej viditeľnosti,
- zlé poveternostné podmienky (napr. hustá hmla, sneh).

Ak je zobrazenie zle viditeľné, vyčistite objektív kamery. Ak je objektív kamery zakrytý snehom, ľadom, blatom alebo inými cudzorodými látkami, očistite ho vodou a osušte mäkkou handričkou. Objektív kamery nezakrývajte.



Elektrochromatické spätné zrkadlo

(ak je vo výbave)



V niektorých verziách je namontované automatické elektrochromatické zrkadlo, v ktorom sa automaticky nastavujú odrazové vlastnosti, aby sa zabránilo oslneniu vodiča.

Elektrochromatické zrkadlo má tlačidlo ON/OFF (Zap./Vyp.), ktorým sa zapína/vypína elektrochromatická funkcie prevencie oslnenia.
Pri zaradení spiatočky sa zrkadlo automaticky nastaví na denné používanie.

Systémy ochrany cestujúcich

Medzi najdôležitejšie bezpečnostné vybavenie vozidla patria nasledujúce systémy ochrany:

- bezpečnostné pásy,
- systém SBR (pripomenutie bezpečnostného pásu),
- opierky hlavy,
- detské záchytné systémy,
- čelné a bočné airbagy.

Informáciám uvedeným na nasledujúcich stránkach venujte najvyššiu pozornosť. Je mimoriadne dôležité používať ochranné systémy správnym spôsobom, aby bola zaručená maximálna možná úroveň bezpečnosti vodiča a cestujúcich. Informácie o nastavení opierky hlavy sú uvedené v kapitole **Opierky hlavy** v časti **Oboznámenie sa s vozidlom**.

Opierky hlavy

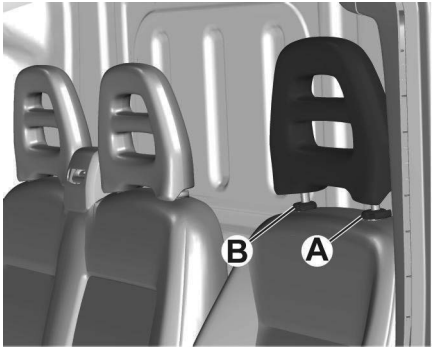
Poloha Opierok Hlavy

⚠ Varovanie

Jazdite iba s opierkou hlavy nastavenou do správnej polohy.

Horná hrana sedačky musí byť vo výške hornej časti hlavy. Ak to nie je možné takto nastaviť v prípade veľmi vysokých cestujúcich, vytiahnite ju do najvyššej polohy, pre veľmi malých cestujúcich ju nastavte do najnižšej polohy.
V niektorých verziách sú opierky hlavy výškovo nastaviteľné a automaticky sa uzamknú v požadovanej polohe.

Predné Opierky Hlavy



V niektorých verziách sú opierky hlavy výškovo nastaviteľné a automaticky sa uzamknú v požadovanej polohe.

⚠ Varovanie

Všetky nastavenia sa smú vykonávať len pri stojacom vozidle a vypnutom motore. Opierka hlavy má byť nastavená tak, aby poskytovala oporu predovšetkým hlave, skôr než krku. Iba vtedy dokáže opierka riadne chrániť hlavu. Ak chcete zvýšiť ochranný účinok opierky hlavy na maximum, nastavte operadlo sedadla tak, aby bol trup vzpriamený a držte hlavu čo najbližšie k opierke hlavy.

Nastavenie nahor:

- stlačením tlačidiel A a B zdvihnite opierku hlavy, až kým s cvaknutím nezapadne na miesto.

Nastavenie nadol:

- stlačte tlačidlo A a spustite opierku hlavy.

Ak chcete vytiahnuť predné opierky hlavy, stlačte súčasne tlačidlá A a B umiestnené na bočnej strane oboch podpier a zdvihnite ich nahor.

Sedadlá

⚠ Varovanie

Všetky úpravy sa musia vykonať pri stojacom vozidle.

⚠ Varovanie

Jazdite iba so správne nastaveným sedadlom.

⚠ Varovanie

Sedadlá nikdy nenastavujte počas jazdy, pretože by sa mohli nekontrolovateľne pohnúť.

⚠ Varovanie

Neseďte bližšie než 25 cm od volantu, aby sa airbag mohol bezpečne nafúknuť.

⚠ Varovanie

Pod sedadlami nikdy nenechávajte žiadne predmety.

Poznámka
Látkové čalúnenie vo vozidle je navrhnuté tak, aby vydržalo bežné opotrebovanie vozidla po dlhú dobu. Mali by sa však prijať preventívne opatrenia. Je však absolútne nevyhnutné vyhnúť sa silnému a/alebo dlhodobému odieraniu odevnými doplnkami, ako sú kovové spony, kolíky, suchý zips a podobne, pretože tieto môžu pôsobiť lokálne a vysokým tlakom na tkaninu, spôsobiť pretrhnutie niektorých nití a následne poškodiť látkový poťah sedadla.

Poznámka
Pod elektronicky nastaviteľné sedadlo neumiestňujte žiadne predmety ani nebráňte jeho pohybu, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu ovládacích prvkov. Predmety môžu aj brániť pohybu sedadla.

⚠ Varovanie

Pod elektronicky nastaviteľné sedadlo neumiestňujte žiadne predmety ani nebráňte jeho pohybu, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu ovládacích prvkov. Predmety môžu aj brániť pohybu sedadla.

Poloha Predného Sedadla



- Seďte tak, aby vaše sedacie svaly boli čo možno najbližšie k operadlu. Nastavte vzdialenosť medzi sedadlom a pedálmi tak, aby vaše nohy boli pri zošliapnutí pedálov mierne pokrčené. Posuňte sedadlo predného spolujazdca čo najďalej dozadu.
- Nastavte výšku sedadla dostatočne vysoko tak, aby ste mali jasný výhľad na všetky strany a na všetky prístroje displeja. Medzi hlavou a stropom by mal byť priestor najmenej pre jednu ruku. Stehnami by ste mali zľahka spočívať na sedadle bez zatláčania do sedadla.
- Seďte tak, aby vaše plecia boli čo možno najbližšie k operadlu. Nastavte sklon operadla tak, aby ste mohli ľahko dosiahnuť na volant s mierne pokrčenými ramenami. Pri otáčaní volantom udržujte kontakt medzi ramenami a operadlom. Nezakláňajte operadlo príliš dozadu. Odporúčame maximálny sklon pribl. 25°.
- Upravte sedadlo a volant tak, aby vaše zápästia spočívali na vrchnej časti volantu, ramená boli úplne vystreté a plecia boli opreté o operadlo.
- Nastavte volant.
- Nastavte opierku hlavy.
- Nastavte výšku bezpečnostného pásu.
- Nastavte opierku stehna tak, aby medzi okrajom sedadla a podkolennou jamkou zostala medzera približne na dva prsty.
- Nastavte bedrovú opierku tak, aby podopierala prirodzený tvar chrbtice.

Manuálne Ovládané Predné Sedadlá

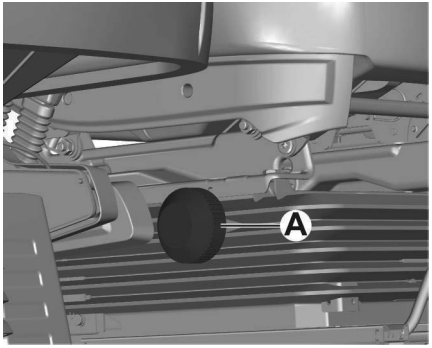
Odpružené sedadlo

Sedadlo je vybavené mechanickým pružinovým systémom a hydraulickým tlmičom nárazov, aby sa zabezpečil maximálny komfort a bezpečnosť. Systém pružín tiež účinne tlmí nárazy z nerovného povrchu vozovky.

Pozdĺžne nastavenie, nastavenie výšky, nastavenie operadla, nastavenie bedrovej opierky a nastavenie lakťovej opierky je uvedené v popise v tejto kapitole.

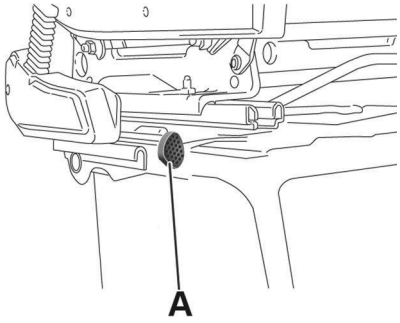
Nastavenie hmotnosti pre tlmiče odpruženia

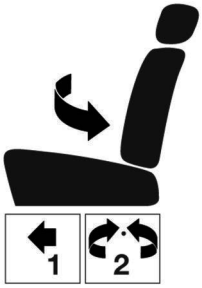
Pomocou gombíka A nastavte požadované nastavenie podľa vašej telesnej hmotnosti v rozsahu 40 kg až 130 kg.



Sedadlo s otočnou základňou

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy) Môže byť otočené o 180° k sedadlu na opačnej strane. Pomocou ovládača A otočte sedadlo. Pred otočením je potrebné sedadlo posunúť dopredu a až potom sa dá pozdĺžne nastaviť.

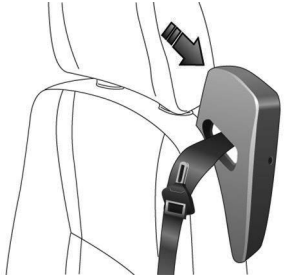




Otočné sedadlo s bezpečnostným pásom

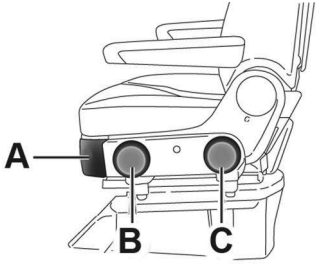
(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy) Je vybavené trojbodovým bezpečnostným pásom, dvoma nastaviteľnými lakťovými opierkami (postup ich nastavenia nájdete v odseku **Sedadlá s nastaviteľnými lakťovými opierkami**) a opierkou hlavy s nastaviteľnou výškou (postup jej nastavenia nájdete v odseku **Opierky hlavy**).

⚠ Varovanie
Všetky úpravy musia byť vykonané pri stojacom vozidle. Najmä pri otáčaní sedadla dbajte na to, aby sedadlo nebránilo pohybu páky parkovacej brzdy.



Nastavenie uhla sklonu operadla

Použite páku A.



Nastavenie výšky

Pomocou ovládačov B alebo C nadvihnite alebo spustite prednú/zadnú časť sedadla.

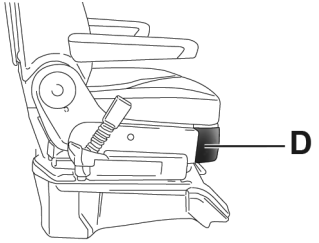
Otáčanie sedadla

Sedadlo možno otočiť o 180° smerom k sedadlu na opačnej strane a približne o 35° smerom k dverám. Môže byť uzamknuté v polohe jazdy alebo pod uhlom 180°.
Páčkou D (umiestnenou na pravej strane sedadla) otočte sedadlo.
Pred otočením sedadla postupujte takto:

- nastavte sedadlo úplne nadol,
- nastavte sedadlo úplne dopredu,
- zdvihnite lakťové opierky,
- nastavte operadlo do zvislej polohy,
- nastavte volant úplne dopredu.

⚠ Varovanie

Pred naštartovaním motora sa uistite, že sedadlo je zaistené.

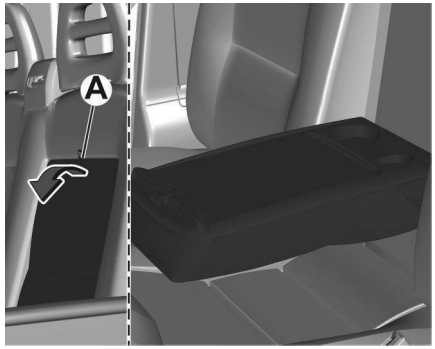


Sedadlo typu Captain

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)
Vozidlo môže byť vybavené sedadlom typu Captain, ktoré môže mať rôzne nastavenia v závislosti od verzie (otočné alebo pevné, s bezpečnostným pásom atď.) alebo môže byť vyhrievané.
Pozrite si predchádzajúci odsek „Otočné sedadlo s bezpečnostným pásom“, kde sú uvedené rôzne nastavenia.

Stolík Eat&work

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)

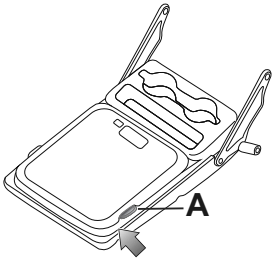


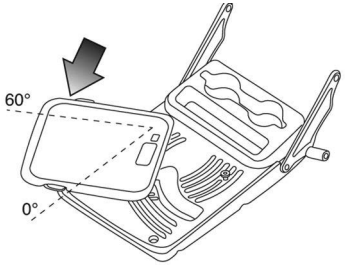
Sedadlo je vybavené sklápacím stolíkom.
Vysunutie stolíka:

- potiahnite jazýček A,
- presuňte lakťovú opierku do vodorovnej polohy.

Stolík má sklenený držiak, odkladací priestor a policu, ktorá sa dá otočiť o 60°.

Otočenie stolíka doprava (na strane spolujazdca)





- Stlačte tlačidlo A.
- zatlačte stolík silou v smere šípky,
- stolík sa otočí do polohy zaistenej zarážkou,
- pre návrat do zatvorenej polohy netreba stláčať žiadne tlačidlá.

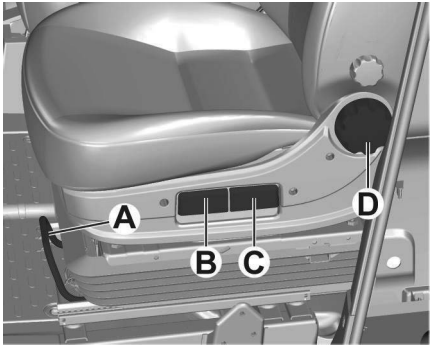
Jednoducho zatlačte na miesto označené šípkou.

⚠ Varovanie

Stolík nikdy nepoužívajte počas jazdy vo vozidle.
V prípade prudkého zabrzdenia alebo nárazu môžu byť akékoľvek predmety na stolíku vymrštené vysokou rýchlosťou a spôsobiť zranenie.

Elektricky Ovládané Predné Sedadlá

Nastavenie v pozdĺžnom smere



Zdvihnite páku A a zatlačte sedadlo dopredu alebo dozadu: v polohe jazdy by ruky mali mať prirodzenú oporu na venci volantu.

⚠ Varovanie

Po uvoľnení nastavovacej páčky vždy skontrolujte, či je sedadlo zaistené vo vodiacich koľajniciach, a to tak, že sa ho pokúsite posunúť dozadu a dozadu. Nezaistené sedadlo sa môže neočakávane pohnúť a stratíte kontrolu nad vozidlom.

Výška sedadla

- **Zdvihnutie sedadla**: v sediacej polohe presuňte páku B alebo páku C nahor a nadvihnite sa z časti sedadla, ktorá musí byť zdvihnutá.
- **Spustenie sedadla**: v sediacej polohe presuňte páku B alebo páku C nahor a telom dosadnite na časť sedadla, ktorá musí byť spustená.

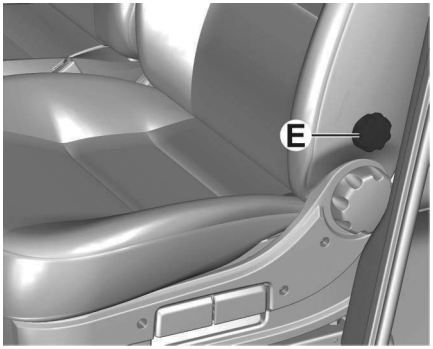
Nastavenie uhla sklonu operadla

Otáčajte gombíkom D.

⚠ Varovanie

Pre maximálnu bezpečnosť držte operadlo vo vzpriamenej polohe: oprite sa o operadlo a uistite sa, že bezpečnostný pás vám tesne prilieha na hrudník a panvu.

Nastavenie bedrovej opierky

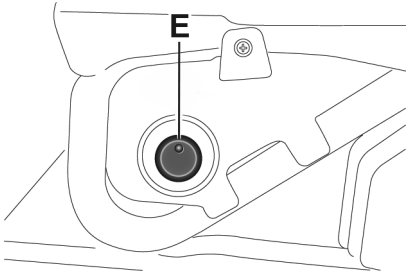


Nastavenie vykonajte ovládačom E.

Vyhrievané Sedadlá

Predné vyhrievané sedadlá

(ak je vo výbave)



Vyhrievané predné sedadlá, ak sú k dispozícii, sú ovládané v režime ON/OFF (Zap./Vyp.) pomocou fyzického tlačidla E umiestneného v spodnej časti sedadla smerom von.

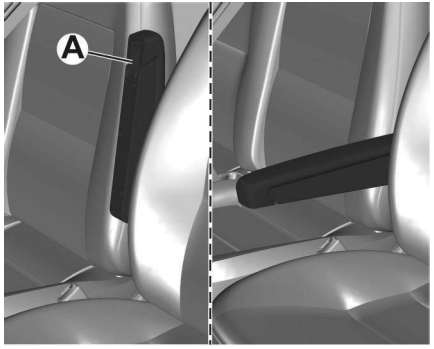
S kľúčom v polohe MAR stlačte tlačidlo E, aby ste zapli/vypli funkciu.

Tip

Túto funkciu nie je možné aktivovať, keď je motor vypnutý, aby sa zachovalo nabitie batérie.

Predná Lakťová Opierka

Sedadlá s nastaviteľnými lakťovými opierkami



Sedadlá vodiča a spolujazdca môžu byť vybavené lakťovou opierkou, ktorá sa dá zdvihnúť a výškovo nastaviť. Nastavenie vykonajte kolieskom A.

⚠ Varovanie

Pred nasadením bezpečnostného pásu sa uistite, že sú lakťové opierky umiestnené vo zvislej polohe (pozrite si kapitolu „Bezpečnostné pásy“).

⚠ Varovanie

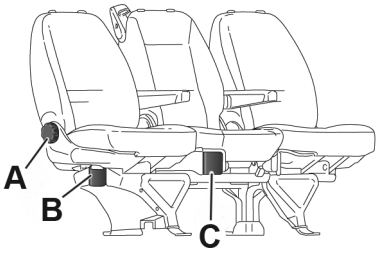
Pred rozopnutím pásov a vystúpením z vozidla sa uistite, že vonkajšia lakťová opierka (na strane dverí) je úplne zdvihnutá.

Poloha Zadného Sedadla

Verzie minibus

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)

Nastavenie sklopného operadla sedadla spolujazdca



- Otočte gombíkom A.

Prístup k sedadlám v druhom rade

Ak chcete získať prístup k druhému radu sedadiel, použite páku B na pravom vonkajšom sedadle v prvom rade a ľavou rukou sklopte operadlo dopredu. Sedadlo po vrátení do normálnej polohy zapadne do zarážky, pričom netreba znovu použiť páku. Na jednodielnom sedadle verzie Minibus v druhom rade sú upevnené dve bočné sedadlá.

Sklopné operadlo stredného sedadla (2. – 3. rad)

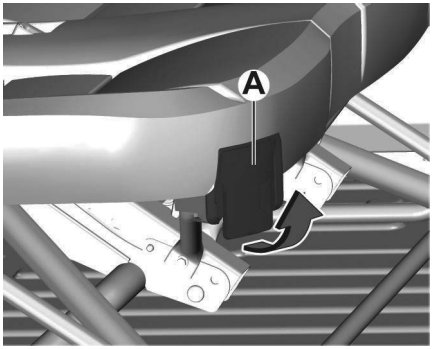
Zdvihnite páčku C a nakloňte operadlo dopredu.

Tvrdý povrch operadla stredného sedadla je určený na použitie ako lakťová opierka a stôl s držiakmi na poháre. Páčkou premiestnite operadlo.
Ak chcete sklopiť operadlo stredného sedadla v druhom rade, vyberte opierku hlavy, aby ste uľahčili nastavenie operadla stredného sedadla v prvom rade.

Verzie Combi

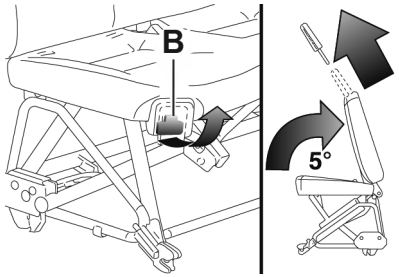
(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)

Poloha pre jednoduchý vstup



Zdvihnite páčku A a nakloňte operadlo dopredu.

Zložená poloha



Postupujte nasledovne:

- vyberte opierky hlavy z polohy pre jednoduchý vstup,
- pravou rukou zdvihnite páku B, ktorá sa nachádza pod pákou A,
- otočte operadlo o 5° smerom dozadu,
- ľavou rukou sklopte operadlo dopredu.

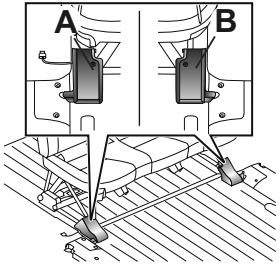
⚠ Varovanie

S vozidlom nejazdite, ak by mali cestujúci sedieť v 3. rade a bola by sklopená lavica v 2. rade sedadiel. Neumiestňujte žiadne predmety na sklopené operadlo lavice v 2. rade: v prípade nárazu alebo prudkého zabrzdenia by sa predmety mohli vymrštiť na cestujúcich vo vozidle

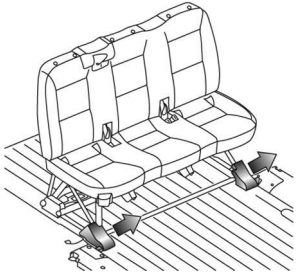
a spôsobiť im vážne zranenia. Viac informácií nájdete na štítku upevnenom pod lavicou.

Vybratie lavice

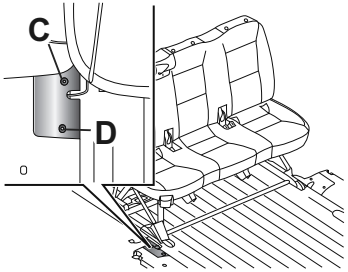
- Odskrutkujte skrutky A a B,



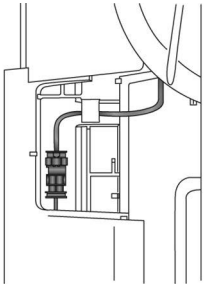
- vyberte plastové puzdro lavíc,



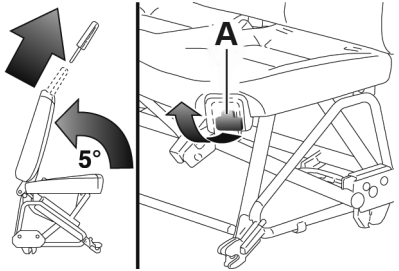
- odskrutkujte skrutky C a D a vyberte kryt ohrievača,



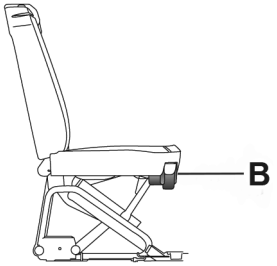
- odpojte konektor,



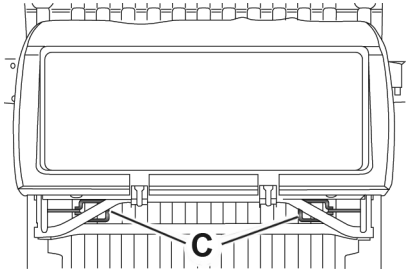
- zdvihnite páku A, sklopte operadlo dopredu do polohy jednoduchého vstupu a vytiahnite opierky hlavy,



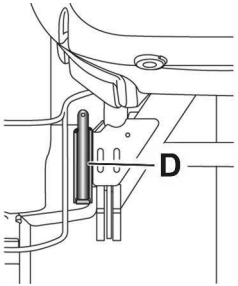
- potiahnite rukoväť B umiestnenú pod sedákom a sklopte operadlo,



- pre uvoľnenie zozadu otočte C v smere hodinových ručičiek,



- pre uvoľnenie spredu otočte D v smere hodinových ručičiek.

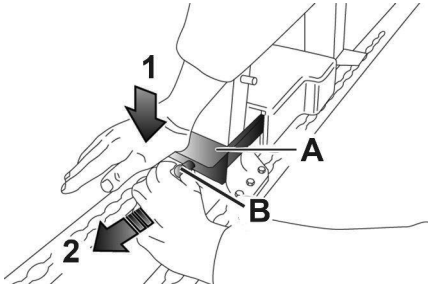


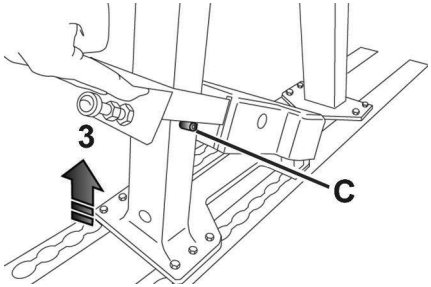
Zadné sedadlo typu Flex Floor

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)
Pri uvoľňovaní sedadla postupujte takto:

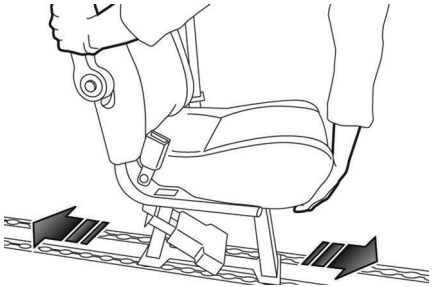
- stlačte zadnú uvoľňovaciu páku A, aby ste uvoľnili bezpečnostnú západku pod ňou (pohyb **1**),
- potiahnite čierny gombík B (pohyb **2**),
- zdvihnite páku A (pohyb **3**) nad záchytným jazdcom C (na boku), ktorý počas pohybov drží systém vo zdvihnutej polohe.

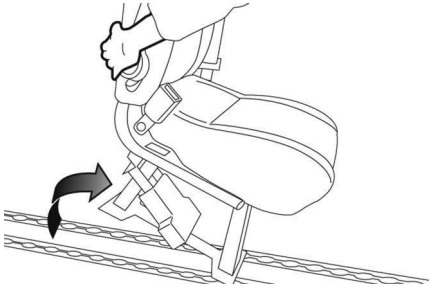
Po zaistení základne sa sedadlo bude dať posúvať dopredu alebo dozadu s pomocou oboch rúk.





Takisto sa bude dať rozobrať ťahaním v miestach uvoľnených západok vzhľadom na otvory v koľajniciach; v tejto polohe (nájdete ju jednoducho miernym posunutím základne a jej súčasným vyťahovaním) možno sedadlo ľahko vybrať.

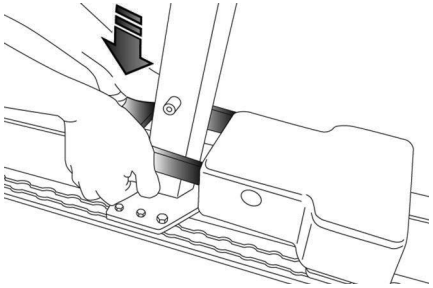




Po presunutí a demontáži treba sedadlo pred jazdou znova namontovať a upevniť k koľajniciam na podlahe podľa tohto postupu:

- namontujte základňu na koľajnice,

- zatlačte páčku západky nadol dostatočnou silou tak, aby sa systém zamkol.

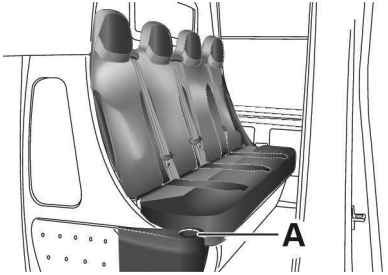


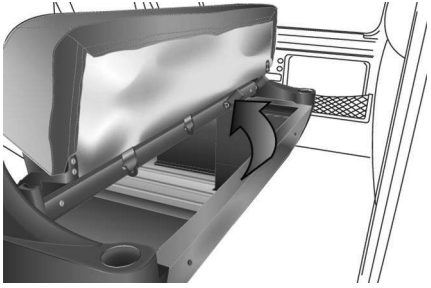
Tip

Uzamykací systém sa zaistí len vtedy, keď ho bezpečnostná svorka pod pákou uzamkne vodorovne. Ak sa tak nestane, skontrolujte, či je sedadlo presne v zaistenej polohe vzhľadom na koľajnicu (presuňte sedadlo dozadu alebo dopredu o niekoľko milimetrov, kým nebude správne pripevnené). Po zaistení rýchloupínacej základne bude stav zodpovedať prvej fáze, t. j. aretačná páka bude umiestnená rovnobežne s podlahou, čo zaručí, že sedadlo bude bezpečne upevnené v zvolenej polohe. Sedadlo je možné otočiť o 180° smerom k sedadlu na opačnej strane. Ak ho chcete otočiť, pozrite si odsek **Sedadlo s otočnou základňou**.

4-MIESTNE LAVICOVÉ SEDADLO (VERZIE CREW CAB VAN)

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)

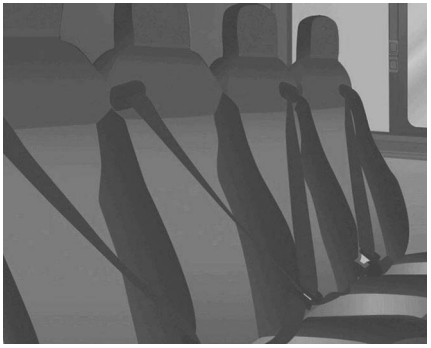




V prípade špecifických verzií je vozidlo vybavené 4-miestnym lavicovým sedadlom vzadu. Lavica je vybavená priestorom na držiak nápojov A. Sedadlo je možné ručne sklopiť, aby sa otvoril prístup do nákladového priestoru.

Predĺžená KABÍNA (verzie van)

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)
Vozidlo je vybavené štvormiestnym lavicovým sedadlom, bezpečnostnými pásmi, odkladacím priečinkom a bočnými oknami.



Každé zadné sedadlo je vybavené bezpečnostnými pásmi s tromi kotviacimi bodmi a navíjačom.
Predĺžená kabína je od nákladného priestoru oddelená prepážkou s vysokou pevnosťou.

Detské záchytné systémy

Tip

Na zadné sedadlá kabíny neinštalujte detské záchytné systémy, vyvýšené detské sedačky alebo detské sedačky umiestnené proti smeru jazdy.

Odkladací priečinok

Odkladací priečinok sa nachádza pod lavicovým sedadlom. Posuňte sedadlo dopredu, aby ste tak mohli vystúpiť z kabíny.

⚠ Varovanie

Počas jazdy nesklápajte sedák sedadla.

⚠ Varovanie

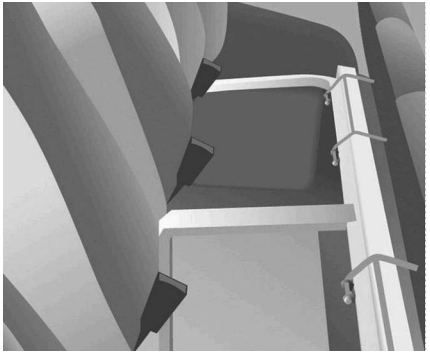
Nezavesujte predmety na konštrukciu kabíny.

⚠ Varovanie

Neprekračujte počet cestujúcich uvedený v osvedčení o registrácii.

Poznámka
V zadnej časti sa nachádza nákladový priestor určený iba na prepravu tovaru. Odporúča sa umiestniť tovar a ťažké predmety do prednej časti nákladového priestoru a pripevniť ich popruhmi k slučkám v nákladovom priestore.

Posuvné bočné okná





V závislosti od verzie je možné otvoriť bočné okná druhého radu sedadiel. Stlačte dva ovládače prstami a posuňte okno do otvorenej polohy.

Poznámka
Počas pohybu vozidla musí okno zostať zatvorené alebo zaistené v medzipolohe.

Dbajte na to, aby dlhé predmety nevyčnievali von za sklo.

Bezpečnostné pásy

⚠ Varovanie

Po opotrebení bezpečnostného pásu pri silnom náraze je nevyhnutné vymeniť celú zostavu, aj keď poškodenie zostavy nie je na prvý pohľad zjavné.

⚠ Varovanie

Nepoužívajte pás so skrútenými popruhmi.

⚠ Varovanie

Každú zostavu bezpečnostných pásov môže používať iba jeden cestujúci. Je nebezpečné zapnúť bezpečnostný pás okolo dieťaťa sediaceho na kolenách cestujúceho.

⚠ Varovanie

Používateľ nesmie vykonávať žiadne úpravy ani pridávať doplnky, ktoré by bránili činnosti alebo nastavovaniu

prvkov napnutia bezpečnostného pásu. Uvoľnený bezpečnostný pás neposkytuje používateľovi dostatočnú ochranu.

⚠ Varovanie

Bezpečnostné pásy sú určené na použitie dospelými cestujúcimi.

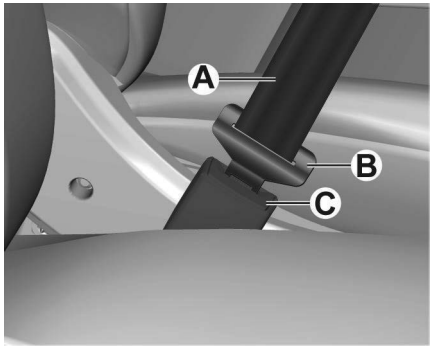
Poznámka

Všetky sedadlá vo vozidle sú vybavené bezpečnostnými pásmi s tromi kotviacimi bodmi a navíjačom. Mechanizmus navíjania funguje tak, že zablokuje pás v prípade prudkého brzdenia alebo silného spomalenia počas zrážky. To umožňuje voľné kĺzanie popruhu pásu a prispôsobenie sa telu cestujúceho. V prípade nehody sa pás zablokuje, aby sa znížilo riziko nárazu v priestore pre cestujúcich alebo vymršteniu cestujúceho mimo vozidla. Vodič je zodpovedný za dodržiavanie všetkých platných predpisov o používaní bezpečnostných pásov a musí zabezpečiť, aby predpisy dodržiavali aj ostatní cestujúci vo vozidle. Pred rozjazdom sa vždy pripútajte bezpečnostným pásom.

⚠ Varovanie

Pred každou jazdou si zapnite bezpečnostný pás.
Osoby nepripútané bezpečnostnými pásmi v prípade nehody ohrozujú ostatných spolucestujúcich i sami seba.

Používanie Bezpečnostných Pásov



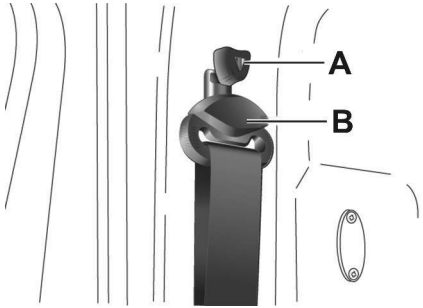
Pripútajte sa pásom tak, aby ste mali trup vyrovnaný a opretý o operadlo.
Ak chcete zapnúť bezpečnostné pásy, podržte upevňovací jazýček A a zasuňte ho do spony B tak, aby s cvaknutím zapadol do potrebnej polohy.

Ak sa pás pri rozopínaní zasekne, nechajte ho krátko sa navinúť a potom ho znova vytiahnite bez šklbania.
Pás uvoľnite stlačením tlačidla C. Počas navíjania smerujte pás tak, aby ste zabránili jeho skrúteniu.
Pri zaparkovaní vozidla v strmom svahu sa môže navíjač zablokovať: to je úplne normálny jav.
Mechanizmus navíjača navyše zablokuje pás, ak zaň prudko zatiahnete alebo pri náhlom zabrzdení, zrážke či prechádzaní zákrut vysokou rýchlosťou.

⚠ Varovanie

Počas jazdy nikdy nestláčajte tlačidlo C.

Nastavenie Výšky



Ak chcete upraviť nastavenie, stlačte tlačidlo A a zdvihnite alebo spustite rukoväť B.

⚠ Varovanie

Výšku bezpečnostných pásov nastavte, keď vozidlo stojí.

⚠ Varovanie

Po nastavení vždy skontrolujte, či je posuvný držiak, ku ktorému je krúžok pripevnený, zaistený v jednej z prednastavených polôh. Na overenie zaistenia uvoľnite tlačidlo a pritlačte smerom nadol, kým aretačný mechanizmus nezacvakne do jednej z prednastavených polôh.

Výšku bezpečnostného pásu vždy upravte telu cestujúceho. Toto opatrenie môže značne znížiť riziko zranenia v prípade zrážky.
Správne nastavenie dosiahnete, keď pás prechádza približne v mieste polovice vzdialenosti medzi ramenom a krkom.

Bezpečnostný pás s navíjačom pre miesto vpredu v strede na lavicovom sedadle



Dvojmiestna predná lavica je vybavená palubným bezpečnostným pásom (navíjač na sedadle) s tromi kotviacimi bodmi pre strednú polohu.

Výstražná Kontrolka Pripomenutia Bezpečnostného Pásu (Sbr)

Systém SBR varuje (ak je k dispozícii) cestujúcich na predných a zadných sedadlách, že nie sú pripútaní bezpečnostným pásom.
Systém upozorní na nezapnuté bezpečnostné pásy vizuálnymi výstrahami (na prístrojovom paneli sa rozsvietia výstražné kontrolky a na displeji sa zobrazia ikony) a zvukovou výstrahou.

Poznámka
Ak chcete klaksón natrvalo deaktivovať, obráťte sa na predajcu STELLANTIS. Klaksón je možné kedykoľvek opätovne aktivovať prostredníctvom ponuky na displeji.

Činnosť výstražnej kontrolky predného bezpečnostného pásu





Ak si pri rýchlostiach vyšších ako 20 km/h (12 mph) niektorý z cestujúcich vzadu odopne bezpečnostný pás, rozsvieti sa príslušná výstražná kontrolka, ktorú bude približne na 105 sekúnd sprevádzať zvukový signál. Po uplynutí tohto času zostane výstražná kontrolka neprerušovane svietiť, až kým si cestujúci znovu nezapne bezpečnostný pás.

Činnosť ikon zadných bezpečnostných pásov





Ikony na displeji

Ikony zobrazené na displeji (3,5“displej) alebo (7“ displej) sú priradené príslušným bezpečnostným pásom na zadných sedadlách a zostanú svietiť približne jednu minútu od poslednej zmeny stavu bezpečnostných pásov.
Ikony A zobrazené na displeji predstavujú výstražnú kontrolku zadných bezpečnostných pásov.
Pri rýchlosti nižšej ako 20 km/h, ak je zadný bezpečnostný pás odopnutý, ikona

zostane nepretržite svietiť asi jednu minútu.
Ak vozidlo jazdí rýchlosťou vyššou ako 20 km/h a nie je zaradená spiatočka a zadný bezpečnostný pás je odopnutý, zaznie zvuková výstraha, keď ikona

bliká približne 90 sekúnd. Zvuková výstraha sa postupne vypne a ikona bude nepretržite svietiť až do ukončenia celého cyklu.

⚠ Varovanie

Na zadných sedadlách a na treťom rade sedadiel, bude systém SBR signalizovať len zapnutie alebo odopnutie bezpečnostných pásov a nebude signalizovať prítomnosť cestujúcich.

⚠ Varovanie

Ikony zadných sedadiel a tretieho radu sa aktivujú niekoľko sekúnd po prepnutí zapaľovacieho zariadenia do polohy MAR, bez ohľadu na stav bezpečnostných pásov (aj keď sú všetky bezpečnostné pásy zapnuté).

⚠ Varovanie

Výstražné kontrolky/ikony a zvukový signál sa aktivujú pri rozopnutí aspoň jedného bezpečnostného pásu a zhasnú po jeho opätovnom zapnutí.

Predpínač Bezpečnostných Pásov

Na zvýšenie ochranného účinku predných bezpečnostných pásov je

vozidlo vybavené predpínačmi. Tieto zariadenia v prípade čelného alebo bočného nárazu navinú bezpečnostné pásy o niekoľko centimetrov späť. Bezpečnostné pásy tak budú tesne priliehať k používateľom ešte pred začiatkom záchytnej funkcie.
Predpínače sa tak aktivujú, keď sa popruh zatiahne do navíjača.
Pri zapnutí predpínača môže uniknúť malé množstvo dymu, ktorý ale nie je škodlivý a nepredstavuje nebezpečenstvo požiaru.
Predpínače nevyžadujú žiadnu údržbu ani mazanie.
Akákoľvek zmena pôvodného stavu naruší jeho účinnosť. Ak bolo zariadenie v dôsledku neobvyklých prírodných udalostí (záplavy, morské búrky atď.) zasiahnuté vodou alebo bahnom, obráťte sa na predajcu STELLANTIS a požiadajte o jeho výmenu.

⚠ Varovanie

Predpínač je možné použiť iba raz. Po spustení ho dajte vymeniť u predajcu STELLANTIS.

⚠ Varovanie

Nárazy, vibrácie alebo lokálne zahriatie (nad 100 °C počas maximálne šiestich hodín) v oblasti okolo predpínača môžu spôsobiť jeho poškodenie alebo aktivovanie. Ak je na týchto súčastiach potrebný zásah, obráťte sa na predajcu STELLANTIS.

Poznámka
Ak chcete dosiahnuť čo najlepšiu ochranu pôsobením predpínača, používajte bezpečnostný pás tak, aby čo najtesnejšie priliehal na hrudník a panvu.

Obmedzovače zaťaženia

Aby sa zvýšila bezpečnosť cestujúcich, navíjače predných bezpečnostných pásov obsahujú obmedzovač zaťaženia, ktorý reguluje silu pôsobiacu na hrudník a ramená počas zadržiavania tela pásom v prípade čelnej zrážky.
Toto zariadenie je k dispozícii vo všetkých verziách s výnimkou verzie s lavicovým sedadlom, ak airbag nie je vo výbave.

Všeobecné upozornenia pre používanie bezpečnostných pásov

Bezpečnostnými pásmi sa musia pripútať aj tehotné ženy: tým sa výrazne zníži riziko úrazu v prípade zrážky pre ne aj pre nenarodené dieťa. Tehotné ženy si musia umiestniť spodnú časť pásu veľmi nízko dole cez panvu a pod bruchom.
S pokračujúcim tehotenstvom si vodička musí nastavovať sedadlo aj volant tak, aby mala vozidlo plne pod kontrolou (pedále a volant musia byť ľahko dostupné). Medzi bruchom a volantom je potrebné zachovať čo najväčšiu možnú vzdialenosť. Popruh bezpečnostného pásu nesmie byť prekrútený. Horná časť musí viesť šikmo cez rameno a cez hrudník. Spodná časť musí priliehať k panve, a nie k bruchu cestujúceho.
Nepoužívajte žiadne prostriedky (spony atď.) na oddelenie bezpečnostného pásu od tela.



⚠ Varovanie

Pre maximálnu bezpečnosť držte operadlo vo vzpriamenej polohe: oprite sa o operadlo a uistite sa, že bezpečnostný pás vám tesne prilieha na hrudník a panvu. Vždy sa pripútajte bezpečnostnými pásmi na predných aj zadných sedadlách! Cestovanie bez použitia bezpečnostných pásov

zvýši riziko vážneho zranenia alebo usmrtenia v prípade nehody.

⚠ Varovanie

Je prísne zakázané odstraňovať súčasti bezpečnostných pásov a predpínačov alebo s nimi nedovolene manipulovať. Akýkoľvek zásah do týchto súčastí musia vždy vykonávať kvalifikovaní a autorizovaní technici. Vždy sa obráťte na predajcu STELLANTIS.

⚠ Varovanie

Ak bol pás prudko vytiahnutý, napríklad v dôsledku nehody, bezpečnostný pás spolu s kotviacimi zariadeniami, upevňovacími skrutkami kotviaceho zariadenia a predpínačom treba celý vymeniť. Aj keď pás nevykazuje žiadne vonkajšie známky opotrebovania alebo poškodenia, mohli sa výrazne znížiť jeho záchytné schopnosti.

⚠ Varovanie

Jeden bezpečnostný pás smie používať vždy iba jedna osoba. Cestujúci počas jazdy nikdy nesmie mať dieťa v lone a byť pripútaný spoločným bezpečnostným pásom.

Medzi cestujúceho a bezpečnostný pás sa nesmú umiestňovať žiadne predmety.

Údržba bezpečnostných pásov

Starostlivo dodržiavajte nasledujúce upozornenia, aby ste zachovali účinnosť bezpečnostných pásov:

- vždy používajte bezpečnostný pás riadne napnutý tak, aby nebol skrútený a uistite sa, že sa voľne pohybuje bez prekážok,
- kontrolujte funkčnosť bezpečnostného pásu tak, že sa pripútate bezpečnostným pásom a zatiahnete za popruh,
- pás vymeňte po nehode určitej závažnosti, aj keď sa nezdá byť poškodený. po zásahu predpínača nechajte pás vymeniť,
- zabráňte vniknutiu vody do navíjačov: ich správna funkcia je zaručená iba v prípade, že sa dovnútra nedostane voda,
- vymeňte bezpečnostný pás, ak je opotrebovaný alebo na ňom vidno zárezy.

Systém airbagov

Úvod Do Systému Airbagov

Systém airbagov slúži na zvýšenie bezpečnosti cestujúcich v prípade vážnych zrážok. Dopĺňa ochrannú funkciu predpínačov bezpečnostných pásov. Elektronické snímače registrujú a analyzujú čelné a bočné nárazy v definovaných detekčných zónach.
V prípade silného nárazu sa airbagy aktivujú v priebehu niekoľkých milisekúnd a poskytujú dodatočnú ochranu cestujúcim. Ihneď po rozmiestnení sa airbagy rýchlo vyfúknu, aby sa zabránilo narušeniu viditeľnosti a aby sa uľahčilo prípadné vystúpenie z vozidla. V prípade menších nárazov, nárazov zozadu alebo v určitých situáciách prevrátenia sa airbagy neaktivujú. V týchto prípadoch poskytuje ochranu iba bezpečnostný pás. Airbagy sa aktivujú len pri zapnutom zapaľovaní.

⚠ Nebezpečenstvo

Airbagy sa aktivujú explozívne a s vysokou energiou. Nesprávna manipulácia môže spôsobiť vážny alebo smrteľný úraz.
Opravy smú vykonávať len kvalifikovaní pracovníci.

⚠ Varovanie

Neupravujte konštrukciu vozidla, nárazníky, sedadlá, bezpečnostné pásy, snímače, moduly airbagov ani elektrickú kabeláž. Takéto úpravy môžu narušiť funkčnosť systému a zrušiť platnosť povolenia na prevádzku vozidla.

⚠ Varovanie

Zóny aktivácie airbagu udržiavajte mimo dosahu akýchkoľvek predmetov alebo príslušenstva.

⚠ Varovanie

Na kryty airbagov neupevňujte predmety ani ich nezakrývajte iným materiálom. Poškodené kryty sa musia vymeniť v autorizovanom servise.

Poznámka
Riadiace jednotky airbagov a predpínačov pásov sú umiestnené v stredovej konzole. Do tohto priestoru neumiestňujte žiadne magnetické predmety.

Poznámka
Každý airbag sa môže aktivovať iba raz. Po aktivácii dajte príslušné komponenty vymeniť v autorizovanom servise.

Tip
Riadiace jednotky airbagov a predpínačov pásov sú umiestnené v stredovej konzole. Do tohto priestoru neumiestňujte žiadne magnetické predmety.

Tip
Každý airbag sa môže aktivovať iba raz. Po aktivácii dajte príslušné komponenty vymeniť v autorizovanom servise.

⚠ Varovanie

Otočením kľúča zapaľovania do polohy MAR sa rozsvieti LED dióda v tlačidle umiestnenom na prístrojovej doske (čas svietenia sa môže líšiť v závislosti od trhu) na kontrolu správnej činnosti LED diódy v tlačidle.⇨stranu99

⚠ Varovanie

V niektorých verziách sa pri poruche **/vypnutí** LED diód (umiestnených na doske prístrojového panela) rozsvieti kontrolka na konzole a deaktivujú sa bočné airbagy spolujazdca. V niektorých verziách sa pri poruche **/zapnutí** LED diódy (umiestnenej na prístrojovej doske) zobrazí výstražná kontrolka na prístrojovom paneli.

Tip
Predné a/alebo bočné airbagy sa môžu aktivovať, ak je vozidlo vystavené silným nárazom alebo nehodám v priestore podvozku, ako sú napríklad prudké otrasy, náraz do schodov, obrubníkov alebo nízkych prekážok, zapadnutie vozidla do veľkých výmoľov alebo priehlbín na vozovke.

Poznámka
Predné a/alebo bočné airbagy sa môžu aktivovať, ak je vozidlo vystavené silným nárazom alebo nehodám v priestore podvozku, ako sú napríklad prudké otrasy, náraz do schodov, obrubníkov alebo nízkych prekážok, zapadnutie vozidla do veľkých výmoľov alebo priehlbín na vozovke.

Tip
Pri aktivácii airbagov sa uvoľní malé množstvo prášku. Prášok nie je škodlivý a nesignalizuje požiar. Povrch aktivovaného airbagu a vnútro vozidla sa navyše môže pokryť zvyškami prachu, ktorý môže podráždiť pokožku a oči. V prípade expozície umyte zasiahnuté miesto jemným mydlom a vodou.

Poznámka
Pri aktivácii airbagov sa uvoľní malé množstvo prášku. Prášok nie je škodlivý a nesignalizuje požiar. Povrch aktivovaného airbagu a vnútro vozidla sa navyše môže pokryť zvyškami prachu, ktorý môže podráždiť pokožku a oči. V prípade expozície umyte zasiahnuté miesto jemným mydlom a vodou.

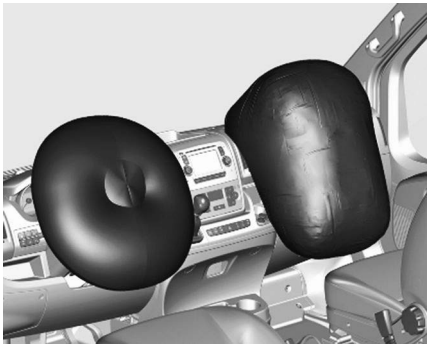


Vozidlo môže byť vybavené:

- prednými airbagmi na strane vodiča a spolujazdca,
- bočnými airbagmi,
- hlavovými airbagmi.

Umiestnenia airbagov vo vozidle je možné identifikovať podľa štítku s nápisom AIRBAG.

Čelné Airbagy



Čelné airbagy chránia cestujúcich na predných sedadlách v prípade čelného nárazu so stredne vysokou intenzitou. Čelné airbagy sa nemusia aktivovať v nasledujúcich situáciách:

- čelné nárazy do silne deformovateľných objektov, ktoré nezasahujú celú prednú plochu vozidla (napr. náraz blatníka do zvodidla a pod.),
- ak je vozidlo zaklinené pod inými vozidlami alebo ochrannými bariérami (napr. pod nákladným vozidlom alebo zvodidlom) – v takýchto podmienkach airbagy nemusia poskytnúť dodatočnú ochranu v porovnaní s bezpečnostnými pásmi, takže ich aktivácia by nebola dostatočná. V týchto prípadoch nenafúknutie airbagu neznamená poruchu systému.

⚠ Varovanie

Na volant, prístrojovú dosku v oblasti airbagu predného spolujazdca a sedadlá nelepte nálepky ani iné predmety. Nikdy neumiestňujte predmety (napr. mobilné telefóny) na prístrojovú dosku na strane predného spolujazdca, pretože by mohli narušiť správne nafúknutie airbagu predného spolujazdca a tiež spôsobiť vážne zranenie cestujúcich.

Čelný airbag spolujazdca a detské zadržiavacie systémy



⚠ Nebezpečenstvo

NIKDY nepoužívajte detský záchytný systém otočený proti smeru jazdy na sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM umiestneným pred sedadlom. Hrozí USMRTENIE alebo VÁŽNE ZRANENIE DIEŤAŤA.

EN: NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

FR: NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

DE: Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

IT: Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

ES: NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

VŽDY dodržiavajte pokyny uvedené na štítku na slnečnej clone predného spolujazdca.
Okrem toho sa z bezpečnostných dôvodov detský záchytný systém otočený v smere jazdy môže používať iba v súlade s pokynmi a obmedzeniami uvedenými v tabuľke miest inštalácie.
⇨stranu57

Bočné Airbagy

⚠ Varovanie

Ak sa pri prepnutí kľúča do polohy MAR nerozsvieti výstražná kontrolka alebo zostane svietiť počas jazdy, mohlo dôjsť k poruche záchytných systémov. V takom prípade sa airbagy alebo predpínače nemusia aktivovať pri náraze alebo sa môžu aktivovať náhodne (nižšia pravdepodobnosť). Pred pokračovaním v prevádzke sa obráťte na predajcu STELLANTIS a dajte systém okamžite skontrolovať.
⇨stranu99

⚠ Varovanie

Airbagy sa môžu aktivovať aj vtedy, keď sa vozidlo nepohybuje, ak je kľúč zapaľovania zasunutý a otočený do polohy MAR, aj v prípade, keď je motor vypnutý – ak do vozidla narazí iné pohybujúce sa vozidlo. Nezabudnite tiež, že ak je kľúč otočený do polohy STOP, v prípade zrážky sa neaktivuje žiadne bezpečnostné zariadenie (airbagy alebo predpínače).

Na zvýšenie ochrany cestujúcich v prípade bočného nárazu (pre verzie/trhy, kde je súčasťou výbavy) je vozidlo vybavené prednými bočnými a okennými airbagmi.
Bočné airbagy (pre verzie/trhy, kde sú súčasťou výbavy) chránia cestujúcich pred bočnými nárazmi stredne vysokej závažnosti v priestore medzi cestujúcim a vnútornými časťami bočnej konštrukcie vozidla. Ak sa airbagy pri iných typoch nárazov (čelné zrážky, nárazy zozadu, prevrátenie vozidla atď.) nenafúknu, neznamená to poruchu systému. Elektronická riadiaca jednotka nafúkne airbagy v prípade bočného nárazu.

Airbagy sa okamžite nafúknu a umiestnia sa medzi telo cestujúceho a konštrukčné prvky, ktoré by mohli spôsobiť zranenie. Hneď potom sa vyfúknu.
Bočné airbagy (pre verzie/trhy, kde sú súčasťou výbavy) nie sú náhradou, ale doplnkom k bezpečnostným pásom, ktoré odporúčame vždy používať, ako je stanovené zákonom v Európe a vo väčšine mimoeurópskych krajín.



Airbagy sú umiestnené v operadlách sedadiel a skladajú sa z okamžite sa nafukujuceho vaku, ktorý slúži na ochranu hrudníka a panvy cestujúcich v prípade bočného nárazu strednej až vysokej závažnosti.
Musí byť zapnuté zapaľovanie.
Poznámka
Používajte iba ochranné poťahy sedadiel, ktoré boli schválené pre vozidlo.
Dbajte na to, aby ste airbagy nezakryli.

Hlavové Airbagy

Systém hlavových airbagov sa skladá z airbagu v ráme strechy na každej strane. Poznáte ho podľa slova AIRBAG na strešných stĺpikoch.
Hlavové airbagy sa naplnia v prípade bočného nárazu určitej sily. Musí byť zapnuté zapaľovanie.



Nafúknuté airbagy tlmia náraz a značne znížia riziko zranenia hlavy pri bočnom náraze.

Deaktivácia Airbagu Predného Spolujazdca

⚠ Varovanie

Aby bola zaistená bezpečnosť detí, airbag predného spolujazdca MUSÍ byť deaktivovaný pri montáži detského záchytného systému proti smeru jazdy na sedadlo predného spolujazdca. V opačnom prípade pri aktivácii airbagu hrozí dieťaťu vážne, až smrteľné zranenie.

Ak dieťa musí byť prepravované na prednom sedadle v detskej sedačke otočenej proti smeru jazdy, je možné deaktivovať airbag predného spolujazdca a bočný airbag.
Ak je na sedadle predného spolujazdca umiestnený detský záchytný systém, systém airbagov predného spolujazdca musí byť deaktivovaný podľa pokynov v tabuľke. ⇨stranu57
Systém clonových airbagov, predpínače bezpečnostných pásov a všetky systémy airbagov vodiča zostanú aktívne.
Systém airbagov predného spolujazdca je možné deaktivovať použitím Informačného centra vodiča.
V závislosti od verzie sa môže deaktivovať aj prostredníctvom informačného displeja.

OFF (Vyp.):	čelný airbag spolujazdca je deaktivovaný a v prípade nárazu sa nenafúkne.
ON (Zap.):	airbag predného spolujazdca je aktívny.

Nebezpečenstvo: airbag predného spolujazdca deaktivujte iba pri použití detského záchytného systému v súlade s pokynmi a obmedzeniami uvedenými v tabuľke. ⇨stranu57
Inak hrozí riziko smrteľného zranenia osoby, ktorá sedí na sedadle s deaktivovaným airbagom.



Ak sa po zapnutí zapaľovania rozsvieti kontrolka na cca osem sekúnd, znamená to, že systém airbagu predného spolujazdca je deaktivovaný. Kontrolka svieti, ak je airbag deaktivovaný. Počas prvých ôsmich sekúnd sa rozsvieti LED dióda ako test funkčnosti.
Stav zostáva v platnosti až do najbližšej zmeny.
Prístrojový panel ⇨stranu86

Detské záchytné systémy

Úvod Do Detských Záchytných Systémov

Na zaručenie optimálnej ochrany v prípade nehody musia všetci cestujúci sedieť na sedadle a používať príslušné ochranné vybavenie. To platí aj pre dojčatá a deti. Tento predpis je povinný vo všetkých krajinách EÚ podľa smernice 2003/20/ES.

⚠ Nebezpečenstvo

Uistite sa, že deti do dostatočnej výšky a hmotnosti sú chránené vhodným detským záchytným systémom. Nikdy si nedávajte dieťa na kolená.

⚠ Nebezpečenstvo

Ak používate detský záchytný systém otočený proti smeru jazdy na sedadle predného spolujazdca, musíte deaktivovať systém airbagov pre sedadlo predného spolujazdca. To platí aj pre niektoré detské záchytné systémy otočené v smere jazdy, ako je uvedené v tabuľkách.

⚠ Nebezpečenstvo

Ak používate detský záchytný systém otočený proti smeru jazdy na sedadle predného spolujazdca, musíte deaktivovať systém airbagov pre sedadlo predného spolujazdca. To platí aj pre niektoré detské záchytné systémy otočené v smere jazdy, ako je uvedené v tabuľkách ⇨stranu57 .

Deaktivácia airbagov ⇨stranu50 .
Štítok na airbagoch ⇨stranu48 .

Bezpečné Prevážanie Detí

Pre optimálnu ochranu v prípade nárazu musia všetci cestujúci sedieť a používať zodpovedajúce záchytné systémy, čo platí aj v prípade novorodencov a iných detí! Tento predpis je povinný vo všetkých krajinách EÚ podľa smernice 2003/20/ES. Deti do výšky 1,50 m a veku do 12 rokov musia cestovať na zadných sedadlách s použitím vhodných záchytných systémov. Štatistiky o nehodách ukazujú, že bezpečnosť detí na zadných sedadlách je omnoho vyššia. V porovnaní s dospelými je hlava dieťaťa úmerne väčšia a ťažšia ako zvyšok tela, keď ich svaly a štruktúra kostí ešte nie sú plne vyvinuté. Preto je potrebné použiť správne záchytné systémy, ktoré sa líšia

od bezpečnostných pásov pre dospelých, aby sa čo najviac znížilo riziko zranenia v prípade nehody, brzdenia alebo náhleho manévru. Deti musia sedieť bezpečne a pohodlne.
Pokiaľ to umožňujú charakteristiky používaných detských sedačiek, odporúčame voziť deti čo najdlhšie v detských sedačkách otočených proti smeru jazdy (aspoň do veku 3 - 4 rokov), pretože tieto sedačky v prípade zrážky poskytujú najvyššiu ochranu. Výber najvhodnejšieho detského záchytného systému závisí od hmotnosti a veľkosti dieťaťa.
Existujú rôzne typy detských záchytných systémov, ktoré je možné do vozidla upevniť pomocou bezpečnostných pásov alebo kotviacich úchytiek ISOFIX. Odporúča sa vždy zvoliť záchytný systém najvhodnejší pre dieťa; z tohto dôvodu si v príručke majiteľa dodanej s detským záchytným systémom vždy overte, či je tento typ vhodný pre konkrétne dieťa.

V Európe sú charakteristiky detských záchytných systémov stanovené nariadením EHK-R44, ktoré systémy rozdeľuje do piatich skupín podľa hmotnosti, ktoré sa čiastočne prekrývajú. To je dôvod, prečo na trhu existujú zariadenia, ktoré sa dajú použiť pre viacero skupín podľa hmotnosti.
Všetky záchytné zariadenia musia byť vybavené údajmi o typovom schválení spolu s kontrolnou značkou na štítku pevne pripevnenom k detskému záchytnému systému. Tento štítok sa nesmie nikdy odstraňovať.
Z hľadiska záchytných systémov sú deti vyššie ako 1,5 m považované za dospelých a musia sa normálne pripútať bezpečnostnými pásmi.

⚠ Varovanie

Neumiestňujte detskú sedačku otočenú proti smeru jazdy na predné sedadlo, ak je povolený airbag na strane spolujazdca. V prípade aktivácie airbagu pri dopravnej nehode môže dieťa utrpieť smrteľné zranenie bez ohľadu na intenzitu nárazu. Odporúča sa voziť deti v detskom záchytnom systéme na zadnom sedadle, ktoré je v prípade kolízie najchránenejšie. Ak musíte prepravovať dieťa na sedadle predného spolujazdca v detskej sedačke otočenej proti smeru jazdy, musíte deaktivovať bočné airbagy pre spolujazdca (predné a bočné airbagy na ochranu hrudníka/panvy, pre verzie/trhy, kde je k dispozícii) v ponuke nastavení. Je dôležité skontrolovať príslušnú LED diódu v tlačidle na prístrojovej doske, aby ste sa uistili, že sú skutočne deaktivované. Posuňte sedadlo spolujazdca čo najďalej dozadu tak, aby detská autosedačka nedoliehala na prístrojovú dosku.

Skupina	Vek	Skupiny hmotností	Trieda veľkosti/Upevnenie
Skupina 0	Orientačne do 9 mesiacov	do hmotnosti 10 kg	ISO/L1 ISO/L2 ISO/R1

Skupina	Vek	Skupiny hmotností	Trieda veľkosti/Upevnenie
Skupina 0+	Orientačne do 2 rokov	do hmotnosti 13 kg	ISO/R1 ISO/R2 ISO/R3
Skupina 1	Orientačne od 8 mesiacov do 4 rokov	9 – 18 kg	ISO/R2 ISO/R3 ISO/F2 ISO/F2X ISO/F3
Skupina 2	Orientačne od 3 do 7 rokov	15 – 25 kg	-
Skupina 3	Orientačne od 6 do 12 rokov	22 – 36 kg	-

SKUPINA 0 a 0+

Dojčatá do 13 kg musia byť prepravované v detskej sedačke otočenej proti smeru jazdy, ktorá podopiera hlavu a nespôsobí namáhanie krku v prípade prudkého spomalenia.
Sedačka je upevnená bezpečnostnými pásmi vozidla, ako je znázornené na obr. 302 a dieťa musí byť pripútané popruhmi v sedačke.
Na slnečnej clone je štítok s vhodnými symbolmi pripomínajúcimi používateľovi, že je povinné deaktivovať airbag, ak je namontovaný detský zadržiavací systém smerujúci dozadu. Vždy postupujte podľa pokynov na slnečnej clone na strane spolujazdca.

⚠ Varovanie

Nevyberajte predné či zadné sedadlo, pokiaľ na ňom sedí dieťa alebo je na ňom upevnený detský záchytný systém.

⚠ Varovanie

Nesprávne namontovanie detského zadržiavacieho systému môže mať za následok neefektívny ochranný systém. V prípade nehody sa môže detský zadržiavací systém uvoľniť a dieťa sa môže zraniť, dokonca aj smrteľne. Pri montáži zadržiavacieho systému pre novorodencov alebo deti prísne dodržiavajte pokyny jeho výrobcu.

⚠ Varovanie

Ak nebudete detský zadržiavací systém používať, zaistite ho bezpečnostným pásom alebo kotvami ISOFIX alebo ho vyberte z vozidla. Nenechávajte v priestore pre cestujúcich žiadne veci bez dozoru. Predídete tým zraneniu cestujúcich v prípade nehody alebo náhleho zabrzdenia.

⚠ Varovanie

Vždy sa uistite, že šikmá časť bezpečnostného pásu nie je umiestnená pod pazuchami alebo za chrbtom dieťaťa. V prípade nehody nebude nesprávne nastavený bezpečnostný pás schopný zaistiť dieťa s rizikom zranenia vrátane smrteľného. Dieťa musí byť vždy správne pripútané bezpečnostným pásom.

⚠ Varovanie

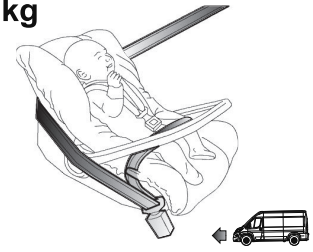
Diagramy sú iba orientačné a slúžia len na montážne účely. Detský zadržiavací systém namontujte podľa návodu, ktorý s ním musí byť dodaný.

⚠ Varovanie

Autosedačky pre hmotnostné skupiny 0 a 1 majú ukotvenie umiestnené pred bezpečnostnými pásmi vozidla a tiež používajú vlastné pásy na zachytenie dieťaťa. Vzhľadom na svoju hmotnosť môžu byť pri nesprávnej montáži nebezpečné (napr. ak sú upevnené bezpečnostnými pásmi vozidla s vloženým vankúšom medzi nimi).

Dôsledne dodržiavajte pokyny na montáž.

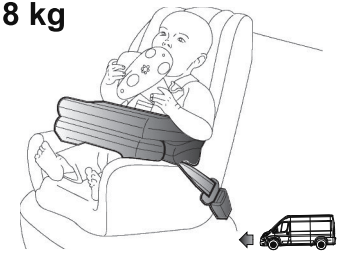
0-13 kg



SKUPINA 1

Deti s hmotnosťou od 9 kg do 18 kg možno prevážať v detských sedačkách otočených v smere jazdy, ak je detská sedačka vybavená predným vankúšom, cez ktorý vedie bezpečnostný pás na zachytenie dieťaťa aj sedačky.

9-18 kg



SKUPINA 2

Deti od 15 do 25 kg môžu cestovať pripútané priamo bezpečnostnými pásmi vozidla.
Detský záchytný systém je teraz potrebný iba na umiestnenie dieťaťa do správnej polohy voči pásom tak, aby diagonálna časť viedla cez hrudník dieťaťa, nie cez krk, a spodná časť aby viedla cez panvu, nie cez brucho.

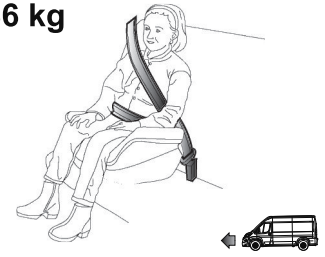
15-25 kg



SKUPINA 3

Pre deti s hmotnosťou od 22 kg do 36 kg už nie je potrebné používať oporu na oddelenie chrbta dieťaťa od operadla, pretože už majú dostatočne veľký hrudník.
Zobrazuje sa správne umiestnenie dieťaťa na zadnom sedadle.

22-36 kg



Deti vyššie ako 1,5 m môžu používať bezpečnostné pásy rovnako ako dospelí.

Kotviace Konektory ISOFIX



Poznámka
Okrem konzol ISOFIX sa musí použiť aj popruh Top-tether alebo opora na nohy, aby sa v prípade zrážky zabránilo prevráteniu sedadla dopredu.

Detské sedačky a sedadlá vozidla schválené pre systém **i-Size** sú označené symbolom **i-Size** – pozrite si obrázok.

DETSKÁ SEDAČKA i-Size

Detský záchytný systém i-Size je univerzálny detský záchytný systém ISOFIX v súlade s nariadením OSN č. 129.
Všetky detské záchytné systémy i-Size možno používať na ľubovoľnom sedadle vo vozidle vhodnom pre systém i-Size, ako je uvedené v tabuľka montáže detských záchytných systémov.
Poznámka
Ak sedadlá vo vašom vozidle sú určené pre systémy sedačiek i-Size, symbol bude uvedený na sedadlách v blízkosti úchytiek ISOFIX.
Poznámka
Pozrite si tabuľku zobrazenú na nasledujúcej stránke a skontrolujte, či vaše vozidlo má povolenie na montáž detských záchytných systémov typu i-Size.



Kotviace body pre horné popruhy

Kotviace body pre horné popruhy sú označené symbolom detskej sedačky.



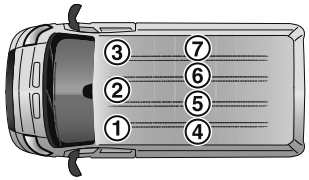
Okrem upevňovacích konzol ISOFIX upevnite aj horný popruh ku kotviacim bodom pre horné popruhy.
Polohy pre detské záchytné systémy ISOFIX univerzálnej kategórie sú vyznačené v tabuľke „Miesta

pre inštaláciu detských záchytných systémov“.

⚠ Varovanie
Na detský záchytný systém nič nepripevňujte ani ho nezakrývajte iným materiálom. Detský záchytný systém, v ktorom sedelo pri nehode dieťa, musíte vymeniť.

Miesto Na Inštaláciu Detského Záchytného Systému

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené pokyny na umiestnenie detských záchytných systémov na sedadlách vozidla. Každá poloha detského záchytného systému je v súlade s normami EHK OSN. Tabuľka platí pre verzie Van, Combi a Minibus.



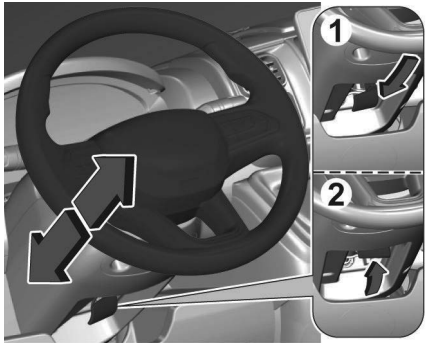
Počet sedadiel									
Číslo sedadla	1	2*		3		4	5	6	7
		Airbag POVOLENÝ	Airbag ZAKÁZANÝ	Airbag POVOLENÝ	Airbag ZAKÁZANÝ				
Sedadlo vhodné pre detské záchytné systémy otočené proti smeru jazdy (U)	NA	NIE	NIE	NIE	ÁNO **	NIE	NIE	NIE	NIE
Sedadlo vhodné pre detské záchytné systémy otočené v smere jazdy (UF)	NA	NIE	NIE	ÁNO** (a)	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE
sedadlo i-Size (i-U)	NA	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE

Počet sedadiel									
Číslo sedadla	1	2*		3		4	5	6	7
		Airbag POVOLENÝ	Airbag ZAKÁZANÝ	Airbag POVOLENÝ	Airbag ZAKÁZANÝ				
Sedadlo vhodné pre detské záchytné systémy na strane s uchytením ISOFIX (L1/L2)	NA	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE
Sedadlo vhodné pre detské záchytné systémy ISOFIX otočené proti smeru jazdy (R1/R2/R3) (IL)	NA	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE
Sedadlo vhodné pre detské záchytné systémy ISOFIX otočené v smere jazdy (F2/F2X/F3) (IUF)	NA	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE
Sedadlo vhodné pre pomocné detské záchytné systémy otočené v smere jazdy (B2/B3) (IUF)	NA	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE

U = Poloha vhodná pre „univerzálny“ detský záchytný systém schválený pre túto hmotnostnú kategóriu.

UF = Poloha vhodná pre „univerzálny“ detský záchytný systém otočený v smere jazdy schválený pre túto hmotnostnú kategóriu.
IUF = Poloha vhodná pre univerzálny detský záchytný systém „ISOFIX“ otočený v smere jazdy schválený pre túto hmotnostnú kategóriu.
i-U = Poloha vhodná pre detský záchytný systém typu i-Size „univerzálny“ otočený v smere alebo proti smeru jazdy.
i-UF = Poloha vhodná pre „univerzálny“ detský záchytný systém typu i-Size smerujúci v smere jazdy.
IL = Poloha vhodná pre konkrétne uvedené detské záchytné systémy ISOFIX (CRS). Tieto detské záchytné systémy ISOFIX sú klasifikované ako „špecifické pre vozidlo“, „obmedzené použitie“ a „polouniverzálne“.
NA = Nie je použiteľné. Sedadlo nie je schválené na montáž detských záchytných systémov.
* = Sedadlo je dostupné iba v konfigurácii s predným lavicovým sedadlom
** = Sedadlo je možné inštalovať iba ako jedno predné sedadlo.
(a) = S namontovaným detským záchytným systémom otočeným v smere jazdy môže byť sedadlo umiestnené najviac do polovice svojej dráhy v pozdĺžnom smere.
VAROVANIE: Predné lavicové sedadlo spolujazdca a zadné 4-miestne sedadlo kabíny typu Crew Cab (so sedením v dvoch radoch) nie sú vhodné na umiestnenie detského záchytného systému.
VAROVANIE: Ak to bráni inštalácii detského záchytného systému, upravte polohu opierky hlavy (ak sa dá nastaviť).

Volant



- Keď vozidlo stojí, odistite volant potiahnutím ovládača.
- Výšku a dosah prispôsobte vašej polohe počas jazdy.
- Stlačením ovládača volant zaistite.

Ovládacie Prvky Na Volante



Niektoré asistenčné systémy vodiča, informačný systém a pripojený mobilný telefón je možné ovládať ovládacími prvkami na volante.

⚠ Varovanie

Všetky nastavenia sa smú vykonávať len pri stojacom vozidle a vypnutom motore.

⚠ Varovanie

Je prísne zakázané vykonávať akékoľvek popredajné úpravy systému riadenia alebo stĺpika riadenia (napr. inštalácia systému ochrany proti krádeži), ktoré by mohli nepriaznivo ovplyvniť výkon vozidla, spôsobiť stratu platnosti záruky, spôsobiť vážne bezpečnostné problémy a tiež mať za následok, že vozidlo nebude spĺňať požiadavky typového schválenia.

- Prijatie prichádzajúceho hovoru
- Prijatie druhého prichádzajúceho hovoru a pozastavenie aktívneho hovoru

- Odmietnutie prichádzajúceho hovoru
- Ukončenie prebiehajúceho hovoru

- Aktivácia rozpoznávania funkcií Siri (ak je k dispozícii) alebo hlasového asistenta
- Krátke stlačenie: prerušenie hlasovej správy za účelom zadania nového hlasového príkazu (platí pre Siri); pre Google: zatvorenie hlasovej relácie
- Dlhé stlačenie: prerušenie rozpoznávania hlasu

Klaksón

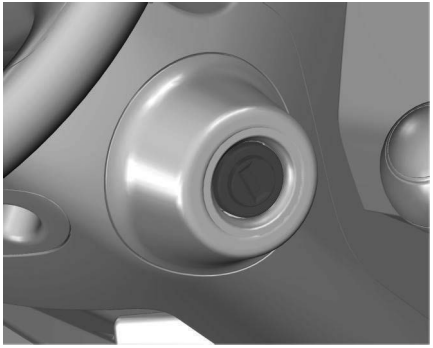


Stlačte .
Zvuková výstraha chodcom sa aktivuje, keď je vozidlo v pohybe a dosahuje rýchlosť najviac 30 km/h (19 mph) pri jazde dopredu alebo dozadu.
Táto funkcia sa nedá deaktivovať.

Spínač zapaľovania

Kľúč je možné otočiť do 3 rôznych polôh:

- STOP: motor je vypnutý, kľúč je možné vytiahnuť, je zamknuté riadenie. niektoré elektrické zariadenia (napr. systém centrálneho zamykania dverí, atď.) sú k dispozícii,
- MAR: poloha jazdy. všetky elektrické zariadenia sú povolené,
- AVV: štartovanie motora (nestabilná poloha).



Zariadenie zapaľovania je vybavené elektronickým bezpečnostným systémom, ktorý vyžaduje, aby bol kľúč zapaľovania otočený späť do polohy STOP, ak motor nenaštartuje. Až potom možno štartovanie zopakovať.

⚠ Varovanie

Ak sa so zapaľovacím zariadením neoprávnene manipulovalo (napr. pri pokuse o krádež vozidla), nechajte ho pred ďalšou jazdou skontrolovať u predajcu STELLANTIS.

⚠ Varovanie

Pri opúšťaní vozidla si vždy so sebou vezmite kľúč, aby neoprávnená osoba nemohla náhodne použiť ovládacie prvky. Nezabudnite zabrzdiť parkovaciu brzdu. Zaraďte prvý prevodový stupeň, ak je vozidlo zaparkované hore svahom alebo spiatočný prevodový stupeň, ak je vozidlo zaparkované dole svahom. Nikdy vo vozidle nenechávajte deti bez dozoru.

⚠ Varovanie

Nikdy nevyťahujte kľúč počas jazdy vozidla. Volant sa zablokuje ihneď, akonáhle s ním otočíte. Toto sa vzťahuje aj na prípady ťahania vozidla.

⚠ Nebezpečenstvo

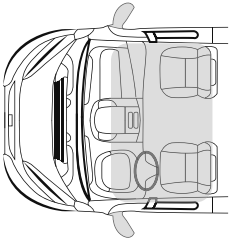
Nikdy nevyberajte kľúč zo spínača zapaľovania počas jazdy, pretože to spôsobí zablokovanie volantu.

Tlačidlo Zapnutia Napájania

Verzie s elektronickým kľúčom (systém „bezkľúčového vstupu“)

Aby sa zapaľovacie zariadenie aktivovalo, elektronický kľúč sa musí nachádzať v priestore pre cestujúcich v prvom rade sedadiel.





Stavy zapaľovacieho zariadenia:

- START: naštartovanie motora,
- STOP: motor zastavený. Niektoré elektrické zariadenia (napr. systém centrálneho zamykania dverí, alarm atď.) sú stále k dispozícii,
- ENGINE (Motor): poloha jazdy. K dispozícii sú všetky elektrické zariadenia. Tento stav je možné zvoliť jedným stlačením tlačidla zapaľovacieho zariadenia bez zošliapnutia brzdového pedálu.

⚠ Varovanie

Pred opustením vozidla VŽDY zabrzdite elektrickú parkovaciu brzdu pomocou spínača na časti prístrojovej dosky na strane vodiča. Prestavte prevodovku do polohy P (Parkovanie) a prepnite zapaľovacie zariadenie na STOP. Pri opúšťaní vozidla vždy zamknite dvere.

⚠ Varovanie

Nenechávajte elektronický kľúč vo vozidle alebo v jeho blízkosti, ani na mieste prístupnom deťom. Nenechávajte vozidlo so zapaľovaním v polohe ENGINE. Dieťa by mohlo aktivovať elektrické ovládanie okien, iné ovládače či dokonca naštartovať vozidlo.

Poznámka
Zapaľovacie zariadenie sa NEAKTIVUJE, ak je elektronický kľúč umiestnený vo vnútri nákladového priestoru, ktorý je otvorený.

Poznámka
Ak je zapaľovacie zariadenie v polohe ENGINE, uplynie 30 minút s prevodovkou v polohe P (Parkovanie) a motor sa vypne, zapaľovacie zariadenie sa automaticky prepne do polohy STOP.

Poznámka
Ak je zapaľovacie zariadenie v polohe ENGINE (Motor) a počas 15 minút je páka prevodovky umiestnená v polohe N (Neutrál), motor je vypnutý a vozidlo je zastavené, zapaľovacie zariadenie sa automaticky prepne do polohy STOP.

Poznámka
Ak motor beží, je možné odísť od vozidla a zobrať si elektronický kľúč so sebou. Motor bude stále v chode. Vozidlo bude signalizovať neprítomnosť kľúča vnútri vozidla po zatvorení dverí.

Poznámka
Ak zariadenie vozidlo nevypne, pozrite si kapitolu „Displej“ v časti „Oboznámenie sa s prístrojovým panelom“, ak je k dispozícii, a čo najskôr sa obráťte na predajcu STELLANTIS. Ďalšie informácie o štartovaní motora.

Poznámka
Je možné zakázať funkciu štartovania elektrickým kľúčom, ak zostane vo vozidle. Ako na to:

- zatvorte všetky dvere, vrátane dverí nákladového priestoru,
- dvakrát stlačte tlačidlo zámku na inom kľúči alebo tlačidlo umiestnené pod kľučkou s použitím iného elektronického kľúča, pričom medzi každým stlačením počkajte najmenej 3 sekundy,
- počkajte 30 sekúnd a neodomykajte vozidlo, ani neotvárajte dvere.

Pre opätovnú aktiváciu deaktivovaného elektronického kľúča musíte buď naštartovať alebo odomknúť vozidlo s povoleným elektronickým kľúčom.

Stierače a ostrekovače

Stierač A Ostrekovač Čelného Skla

Pravá páčka ovláda funkciu stierania/ostrekovania okna.
Funguje len vtedy, keď je zapaľovacie zariadenie v polohe MAR.

Prevádzka

⚠ Varovanie

Ak je potrebné okno vyčistiť, uistite sa, že zariadenie je vypnuté alebo že kľúč je v polohe STOP.

⚠ Varovanie

Nikdy nepoužívajte stierač okna na odstraňovanie vrstiev snehu alebo ľadu z čelného skla. Stierač sa môže nadmerne namáhať a môže sa aktivovať blokovací spínač motorčeka, ktorý na niekoľko sekúnd zablokuje jeho činnosť. Ak sa prevádzka následne neobnoví ani po opätovnom naštartovaní vozidla, obráťte sa na predajcu STELLANTIS.

⚠ Varovanie

Nezapínajte stierače, ak sú stieracie lišty zdvihnuté z čelného skla.

Krúžok A môžete nastaviť do týchto polôh:
O stierač čelného skla je vypnutý,
prerušované stieranie (pomaly),
prerušované stieranie závislé od rýchlosti,
LO stále pomalé stieranie,
HI stále rýchle stieranie.



Funkcia „MIST“ (Orosenie)

Presuňte páčku nahor (dočasná poloha), aby ste aktivovali funkciu MIST (Orosenie): stierače sa zapnú iba počas podržania páčky v tejto polohe. Po uvoľnení sa páčka vráti do pôvodnej polohy a stierač čelného skla sa zastaví. Táto funkcia je užitočná na odstránenie slabších nánosov prachu z čelného skla alebo rannej rosy.
Tip
Táto funkcia neaktivuje ostrekovač čelného skla; kvapalina ostrekovača čelného skla sa preto nebude rozstrekovať na čelné sklo. Na postrekovanie čelného skla kvapalinou

do ostrekovačov sa musí použiť funkcia umývania. Ak je krúžok A v polohe O, stierač čelného skla nie je zapnutý. V polohe ▮ je čas pozastavenia medzi cyklami stierača čelného skla 10 sekúnd bez ohľadu na rýchlosť vozidla. V polohe ■ je čas pozastavenia medzi dvoma cyklami nastavený podľa rýchlosti vozidla: keď sa rýchlosť zvýši, čas medzi dvoma cyklami sa zníži.
V polohe **LO** alebo **HI** sa stierač čelného skla pohybuje nepretržite, t. j. bez prestávky medzi dvoma cyklami.

Funkcia inteligentného ostrekovania

Ak chcete ovládať ostrekovač čelného skla, potiahnite páčku smerom k volantu (dočasná poloha).
Keď páčku potiahnete a podržíte dlhšie ako pol sekundy, stierač čelného skla pracuje v režime aktívneho ovládania. Uvoľnením páčky sa aktivujú tri cykly pohybu.
Potom, ak je ovládač v polohe O, cyklus ostrekovania sa ukončí jedným posledným cyklom pohybu po 6 sekundovej prestávke.
Funkcia inteligentného ostrekovania sa nevykoná v polohe **LO** alebo **HI**.

Tip

Po aktivovaní páčky na kratšie ako pol sekundy sa aktivuje iba tryska ostrekovača. Funkciu inteligentného ostrekovania nepoužívajte naraz dlhšie ako 30 sekúnd. Ostrekovač nezapínajte, keď je nádržka prázdna.

Poznámka

Keď je páčka stieračov v polohe **AUTO** alebo **INT**, 1 alebo 2 a zapaľovanie je zapnuté, po viac ako jednej minúte: Keď je vonkajšia teplota nižšia ako +3 °C, stierač čelného skla sa aktivuje len pri rýchlosti nad 10 km/h. Keď je vonkajšia teplota vyššia ako +3 °C, stierač čelného skla sa aktivuje okamžite.

Poznámka

V polohe 1 alebo 2 sa frekvencia stierania automaticky zníži pri rýchlosti nižšej ako 5 km/h a pôvodná frekvencia stierania sa obnoví pri rýchlosti nad 10 km/h.

Poznámka

Keď je páčka stieračov v polohe **AUTO** alebo **INT**, 1 alebo 2 a zapaľovanie je zapnuté, po viac ako jednej minúte: Keď je vonkajšia teplota nižšia ako +3 °C, stierač čelného skla sa aktivuje len pri rýchlosti nad 6 mph. Keď je vonkajšia teplota vyššia ako +3 °C, stierač čelného skla sa aktivuje okamžite.

Poznámka

V polohe 1 alebo 2 sa interval stierania automaticky skráti pri rýchlosti nižšej ako 3 mph a pôvodný interval stierania sa obnoví pri rýchlosti nad 6 mph.

Automatické stieranie

Aktivácia

⚠ Varovanie

Pri umývaní vozidla v automatickej umývačke vozidiel nezapínajte dažďový senzor.

⚠ Varovanie

Uistite sa, že zariadenie je vypnuté, ak je na čelnom skle prítomný ľad.

Automatické stieranie môže používateľ aktivovať výberom dažďového senzora z ponuky na displeji alebo v systéme multimédií a otočením matice s krúžkom A do polohy ▮ alebo ■.

- Poloha ▮ – nižšia citlivosť.
- Poloha ■– vyššia citlivosť.

Ostrekovač svetlometov

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)
Sú „zasúvateľné“, t.j. umiestnené vo vnútri predného nárazníka vozidla. Aktivujú sa pri zapnutých stretávacích svetlometoch a pri piatom zapnutí ostrekovača čelného skla.

Poznámka
Pravidelne kontrolujte správny stav a čistotu trysiek.

Ovládač Stieračov So Snímačom Dažďa

(ak je vo výbave)

⚠ Varovanie

Pri umývaní vozidla v automatickej umývačke vozidiel nezapínajte dažďový senzor.

⚠ Varovanie

Uistite sa, že zariadenie je vypnuté, ak je na čelnom skle prítomný ľad.

Toto zariadenie je umiestnené za vnútorným spätným zrkadlom a je v kontakte čelným sklom. Môže merať množstvo dažďa a následne riadiť režim automatického stierania čelného skla podľa množstva vody na skle (pozrite si odsek **Automatické stieranie**).
Senzor sa aktivuje po prepnutí zariadenia zapaľovania do polohy MAR a deaktivuje sa v polohe STOP.

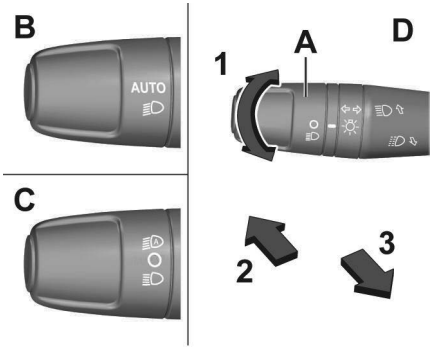
Zariadenie dokáže rozpoznať a automaticky sa prispôsobiť, ak sú splnené tieto podmienky:

- prítomnosť nečistôt na povrchu (napr. soľ, nečistoty atď.),
- nerovnomerné vodné škvrny spôsobené opotrebovanými lištami stieračov čelného skla,
- rozdiel medzi dňom a nocou.

Poznámka
Udržujte čisté okno v oblasti snímača.

Vonkajšie osvetlenie

Ovládače Osvetlenia



Otočenie krúžku A:

Verzie B

AUTO: aktivácia automatických svetiel a zapnutie denných svetiel
: stretávacie svetlomety

Verzie C

: automatické zapnutie svetiel
: zapnutie denných svetiel
: zapnutie stretávacích svetlometov

Verzie D

: zapnutie denných svetiel
: zapnutie stretávacích svetlometov
Denné svetlá (DRL) Zapaľovacie zariadenie v polohe MAR – otočte krúžok do polohy/AUTO/ (v závislosti od verzie) 1.
Parkovacie svetlá: so zapaľovacím zariadením v polohe STOP/vytiahnutým kľúčom – otočte krúžok do polohy/ AUTO/a potom do polohy (pohyb 1).
Diaľkové svetlo: so zapaľovacím zariadením v polohe MAR a prstencom A v polohe zatlačte páčku dopredu smerom k prístrojovej doske (stabilná poloha) 2. Na prístrojovej doske sa rozsvieti výstražná kontrolka .
Bliká: s prstencom A v polohe potiahnite páčku 3 smerom k sebe a

uvoľnite ju. Zapne sa výstražná kontrolka na prístrojovej doske.

Svetlomety

Stretávacie svetlomety

S kľúčom zapaľovania v polohe MAR otočte prstenec A (ak je vo výbave) do polohy .
Ak sú zapnuté stretávacie svetlomety, zhasnú denné svetlá a rozsvietia sa stretávacie svetlomety, obrysové svetlá a osvetlenie tabuľky s evidenčným číslom vozidla.

Rozsvieti sa výstražná kontrolka na prístrojovom paneli.

Parkovacie svetlá

Tieto svetlá je možné rozsvietiť iba so zariadením zapaľovania v polohe STOP alebo po vysunutí kľúča a otočením prstenca na ľavej páčke najprv do polohy , polohy **AUTO** alebo (ak je k dispozícii) a potom do polôh .

Rozsvieti sa výstražná kontrolka na prístrojovom paneli.
Pri vypnutí postupujte rovnako.
Ak sa otvoria dvere vodiča, zaznie zvuková výstraha a rozsvietia sa parkovacie svetlá. Akustická výstraha sa vypne hneď po zatvorení dverí vodiča.

Diaľkové svetlomety

S prstencom v polohe zatlačte páčku dopredu smerom k prístrojovej doske (stabilná poloha). Rozsvieti sa výstražná kontrolka na prístrojovom paneli. Svetlá sa vypínajú potiahnutím páčky smerom k volantu.

SYSTÉM AHB (Automatic High Beam, ovládanie automatických diaľkových svetlometov/diaľkových svetlometov)

(ak je vo výbave)
Systém ovláda automatické diaľkové svetlomety, ktoré intenzívnejšie svietia dopredu v noci a sú automaticky ovládané pomocou digitálnej kamery namontovanej na vnútornom spätnom zrkadle.

POZNÁMKY

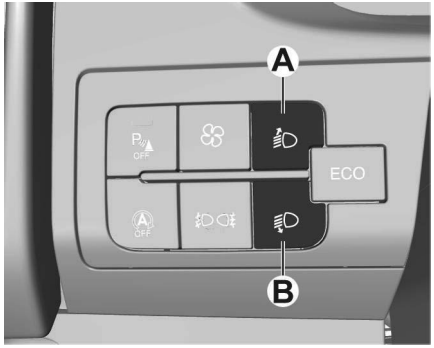
- Ovládač automatického stmievania diaľkových svetlometov je možné zapnúť alebo vypnúť pomocou systému multimédií. Ďalšie informácie sú uvedené v odseku „Nastavenia“ v časti „Multimédiá“.
- Ak vozidlá v zornom poli majú poškodené, zablatené alebo zakryté svetlomety a bočné svetlá, predné svetlomety zostanú rozsvietené dlhšie (bližšie k vozidlu).
- Automatickú funkciu vypnete otočením prstenca prepínača svetiel do polohy .

Zablikanie svetlometov

Na svetelnú výstrahu (zablikanie) sa používa nestabilná poloha. Aktivujte potiahnutím páky A (ak je k dispozícii) smerom k sebe. Zapnutím diaľkových svetiel dôjde k rozsvieteniu výstražnej kontrolky na prístrojovom paneli.

Manuálne nastavenie

Ak chcete skontrolovať a upraviť smer svetlometov, obráťte sa na autorizovaný servis.
So zapaľovacím zariadením v polohe MAR a zapnutými obrysovými svetlami a stretávacími svetlometmi stlačte tlačidlo (A)/(B).



Nastavenie Výšky Svetlometov

Nasmerovanie svetelného lúča

Správna geometria svetlometov je dôležitá pre pohodlie a bezpečnosť vodiča a ostatných účastníkov cestnej premávky. Aby bola zaistená čo najlepšia viditeľnosť pri jazde so zapnutými svetlometmi, musí byť správne nastavená geometria svetlometov vozidla. Kontrolu a nastavenie svetlometov dajte vykonať u predajcu STELLANTIS.

Korektor zarovnania svetlometov

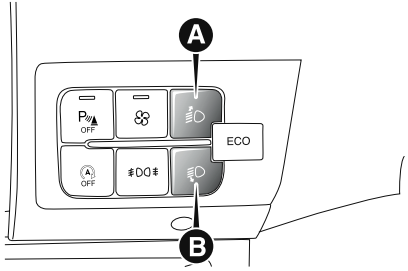
Toto zariadenie pracuje s kľúčom zapaľovania v polohe MAR a so zapnutými stretávacími svetlometmi. Keď je vozidlo naložené, nakláňa sa dozadu a lúče svetlometov sa zdvíhajú nahor. V tomto prípade sa preto musí znova nastaviť sklon svetlometov.

Nastavenie sklonu svetlometov

Nastavenie vykonajte stlačením tlačidiel A alebo B na ovládacom paneli. Na displeji prístrojového panela sa zobrazuje vizuálne varovanie o nastavenej polohe.

Poznámka

Skontrolujte vyrovnanie lúčov svetlometov vždy pri zmene hmotnosti prepravovaného nákladu.



Geometria hmlových svetiel

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)
Kontrolu a nastavenie svetlometov dajte vykonať u predajcu STELLANTIS.

Nastavenie svetlometov pri jazde v zahraničí

Stretávacie svetlomety sú nastavené na prevádzku v krajine, kde bolo vozidlo pôvodne zakúpené. V krajinách, kde sa jazdíte na druhej strane vozovky, musíte zmeniť smer svetelného lúča svetlometov upevnením špeciálnej samolepiacej fólie, aby ste neoslnili vozidlá jazdiace v protismere.

Smerové Svetlá

Presuňte ľavú páčku (ak je k dispozícii) do (stabilnej) polohy:

- *smerom nahor*: zapne sa pravé smerové svetlo,
- *smerom nadol*: zapne sa ľavé smerové svetlo.

Na prístrojovom paneli bude blikať výstražná kontrolka ⇨ alebo ⇦. Smerové svetlá sa automaticky vypnú, keď sa volant vyrovná alebo keď sa zapnú denné svetlá (daytime running lights, DRL)/parkovacie svetlá.

Funkcia „Zmena jazdného pruhu“

Pre signalizáciu zmeny jazdného pruhu počas jazdy vozidla presuňte ľavú páčku do nestabilnej polohy na kratšie ako pol sekundy.
Smerové svietidlo na zvolenej strane sa aktivuje na 5 bliknutia a potom automaticky zhasne.

Automatický Systém Osvetlenia

(Snímač zníženej viditeľnosti)

(ak je vo výbave)
Ide o infračervený snímač LED, ktorý sa používa spolu s dažďovým senzorom

ktorý je nainštalovaný na čelnom skle. Snímač dokáže detegovať zmeny vonkajšieho osvetlenia podľa citlivosti svetla nastavenej v ponuke displeja alebo v systéme multimédií (ak je k dispozícii).
Čím vyššia je citlivosť, tým menej svetla treba na automatické rozsvietenie vonkajších svetiel.

Aktivácia funkcie

Otočte prstenec ľavej páčky do polohy **AUTO** alebo do polohy (ak je k dispozícii).

Poznámka
Funkciu je možné aktivovať, iba ak je zariadenie zapaľovania prepnuté do polohy MAR.

Vypnutie funkcie

Ak chcete funkciu deaktivovať, otočte prstenec pravej páčky do inej polohy ako **AUTO** alebo do polohy .

Predné Hmlové Svetlá

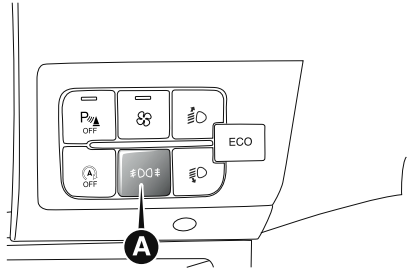
(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)
Používajú sa dve konfigurácie: prvá s hmlovými svetlami a zadným hmlovým svetlom, druhá iba so zadným hmlovým svetlom. Používanie hmlových svetiel sa riadi pravidlami cestnej premávky krajiny, v ktorej jazdíte. Dodržiavajte zákonné požiadavky.

Adaptívne svetlomety

Funkcia sa aktivuje, keď sú rozsvietené diaľkové svetlomety pri rýchlosťou nižšej ako 40 km/h. Pri veľkom uhle otočenia volantu alebo pri zapnutí smerového svetla sa rozsvieti svetlo (zabudované v prednom hmlovom svetle) podľa strany otáčania, ktoré rozšíri uhol viditeľnosti v noci.
Predné/zadné hmlové svetla zapnete tlačidlom A:

- Prvé stlačenie: zapnú sa predné hmlové svetlá a bočné svetlá, ak sú vypnuté stretávacie svetlomety. Zapnú sa iba predné hmlové svetlá, ak sú zapnuté stretávacie svetlomety.

  Rozsvieti sa výstražná kontrolka na prístrojovej doske.
- Druhé stlačenie: rozsvietia sa zadné hmlové svetlá a rozsvieti sa výstražná kontrolka na prístrojovom paneli.
- Tretie stlačenie: predné/zadné hmlové svetlá a bočné svetlá sa vypnú, ak sú vypnuté stretávacie svetlomety. Vypnú sa iba predné hmlové svetlá, ak sú zapnuté stretávacie svetlomety.
- Štvrté stlačenie: zadné hmlové svetlá sa vypnú, ak sú zapnuté stretávacie svetlomety.



Zadné Hmlové Svetlá

Tlačidlo zadných hmlových svetiel sa nachádza na ľavom ovládacom paneli (tlačidlo A). Zapnutím zadných hmlových svetiel sa rozsvieti výstražná kontrolka na prístrojovom paneli.

Denné Svetlá

⚠ Varovanie

Denné svietidlá sú alternatívou k tlmeným svetlometom pre jazdu počas dňa v krajinách, kde je povinné mať zapnuté svetlá počas dňa; tam, kde to nie je povinné, je povolené používanie denných svietidiel.

⚠ Varovanie

Denné svietidlá nemôžu nahradiť stretávacie svetlomety pri jazde v noci alebo cez tunely. Používanie denných svetiel sa riadi cestným kódom krajiny, v ktorej jazdíte. Dodržiavajte zákonné požiadavky.

Denné svetlá sa automaticky zapnú po prepnutí kľúča do polohy MAR a otočení prstenca do polohy O alebo **AUTO** alebo ≡D (ak je k dispozícii). Ak sú denné svetlá vypnuté (pre verzie/trh, kde sú súčasťou výbavy), pri otočení prstenca do polohy O **AUTO** alebo ≡D (kde je súčasťou výbavy) sa nerozsvieti žiadne svetlo.
Pri použití smerových svetiel sa denné svetlá (ak sú k dispozícii) automaticky vypnú.
Denné svetlá sa tiež dočasne vypnú, keď sú aktivované smerové svetlá.
Denné svetlá sa znovu aktivujú po vypnutí smerových svetiel.

Poznámka
Ak prvý raz naštartujete motor s radiacou pákou v polohe P (pre verzie s automatickou prevodovkou) alebo so zabrzdenou parkovacou brzdou, denné svetlá zostanú vypnuté. Denné svetlá sa rozsvietia po odbrzdení parkovacej brzdy alebo presunutím radiacej páky do inej polohy ako P.

Poznámka
Pri prvom naštartovaní motora sa denné svetlá rozsvietia pri rýchlosti vyššej ako 10 km/h.

Poznámka
Keď je systém Start&Stop aktívny, denné svetlá sú vždy zapnuté.

Funkcia Guide Me Home (Sprievodné Osvetlenie)

Aktivácia

Prepnite zariadenie zapaľovania do polohy STOP.
Do 2 minút potiahnite ľavú páčku do polohy zablikania diaľkovými svetlometmi a každý posun páčky bude zodpovedať prírastku 30 sekúnd oneskorenia vypnutia svetlometov až do maximálnej dĺžky 210 sekúnd (čo predstavuje 7 zablikaní).

Vypnutie

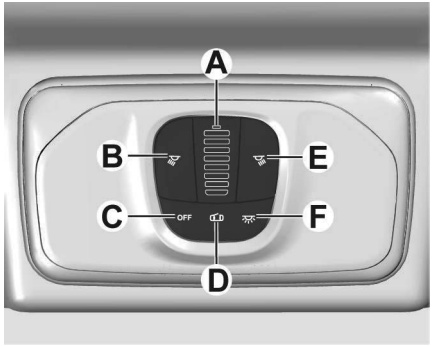
Ponechajte ľavú páčku niekoľko sekúnd v polohe blikania diaľkovými svetlometmi.

Vonkajšie Orientačné Osvetlenie Vozidla

Táto funkcia pri zariadení zapaľovania v polohe STOP umožňuje zapnutie bočných svetiel a osvetlenia evidenčného čísla na 30, 60 alebo 90 sekúnd vždy po odomknutí vozidla kľúčom s diaľkovým ovládaním.
Túto funkciu je možné zapnúť a čas aktivácie je možné nastaviť v ponuke displeja alebo v systéme multimédií.
Funkcia sa automaticky deaktivuje po uplynutí času aktivácie alebo po opätovnom uzamknutí dverí vozidla alebo otočením zariadenia zapaľovania do inej polohy ako je STOP.

Osvetlenie interiéru

Vnútorné svetlá sú umiestnené medzi slnečnými clonami na hornej konzole. Každé svetlo je možné rozsvietiť stlačením príslušného spínača.



A Okolité svetlo (ak je k dispozícii)
B Ľavé svetlo na čítanie
C OFF (Vyp.)/poloha vľavo
D Stredná poloha
E Pravé svetlo na čítanie
F ON (Zap.)/poloha vpravo

Stropné Svetlá

Vnútorné svetlá je možné nastaviť do troch polôh (OFF (Vyp.)/ľavá poloha, stredná poloha, ON (Zap.)/pravá poloha). Pomocou spínača D v spodnej časti hornej konzoly:

- zo strednej polohy D stlačte prepínač do polohy F ON (Zap.)/vpravo, aby zostali svietiť,
- zo strednej polohy D stlačte prepínač do polohy ON (Zap.)/vľavo C, aby svetlá zostali vždy vypnuté.
- Ak necháte spínač v strednej polohe D, po otvorení alebo zatvorení dverí sa svetlá rozsvietia alebo zhasnú.

Svetlá Na Čítanie

Prepínače na ľavej a pravej strane hornej konzoly ovládajú svetlá na čítanie. Stlačením pravého prepínača E zapnete pravé svetlo a opätovným stlačením ho vypnete.

Stlačením ľavého prepínača B zapnete ľavé svetlo a opätovným stlačením ho vypnete.

Poznámka
Pred vystúpením z vozidla sa uistite, že spínač je umiestnený v strednej polohe. Keď sú dvere zatvorené, svetlá zhasnú, čím sa zabráni vybitiu batérie.

Vypnutie funkcie

Úspora nabitia batérie

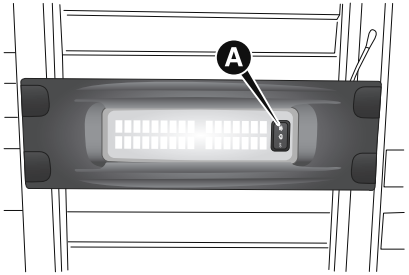
Ak chcete predĺžiť životnosť batérie vozidla, keď je motor vypnutý a jedny z dverí sú otvorené počas 15 minút, vnútorné svetlá sa automaticky vypnú.

Poznámka
Funkcia úspory batérie sa zastaví po prepnutí zariadenia zapaľovania do polohy MAR.

Svetlá V Nákladovom Priestore

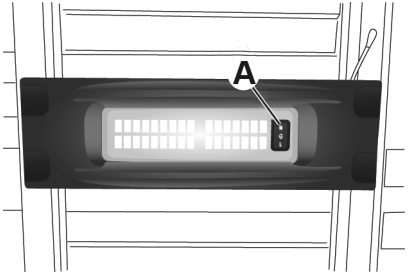
Zadné stropné svetlo nákladového priestoru

Nachádza sa nad zadnými dverami. Svetlo zapnete stlačením krytu v znázornenom bode.



Stropné LED svetlo v nákladovom priestore

Nachádza sa v streche nákladového priestoru.



Spínač A je možné použiť na zapnutie a vypnutie:

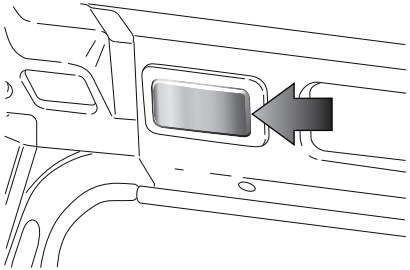
- poloha : stropné svetlo je vždy zapnuté,

- poloha : stropné svetlo sa rozsvieti pri otvorení predných dverí, bočných dverí a zadných krídlových dverí. Vypne sa automaticky po 30 sekundách od zatvorenia všetkých dverí. Zapína sa aj pri detekcii pohybu osoby v nákladovom priestore a potom sa automaticky vypne po niekoľkých sekundách od konca pohybu (ak je k dispozícii),
- vypnutá poloha: stropné svetlo je vždy vypnuté.

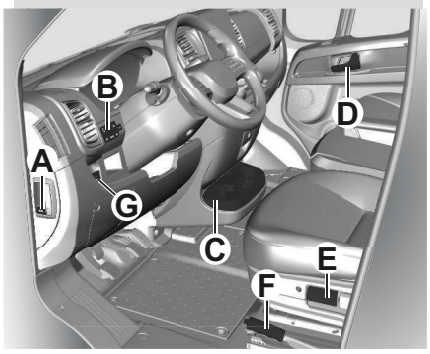
V každom prípade, ak spínač zostane v tejto polohe, stropné svetlo sa automaticky vypne asi 15 minút po vypnutí motora.
Po 15 minútach nebude možné zapnúť stropné svetlo pomocou tlačidiel alebo ak sa zistí akýkoľvek pohyb.

Bočné stropné svetlo nákladového priestoru

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)
Svetlo zapnete stlačením krytu v znázornenom bode.



Vnútorné úložné priestory – vnútorné vybavenie



A PÁČKA NA OTVORENIE KAPOTY

B OVLÁDACÍ PANEL

C DRŽIAK NA POHÁRE/PLECHOVKY/FĽAŠE

D DVERE

E SEDADLÁ

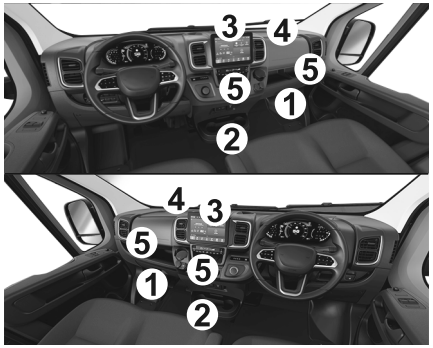
F PARKOVACIA BRZDA

G EPB (pre verzie/trhy kde je k dispozícii)

⚠ Varovanie

Na háčiky na oblečenie alebo oporné rukoväte nepripevňujte pevné predmety.

Odkladacia Priehradka



1 Odkladacia priehradka

2 Držiaky pohárov (pre verzie/trhy kde je k dispozícii):

3 Odkladacia priehradka v stredovej konzole

4 Horná odkladacia priehradka – priehradka s chladením (pre verzie/trhy, kde je súčasťou výbavy)

5 Odkladací priestor (pre verzie/trhy kde je k dispozícii)

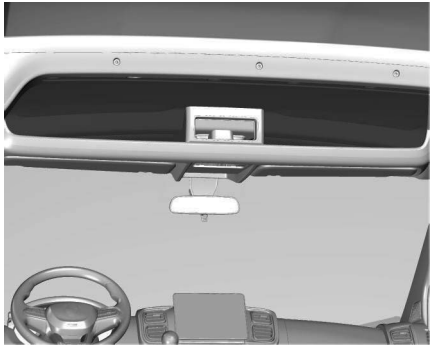
Osvetlenie pod prístrojovou doskou

Spodná časť prístrojovej dosky je vybavená osvetlením, ktoré sa rozsvieti v nasledujúcich režimoch.

- Zariadenie zapaľovania je v polohe STOP a motor je vypnutý: svetlá sú vždy vypnuté.
- Zariadenie zapaľovania je v polohe MAR a stretávacie svetlá sú zhasnuté: svetlá nepretržite svietia a ich intenzita sa nedá nastaviť.
- Zariadenie zapaľovania je v polohe MAR a stretávacie svetlomety sú zapnuté: svetlá svietia s nastaviteľnou intenzitou.

ODKLADACIA PRIEHRADKA V KABÍNE (CAPUCINE)

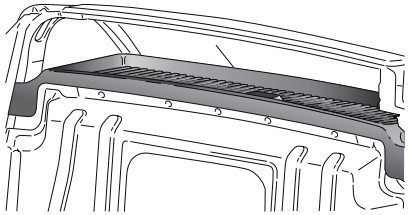
(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)



Odkladacia priehradka je namontovaná nad slnečnými clonami a je určená na rýchle uskladnenie ľahkých predmetov (napr. dokumentov, cestných máp atď.).

POLICA NAD KABÍNOU

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)
Nachádza sa nad kabínou vodiča a je určená na ukladanie ľahkých predmetov.

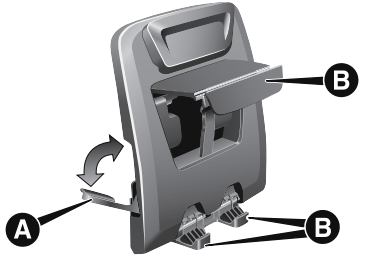


Maximálne povolené zaťaženie:

- lokálne: 10 kg
- rozložené po celej ploche police: 20 kg

Držiak na tablet

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)



Nachádza sa v strede prístrojovej dosky a slúži na upevnenie tabletu.
Pre použitie postupujte takto:

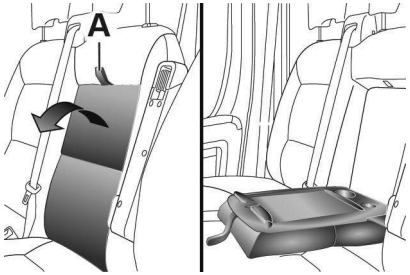
- spustením páčky A otvoríte zaisťovacie západky B,
- vložte tablet medzi zaisťovacie západky B,
- nadvihnite páčku A, aby ste sa uistili, že zariadenie je zaistené.

⚠ Varovanie

Aby sa zabránilo nebezpečným situáciám, je počas jazdy zakázané pohybovať držiakom tabletu a používať zariadenie.

Výklopný Panel

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)



Ak ho chcete použiť, potiahnite západku A a spustite panel. Panel je vybavený dvoma otvormi držiaka nápojov a úložnou plochou so sponou na držiak dokumentov.

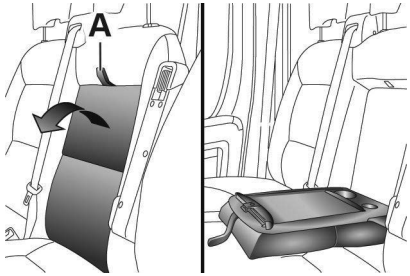
VÝKLOPNÝ PANEL

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)
Sedadlo je vybavené výklopným panelom, ktorú je možné použiť ako podložnú plochu na dokumenty. Ak ho chcete použiť, potiahnite západku A a spustite panel. Panel je vybavený dvoma otvormi držiaka nápojov a úložnou plochou so sponou na držiak dokumentov.

⚠ Varovanie

Neumiestňujte ťažké bremená na sklopné sedadlo, keď sa vozidlo pohybuje, pretože bremená by sa mohli vymrštiť na cestujúcich vo vozidle v prípade náhleho brzdenia alebo nárazov, čo by spôsobilo vážne zranenie.





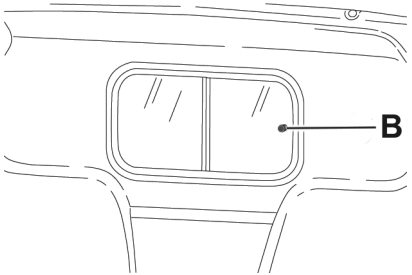
Odkladací Priestor Vo Dverách

V každom z panelov dverí sa nachádzajú priehradky na dokumenty.



Zadná Deliaca Priečka

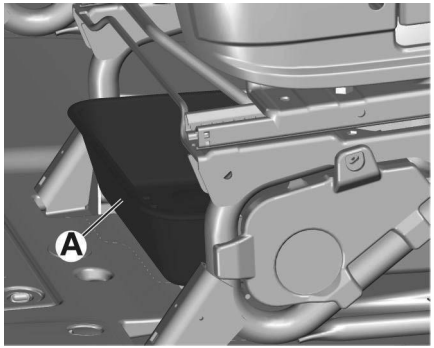
Vozidlo môže byť vybavené pevnou zadnou deliacou priečkou alebo posuvnou sklenenou priečkou.
Ak chcete otvoriť/zatvoriť posuvnú sklenenú priečku, použite gombík A.



Niektoré konfigurácie sú vybavené ochrannou mriežkou na okne priečky v nákladovom priestore.

Zásobník Pod Sedadlom

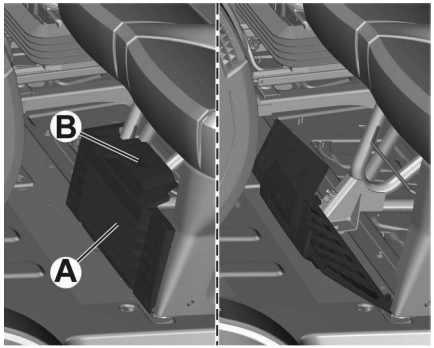
(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)
Pod sedadlom na strane vodiča sa nachádza zásobník A, ktorý sa dá ľahko vybrať vysunutím zo svoriek na nosnej základni.



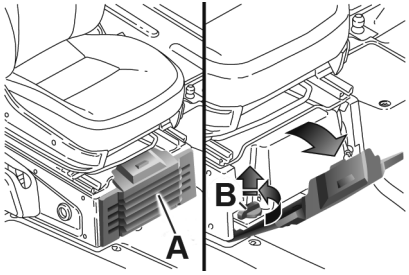
Plastové kryty základne sedadla

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)
Predné obloženie A môžete otvoriť pomocou uvoľňovacej rukoväte B v hornej časti.
To umožňuje prístup k zásobníku pod sedadlom (pozrite si odsek „Zásobník pod sedadlom“).

Aby sa predný kryt dal jednoduchšie otvoriť a získať prístup do priehradky, sedadlo musí byť umiestnené čo najďalej dozadu.
Aby bolo možné vybrať predný kryt, musí byť otočený čo najďalej dopredu a vytiahnutý z háčikov na spodnej strane potiahnutím smerom k prednej časti vozidla.



Priehradka Pod Sedadlom Predného Spolujazdca



Ak chcete používať priehradku, postupujte takto:

- otvorte inšpekčnú klapku A a vyberte ju tak, ako je znázornené na obrázku,
- otočte poistným gombíkom B proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho, aby sa priehradka dala vybrať.

Napájacie Zásuvky 12 V

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)
Pred zadnými sedadlami A môže byť umiestnená elektrická zásuvka.



Poznámka
Napájanie elektrickej zásuvky v zadnom nákladovom priestore, ak je k dispozícii, je možné prepnúť z režimu napájania iba pri zapnutí zapaľovania na režim konštantného napájania z batérie. Ďalšie informácie vám poskytne predajca STELLANTIS.

⚠ Varovanie

Príslušenstvo pripojené k elektrickej zásuvke vozidla odoberá prúd z batérie, aj keď sa nepoužíva (napr. mobilné telefóny atď.). Ak tieto zariadenia zostanú pripojené príliš dlho s vypnutým motorom, môžu spôsobiť vybitie batérie a skrátenie jej životnosti a/alebo sa motor nebude dať naštartovať.

⚠ Varovanie

Príslušenstvo, ktoré má vyšší odber (t. j. chladiče, vysávače, svetlá atď.), vybíja batériu ešte rýchlejšie. Používajte ich prerušovane a s veľkou opatrnosťou.

⚠ Varovanie

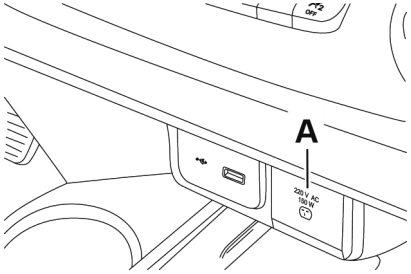
Po použití príslušenstva s vysokým odberom elektrickej energie alebo keď uplynul dlhší čas od posledného naštartovania vozidla (so zapojeným príslušenstvom), musíte jazdiť s vozidlom dostatočne dlhý čas, aby alternátor mohol dobíjať batériu.

⚠ Varovanie

Elektrické zásuvky sú určené iba pre zástrčky príslušenstva. Do elektrických zásuviek nevkladajte žiadne iné predmety, pretože by sa poškodila zásuvka alebo by sa prepálila poistka. Nesprávne používanie elektrickej zásuvky môže spôsobiť škodu, na ktorú sa nevzťahuje obmedzená záruka na vozidlo.

ELEKTRICKÁ ZÁSUVKA 220 V

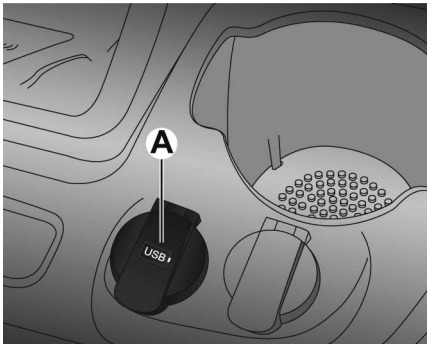
(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)
Elektrická zásuvka je umiestnená v strednej časti prístrojovej dosky. Ak ju chcete použiť, otvorte kryt A.

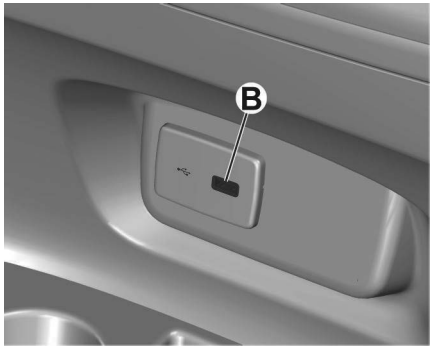


Porty USB

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)
Môžu byť umiestnené:

- na centrálnej prístrojovej doske A, na použitie ako zdroj nabíjania pre externé zariadenia;
- na stredovej konzole, B, pre pripojenie vzdialených zariadení USB (pozrite si vysvetlenie v príslušných doplnkoch).





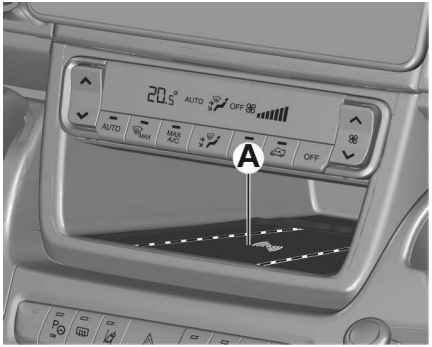
Bezdrôtová Nabíjačka Telefónu

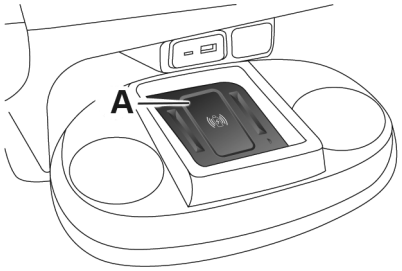
WCPM (Wireless Charge Pad Module – modul podložky na bezdrôtové nabíjanie)

(ak je vo výbave)
Systém bezdrôtového nabíjania sa aktivuje automaticky vložením mobilného telefónu do držiaka v odkladacej schránke A alebo do priehradky medzi dvoma držiakmi nápojov pri schránke A, ak je mobilný telefón kompatibilný so štandardom Qi®.

Poznámka

Niektoré verzie bezdrôtových nabíjacích zariadení sú vybavené anténou NFC. V takom prípade sa môže na telefónoch iPhone aktivovať funkcia „Apple Pay Wallet“: tým sa však neaktivuje žiadna finančná transakciu ani sa nepreruší nabíjanie.





Ak mobilný telefón počas bezdrôtového nabíjania vyberiete z tejto priehradky, nabíjanie sa automaticky preruší.
Systém bezdrôtového nabíjania bude povolený, keď je vozidlo v prevádzkovom stave a batéria vozidla je dostatočne nabitá.
Po manipulácii so systémom bezdrôtovej nabíjačky a vložení mobilného telefónu do vyhradeného puzdra sa používateľovi zobrazia LED diódy, ktoré signalizujú stav bezdrôtového nabíjacieho systému:

- **Zelená LED dióda – telefón je plne nabitý.**
- **Modrá LED dióda – telefón je umiestnený správne.**
- **Červená LED dióda – nepovolený predmet:**

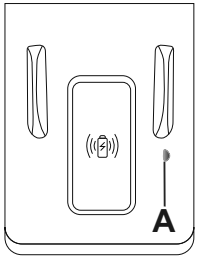
  Rozsvieti sa, keď smartfón nie je kompatibilný s bezdrôtovým nabíjaním alebo keď je v priehradke umiestnený nepovolený predmet (napríklad kľúč, kreditná karta alebo minca).

- **LED dióda vypnutá – systém nie je aktívny/porucha:**

  LED dióda bude vypnutá, ak sa v priehradke nezistí žiadny predmet, ak nie je aktívna bezdrôtová nabíjačka alebo ak nastane porucha systému.

Poznámka
Do nabíjacej priehradky nevkladajte bezkontaktné karty (RFID), kreditné karty, kovové predmety ani kľúče od vozidla.
Poznámka
Nie všetky kryty mobilných telefónov zaručujú správne nabíjanie telefónu. Po vložení telefónu do nabíjacej priehradky skontrolujte, či prebieha nabíjanie.
Poznámka
Keď je na nabíjaciu podložku umiestnený kompatibilný smartfón, po presunutí zapaľovacieho zariadenia do polohy STOP sa na prístrojovom paneli zobrazí výstražné hlásenie, ktoré vás upozorňuje, aby ste nezabudli vziať smartfón so sebou.
Poznámka
Súčasné používanie viacerých bezdrôtových funkcií na smartfóne (Apple CarPlay/Android Auto a bezdrôtové nabíjanie), ako uvádzajú výrobcovia smartfónov, by mohlo spôsobiť jeho prehriatie, čo by malo za následok obmedzenie aktívnych funkcií alebo jeho vypnutie. V takom prípade sa odporúča pripojiť systém pomocou USB zásuvky.

Správne umiestnenie mobilného telefónu



Pred začatím bezdrôtového nabíjania sa uistite, že mobilný telefón je úplne

vložený do odkladacej skrinky v puzdre medzi dvoma držiakmi pohárov displejom otočeným nahor a že nezakrýva výstražnú LED diódu A.

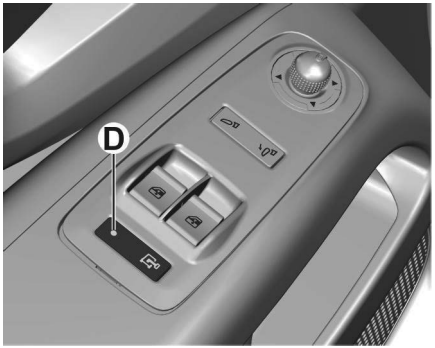
Nákladový Priestor

Zamykanie/odomykanie nákladového priestoru

Zapnutie zámku signalizuje LED dióda v tlačidle D.
LED dióda sa rozsvieti v týchto prípadoch:

- po každom príkaze zamknutia dverí tlačidlom D alebo tlačidlom na prístrojovej doske,
- po stlačení tlačidiel zámku na kľúči,
- pri použití systému pasívneho vstupu/ bezkľúčového vstupu,
- keď je prístrojový panel aktivovaný,
- otvorením jedných z predných dverí,
- keď sú dvere uzamknuté pri rýchlosti 20 km/h (ak sú aktivované v ponuke).

Zámka sa vypne pri otvorení jedných z dverí nákladového priestoru alebo v prípade požiadavky na uvoľnenie dverí (nákladový priestor alebo centrálne zamykanie) alebo požiadavky na odomknutie z diaľkového ovládača/kľučky dverí alebo použitím pasívneho vstupu/ bezkľúčového vstupu.

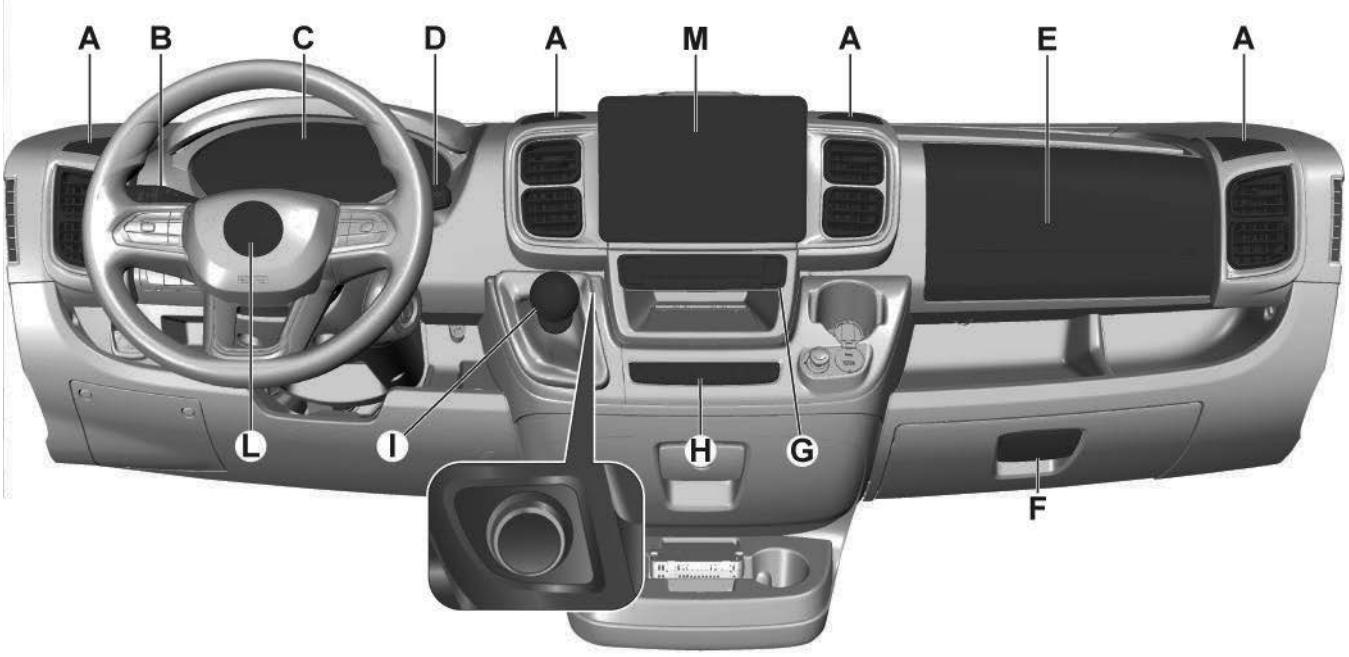


Palubné prístroje a ovládacie prvky

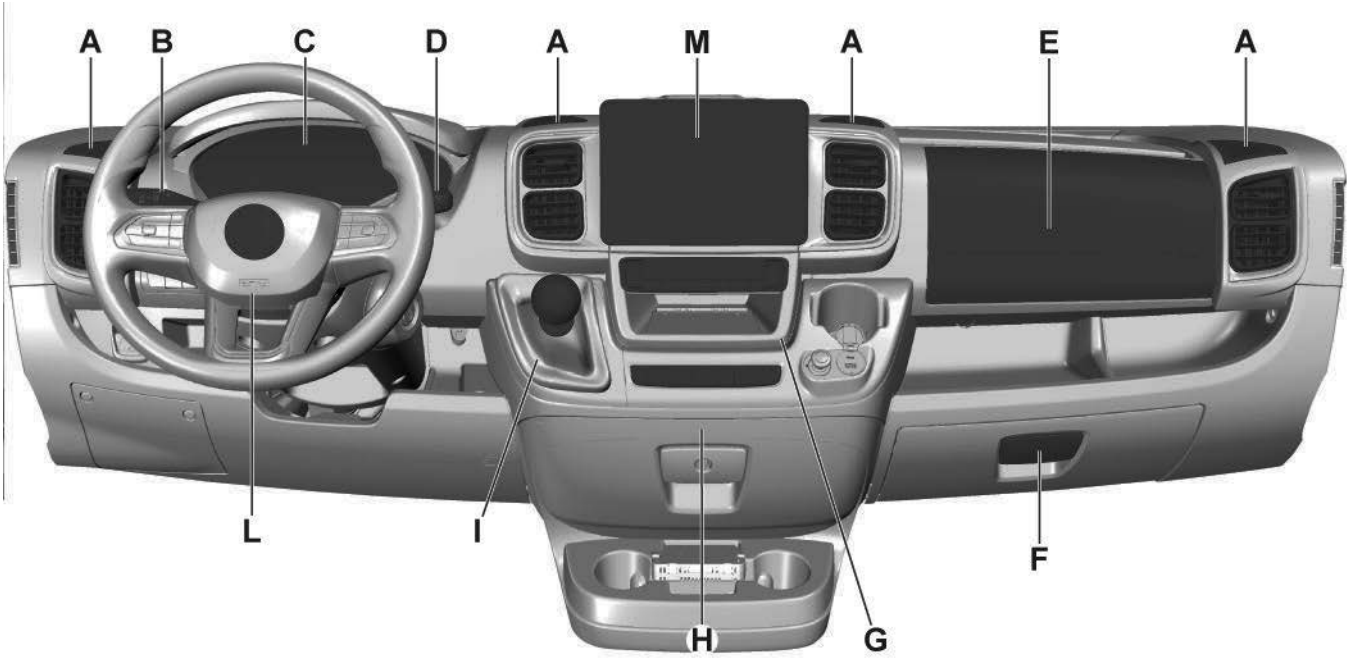
Prehľad prístrojovej dosky..... 80
Prístrojová doska (verzie so)..... 80
Prístrojová doska (verzie so)..... 81
Prístrojový panel..... 86
Prístrojový panel..... 86
Displej (mimo BEV)..... 87
Displej BEV 88
Ukazovateľ radenia prevodových stupňov..... 98
Ukazovateľ paliva..... 99
Ukazovateľ rýchlosti..... 99
Tok energie..... 99
Varovné kontrolky, indikátory a hlásenia..... 99
Programy kontroly a údržby emisií... 115
Filter pevných častíc (DPF)..... 115
Palubný diagnostický systém (OBDII)..... 116
Ovládanie klimatizácie..... 116
Systém manuálnej klimatizácie..... 116
Nezávislý prídavný ohrievač..... 117
Ovládanie recirkulácie..... 125
Automatické ovládanie klimatizácie..... 126
Maximálna intenzita odhmlievania a odmrazovania čelného skla..... 130
Ovládanie odstraňovania zahmlenia a námrazy zo zadného okna..... 131
Ovládač teploty v priestore pre cestujúcich..... 131
Regulácia rýchlosti ventilátora..... 132

Prehľad prístrojovej dosky

Prístrojová Doska (Verzie So Systémom Multimédií)



Prístrojová Doska (Verzie So Systém Multimédií)



A Vetracie otvory

B Ľavá páčka

C Prístrojový panel
Vlastnosti prístrojového panela⇨stranu86

Výstražné kontrolky⇨stranu99

D Pravá páčka

E Odkladacia priehradka/airbag predného spolujazdca

F Odkladacia priehradka

G Ovládací systém kúrenia/klimatizácie
Vykurovanie a ventilácia⇨stranu84
Systém manuálnej klimatizácie⇨stranu116
Systém automatickej klimatizácie⇨stranu126

H Ovládacie prvky na prístrojovej doske
Systém udržiavania vozidla v jazdnom pruhu⇨stranu357
Traction Plus⇨stranu348
Ovládanie zjazdu z kopca⇨stranu349

I Radiaca páka/Otočný ovládač

L Volant

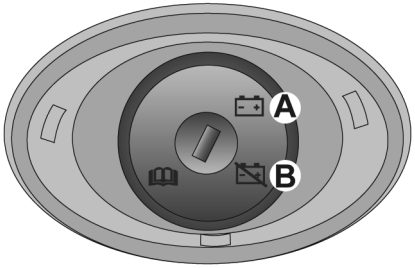
M **Systém multimédií**

Ovládacie Prvky Na Ľavom Paneli

Funkcia odpojenia batérie (odpojovač) (okrem elektrických verzií)

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)
Odpojovač batérie je umiestnený v spodnej časti prístrojovej dosky pod stĺpikom riadenia. Pre prístup k odpojovaču otvorte kryt, ktorý chráni zariadenie.
Funkcia odpojenia batérie sa aktivuje presunutím zariadenia z polohy **A** do polohy **B** pomocou kľúča zapaľovania. Batéria sa odpojí cca o 7 minút neskôr prerušením uzemňovacieho vedenia.





7-minútová lehota je potrebná z týchto dôvodov:

- Aby vodič mohol vystúpiť z vozidla a zamknúť dvere diaľkovým ovládačom. POZOR: Ak je vozidlo vybavené systémom ochrany proti krádeži, je nevyhnutné, aby boli dvere uzamknuté mechanickým kľúčom a nie diaľkovým ovládačom. Uzamknutie diaľkovým ovládačom aktivuje systém ochrany proti krádeži. Po 7 minútach a po odpojení batérie, systém ochrany proti krádeži by túto skutočnosť vyhodnotil ako pokus o vlámanie.
- Bude zaručené, že všetky elektrické systémy vozidla budú deaktivované.

Po odpojení batérie bude prístup k vozidlu možný až po odomknutí dverí vodiča pomocou mechanického zámku.

Ak chcete obnoviť pripojenie batérie, zasuňte kľúč zapaľovania do odpojovača a presuňte ho do polohy **A**, v ktorej je možné vozidlo normálne naštartovať. Ak je batéria odpojená, možno bude treba znova nastaviť určité elektrické zariadenia (napr. hodiny, dátum atď.).

Predvoľba voľnobehu motora

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)
Nastavenie voľnobežných otáčok motora je funkcia, ktorá vám umožňuje manuálne nastaviť voľnobežné otáčky motora prostredníctvom príslušnej ponuky na prístrojovom paneli (ponuka „Idle Preset“ (Predvoľba voľnobehu)), ktorú je možné použiť na povolenie/zakázanie funkcie (ponuka „Idle Preset Activation“ (Aktivácia predvoľby voľnobehu)) a nastavenie požadovanej hodnoty voľnobežných otáčok (ponuka „Idle Speed Selection“ (Výber voľnobežných otáčok)).
Funkcia sa zvyčajne používa v týchto prípadoch:

- pripojenie „Power Take-Off“ (Vývodový hriadeľ),
- ohrievanie motora a/alebo priestoru pre cestujúcich.

ZAPNUTIE/VYPNUTIE NASTAVENIA VOĽNOBEŽNÝCH OTÁČOK MOTORA

Pomocou ovládacích tlačidiel na ľavej strane volantu je možné otvoriť ponuku („Idle Preset Activation“ (Aktivácia predvoľby voľnobehu)) a povoliť/zakázať nastavenie voľnobežných otáčok.
Táto položka ponuky umožňuje povoliť/zakázať funkciu výberom jednej z nasledujúcich možností:

- „ON“ (Zap.)
- „OFF“ (Vyp.)

POZNÁMKA: Hodnota predvoľby voľnobežných otáčok je 900 ot./min. Vodič môže túto hodnotu upraviť pomocou príslušnej ponuky („Idle Speed Selection“ (Výber voľnobežných otáčok)).
Výberom možnosti „ON“ (Zap.) nastavíte voľnobežné otáčky motora na predtým uloženú hodnotu.
Nastavenie voľnobežných otáčok motora možno povoliť, ak sú splnené tieto podmienky:

- parkovacia brzda je zabrzdená,
- pedál spojky je uvoľnený (pre verzie s manuálnou prevodovkou),
- brzdový pedál je uvoľnený,
- pedál spojky je zošliapnutý a uvoľnený aspoň raz počas cyklu vypnutia a zapnutia kľúčom (pre verzie s manuálnou prevodovkou),
- radiaca páka je v polohe **P** (verzie s automatickou prevodovkou).

Ak sa pokúsite aktivovať funkciu (výberom možnosti „ON“ (Zap.) z ponuky) a nie sú splnené všetky vyššie uvedené podmienky, na displeji prístrojového panela sa zobrazí príslušné hlásenie o nedostupnosti.
Funkciu je možné deaktivovať výberom možnosti OFF (Vyp.) v ponuke „Idle Preset Activation“ (Aktivácia predvoľby voľnobehu).
Na displeji prístrojového panela sa zobrazí hlásenie, keď vodič deaktivuje funkciu.

ZVÝŠENIE/ZNÍŽENIE A ULOŽENIE PREDVOĽBY VOĽNOBEHU MOTORA

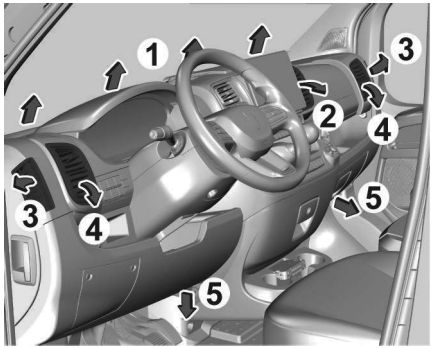
Môžete otvoriť ponuku a nastaviť požadované voľnobežné otáčky motora („Idle Speed Selection“ (Voľba voľnobežných otáčok)) pomocou ovládacích tlačidiel umiestnených na ľavej strane volantu.
Táto položka ponuky umožňuje nastaviť požadovanú hodnotu minimálnych otáčok motora pomocou ovládacích tlačidiel:

- minimum: 900 ot./min
- maximum: 2200 ot./min
- zvýšenie/zníženie: 50 ot./min

Systém uloží aktuálne voľnobežné otáčky motora ako novú predvolenú hodnotu.

Ovládače Klimatizácie

Vykurovanie a ventilácia



1 Horný pevný vetrací otvor

2 Nastaviteľné stredové vetracie otvory

3 Pevné bočné vetracie otvory

4 Nastaviteľné bočné vetracie otvory

5 Spodné difúzory pre predné sedadlá.

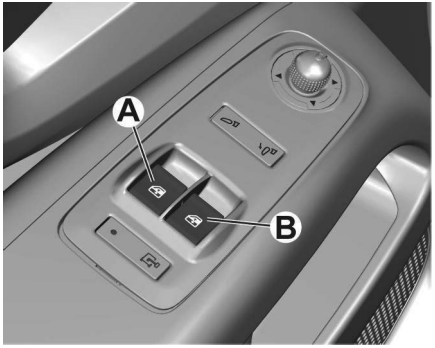
Displej Informačného Systému

Ovládacie Prvky Predných Ľavých Dverí

Elektricky ovládané okná

Spínače na vnútornej lakťovej opierke na dverách vodiča ovládajú nasledovné prvky, keď je kľúč zapaľovania prepnutý do polohy MAR:

- **A**: otváranie/zatváranie ľavého predného okna,
- **B**: otváranie/zatváranie pravého predného okna.



Nepretržitá automatická prevádzka

Predné okno na strane vodiča sa dá nepretržite automaticky otvárať a zatvárať v oboch smeroch. Okno na strane spolujazdca sa dá nepretržite automaticky iba otvárať.
Podržte jedno z tlačidiel stlačené dlhšie ako pol sekundy, aby sa spustila funkcia automatickej nepretržitej činnosti okna. Okno sa zastaví, keď dosiahne koniec dráhy alebo keď znovu stlačíte tlačidlo.
Poznámka
Keď je kľúč zapaľovania v polohe STOP alebo je vytiahnutý, elektrické okná zostanú aktivované asi 3 minúty a okamžite sa deaktivujú po otvorení niektorých dverí.

Dvere na strane predného spolujazdca

Na vnútornej lakťovej opierke predných dverí na strane spolujazdca je umiestnený špeciálny spínač na ovládanie okna.

⚠ Varovanie

Nesprávne používanie elektricky ovládaných okien môže byť nebezpečné. Pred prevádzky a počas nej vždy skontrolujte, či nikomu nehrozí zranenie buď priamo pohybujúcim sa oknom, alebo prostredníctvom predmetov, ktoré môžu niekoho zachytiť alebo zasiahnuť. Pri opúšťaní vozidla vždy vytiahnite kľúč zo spínača zapaľovania, aby ste predišli riziku zranenia osôb, ktoré zostanú vo vozidle, v dôsledku náhodnej činnosti elektricky ovládaných okien.

Tachograf

Informácie o obsluhe a používaní tachografu nájdete v príručke majiteľa dodanej výrobcom zariadenia. Tachograf musí byť nainštalovaný na vozidle, ak je hmotnosť vozidla (s prívesom alebo bez neho) presahuje 3,5 tony.
Poznámka
Každý, kto vykonáva zmeny na monitorovacom zariadení alebo systéme prenosu signálu, ktoré majú vplyv na zaznamenávanie monitorovacím prístrojom, najmä ak sa to robí na účely podvodu, môže porušovať zákony alebo predpisy v krajine používania.
Poznámka
Ak je tachograf namontovaný a vozidlo je zaparkované dlhšie ako 5 dní, odporúča sa odpojiť záporná svorka batérie, aby sa batéria udržala nabitá.

VÝSTRAHY

Na čistenie zariadenia nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.
Na čistenie zariadenia zvonka používajte navlhčenú utierku alebo špeciálne výrobky určené na starostlivosť o syntetické materiály.

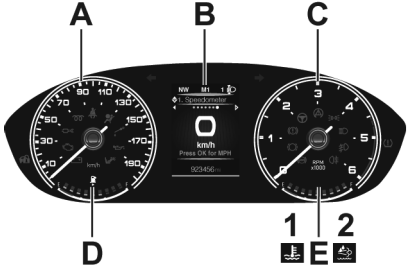
Tachograf inštalujú a zapečatia oprávnení pracovníci: nepokúšajte sa žiadnym spôsobom vstupovať do zariadenie alebo k vedeniam elektrického napájania a záznamu. Majiteľ vozidla, na ktorom je tachograf nainštalovaný, zodpovedá za pravidelnú kontrolu zariadenia.
Kontrola sa musí vykonávať najmenej každé dva roky a musí sa vykonať skúška, aby sa zabezpečilo správne fungovanie zariadenia. Uistite sa, že štítok s údajmi sa obnovuje po každej kontrole, či obsahuje predpísané údaje.

Prístrojový panel

Táto časť príručky poskytuje všetky informácie, ktoré sú užitočné na oboznámenie sa, interpretáciu a správne používanie prístrojového panela.

Prístrojový Panel

3,5” displej

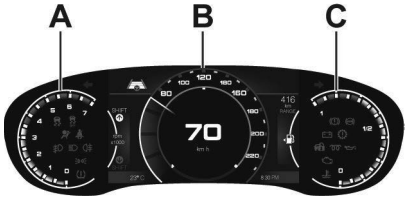


A. Tachometer B. Multifunkčný displej C. Otáčkomer D. Ukazovateľ hladiny paliva E.1 VERZIA PRE ĽAHKÚ PREVÁDZKU Ukazovateľ teploty chladiacej kvapaliny motora E.2 VERZIA PRE ŤAŽKÚ PREVÁDZKU Ukazovateľ hladiny aditíva nafty AdBlue®

Poznámka

Osvetlenie grafiky prístrojového panela sa môže líšiť v závislosti od verzie.

7” displej

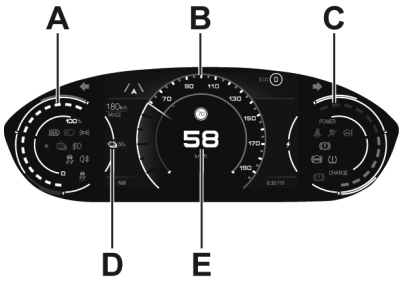


A. Otáčkomer B. Tachometer a multifunkčný displej C. Ukazovateľ hladiny paliva

Poznámka

Osvetlenie grafiky prístrojového panela sa môže líšiť v závislosti od verzie.

Displej (elektrické verzie)



A. Stav nabitia vysokonapäťovej batérie a dojazd B. Multifunkčný stupnicový ukazovateľ: tachometer a signalizácia asistenčného systému vodiča C. Manažment energie D. Úroveň nabitia vysokonapäťovej batérie E. Tachometer

Displej (Mimo BEV)

Popis

Vozidlo je vybavené displejom **B**, ktorý môže vodičovi počas jazdy zobrazovať užitočné informácie.
Keď je zapaľovacie zariadenie v polohe STOP a kľúč je vytiahnutý, displej sa rozsvieti a zobrazuje čas a celkový stav počítadla kilometrov (v km alebo míľach) na niekoľko sekúnd po otvorení/zatvorení dverí.

Poznámka
Po skontrolovaní ikon pre AEB (Autonomous Emergency Braking – Autonómne núdzové brzdenie)/Lane Control (Udržiavanie vozidla v jazdnom pruhu)/Attention Assist (Asistenčný systém sledovania pozornosti vodiča)/ Traffic Sign Recognition (Rozpoznávanie dopravných značiek) (pre príslušné verzie/trhy) (pozrite si kapitolu **Výstražné kontrolky, indikátory a hlásenia** v tejto časti) bude potrebné počkať niekoľko sekúnd, kým bude možné zmeniť displej prístrojového panela stlačením tlačidla „MENU VIEW“ (Zobrazenie ponuky).

OVLÁDACIE TLAČIDLÁ

Sú umiestnené na volante a umožňujú vodičovi vybrať si položky v hlavnej ponuke displeja a pracovať s nimi (pozrite si odstavec **Obrazovky displeja**).



- △ / ▽: stlačte a uvoľnite tlačidlá pre prístup k hlavnej ponuke a pre posúvanie ponuky a podponúk nahor alebo nadol.
- ◁ / ▷: stlačte a uvoľnite tlačidlá pre prístup k informačným obrazovkám alebo podponukám položky v hlavnej ponuke.
- **OK**: stlačením tohto tlačidla získate prístup/vyberiete informačné displeje alebo podponuky položky v hlavnej ponuke. Ak chcete resetovať zobrazené/vybrané funkcie, stlačte a 1 sekundu podržte tlačidlo stlačené.

3,5” DISPLEJ

Na displeji sa zobrazujú tieto informácie:



A Poloha sklonu svetlometov

B Indikátor radenia prevodových stupňov, systém Start&Stop

C Režim jazdy, pripomienka zadného bezpečnostného pásu (ak je k dispozícii)

D Navigačné údaje, identifikačné číslo názvu ponuky

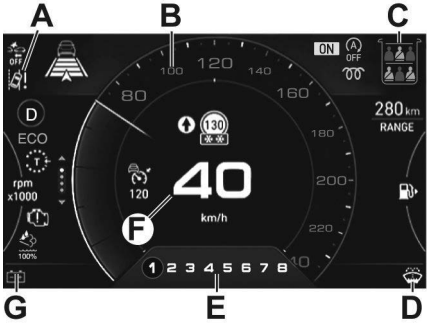
E Nastaviteľná zóna. Ponuka názvu, pripomienka bezpečnostného pásu (ak je k dispozícii)

F Hlavná oblasť

G Počítadlo kilometrov, tempomat, rozpoznávanie dopravných značiek, ovládanie zjazdu z kopca

7” DISPLEJ

Na displeji sa zobrazujú tieto informácie.



A Indikácie asistenčného systému pre vodiča

B Multifunkčný okrúhly ukazovateľ: tachometer a signalizácia asistenčných systémov vodiča

C Indikácia stavu bezpečnostného pásu

D Žlté symboly

E Indikácie GSI – nastaviteľná oblasť

F Indikácie tachometra a asistenčného systému pre vodiča

G Červené symboly

Displej BEV

Hlavná obrazovka



Na hlavnej obrazovke sa zobrazujú nasledujúce informácie.
A. Oznámenia asistenčného systému pre vodiča a systému aktívnej bezpečnosti B. Úroveň nabitia vysokonapäťovej batérie a dojazd C. Ikony porúch D. Vonkajšia teplota E. Multifunkčný ukazovateľ so stupnicou a oznámenia asistenčného

systému pre vodiča F. Kompas (ak je k dispozícii) G. Tachometer H. Hodiny I. Oranžové ikony oznámení alebo indikácie poruchy L. Oznámenia o zaradení prevodového stupňa, nastavení svetlometov a SBR (pripomienka bezpečnostného pásu) M. Indikácie systému TSR a ISA (ak sú k dispozícii) N. Tempomat/adaptívny tempomat/ obmedzovač rýchlosti/inteligentné prispôsobenie rýchlosti (ak je k dispozícii)

A – Upozornenia asistenčného systému pre vodiča a systému aktívnej bezpečnosti

Táto poloha zobrazuje stavové ikony rôznych funkcií (ak sú k dispozícii), ako sú ACC (Adaptive Cruise Control – adaptívny tempomat), AEB Control (Autonomous Emergency Brake Control – Systém autonómneho núdzového brzdenia) alebo Lane Control (Udržiavanie vozidla v jazdnom pruhu), aktívne bezpečnostné systémy, ako sú ESC (Electronic Stability Control – Elektronické riadenie stability), TSR (Traffic Sign Recognition – rozpoznávanie dopravných značiek) a ISA (Intelligent Speed Adaptation – Inteligentné prispôsobenie rýchlosti) a miniatúry asistenčného systému riadenia.

Poznámka
Po skontrolovaní ikon pre AEB (Autonomous Emergency Braking – Autonómne núdzové brzdenie)/Lane Control (Udržiavanie vozidla v jazdnom pruhu)/Attention Assist (Asistenčný systém sledovania pozornosti vodiča)/ Traffic Sign Recognition (Rozpoznávanie dopravných značiek) (pre príslušné verzie/trhy) (pozrite si kapitolu **Výstražné kontrolky, indikátory a hlásenia** v tejto časti) bude potrebné počkať niekoľko sekúnd, kým bude možné zmeniť displej prístrojového panela stlačením tlačidla „MENU VIEW“ (Zobrazenie ponuky). Ďalšie informácie o asistenčných systémoch pre vodiča nájdete v časti „Štartovanie a jazda“.
Ďalšie informácie o zariadeniach aktívnej bezpečnosti nájdete v časti „Bezpečnosť“.

B – Stav nabitia vysokonapäťovej batérie a dojazd



V tejto polohe je úroveň nabitia vysokonapäťovej batérie signalizovaná šiestimi LED diódami (**A**) a číselnou indikáciou zostávajúceho percenta nabitia (**B**).
Obe signalizácie sú sfarbené podľa stavu nabitia:

- dojazd viac ako 24 km: biela,
- dojazd v rozsahu 16 – 24 km: žltá,
- dojazd menej ako 16 km: červená.

Pri nabíjaní cez elektrickú zásuvku svietia zelené LED diódy a zobrazujú sa symboly a . Počet farebných LED diód je úmerný stavu nabitia batérie. Odhadovaný zostávajúci dojazd je indikovaný číselnou hodnotou (v km alebo míľach, v závislosti od nastavení displeja) a indikátorom, ktorý signalizuje všetky zmeny v očakávanom dojazde:

- pomocou šípky nahor ▲ a modrým pruhom, ak aktuálny štýl jazdy zvyšuje dojazd,
- pomocou šípky nadol ▼ a červeným pruhom, ak aktuálny štýl jazdy znižuje dojazd.

V prípade, že štýl jazdy nezmení dojazd, nezobrazia sa žiadne grafické prvky.

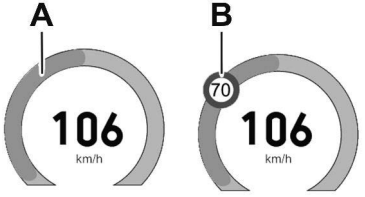
C – ikony porúch

V tejto pozícii sú zobrazené všetky ikony porúch. V prípade vzniku viacerých porúch sa poruchy budú zobrazovať postupne.

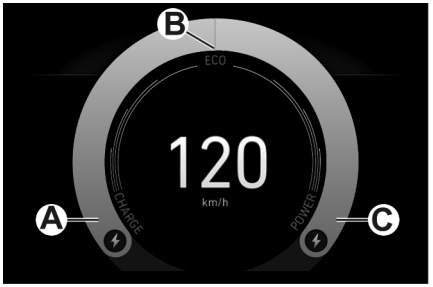
D – vonkajšia teplota

Zobrazí sa vonkajšia teplota v °C alebo °F v závislosti od nastavení displeja.

E – multifunkčný ukazovateľ a oznámenia asistenčných systémov pre vodiča



Zobrazuje aktuálnu rýchlosť a **B**, či je aktívny jeden zo systémov regulácie rýchlosti (tempomat, adaptívny tempomat, rozpoznávanie dopravných značiek a inteligentné prispôsobenie rýchlosti). Okrúhla lišta **A** tiež poskytuje vizuálne signály jednotlivých stavov zvoleného systému regulácie rýchlosti. Ďalšie informácie o asistenčných systémoch pre vodiča nájdete v časti „Štartovanie a jazda“.



Stlačením a uvoľnením ovládacích prvkov na volante △/▽ sa otvorí alternatívny displej, ktorý signalizuje režim jazdy namiesto rýchlosti. Štýl jazdy v reálnom čase signalizuje kurzor, ktorý je možné umiestniť v nasledujúcich oblastiach:

- **A** „CHARGE“ (NABÍJANIE): režim regenerácie.
- **B** „ECO“(Úsporný režim): energeticky úsporná jazda.
- **C** „POWER“ (Výkonový režim): energeticky úspornejšia jazda so zvýšeným výkonom.

F – „Kompas (ak je k dispozícii)

V prípade verzií so **systémom multimédií** so zabudovanou navigáciou sa v polohe **F** v reálnom čase zobrazuje smer jazdy vozidla.

G – Tachometer

V tejto položke sa zobrazuje okamžitá rýchlosť vozidla (v km/h alebo mph), ktorá sa môže zobraziť aj v hornej časti displeja.

H – Počítadlo kilometrov

V polohe **H** sa zobrazia najazdené kilometre alebo míle (v závislosti od nastavenia displeja).

I – oranžové oznámenie alebo ikony signalizácie porúch

V pozícii **I** sa postupne zobrazujú oranžové ikony oznámení (napr. požiadavka na tlak zošliapnutia brzdového pedálu) alebo ikony signálu poruchy (v prípade viacerých oznámení).

L – oznámenia o zaradenom prevodovom stupni, výške lúča svetlometov a SBR (Seat Belt Reminder – Pripomenutie bezpečnostného pásu)

V polohe **L** sa zobrazí:

- jazdný režim („NORMAL“(Normálny), „ECO“(Úsporný), „POWER“(Výkonový)),
- zaradený prevodový stupeň (**D, N, R, P**),

- nastavenie lúčov svetlometov,
- upozornenie na pripravenosť elektrického systému pri štartovaní („READY“ (Pripravený));
- Oznámenia systému SBR (pripomenutie bezpečnostného pásu). Podrobnejšie informácie nájdete v kapitole „Systém SBR“ v časti „Bezpečnosť“.

M – Signalizácia systémov TSR a ISA (ak je k dispozícii)

Upozornenia na rýchlostné obmedzenia systému rozpoznávania dopravných značiek (TSR) nastavené na systéme inteligentného prispôsobenia rýchlosti (ISA) sa zobrazujú v polohe **N.**

N – nastavenie Cruise Control (Tempomat)/Adaptive Cruise Control (Adaptívny tempomat)/Speed Limiter (Obmedzovač rýchlosti)/Intelligent Speed Assist (Inteligentné prispôsobenie rýchlosti) (ak je k dispozícii)

V polohe **O** sa zobrazí požadovaný signál rýchlosti nastavený na systémoch Cruise Control (Tempomat), Adaptive Cruise Control (Adaptívny tempomat), Speed Limiter (Obmedzovač rýchlosti) a Intelligent Speed Adaptation (Inteligentné prispôsobenie rýchlosti).

Panel s oznámeniami

Spodná časť displeja sa dá nakonfigurovať prostredníctvom ponuky displeja.
Na ľavej strane je možné zobraziť nasledujúce informácie: vonkajšia teplota (predvolené nastavenie), čas, dátum, kompas (ak je k dispozícii) a opakovanie rýchlosti vozidla (ak je k dispozícii).
V stredovej zóne: počítadlo kilometrov (predvolené nastavenie), zvukové informácie (ak sú k dispozícii informácie, čas, vonkajšia teplota, dátum, kompas a opakovanie rýchlosti vozidla).
Na pravej strane: čas (predvolené nastavenie), počítadlo najazdených kilometrov, vonkajšia teplota, dátum, kompas (ak je vo výbave), stav vozidla (ON (Zap.), OFF (Vyp.), RUN (Spustiť)).

Displej

Pomocou ovládacích prvkov na volante sa môžete pohybovať v nasledujúcich hlavných a podrobných obrazovkách. Ponuky sú len orientačné a ich obsah sa môže meniť v závislosti od verzie a trhu.

Zoznam snímok obrazovky

◁/▷

7” DISPLEJ

Hlavná obrazovka

Stlačením a uvoľnením △/▽ si používateľ môže zvoliť zobrazenie:

- multifunkčného ukazovateľa zobrazujúceho rýchlosť vozidla,

alebo:

- multifunkčného ukazovateľa otáčok zobrazujúceho rýchlosť vozidla a ukazovateľa, ktorý odporúča zaradenie prevodového stupňa

Trip (Denné počítadlo kilometrov)

Stlačte a uvoľnite △/▽:
Instant Information (Okamžité informácie), Trip A (Jazda A), Trip B (Jazda B), Speedometer (Ukazovateľ rýchlosti)

GSI (Gear Shift Indicator, ukazovateľ radenia prevodových stupňov) (len pre verzie s manuálnou prevodovkou)

Údaje o vozidle

Stlačením a uvoľnením △/▽ si používateľ môže zvoliť zobrazenie:

- Tire Pressure (Tlak v pneumatikách)
- Coolant temp (Teplota chladiacej kvapaliny)
- Oil level (Hladina oleja)
- Oil temperature (Teplota oleja)
- Oil life (Životnosť oleja)
- Battery charge (Nabitie batérie)
- Suspension level (Úroveň odpruženia)
- DEF (len pre verzie s naftovým motorom)
- Service (Servis)(naplánovaný servis)

Driver assist (Asistenčný systém pre vodiča)

- Adaptive Cruise Control (Adaptívny tempomat)
- Lane Departure Warning (Výstraha pred opustením jazdného pruhu)
- Traffic Sign Recognition (Rozpoznávanie dopravných značiek)

Quick Actions (Rýchle akcie)

- Forward Crossing Alert (Upozornenie na križujúcu premávku vpredu)

Audio

Navigation (Navigácia) (ak je k dispozícii)

Messages (Hlásenia)

Settings (Nastavenia)

- Display (Displej)
- Units (Jednotky)
- Date and Time (Dátum a čas)
- Safety (Bezpečnosť)
- Brakes (Brzdy)
- Safety / Assistance (Bezpečnosť/Asistencia)
- Mirrors and windshield wipers (Spätné zrkadlá a stierače čelného skla)
- Lights (Svetlá)
- Doors & Locks (Dvere a zámky)
- Idle preset (Predvoľba voľnobežných otáčok)
- Geolocation (Geolokácia)
- Engine switch off procedure (Postup vypnutia motora)

3,5” DISPLEJ

Home (Domov)

- Ukazovateľ rýchlosti
- Ukazovateľ rýchlosti + GSI (ak je k dispozícii)

Trip (Denné počítadlo kilometrov)

- Trip A (Jazda A)
- Trip B (Jazda B)

Driver Assist (Asistenčný systém pre vodiča)

Quick Actions (Rýchle akcie)

Vehicle info (Údaje o vozidle):

- Tire pressure (Tlak v pneumatikách) (verzie s naftovým motorom)
- Coolant temperature (Teplota chladiacej kvapaliny)
- Oil level (Hladina oleja) (verzie s naftovým motorom)
- Oil temperature (Teplota oleja) (verzie s naftovým motorom)
- Oil life (Životnosť oleja) (verzie s naftovým motorom)
- Battery charger (Nabíjačka batérií) (verzie s naftovým motorom)
- Suspension level (Úroveň odpruženia) (ak je k dispozícii)

Navigation relay (Navigačné relé) (ak je k dispozícii)

Stored messages (Uložené správy)

IPC settings (Nastavenia IPC)

V prípade viacerých obrazoviek sa na displeji indikuje prítomnosť obrazoviek napravo a/alebo naľavo od zobrazených obrazoviek. Posúvanie medzi stránkami je možné pomocou šípiek △/▽.

(*) Iba verzie Light Duty (Pre mierne zaťaženie)

Palubný počítač

Obrazovka „Trip Computer“ (Palubný počítač) má dve samostatné uložené hodnoty, nazvané „Trip A“ (Jazda A) a „Trip B“ (Jazda B), v ktorých sa zobrazuje nasledujúci obsah:

- Current Consumption (Momentálna spotreba)
- Average fuel consumption (Priemerná spotreba paliva)
- Distance (Vzdialenosť)
- Average Speed (Priemerná rýchlosť)
- Travel Time (Čas jazdy)
- Reset

Stlačením tlačidla △ alebo ▽ prepnete z „Trip A“ (Jazda A) na „Trip B“ (Jazda B) a naopak.



Na obrazovke je možné zobraziť nasledujúce položky: „Current consumption“ (Aktuálna spotreba), „Average Consumption“ (Priemerná spotreba), „Distance“ (Vzdialenosť), „Average Speed“ (Priemerná rýchlosť), „Travel Time“ (Čas jazdy).
Veľkosti sú zobrazené v „km“/„mi“ a „km/h“/„mph“ v závislosti od nastavení displeja.
Obe hodnoty je možné vynulovať: stlačte a podržte stlačené tlačidlo OK na volante.

Poznámka
Celkovú spotrebu nie je možné vynulovať.

Driver assist (Asistenčný systém pre vodiča)

Táto obrazovka v oblasti **A** (pre 3,5" displej) alebo **A** zobrazuje hlásenia a

vizuálne indikácie asistenčných systémov pre vodiča.
Na obrazovkách so 7" displejom sa zobrazuje:

- TSR (rozpoznávanie dopravných značiek)/TSI (informácie o dopravných značkách);
- Vizualizácia zobrazenia vozovky

Na obrazovkách s 3,5" displejom sa zobrazuje:

- Adaptive Cruise Control (Adaptívny tempomat);
- Lane Sense (Asistent udržiavania vozidla v jazdnom pruhu);
- Forward Crossing Alert (Upozornenie na križujúcu premávku vpredu).

Postupne ako sa zobrazujú novšie oznámenia, predchádzajúce oznámenia sa prepíšu.

Poznámka

Po niekoľkých sekundách sa názov vybranej funkcie môže zmeniť tak, aby zobrazoval predchádzajúce nastavenia (**E**).





V prípade niektorých asistenčných systémov sú rozbaľovacie upozornenia označené žltou alebo červenou farbou v spodnej časti obrazovky podľa typu varovania.
Ďalšie informácie o asistenčných systémoch pre vodiča nájdete v časti „Štartovanie a jazda“.

Quick Actions (Rýchle akcie)

Na obrazovke sa zobrazujú správy a vizuálne indikácie stavu systému upozornenia na križujúcu premávku vpredu.

Údaje o vozidle

Na obrazovke sa zobrazujú tieto informácie:

- Tire Pressure (Tlak v pneumatikách)
- Coolant temp (Teplota chladiacej kvapaliny)
- Oil temperature (Teplota oleja)
- Oil life (Životnosť oleja)
- Battery charge (Nabitie batérie)
- Suspension level (Úroveň odpruženia)
- AdBlue (len verzie Light Duty (Pre mierne zaťaženie))
- Service (Servis)(naplánovaný servis)

Stlačením tlačidla △ alebo ▽ prepnete medzi obrazovkou „Tire Pressure“ (Tlak v pneumatikách) a obrazovkou „Service“ (Servis).
ikona/výstražná kontrolka počas jazdy

Audio

(ak je vo výbave)
Na tejto obrazovke sa zobrazujú tie isté informácie o prehrávaní zvuku ako v **systéme multimédií** (ak sú k dispozícii):

- rádio FM/DAB,
- médiá (USB, **Bluetooth®**),
- Android Auto, Apple CarPlay, Baidu Carlife.

Viac informácií nájdete v časti „Multimédiá“.

Navigácia

(ak je vo výbave)
Na tejto obrazovke sa zobrazujú tie isté pokyny ako v navigácii **systému multimédií**. Môže sa zobraziť byť piktogram alebo mapa (vo verzii 7” sa zobrazuje mapa).
Viac informácií nájdete v časti „Multimédiá“.

Upozornenia

Na tomto displeji sa zobrazujú zaznamenané hlásenia a rozbaľovacie okná, ktoré používateľ predtým zobrazil.

Nastavenie vozidla (Zmena nastavení vozidla)

Na tejto obrazovke môžete prispôsobiť zobrazenia a oznámenia na displeji a rôzne funkcie vozidla.
Poznámka
Nižšie sú znázornené súčasti tachografu. Ponuky sa môžu líšiť v závislosti od vybavenia vozidla.
Poznámka
Niektoré nastavenia možno spravovať pomocou **multimediálneho systému**.
Poznámka
Zoznamy položiek ponúk sú len orientačné.
Táto funkcia umožňuje najmä meniť nastavenia pre:

- Displej
  Po vybratí tejto položky sa otvoria nasledujúce nastavenia (ak sú k dispozícii):
  - Display Settings (Nastavenia displeja): prispôsobenie informácií zobrazených vľavo dole, vpravo a v strede displeja.
  - Electric car (Elektrické vozidlo) (ak je k dispozícii): nastavenia oznámení vo vozidle a zvuky pri spustení a vypnutí.
  - Dimmer (Stmievač): nastavenie 8 úrovní jasu obrazovky.
  - „Trip B automatic reset“ (Automatické resetovanie cesty B): umožňuje nastaviť operácie resetovania cesty B (never (nikdy) always (vždy), every 2 hours (každé 2 hodiny) alebo every 8 hours (každých 8 hodín),
  - See navigation (Zobraziť navigáciu): enable/disable (povoliť/zakázať)(mapa a piktogramy sú k dispozícii aj pre verziu 7”).
  - Language (Jazyk): nastaví jazyk zobrazenia.
- Units (Jednotky)
  Výberom položky môžete zvoliť mernú jednotku, ktorá sa má použiť na zobrazenie rôznych hodnôt:
  - US/metric (USA/metrické) (ak je k dispozícii).
  - Metric/Imperial (Metrické/imperiálne) (ak je k dispozícii).

- Prispôsobiteľné parametre: rýchlosť, vzdialenosť, spotreba, tlak, teplota (ak sú k dispozícii).

- Date and Time (Dátum a čas)
  Vyberte túto položku a vykonajte nasledujúce úpravy (ak sú k dispozícii):
  - Nastavenie času.
  - Time setting (Nastavenie formátu): 12 hours/24 hours (12 hodín/24 hodín).
  - Date setting (Nastavenie dátumu).
- Safety (Bezpečnosť)
  Vyberte túto položku a vykonajte nasledujúce úpravy (ak sú k dispozícii):
  - Passenger airbag (Airbag spolujazdca): enable/disable (povoliť/ zakázať).
  - Seat Belt Reminder (Pripomenutie bezpečnostného pásu): enable/ disable (povoliť/zakázať).
  - Speed Alarm (Alarm rýchlosti): enable/disable (povoliť/zakázať).
  - Hill Hold Control (Asistent rozjazdu do kopca): enable/disable (povoliť/ zakázať).
- Brakes (Brzdy)
  Vyberte túto položku a vykonajte nasledujúce úpravy (ak sú k dispozícii):
  - Brake Service (Servis bŕzd).
  - Auto Park Brake (Automatická parkovacia brzda): povoliť/zakázať automatické zabrzdenie elektrickej parkovacej brzdy.
- Safety / Assistance (Bezpečnosť/ Asistencia)
  Vyberte túto položku a vykonajte nasledujúce úpravy (ak sú k dispozícii):
  - Buzzer Volume (Hlasitosť bzučiaka): off (vyp.), low level (nízka úroveň), medium level (stredná úroveň), high level (vysoká úroveň).
  - Lane Sense Warning (Varovanie systému udržiavania vozidla v jazdnom pruhu): early (skoré), medium (stredné), delayed (oneskorené).
  - Lane Sense Strength (Intenzita udržiavania vozidla v jazdnom pruhu): low (nízka), medium (stredná), high (vysoká).
  - Intelligent Speed Adaptation (Inteligentné prispôsobenie rýchlosti): confirmation (vyžaduje sa potvrdenie), automatic (automatické).
  - Traffic Sign Assist (Asistent dopravných značiek): enable/disable (povoliť/ zakázať).
  - Traffic Sign Assist Alert (Výstraha asistenta dopravných značiek): off (vypnuté), visual (vizuálne), visual and acoustic (vizuálne a zvukové).
  - New speed detection (Nová detekcia rýchlosti): off (vypnutá), visual (vizuálna), audible (počuteľná).
  - Forward Collision Warning (Výstraha pred čelnou zrážkou): on/off (zapnutá/vypnutá).
  - Forward Collision Warning sensitivity (Citlivosť výstrahy pred čelnou zrážkou): near (blízka), medium (stredná), far (vzdialená).
  - Warning Side Distance (Varovanie na priblíženie zboku): enable (povoliť), disable (zakázať).
  - Park Sense (Parkovacie senzory): acoustic (akustický), acoustic and visual (akustický a vizuálny).
  - Rear Park Sense volume (Hlasitosť zadných parkovacích senzorov): near (blízko), medium (stredne ďaleko), far (ďaleko).
  - Front Park Sense volume (Hlasitosť predných parkovacích senzorov):

near (blízko), medium (stredne ďaleko), far (ďaleko).

- Attention Assist warning (Varovanie asistenčného systému): enable (povoliť), disable (zakázať).
- Blind Spot warning (Varovanie pred mŕtvym uhlom): visual/visual (vizuálne/vizuálne) a acoustic/off (akustické/vypnuté).
- Trailer length for Blind Spot Alert (Dĺžka prívesu pre upozornenie na mŕtvy uhol): automatic (automatická), max.

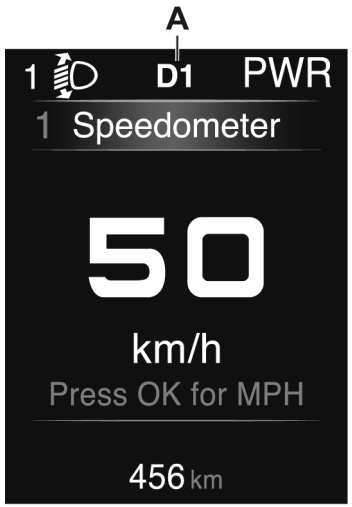
- Mirrors and windshield wipers (Spätné zrkadlá a stierače čelného skla)
  Vyberte túto položku a vykonajte nasledujúce úpravy (ak sú k dispozícii):
  - Rain Sensor (Dažďový senzor): enable (povoliť), disable (zakázať).
- Lights (Svetlá)
  Vyberte túto položku a vykonajte nasledujúce úpravy (ak sú k dispozícii):
  - Dipped beam sensitivity (Citlivosť stretávacích svetiel): 1 až 3.
  - Courtesy lights (Vnútorné osvetlenie vozidla): 0, 30, 60, 90 sekúnd.
  - Automatic main beam (Automatické diaľkové svetlo): enable (povoliť), disable (zakázať).
  - Cornering Lights (Natáčavé svetlomety): enable (povoliť), disable (zakázať).
- Doors & Locks (Dvere a zámky)
  Vyberte túto položku a vykonajte nasledujúce úpravy (ak sú k dispozícii):
  - Automatic door lock (Automatický zámok dverí): enable (povoliť), disable (zakázať).
  - Door unlock on exit (Odomknutie dverí pri vystupovaní): enable (povoliť), disable (zakázať).
  - Flash dipped beam headlights when closing (Zablikať stretávacími svetlometmi pri zatváraní): enable (povoliť), disable (zakázať).
  - Horn on door lock (Zvuk klaksóna pri zamknutí dverí): enable (povoliť), disable (zakázať).
  - Passive Entry (Pasívny vstup): enable (povoliť), disable (zakázať).
- Idle Preset (Predvoľba voľnobežných otáčok)
  To umožňuje vykonať nasledujúce úpravy vo funkcii „Engine Idle Preset“ (Predvoľba voľnobežných otáčok) (ak je vo výbave):
  - Idle Preset activation (Aktivácia predvoľby voľnobežných otáčok): enable (povoliť), disable (zakázať).
  - Idle speed selection (Výber voľnobežných otáčok): od 900 ot./min. do 2200 ot./min.
- Charging schedule (Naplánované nabíjanie) (len elektrické verzie)
  Táto položka vám umožňuje naplánovať dobíjanie cez víkendy alebo pracovné dni. Okrem toho je možné zvoliť až 5 úrovní rýchlosti nabíjania.
  Výberom tejto položky je možné naplánovať dobíjanie pomocou nasledujúcich ponúk:
  - nastaviť plánovanie víkendu a pracovného dňa výberom +/-
  - Activate planning (Aktivovať plánovanie): yes (áno), no (nie)
  - Set the charging level (Nastaviť úroveň nabitia): 1, 2, 3, 4, 5
- Engine stopping procedure (Postup pri zastavovaní motora)
  Vyberte túto položku, ak chcete vypnúť motor v prípade poruchy v systéme Keyless Enter-N-Go podľa

postupu opísaného na displeji (ak je k dispozícii).

- Geolocation (Geolokácia)
  Túto položku je možné použiť na zapnutie alebo vypnutie geolokácie.

Ukazovateľ Radenia Prevodových Stupňov

Ukazovateľ radenia prevodových stupňov (GSI) poskytuje signalizáciu v oblasti **A** pre verzie s 3,5-palcovým displejom alebo **A** na 7-palcovom displeji prístrojovej dosky, aby vodičovi odporučil, kedy má zaradiť iný prevodový stupeň.





Systém GSI vodiča informuje o tom, že preradenie na iný prevodový stupeň umožní znížiť spotrebu paliva.

Keď sa na displeji zobrazí symbol ▲/▶, systém GSI odporúča vodičovi, aby zaradil vyšší prevodový stupeň a symbol ▼/◀ odporúča vodičovi, aby zaradil nižší prevodový stupeň.
Indikácia zostane zobrazená na displeji, kým nie je zaradený príslušný prevodový stupeň alebo kým sa neobnoví taký jazdný stav, ktorý si už na zlepšenie spotreby nevyžaduje preradenie rýchlostného stupňa.
V niektorých verziách sa vedľa symbolu ▲/▶ alebo ▼/◀ zobrazí zaradený prevodový stupeň a odporúčaný prevodový stupeň.

Ikony ▲/▶ alebo ▼/◀ sa môžu zobraziť, keď systém GSI odporučí preradiť z aktuálneho prevodového stupňa o dva prevodové stupne vyššie. V týchto verziách systém zobrazuje zaradený prevodový stupeň len vtedy, keď podmienky jazdy nevyžadujú preradenie prevodového stupňa za účelom optimalizácie spotreby paliva.
Indikácie zaradeného prevodového stupňa a odporúčaného radenia prevodových stupňov dočasne zmiznú z displeja počas radenia prevodových

stupňov a znovu sa zobrazia po zaradení príslušného stupňa.

Ukazovateľ Paliva

Digitálny indikátor **D** zobrazuje množstvo paliva, ktoré zostalo v palivovej nádrži.
E – nádrž je prázdna.
F – nádrž je plná (pozrite si popis v kapitole **Štartovanie a prevádzka**).
Výstražná kontrolka na indikátore sa rozsvieti, keď v nádrži zostáva asi 10 – 12 litrov paliva (pre verzie s objemom nádrže 75 – 90 litrov) alebo 9 litrov (pre verzie s objemom nádrže 60 litrov). Nejazdite s takmer prázdnou nádržou, aby ste predišli poškodeniu katalyzátora.
Poznámka
Ručička bude ukazovať na značku **E** a výstražná kontrolka bude blikať, aby signalizovala poruchu v systéme. V takomto prípade vyhľadajte pomoc predajcu STELLANTIS a dajte systém skontrolovať.
Poznámka
Neodporúča sa aktivovať dodatočný ohrievač Webasto, keď v nádrži zostáva rezerva.

Ukazovateľ hladiny aditíva AdBlue® pre znižovanie emisií naftových motorov

Digitálny ukazovateľ **E** indikuje hladinu aditíva AdBlue® pre znižovanie emisií naftových motorov. Pri bežnom používaní vozidla sa na indikátore zobrazia rôzne polohy na stupnici v závislosti od podmienok používania vozidla.
E – nádrž je prázdna.
F – nádrž je plná (pozrite si popis v kapitole **Štartovanie a prevádzka**).

Ukazovateľ Rýchlosti

Ukazovateľ **A** zobrazuje rýchlosť vozidla.

Tok Energie

Teplomer chladiacej kvapaliny motora

Digitálny teplomer **E** ukazuje teplotu chladiacej kvapaliny motora a začne signalizovať situáciu, kedy teplota chladiacej kvapaliny prekročí hodnotu cca 50 °C. Pri bežnom používaní vozidla sa na indikátore zobrazia rôzne hodnoty na stupnici podľa podmienok používania vozidla.
C – nízka teplota chladiacej kvapaliny motora.
H – vysoká teplota chladiacej kvapaliny motora.
Výstražná kontrolka na indikátore signalizuje, že teplota chladiacej kvapaliny motora sa výrazne zvýšila. V takom prípade vypnite motor a obráťte sa na predajcu STELLANTIS.

Pozor
Ak indikátor teploty chladiacej kvapaliny motora prejde do červenej zóny, okamžite vypnite motor a obráťte sa na predajcu STELLANTIS.

Otáčkomer

Ukazovateľ **C** zobrazuje otáčky motora.
Poznámka
Elektronický systém vstrekovania postupne vypína tok paliva pri nadmerných otáčkach motora, čo vedie k postupnej strate výkonu motora.
Keď motor beží na voľnobežné otáčky, môže otáčkomer signalizovať postupné alebo náhle zvýšenie otáčok.
Je to normálny jav a neznamená to poruchu. Môže to byť spôsobené napríklad aktiváciou systému klimatizácie alebo ventilátora. V týchto prípadoch sa na ochranu nabitia batérie používa pomalá zmena otáčok.

Varovné kontrolky, indikátory a hlásenia

Čísla v tomto prehľade znamenajú typ akcie - čo robiť, keď sa niektorá kontrolka rozsvieti alebo bliká.

(1) len informácia

(2) informácia a výstraha

(3) vyhľadajte pomoc v servise

(4) motor zastavte a vyhľadajte pomoc v servise

(5) okamžite nechajte príčinu poruchy odstrániť v servise

Červené výstražné a svetelné kontrolky

(!) **Porucha brzdového systému**

(4)

Nedostatok brzdovej kvapaliny/parkovacia brzda zabrzdená

Výstražná kontrolka sa rozsvieti po otočení kľúča do polohy MAR-ON, ale po niekoľkých sekundách musí zhasnúť.

Nízka hladina brzdovej kvapaliny

Výstražná kontrolka sa rozsvieti, keď hladina brzdovej kvapaliny v nádržke klesne pod minimálnu úroveň, pravdepodobne v dôsledku úniku v okruhu. Doplňte brzdovú kvapalinu na potrebnú úroveň a potom skontrolujte, či výstražná kontrolka zhasla.

Ak sa počas jazdy rozsvieti výstražná kontrolka, okamžite zastavte.

Parkovacia brzda zabrzdená

Výstražná kontrolka sa rozsvieti po zabrzdení parkovacej brzdy.
Odbrzdite parkovaciu brzdu a potom skontrolujte, či výstražná kontrolka zhasla.

(!) **Porucha EBD**

(ABS) **(4)**

Súčasné rozsvietenie výstražnej kontrolky (!) (červená), (ABS) (oranžová) a (oranžová) pri zapnutom motore signalizuje poruchu systému EBD alebo skutočnosť, že systém nie je dostupný. V takom prípade sa zadné kolesá môžu náhle zablokovať a vozidlo sa môže pri prudkom brzdení vychýliť.

Porucha airbagov

(3)

Výstražná kontrolka sa rozsvieti po otočení kľúča zapaľovania do polohy MAR, ale po niekoľkých sekundách by mala zhasnúť.
Ak nastane porucha v systéme airbagov, výstražná kontrolka zostane nepretržite svietiť.

Pripomenutie bezpečnostného pásu

(2)

Výstražná kontrolka bude nepretržite svietiť, keď vozidlo stojí a vodič nie je pripútaný bezpečnostným pásom.
Ak sa vozidlo pohybuje a bezpečnostný pás vodiča nie je správne zapnutý, začne blikať výstražná kontrolka a bude znieť výstražný zvukový signál.
Ak chcete trvalo vypnúť výstražný zvukový signál (bzučiak) systému SBR (pripomenutie zapnutia bezpečnostného pásu), obráťte sa na predajcu siete STELLANTIS. Pomocou multifunkčného displeja môžete systém znovu aktivovať aj v ponuke Setup (Nastavenie).

Vysoká teplota chladiacej kvapaliny motora

(2) / (5)

Výstražná kontrolka sa rozsvieti po otočení kľúča zapaľovania do polohy MAR, ale po niekoľkých sekundách by mala zhasnúť. Výstražná kontrolka sa rozsvieti, keď je motor prehriaty.
POZNÁMKA: Ikona zobrazená na obrazovke, ktorá signalizuje vysokú teplotu chladiacej kvapaliny motora, sa dodáva iba vo verziách s multifunkčným displejom s možnosťou zmeny konfigurácie.
V normálnych podmienkach jazdy: zastavte vozidlo, vypnite motor a skontrolujte, či hladina vody v nádržke neklesla pod značku MIN. V takom prípade počkajte, kým motor nevychladne, potom pomaly a opatrne otvorte uzáver, doplňte chladiacu kvapalinu a skontrolujte, či je hladina medzi značkami MIN a MAX na nádržke. Skontrolujte vizuálne, či nedochádza k úniku kvapaliny.
Ak sa vozidlo používa v náročných podmienkach (napr. pri jazde vyžadujúcej vysoký výkon): znížte rýchlosť a ak výstražná kontrolka zostane svietiť, vozidlo zastavte. Zastavte na dve alebo tri minúty, nechajte motor bežať na mierne vyšších otáčkach, aby ste uľahčili cirkuláciu chladiacej kvapaliny a potom motor vypnite. Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny vyššie uvedeným postupom.

VAROVANIE Pri jazde v náročnom prostredí sa odporúča motor nechať niekoľko minút bežať na vyšších otáčkach a až potom ho vypnúť.

Posilňovač riadenia

(4)

Výstražná kontrolka sa rozsvieti po prepnutí zariadenia zapaľovania do polohy MAR, ale po niekoľkých sekundách by mala zhasnúť.
Ak výstražná kontrolka zostane svietiť, môže sa stať, že nebude dostupný posilňovač riadenia a úsilie pri pohybe volantu sa môže značne zvýšiť, avšak vozidlo sa bude stále dať riadiť.
Ak sa počas jazdy rozsvieti výstražná kontrolka, môže sa stať, že posilňovač riadenia nebude k dispozícii. Hoci vozidla sa bude stále dať riadiť, možno budete musieť zvýšiť úsilie potrebné na ovládanie volantu.
VAROVANIE Za určitých okolností môžu faktory nezávislé od elektrického posilňovača riadenia spôsobiť rozsvietenie výstražnej kontrolky na prístrojovom paneli. V takomto prípade okamžite zastavte vozidlo (ak sa pohybuje), vypnite motor na približne 20 sekúnd (prepnite zapaľovacie zariadenie do polohy STOP) a potom znovu naštartujte motor.
VAROVNIE Po odpojení 12 V batérie bude potrebné znovu inicializovať systém riadenia. Rozsvieti sa výstražná kontrolka, ktorá signalizuje túto skutočnosť. Ak chcete vykonať tento postup, pomaly otočte volant z jednej krajnej polohy do druhej alebo jazdite rovno na vzdialenosť asi 100 metrov.

- **Upozornenie na násilné vniknutie do vozidla**

  (2)

Výstražná kontrolka bliká, aby signalizovala aktiváciu systému proti násilnému vniknutiu.

Vysoká teplota vysokonapäťovej batérie

(3) / (4)

Na prístrojovom paneli sa zobrazí výstražná kontrolka v prípade poruchy vysokonapäťovej batérie. V tejto situácii je možný pokles výkonu vozidla.

Upozornenie na križujúcu premávku vpredu

(2)

Výstražná kontrolka sa rozsvieti, keď systém upozornenia na križujúcu premávku vpredu identifikuje prítomnosť chodca, bicykla alebo iného vozidla v blízkosti.

Tlak motorového oleja

(4)

Tento symbol signalizuje, že tlak motorového oleja je nízky.
Ak sa dočasne rozsvieti alebo bliká (asi 5 sekúnd), skontrolujte hladinu oleja podľa príslušného postupu a v prípade potreby doplňte na správnu úroveň.
UPOZORNENIE, AK SA SYMBOL NEUSTÁLE ZOBRAZUJE: Nejazdite s vozidlom, kým porucha nebude odstránená.
Rozsvietenie symbolu nesignalizuje množstvo oleja v motore. Hladinu je možné skontrolovať v motorovom priestore po vybratí mierky.

Pozor
Ak sa počas jazdy rozsvieti symbol , vypnite motor.

Hladina motorového oleja

(4)

Symbol sa rozsvieti, ak je hladina motorového oleja príliš vysoká alebo príliš nízka. Doplňte správne množstvo motorového oleja.

Systém nabíjania 12 V batérie

(4)

Rozsvietenie symbolu, keď motor beží, signalizuje poruchu alternátora.

Otvorené dvere

(2)

Jedno z prístupových miest do vozidla nie je správne zatvorené.
Skontrolujte, či sú zatvorené dvere kabíny, zadné a bočné dvere a kapota.

Kapota nie je správne zatvorená

(2)

Symbol sa rozsvieti, keď nie je správne zatvorená kapota motora (pre verzie/trhy, kde je súčasťou výbavy). Zatvorte správne kapotu.

Zlyhanie automatickej prevodovky

Symbol sa rozsvieti a zaznie zvuková výstraha, ktorá signalizuje poruchu automatickej prevodovky.

Pozor
Jazda s týmto rozsvieteným symbolom môže vážne poškodiť prevodovku a viesť k zlyhaniu. Olej sa môže tiež prehrievať: kontakt s horúcim motorom alebo s výfukovými komponentmi pri vysokej teplote môže spôsobiť požiar.

Zlyhanie automatickej prevodovky

(2)

Symbol sa rozsvieti v prípade zásahu systému DAA (Driver Attention Assist) (systém sledovania pozornosti vodiča). Akonáhle systém podľa konkrétnych udalostí zistí ospalosť vodiča, navrhne mu, aby sa s vozidlom zastavil a urobil si prestávku, pretože pokračovanie v jazde je riskantné. Zastavte sa s vozidlom na bezpečnom mieste a urobte si prestávku.

Pripomenutie bezpečnostného pásu

(2)

Symbol sa rozsvieti, keď nie je správne zapnutý bezpečnostný pás. Pred začiatkom jazdy sa vždy pripútajte bezpečnostným pásom.

Zlyhanie systému Help/sos

(2)

Tento symbol signalizuje poruchu v systéme HELP/SOS. V takom prípade nie je možné uskutočniť tiesňové volanie.

Porucha batérie systému Help/sos

(1)

Tento symbol signalizuje poruchu batérie systému HELP/SOS alebo nízke nabitie batérie. V prvom prípade nebude možné uskutočniť tiesňové volanie, zatiaľ čo v druhom prípade môže prenos dát alebo pripojenie podliehať obmedzeniam.

Nízka úroveň nabitia VN batérie

(2)

Rozsvieti sa symbol, ktorý signalizuje úroveň nabitia vysokonapäťovej batérie.

Vypnite motor

(4)

Tento symbol sa rozsvieti za nasledujúcich okolností:

- ak sa zapne bezpečnostný spínač odpojenia prívodu paliva,
- porucha svetiel (zadné hmlové svetlá, smerové svetlá, brzdové svetlá, osvetlenie evidenčného čísla vozidla, bočné svetlá, denné svetlá, automatická funkcia diaľkových svetiel, smerové svetlá prívesu, bočné svetlá prívesu). Možná príčina poruchy týchto svetiel: jedna alebo viacero vypálených žiaroviek, vypálená ochranná poistka alebo porucha elektrického spojenia,
- porucha výstražnej kontrolky airbagu (bliká výstražná kontrolka všeobecnej poruchy). V tomto prípade nemusí výstražná kontrolka (alebo symbol) signalizovať žiadnu poruchu záchytných systémov.
- porucha dažďového senzora/porucha pripojenia prívesu/porucha zvukového systému/porucha parkovacích senzorov.

Obmedzenie výkonu (režim „korytnačky“)

Tento symbol sa rozsvieti, keď je úroveň nabitia vysokonapäťovej batérie nižšia ako 5 % alebo keď nastanú iné situácie, ktoré si vyžadujú obmedzenie výkonu vozidla. V takom prípade je vozidlo v režime „Turtle“ (korytnačka) a jeho výkon je znížený a maximálna rýchlosť je obmedzená na 50 km/h.

Porucha v postupe nabíjania

Tento symbol sa zobrazí na displeji prístrojového panela, keď vozidlo stojí, v prípade poruchy počas nabíjania vysokonapäťovej batérie.

- **poruchy v systéme nabíjania**, v takom prípade odpojte a znovu pripojte nabíjací kábel k nabíjaciemu portu alebo v prípade nabíjania na verejnej nabíjacej stanici vyhľadajte iný napájací bod.
- **poruchy vo verejnej nabíjacej stanici** (pretože mohla byť vypnutá alebo mohlo dôjsť k poruche). Odporúčame, aby ste vozidlo skúsili nabiť na inej verejnej nabíjacej stanici.

Porucha elektromotora

(4)

Tento symbol sa rozsvieti, keď sa zapaľovacie zariadenie prepne do polohy MAR, ale po niekoľkých sekundách by mal zhasnúť.
Symbol začne blikať spolu s príslušným hlásením na displeji a zvukovou výstrahou, ktoré signalizujú poruchu alebo poruchu elektrického motora.

Porucha elektrického systému

Symbol sa rozsvieti pri poruche elektrického systému kontroly trakcie. V tejto situácii je možný pokles výkonu vozidla.

Vysokonapäťová batéria je odpojená

Rozsvieti sa symbol signalizujúci, že vysokonapäťová batéria je odpojená od systému.

Prekročenie obmedzenia rýchlosti

Symbol sa rozsvieti pri prekročení obmedzenia rýchlosti (napr. 120 km/h) nastaveného v ponuke na displeji (hodnota vnútri symbolu sa aktualizuje podľa nastavenej rýchlosti).
Na trhoch, kde je k dispozícii, je obmedzenie rýchlosti pevne stanovené a nedá sa nastaviť z ponuky.

Prehriatie vysokonapäťovej trakčnej batérie

Symbol sa zobrazí na displeji prístrojového panela spolu s príslušným hlásením a zvukovou výstrahou v prípade prehriatia vysokonapäťovej batérie.

Zastavte vozidlo čo najskôr a vypnite ho. Potom opustite priestor pre cestujúcich a držte sa v bezpečnej vzdialenosti. Zavolajte bez meškania asistenciu a/alebo zavolajte na číslo tiesňového volania.

Zásah systému detekcie únavy a zníženej pozornosti vodiča s monitorovacou kamerou vodiča

Symbol sa rozsvieti a spolu s hlásením a zaznie zvuková výstraha, ak systém zistí nízku pozornosť vodiča, nadmernú únavu alebo rozptýlenie. Po troch výstrahách je hlásenie sprevádzané výraznejšou zvukovou výstrahou. Zastavte vozidlo na bezpečnom mieste a urobte si prestávku.

Oranžové výstražné a svetelné kontrolky

Čoskoro treba vykonať servis vozidla

(5)

Po zapnutí zapaľovania sa krátko rozsvieti. Môže sa rozsvietiť spolu s ďalšími kontrolkami a príslušným hlásením na prístrojovom paneli.

Systém autodiagnostiky motora

(2)

Za normálnych okolností sa výstražná kontrolka rozsvieti po prepnutí kľúča zapaľovania do polohy MAR, ale mala by zhasnúť hneď po naštartovaní motora. Činnosť výstražnej kontrolky môže skontrolovať dopravná polícia pomocou špeciálnych zariadení. Dodržiavajte zákony a predpisy platné v krajine, kde s vozidlom jazdíte.

Porucha vstrekovača

(3)

Ak na displeji zostane svietiť výstražná kontrolka alebo symbol alebo sa rozsvieti počas jazdy, znamená to, že systém vstrekovania nefunguje správne; najmä ak výstražná kontrolka alebo symbol začne nepretržite svietiť. Znamená to poruchu v systéme elektrického napájania/zapaľovania, ktorá by mohla spôsobiť nadmerné emisie výfukových plynov, možný pokles výkonu, zhoršenie jazdných vlastností a vysokú spotrebu paliva.
Výstražná kontrolka alebo symbol na displeji zhasne, ak sa porucha odstráni, ale poruchový stav zostane uložený v systéme.
Za týchto podmienok môže vozidlo pokračovať v jazde nízkou rýchlosťou a bez nadmerného zaťažovania motora. Dlhodobá jazda so svietiacou výstražnou kontrolkou môže spôsobiť poškodenie vozidla.

Porucha vstrekovacieho systému aditíva AdBlue® (MOČOVINA)

(3)

Výstražná kontrolka sa rozsvieti a zobrazí sa príslušné hlásenie na paneli (pre verzie/trhy, kde je súčasťou výbavy), ak systém vstrekne kvapalinu nezodpovedajúcu menovitým charakteristikám, ak systém zistí priemernú spotrebu AdBlue ® (MOČOVINY) vyššiu alebo nižšiu ako 50 % alebo v prípade porúch, ktoré by mohli ohroziť správne fungovanie vstrekovacieho systému AdBlue®.
Ak sa problém nevyrieši, na displeji prístrojového panela sa zobrazí príslušné hlásenie vždy, keď je dosiahnutá príslušná hodnota limitu až do chvíle, kedy už nebude možné motor naštartovať.
Ak do chvíle, kedy už nebudete môcť znovu naštartovať motor, zostáva prejsť s vozidlom vzdialenosť 200 km, na displeji sa začne nepretržite zobrazovať príslušné hlásenie s akustickým výstražným signálom.

Porucha protiblokovacieho brzdného systému (ABS)

(3)

Výstražná kontrolka sa rozsvieti po otočení kľúča zapaľovania do polohy MAR, ale po niekoľkých sekundách by mala zhasnúť.
Rozsvieti sa výstražná kontrolka, ktorá signalizuje poruchu systému. Brzdový systém si v tomto prípade zachováva svoju účinnosť bez zmeny, ale bez výhody systému ABS.

Málo paliva

(2)

Výstražná kontrolka sa rozsvieti po otočení kľúča zapaľovania do polohy MAR, ale po niekoľkých sekundách by mala zhasnúť. Výstražná kontrolka sa rozsvieti, keď v nádrži zostáva približne 10/12 litrov paliva (pre verzie s objemom nádrže 75/90 litrov) alebo 9 litrov (pre verzie s objemom nádrže 60 litrov). Na niektorých verziách trojuholník vedľa symbolu označuje stranu vozidla s uzáverom palivovej nádrže.
Výstražná kontrolka bude blikať, čím signalizuje poruchu systému.

Predhrievanie motora

(1)

Žeraviace sviečky

Táto výstražná kontrolka alebo symbol na displeji sa rozsvieti, po otočení kľúča do polohy MAR. Kontrolka zhasne hneď po dosiahnutí nastavenej teploty žeraviacich sviečok.
VAROVANIE V prípade mimoriadne vysokej teploty okolia výstražná kontrolka ostane svietiť veľmi krátko.
Motor naštartujte hneď po zhasnutí výstražnej kontrolky.

Porucha predhrievania žeraviacich sviečok

Ak dôjde k poruche v systéme predhrievania žeraviacich sviečok, začne blikať výstražná kontrolka alebo symbol na displeji.

NÍZKA HLADINA AdBlue® (MOČOVINA)

(2)

Ak má vozidlo nízku hladinu AdBlue® (MOČOVINA), rozsvieti sa výstražná kontrolka alebo symbol na displeji.
Naplňte nádrž s kvapalinou AdBlue® (MOČOVINA).

Zadné hmlové svetlá

(1)

Táto výstražná kontrolka sa rozsvieti po rozsvietení zadných hmlových svetiel.

Kontrolka zásahu systému kontroly trakcie ESC-ASR/Traction plus

(2) / (3)

Blikanie výstražnej kontrolky počas jazdy signalizuje zásah systému ESC.

Zásah systému asistencie pri bočnom vetre

Blikanie výstražnej kontrolky počas jazdy signalizuje zásah systému asistencie pri bočnom vetre.

Porucha systému rozjazdu do kopca

Výstražná kontrolka sa rozsvieti v prípade poruchy systému rozjazdu do kopca.

Vypnutie systému kontroly trakcie ESC-ASR/Traction plus

(2)

Výstražná kontrolka sa rozsvieti, keď vodič stlačí tlačidlo ESC OFF alebo aktivuje funkciu Traction Plus (pre verzie/trhy, kde je k dispozícii).

Manuálna deaktivácia systému START&STOP

(1)

Ak je systém Start&Stop deaktivovaný, na displeji sa zobrazí výstražná kontrolka alebo symbol.

Systém monitorovania tlaku v pneumatikách (TPMS) / Systém detekcie podhustenia pneumatík

(2) / (3)

Porucha systému TPMS

Výstražná kontrolka bliká asi 75 sekúnd a potom zostane nepretržite svietiť, aby signalizovala, že systém je dočasne deaktivovaný alebo chybný.

Nízky tlak vzduchu v pneumatikách

Výstražná kontrolka sa rozsvieti, aby signalizovala, že tlak v jednej alebo viacerých pneumatikách je nižší ako odporúčaná hodnota a/alebo že dochádza k pomalej strate tlaku. V týchto prípadoch nemusí byť zaručená optimálna životnosť pneumatík a spotreba paliva. V takom prípade sa odporúča obnoviť správnu hodnotu tlaku.
VAROVANIE Nepokračujte v jazde s jednou alebo viacerými pneumatikami s defektom, pretože môže byť ohrozená ovládateľnosť vozidla. Zastavte vozidlo bez prudkého otáčania volantom a brzdenia.

Činnosť/spustenie alebo porucha systému autonómneho núdzového brzdenia (ovládanie AEB)

(3)

Ak systém zasiahne, na displeji sa tiež zobrazí výstražná kontrolka alebo symbol. Výstražná kontrolka alebo symbol sa zobrazí aj, keď systém nie je k dispozícii.

Manuálna deaktivácia alebo reštartovanie systému autonómneho núdzového brzdenia (ovládanie AEB)

(1)

Výstražné kontrolka alebo symbol na displeji sa rozsvieti a zostane svietiť, ak systém deaktivujete manuálne, v prípade dočasného výpadku prednej kamery alebo dočasne, kým sa systém znova nezapne.

Upozornenie na križujúcu premávku vpredu

(2)

Výstražná kontrolka sa rozsvieti, keď systém upozornenia na križujúcu premávku vpredu identifikuje prítomnosť chodca, bicykla alebo iného vozidla v blízkosti.

Systém udržiavania vozidla v jazdnom pruhu

(2)

Vozidlo sa blíži k čiare jazdného pruhu a chystá sa ju prejsť.

Porucha systému udržiavania vozidla v jazdnom pruhu

(2) / (3)

Táto výstražná kontrolka alebo symbol sa tiež zobrazí na displeji v prípade poruchy systému udržiavania vozidla v jazdnom pruhu.

Nízka úroveň nabitia VN batérie

(1)

Rozsvieti sa symbol, ktorý signalizuje úroveň nabitia vysokonapäťovej batérie.

Porucha systému DAA (Drive Attention Assist – asistenčný systém sledovania pozornosti vodiča)

(2) / (3)

Symbol sa zobrazí na niekoľko sekúnd pri štartovaní motora. Pokiaľ nie je zistená žiadna porucha, symbol zhasne. Symbol sa rozsvieti pri poruche systému sledovania pozornosti vodiča.

Opotrebovanie brzdových platničiek

(2)

Symbol sa rozsvieti pri opotrebovaní predných alebo zadných brzdových doštičiek.
Brzdové doštičky vymeňte čo najskôr.

Porucha systému bezkľúčového vstupu

(2)

Symbol sa rozsvieti v prípade poruchy systému bezkľúčového vstupu.

Porucha snímača tlaku motorového oleja

(2)

Symbol sa rozsvieti pri poruche snímača hladiny motorového oleja.

Prevádzka systému odpojenia paliva

(1)

Symbol sa rozsvieti pri zásahu systému na odpojenie prívodu paliva.
Postup opätovnej aktivácie systému odpojenia paliva je uvedený v príslušnej kapitole.

Porucha systému odpojenia paliva (*)

(2)

Symbol sa rozsvieti pri poruche systému na odpojenie prívodu paliva.

Systém Stop-štart je deaktivovaný

(1)

Symbol sa rozsvieti a signalizuje deaktiváciu systému Start&Stop.

Porucha systému Stop-štart

(5)

Symbol sa rozsvieti pri poruche systému Start&Stop.

Porucha systému Stop-štart/ stlačte pedál spojky

(5)

Rozsvieti sa symbol signalizujúci poruchu systému Start&Stop a upozorní vodiča, že musí zošliapnuť pedál spojky.

Porucha dažďového senzora

(2) (ak je k dispozícii)

Symbol sa rozsvieti pri poruche dažďového senzora.

Porucha vonkajších svetiel

(2)

Symbol sa rozsvieti, aby signalizoval poruchu nasledujúcich svetiel: brzdové svetlá; denné svetlá (DRL); parkovacie svetlá; obrysové svetlá; smerové svetlá; zadné hmlové svetlo; svetlo spätného chodu; osvetlenie tabuľky s EČV. Anomália môže byť spôsobená vypálenou žiarovkou, spálenou poistkou alebo prerušením elektrického pripojenia. Vymeňte chybnú žiarovku.

Ovládanie AEB vypnuté (pre verziu/trhy, kde je k dispozícii)

(1)

Symbol sa rozsvieti, ak je systém autonómneho núdzového brzdenia deaktivovaný, ak systém autonómneho núdzového brzdenia dočasne nie je k dispozícii alebo je zablokovaný/znečistený/nedostupný.

Porucha ovládania AEB

(1)

Tento symbol sa rozsvieti v prípade poruchy systému autonómneho núdzového brzdenia.

Porucha snímača hladiny paliva

(1)

Symbol sa rozsvieti pri poruche snímača hladiny paliva.

Voda v palivovom filtri

(2)

Počas jazdy sa rozsvieti výstražná kontrolka alebo symbol, čo signalizuje prítomnosť vody vo filtri motorovej nafty.

Prítomnosť vody v motorovej nafte môže spôsobiť vážne poškodenie motora. Pozorne si prečítajte nasledujúce varovanie.

Možná prítomnosť ľadu na ceste

(1)

Symbol sa rozsvieti, keď vonkajšia teplota klesne pod 3 °C.
VAROVANIE V prípade zlyhania externého snímača teploty sa číslica udávajúca hodnotu nahradí pomlčkami.

Porucha obmedzovača rýchlosti

(3)

Symbol rozsvieti v prípade poruchy systému obmedzovača rýchlosti.

Porucha systému udržiavania vozidla v jazdnom pruhu

(2)

Symbol sa zobrazí na niekoľko sekúnd pri štartovaní motora. Pokiaľ nie je zistená žiadna porucha, symbol zhasne.

Symbol sa rozsvieti pri poruche systému upozornenia na opustenie jazdného pruhu.

Porucha snímača zníženej viditeľnosti

(2)

Symbol sa rozsvieti pri poruche súmrakového senzora.

Parkovací asistent

(1) / (3)

Snímač je zakrytý.
Zastavte vozidlo, akonáhle je to bezpečné, a vypnite zapaľovanie.
Vyčistite predné a/alebo zadné snímače.

Porucha parkovacieho asistenta

(4)

Symbol sa rozsvieti v prípade dočasnej poruchy systému parkovacieho asistenta.

Prehriatie brzd

Symbol sa rozsvieti, keď sa brzdy prehrejú v dôsledku nepretržitého používania.
Dlhšie brzdenie môže viesť k problémom s brzdovým systémom.

Porucha snímača tlaku motorového oleja

(2)

Symbol sa rozsvieti pri poruche snímača hladiny motorového oleja.

Olej do automatickej prevodovky je príliš horúci

Symbol sa rozsvieti v prípade prehriatia prevodovky po obzvlášť náročnom použití. V takom prípade sa obmedzí výkon motora. Pri vypnutom motore alebo pri voľnobežných otáčkach počkajte, kým symbol nezhasne.

Porucha systému BSA

(2)

Symbol sa rozsvieti v prípade poruchy systému sledovania mŕtveho uhla.

Porucha upozornenia na križujúcu premávku vpredu

(2)

Symbol sa rozsvieti v prípade poruchy systému upozornenia na križujúcu premávku vpredu.

Porucha informačného systému mŕtveho uhla

(2)

Symbol sa rozsvieti v prípade poruchy informačného systému mŕtveho uhla.

Porucha systému rozpoznávania dopravných značiek

(3)

Symbol sa zobrazí na niekoľko sekúnd pri štartovaní motora. Pokiaľ nie je zistená žiadna porucha, symbol zhasne.
Symbol sa rozsvieti v prípade poruchy systému rozpoznávania dopravných značiek.

Porucha adaptívneho tempomatu (ACC)

(3)

Rozsvietený symbol signalizuje poruchu adaptívneho tempomatu (ACC).

Naplánovaný servis (servis)

„Harmonogram servisu“ zabezpečuje údržbu vozidla vo vopred stanovených intervaloch.
Keď sa blíži naplánovaný termín nasledujúcej servisnej prehliadky, po prepnutí zapaľovacieho zariadenia do polohy MAR sa zobrazí symbol a počet zostávajúcich kilometrov/míľ alebo dní (ak sú údaje dostupné).
Po prepnutí zapaľovacieho zariadenia do polohy MAR sa toto oznámenie zobrazí automaticky, 2000 km zostávajúcich do servisnej prehliadky alebo prípadne 30 dní pred ňou. Zobrazí sa tiež pri každom prepnutí zapaľovacieho zariadenia do polohy MAR.
Zobrazí sa v km alebo míľach v závislosti od nastavenej mernej jednotky.

Pedál spojky

Symbol sa rozsvieti, aby signalizoval, že je potrebné zošliapnuť pedál spojky, aby sa motor mohol naštartovať (verzie s manuálnou prevodovkou).

Čistenie DPF (lapač častíc)

Ak sa symbol rozsvieti opakovane, znamená to, že systém DPF musí prostredníctvom procesu regenerácie odstrániť zachytené nečistoty (častice). **Symbol zostane vypnutý po celú dobu regenerácie DPF filtra a rozsvieti sa len v prípade, že jazdné podmienky vyžadujú upozornenie vodiča.**
Symbol sa nezapne počas každej regenerácie DPF filtra, ale len v prípade, že jazdné stavy vyžadujú, aby bol vodič informovaný. Pokračujte v jazde s vozidlom, kým sa proces regenerácie neskončí a symbol potom zhasne. Zvyčajne to trvá asi 15 minút. Optimálne podmienky na dokončenie procesu sú dosiahnuté pri jazde rýchlosťou 60 km/h pri otáčkach motora vyšších ako 2000 ot./min.
Keď sa tento symbol rozsvieti, neznamená to poruchu vozidla, a preto nie je potrebné zájsť do servisu.

VAROVANIE Nedodržanie postupu, ktorý sa pri rozsvietení symbolu má vykonať jazdou na vzdialenosť 30 km alebo na 2 hodiny a dlhšie, môže spôsobiť rozsvietenie výstražnej kontrolky a následné poškodenie filtra DPF.

Porucha automatického prepínania medzi diaľkovými a stretávacími svetlami

(3)

Symbol sa rozsvieti pri poruche automatických diaľkových svetiel.

Ovládač zjazdu z kopca

Tento symbol signalizuje zásah systému rozjazdu do kopca.

Degradovaný motorový olej

Na displeji sa zobrazí symbol. Symbol sa zobrazuje v 3 minútových cykloch a v intervaloch 5 sekúnd, kým nebude vymenený olej. Kým sa problém nevyrieši, zobrazuje sa symbol.
VAROVANIE Po prvej indikácii sa zakaždým, keď je motor naštartovaný, symbol bude naďalej zapínať, ako je opísané vyššie, kým nedôjde k výmene oleja.
Ak symbol bliká, nesignalizuje tým poruchu vozidla, iba informáciu, že z dôvodu pravidelného používania vozidla je potrebné vymeniť olej. Zhoršovanie kvality motorového oleja sa zrýchli, ak budete používať vozidlo na krátke jazdy, pri ktorých motor nedosiahne prevádzkovú teplotu.

Dĺžka prívesu (nastavenie „auto“)

Symbol sa rozsvieti, aby zobrazil dĺžku prívesu nastavenú prostredníctvom funkcie „Blind Spot“ (Mŕtvy uhol) v ponuke Setup (Nastavenie) na displeji. Dĺžka môže byť: 3 metre, 6 metrov, alebo 9 metrov (alebo 10 stôp, 20 stôp, 30 stôp v závislosti od zvolených merných jednotiek).

Maximálna dĺžka prívesu

Symbol sa rozsvieti, aby signalizoval maximálnu dĺžku (väčšiu ako 9 metrov) prívesu, nastavenú pomocou funkcie „Blind Spot“ (Mŕtvy uhol) v ponuke Setup (Nastavenie) na displeji.

Automatická dĺžka prívesu

Symbol sa rozsvieti a automaticky zobrazí dĺžku prívesu nastavenú prostredníctvom funkcie „Blind Spot“ (Mŕtvy uhol) v ponuke Setup (Nastavenie) na displeji.

Zapol sa prúdový istič odpojenia prívodu paliva prídavného ohrievača

Symbol sa rozsvieti, aby signalizoval vypnutie ističa odpojenia prívodu paliva prídavného ohrievača.

Obmedzenie výkonu (režim „korytnačky“)

Symbol sa rozsvieti, keď je stav nabitia vysokonapäťovej batérie nízky alebo keď nastanú iné situácie, ktoré vyžadujú obmedzenie výkonu vozidla. V takom prípade je vozidlo v režime „Turtle“ (Korytnačka) a jeho výkon je obmedzený.

Porucha systému Ecoasting (2)

Symbol znamená, že funkcia eCoasting zlyhala.

Porucha klaksónu pre chodcov

Tento symbol sa zobrazí na displeji prístrojového panela pri poruche systému zvukovej výstrahy pre chodcov.

Porucha parkovacieho asistenta

(4)

Symbol sa rozsvieti v prípade trvalej poruchy systému parkovacieho asistenta. Porucha systému môže byť spôsobená nedostatočným napätím konvenčnej batérie, dočasným rušením alebo inými poruchami elektrického systému.

Porucha systému detekcie únavy a zníženej pozornosti vodiča s monitorovacou kamerou vodiča

Symbol súvisle svieti: systém je vypnutý.
Symbol súvisle svieti spolu s hlásením a znie zvuková výstraha: porucha systému.
Symbol súvisle svieti a zobrazí sa hlásenie (ak je k dispozícii)

Zelené výstražné a svetelné kontrolky

Denné svetlá/obrysové svetlá

(1)

Výstražná kontrolka sa rozsvieti po zapnutí stretávacích svetiel.

Funkcia Follow me home

Keď sa toto zariadenie používa, rozsvieti sa výstražná kontrolka.

Smerové svetlá

(1)

Výstražná kontrolka sa rozsvieti pri posunutí ovládacej páčky smerových svetiel nadol (vľavo) alebo nahor (vpravo), ako aj pri zapnutí výstražných svetiel.

Predné hmlové svetlá

(1)

Táto výstražná kontrolka sa rozsvieti po zapnutí predných hmlových svetiel.

Asistent diaľkových svetiel

(1)

Tento symbol sa rozsvieti po zapnutí automatických diaľkových svetlometov.

Systém Traction Plus

(1)

Táto výstražná kontrolka alebo symbol sa zobrazí aj na displeji v prípade aktivácie systému Traction Plus.

Vozidlo pripravené na jazdu

Táto výstražná kontrolka spolu s hlásením na prístrojovom paneli signalizuje vodičovi, že vozidlo je pripravené na jazdu.

Systém udržiavania vozidla v jazdnom pruhu

(1)

Systém zistil hranice oboch jazdných pruhov. Systém bude pôsobiť na volant, ak došlo k neúmyselnému prejazdu jazdného pruhu.

Udržiavanie jazdného pruhu

(2)

Systém upravuje neželanú zmenu jazdného pruhu.

Systém ovládania zjazdu z kopca

(2)

Systém je zapnutý a pripravený na prevádzku.

Pripomenutie bezpečnostného pásu

(1)

Symbol sa rozsvieti, keď je bezpečnostný pás správne zapnutý.

Nízka úroveň nabitia VN batérie

(1)

Rozsvieti sa symbol, ktorý signalizuje úroveň nabitia vysokonapäťovej batérie.

Nabíjanie vozidla

Tento symbol sa zobrazí, keď je vozidlo pripojené k nabíjacej stanici.

Systém Ecoasting povolený a aktívny

Symbol označuje, že funkcia eCoasting je povolená, ale nie je aktívna. Číslo označuje úroveň regenerácie.

Aktivácia systému STOP&ŠTART

Symbol sa rozsvieti (podľa verzie) pri zásahu systému Start&Stop (vypnutie motora). Po reštartovaní motora výstražná kontrolka zhasne.

Elektronický tempomat

Rozsvieti sa symbol, ktorý signalizuje činnosť elektronického tempomatu.

Adaptívny tempomat (ACC)

Rozsvieti sa symbol, ktorý signalizuje činnosť systému adaptívneho tempomatu.

LIM **Obmedzovač rýchlosti**

Rozsvieti sa symbol, ktorý signalizuje, že funguje obmedzovač rýchlosti.

Modré výstražné a svetelné kontrolky

Diaľkové svetlá

(1)

Táto výstražná kontrolka sa rozsvieti rozsvietením diaľkových svetiel.

Prekročenie povolenej rýchlosti pre zvolený režim jazdy

Symbol (v „km/h“ alebo „mph“, v závislosti od nastavení displeja) sa rozsvieti, keď vozidlo prekročí obmedzenie rýchlosti definované rýchlostným limitom súvisiacim s režimom jazdy (NORMAL (Normálny), ECO (Úsporný), POWER (Výkonový)).

Nízka úroveň nabitia VN batérie

(2)

Biele výstražné a svetelné kontrolky

Systém udržiavania vozidla v jazdnom pruhu

(1)

Systém je aktivovaný, ale limity jazdných pruhov sa nezistili (čiary jazdných pruhov sa zobrazujú sivou farbou).

Pripomenutie bezpečnostného pásu

(1)

Symbol (podľa verzie) sa rozsvieti, keď je bezpečnostný pás správne zapnutý.

Nízka úroveň nabitia VN batérie

(1)

Rozsvieti sa symbol, ktorý signalizuje úroveň nabitia vysokonapäťovej batérie.

Elektronický tempomat

Sivý symbol sa rozsvieti, keď je zapnutý tempomat, ale ešte nie je aktívny.
Biely symbol sa rozsvieti, keď je tempomat zapnutý a aktívny.

Adaptívny tempomat (ACC)

Sivý symbol sa rozsvieti, keď je zapnutý systém adaptívneho tempomatu (ACC), ale ešte nie je aktívny.
Keď je zapnutý a aktívny systém adaptívneho tempomatu (ACC), rozsvieti sa biely symbol.

LIM **Obmedzovač rýchlosti**

Sivý symbol sa rozsvieti, keď je obmedzovač rýchlosti zapnutý, ale ešte nie je aktívny.
Biely symbol sa rozsvieti, keď je obmedzovač rýchlosti zapnutý a aktívny.

Aktivácia systému STOP&ŠTART

Symbol sa rozsvieti (podľa verzie) pri zásahu systému Start&Stop (vypnutie motora). Po reštartovaní motora výstražná kontrolka zhasne.

Výška lúča

Symbol označuje výšku lúčov stretávacích svetlometov nastavenú na štyri úrovne (0 –4) pomocou tlačidiel a .

Indikátor preradenia jedného prevodového stupňa

(1)

SHIFT
SHIFT

Symbol sa zobrazí pri zaradení vyššieho prevodového stupňa (radenie nahor) alebo nižšieho (radenie nadol).
POZNÁMKA Grafika symbolu sa bude líšiť v závislosti od typu displeja namontovaného vo vašom vozidle.

Indikátor preradenia dvoch prevodových stupňov

(1)

SHIFT
SHIFT

Symbol sa zobrazí pri preradení o dva prevodové stupne nahor (radenie nahor) alebo nadol (radenie nadol).
POZNÁMKA Grafika symbolu sa bude líšiť v závislosti od typu displeja namontovaného vo vašom vozidle.

Symbol sa zobrazí pri preradení o dva prevodové stupne nahor (radenie nahor) alebo nadol (radenie nadol).
POZNÁMKA Grafika symbolu sa bude líšiť v závislosti od typu displeja namontovaného vo vašom vozidle.

Ovládač zjazdu z kopca

Povolenie systému: – trvalé rozsvietenie symbolu.
Aktivácia systému zlyhala: V centrálnom tuneli sa rozsvieti LED dióda v tlačidle.

Porucha ťahania prívesu (3)

Tento symbol sa rozsvieti pri poruche systému prívesu.
Hlásenia sa zobrazujú na displeji, keď je aktivovaná funkcia „ECO“ (Úsporný) alebo „POWER“ (Výkonový).

Systém Ecoasting povolený a aktívny

Symbol označuje, že funkcia eCoasting je povolená, ale nie je aktívna. Číslo označuje úroveň regenerácie.

Prekročenie naprogramovanej rýchlosti

Symbol sa rozsvieti pri prekročení obmedzenia rýchlosti (napr. 120 km/h) nastaveného v ponuke na displeji (hodnota vnútri symbolu sa aktualizuje podľa nastavenej rýchlosti).
Na trhoch, kde je k dispozícii, je obmedzenie rýchlosti pevne stanovené a nedá sa nastaviť z ponuky.

Programy kontroly a údržby emisií

Na zníženie emisií naftových motorov sa používajú tieto zariadenia:

- oxidačný katalyzátor,
- systém recirkulácie výfukových plynov (EGR),
- filter pevných častíc (DPF) (pre verzie/trhy, kde je súčasťou výbavy).

⚠ Varovanie

Filter pevných častíc (DPF) pri bežnej prevádzke dosahuje vysoké teploty. Neparkujte s vozidlom na horľavom materiáli (tráva, suché lístie, ihličie atď.): hrozí nebezpečenstvo požiaru.

Filter Pevných Častíc (DPF)

Filter pevných častíc je mechanický filter, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou výfukového systému a ktorý fyzicky zachytáva uhlíkové častice prítomné vo výfukových plynoch naftových motorov. Filter pevných častíc slúži na odstránenie takmer všetkých častíc v súlade so súčasnými/budúcimi právnymi predpismi.
Pri bežnom používaní vozidla zaznamenáva riadiaci modul hnacej sústavy súbor údajov (čas jazdy, typ trasy, dosiahnuté teploty atď.) a vypočítava, koľko častíc bolo zachytených filtrom.
Keďže tento filter fyzicky zachytáva častice, mal by sa v pravidelných intervaloch regenerovať (čistiť) spaľovaním uhlíkových častíc.
Proces regenerácie automaticky riadi ovládací modul hnacieho ústrojenstva v závislosti od stavu filtra a podmienok používania vozidla.
Počas regenerácie môže dôjsť k obmedzenému zvýšeniu otáčok motora, aktivácii ventilátora, obmedzenému zvýšeniu množstva výparov a vysokým teplotám vo výfuku.
Nejde o chyby; nezhoršujú výkon vozidla ani nepoškodzujú životné prostredie. Ak

sa zobrazí príslušné hlásenie, pozrite si časť „Výstražné kontrolky a hlásenia“.

Palubný diagnostický systém (OBDII)

Systém EOBD (European On Board Diagnosis, európska palubná diagnostika) umožňuje nepretržitú diagnostiku súčastí súvisiacich s emisiami vo vozidle.
Tiež upozorní vodiča zapnutím výstražnej kontrolky na prístrojovom paneli, keď tieto súčasti už nie sú v dobrom stave (pozri kapitolu „**Výstražné svetlá, indikátory a hlásenia**“).
Cieľom systému je:

- monitorovať efektívnosť systému,
- signalizovať zvýšenie emisií v dôsledku poruchy vozidla,
- signalizovať potrebu výmeny opotrebovaných súčastí.

Systém má tiež konektor, ktorý môže byť prepojený s vhodným zariadením, ktoré dokáže čítať chybové kódy uložené v riadiacej jednotke spolu s viacerými špecifickými parametrami prevádzky a diagnostik motora. Túto kontrolu môžu vykonávať aj orgány cestnej kontroly.

Poznámka
Po odstránení poruchy a úplnej kontrole systému vykoná predajca STELLANTIS skúšku na skúšobnom zariadení a v prípade potreby skúšku počas premávky ceste, ktorá si môže tiež vyžadovať vykonanie dlhej cesty.

Ovládanie klimatizácie

SERVIS SYSTÉMU

Počas zimnej sezóny musíte klimatizáciu zapnúť aspoň raz za mesiac na dobu približne 10 minút. Pred letnou sezónou nechajte systém skontrolovať u predajcu STELLANTIS.

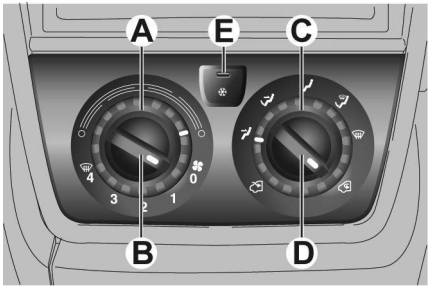
Systém Manuálnej Klimatizácie

Obmedzenie
Systém klimatizácie používa chladiace médium R134a alebo R1234yf v súlade s predpismi platnými v krajinách predaja vozidla. Pri plnení používajte iba plyn uvedený na príslušnom štítku v motorovom priestore. Použitie iných chladiacich kvapalín má vplyv na efektívnosť a stav systému. Mazivo použité pre kompresor závisí od typu chladiaceho média – ďalšie informácie vám poskytne predajca.

Obmedzenie
Obsahuje fluórované skleníkové plyny R134A

V závislosti od verzie a krajiny predaja môže klimatizačný systém obsahovať fluórované skleníkové plyny R134A.

OVLÁDACIE PRVKY



Nastavovací krúžok teploty vzduchu A (zmiešavanie horúceho a studeného vzduchu)

Červená časť = horúci vzduch
Modrá časť = studený vzduch

Gombík B aktivuje/nastaví ventilátor

0 = vypnutý ventilátor
1-2-3 = rýchlosť ventilátora
4 = maximálna rýchlosť ventilátora

Krúžok distribúcie vzduchu C

	rozvádzať vzduch do prostredných a krajných vetracích otvorov,
	zahriať nohy a dopraviť mierne chladnejší vzduch do vetracích otvorov prístrojovej dosky v prechodových obdobiach počas roka,
	na vykurovanie pri veľmi nízkej vonkajšej teplote: nasmerovať čo najviac vzduchu na nohy,
	ohrievať nohy a zároveň odhmlievať predné sklo,
	pre rýchle odhmlievanie čelného skla.

Gombík zapnutia/vypnutia recirkulácie vzduchu D

Otočením gombíka zapnete recirkuláciu vzduchu v interiéri. Otočením gombíka vypnete vnútornú recirkuláciu vzduchu.

Tlačidlo zapnutia/vypnutia klimatizácie E

Stlačením tlačidla (tlačidlo s LED diódou zapnuté) zapnete ovládací systém klimatizácie.

Opätovným stlačením tlačidla (tlačidlo s LED diódou vypnuté) vypnete ovládací systém klimatizácie.

Nezávislý Prídavný Ohrievač

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)

Programovateľná verzia

Prídavný ohrievač je umiestnený na streche alebo v odkladacej priehradke kabíny, ak je k dispozícii. Je úplne nezávislý na prevádzke motora a slúži na tieto účely:

- vykurovanie priestoru pre cestujúcich s vypnutým motorom,
- odmrazovanie okien,
- ohrievanie chladiacej kvapaliny motora a samotný motor pred naštartovaním.

Systém sa skladá z týchto súčastí:

- naftový horák na ohrev vody s výfukovým tlmičom spalín,
- dávkovacie čerpadlo pripojené k potrubiam nádrže na napájanie horáka,
- výmenník tepla pripojený k potrubiu chladiaceho systému motora,
- riadiaca jednotka pripojená k systému vykurovania/vetrania priestoru pre cestujúcich, čo umožňuje automatickú prevádzku,
- elektronická riadiaca jednotka na ovládanie a nastavenie zabudovaného horáka,
- digitálny časovač pre manuálne zapnutie ohrievača alebo pre naprogramovanie času jeho zapnutia.

Prídavný ohrievač (počas zimy) ohrieva, udržiava teplotu a cirkuluje chladiacu kvapalinu motora počas nastaveného časového intervalu tak, aby sa zabezpečili optimálne podmienky motora a priestoru pre cestujúcich pri štarte motora.
Ohrievač môže pracovať automaticky po naprogramovaní s digitálnym časovačom alebo manuálne stlačením tlačidla „immediate heating“ (okamžité vykurovanie) na časovači.
Po naprogramovanej alebo manuálnej aktivácii ohrievača elektronická riadiaca jednotka ovláda čerpadlo chladiacej kvapaliny a zapína horák podľa vopred nastavených a kontrolovaných postupov. Výstup obehového čerpadla je tiež riadený elektronickou riadiacou jednotkou, aby sa minimalizoval počiatočný čas vykurovania.
Počas prevádzky systému riadiaca jednotka zapne druhú úroveň otáčok ventilátora jednotky vykurovania priestoru pre cestujúcich.

Tepelný výkon bojlera je automaticky regulovaný elektronickou riadiacou jednotkou v závislosti od teploty chladiacej kvapaliny motora.
Ohrievač sa môže samovoľne vypnúť v prípade nesprávneho zapaľovania po naštartovaní alebo preto, že plameň počas prevádzky zhasne. V takom prípade vykonajte postup vypnutia a pokúste sa znovu zapnúť ohrievač. Ak stále nefunguje, obráťte sa na predajcu STELLANTIS.

Poznámka

Ohrievač je vybavený tepelným obmedzovačom, ktorý preruší spaľovanie v prípade prehrievania z dôvodu nedostatočného množstva chladiacej kvapaliny/úniku chladiacej kvapaliny. V takom prípade po odstránení poruchy v chladiacom systéme a/alebo doplnení kvapaliny stlačte tlačidlo výberu programu a potom znovu zapnite ohrievač.

Aktivovanie systému vykurovania

Keď je k dispozícii automatický systém klimatizácie, ovládacia jednotka nastaví teplotu a distribúciu vzduchu, keď je ohrievač zapnutý v polohe parkovania. Ak je k dispozícii ručný ohrievač/klimatizácia, na dosiahnutie maximálnej účinnosti ohrievača skontrolujte, či je gombík na nastavenie teploty vykurovania/vetrania priestoru pre cestujúcich v polohe „horúci vzduch“.
Ak chcete uprednostniť predhrievanie priestoru pre cestujúcich, nastavte gombík rozvodu vzduchu do polohy .
Ak chcete uprednostniť odhmlievanie čelného skla, nastavte gombík rozvodu vzduchu do polohy .
Ak chcete používať obidve funkcie, nastavte gombík rozvodu vzduchu do polohy .

PREHĽAD

Štruktúra ovládacieho panela a ponuky:
1 Názov položky v ponuke
2 Symbol ponuky
3 Aktivovaný prednastavený čas
4 Čas
5 Tlačidlo rýchleho spustenia so stavovým indikátorom
6 Ovládacie tlačidlo
V hlavnej ponuke sú k dispozícii tieto položky ponuky: časovač, vykurovanie a nastavenia.



Symboly

Symbol	Popis
	Ponuka časovača (predvolený čas)
	Ponuka vykurovania
	Čas aktualizácie programu
	Ponuka nastavení
	Čas zapnutia

Tlačidlá a ovládacie prvky

Tlačidlo	Ovládacie prvky a funkcie
⏻	Tlačidlo rýchleho spustenia so stavovým indikátorom
Otáčanie ovládacieho tlačidla (gombík/tlačidlo)	Výber funkcie
Činnosť tlačidla (gombík/tlačidlo)	Potvrdenie zvolenej funkcie

Funkcia „Späť“

Pomocou funkcie „Späť“ zavriete vybranú ponuku. Nastavenia sa uložia a zobrazí sa predchádzajúca úroveň ponuky.

Stavový indikátor

Stav ohrievača sa zobrazuje podľa farby kontrolky v tlačidle rýchleho spustenia.

Stav	Svietiaca LED dióda
Režim vykurovania	Trvalo svieti ZELENÁ
Ohrievač vypnutý – zapnutý ovládací panel	Trvalo svieti BIELA
Chyba – režim vykurovania nie je dostupný	Bliká ČERVENÁ
Predprogramovaný režim vykurovania – ovládací panel je v stave nečinnosti	Bliká ZELENÁ

Ovládací panel prejde do režimu spánku (displej a LED diódy zhasnú), ak sa na ovládacom paneli nevykonajú žiadne akcie počas 60 sekúnd a ohrievač je vypnutý.

Zobrazenie pasívneho režimu

Ak je ohrievač aktivovaný iným ovládacím panelom Webasto (napr. Telestart alebo ThermoCall), ovládací panel sa znovu obnoví z nečinného stavu a na displeji sa zobrazí prevádzkový režim vybratý na inom ovládacom paneli. Zobrazenie na displeji závisí od pripojeného ohrievača. Zobrazenie na displeji závisí od pripojeného ohrievača.

Displej	Pracovný režim
	Vykurovanie. Stlačením tlačidla rýchleho spustenia ⏻ vypnete pasívny režim. Ohrievač sa vypne.

Zobrazenie informácií

Na displeji pri spustení sa zobrazujú nasledujúce informácie o pripojenom ohrievači a ovládacom paneli:

- názov ovládacieho panela,
- názov pripojeného ohrievača,
- verzia softvéru pripojeného ovládacieho panela,
- verzia hardvéru pripojeného ovládacieho panela.

Hlavná ponuka sa zobrazí po 1,5 s.

REŽIM VYKUROVANIA

- V hlavnej ponuke vyberte položku „Heating“ (Vykurovanie).
- Stlačte ovládacie tlačidlo. Na displeji bliká čas činnosti.
- Otočením ovládacieho tlačidla zvoľte čas prevádzky „Now“ (Teraz).

Otáčaním ovládacieho tlačidla v smere hodinových ručičiek je možné vybrať a aktivovať maximálny čas činnosti.

- Potom stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie výberu.
  Prevádzkový čas je nastavený na „Minute“ (Minúta) a „Hour“ (Hodina).
- Režim vykurovania sa spustí.
  Na displeji sa zobrazí položka ponuky „Heating“ (Vykurovanie) a prednastavený zostávajúci čas. Tlačidlo rýchleho spustenia sa rozsvieti na zeleno.

ZAPNUTIE OHRIEVAČA POMOCOU TLAČIDLA RÝCHLEHO SPUSTENIA

„Quick Start“ (Rýchly štart) je možné použiť na zapnutie funkcie vykurovania jednoduchým stlačením tlačidla ⏻. Prevádzkový režim je možné zmeniť podľa vášho želania.

Rýchle spustenie ohrievača vody

Tlačidlo rýchleho spustenia je naprogramované na vykurovanie. Stlačte tlačidlo rýchleho spustenia ⏻. Zapne sa vykurovanie. Na displeji sa zobrazí položka ponuky „Heating“ (Vykurovanie) a prednastavený zostávajúci čas. Tlačidlo rýchleho spustenia sa rozsvieti na zeleno.

Nastavenie teploty počas vykurovania

- Ohrievač je v prevádzke.
- Otočte ovládacie tlačidlo a vyberte požadovanú teplotu.
- Výber potvrďte stlačením ovládacieho tlačidla do 5 sekúnd.

Nastavenie úrovne vykurovania počas prevádzky

- Ohrievač s voliteľnými úrovňami vykurovania.
- Ohrievač je v prevádzke.
- Stlačením ovládacieho tlačidla môžete prepínať medzi výberom teploty a výberom úrovne vykurovania.
- Stlačením tlačidla so šípkou vyberte požadovanú úroveň vykurovania.
- Výber potvrďte stlačením ovládacieho tlačidla do 5 sekúnd.

Nastavenie zostávajúceho času

Je potrebné nastaviť dlhší čas prevádzky, ak sa uprednostňuje dlhší zostávajúci čas. Po minimálnom prevádzkovom čase 10 minút nie je možné vykonať žiadne ďalšie zmeny. Predĺžiť čas je možné až po vypnutí a opätovnom zapnutí.

Zostávajúci čas ohrievača vody

- Ohrievač je v prevádzke.
- Otočením ovládacieho tlačidla zvoľte čas prevádzky „Minutes“ (Minúty).
- Potom stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie výberu. Zapne sa vykurovanie. Na displeji sa zobrazí položka ponuky „Heating“ (Vykurovanie) a prednastavený zostávajúci čas. Tlačidlo rýchleho spustenia sa rozsvieti na zeleno.

VYPNUTIE

- Ohrievač je v prevádzke.
- Stlačte tlačidlo rýchleho spustenia. Osvetlenie tlačidla rýchleho spustenia sa zmení zo zelenej (v režime vykurovania) na bielu.

PROGRAMOVANIE ČASOVAČA (PREDNASTAVENÝ ČAS)

Táto funkcia je dostupná iba v ovládacom paneli MultiControl. Prednastavené časy je možné naplánovať až 7 dní vopred. Ohrievač sa automaticky zapne v naprogramovanom čase. Môžete uložiť až 3 prednastavené časy na jeden deň a celkovo až 21 prednastavených časov. Počet dostupných aktívnych časovačov sa môže líšiť v závislosti od použitého variantu MultiControl a od typu aplikácie

(napr. auto, nákladné auto, čln atď.).
K dispozícii je maximálne 21 aktívnych časovačov.

Časovač: nastavenie prednastaveného času

- Aktuálny čas a deň v týždni sú nastavené.
- Ohrievač je vypnutý.
- V hlavnej ponuke bola vybraná položka ponuky „Timer“ (Časovač).
- Stlačte ovládacie tlačidlo. Na displeji sa zobrazí „Update programmed time“ (Aktualizovať naprogramovaný čas)(ak ešte nebol uložený žiadny časovač).
- Stlačením ovládacieho tlačidla pridáte nový časovač.
- Otočením ovládacieho tlačidla vyberte „Day of the week“ (Deň v týždni).
- Potom stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie výberu.
- Otočením ovládacieho tlačidla vyberte nastavenie „Hour“ (Hodina) času zapnutia.
- Potom stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie výberu.
  Nastavenie „Minúta“ času zapnutia sa upravuje takisto ako nastavenie „Hour“ (Hodina).
- Otočením ovládacieho tlačidla vyberte čas zastavenia „Hour“ (Hodina).
- Potom stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie výberu.
  Nastavenie „Minute“ (Minúta) času zastavenia sa nastavuje rovnako ako nastavenie „Hour“ (Hodina).

Časovač: Nastavenie režimu vykurovania

Všetky ohrievače:

- Potom stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie výberu. Časovač sa uloží a zobrazí na displeji (indikátor teploty len pre ohrievače vzduchu).
- Časovač aktivujete/deaktivujete stlačením tlačidla. Na displeji sa zobrazí „Activate“ (Aktivovať).
- Potom stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie aktivácie. Aktivovaný prednastavený čas je označený bielym pruhom.
- V hlavnej ponuke sa zobrazí symbol „T“. Tlačidlo rýchleho spustenia bliká na zeleno, ak je aktívny časovač funkcie vykurovania.

Aktivácia, deaktivácia, úprava alebo odstránenie časovača

- Stlačte ovládacie tlačidlo. Uložené časovače sa zobrazia na displeji. Časovače sú umiestnené v chronologickom poradí podľa dňa/času. Najprv sa zobrazí nasledujúci aktívny časovač. (Ukazovateľ rýchlosti ventilátora len pre ohrievače vzduchu).
- Otočením ovládacieho tlačidla zvoľte časovač.
- Potom stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie výberu.
- Otočením ovládacieho tlačidla vyberte jednu z možností („On“ (Zapnuté), „Off“ (Vypnuté), „Fit“ (Prispôsobiť), „Delete“ (Vymazať)).

Vymazať všetky časovače

- V hlavnej ponuke sa vyberie symbol „Timer“ (Časovač).
- Stlačte ovládacie tlačidlo. Uložené časovače sa zobrazia na displeji. (Indikátor rýchlosti ventilátora len pre ohrievače vzduchu)
- Otáčajte ovládacím tlačidlom proti smeru hodinových ručičiek, kým sa na displeji nezobrazí „Clear All“ (Vymazať všetko).
- Potom stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie výberu. Na displeji sa zobrazí „OK“
- Potom stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie výberu. Všetky naprogramované časovače boli

vymazané. Na displeji sa zobrazí hlavná ponuka.

Nastavenie dňa v týždni

Bola vybraná položka ponuky „Settings“ (Nastavenia).

- Otočením ovládacieho tlačidla vyberte „Day of the week“ (Deň v týždni).
- Potom stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie výberu.
- Otočením ovládacieho tlačidla zvoľte požadovaný „Day of the week“ (Deň v týždni).
- Potom stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie výberu.

Nastavenie času

Bola vybraná položka ponuky „Settings“ (Nastavenia).

- Otočením ovládacieho tlačidla vyberte položku ponuky „Time“ (Čas).
- Potom stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie výberu.
- Otočením ovládacieho tlačidla vyberte požadovaný formát (12/24 hodín).
- Potom stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie výberu. Čas na displeji bliká.
- Otočením ovládacieho tlačidla vyberte „Hour“ (Hodina).
- Potom stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie výberu. Čas „Minute“ (Minúta) bliká.
  Čas „Minute“ (Minúta) sa nastavuje tak isto ako čas „Hour“ (Hodina).

Nastavenie jazyka

Bola vybraná položka ponuky „Settings“ (Nastavenia).

- Otočením ovládacieho tlačidla vyberte položku ponuky „Language“ (Jazyk).
- Potom stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie výberu.
- Otočením ovládacieho tlačidla zvoľte požadovaný jazyk (napr. „Italian“ (Taliančina)).
- Potom stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie výberu.

Nastavenie jednotky teploty

Bola vybraná položka ponuky „Settings“ (Nastavenia).

- Otočením ovládacieho tlačidla vyberte položku ponuky „Temperature unit“ (Jednotka teploty).
- Vyberte jednotku stlačením ovládacieho tlačidla. Toto nastavenie sa získa bez potvrdenia.

Nastavenie jasu

Jas monitora sa prispôsobuje pomocou signálu vozidla v závislosti od inštalácie. Bola vybraná položka ponuky „Settings“ (Nastavenia).

- Otočením ovládacieho tlačidla vyberte položku ponuky „Brightness“ (Jas).
- Potom stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie výberu.
- Otočením ovládacieho tlačidla zvoľte požadovanú hodnotu.
- Nastavená hodnota bliká.
- Potom stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie výberu.

Nastavenie deaktivácie displeja

Bola vybraná položka ponuky „Settings“ (Nastavenia).

- Otočením ovládacieho tlačidla vyberte položku ponuky „Screen Timeout“ (Časový limit obrazovky).
- Potom stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie výberu.
- Otočením ovládacieho tlačidla vyberte požadovaný čas alebo „Auto“.
- Potom stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie výberu.

Displej sa počas aktívneho ohrevu nevypne, ak je zvolená možnosť „Auto“. Displej sa vypne po 10 sekundách, ak je nastavený na „Auto“, ak nie je zapnutý žiadny ohrievač.

Nastavenie denného/nočného osvetlenia

Môžete si vybrať medzi denným a nočným osvetlením displeja. Ak je vybratá možnosť „Off“ (Vypnuté), všeobecné nastavenie jasu sa aktivuje bez rozlišovania času vo dne a v noci.
Bola vybraná položka ponuky „Settings“ (Nastavenia).

- Otočením ovládacieho tlačidla vyberte položku ponuky „Day/Night“ (Deň/Noc).
- Potom stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie výberu.
- Je predvolený výber „Off“ (Vypnuté).
- Otočením ovládacieho tlačidla nastavíte hodnoty Start of Day (Začiatok dňa), End of Day (Koniec dňa), Brightness (Day) (Jas (Deň)), Brightness (Night) (Jas (Noc)).
- Na displeji sa zobrazí vopred zvolený čas pre definovaný deň.
- Potom stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie výberu.
- Na displeji bliká „Time“ (Čas) pre „Start of day“ (Začiatok dňa).
- Otočením ovládacieho tlačidla zvoľte požadovaný „Time“ (Čas) pre „Start of Day“ (Začiatok dňa).
- Potom stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie výberu. Na displeji bliká čas „Minute“ (Minúta) pre „Start of Day“ (Začiatok dňa).
"Minute“ (Minúta) z „Start of Day“ (Začiatok dňa) sa nastavuje ako „Hour“ (Hodina) zo „Start of Day“ (Začiatok dňa).
- Otočením ovládacieho tlačidla zvoľte požadovaný „Time“ (Čas) pre „End of Day“ (Koniec dňa).
- Potom stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie výberu. Na displeji bliká čas „Minute“ (Minúta) pre „End of Day“ (Koniec dňa).
"Minute“ (Minúta) z „End of Day“ (Začiatok dňa) sa nastavuje ako „Hour“ (Hodina) zo „Start of Day“ (Začiatok dňa).
- Na displeji sa zobrazí úroveň jasu „Day“ (Deň).
- Otočením ovládacieho tlačidla zvoľte požadovanú úroveň vykurovania „Day“ (Deň).
- Potom stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie výberu. Na displeji sa zobrazí úroveň jasu „Night“ (Noc).
- Otočením ovládacieho tlačidla zvoľte požadovanú úroveň jasu „Night“ (Noc).
- Potom stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie výberu.
- Na displeji sa zobrazí symbol „Deň/noc“. Vybrané hodnoty boli uložené.

Vyvolanie systémových informácií

Informácie o systéme obsahujú údaje o verzii softvéru a hardvéru ovládacieho panela, ako aj označenie pripojeného ohrievača.
Bola vybraná položka ponuky „Settings“ (Nastavenia).

- Otočením ovládacieho tlačidla vyberte položku ponuky „System Information“ (Informácie o systéme).
- Potom stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie výberu. Na displeji sa zobrazí názov ohrievača.
- Otočením ovládacieho tlačidla prepínate medzi názvom ohrievača a informáciami o ovládacom paneli (názov ovládacieho panela, verzia softvéru a hardvéru).

Vyvolanie uloženého chybového hlásenia

Tu sa ukladajú a zobrazujú chybové hlásenia (kódy) týkajúce sa ohrievača a všetkých ostatných pripojených komponentov v prípade porúch. Aktuálne

chybové hlásenia sú tiež označené znakom „!“. Chybové hlásenia musia byť potvrdené hneď po zobrazení stlačením ovládacieho tlačidla. Hlavná ponuka sa znova zobrazí až po potvrdení.
Bola vybraná položka ponuky „Settings“ (Nastavenia).

- Otočením ovládacieho tlačidla vyberte položku ponuky „Error Message“ (Chybové hlásenie).
- Potom stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie výberu. Na displeji sa zobrazí chybové hlásenie (alebo hlásenia). Ak sa nezobrazí žiadne chybové hlásenie, na displeji sa zobrazí „OK“. V prípade opakovaných chybových hlásení je možné všetky hlásenia vyvolať otočením ovládacieho tlačidla.
- Stlačením ovládacieho tlačidla sa vrátite na položku ponuky.

Reset

Reset obnoví všetky základné nastavenia konfigurácie (základné nastavenia vykonané technikom) okrem dňa v týždni a času.
Bola vybraná položka ponuky „Settings“ (Nastavenia).

- Otočením ovládacieho tlačidla vyberte položku ponuky „Reset“.
- Potom stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie výberu. Na displeji sa zobrazí „OK“
- Potom stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie výberu. Vykoná sa reštart. Vaše osobné nastavenia budú vymazané. Tento proces sa nedá vrátiť späť.

ČISTENIE

Na čistenie ovládacieho panela používajte iba mäkkú handričku, ktorá nepúšťa vlákna. Do puzdra nesmie preniknúť vlhkosť. Na čistenie nepoužívajte čistiace prostriedky na sklo, čistiace prostriedky pre domácnosť, spreje, rozpúšťadlá, čistiace prostriedky na báze alkoholu ani abrazívne výrobky.

CHYBOVÉ HLÁSENIE

Chybové hlásenia ohrievača sa zobrazujú ako „F“ alebo „H“ a podrobnosti o nich nájdete v popise príslušného ohrievača. Chybové hlásenia na ovládacom paneli sa zobrazujú s písmenom „T“.
Na displeji sa zobrazí chybové hlásenie.

- Stlačte ovládacie tlačidlo pre potvrdenie chybového hlásenia.
  - ○ Chybové hlásenie je uložené v chybovej pamäti.
  - ○ Ak systém neprijme žiadne potvrdenie, znovu sa zobrazí chybové hlásenie (napr. pri reštartovaní alebo ukončení pohotovostného režimu).

Chybové kódy

Ak sa na displeji zobrazí chybové hlásenie, obráťte sa na zákaznícky servis.
UPOZORNENIE! Údržbu a opravy ohrievačov môže vykonávať iba vyškolený a kvalifikovaný personál.

Výňatok z chybových hlásení ovládacieho panela

T84 – nízke napätie (napájanie je nízke). Nabite batériu alebo skontrolujte elektrický systém vozidla.
Te4 – LED dióda stavu poruchy. Obráťte sa na podporu/zákaznícky servis.
Teb – časová chyba. Pri výpadku napájania dlhšom ako 8 minút: znovu zadajte dátum/čas. Ak k chybe dôjde bez prerušenia napätia: obráťte sa na servis/ zákaznícky servis.
T12 – chybná komunikácia W-Bus. Bol vybraný nesprávny ohrievač. Postupujte podľa pokynov v návode na inštaláciu. Kontaktujte podporu/zákaznícky servis (ak je to potrebné).

LIKVIDÁCIA

Ovládací panel sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Dodržiavajte regionálne predpisy týkajúce sa likvidácie elektronických výrobkov.

POMOC A ZÁKAZNÍCKY SERVIS

Máte technické otázky alebo problém so zariadením? Máte technické otázky alebo problém so zariadením?

ÚDRŽBA

Prídavný ohrievač nechajte pravidelne kontrolovať u predajcu STELLANTIS (a vždy na začiatku každej zimnej sezóny). Tým sa zaručí bezpečná a hospodárna prevádzka ohrievača, ako aj jeho dlhá životnosť.

Ovládanie Recirkulácie

Otočte gombíkom D do polohy . Vnútornú recirkuláciu vzduchu sa odporúča zapnúť počas čakania v rade alebo v tuneloch, aby sa zabránilo nasávaniu znečisteného vzduchu. Nepoužívajte túto funkciu dlhšiu dobu, najmä ak je vo vozidle niekoľko cestujúcich, aby ste zabránili zahmlievaniu okien.

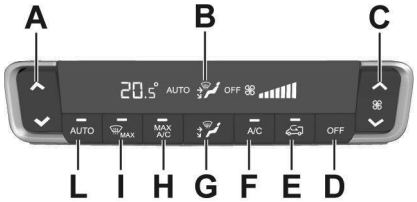
Poznámka

Vnútorná recirkulácia vzduchu umožňuje rýchlejšie dosiahnutie požadovaných stavov vykurovania alebo chladenia v závislosti od zvoleného prevádzkového režimu.

Funkciu recirkulácie vzduchu nepoužívajte v daždivých/chladných dňoch, pretože by to výrazne zvýšilo možnosť zahmlenia okien vo vnútri.

Automatické Ovládanie Klimatizácie

Ovládacie prvky na prednom ovládacom paneli klimatizácie



A. Tlačidlo zvýšenia/zníženia požadovanej teploty B. Displej C. Tlačidlo zvýšenia/zníženia intenzity ventilácie D. Tlačidlo zapnutia/vypnutia E. Tlačidlo recirkulácie F. Tlačidlo zapnutia/vypnutia kompresora klimatizácie G. Tlačidlo výberu distribúcie vzduchu H. Tlačidlo zapnutia/vypnutia chladenia s maximálnou intenzitou I. Tlačidlo rýchleho rozmrazenia čelného skla L. Tlačidlo zapnutia/vypnutia automatickej prevádzky

Ovládacie prvky na displeji systému



V **systéme multimédií** sú grafické tlačidlá, ktoré umožňujú zapnúť funkcie popísané v tomto odseku.

Pozor
Na čistenie systému klimatizácie a displeja používajte mäkkú, čistú, suchú antistatickú utierku a uistite sa, že je systém je počas čistenia vypnutý. Čistiace a leštiace produkty by mohli poškodiť povrch. Nepoužívajte alkohol, benzín ani ich deriváty. Uistite sa, že použité čistiace prostriedky neobsahujú alkohol ani jeho deriváty, a to ani v malých množstvách.

Opis ovládačov

Systém automatickej klimatizácie udržuje komfortnú teplotu v priestore pre cestujúcich a kompenzuje možné zmeny vonkajších poveternostných podmienok. Referenčná teplota je 22 °C pre optimálne riadenie komfortu.
Automaticky riadené parametre a funkcie:

- teplota vzduchu z vetracích otvorov vzduchu na strane vodiča/predného spolujazdca,
- distribúcia vzduchu z vetracích otvorov vzduchu na strane vodiča/predného spolujazdca,
- otáčky ventilátora (plynulé nastavovanie prietoku vzduchu),
- zapnutie kompresora (na chladenie/ odvlhčovanie vzduchu),
- recirkulácia vzduchu.

Všetky tieto funkcie je možné nastaviť manuálne ovládaním systému a výberom jednej alebo viacerých funkcií a úpravou ich parametrov.
Manuálne nastavenie má vždy vyššiu prioritu ako automatické nastavenie a je uložené v pamäti, až kým nestlačíte tlačidlo AUTO, okrem prípadov, kedy systém zasahuje z bezpečnostných dôvodov.
Pri vykonávaní nasledujúcich úkonov sa funkcia AUTO nevypne:

- zapnutie/vypnutie recirkulácie vzduchu,
- zapnutie/vypnutie kompresora, kompatibilné s podmienkami prostredia,
- zmena nastavenej teploty,
- zapnutie/vypnutie vyhrievania zadného okna (ak je k dispozícii).

Množstvo vzduchu privádzaného do priestoru pre cestujúcich nezávisí od rýchlosti vozidla, pretože ho reguluje elektronicky ovládaný ventilátor.
Teplota dodávaného vzduchu je regulovaná automaticky podľa teploty nastavenej na displeji (okrem prípadov, keď je systém vypnutý alebo za určitých podmienok, kedy kompresor nebeží).
Systém umožňuje manuálne nastaviť alebo regulovať:

- teplotu vzduchu,
- otáčky ventilátora – 7 polôh,
- distribúciu vzduchu,
- povolenie činnosti kompresora,
- funkciu rýchleho odmrazovania/ odhmlievania,
- recirkuláciu vzduchu,
- vyhrievanie zadného okna,
- deaktiváciu systému.

Prevádzkový režim

Systém klimatizácie je možné zapnúť niekoľkými spôsobmi: odporúča sa stlačiť tlačidlo AUTO a stlačením tlačidla ∧ ∨ nastaviť požadovanú teplotu.
Týmto spôsobom systém pracuje úplne automaticky a upravuje teplotu, množstvo a distribúciu vzduchu privádzaného do kabíny. Spravuje aj systém recirkulácie vzduchu a aktiváciu kompresora klimatizácie.
Počas automatického fungovania môžete kedykoľvek zmeniť nastavené teploty, zapnúť/vypnúť vyhrievanie zadného okna (ak je k dispozícii), zapnúť/vypnúť kompresor a recirkuláciu príslušnými tlačidlami. Systém automaticky zmení nastavenia tak, aby sa prispôsobil novým požiadavkám.
Týmto spôsobom bude ovládací systém klimatizácie aj naďalej automaticky obsluhovať všetky funkcie okrem tých, ktoré boli nastavené manuálne. Rýchlosť ventilátora je vo všetkých zónach priestoru pre cestujúcich rovnaká.

Nastavenie teploty vzduchu

Stlačte tlačidlo ∧ ∨ nahor alebo nadol, čím sa zapne buď funkcia HI (maximálna teplota vzduchu) alebo funkcia LO (minimálna teplota vzduchu). Ak chcete tieto funkcie vypnúť, zadajte číselnú hodnotu teploty vzduchu.

Nastavenie distribúcie vzduchu

Stlačením tlačidla G na prístrojovej doske alebo grafických tlačidiel na displeji **systému multimédií** môžete manuálne nastaviť jednu z nasledujúcich možností distribúcie vzduchu:

Prúdenie vzduchu z predných a zadných vetracích otvorov v priestore na nohy. Toto nastavenie distribúcie vzduchu pomôže najrýchlejšie vyhriať priestor pre cestujúcich a dosiahnuť rýchly pocit tepla.

Prúdenie vzduchu smerom k čelnému sklu.

MAX Maximálne odmrazenie čelného skla.

Kombináciu niekoľkých režimov môžete zvoliť postupným stláčaním tlačidiel.

V režime AUTO systém klimatizácie automaticky riadi distribúciu vzduchu.

Ak je distribúcia vzduchu nastavená manuálne, zobrazí sa na obrazovke klimatizácie **systému multimédií**.

Tlačidlo AUTO (Automaticky)

Stlačením tlačidla AUTO sa systém klimatizácie automaticky nastaví v príslušných zónach:

- množstvo a distribúcia vzduchu privádzaného do priestoru pre cestujúcich,
- kompresor klimatizácie,
- recirkulácia vzduchu,
- zrušenie všetkých predchádzajúcich manuálnych nastavení.

Po manuálnom nastavení distribúcie vzduchu alebo rýchlosti ventilátora prestane systém klimatizácie automaticky ovládať všetky funkcie.

Pre obnovenie automatického ovládania po jednom alebo viacerých manuálnych nastaveniach stlačte tlačidlo AUTO.

Recirkulácia vzduchu

Recirkuláciu vzduchu je možné zapnúť/vypnúť stlačením tlačidla .

Poznámka

Aby ste rýchlejšie dosiahli požadované podmienky vykurovania/chladenia, je vhodné zapnúť recirkuláciu. Neodporúčame však používať túto funkciu v daždivých/chladných dňoch alebo pri nízkych vonkajších teplotách, pretože by sa výrazne zvýšila možnosť rýchleho zahmlenia okien z vnútornej strany (najmä ak je vypnutý systém klimatizácie).

Pri nízkej vonkajšej teplote môže byť recirkulácia vypnutá (vzduch bude nasávaný zvonku), aby sa zabránilo zahmleniu okien.

V automatickom režime činnosti bude recirkulácia vzduchu automaticky riadená systémom podľa stavu vonkajšieho okolia.

Kompresor klimatizácie

Stlačením tlačidla **A/C** vychladíte priestor pre cestujúcich. Kompresor zostane vypnutý aj po otočení zapaľovacieho zariadenia do polohy STOP.

Ak chcete obnoviť automatické ovládanie kompresora, znovu stlačte tlačidlo **A/C** alebo tlačidlo AUTO **A/C**.

Poznámka

Pri vypnutom kompresore nie je možné privádzať do kabíny vzduch s teplotou nižšou, ako je vonkajšia teplota. Za určitých podmienok prostredia by sa okná mohli navyše rýchlo zahmliť, pretože vzduch sa neodvlhčuje.

Vypnutie/opätovné zapnutie systému klimatizácie

Vypnutie systému klimatizácie

Stlačte tlačidlo OFF (Vyp.).

Pri vypnutom ovládacom systéme klimatizácie:

- recirkulácia vzduchu je zapnutá, čím sa oddelí priestor pre cestujúcich od vonkajšieho prostredia,
- kompresor je vypnutý,
- ventilátor je vypnutý,
- vyhrievanie zadného okno je možné zapnúť/vypnúť.

Riadiaca jednotka systému klimatizácie ukladá teploty nastavené pred vypnutím systému a obnoví ich po stlačení ľubovoľného tlačidla systému.

Zapnutie systému klimatizácie

Pre zapnutie systému klimatizácie v plne automatickom režime stlačte tlačidlo AUTO.

Režim MAX AC

Stlačte a uvoľnite tlačidla funkcie Max A/C (Maximálne nastavenie klimatizácie). Stlačením ďalších nastavení sa zapne vybraté nastavenie MAX A/C a vypne sa.

Ohrievač

Ohrievač sa automaticky aktivuje podľa podmienok okolia a so štartérom v polohe AVV (okrem elektrických verzií) alebo v polohe READY (Pripravený) (pre elektrické verzie).

Servis systému

Počas zimnej sezóny musíte klimatizáciu zapnúť aspoň raz za mesiac na dobu približne 10 minút.
Pred letnou sezónou nechajte systém skontrolovať u predajcu STELLANTIS.

Prevádzkové obmedzenia

V režime „TURTLE“ (Korytnačka) sa automaticky zapnú obmedzenia klimatizácie, aby sa zachoval dojazd.

Maximálna Intenzita Odhmlievania A Odmrazovania Čelného Skla

Postupujte nasledovne:

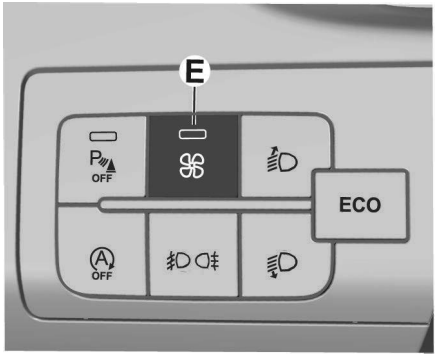
- stlačte tlačidlo na zvýšenie/zníženie požadovanej teploty ∧ ∨ do červenej časti,
- stlačením MAX nastavíte maximálne otáčky ventilátora.
- stlačte do polohy ,
- vypnite vnútornú recirkuláciu vzduchu stlačením tlačidla OFF do polohy .

Poznámka

Ak je vozidlo vybavené prídavným ohrievačom/klimatizáciou (pod predným alebo zadným sedadlom vo verziách Minibus a Combi) a tieto systémy sú zapnuté, vypnite ich pomocou tlačidla **E** (LED dióda vypnutá) na ovládacom paneli, aby sa zabezpečilo rýchle odhmlievanie/odmrazovanie.
Po ukončení odhmlievania/odmrazovania použite ovládače na obnovenie požadovanej teploty v kabíne.

Poznámka

Systém klimatizácie je veľmi užitočný na urýchlenie odhmlievania, pretože odvlhčuje vzduch. Nastavte ovládače tak, ako je popísané vyššie, a stlačením tlačidla **E**⇨ zapnite systém klimatizácie – rozsvieti sa LED dióda v tlačidle.



Odstránenie zahmlenia okien

V prípade vysokej vonkajšej vlhkosti a/alebo ak prší a/alebo ak sú veľké rozdiely v teplote vo vnútri a mimo priestoru

pre cestujúcich, vykonajte nasledujúci preventívny postup odhmlievania okien:

- stlačte tlačidlo na zvýšenie/zníženie požadovanej teploty ∧ ∨ do červenej časti,
- vypnite vnútornú recirkuláciu vzduchu stlačením tlačidla ⮌,
- prepnite do a zvážte prepnutie do , ak sa okná nezahmlievajú,
- prepnite tlačidlo nastavenia distribúcie vzduchu na 2. rýchlosť.

Poznámka
Systém klimatizácie je veľmi užitočný pri prevencii zahmlievania okien v prípade vysokej vlhkosti, pretože vysušuje vzduch nasávaný do kabíny.

Ovládanie Odstraňovania Zahmlenia A Námrazy Zo Zadného Okna

Vyhrievané zadné okno a odhmlievanie/odmrazovanie vonkajších spätných zrkadiel

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)
Stlačením tlačidla ∧ ∨⇨ aktivujete túto funkciu: po zapnutí sa rozsvieti sa LED dióda v tlačidle.

Funkcia používa časovanie. Cyklus prepínania kľúča sa po 10 minútach po prvýkrát automaticky deaktivuje. Po prvej aktivácii sa funkcia deaktivuje vždy po 5 minútach. Pre predčasné vypnutie funkcie stlačte opäť tlačidlo ∧ ∨.

Poznámka
Na vnútornú stranu vyhrievaného zadného okna na vlákna vyhrievania skla nelepte žiadne nálepky, aby nedošlo k poškodeniu.



Odhmlievanie/odmrazovanie vyhrievaného zadného okna
Stlačením tlačidla **A** aktivujete odhmlievanie/odmrazovanie vyhrievaného zadného okna.
Po prepnutí zapaľovacieho zariadenia do polohy AVV sa funkcia automaticky vypne približne po 10 minútach od prvého zapnutia. Nasledujúce zapnutie potom trvá 5 minút.
Ak je táto funkcia k dispozícii, stlačením tlačidla **A** sa tiež aktivuje odhmlievanie/odmrazovanie vonkajších spätných zrkadiel a vyhrievaného čelného skla (ak sú k dispozícii).

Poznámka
Na vnútornú stranu zadného skla nelepte kvôli vláknam vyhrievania zadného skla žiadne nálepky, aby nedošlo k poškodeniu, ktoré by mohlo spôsobiť, že prestanú správne fungovať.

Ovládač Teploty V Priestore Pre Cestujúcich

Vetranie priestoru pre cestujúcich

Aby ste dosiahli dobré vetranie priestoru pre cestujúcich, postupujte takto:

- stlačte tlačidlo zvýšenia/zníženia teploty ∧ ∨ do modrej časti,
- vypnite vnútornú recirkuláciu vzduchu stlačením ⮌,
- stlačte do polohy ,
- stlačte na požadovanú rýchlosť.

Systém klimatizácie (chladenie)

Pri rýchlom ochladzovaní priestoru pre cestujúcich postupujte takto:

- stlačte tlačidlo zvýšenia/zníženia teploty ∧ ∨ do modrej časti,
- zapnite vnútornú recirkuláciu vzduchu stlačením ,
- stlačte do polohy ,
- stlačením tlačidla **AC** zapnete ovládací systém klimatizácie – rozsvieti sa LED dióda v tlačidle,
- stlačením MAX nastavíte maximálne otáčky ventilátora.

Nastavenie chladenia

- na zvýšenie teploty stlačte tlačidlo zvýšenia/zníženia teploty ∧ ∨ doprava,
- vypnite vnútornú recirkuláciu vzduchu stlačením ,
- stlačením znížite rýchlosť ventilátora.

Poznámka
Po stlačení tlačidla kompresora klimatizácie **AC** sa funkcia aktivuje len vtedy, ak je zvolená aspoň prvá rýchlosť ventilátora (gombík).

Vykurovanie priestoru pre cestujúcich

Postupujte nasledovne:

- stlačte tlačidlo na zvýšenie/zníženie požadovanej teploty ∧ ∨ do červenej časti,
- stlačte do požadovanej polohy,
- stlačte na požadovanú rýchlosť.

Rýchle vykúrenie priestoru pre cestujúcich

Pri rýchlom vykúrení priestoru pre cestujúcich postupujte takto:

- stlačte tlačidlo na zvýšenie/zníženie požadovanej teploty ∧ ∨ do červenej časti,
- zapnite vnútornú recirkuláciu vzduchu stlačením ,
- otočte prstenec do polohy ,
- stlačením MAX nastavíte maximálne otáčky ventilátora.

Potom použite ovládacie prvky na udržanie požadovaných podmienok komfortu a stlačením vypnite recirkuláciu vzduchu, aby ste zabránili zahmlievaniu okien.

Poznámka
Ak je motor studený, musíte počkať niekoľko minút, aby kvapalina v systéme dosiahla optimálnu prevádzkovú teplotu.

Regulácia Rýchlosti Ventilátora

Stlačením tlačidla zvýšite/znížite rýchlosť ventilátora:

- stlačenie nadol: zníženie rýchlosti,
- stlačenie nahor: zvýšenie rýchlosti.

Rýchlosť sa zobrazuje na obrazovke klimatizácie **systému multimédií**. Konkrétnu úroveň rýchlosti ventilátora je možné zvoliť stlačením šípok na vyhradenom tlačidle:

- **maximálna rýchlosť ventilátora**: všetky stĺpce svietia,
- **minimálna rýchlosť ventilátora**: svieti jeden stĺpec.

Poznámka
Pre obnovenie automatickej regulácie rýchlosti ventilátora po manuálnom nastavení stlačte tlačidlo AUTO.

Informačný systém

Úvod k informačnému systému..... 133
Poznámky k ochranným známkam.....134
Ochrana proti krádeži.....134
Ponuka..... 136
Ponuka..... 138
Ponuka..... 140
Ponuka..... 144
Profily..... 149
Aktualizácia systému.....153
Prispôsobenie.....154
Systém Smartphone Station.....155
SÚHRNNÁ TABUĽKA OVLÁDACÍCH PRVKOV NA VOLANTE.....147
OVLÁDACIE PRVKY ZA VOLANTOM..... 148
Režimy používania.....160
Rádio 161
Výber média..... 161
Výber rozhlasovej frekvencie..... 161
Výber rozhlasovej stanice..... 161
Nastavenia zvuku 161
Aktivácia dopravných správ.....161
Obľúbené rozhlasové stanice..... 161
Systém multimédií 163
Všeobecné informácie.....163
Ovládacie prvky na volante..... 164
Aplikácie..... 171
Hlasové príkazy 171
Navigácia 173
Konektivita.....177
Všeobecné vylúčenie zodpovednosti..... 178
Služby.....179
Médiá.....179
Telefón..... 181
Nastavenia..... 184
Pripojiteľné služby (Connected Services)..... 184
Deaktivácia režimu geolokácie.....185
Deaktivácia pripojiteľných služieb...185
Funkcia „Nerušiť“.....188
Funkcia „Dva telefóny“..... 188

Úvod k informačnému systému

⚠ Varovanie

Informačný systém sa musí používať tak, aby bola jazda s vozidlom vždy bezpečná. V prípade pochybností zastavte vozidlo a informačný systém obsluhujte, kým vozidlo stojí.

Bezpečnosť cestnej premávky

Naučte sa používať rôzne funkcie systému ešte pred jazdením s vozidlom. Pred jazdou si pozorne prečítajte pokyny k systému.

⚠ Varovanie

Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pravidlá, inak by mohlo dôjsť k vážnemu zraneniu cestujúcich alebo k poškodeniu systému.

⚠ Varovanie

Príliš vysoká hlasitosť môže predstavovať nebezpečenstvo. Nastavte hlasitosť zvuku na takú úroveň, aby ste vždy mohli vnímať

zvuky okolia (napr. trúbenie klaksónu, sirénu sanitky, sirénu policajných áut, atď.).

Podmienky príjmu signálu

Príjem signálu rozhlasového vysielania sa počas jazdy neustále mení.
Môže byť narušený horami, budovami alebo mostami, najmä ak ste ďaleko od vysielacej stanice.

Poznámka
Pri prijatí informácií alebo správ o premávke sa môže zvýšiť hlasitosť.

Poznámka
Štandard DAB je možné použiť v krajinách, kde je táto technológia digitálneho prenosu dostupná. V krajine, kde nie je technológia DAB dostupná, sa stlačením tlačidla nenaladí žiadna frekvencia.

Starostlivosť a údržba

Pozor
Predný panel a displej čistite len mäkkou, čistou, suchou antistatickou utierkou. Čistiace a leštiace produkty by mohli poškodiť povrch. Na čistenie panela alebo displeja nepoužívajte lieh ani iné podobné prostriedky.

Pozor
Nepoužívajte displej ako podložku pre držiaky s prísavkami ani pre lepiace držiaky pre externé navigačné zariadenia, telefóny alebo podobné zariadenia.

Pre plnú funkčnosť systému dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

- Povrch displeja nesmie prísť do kontaktu so zahrotenými alebo pevnými predmetmi, ktoré by mohli poškodiť jeho povrch; na čistenie použite mäkkú suchú antistatickú handričku a nepritláčajte.
- Na čistenie povrchu displeja nepoužívajte alkohol, benzín a ich deriváty a uistite sa, že systém multimédií je počas čistenia vypnutý.
- Zabráňte vniknutiu akejkoľvek kvapaliny do systému: mohlo by dôjsť k neopraviteľnému poškodeniu.

Dôležité upozornenia

V prípade poruchy dajte systém skontrolovať a opraviť iba v autorizovanom servise.
Pri obzvlášť nízkej teplote môže chvíľu trvať, kým bude jas displeja optimálny.

Ak s vozidlom na chvíľu zastavíte pri mimoriadne vysokej vonkajšej teplote, systém môže prejsť do režimu „tepelnej ochrany“ a zastaviť činnosť, kým teplota v rádioprijímači neklesne na prijateľnú úroveň.

Poznámky K Ochranným Známkam

iPod, iTunes a iPhone sú registrované ochranné známky spoločnosti Apple Inc. Všetky ostatné ochranné známky patria príslušným majiteľom.
Označenie „Made for Apple“ znamená, že príslušenstvo bolo navrhnuté tak, aby sa špecificky pripájalo k výrobku/výrobkom Apple uvedeným v označení a vývojár vydal osvedčenie o tom, že výrobky spĺňajú výkonnostné štandardy spoločnosti Apple. Spoločnosť Apple nie je zodpovedná za prevádzku tohto zariadenia ani za jeho zhodu s bezpečnostnými a ďalšími predpismi.

Ochrana Proti Krádeži

Systém je vybavený ochranou proti krádeži založenou na výmene informácií s elektronickou riadiacou jednotkou (palubný počítač) vo vozidle.
Tým je zaručená maximálna bezpečnosť a zabraňuje zadaniu tajného kódu po odpojení napájania alebo použití na iných

vozidlách v prípade krádeže. V prípade potreby kontaktujte autorizovaný servis.
Verzie **audiosystému**: Ak má kontrola pozitívny výsledok, systém začne fungovať, ak však nie sú porovnávacie kódy rovnaké alebo po výmene elektronickej riadiacej jednotky (Body Computer), systém vyzve používateľa na zadanie tajného kódu podľa postupu popísaného v nižšie uvedenom odseku.

Zadanie tajného kódu

(Verzie **audiosystému**)
Ak je systém zapnutý a vyžaduje sa kód, na displeji sa zobrazí príslušné hlásenie s obrazovkou s klávesnicou na zadanie tajného kódu.
Tajný kód sa skladá zo štyroch číslic. Ak chcete zadať prvú číslicu kódu, stlačte tlačidlo/gombík BROWSE/ENTER (Prechádzať/Zadať) na výber čísla a potom stlačte tlačidlo na potvrdenie. Rovnakým spôsobom zadajte ostatné číslice kódu.
Pre vymazanie zadanej číslice vyberte symbol ⌫ a potvrďte stlačením tlačidla BROWSE/ENTER (Prechádzať/Zadať).
Po zadaní štvrtej číslice vyberte možnosť „Done“ (Hotovo) a potvrďte stlačením tlačidla/gombíka BROWSE/ENTER (Prechádzať/Zadať). Ak je kód správny, systém začne fungovať.
Ak je zadaný nesprávny kód, na displeji sa zobrazí chybové hlásenie, ktoré upozorní používateľa, že musí zadať správny kód.
Systém sa dočasne uzamkne na 30 minút po tom, ako je trikrát zadaný nesprávny kód na odomknutie.
Poznámka
Systém musí zostať zapnutý, aby bolo možné pokračovať v odpočítavaní času počas blokovania. Keď je systém vypnutý, odpočítavanie sa vynuluje a znovu sa spustí pri ďalšom zapnutí.

Ponuka

Rádio so 7“ displejom



Súhrnná tabuľka predného ovládacieho panela

Tlačidlo	Funkcie	Režim
⏻	Zapnutie/vypnutie	Stlačenie tlačidla
RÁDIO	Prechod do režimu Rádio.	Stlačenie tlačidla
MÉDIÁ	Výber zdroja: USB, médiá Bluetooth®	Stlačenie tlačidla
TELEFÓN	Zobrazenie údajov telefónu. Ak je aktívne pripojenie Apple CarPlay alebo Android Auto, je možné otvoriť ponuku telefónu.	Stlačenie tlačidla
NAV (pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)	Prístup k funkcii navigácie	Stlačenie tlačidla
☼ (pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)	Stlačením tlačidla stlmíte jas obrazovky. Stlačením ľubovoľného tlačidla ju znova zapnete.	Stlačenie tlačidla
⌂	Zobraziť hlavný displej	Krátke stlačenie tlačidla
+	Zvýšenie hlasitosti	Krátke stlačenie tlačidla
−	Zníženie hlasitosti	Krátke stlačenie tlačidla

Ponuka

7“ obrazovka multimédií



Súhrnná tabuľka predného ovládacieho panela

Tlačidlo	Funkcie	Režim
RÁDIO	Prepnutie na posledný aktívny zdroj FM/AM/DAB	Krátke stlačenie.
MÉDIÁ	Prístup k prehrávaču médií a prepínanie medzi zdrojmi médií (USB/iPod/**Bluetooth®**)	Krátke stlačenie.
	Zapnutie alebo vypnutie obrazovky.	Krátke stlačenie.
TELEFÓN	Prepnutie do rozhrania telefónu (ak je pripojený smartfón s Apple CarPlay alebo Android Auto, obrazovka sa prepne na displej Apple CarPlay/Android Auto)	Krátke stlačenie.
DOMOV	Prejdite do hlavnej ponuky a aktivujte	Krátke stlačenie.
	Zapnutie/vypnutie	Dlhé stlačenie.
	Nastavenie hlasitosti	Otočte gombík doľava/doprava
	Zobrazenie potvrdenia možnosti	Krátke stlačenie.
	Manuálne vyhľadávanie rozhlasových staníc/zmena výberu nahor – nadol	Otočte gombík doľava/doprava

Príručku k tomuto rádioprijímaču nájdete na webovej lokalite https://www.stellantisinfotainment.com/ alebo zoskenujte kód QR. Príručka je k dispozícii aj v informačnom systéme v podponuke „Settings\User manual“ (Nastavenia\Používateľská príručka).

Ponuka

Audio systém



Súhrnná tabuľka predného ovládacieho panela

Tlačidlo	Funkcie	Režim
RÁDIO	Výber zdroja: AM, FM, DAB (ak je k dispozícii)	Krátke stlačenie tlačidla
MÉDIÁ	Výber zdroja: USB, zvuk **Bluetooth®**	Krátke stlačenie tlačidla
VOL	Zapnutie	Krátke stlačenie tlačidla
	Vypnutie	Krátke stlačenie tlačidla
	Nastavenie hlasitosti	Otáčanie ovládača doľava/doprava
🔇	Zapnutie/vypnutie hlasitosti (MUTE – stíšenie zvuku)	Krátke stlačenie tlačidla
▶II	Aktivácia/deaktivácia funkcie prehrávania/ pozastavenia	Krátke stlačenie tlačidla
1 🔀	**Zdroj rádia**: Vyberte rozhlasovú stanicu uloženú v časti „Preset 1“ (Predvoľba 1) **Zdroj médií**: Zapnutie/vypnutie náhodného prehrávania skladieb v zariadení	Krátke stlačenie tlačidla
	Zdroj rádia: Uloženie aktuálne prehrávanej rozhlasovej stanice do „Preset 1“ (Predvoľba 1)	Dlhé stlačenie tlačidla
2 ⏮	**Zdroj rádia**: Vyberte rozhlasovú stanicu uloženú v časti „Preset 2“ (Predvoľba 2) **Režim médií**: Výber predchádzajúcej skladby	Krátke stlačenie tlačidla
	Zdroj rádia: Uloženie aktuálne prehrávanej rozhlasovej stanice do „Preset 2“ (Predvoľba 2) **Zdroj médií**: Rýchle prehrávanie skladby dozadu	Dlhé stlačenie tlačidla

Tlačidlo	Funkcie	Režim
	Port USB	-
3 ▶▶|	**Zdroj rádia**: Vyberte rozhlasovú stanicu uloženú v časti „Preset 3“ (Predvoľba 3) **Zdroj médií**: Výber nasledujúcej skladby	Krátke stlačenie tlačidla
	Zdroj rádia: Uloženie rozhlasovej stanice do „Preset 3“ (Predvoľba 3) **Zdroj médií**: Aktivovanie funkcie rýchleho vyhľadávania	Dlhé stlačenie tlačidla
4 ⟲	**Zdroj rádia**: Vyberte rozhlasovú stanicu uloženú v časti „Preset 4“ (Predvoľba 4) **Zdroj médií**: Zapnutie/vypnutie opakovania skladieb v zariadení USB	Krátke stlačenie tlačidla
	Zdroj rádia: Uloženie aktuálne prehrávanej rozhlasovej stanice do „Preset 4“ (Predvoľba 4)	Dlhé stlačenie tlačidla
	Vstup do ponuky nastavení	Krátke stlačenie tlačidla
BROWSE ENTER (Prechádzať Zadať)	Potvrdenie zobrazenej možnosti Otvorenie zoznamu prehliadania (režim Rádio alebo Médiá)	Krátke stlačenie tlačidla
	Posúvanie zoznamu alebo naladenie rozhlasovej stanice Zobrazenie zoznamu staníc (režim Rádio) Prechádzanie obsahu zdrojov (režim Médiá) Zmena skladby v zdroji médií Zmena stanice (režim Rádio)	Otáčanie ovládača doľava/doprava
⮌	Ukončenie výberu/návrat na predchádzajúcu obrazovku	Krátke stlačenie tlačidla

Tlačidlo	Funkcie	Režim
	● Výber režimu telefónu a prijatie prichádzajúceho hovoru ● Prijatie druhého prichádzajúceho hovoru a pozastavenie aktívneho hovoru	Krátke stlačenie tlačidla
	● Odmietnutie prichádzajúceho hovoru ● Ukončenie prebiehajúceho hovoru	Krátke stlačenie tlačidla

Ponuka

Systém multimédií



Grafické tlačidlá na displeji

Grafické tlačidlo	Funkcie	Režim
	**Domov** Zobrazenie na hlavnej obrazovke	Stlačte grafické tlačidlo
	**Médiá**: Prístup do režimu Médiá na výber dostupných zdrojov, skladieb priečinkov a interakcie s nastaveniami zvuku	Stlačte grafické tlačidlo
	**Komfort** (ak je k dispozícii): Nastavenia klimatizácie	Stlačte grafické tlačidlo
	**Telefón**: Prechod do režimu Telefón.	Stlačte grafické tlačidlo
	**Vozidlo**: Prístup k ďalším nastaveniam a funkciám vozidla	Stlačte grafické tlačidlo
	**Navigácia** (ak je k dispozícii): Spustenie navigačného systému	Stlačte grafické tlačidlo
	**Aplikácie**: Prístup k zoznamu dostupných aplikácií	Stlačte grafické tlačidlo

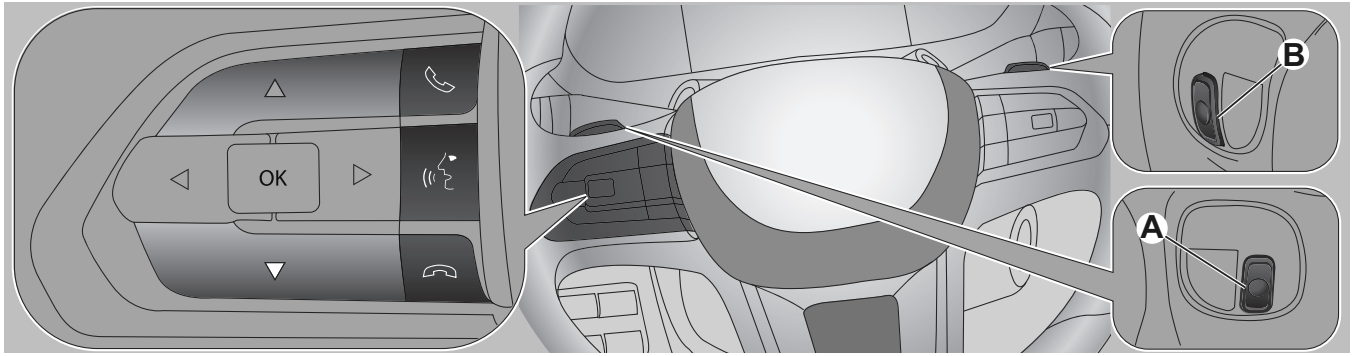
Poradie tlačidiel môžete prispôsobiť podržaním ikony a pretiahnutím na požadovanú pozíciu.

Stavový riadok

	Oblasť	Funkcie	Režim
B	Nastaviteľný panel tlačidiel pre rýchly prístup	Rýchly prístup k funkciám: Profiles (Profily) (*), Notifications (Oznámenia), External temperature (Vonkajšia teplota), Voice recognition (Rozpoznávanie hlasu) (*)	Stlačte grafické tlačidlo
C	Prispôsobenie času/aplikácie	Zobrazenie aktuálneho času/prístup do zoznamu aplikácií na prispôsobenie nastaviteľnej lišty	Stlačte grafické tlačidlo
D	Oznamovacia oblasť	Prehrávanie skladby, naladenie rozhlasovej stanice, čas hovoru, hlasitosť a posúvanie správ	-

(*) Ak je k dispozícii
(*) Pre verzie/trhy, kde je súčasťou výbavy

SÚHRNNÁ TABUĽKA OVLÁDACÍCH PRVKOV NA VOLANTE



Tlačidlo	Interakcia
	● Prijatie prichádzajúceho hovoru ● Prijatie druhého prichádzajúceho hovoru a pozastavenie aktívneho hovoru
	● Aktivácia hlasového rozpoznávania funkcií „Siri“ a Google (ak je k dispozícii) alebo hlasového asistenta ● Krátke stlačenie: prerušenie hlasovej správy za účelom zadania nového hlasového príkazu (platí pre „Siri“)
	● Dlhé stlačenie: prerušenie rozpoznávania hlasu ● Odmietnutie prichádzajúceho hovoru ● Ukončenie prebiehajúceho hovoru

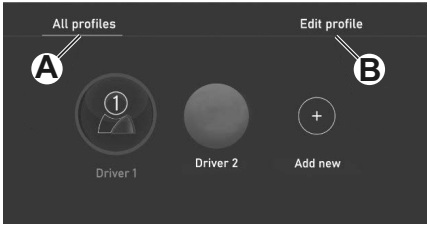
OVLÁDACIE PRVKY ZA VOLANTOM

Tlačidlá	Interakcia
Tlačidlo A (ľavá strana volantu)	
Horné tlačidlo	● *Krátke stlačenie*: vyhľadávanie nasledujúcej rozhlasovej stanice/ nasledujúca predvoľba (zdroj Radio (Rádio)), výber nasledujúcej skladby (zdroj Media (Médiá)). ● *Dlhé stlačenie tlačidla*: prehľadávanie vyšších frekvencií až do uvoľnenia.
Stredné tlačidlo	Prehľadávanie zdrojov (AM, FM, DAB BT).
Spodné tlačidlo	● *Krátke stlačenie*: vyhľadanie predchádzajúcej rozhlasovej stanice/predchádzajúcej predvoľby, výber predchádzajúcej skladby. ● *Dlhé stlačenie tlačidla*: prehľadávanie nižších frekvencií až do uvoľnenia/rýchly posun skladby na USB zariadení.
Tlačidlo B (pravá strana volantu)	
Horné tlačidlo	● Zvýšenie hlasitosti ● Rýchle zvýšenie hlasitosti
Stredné tlačidlo	Zapnutie/vypnutie funkcie stíšenia zvuku
Spodné tlačidlo	● Zníženie hlasitosti ● *R*ýchly pokles hlasitosti

Profily

Systém multimédií

(ak je vo výbave)
Vstupom do režimu „Profily“ môžete vytvoriť avatara a prispôsobiť si režim.



- Výberom možnosti „All profiles“ (Všetky profily) (**A**) zobrazíte existujúci profil.
- Výberom možnosti „Edit profile“ (Upraviť profil) (**B**) môžete zadať alebo upraviť prispôsobenia v profile.
- Prispôsobenia profilu je možné odstrániť pomocou funkcie „Edit profile“ (Upraviť profil) alebo „Delete personal data“ (Odstrániť osobné údaje) v ponuke „Settings“ (Nastavenia).

Poznámka
Niektoré funkcie súvisiace s aplikáciou môžu byť nedostupné približne 30 minút po obnovení predvolených údajov, odstránení pripojeného profilu alebo vymazaní osobných údajov.

Stlačením príslušnej ikony je možné dočasne vypnúť všetky profily a prepnúť tak vozidlo do režimu pre „Obsluhu pri zaparkovaní“. Tento režim dočasne obnoví východiskové nastavenia, aby bolo možné jazdiť s vozidlom bez tohto prispôsobenia.
Po zmene profilu je potrebné počkať asi 5 minút, kým sa príslušné nastavenia nenačítajú do systému multimédií.

Zariadenia multimédií: Podporované zvukové súbory a formáty

V prípade zdroja USB môže systém prehrávať súbory s nasledujúcimi príponami a formátmi:

- .MP3 (32 – 320Kbps)
- .WAV (8/16 bitov, 8-48 kHz)
- .WMA (5 – 320Kbps) mono a stereo za predpokladu, že sú bezstratové
- .AAC (8 – 96KHz) mono a stereo
- .M4A (8 – 96KHz) mono a stereo
- .M4B (8 – 96KHz) mono a stereo
- .MP4 (8 – 96KHz) mono a stereo

Pri všetkých zdrojoch dokáže systém prehrávať aj skladby v nasledujúcich formátoch:

- .M3U
- .WPL

Pri zariadeniach, ktoré podporujú protokol MTP (Media Transfer Protocol), môže systém prehrávať všetky prípony súborov a zoznamov skladieb a formáty podporované samotným zariadením.
Poznámka
Nezáleží na tom, či sú prípony napísané veľkými alebo malými písmenami.
Poznámka
Odporúča sa načítať iba nechránené hudobné súbory s podporovanými príponami. Ak má externé zvukové zariadenie iné formáty (napr. .exe, .cab, .inf atď.), môžu počas prehrávania skladieb vzniknúť problémy.
Poznámka
Niektoré prehrávače multimédií nemusia byť kompatibilné so systémom **multimédií**.
Vo vozidle používajte iba zariadenia (napr. USB disky) z bezpečných zdrojov. Zariadenia z neznámych zdrojov by mohli obsahovať softvér infikovaný vírusmi, ktorý by po inštalácii na vozidle mohol zvýšiť zraniteľnosť elektrických/elektronických systémov vozidla voči hackerským útokom.

Externé zdroje zvuku

Vo vozidle je možné použiť iné elektronické zariadenia (napr. PDA atď.)

Avšak niektoré z nich môžu spôsobiť elektromagnetické rušenie. Odpojte tieto zariadenia, ak sa výkon systému zhorší.

Poznámka

Systém podporuje iba USB zariadenia sformátované na FAT32 a EX FAT. Systém nepodporuje zariadenia s kapacitou vyššou ako 512 GB (**zvukový systém**) alebo 64 GB **(systém multimédií**).

Poznámka

Systém nepodporuje USB rozbočovače pripojené k USB portu vozidla. Zariadenie multimédií zapojte priamo do portu USB, prípadne aj pripojovacím káblom dodaným pre toto zariadenie.

Príjem GPS (Globálny systém určovania polohy)

GPS je družicový systém, ktorý poskytuje celosvetové informácie o čase a polohe. GPS podlieha výhradne vláde Spojených štátov amerických, ktorá je jediným orgánom zodpovedným za dostupnosť a presnosť tohto systému.

Na prevádzku tohto navigačného systému môže mať vplyv akákoľvek zmena dostupnosti a presnosti GPS alebo špecifické podmienky prostredia.

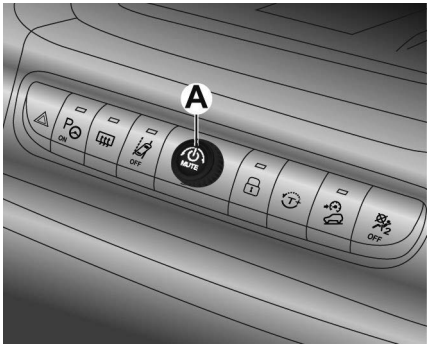
Pri prvom spustení navigácie môže systému trvať niekoľko minút, kým určí polohu GPS a kým zobrazí aktuálnu polohu na mape. Potom budú polohy nájdené oveľa rýchlejšie (zvyčajne v priebehu niekoľkých sekúnd).

Príjem signálu GPS môže byť niekedy rušený v prostredí s vysokými budovami (alebo podobnými prekážkami).

Centrálne ovládacie prvky na prístrojovej doske

Na prístrojovej doske je k dispozícii tlačidlo/gombík (**A**), ktoré sa používa nasledovne:

- Otočný gombík: zvýšenie/zníženie hlasitosti
- Krátke stlačenie: Tlačidlo zapnutia/vypnutia **systému multimédií**
- Dlhé stlačenie: Zapnutie/vypnutie funkcie „Mute“ (Stíšenie zvuku)



Funkcia dotykovej obrazovky

Systém používa funkcie dotykovej obrazovky; pre interakciu s jednotlivými funkciami stlačte grafické tlačidlá zobrazené na displeji.

Výber potvrdíte stlačením grafického tlačidla „OK“ alebo začiarknutím požadovanej voľby. Potvrdenie niektorých funkcií alebo nastavení je sprevádzané špeciálnym zvonením.

Ak sa chcete vrátiť na predchádzajúcu obrazovku, stlačte tlačidlo „X“ alebo „OK“ alebo „Cancel“ (Zrušiť) alebo „Yes“ (Áno) alebo plochu kdekoľvek mimo rozbaľovacieho okna podľa ponuky systému alebo iba stlačte požadovanú ikonu na displeji.

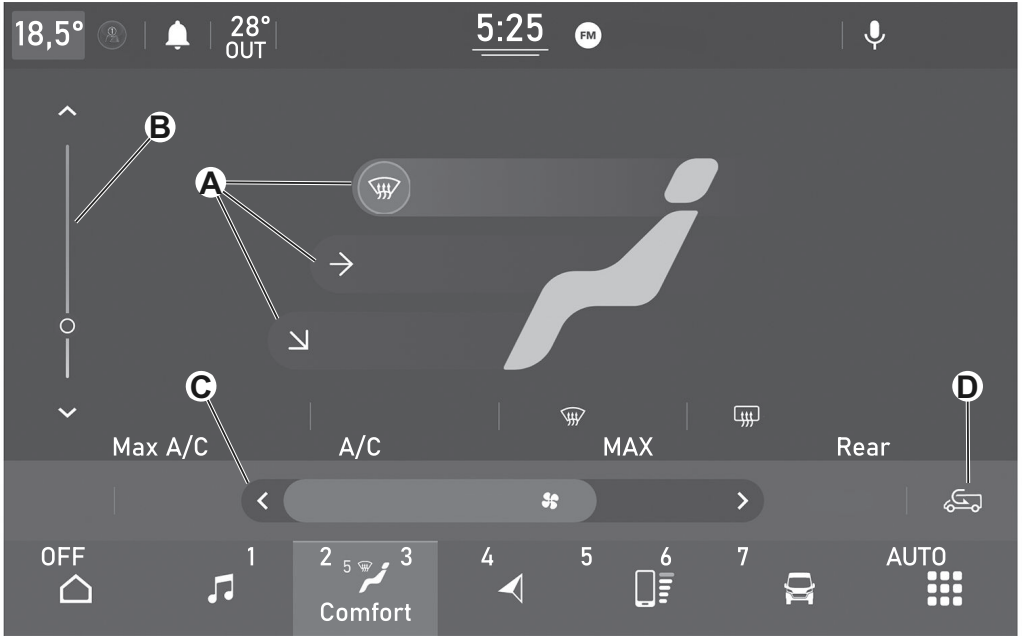
Ak sa chcete vrátiť na domovskú obrazovku alebo do východzej polohy, stlačte grafické tlačidlo ⌂.

Funkciu „dotykovej obrazovky“ možno použiť na prístup a zobrazenie dostupných zoznamov hudobných skladieb, telefónnych čísel, nastavení atď.

Pohybom prsta na displeji môžete posúvať zoznamy a výbery. Držte prst nadol a pohybom nahor zobrazte položky zoznamu v dolnej časti; pohybom nadol zobrazte položky zoznamu v hornej časti. Podržte prst v dolnej časti obrazovky a posunutím prsta doprava

zobrazíte zoznamy umiestnené vľavo a posunutím prsta doľava zobrazíte zoznamy umiestnené vpravo od plochy obrazovky. Rovnakú operáciu je možné vykonať pri presúvaní medzi stránkami. Stlačením prsta na zvolenom poli alebo tlačidle vyberte pole alebo vykonajte funkciu spojenú s tlačidlom.

Režim Comfort



Na obrazovke (orientačná, závisí od verzie verziu) môžete vybrať:

- nastavenia distribúcie vzduchu: čelné sklo, tvár, tvár a nohy, nohy a čelné sklo (**A**),
- nastavenie vnútornej teploty (**B**),
- odmrazovanie čelného skla Max,
- odmrazovanie zadného okna (ak je k dispozícii),
- zapnutie systému klimatizácie s maximálnym chladením (Max A/C),
- zapnutie ovládacieho systému klimatizácie (A/C),
- vypnutie ovládacieho systému klimatizácie „Off“ (Vyp.) (len pre automatický systém klimatizácie),
- úroveň vetrania (**C**),
- aktiváciu automatického klimatizačného systému „Auto“ (len pre automatický systém klimatizácie),
- funkciu recirkulácie (**D**).

Poznámka
V prípade nízkeho napätia batérie alebo vo veľmi chladnom/veľmi horúcom počasí nezabudnite pripojiť vozidlo k zdroju elektrického napájania, aby sa dala automatická dvojzónová klimatizácia naprogramovať.

Všeobecné vylúčenie zodpovednosti

(Verzie **audiosystému**)
Pri každom zapnutí systému sa na displeji zobrazí logo výrobcu a potom sa zobrazí obrazovka s textovým hlásením („disclaimer“ (vylúčenie zodpovednosti)), ktorá varuje vodiča.
Ak chcete, aby boli podmienky popísané ako akceptované, vyberte možnosť „Accept“ (Prijať) a získajte prístup k rôznym prevádzkovým režimom systému. Obrazovka sa po niekoľkých sekundách automaticky prestane zobrazovať.



Aktualizácia Systému

(ak je vo výbave)
Poznámka
Správa a aktualizácia zariadení na diaľku

Správa a aktualizácia softvéru a firmvéru sa vykonáva na diaľku pomocou technológie „Over the Air“ (bezdrôtový prenos údajov). Technológia „Over the Air“ aktualizuje vozidlo prostredníctvom zabezpečeného pripojenia k serveru výrobcu (cez mobilnú sieť alebo sieť wifi). V závislosti od výbavy vozidla sa musí konfigurácia pripojenia nastaviť na „Connected vehicle“ (Pripojené vozidlo), aby bolo možné pripojenie k mobilnej sieti.
Správa a aktualizácie softvéru a firmvéru sa vykonávajú tak, aby boli v súlade so zákonnými požiadavkami výrobcu alebo aj bez ohľadu na akékoľvek predplatené služby, keď je ohrozená bezpečnosť používateľov.
Nastavenia súkromia neovplyvňujú nastavenie zabezpečeného pripojenia prostredníctvom mobilnej siete a súvisiace aktualizácie vykonávané na diaľku. Používateľ dostane oznámenie a musí vykonať inicializáciu a aktualizáciu systému.
Pripojiteľné služby a aplikačný softvér systému multimédií sú aktualizované na diaľku, aby zákazníkovi poskytli novšie verzie softvéru zahŕňajúce nové funkcie alebo vylepšenie/obohatenie už ponúkaných funkcií.
Aktualizácie sa vykonávajú podľa uváženia výrobcu.
Niektoré aktualizácie systému budú spravované automaticky, iné sú

zákazníkovi oznámené hláseniami na displeji systému multimédií, čo umožní aktualizáciu potvrdiť alebo odložiť. Systém multimédií zákazníka upozorní na prípadnú nedostupnosť systému.
Pre viac informácií o službách, funkciách, špecifikáciách, dostupnosti a aktualizáciách si prečítajte obsah webovej lokality výrobcu.
Keď je dostupná aktualizácia softvéru, na displeji sa zobrazí rozbaľovacie okno s informáciou, že je dostupná nová verzia softvéru alebo nové funkcie systému multimédií.

Okamžitá aktualizácia

Stlačením tlačidla „Update Now“ (Aktualizovať teraz) okamžite aktualizujete softvér hneď potom, ako sa na displeji zobrazí rozbaľovacie okno.

Naplánovaná aktualizácia

V prípade povinnej aktualizácie stlačte tlačidlo „Update Now“ (Aktualizovať teraz) alebo „Schedule Update“ (Naplánovať aktualizáciu). Možnosť naplánovanej aktualizácie umožňuje definovať iný čas aktualizácie. Nastavte požadovaný čas šípkami △/▽ na obrazovke.

Poznámka

Aktualizáciu je možné naplánovať 20x. Po dvadsiatom odložení sa aktualizácia povinne nainštaluje po prvom naštartovaní motora. V prípade povinnej aktualizácie stačí len stlačiť tlačidlo „OK“ vo vyskakovacom okne a spustiť aktualizáciu.
Počas aktualizácie sa na rádioprijímači zobrazí priebeh aktualizácie v percentách a zostávajúci čas do dokončenia.
Po dokončení aktualizácie sa systém multimédií automaticky reštartuje.

Prispôsobenie

Systém multimédií

Stlačením grafického tlačidla „Home“ (Domov) sprístupníte domovskú obrazovku. Túto obrazovku si môžete prispôsobiť a použiť ju na zobrazenie súhrnných stránok funkcií systému multimédií, tzv. „miniaplikácie“ (ďalšie informácie sú uvedené v príslušnej časti). Miniaplikácie je možné prispôsobiť a usporiadať stlačením tlačidla (pozrite si príslušný odsek).

Miniaplikácie

Na hlavnej stránke si môžete zobraziť súhrnné stránky funkcií systému multimédií pod názvom „Widgets“ (Miniaplikácie), ktoré si môžete vybrať zo zoznamu dostupných miniaplikácií.

Ak chcete pridať miniaplikáciu, stlačte tlačidlo na displeji a zo zoznamu vyberte požadovanú miniaplikáciu. Niektoré widgety je možné prispôsobiť aj stlačením tlačidla vedľa názvu. Tým sa otvorí obrazovka prispôsobenia.
Počet miniaplikácií, ktoré je možné nainštalovať na stránku, závisí od ich veľkosti. Stlačením tlačidla „+“ na displeji môžete pridať viac stránok (celkovo maximálne päť). Ak chcete prepínať medzi stránkami, stačí sa stránky krátko dotknúť a potiahnuť prstom doprava alebo doľava.
Stránky je možné odstrániť pomocou funkcie „Odstrániť stránku“ alebo zmeniť ich poradie pomocou funkcie „Zoradiť stránky“.

Miniaplikácie skratiek

Skratky (ktoré je možné pridať, len keď vozidlo stojí) umožňujú rýchly prístup k obsahu systému. Môžu sa používať tieto skratky (pre verzie/trhy, kde sú súčasťou výbavy):

- „Call“ (Volať)
- „Customised settings“ (Prispôsobené nastavenia)
- „Media“ (Médiá)
  - „FM Radio“ (Rádio FM)
  - „AM radio“ (Rádio AM)

- „DAB radio“ (Rádio DAB)
- „Bluetooth“
- „USB 1“

- „Seats“ (Sedadlá)
- „App“ (Aplikácia)
  - „Audio Setup“ (Nastavenie zvuku)
  - „Comfort“ (Komfort) (ak je k dispozícii):
  - „Controls“ (Ovládacie prvky)
  - „Media“ (Médiá)
  - „Screen off“ (Vypnúť displej)
  - „Settings“ (Nastavenia)
  - „Trip“ (Denné počítadlo kilometrov)
  - „AM radio“ (Rádio AM)
  - „FM Radio“ (Rádio FM)
  - „DAB radio“ (Rádio DAB)
  - „USB 1“
  - „Bluetooth“
  - „Device Manager“ (Správca zariadení)
  - „Profily vodičov“
  - „Alerts“ (Upozornenia)
  - „Activate services“ (Aktivovať služby)
  - „Assist“ (Asistent)
  - „Eco Score“
  - „Warnings“ (Varovania)
  - „SOS“
  - „Wi-Fi Hotspot“

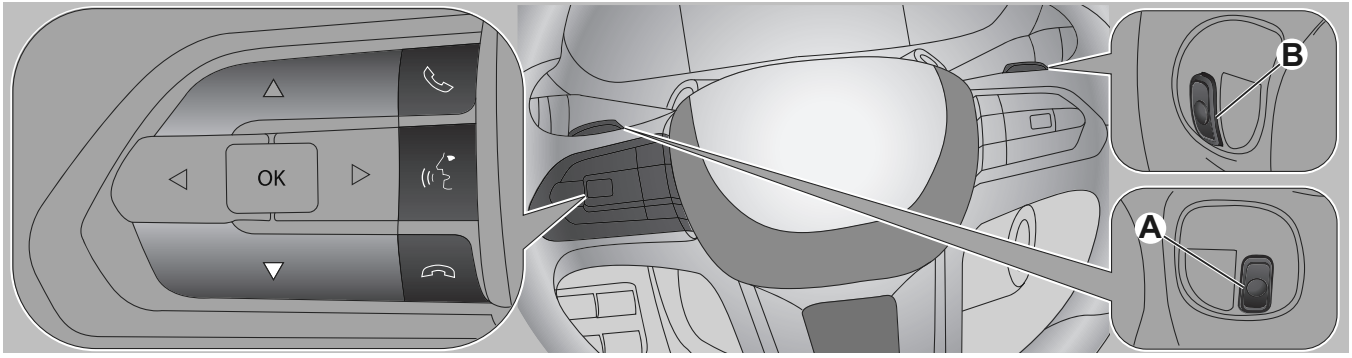
Systém Smartphone Station

Systém Smartphone Station vo vozidle je navrhnutý na prehrávanie podporovaných hudobných súborov (wav, mp3, aac, wma) buď priamo zo smartfónu alebo po stiahnutí príslušnej aplikácie.
Systém Smart Audio sa aktivuje v polohe zapaľovania ON (Zap.) a deaktivuje sa v polohe zapaľovania OFF (Vyp.).
Aplikáciu je možné používať na správu telefónnych hovorov, prehrávanie zvukových súborov a rozhlasových staníc na internete, navigáciu a správu nastavení zvuku.
Ak chcete aplikáciu používať, stiahnite si ju z obchodu Apple App Store alebo Google Play a spárujte smartfón alebo tablet so systémom Smart Audio cez **Bluetooth®**.

Tlačidlo	Funkcia	Popis
	Tlačidlo párovania **Bluetooth®**	**BT Discoverable (Objaviteľné pre BT)** ● Režim párovania **Bluetooth®** aktivujete stlačením a podržaním tlačidla BT Pair (Párovanie BT) dlhšie ako 2 s a kratšie ako 10 s. Označuje, že zariadenie sa dá objaviť. Ak sa do 120 sekúnd nespáruje žiadny telefón, párovanie zlyhá a obnoví sa režim spánku zariadenia. **Auto Connection (Automatické pripojenie)** Ak telefón už bol spárovaný, systém sa automaticky pokúsi znova pripojiť k poslednému spárovanému zariadeniu. Ak automatické párovanie zlyhá (napr. ak nie je k dispozícii posledný pripojený telefón), systém zostane v tomto režime a bude potrebné manuálne párovanie.
		BT Connected (BT pripojený) Po úspešnom nadviazaní pripojenia cez **Bluetooth®**, čo signalizuje aktívne pripojenie. ● Ak je potrebné spárovať nový telefón, stlačte a podržte tlačidlo BT Pair (Párovanie cez Bluetooth) dlhšie ako 2 s a kratšie ako 10 s, aby ste znova otvorili režim párovania.

Tlačidlo	Funkcia	Popis
	Tlačidlo párovania **Bluetooth®**	**No BT Connected (Bez pripojenia BT)** Ak je pripojenie **Bluetooth®** odpojené (ručne alebo automaticky) a systém prejde do režimu „No BT connected“ (Bez pripojenia BT). Ak chcete znova pripojiť už spárovaný telefón, môžete ho znova pripojiť manuálne prostredníctvom nastavení **Bluetooth®** telefónu alebo počkať na automatické pripojenie (časový limit automatického pripojenia je 10 minút). **Domov** ● Ak chcete prejsť na domovskú stránku mobilnej aplikácie, stlačte tlačidlo na čas kratší ako 2 s.

SÚHRNNÁ TABUĽKA OVLÁDACÍCH PRVKOV NA VOLANTE



Tlačidlo	Interakcia
	● Prijatie prichádzajúceho hovoru ● Prijatie druhého prichádzajúceho hovoru a pozastavenie aktívneho hovoru
	● Aktivácia hlasového rozpoznávania funkcií „Siri“ a Google (ak je k dispozícii) alebo hlasového asistenta ● Krátke stlačenie: prerušenie hlasovej správy za účelom zadania nového hlasového príkazu (platí pre „Siri“)
	● Dlhé stlačenie: prerušenie rozpoznávania hlasu ● Odmietnutie prichádzajúceho hovoru ● Ukončenie prebiehajúceho hovoru

OVLÁDACIE PRVKY ZA VOLANTOM

Tlačidlá	Interakcia
Tlačidlo A (ľavá strana volantu)	
Horné tlačidlo	● *Krátke stlačenie*: vyhľadávanie nasledujúcej rozhlasovej stanice/ nasledujúca predvoľba (zdroj Radio (Rádio)), výber nasledujúcej skladby (zdroj Media (Médiá)). ● *Dlhé stlačenie tlačidla*: prehľadávanie vyšších frekvencií až do uvoľnenia.
Stredné tlačidlo	Prehľadávanie zdrojov (AM, FM, DAB BT).
Spodné tlačidlo	● *Krátke stlačenie*: vyhľadanie predchádzajúcej rozhlasovej stanice/predchádzajúcej predvoľby, výber predchádzajúcej skladby. ● *Dlhé stlačenie tlačidla*: prehľadávanie nižších frekvencií až do uvoľnenia/rýchly posun skladby na USB zariadení.
Tlačidlo B (pravá strana volantu)	
Horné tlačidlo	● Zvýšenie hlasitosti ● Rýchle zvýšenie hlasitosti
Stredné tlačidlo	Zapnutie/vypnutie funkcie stíšenia zvuku
Spodné tlačidlo	● Zníženie hlasitosti ● *R*ýchly pokles hlasitosti

Režimy Používania

Režim rádia (Tuner)

Ak nie je pripojený žiadny telefón, systém SPS Smart Audio 2.0 funguje ako samostatný rádioprijímač. Používatelia môžu počúvať stanice na pásmach AM, FM alebo DAB ručným naladením svojich obľúbených staníc alebo pomocou funkcie automatického vyhľadávania dostupných vysielaní.
Ovládacie prvky na volante umožňujú používateľom pohodlne prepínať medzi uloženými stanicami pomocou tlačidiel presunu o skladbu vyššie/nižšie.
Okrem toho môžu používatelia vyhľadať ďalšiu dostupnú frekvenciu dlhším podržaním tlačidiel presunu o skladbu vyššie/nižšie. Hlasitosť je možné nastaviť pomocou vyhradených tlačidiel hlasitosti na volante.
Systém je takisto vybavený funkciou stíšenia/zrušenia stíšenia zvuku, ktorú zapnete stlačením tlačidla stíšenia zvuku na volante, čo používateľom umožňuje okamžite stíšiť alebo obnoviť prehrávanie zvuku bez úpravy nastavení hlasitosti.
Streamovanie cez **Bluetooth®**, telefonovanie v režime hands-free a integrácia mobilných aplikácií v tomto režime zostávajú nedostupné.
Systém funguje nezávisle a netreba pripájať žiadne vonkajšie zariadenie, čím sa zabezpečuje nepretržitý prístup k bežným službám rádioprijímača.

Režim telefónu

Keď je telefón pripojený cez **Bluetooth®**, ale mobilná aplikácia sa nepoužíva, sú k dispozícii ďalšie funkcie.
V tomto režime majú používatelia ďalej k dispozícii všetky funkcie rádia z režimu Rádio a zároveň získajú prístup k volaniu hands-free a streamovaniu hudby cez **Bluetooth®**.
Prichádzajúce a odchádzajúce hovory možno ovládať pomocou ovládacích prvkov na volante alebo pomocou rozhrania v telefóne.
Streamovanie zvuku cez **Bluetooth®** umožňuje prehrávanie súborov médií uložených v pripojenom telefóne a poskytuje osobnejší zážitok z počúvania. Pokročilé ovládacie prvky médií, ako napríklad nastavenia ekvalizéra, však nie sú k dispozícii bez mobilnej aplikácie.

Režim aplikácie

V App Mode (Režim aplikácie) sa využíva najviac funkcií systému SPS Smart Audio 2.0.
Po pripojení telefónu cez **Bluetooth®** a spustení oficiálnej mobilnej aplikácie môžu používatelia plne ovládať prehrávanie médií, získať prístup k pokročilým nastaveniam zvuku a umožniť bezproblémovú integráciu navigácie. Výber skladby, prehliadanie zoznamu skladieb a zobrazenie obalu albumu sú podporované priamo v rozhraní aplikácie a ponúkajú intuitívnejší používateľský zážitok.
Tento režim navyše umožňuje prispôsobenie ekvalizéra a úpravy zvuku pre dosiahnutie personalizovaného zážitku z počúvania.
Hlasové výzvy navigácie sa dajú prehrávať prostredníctvom audio systému vozidla. Pomocou určených ovládacích prvkov na volante môžete aktivovať služby hlasového asistenta, ako napríklad Siri a Google Assistant.

Rádio

Výber Média

Pre aktiváciu režimu Radio (Rádio) stlačte tlačidlo RADIO na prednom paneli. Na displeji sa zobrazí režim aktívnej frekvencie (AM, FM alebo DAB – pre verzie/ trhy, kde je k dispozícii). Každý režim ladenia môže používať špecifickú sadu predvolieb.

Výber Rozhlasovej Frekvencie

Krátkym stlačením tlačidlo RADIO (Rádio) na prednom paneli vyberte požadované frekvenčné pásmo.

Výber Rozhlasovej Stanice

Pri hľadaní požadovanej rozhlasovej stanice postupujte takto:

- stlačením tlačidla/ovládača BROWSE/ ENTER (Prechádzať/Zadať) otvorte ponuku Radio (Rádio),
- zvoľte „Available Stations“ (Dostupné stanice): na displeji sa zobrazí zoznam dostupných rozhlasových staníc,
- otočte tlačidlo/ovládač BROWSE ENTER (Prechádzať/Zadať) v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek,
- stlačením tlačidla/ovládača BROWSE/ ENTER (Prechádzať/Zadať) potvrďte požadovanú rozhlasovú stanicu.

Nastavenia Zvuku

Pre prístup k ponuke „Audio“ stlačte tlačidlo ponuky „Settings“ (Nastavenia) na prednom paneli a vyberte položku „Audio“. Na displeji sa zobrazí nasledujúca obrazovka.
V ponuke „Audio“ je možné vykonať tieto úpravy:

- „Bass“ (Basy)
- „Mid“ (Stredy)
- „Treble“ (Výšky)
- „Balance“ (Vyváženie)
- „Fader“ (Prelínač) (dostupné len so zadnými reproduktormi)
- „Loudness“ (Hlasitosť) (ak je k dispozícii)
- „Speed-dependent volume“ (Hlasitosť v závislosti od rýchlosti)
- „Volume limits at startup“ (Limity hlasitosti pri spustení)

Aktivácia Dopravných Správ

V nastaveniach rádia môžete povoliť (poloha On (Zap.))/zakázať (poloha Off (Vyp.)) príjem dopravných hlásení (TA).

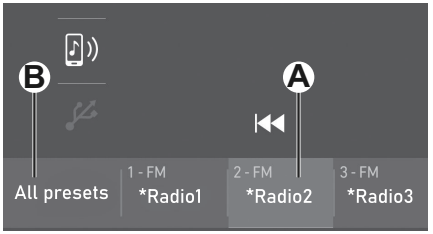
Niektoré stanice v pásme FM môžu vysielať hlásenia o dopravnej situácii. Aj keď je funkcia TA aktívna, môžete meniť hlasitosť otáčaním tlačidla VOL/ ovládača, avšak nová úroveň zostane zachovaná len počas trvania aktuálneho oznámenia.

Poznámka

Niektoré rozhlasové stanice v niektorých krajinách nevysielajú dopravné informácie, ani keď je aktivovaná funkcia TA.

Obľúbené Rozhlasové Stanice

Rozhlasovú stanicu môžete uložiť medzi obľúbené a naladiť ju neskôr (**A**).



Pre uloženie stanice stlačte a podržte grafické tlačidlo jednej z požadovaných pozícií, kým nebudete počuť potvrdzujúcu zvukovú výstrahu. Ak je vybraná pozícia už obsadená rozhlasovou stanicou, bude práve

prehrávaná stanica uložená namiesto stanice, ktorá je už v pamäti.
Počet rozhlasových staníc, ktoré je možné uložiť, môžete nastaviť pomocou funkcie „Browse“ (Prehľadávať) opísanej vyššie.
Kompletný zoznam uložených staníc je možné vyvolať grafickým tlačidlom „All Presets“ (Všetky predvoľby) (**B**).

Systém multimédií

Všeobecné Informácie

Poznámka
Opísané funkcie a nastavenia sa líšia v závislosti od verzie a konfigurácie vozidlo a od krajiny predaja.

⚠ Varovanie

Z bezpečnostných dôvodov a vzhľadom na to, že si vyžadujú neustálu pozornosť vodiča, sa nasledujúce činnosti musia vykonávať v **zastavenom vozidle** a pri zapnutom zapaľovaní:
Spárovanie smartfónu so systémom cez rozhranie Bluetooth®.
Používanie smartfónu.
Pripojenie Mirror Screen (Zrkadlenie obrazovky) (Apple®CarPlay® alebo Android Auto).
Zmena nastavení systému a konfigurácie.

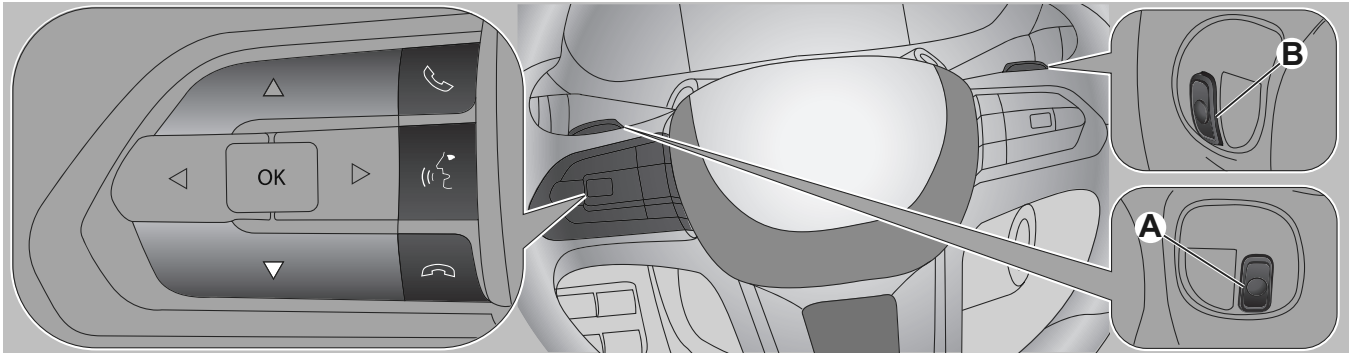
⚠ Varovanie

Výstraha
Navigácia slúži ako pomocný prostriedok pri riadení. Nemôže nahradiť vodiča. Používateľ musí starostlivo preverovať všetky navigačné pokyny.
Používaním navigácie súhlasíte s nasledujúcimi podmienkami: https://www.tomtom.com/en_gb/legal/eula-automotive/?388448

Ovládacie Prvky Na Volante

Audio systém

(ak je vo výbave)
Ovládacie prvky hlavných funkcií systému sú umiestnené na volante, aby uľahčili ovládanie.
Zapnutie zvolenej funkcie závisí v niektorých prípadoch od dĺžky stlačenia (krátke alebo dlhé stlačenie), ako je opísané v tabuľke nižšie.



SÚHRNNÁ TABUĽKA OVLÁDACÍCH PRVKOV NA VOLANTE

Tlačidlo	Interakcia
	● Prijatie prichádzajúceho hovoru ● Prijatie druhého prichádzajúceho hovoru a pozastavenie aktívneho hovoru
	● Odmietnutie prichádzajúceho hovoru ● Ukončenie prebiehajúceho hovoru
	● Aktivácia hlasového rozpoznávania funkcií – Siri (ak je k dispozícii) alebo hlasového asistenta ● Krátke stlačenie: prerušenie hlasovej správy za účelom zadania nového hlasového príkazu (platí pre Siri); pre Google: zatvorenie hlasovej relácie ● Dlhé stlačenie: prerušenie rozpoznávania hlasu

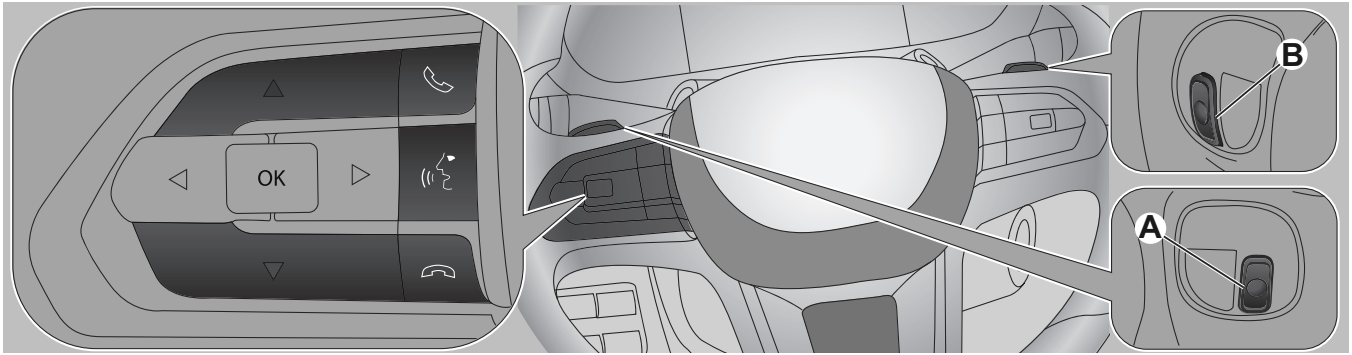
OVLÁDACIE PRVKY ZA VOLANTOM

Tlačidlá	Interakcia
Tlačidlo A (ľavá strana volantu)	
Horné tlačidlo	● *Krátke stlačenie*: vyhľadávanie nasledujúcej rozhlasovej stanice/nasledujúca predvoľba (podľa nastavenia „Steering Wheel Seek Buttons“ (Tlačidlá vyhľadávania na volante)) (zdroj Radio (Rádio)), výber nasledujúcej skladby (zdroj Media (Médiá)), ● *Dlhé stlačenie tlačidla*: prehľadávanie vyšších frekvencií až do uvoľnenia/rýchly posun skladby na zariadení USB.
Stredné tlačidlo	Pri každom stlačení prehľadáva zdroje AM, FM, USB. Vyberú sa len dostupné zdroje.
Spodné tlačidlo	● *Krátke stlačenie*: vyhľadanie predchádzajúcej rozhlasovej stanice/predchádzajúcej predvoľby (podľa nastavenia „Steering Wheel Seek Buttons“ (Tlačidlá vyhľadávania na volante)) (zdroj Radio (Rádio)), výber predchádzajúcej skladby (zdroj Media (Médiá)), ● *Dlhé stlačenie tlačidla*: prehľadávanie nižších frekvencií až do uvoľnenia/rýchleho posunu skladby na USB zariadení.
Tlačidlo B (pravá strana volantu)	
Horné tlačidlo	**Zvýšenie hlasitosti** ● *Krátke stlačenie tlačidla*: jednorazové zvýšenie hlasitosti ● *Dlhé stlačenie tlačidla*: rýchle zvýšenie hlasitosti
Stredné tlačidlo	Zapnutie/vypnutie funkcie stíšenia zvuku

Tlačidlá	Interakcia
Spodné tlačidlo	**Zníženie hlasitosti** ● *Krátke stlačenie tlačidla*: jednorazové zníženie hlasitosti ● *Dlhé stlačenie tlačidla*: rýchle zníženie hlasitosti

Systém multimédií

Ovládacie prvky hlavných funkcií systému sú umiestnené na volante, aby uľahčili ovládanie.



SÚHRNNÁ TABUĽKA OVLÁDACÍCH PRVKOV NA VOLANTE

Tlačidlo	Interakcia
	● Prijatie prichádzajúceho hovoru ● Prijatie druhého prichádzajúceho hovoru a pozastavenie aktívneho hovoru ● Aktivácia rozpoznávania hlasu pre funkčnosť telefónu (ak je k dispozícii)
	● Aktivácia rozpoznávania hlasu (ak je k dispozícii alebo prostredníctvom CarPlay alebo Android Auto) ● Prerušenie hlasovej správy za účelom zadania nového hlasového príkazu ● Prerušenie ovládania hlasovými príkazmi
	● Odmietnutie prichádzajúceho hovoru ● Ukončenie prebiehajúceho hovoru
△ / ▽	● Krátke stlačenie (Režim telefónu): výber posledných hovorov/textových správ na displeji prístrojového panela (iba s aktívnym prehliadaním hovorov) (ak je k dispozícii)

OVLÁDACIE PRVKY ZA VOLANTOM

Tlačidlá	Interakcia
Tlačidlo A (ľavá strana volantu)	
Horné tlačidlo	● *Krátke stlačenie tlačidla*: vyhľadanie ďalšej rozhlasovej stanice alebo výber ďalšej skladby na zariadení USB. ● *Dlhé stlačenie tlačidla*: prehľadávanie vyšších frekvencií až do uvoľnenia/rýchly posun skladby na zariadení USB.
Stredné tlačidlo	Pri každom stlačení prepína medzi zdrojmi AM, FM, DAB, USB a **Bluetooth®**. Vyberú sa len dostupné zdroje.
Spodné tlačidlo	● *Krátke stlačenie tlačidla*: vyhľadanie ďalšej rozhlasovej stanice alebo výber predchádzajúcej skladby na zariadení USB. ● *Dlhé stlačenie tlačidla*: prehľadávanie nižších frekvencií až do uvoľnenia/rýchly posun skladby na zariadení USB.
Tlačidlo B (pravá strana volantu)	
Horné tlačidlo	**Zvýšenie hlasitosti** ● *Krátke stlačenie tlačidla*: jednorazové zvýšenie hlasitosti ● *Dlhé stlačenie tlačidla*: rýchle zvýšenie hlasitosti
Stredné tlačidlo	Zapnutie/vypnutie hlasitosti (stíšiť zvuk/pozastaviť)
Spodné tlačidlo	**Zníženie hlasitosti** ● *Krátke stlačenie tlačidla*: jednorazové zníženie hlasitosti ● *Dlhé stlačenie tlačidla*: rýchle zníženie hlasitosti

Aplikácie

Stlačením grafického tlačidla „App“ zobrazíte nasledujúce podponuky:

- „Favourites“ (Obľúbené)
- „Recent“ (Nedávne)
- „Categories“ (Kategórie)
- „All“ (Všetky)

Pre pridanie do zoznamu Favourites (Obľúbené) alebo odstránenie z neho, vyberte/zrušte výber ikony , ktorá sa zobrazí v zozname na stránkach „Recent“ (Nedávne), „Categories“ (Kategórie) alebo „All“ (Všetky). V rozbaľovacom okne sa zobrazí otázka, či chcete aplikáciu uložiť do obľúbených alebo nie.

Obľúbené

Podponuka „Favourites“ (Obľúbené) obsahuje (pre verzie/trhy, kde je k dispozícii) stránky „Electrical functions“ (Elektrické funkcie) a „Performance“ (Výkon).
Stránka „Favourites“ (Obľúbené) môže obsahovať až 6 obľúbených stránok. Ak sa pokúsite pridať ďalšiu stránku, zobrazí sa hlásenie, že ste dosiahli maximálny povolený počet stránok.
Akciu je možné zrušiť výberom možnosti „Zrušiť“ alebo „X“.

Nedávne

„Nedávne“: zobrazia sa nedávno použité alebo stiahnuté aplikácie. Aplikácie sa zobrazujú v chronologickom poradí.

Ďalšie kategórie

Podponuka „Other categories“ (Iné kategórie) obsahuje zoznam filtrovaných kategórií medzi aplikáciami. V tomto poradí sa zobrazujú nasledujúce položky:

- Media (Médiá)
- Comfort (Komfort) (ak je k dispozícii)
- Nav (ak je k dispozícii)
- Phone (Telefón)
- Vehicle (Vozidlo)
- System (Systém)
- Other (Iné)

Aplikácie v každej kategórii sú zobrazené v abecednom poradí.

Všetky

Kategória „Všetko“ obsahuje všetky dostupné aplikácie v abecednom poradí od A do Z alebo od Z do A.

Hlasové Príkazy

Poznámka
Hlasové príkazy nie sú dostupné pre jazyky, ktoré systém nepodporuje.

Pre používanie hlasových príkazov stlačte tlačidlo „Voice“ (Hlas) na ovládacích prvkoch na volante, zelené tlačidlo alebo tlačidlo na displeji a vyslovte nahlas názov funkcie, ktorú chcete aktivovať. Ak je to podporované, funkciu možno aktivovať vyslovením „Hey Opel“ (ak vodič funkciu už predtým aktivoval).
Zoznam dostupných hlasových príkazov je zobrazený na displeji rozdelený podľa kategórií.

Návrh

Zobrazí sa zoznam najpoužívanejších hlasových príkazov.

Navigácia

(ak je vo výbave)
Poznámka
Hlasové zadávanie adries je podporované iba za predpokladu, že je systém nastavený na jazyk krajiny, v ktorej sa práve nachádzate. Ak sa s vozidlom nachádzate napríklad v Taliansku, bude možné zadať talianske adresy iba v prípade, že jazyk systému vo vozidle je nastavený na „Italian“ (taliansky).

Po stlačení tlačidla na volante
je možné zadať nasledujúce hlasové príkazy:

- Find <POI> (Point of Interest) near/along the route (Nájsť <POI> (bod záujmu) blízko / pozdĺž trasy)
- Let's go <home>/<to work> (Ísť <domov>/<do práce>)
- Go to <address> (Ísť na <adresu>)
- Go to the centre of <city name> (Ísť do centra <názov mesta>)
- Drive to <address>/<POI>/<junction> (Ísť na <adresu>/<POI>/<križovatku>)
- Navigate home (Navádzať domov)
- Go via home (Ísť cez miesto domov)
- Clear route (Vymazať trasu)
- Recent Destinations (Nedávne ciele)
- Stop at a recent destination (Zastaviť sa v niektorom z nedávnych cieľov)
- 2D view (3D zobrazenie)
- 3D view (3D zobrazenie)

Telefón

Ak je telefón pripojený k systému multimédií cez **Bluetooth®**, je možné tieto príkazy zadať na ktoromkoľvek z hlavných displejov za predpokladu, že neprebiehajú žiadne telefonické hovory. Ak nie je cez **Bluetooth®** pripojený žiadny telefón, systém multimédií to oznámi hlasovou notifikáciou a relácia sa ukončí.

- Volať <meno kontaktu>: pre vytočenie telefónneho čísla priradeného ku kontaktu
- Volať <číslo>: pre vytočenie telefónneho čísla
- Napísať SMS: na začatie hlasového ovládania pre odoslanie textu
- Zavolať späť: na zavolanie na číslo alebo kontakt spojený s posledným odchádzajúcim hovorom
- Nedávne hovory: zobrazenie zoznamu posledných uskutočnených, zmeškaných a prijatých hovorov
- Zobraziť uskutočnené hovory: na zobrazenie zoznamu odchádzajúcich hovorov
- Zobraziť zmeškané hovory: na zobrazenie zoznamu zmeškaných hovorov

Text

Ak je telefón pripojený k systému multimédií cez **Bluetooth®**, je možné tieto príkazy zadať na ktoromkoľvek z hlavných displejov za predpokladu, že neprebiehajú žiadne telefonické hovory. Ak nie je cez **Bluetooth®** pripojený žiadny telefón, systém multimédií to oznámi hlasovou notifikáciou a relácia sa ukončí.

- Odoslať správu na <kontakt> mobil/do práce: na odoslanie SMS správy hlasovým príkazom na daný kontakt

Media (Médiá)

Tieto príkazy je možné zadať z ľubovoľnej obrazovky za predpokladu, že neprebieha žiadny telefonický hovor.
I want to listen to music (Chcem počúvať hudbu): začať prehrávať poslednú rozhlasovú stanicu, ktorú ste počúvali

- Play <track> by <artist> (Prehrať <skladbu> od <interpreta>): na prehranie požadovanej skladby
- Let me hear some <genre> (Chcem si vypočuť <žáner>): na prehranie požadovaného žánru
- Show my playlists (Zobraziť moje zoznamy skladieb): zobrazenie zoznamu uložených zoznamov skladieb
- Play album <album name> (Prehrať album <názov albumu>): na prehranie požadovaného albumu

- Play artist <artist name> (Prehrať interpreta <meno interpreta>): prehrať hudbu požadovaného interpreta
- Play <genre name> genre (Prehrať žáner <názov žánru>): hrať hudbu požadovaného žánru
- Play <Playlist name> playlist (Prehrať playlist <názov playlistu>): na prehranie požadovaného playlistu

Rádio

Tieto príkazy je možné zadať z ľubovoľnej obrazovky za predpokladu, že neprebieha žiadny telefonický hovor.
I want to listen to the radio (Chcem počúvať rádio): začať hrať poslednú rozhlasovú stanicu, ktorú ste počúvali

- Play <name> radio (Naladiť stanicu <názov>): na naladenie zadanej rozhlasovej stanice
- Play channel <number>(Prehrať kanál <číslo>): na spustenie prehrávania vybraného webového rozhlasového kanála
- Tune to <frequency><FM>/<AM> (Naladiť <kmitočet> na<FM>/<AM>): naladí rádio na zvolenú frekvenciu
- Tune to <Radio name> (Naladiť na <názov rádia>): na naladenie rádia na vybranú stanicu
- Tune to <Radio name> DAB channel (Naladiť na kanál DAB <názov rádia>): na naladenie rádia na zvolenú stanicu

Regulácia teploty

Tieto príkazy je možné zadať z ľubovoľnej obrazovky za predpokladu, že neprebieha žiadny telefonický hovor.

- Set temperature to <value> (Nastaviť teplotu na <hodnotu>): nastavenie požadovanej teploty v systéme automatickej klimatizácie
- I feel cold/Make it warmer (Je mi zima/Zakúriť): na zvýšenie nastavenej teploty v systéme automatickej klimatizácie.
- Lower the fan speed (Znížiť otáčky ventilátora): zníženie otáčok ventilátora systému klimatizácie
- Turn the A/C on (Zapnúť klimatizáciu): na spustenie systému automatickej klimatizácie

Poznámka
Ak polia obsahujú špeciálne znaky jazykov, ktoré systém nepodporuje (napr. gréčtina), hlasové príkazy nebudú dostupné.

Navigácia

(pre verzie/trhy, kde je k dispozícii)
Stlačením grafického tlačidla „Nav“ zobrazíte navigačnú mapu na displeji.



Na zobrazenú mapu sa môžete pozerať rovnako ako na tradičnú papierovú mapu. Po mape sa môžete pohybovať gestami a priblížiť/oddialiť si ju pomocou tlačidiel priblíženia/oddialenia.
Vyberte cieľ na mape, vyberte uložený cieľ (napr. „Home“ (Domov) alebo „Work“ (Práca)) alebo vyhľadajte adresu pomocou tlačidla „Search“ (Hľadať) v hlavnej ponuke.
Po výbere cieľa sa trasa naplánuje a zobrazí na obrazovke „Map view“ (Zobrazenie mapy). Na pravej strane displeja sa zobrazí lišta s trasou a ďalšími upozorneniami na udalosti na trase, napr. nehody a rýchlostné

radary. Je zobrazený aj čas príjazdu a zostávajúca vzdialenosť do cieľa. Trasu môžete zobraziť aj v 3D v „Navádzacom zobrazení“.

Poznámka

Hlasitosť navigačného systému je možné nastaviť iba počas navigácie, keď systém poskytuje hlasové pokyny.

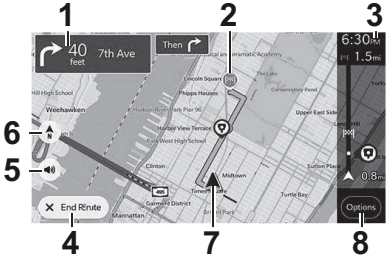
Poznámka

V niektorých krajinách je používanie klávesnice povolené len pri stojacom vozidle. Ak sa pokúsite zadať text (napr. adresu) počas jazdy alebo ak pokračujete v jazde a nedokončili ste zadanie cieľa, na displeji sa zobrazí príslušné varovné hlásenie a operácia sa ukončí. Počas jazdy odporúčame používať hlasové príkazy.

Domovská obrazovka

Zobrazenie mapy

Na zobrazenú mapu sa môžete pozerať rovnako ako na tradičnú papierovú mapu. Po mape sa môžete pohybovať gestami a priblížiť/oddialiť si ju pomocou tlačidiel priblíženia/oddialenia.



1: Ďalší pokyn. Podrobnosti o ďalšej križovatke, označenie ďalšej cesty a vzdialenosť ku križovatke či vykonaniu manévru. Okrem toho sú tu aj stručné podrobnosti o križovatke nasledujúcej po ďalšej križovatke.
2: Konečný cieľ. Tento symbol zobrazuje konečný cieľ na vašej aktuálnej trase.
3: Lišta trasy. Lišta trasy zobrazuje, kedy ste si naplánovali trasu. V hornej časti lišty sa zobrazia informácie o príjazde; pod ňou je lišta so symbolmi. Lištu trasy je možné v zobrazení mapy skryť - pozrite si Nastavenia.
4: Tlačidlo Ukončiť trasu. Použite toto tlačidlo na zrušenie trasy. Po kliknutí na toto tlačidlo sa zobrazí potvrdzovacia obrazovka so žiadosťou o potvrdenie, že chcete trasu zrušiť.
5: Tlačidlo Stlmiť. Tým tlačidlom je možné nastaviť, či budete dostávať zvukové pokyny, iba varovanie alebo nič.
6: Tlačidlo Prepnutie zobrazenia. Pre prepnutie medzi 3D smerom nahor, 2D smerom nahor a 2D smerom na sever nahor zvoľte tlačidlo zobrazenia prepínača.
7: Aktuálna poloha. Tento symbol zobrazuje vašu aktuálnu polohu.
8: Tlačidlo **Možnosti**. Kliknutím na toto tlačidlo prejdete na panel možností trasy, kde môžete upraviť a získať prehľad o aktuálnej trase.

Symboly na mape

Symboly sa používajú na mape na zobrazenie cieľa a uložených miest:


Váš cieľ

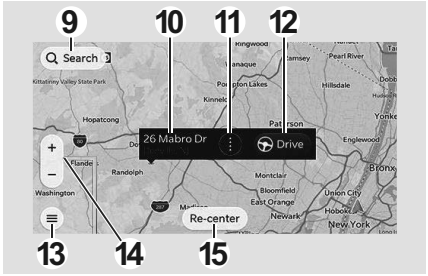

Lokalizácia vášho domova. Lokalizáciu svojho domova môžete nastaviť v časti Moje miesta.


Zastávka na zadanej trase.


Miesto uložené v časti Moje miesta.

Výberom symbolu mapy otvoríte vyskakovaciu ponuku a výberom tlačidla

ponuky zobrazíte zoznam akcií, ktoré môžete vykonať.
Stlačením a podržaním kdekoľvek na mape sa zobrazia podrobnosti o danom mieste.



9: Tlačidlo Hľadať. Týmto tlačidlom sa dostanete do funkcie vyhľadávania, aby ste mohli vyhľadať požadovanú destináciu.
10: Podrobnosti o polohe. Stlačením a podržaním kdekoľvek na mape zobrazíte podrobnosti o danej polohe.
11: Vyskakovacia ponuka. Ťuknutím na tento symbol otvoríte vyskakovaciu ponuku so zoznamom akcií, ktoré môžete vykonať.
12: Tlačidlo Jazda. Týmto tlačidlom sa dostanete na obrazovku pre výber trasy, kde si môžete vybrať preferovanú trasu do cieľa.
13: Tlačidlo Hlavná ponuka. Ťuknutím na toto tlačidlo sa dostanete do hlavnej ponuky.
14: Tlačidlo Zoom (toto tlačidlo sa zobrazí len po ťuknutí na obrazovku). Pre priblíženie a oddialenie zvoľte tlačidlá priblíženia a oddialenia.
15: Tlačidlo Znovu vycentrovať. Ťuknutím na toto tlačidlo umiestnite aktuálnu polohu do stredu mapy.

Hlavná ponuka

(v závislosti od verzie vozidla)
V „Zobrazení mapy“ alebo „Navádzacom zobrazení“ kliknutím na tlačidlo „Hlavná ponuka“ otvoríte ponuku.
V ponuke Nastavenia sú k dispozícii nasledujúce voľby:

Hľadať: vyhľadať adresu, miesto alebo bod záujmu a potom naplánovať trasu do tohto miesta

Jazda domov: navigácia do miesta zaregistrovaného ako „Home“ (Domov). Ak sa zobrazí „Add Home“ (Pridať domov), výberom tohto tlačidla nastavte polohu domova

Cesta do práce: navigácia do miesta registrovaného ako „Work“ (Práca). Ak sa zobrazí „Add Work“ (Pridať prácu), stlačte toto tlačidlo pre nastavenie polohy vášho pracoviska

Nedávne: otvorenie zoznamu nedávnych destinácií, ktoré je možné zvoliť na navigáciu

Obľúbené: zobrazenie uložených obľúbených položiek

Cesty: na zobrazenie uložených ciest

Mapy: pre zobrazenie zoznamu nainštalovaných máp

Nastavenia: otvorením ponuky Nastavenia zmeníte položky zobrazené na displeji navigácie

RÝCHLOSTNÉ RADARY

O rýchlostných radaroch

Služba Rýchlostné radary upozorní na:

- Pevne inštalované rýchlostné radary.
- Mobilné rýchlostné radary.

- Miesta častého výskytu mobilných rýchlostných radarov.
- Miesta výskytu radarov na meranie priemernej rýchlosti
- Zóny s obmedzením rýchlosti.
- Semaforové kamery.
- Kamery s dopravnými obmedzeniami. Služba Rýchlostné radary tiež varuje pred nasledujúcimi rizikami:
- Miesta častých nehôd.

Dôležité: Služba Rýchlostné radary nie je dostupná vo všetkých krajinách. Napríklad vo Francúzsku ponúka TomTom službu Danger Zone a vo Švajčiarsku nie sú upozornenia na rýchlostné radary povolené vôbec. V Nemecku zodpovedáte za zapnutie alebo vypnutie služby Rýchlostné radary. Problematika oprávnene využívať upozornenia na rýchlostné radary v Nemecku a ďalších krajinách EÚ nie je ojedinelá. Z toho dôvodu používate túto službu na vlastné riziko. Spoločnosť TomTom nenesie zodpovednosť za použitie tejto služby.

Prejazd do inej oblasti či krajiny

Ak prejdete do oblasti alebo do krajiny, kde nie sú povolené upozornenia na rýchlostné radary, navigačná aplikácia TomTom vypne službu upozornenia TomTom na rýchlostné radary. V týchto oblastiach či krajinách nebudete dostávať upozornenia na rýchlostné radary. Niektoré oblasti alebo krajiny povoľujú upozornenia na radary v miestach s obmedzením rýchlosti, napríklad len upozornenia na pevné radary alebo na rizikové zóny. Pri vjazde do týchto oblastí alebo krajín sa navigačná aplikácia TomTom automaticky prepne na tieto upozornenia.

Upozornenia na rýchlostné radary

Upozornenie je poskytnuté pri dochádzaní k rýchlostnému radaru. Ste varovaní niekoľkými spôsobmi:

- Symbolom na lište trasy a na vašej trase na mape.
- Vzdialenosť od radaru sa zobrazujú na lište trasy.
- Rýchlostný limit na mieste kamery je zobrazený na lište trasy.
- Počas približovania k rýchlostnému radaru zaznie zvuková výstraha.
- Pri dochádzaní k radaru alebo prechádzaní oblasti s priemernou rýchlosťou je vaša rýchlosť monitorovaná. Ak prekročíte povolenú rýchlosť o viac ako 5 km/h alebo 3 mph, lišta trasy sa zmení na červenú. Ak prekročíte povolenú rýchlosť o menej ako 5 km/h alebo 3 mph, lišta trasy sa sfarbí na oranžovo.

Poznámka
V zobrazení mapy alebo navádzacom zobrazení môžete vybrať symbol rýchlostného radaru v lište trasy a zobraziť typ radaru, maximálnu rýchlosť, ako aj dĺžku oblasti kontroly priemernej rýchlosti. V zobrazení mapy môžete tiež vybrať rýchlostný radar, ktorý sa zobrazuje na trase.

⚠ Varovanie

Nedodržanie alebo čiastočné nedodržanie týchto upozornení a pokynov môže viesť k vážnemu či dokonca smrteľnému úrazu. Nesprávne nastavenie, používanie a starostlivosť o toto zariadenie môže zvýšiť riziko vážneho či dokonca smrteľného úrazu alebo poškodenia zariadenia.

⚠ Varovanie

Keď používate toto zariadenie, je vašou povinnosťou používať počas jazdy zdravý úsudok, jazdiť opatrne a pozorne. Nedovoľte, aby interakcia s týmto zariadením odvracala vašu pozornosť počas šoférovania. Minimalizujte čas strávený pozeraním

na obrazovku zariadenia počas šoférovania. Ste zodpovední za dodržiavanie zákonov, ktoré obmedzujú alebo zakazujú používanie mobilných telefónov alebo iných elektronických zariadení, napr. požiadavky na používanie zariadení, ktoré nevyžadujú použitie rúk na uskutočňovanie hovorov počas šoférovania. Vždy dodržiavajte platné zákony a dopravné značky, najmä tie, ktoré sa týkajú rozmerov, hmotnosti a typu užitočného zaťaženia vozidla. Výrobca nezaručuje bezporuchovú prevádzku tohto zariadenia ani presnosť poskytovaných odporúčaní pre trasy a nebude zodpovedný za žiadne pokuty, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržania platných zákonov a predpisov.

⚠ Varovanie

Zariadenia, ktoré nemajú nainštalovanú mapu pre nákladné autá alebo karavany, neposkytnú vhodné trasy pre nadrozmerné/úžitkové vozidlá. Ak sa na vozidlo vzťahujú obmedzenia týkajúce sa hmotnosti, rozmerov, rýchlosti, trasy alebo iné obmedzenia jazdy po verejných cestných komunikáciách, musíte používať iba zariadenie, ktoré má nainštalovanú mapu pre nákladné autá alebo karavany. V zariadení je potrebné presne zadať špecifikácie vášho vozidla. Toto zariadenie používajte výlučne ako navigačnú pomôcku. Neriaďte sa navigačnými pokynmi, ktoré by mohli vás alebo iných účastníkov cestnej premávky priviesť do nebezpečenstva. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené nedodržaním tohto upozornenia.

Služby TomTom

(ak je vo výbave)

O službách TomTom Traffic a Travel Services

Poznámka
Služby TomTom nie sú dostupné vo všetkých krajinách alebo oblastiach a nie všetky služby sú dostupné vo všetkých krajinách alebo oblastiach. Ďalšie informácie o dostupných službách v jednotlivých regiónoch nájdete na adrese tomtom.com/services (https://uk.support.tomtom.com/app/content/name/TechSpecs/).
Pre navigačný systém môžu byť dostupné nasledujúce služby TomTom.

- Stav premávky
- Rýchlostné radary
- Počasie
- Vyhľadávanie on line

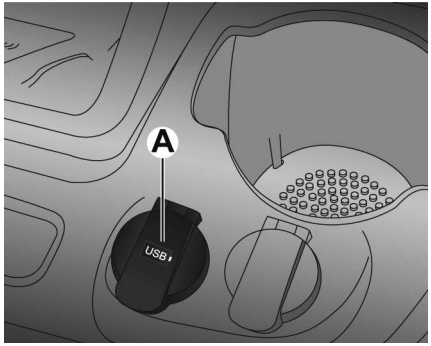
Konektivita

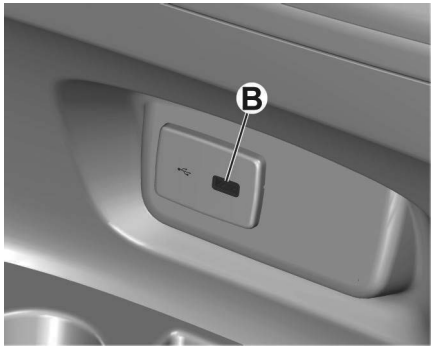
Zdroj USB

Vo vozidle sa nachádzajú dva porty USB:

- na centrálnej prístrojovej doske na nabíjanie externých zariadení,
- v spodnej časti prístrojovej dosky na prenos dát do systému multimédií a nabíjanie externých zariadení.

Zapojením USB zariadenia do portu v prístrojovej doske so zapnutým rádiom, sa začnú prehrávať skladby uložené v tomto zariadení za predpokladu, že je funkcia „AutoPlay“ nastavená na „ON“ v ponuke „Audio“. Ak je funkcia „AutoPlay“ (Automatické prehrávanie) nastavená na OFF (Vyp.) a je pripojený smartfón, bude aktívne iba nabíjanie zariadenia.





Telematická skrinka

Systém telematickej skrinky je vybavený nezávislou batériou, ktorá umožňuje prevádzku niektorých pripojiteľných služieb aj s odpojenou batériou vozidla.

Systém upozorní používateľa na potrebu výmeny tejto batérie zobrazením príslušného hlásenia na displeji systému multimédií (pre verzie/trhy, kde je súčasťou výbavy) a oznámením prostredníctvom mobilnej aplikácie (pre verzie/trhy, kde je súčasťou výbavy). Čo najskôr sa obráťte na predajcu.

Poznámka

Nedodržanie výmeny batérie a v dôsledku toho nedodržanie varovaní poskytovaných systémom by mohlo ovplyvniť alebo úplne zabrániť poskytnutiu servisu.

Poznámka

Bez ohľadu na stav nabitia musíte nechať batériu vymeniť každých 5 rokov u predajcu.

Všeobecné Vylúčenie Zodpovednosti

Osobné údaje a súkromie

- Výrobca zhromažďuje, spracováva a používa osobné údaje v súvislosti s vozidlom v súlade s príslušnými predpismi a zákonmi. Podrobnejšie informácie o všeobecných podmienkach služby a zásadách ochrany osobných údajov nájdete na oficiálnej webovej lokalite značky.
- Zákazník je výlučne zodpovedný za používanie služieb vo vozidle, a to aj inými osobami, a je povinný informovať všetkých používateľov a cestujúcich vo vozidle o službách, funkciách a obmedzeniach systému.
- **Ak je aktivovaná núdzová služba Help (Pomoc), hovor bude automaticky presmerovaný na call centrum výrobcu. Vždy, keď text odkazuje na hovor v systéme Pomoc, ide o hovor, ktorý spravujú súkromní poskytovatelia služieb.**

Podmienky používania

- Ak chcete používať niektoré z pripojiteľných služieb, musíte sa zaregistrovať na vyhradenom portáli, ktorý je prístupný z oficiálnej webovej lokality Stellantis a potom sa musíte aktivovať svoje zariadenia a prihlásiť sa v nich.
- Pripojiteľné služby nie sú dostupné vo všetkých krajinách a podliehajú obmedzeniam v závislosti od typu systému multimédií, umiestnenia a času trvania služieb.
- Prevádzka pripojiteľných služieb vrátane tiesňového volania a volania cestnej asistenčnej služby (ASSIST) závisí od pokrytia mobilnej siete a geolokácie GPS, bez ktorých nie je

zaručené riadne poskytovanie služieb. Pokrytie nemusí byť zaručené na takých miestach, ako sú tunely, garáže, viacpodlažné parkoviská, v horách, atď.

- Služby nemusia byť dostupné v prípade preťaženia mobilnej siete alebo problémov súvisiacich so zdrojom napájania vozidla (napr. nízke nabitie batérie).
- Pri používaní služieb musia zákazníci uchovávať svoje heslá v tajnosti, používať ich výlučne pre svoje osobné potreby a nesprístupňovať ich tretím stranám.

Služby

Poznámka
Dátum a čas zobrazené na displeji systému **multimédií** musia zodpovedať skutočnému dátumu a času, a to aj po odpojení batérie. Nastavte ich v ponuke „Settings“ (Nastavenia) v systéme **multimédií**. Akýkoľvek nesúlad medzi dátumom a časom zobrazenými na displeji a skutočným dátumom a časom môže byť spôsobený nesprávnym fungovaním pripojiteľných služieb.
Poznámka
Niektoré z nižšie uvedených služieb nemusia byť k dispozícii, ak zostane vozidlo odstavené s vypnutým motorom dlhšie ako 20 dní. Naštartujte motor a znovu aktivujte služby.
Podľa vybavenia vozidla a krajiny môžu byť poskytované rôzne služby s rôznym trvaním. Ďalšie informácie o vozidle nájdete na svojej osobnej stránke na oficiálnej webovej lokalite značky.

Médiá

Audio systém

Výber zdroja zvuku
Táto kapitola popisuje spôsoby používania funkcií USB a **Bluetooth®**.
Poznámka
Ak nie je k systému pripojené žiadne zariadenie s médiami alebo ak systém nerozpozná pripojený zdroj médií, na displeji sa zobrazia príslušné hlásenia.
Zmeniť skladbu (nasledujúca/ predchádzajúca)
Otočením tlačidla/gombíka BROWSE ENTER (Prechádzať/Zadať) v smere hodinových ručičiek prehráte ďalšiu skladbu. Otočením tlačidla/gombíka BROWSE ENTER proti smeru hodinových ručičiek znovu nastavíte prehrávanie od začiatku vybranej skladby alebo na začiatok predchádzajúcej skladby, ak aktuálna skladba hrala menej ako 3 sekundy.

Poznámka
Gombík BROWSE/ENTER (Prechádzať/ Zadať) nie je podporovaný v zariadeniach Apple pripojených cez USB.

Stlačením 3 ▶▶| (krátke stlačenie) prehráte nasledujúcu skladbu.

Stlačením tlačidla 2 |◀◀ (krátke stlačenie) prehráte predchádzajúcu skladbu.

Posun v skladbe rýchlo dopredu
Dlhým stlačením tlačidla 3 ▶▶| posuniete obsah vo vybratej skladbe dopredu.

Dlhým stlačením tlačidla 2 |◀◀ rýchlo vrátite obsah vo vybratej skladbe dozadu. Rýchle posúvanie vpred/vzad sa zastaví po uvoľnení príslušného tlačidla alebo po dosiahnutí predchádzajúcej/nasledujúcej skladby.

Náhodné prehrávanie

Stlačením tlačidla 1 ⤮ na prednom paneli prehráte skladby na médiu USB alebo cez **Bluetooth®** v náhodnom poradí.

Tlačidlo 1 ⤮ je možné použiť na vykonávanie dvoch funkcií:

- „ON“ (Zap.) (na displeji sa objaví zvýraznená grafická ikona): aktívna funkcia,

- „OFF“ (Vyp.) (zobrazí sa sivá grafická ikona – nie je aktívna – na displeji): funkcia je deaktivovaná.

Opakovanie

Stlačením tlačidla 4 ⮌ aktivujete funkciu.

Tlačidlo 4 ⮌ na prednom paneli možno použiť na vykonávanie týchto funkcií:

- „Repeat all“: opakovať všetky skladby,
- „Repeat one“: opakovanie jednej skladby,
- „Repeat off“: vypnutie funkcie.

Režim USB

Pre aktiváciu režimu USB vložte USB kľúč do portu USB na prednom paneli. Ak vložíte USB kľúč do portu na prednom paneli, na displeji sa zobrazí prvá dostupná skladba, ktorá sa má prehrať. Stlačením tlačidla BROWSE/ENTER (Prechádzať/Zadať) otvoríte nasledujúcu ponuku:

- All tracks (Všetky skladby)
- Artists (Interpreti)
- Albums (Albumy)
- Genres (Žánre)
- Playlists (Playlisty)
- Podcasts (Podcasty) (len zariadenia Apple)
- Audiobooks (Audioknihy) (len zariadenia Apple)
- Folders (Priečinky)

Otočením tlačidla/gombíka BROWSE ENTER (Prechádzať/Zadať) vyberte požadovanú možnosť a potom stlačením tlačidla/gombíka potvrďte výber.

Systém multimédií

Stlačením grafického tlačidla „Médiá“ môžete počúvať a spravovať hudbu, zobraziť dostupné zoznamy, vybrať preferované nastavenia zvuku a požadovaný zdroj zvuku z dostupných zdrojov na základe konfigurácií: AM, FM, DAB, USB, rádio **Bluetooth®**.

Poznámka

Niektoré frekvencie v pásme AM môžu byť rušené prichádzajúcim signálom do systému multimédií.

Poznámka

Aplikácie používané na prenosných zariadeniach nemusia byť kompatibilné so systémom multimédií.

Po výbere režimu Médiá sa na displeji zobrazia tieto informácie:

Horná časť: Výber rôznych stránok funkcií „Sources“ (Zdroj), „Playback“ (Prehrávanie), „Browse“ (Prechádzanie), „Audio settings“ (Nastavenia zvuku).

Vľavo: zobrazenie obľúbených zdrojov pre vodiča. Pre vybratie zdroja vyberte „All Sources“ (Všetky zdroje) a potom zdroj, ktorý sa má zobraziť. Prehrávaný zdroj bude zvýraznený.

Uprostred: Zobrazenie informácií o prehrávanej skladbe a ovládacích tlačidlách prehrávania:

- „Bluetooth“: otvorí sa zoznam zariadení pre zdroj zvuku **Bluetooth®**,
- „Browse“ (Prehľadávať): pre zdroj USB/ **Bluetooth®** - je možné vyhľadávať obsah na vašom zariadení,
- „Tracks“ (Skladby) pre zdroj USB/ **Bluetooth®** – je možné vybrať skladbu zo zoznamu skladieb,
- ⏮/ ⏭: výber predchádzajúcej/ nasledujúcej skladby alebo predchádzajúcej/nasledujúcej stanice,
- 🔀: náhodné prehrávanie skladieb obsiahnutých v priečinku,
- 🔁: po dokončení poslednej skladby sa prehrávanie automaticky obnoví od prvej skladby v zozname skladieb,
- ⏸: pozastaviť prehrávanie skladby,
- ⠿ „Tuning“ (Ladenie): otvorenie stránky výberu rozhlasovej stanice.

Spodná časť: Rýchly prístup k obľúbeným rozhlasovým staniciam.

Výber skladby

Funkcia „Browse“ (Prechádzať) umožňuje otvoriť okno so zoznamom prehrávaných skladieb.

Grafické tlačidlá ⏮ a ⏭ možno použiť na prechádzanie zoznamom interpretov, hudobných žánrov a albumov na pripojenom zariadení cez USB alebo **Bluetooth®**, podľa informácií zaznamenaných v samotných skladbách.

V rámci každého zoznamu umožňuje grafické tlačidlo „ABC“ používateľovi preskočiť na požadované písmeno v zozname.

Poznámka

Toto tlačidlo môže byť na niektorých zariadeniach Apple zakázané.

Ponuka „Browse“ (Prechádzať)

Pri prehrávaní jedného z rádiových zdrojov stlačením tlačidla „Browse“ (Prechádzať) vyhľadáte stanicu z podponuky „All Stations“ (Všetky stanice) alebo uložíte alebo odstránite obľúbenú stanicu pomocou podponuky „All Presets“ (Všetky predvoľby).

V podponuke „All Stations“ (Všetky stanice) môžete zobraziť zoznam staníc v abecednom poradí pomocou grafického tlačidla „ABC“ alebo môžete zvoliť funkciu vyhľadávania staníc pomocou tlačidla 🔍.

V podponuke „All Presets“ (Všetky predvoľby):

- stlačením grafického tlačidla „Hold to Save“ (Podržať pre uloženie) pridáte aktuálnu rozhlasovú stanicu do svojich obľúbených staníc,
- stlačte ikonu pre odstránenie uloženej rozhlasovej stanice z obľúbených položiek.

Informácie o skladbe

Stlačením tlačidla ⓘ na displeji zobrazíte informácie o práve prehrávanej skladbe. Funkcia sa aktivuje stlačením tohto tlačidla.

Stopy

Stlačením grafického tlačidla ☰ „Stopy“ zobrazíte ponuku spolu so zoznamom skladieb. Práve prehrávaná skladba je označená šípkou a čiarami nad a pod názvom.

Ponuka „Audio Settings“ (Nastavenie zvuku)

Ponuka „Audio Settings“ (Nastavenie zvuku) obsahuje tieto možnosti (podľa verzie vozidla):

- Balance/Fade (Vyváženie/prelínanie)
- Equalizer (Ekvalizér)
- Speed Adjusted Volume (Úprava hlasitosti podľa rýchlosti)
- Surround Sound (Priestorový zvuk)
- AutoPlay (Automatické prehrávanie)
- Auto-On Radio (Automatické zapnutie rádia)
- Radio Off with Door (Vypnutie rádia pri otvorení dverí)
- Volume adjustment (Nastavenie hlasitosti)

Telefón

Audio systém

Telefonovanie

Nižšie uvedené akcie je možné vykonávať len za predpokladu, že to umožňuje daný mobilný telefón. Všetky dostupné funkcie sú uvedené v návode k mobilnému telefónu.

Hovor je možné uskutočniť:

- výberom kontaktu v telefónnom zozname a následným výberom „OK“ stlačte tlačidlo BROWSE ENTER (Prechádzať Zadať) pre začatie hovoru,
- vytočením telefónneho čísla pomocou grafickej klávesnice na displeji a následným výberom možnosti „Call“ (Zavolať).

Ukončenie hovoru
Pre ukončenie hovoru stlačte tlačidlo na prednom paneli alebo na ovládacích prvkoch na volante – na displeji systému sa zobrazí príslušná obrazovka.

Registrácia mobilného telefónu
Poznámka
Túto operáciu vykonávajte iba vo vozidle zastavenom na bezpečnom mieste: počas pohybu vozidla sa táto funkcia deaktivuje.
Postup párovania pre mobilný telefón je popísaný nižšie: v každom prípade si vždy prečítajte príručku k mobilnému telefónu.
Pri párovaní mobilného telefónu postupujte nasledovne:

- prejdite do ponuky „Settings“ (Nastavenia) v telefóne,
- otočením tlačidla/gombíka BROWSE ENTER (Prechádzať/Zadať) vyberte možnosť „Pair New Phone“ (Spárovať nový telefón): na displeji sa zobrazí príslušná obrazovka.

Do ponuky „Settings“ (Nastavenia) sa dostanete stlačením tlačidla „Settings“ (Nastavenia) v ponuke „Phone“ (Telefón) alebo stlačením tlačidla „OK“ v hlavnej ponuke „Phone“ (Telefón) (ak nie je pripojený žiadny mobilný telefón).
Po jej výbere sa spustí postup spárovania „Pair new phone“ (Spárovať nový telefón), ak je rýchlosť vozidla nižšia ako maximálny povolený limit.
Ak rýchlosť vozidla prekročí tento limit, na displeji sa zobrazí hlásenie „Function npt available while vehicle is moving“ (Funkcia nie je k dispozícii, keď je vozidlo v pohybe).
Ak sa proces spárovania môže začať po výbere položky „Pair new phone“ (Spárovať nový telefón), na displeji sa zobrazí rozbaľovacie okno s názvom zariadenia a náhodným kódom PIN zloženým zo 4 číslic.
Po výbere názvu vozidla a po správnom zadaní kódu PIN zo štyroch číslic v zariadení sa na displeji zobrazí rozbaľovacie okno, ktorým spustíte postup.
Obrazovka potvrdenia 6-číselného kódu automaticky nahradí predchádzajúcu obrazovku a vyžaduje sa potvrdenie zo strany vodiča v zariadení aj v systéme.
Po potvrdení kódu PIN v systéme aj v spárovanom zariadení sa spustí postup párovania.
Ak je proces spárovania úspešný, nové zariadenie bude zaznamenané v systéme a pripojí v režime audio a režime telefónu.
Keď z displeja zmizne zobrazovacie okno, systém automaticky obnoví hlavnú obrazovku režimu „Phone“ (Telefón) a zobrazí sa otázka, či si chcete stiahnuť telefónny zoznam.
Ak pripojené zariadenie používa hlasového asistenta „Siri“ alebo iného hlasového asistenta, na systémovom displeji sa zobrazí príslušná ikona.
Ak bol postup spárovania neúspešný, na displeji systému sa zobrazí príslušné hlásenie.

Poznámka
Priorita sa určuje podľa poradia pripojenia mobilných telefónov, ktoré nie sú nastavené ako obľúbené. Prvý pripojený telefón bude mať najvyššiu prioritu a bude prvým zariadením zobrazeným v zozname.

Systém multimédií

Stlačením tlačidla „Telefón“ na displeji aktivujete režim Telefón

Poznámka
Ak si chcete pozrieť zoznam mobilných telefónov a podporovaných funkcií, navštívte https://www.stellantisinfotainment.com/ Zvuk z mobilného telefónu sa prenáša do audio systému vozidla. Systém automaticky deaktivuje zvuk audio systému pri použití funkcie Phone (Telefón).
Zvoľte požadovanú stránku na hornej lište na displeji:

- Stlačením grafického tlačidla „Keypad“ (Klávesnica) získate prístup ku

grafickej klávesnici na displeji, ktorú môžete použiť na vytočenie telefónneho čísla.

Poznámka
Klávesnica je aktívna, iba keď vozidlo stojí. Ak sa pokúsite použiť klávesnicu počas jazdy alebo opätovného rozjazdu vozidla, pričom nedokončíte zadávanie údajov, na displeji systému multimédií sa zobrazí príslušné výstražné hlásenie a akcia sa ukončí.

- Stlačením grafického tlačidla „Nedávne“ zobrazíte kontakty z protokolov nedávnych hovorov, ktoré potom môžete znovu použiť.
- Stlačením grafického tlačidla „Obľúbené“ zobrazíte kontakty uložené v zozname obľúbených, ktoré potom môžete znovu použiť.
- Stlačením grafického tlačidla „Zoznam kontaktov“ zobrazíte kontakty uložené v zozname kontaktov v mobilnom telefóne, ktoré potom môžete znovu použiť.
- Stlačením grafického tlačidla „Textové správy“ zobrazíte prijaté textové správy.
- Môžete zobraziť pripojené zariadenia.
- Klávesnica: zobrazuje číselnú klávesnicu,
- Prebiehajúci hovor: zobrazuje informácie o aktuálnom hovore.

Zvuk z mobilného telefónu sa prenáša do audio systému vozidla; systém automaticky stlmí zvuk systému multimédií pri použití funkcie Telefón.

Telefonovanie
Nižšie uvedené akcie je možné vykonávať len za predpokladu, že to umožňuje daný mobilný telefón. Všetky dostupné funkcie sú uvedené v návode k mobilnému telefónu.
Telefonovať je možné výberom jednej z nasledujúcich položiek :

- „Keypad“ (Klávesnica)
- „Recent“ (Nedávne)
- „Favourites“ (Obľúbené)
- „Contacts“ (Kontakty)

Číslo alebo kontakt (ak je už uložení v kontaktoch) môžete počas hovoru pridať do zoznamu obľúbených stlačením jedného z 5 grafických tlačidiel „Empty“ (Prázdne) v hornej časti displeja.
Obľúbené položky je možné nastaviť aj v možnostiach telefónneho zoznamu.

Ukončenie hovoru
Pre ukončenie prebiehajúceho hovoru stlačte grafické tlačidlo na displeji alebo rovnaké tlačidlo na volante.
Ukončí sa len prebiehajúci hovor a prípadný podržaný hovor sa stane novým aktívnym hovorom.
V závislosti od typu mobilného telefónu platí, že ak volajúci ukončí prebiehajúci hovor, pozdržaný hovor nemusí byť znovu automaticky aktivovaný.

Registrácia mobilného telefónu
Párovanie zariadenia **Bluetooth®** (napr. smartfónu) sa vykonáva prostredníctvom funkcie „Device Manager“ (Správca zariadení) na stránke „Phone“ (Telefón).
Ak chcete spárovať zariadenie, postupujte nasledovne:

- Aktivujte funkciu **Bluetooth®** v zariadení
- prístup k funkcii Device Manager (Správca zariadení)
- stlačte tlačidlo Add Device (Pridať zariadenie)
- V rozbaľovacom okne sa zobrazuje dočasný kód PIN, ktorý treba zadať na zariadení; vyhľadajte systém multimédií na audio zariadení **Bluetooth®** a po výzve audio zariadenia zadajte kód PIN, ktorý sa zobrazuje na displeji systému alebo potvrďte kód PIN zobrazený na zariadení
- Ak je proces párovania úspešne dokončený, zobrazí sa obrazovka.

Ak chcete zariadenie audio **Bluetooth®** spárovať ako obľúbené, odpovedzte Yes (Áno) na otázku (zariadenie bude mať prioritu pred všetkými ostatnými zariadeniami, ktoré sa budú následne párovať).
Ak zvolíte No (Nie), priorita sa určí podľa poradia pripojenia. Naposledy pripojené zariadenie bude mať najvyššiu prioritu.
Ak nebolo zaregistrované žiadne zariadenie, môžete pristupovať k „Device Manager“ (Správca zariadení) priamo z funkcie „Phone“ (Telefón).

Poznámka
Je možné spárovať až 20 zariadení.
V prípade pokusu o spárovanie dvadsiateho prvého zariadenia vás vyskakovacie okno upozorní, že to nie je možné. Odstráňte spárované zariadenie, aby ste umožnili spárovanie nového zariadenia.

Nastavenia

Audio systém

Stlačte tlačidlo ☼ na prednom paneli pre zobrazenie ponuky „Settings“ (Nastavenia).
Ponuka obsahuje tieto možnosti:

- „Audio“
- „Systém“
- „Radio“ (Rádio)
- „Rear View Camera“ (Zadná kamera)

Otočením tlačidla/gombíka BROWSE ENTER (Prechádzať/Zadať) vyberte požadovanú kategóriu a potom stlačením tlačidla/gombíka BROWSE ENTER (Prechádzať/Zadať) potvrďte výber.

Systém multimédií

Nastavenia sú k dispozícii so zapaľovacím zariadením v polohe **MAR**.
K nastaveniam sa dostanete dvoma spôsobmi stlačením tlačidla „Settings“ (Nastavenia) na stavovom riadku alebo z hlavnej stránky funkcie, ktorú prezeráte vpravo hore.
Ponuka je orientačná a obsahuje nasledujúce položky:

- My Profile (Môj profil)
- Language (Jazyk)
- Display (Displej)
- Units (Jednotky)
- Safety and Driving Assistance (Bezpečnosť a asistenčné systémy pre vodiča)
- Date and Time (Dátum a čas)
- Phone (Telefón)/**Bluetooth®**
- Camera (Kamera)
- Mirrors and Windscreen Wipers (Zrkadlá a stierače čelného skla)
- Lights (Svetlá)
- Brakes (Brzdy) (ak je vo výbave)
- Door & Locks (Dvere a zámky)
- Vehicle switch off options (Možnosti vypnutia vozidla)/OFF status (Stav vypnutia)
- Audio (Zvuk)/Audio Settings (Nastavenia zvuku)
- Radio Setup (Nastavenie rádia)
- Geolocation (Geolokácia)
- Software update (Aktualizácia softvéru)
- System information (Systémové informácie)
- Reset

Pripojiteľné Služby (Connected Services)

(ak je vo výbave)

⚠ Varovanie

Dodržiavajte pravidlá cestnej premávky platné v krajine, kde s vozidlom práve jazdíte. Jazdite bezpečne: za jazdy držte vždy ruky na volante. Funkcie systému multimédií používajte len vtedy, ak ste si istí, že je to bezpečné. Zákazník je zodpovedný za všetky riziká spojené s používaním

funkcií a aplikácií vozidla. Nedodržanie týchto pravidiel môže spôsobiť vážne nehody či dokonca smrť.

Pripojiteľné služby obohacujú skúsenosti a zážitky pri jazdení s vozidlom tým, že ho pripájajú k sieti.
Tieto služby (ak sú poskytované) umožnia získať včasnú pomoc v tiesni, získavať informácie o stave vozidla, jeho polohe, ovládať ho na diaľku a zlepšovať navigáciu (ak je k dispozícii) vďaka aktualizáciám v reálnom čase.
Pripojiteľné služby sú prístupné prostredníctvom vyhradenej aplikácie „Opel app“ pre smartfóny alebo inteligentné hodinky, webového portálu alebo systému multimédií vo vašom vozidle.
Dostupnosť služieb si vyžaduje podpísanie zmluvy o pripojiteľných službách.
Aktivácia vo vozidle je funkcia prístupu k procesu aktivácie pripojiteľných služieb priamo z rádia zadaním vašej e-mailovej adresy.
Prečítajte si viac o pripojiteľných službách – platnosť, dostupnosť, kompatibilita, balíčky a špecifikácie – na webovej lokalite Stellantis.

Deaktivácia Režimu Geolokácie

(ak je vo výbave)
Režim geolokácie je možné jednoducho vypnúť v systéme multimédií.
Ak je režim geolokácie deaktivovaný, niektoré služby v aplikácii „Opel app“ alebo na mobilných zariadenia a na webe, ktoré používajú polohu vozidla, nebudú k dispozícii.
Poznámka

Ikona v hornej časti displeja multimédií signalizuje, že funkcia geolokácie je zapnutá (ON (Zap.)). Keď je geolokácia zapnutá, je poloha vozidla sledovaná, aby sa mohli používať funkcie, ktoré ju vyžadujú. Keď je geolokácia vypnutá, je poloha vozidla sledovaná iba navigačnými, bezpečnostnými, poisťovacími a asistenčnými systémami pre vodiča (ak sú k dispozícii). Postup vypnutia funkcie je uvedený v odseku „Nastavenia“.
Tip
Po obnovení východiskových nastavení vypnite motor (zapaľovacie zariadenie v polohe **STOP**) a pred opätovným naštartovaním (prepnutím zapaľovacieho zariadenia do polohy **MAR**) počkajte niekoľko minút. Pri nesprávnom vykonaní toho úkonu a pri príliš krátkom čase medzi vypnutím a naštartovaním motora sa môže stať, že sa nastavenie ochrany súkromia nezachová. V takom prípade opakujte vyššie uvedený postup a predĺžte dobu čakania medzi vypnutím motora a jeho opätovným naštartovaním.

Aktualizácia systému

Služby multimédií a softvér aplikácií systému multimédií sú aktualizované na diaľku, aby zákazníkovi poskytli novšie verzie softvéru, ktoré obsahujú nové funkcie alebo vylepšenie/obohatenie už ponúkaných funkcií.
Aktualizácie sa vykonávajú podľa uváženia výrobcu.
Niektoré aktualizácie systému budú spravované automaticky, iné sú zákazníkovi oznámené hláseniami na displeji systému multimédií, čo umožní aktualizáciu potvrdiť alebo odložiť.
Systém multimédií zákazníka upozorní na prípadnú nedostupnosť systému.
Pre viac informácií o službách, funkciách, špecifikáciách, dostupnosti a akýchkoľvek aktualizáciách si pozrite obsah uvedený na oficiálnej webovej lokalite značky.

Deaktivácia Pripojiteľných Služieb

Pri predaji vozidla, v ktorom sú stále aktívne pripojiteľné služby, ste zodpovední za odhlásenie svojho profilu

zo služieb na oficiálnej webovej lokalite značky, kontaktovaním zákazníckej podpory alebo priamo u predajcu. Zároveň musíte informovať nového vlastníka o všetkých službách, ktorých platnosť ešte nevypršala a ktoré sú priradené k novému účtu pripojiteľných služieb.

Aktualizácia systému

Systém multimédií je možné aktualizovať na diaľku prostredníctvom aktualizácie Over The Air.

Poznámka

Obrázky sú uvedené iba ako príklad. Môžu sa líšiť od nižšie uvedených obrázkov - v závislosti od verzie vozidla/ trhu.

Poznámka

Namiesto používania externých Wi-Fi pripojení sa pri bezdrôtovej aktualizácii softvéru metódou Over The Air používa dátové pripojenie dodávané s vozidlom bez vzniku ďalších nákladov pre zákazníka.

Keď je dostupná aktualizácia softvéru, na displeji sa zobrazí rozbaľovacie okno s informáciou, že je dostupná nová verzia softvéru alebo nové funkcie systému multimédií.

Poznámka

Po aktualizácii softvéru metódou Over The Air môže dôjsť k vymazaniu niektorých nastavení vozidla alebo telefónu. V prípade potreby skontrolujte a znovu zadajte chýbajúce systémové nastavenia.

Poznámka

Niektoré automatické aktualizácie systému by mohli prebiehať počas fázy nepoužívania vozidla, s vypnutým motorom. To môže vyžadovať viacnásobné prepnutie zapaľovacieho zariadenia z polohy **STOP** do polohy **MAR** a späť, aby sa obnovili všetky funkcie audio a video systému.

Poznámka

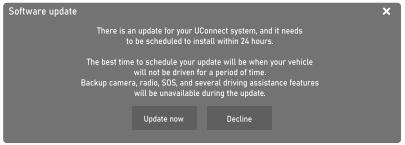
Zadná kamera, systém multimédií a ďalšie asistenčné systémy pre vodiča nie sú počas aktualizácií dostupné. Odporúča sa vykonávať aktualizáciu, keď vozidlo stojí.

Okamžitá aktualizácia

Stlačením tlačidla „Update Now“ (Aktualizovať teraz) okamžite aktualizujete softvér hneď potom, ako sa na displeji zobrazí rozbaľovacie okno.

Naplánovaná aktualizácia

V prípade povinnej aktualizácie stlačte tlačidlo Update Now (Aktualizovať teraz) alebo Schedule Update (Naplánovať aktualizáciu). Možnosť naplánovanej aktualizácie umožňuje definovať iný čas aktualizácie. Nastavte požadovaný čas šípkami △/▽ na obrazovke.

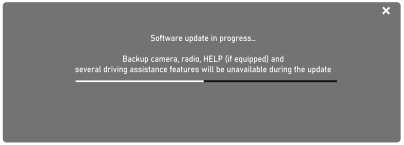


Poznámka

Aktualizáciu je možné naplánovať 20x. Po dvadsiatom odložení sa aktualizácia povinne nainštaluje po prvom naštartovaní motora. V prípade povinnej aktualizácie stačí len stlačiť tlačidlo „OK“ vo vyskakovacom okne a spustiť aktualizáciu.

Počas aktualizácie sa na rádioprijímači zobrazí priebeh aktualizácie v percentách a zostávajúci čas do dokončenia.

Po dokončení aktualizácie sa systém **Uconnect™** automaticky reštartuje.



Aktualizácie cez externé Wi-Fi

Akonáhle je dostupná aktualizácia softvéru cez Wi-Fi, na displeji sa zobrazí rozbaľovacie okno ponúkajúce aktualizáciu, ktorá sa dá vykonať okamžite alebo neskôr.

Poznámka

Zadná kamera, systém **Uconnect™** a ďalšie asistenčné systémy pre vodiča nie sú počas aktualizácií dostupné. Odporúča sa vykonávať aktualizáciu, keď vozidlo stojí.

Ako povoliť aktualizáciu softvéru systému multimédií:

- Na obrazovke zvoľte možnosť "Settings" (Settings)
- v zozname nastavení vyberte „Wi-Fi“ (Wi-Fi),
- vyberte správny Wi-Fi router z tých, ktoré sú zobrazené,

Poznámka

ak je Wi-Fi router príliš ďaleko od vozidla, nezobrazí sa medzi dostupnými routermi.

- Ak sa zobrazí výzva, zadajte heslo pre prístup k routeru a vyberte „OK“.

Ako povoliť aktualizácie softvéru:

- Na obrazovke nastavení Wi-Fi vyberte možnosť „Povoliť sťahovanie softvéru cez Wi-Fi“.
- Akonáhle je dostupná aktualizácia softvéru, na displeji systému multimédií sa zobrazí rozbaľovacie okno s upozornením, že je dostupná nová aktualizácia. Keď sa zobrazí kladené na pripojenie k sieti Wi-Fi, zvoľte „Yes“ (Áno).
- V priebehu aktualizácie sa v druhom rozbaľovacom okne zobrazí odhadovaný zostávajúci čas a percento priebehu aktualizácie. Po dokončení aktualizácie stlačte „OK“

Okamžitá aktualizácia

Stlačením tlačidla „Update Now“ (Aktualizovať teraz) okamžite aktualizujete softvér hneď potom, ako sa na displeji zobrazí rozbaľovacie okno.

Naplánovaná aktualizácia

Na nastavenie odloženého času aktualizácie použite možnosť naplánovanej aktualizácie. Nastavte požadovaný čas šípkami △/▽ na obrazovke.

Poznámka

Aktualizáciu je možné naplánovať 20x. Po dvadsiatom odložení sa aktualizácia povinne nainštaluje po prvom naštartovaní motora. V prípade povinnej aktualizácie stačí len stlačiť tlačidlo „OK“ vo vyskakovacom okne a spustiť aktualizáciu.

Počas aktualizácie sa na rádioprijímači zobrazí priebeh aktualizácie v percentách a zostávajúci čas do dokončenia.

Po dokončení aktualizácie sa systém multimédií automaticky reštartuje.

Chyby pri aktualizácii

V prípade chýb pri aktualizácii bude akcia prerušená a zobrazia sa nasledujúce hlásenia:

- „Vyskytla sa chyba. Systém sa obnoví na predchádzajúcu verziu softvéru."
- „Aktualizácia zlyhala. - Počas aktualizácie bola zistená chyba. Zavolajte pomoc. Chybový kód: XXXX“

V takýchto prípadoch kontaktujte autorizovaného predajcu.

Funkcia „Nerušiť“

Ak je pripojený telefón podporovaný, stlačením grafického tlačidla „Nerušiť“ sa prestanú zobrazovať oznámenia o prichádzajúcich hovoroch alebo textových správach. Môžete odpovedať prednastavenou alebo prispôsobenou správou v nastaveniach systému.

Funkcia „Dva Telefóny“

Systém multimédií umožňuje súčasné pripojenie **Bluetooth®** k dvom telefónom. Obsah multimédií je možné prehrávať cez **Bluetooth®** iba z jedného z dvoch pripojených zariadení.
Pre aktiváciu funkcie zvoľte „Dva aktívne telefóny“ na obrazovke „Správca zariadení“.
Hovory je možné spravovať pomocou rozhrania Apple CarPlay alebo Android Auto iba, keď sa telefón používa v režime Apple CarPlay alebo Android Auto.
Poznámka
Rádio môže zmeniť prehrávanú skladbu, keď sa upraví názov zariadenia v nastaveniach **Bluetooth®** telefónu (ak je k dispozícii), ak je zariadenie po pripojení cez **Bluetooth®** pripojené cez USB. Po aktualizácii softvéru telefónu sa pre správne fungovanie odporúča telefón odstrániť zo zoznamu zariadení prepojených s rádiom, odstrániť predchádzajúce systémové párovanie aj zo zoznamu zariadení **Bluetooth®** v telefóne a vykonať nové párovanie.
Poznámka
Pri výpadku spojenia cez **Bluetooth®** medzi mobilným telefónom a systémom postupujte podľa pokynov v príručke k mobilnému telefónu.

Štartovanie a prevádzka

Štartovanie a zastavenie motora..... 190
Naštartovanie motora..... 190
Zastavenie motora.....196
Zámka volantu.....196
Automatická funkcia Stop & Start...197
Brzdy.....199
Parkovacia brzda.....199
Brzdový asistent..... 204
Aktívne núdzové brzdenie..... 204
Brzdenie s rekuperáciou energie....204
Prevodovka.....205
Automatická prevodovka (mimo elektrických verzií).....205
Manuálna prevodovka (bez elektrických verzií).....210
Ovládač jazdy (BEV – elektromobil).....211
Voľnobeh..... 211
Režimy jazdy..... 211
PREVÁDZKOVÝ REŽIM..... 211
Výber režimu jazdy.....212
Funkcia ECO (Úsporný)..... 213
Režim „NORMAL“..... 213
Režim „POWER“ (Výkonový)..... 214
Režim „ECO“ (Úsporný)..... 214
Obmedzenie výkonu – režim Turtle (korytnačka)..... 214
Výfuk motora.....215
Palivo..... 215
TANKOVANIE PALIVA.....215
GUMOVÉ HADICE.....219
Nabíjanie.....219
POUŽITEĽNÉ ZDROJE ENERGIE (elektrické verzie)..... 219
NABÍJANIE (pre elektrické verzie).....236
NABÍJANIE Z VEREJNEJ NABÍJACEJ STANICE (striedavý prúd, AC) (elektrické verzie).....241
POSTUP NABÍJANIA NA VEREJNEJ NABÍJACEJ STANICI (DC) – REŽIM 4 (elektrické verzie)..... 244
NÚDZOVÉ ODISTENIE NABÍJACIEHO KÁBLA (elektrické verzie)..... 247
NABÍJACIE FUNKCIE (elektrické verzie)..... 247
NABÍJANIE STRIEDAVÝM PRÚDOM (AC) V DOMÁCNOSTI (elektrické verzie).....250
RÝCHLY POSTUP DOMÁCEHO NABÍJANIA Z NABÍJACEJ STANICE TYPU WALLBOX (elektrické verzie).....255
Nakladanie predmetov do vozidla.....256
ODPORÚČANIA TÝKAJÚCE SA NAKLADANIA.....256
STREŠNÝ NOSIČ/NOSIČ LYŽÍ..... 256
KONVENČNÁ HYDRAULICKÁ ZDVÍHACIA PLOŠINA.....257
VALNÍKOVÝ SKLÁPAČ..... 288
TROJCESTNÝ VALNÍKOVÝ SKLÁPAČ.....299
Ťahanie prípojného vozidla.....305
VÝSTRAHY..... 305
INŠTALÁCIA ŤAŽNÉHO ZARIADENIA.....306
NÁVOD NA POUŽITIE ODNÍMATEĽNEJ ŤAŽNEJ TYČE S GUĽOVOU HLAVOU.....310
Rekreačné ťahanie..... 312
Tipy na jazdu..... 312
ÚSPORA PALIVA – ZNÍŽENIE SPOTREBY ENERGIE.....312
VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE..... 312
ŠTÝL JAZDY..... 313
PODMIENKY POUŽÍVANIA..... 313
TIPY NA JAZDU (elektrická verzia)..... 314
ZNIŽOVANIE SPOTREBY ENERGIE..... 314
JAZDA NA KLZKÝCH VOZOVKÁCH.....314
BRODENIE CEZ ZAPLAVENÉ ÚSEKY VOZOVKY.....315
ŠTÝL JAZDY.....316
PODMIENKY POUŽÍVANIA..... 316
PREPRAVA CESTUJÚCICH..... 316
PREPRAVA ZVIERAT.....316

Štartovanie a zastavenie motora

Naštartovanie Motora

Vozidlo je vybavené elektronickým zariadením na zaistenie motora: ak sa motor nespustí, pozrite si kapitolu **Systém ochrany proti krádeži** v časti **Oboznámenie sa s vozidlom**.
Pred naštartovaním motora upravte polohu sedadla, vnútorné spätné zrkadlá, vonkajšie spätné zrkadlá a správne sa pripútajte bezpečnostným pásom. Pri štartovaní motora nikdy nestláčajte pedál akcelerátora.

Tip

Ak naraz náhodne zošliapnete pedál akcelerátora a brzdový pedál , systém bude považovať požiadavku na brzdenie za vyššiu prioritu. V tomto stave sa motor prepne do režimu obnovy a výkon (krútiaci moment motora a rýchlosť vozidla) bude obmedzený. Na obnovenie normálnej prevádzky stačí iba uvoľniť pedál akcelerátora. Motor nie je potrebné zastaviť a znovu naštartovať.

⚠ Varovanie

Je nebezpečné prevádzkovať motor v uzavretých priestoroch. Motor spotrebúva kyslík a výfukové plyny motora obsahujú oxid uhličitý, oxid uhoľnatý a iné toxické plyny.

Pozor

Na začiatku používania vozidla sa neodporúča využívať maximálny výkon (napr. nadmerné zrýchlenie, jazda vysokou rýchlosťou na dlhé vzdialenosti, nadmerné intenzívne brzdenie atď.).

Pozor

Pri vypnutom motore nikdy nenechávajte zapaľovacie zariadenie v polohe MAR, aby ste zabránili zbytočnému odberu prúdu, ktorý by vybíjal batériu.

POSTUP PRI VERZIÁCH S MANUÁLNOU PREVODOVKOU

Postupujte nasledovne:

- zabrzdite parkovaciu brzdu,
- presuňte radiacu páku do polohy neutrál,
- prepnite zariadenie zapaľovania do polohy: rozsvietia sa výstražné svetlá a na prístrojovom paneli, MAR
- počkajte, kým nezhasnú výstražné kontrolky a . Čím je motor teplejší, tým rýchlejšie sa to stane,
- zošliapnite pedál spojky na doraz bez toho, aby ste sa dotkli pedála akcelerátora,
- prepnite zariadenie zapaľovania do polohy AVV, akonáhle zhasne výstražná kontrolka . Príliš dlhé čakanie bude mať za následok stratu ohrievania pomocou sviečok. Kľúč uvoľnite, hneď ako sa motor naštartuje.

POSTUP PRI VERZII S AUTOMATICKOU PREVODOVKOU

Motor sa môže naštartovať len vtedy, keď je radiaca páka v polohe **P** alebo **N**. Takže pri naštartovaní motora je systém v polohe **P** alebo **N** (N znamená polohu Neutrál, ale kolesá vozidla budú mechanicky zablokované).

Pozor

V niektorých prípadoch sa po vypnutí motora môže zapnúť ventilátor maximálne na 120 sekúnd.

ROZJAZD VOZIDLA

Pre rozjazd vozidla z polohy **P** zošliapnite brzdový pedál a radiacu páku presuňte do požadovanej polohy (**D** alebo „Sekvenčný režim“) pre pohyb dopredu alebo **R** pre zaradenie spiatočky). Zaradený prevodový stupeň sa zobrazí na displeji prístrojového panela. Po uvoľnení brzdového pedála sa vozidlo začne pohybovať dopredu alebo dozadu hneď po aktivovaní manévru (efekt „preklzovania“). V tomto prípade nie je potrebné zošliapnuť pedál akcelerátora.

Tip

Nezhodu medzi práve zaradeným prevodovým stupňom (zobrazeným na displeji prístrojového panela) a polohou radiacej páky signalizuje blikajúce písmeno na lemovaní zodpovedajúce polohe páky (zároveň znie zvukový signál). Tento stav nemožno považovať za poruchu, je to len požiadavka systému na zopakovanie manévru.

Tip

Keď je odbrzdená parkovacia brzda a uvoľnený brzdový pedál, sú nastavené voľnobežné otáčky motora a radiaca páka je v polohe D, R alebo v sekvenčnom režime, postupujte nanajvýš opatrne, pretože vozidlo sa môže uviesť do pohybu aj bez zošliapnutia pedála akcelerátora. Tento stav je možné využiť iba na vodorovnej ploche počas parkovania s použitím iba brzdového pedálu.

Pozor

Ak sa motor nespustí so zaradeným prevodovým stupňom, zvuk bzučiaku bude signalizovať potenciálne nebezpečnú situáciu spôsobenú automatickým zaradením polohy neutrál na prevodovke.

ZAHRIEVANIE MOTORA HNEĎ PO NAŠTARTOVANÍ

Postupujte nasledovne:

- pomaly sa s vozidlom rozbehnite na stredných otáčkach motora, nezrýchľujte náhle,
- neprevádzkujte vozidlo hneď na plný výkon. Počkajte, kým sa teplomer chladiacej kvapaliny motora nezačne pohybovať.

Pozor

Nezabudnite, že posilňovač bŕzd a posilňovač riadenia budú funkčné až po naštartovaní motora, takže na zošliapnutie brzdového pedálu a ovládanie volantu budete potrebovať oveľa väčšie úsilie ako zvyčajne.

Pozor

Nikdy a za žiadnych okolností neštartujte motor tlačením, ťahaním alebo zotrvačným pohybom vozidla z kopca. To by mohlo spustiť prívod paliva do katalyzátora a jeho neopraviteľné poškodenie.

Pozor

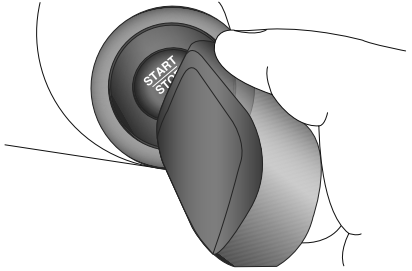
Rýchle stlačenie pedála akcelerátora pred zastavením motora nemá žiadny praktický účel: spôsobuje to plytvanie palivom a je obzvlášť škodlivé pre preplňované motory s turbokompresorom.

PORUCHA ŠTARTOVANIA MOTORA

Štartovanie motora so slabou alebo vybitou batériou v elektronickom kľúči (bezkľúčový systém Enter-N-Go)

Ak zariadenie zapaľovania nereaguje po stlačení príslušného tlačidla, batéria elektronického kľúča môže byť slabá alebo vybitá. Systém tak nezistí prítomnosť elektronického kľúča vo vozidle a zobrazí príslušné hlásenie. V takom prípade položte zaoblený okraj elektronického kľúča (strana oproti

otvoru držiaka kľúča) na zariadenie zapaľovania a stlačte tlačidlo s použitím elektronického kľúča. Zariadenie zapaľovania sa tak aktivuje a motor sa bude dať naštartovať.



Naštartovanie motora (elektrické verzie)

Pred naštartovaním motora upravte polohu sedadla, vnútorné spätné zrkadlá, vonkajšie spätné zrkadlá a správne sa pripútajte bezpečnostnými pásmi. Prevodovka musí byť v polohe **P** alebo **N.** Zošliapnutím brzdového pedála zaradíte prevodový stupeň, keď je prevodovka v polohe **P**.

Poznámka

Brzdový pedál musí byť zošliapnutý počas radenia.

Naštartovanie motora

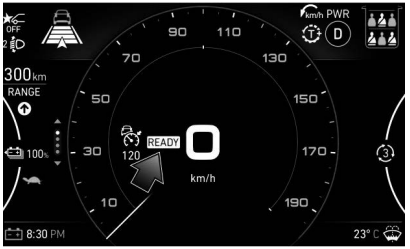
⚠ Varovanie

Posilňovač bŕzd nie je aktívny, kým nenaštartujete motor, takže budete musieť na brzdový pedál vyvinúť oveľa väčšiu silu ako zvyčajne.

Prevodovka musí byť v polohe **P** alebo **N**. Postupujte nasledovne:

- zošliapnite brzdový pedál na doraz bez toho, aby ste sa dotkli pedála akcelerátora;
- prepnite zapaľovacie zariadenie na START. Podržte ho úplne stlačené niekoľko sekúnd.

Po skončení postupu sa ozve zvuková výstraha a na displeji prístrojového panela sa zobrazí hlásenie **READY** (Pripravené), ktoré signalizuje, že bol spustený elektrický systém trakcie naštartovaného vozidla. Keď sa zobrazí hlásenie „READY“ (Pripravené), znamená to, že vozidlo je pripravené na jazdu.



Tip

Ak sa na prístrojovom paneli napriek správne vykonanému postupu štartovania nezobrazí hlásenie „READY“ (Pripravené), obráťte sa na predajcu STELLANTIS.

Dôležité

Ak sa požaduje štartovanie s prevodovkou v inej polohe ako N bez zošliapnutia brzdového pedála, na displeji sa zobrazí príslušné hlásenie (pozrite si kapitolu „Výstražné kontrolky a hlásenia“ v časti „Oboznámenie sa s prístrojovým panelom“). V takom prípade zopakujte štartovací manéver stlačením brzdového pedálu.

Dôležité

Ak sa požaduje naštartovanie, ale v prevodovke nastala porucha, vykonajte postup „Oneskorené naštartovanie“ (pozrite si kapitolu „Výstražné kontrolky a hlásenia“ v časti „Oboznámenie

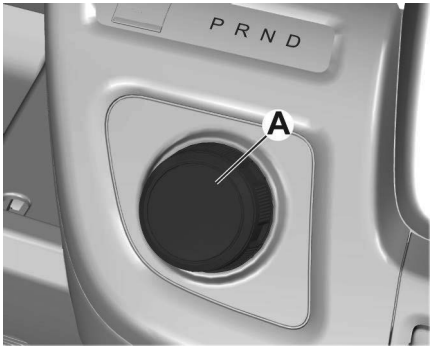
sa s prístrojovým panelom“). Otočte zapaľovacie zariadenie do polohy START (Štart) aspoň na 7 sekúnd so zošliapnutou brzdou, aby ste naštartovali motor. Systém zostane v stave „regenerácie“. Ak sa motor nenaštartuje, obráťte sa na predajcu STELLANTIS.

Naštartovanie motora s nedostatočne nabitou batériou v elektronickom kľúči

Ak zariadenie zapaľovania nereaguje po stlačení tlačidla zariadenia zapaľovania alebo ak sa dvere vozidla musia odomknúť pomocou kovovej vložky dodávanej s kľúčom, môže to znamenať, že batéria elektronického kľúča nemusí byť dostatočne nabitá. Systém tak nezistí prítomnosť elektronického kľúča vo vozidle a zobrazí príslušné hlásenie. V takom prípade položte zaoblený plastový okraj elektronického kľúča (strana oproti otvoru držiaka kľúča) na zariadenie zapaľovania a stlačte tlačidlo s použitím elektronického kľúča. Zariadenie zapaľovania sa tak aktivuje a motor sa bude dať naštartovať.

JEDNOSTUPŇOVÁ PREVODOVKA

Vozidlo používa jednorýchlostnú prevodovku na prenos výkonu elektromotora. Jednorýchlostná prevodovka sa ovláda otočným ovládačom, ktorý sa používa namiesto tradičnej radiacej páky.
Otočný ovládač A sa nachádza na prístrojovom paneli.



Pozor

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných opatrení môže mať vážne následky na činnosť prevodovky. Polohu P (Parkovanie) zaraďujte iba vtedy, ak vozidlo úplne zastavilo. Spiatočku (R) zaraďujte alebo vyraďujte, iba keď vozidlo úplne zastavilo. Pred zaradením akéhokoľvek prevodového stupňa držte brzdový pedál úplne stlačený.

Poznámka
Pri zmene z polohy P (Parkovanie) podržte zošliapnutý brzdový pedál.

⚠ Varovanie

Prevodový stupeň zaraďte len vtedy, keď držíte brzdový pedál úplne stlačený.

⚠ Varovanie

Neočakávaný pohyb vozidla by mohol zraniť cestujúcich alebo osoby v okolí. Z vozidla nevystupujte, keď je v režime „READY“ (Pripravené). Pred opustením vozidla vždy zabrzdite parkovaciu brzdu, zaraďte polohu P (Parkovanie) a prepnite zapaľovacie zariadenie do polohy STOP. V tomto režime prevodovka zostane zaistená v polohe P (Parkovanie), čím sa zabráni akémukoľvek náhodnému pohybu vozidla.

⚠ Varovanie

Po vystúpení z vozidla vždy prepnite zapaľovacie zariadenie do polohy STOP a zamknite všetky dvere.

⚠ Varovanie

NIKDY nenechávajte deti bez dozoru v aute, ani nenechávajte vozidlo s odomknutými dverami na mieste, ku ktorému majú deti ľahký prístup. Deti sa môžu vážne alebo dokonca smrteľne zraniť. Tiež zaistite, aby deti nemanipulovali s elektrickou parkovacou brzdou, brzdovým pedálom alebo tlačidlom prevodovky.

⚠ Varovanie

Nenechávajte elektronický kľúč vo vozidle alebo v jeho blízkosti, ani na mieste prístupnom deťom. Dieťa by mohlo aktivovať elektrické ovládanie okien, iné ovládače či dokonca naštartovať vozidlo.

Prevodové pomery

Otočením ovládača zaradíte prevodový stupeň.

Poznámka
Ak chcete zaradiť prevodový stupeň, musíte zošliapnuť brzdový pedál.

Poznámka
Po zaradení prevodového stupňa chvíľu počkajte, kým dôjde k jeho záberu, a až potom zrýchľujte.

P (PARK) (Parkovanie)

Výber polohy **P** uzamkne prevodovku a zároveň umožní zabrzdenie parkovacej brzdy. Odporúča sa naštartovať vozidlo, keď je zaradená táto poloha. Nikdy sa nepokúšajte zaradiť **P**, keď sa vozidlo pohybuje. Zabrzdite parkovaciu brzdu, keď odchádzate z vozidla so zaradenou polohou **P**.

Pri parkovaní na rovnom povrchu najskôr zaraďte polohu **P** a potom zabrzdite parkovaciu brzdu.

Pri parkovaní na svahu najskôr zabrzdite parkovaciu brzdu a až potom zaraďte polohu **P** na prevodovke. Pre väčšiu bezpečnosť otočte predné kolesá smerom k obrubníku.

Poznámka
Pozrite si polohu prevodového stupňa na displeji prístrojového panela a skontrolujte, či signalizuje P (Park) (Parkovanie).

⚠ Varovanie

Nikdy nezaraďuje polohu P (parkovanie) namiesto elektrickej parkovacej brzdy. Pri zaparkovaní vozidla vždy zabrzdite elektrickú parkovaciu brzdu, aby sa vozidlo náhodne nerozbehlo.

⚠ Varovanie

Ak nie je zaradená polohe P (Parkovanie), vozidlo by sa mohlo rozbehnúť a spôsobiť tak úraz. Pred opustením vozidla sa uistite, že je zaradená poloha P na prevodovka a je zabrzdená elektrická parkovacia brzda.

⚠ Varovanie

Je nebezpečné umiestniť prevodovku do inej polohy ako P (Parkovanie) alebo N (Neutrál) bez zošliapnutia brzdy. Vozidlo by mohlo rýchlo zrýchliť smerom dopredu alebo dozadu. V takom prípade hrozí, že stratíte kontrolu nad vozidlom a narazíte do prekážky alebo osoby. Prevodový stupeň zaraďte len vtedy, keď držíte brzdový pedál úplne stlačený.

⚠ Varovanie

Neočakávaný pohyb vozidla by mohol zraniť cestujúcich alebo osoby v okolí. Z vozidla nevystupujte, keď je v režime „READY“ (Pripravené). Pred opustením vozidla vždy zabrzdite parkovaciu brzdu, zaraďte polohu P (Parkovanie) a prepnite zapaľovacie zariadenie do polohy STOP. V

tomto režime prevodovka zostane zaistená v polohe P (Parkovanie), čím sa zabráni akémukoľvek náhodnému pohybu vozidla.

⚠ Varovanie

Keď vystupujete z vozidla, vždy vyberte kľúč zapaľovania a zamknite všetky dvere.

⚠ Varovanie

NIKDY nenechávajte deti bez dozoru v aute, ani nenechávajte vozidlo s odomknutými dverami na mieste, ku ktorému majú deti ľahký prístup. Deti sa môžu vážne alebo dokonca smrteľne zraniť. Tiež zaistite, aby deti nemanipulovali s elektrickou parkovacou brzdou, brzdovým pedálom alebo tlačidlom prevodovky.

⚠ Varovanie

Nenechávajte elektronický kľúč vo vozidle alebo v jeho blízkosti, ani na mieste prístupnom deťom. Dieťa by mohlo aktivovať elektrické ovládanie okien, iné ovládače či dokonca naštartovať vozidlo.

R (spiatočka)

V tejto polohe sa vozidlo môže pohybovať dozadu. Zvolte polohu **R** iba keď vozidlo stojí.

N (Neutrál)

Vozidlo môžete naštartovať s týmto zaradeným prevodovým stupňom. Ak chcete vystúpiť z vozidla, zabrzdite parkovaciu brzdu a presuňte prevodovku do polohy **P**.

⚠ Varovanie

Pri jazde z kopca nepreraďujte na neutrál (N) a nevypínajte motor. Takýto typ jazdy je nebezpečný a znižuje možnosť zásahu v prípade zmien v cestnej premávke alebo povrchu. Hrozí, že stratíte kontrolu nad vozidlom a spôsobíte nehody.

D (DRIVE) (Jazda)

Tento prevodový stupeň používajte v mestách a na diaľniciach.

Rozjazd s vozidlom

Pre pohyb vozidla z polohy **P** zošliapnite brzdový pedál a zaraďte požadovaný prevodový stupeň otáčaním ovládača A na prístrojovej doske: **D** pre pohyb dopredu alebo **R** pre zaradenie spiatočky. Na displeji sa zobrazí zaradený prevodový stupeň.
Vo všetkých vybraných režimoch jazdy a po uvoľnení brzdového pedála sa vozidlo rozbehne dopredu alebo dozadu (efekt plazivého pohybu). Pedál akcelerátora by sa v tomto prípade nemal stlačiť.

Funkcia automatického zaradenia polohy P

Funkcia automaticky zaradí polohu **P** na prevodovke, ak existuje akákoľvek indikácia, že vodič môže opustiť vozidlo, keď je prevodovka v polohe **D**, **N** alebo **R.**

Prevádzka so zapaľovacím zariadením v polohe ENGINE

Funkcia Auto Park sa aktivuje, keď je prevodovka v polohe **D**, **N** alebo **R** a sú zistené nasledujúce podmienky:

- Bezpečnostný pás nie je zapnutý
- Uvoľnený brzdový pedál
- Uvoľnený pedál akcelerátora
- Dvere vodiča sú otvorené
- Rýchlosť vozidla je nižšia ako 3 km/h.

Prevádzka so zapaľovacím zariadením v polohe STOP

Funkcia Auto Park sa aktivuje, keď je prevodovka v polohe **D**, **N** alebo

R, rýchlosť vozidla je nižšia ako 3 km/h a používateľ chce vypnúť vozidlo prepnutím zapaľovacieho zariadenia do polohy **STOP**.

Potlačenie radenia prevodových stupňov

Tento systém zabraňuje vyradeniu prevodovky z polohy **P** alebo **N**, ak predtým nebol zošliapnutý brzdový pedál. So zapaľovacím zariadením v polohe **ENGINE** (Motor):

- musíte zošliapnuť brzdový pedál, aby ste z polohy **P** preradili do polohy **R**, **N** alebo **D**,
- na preradenie z polohy **N** do polohy **R** alebo **D** musí byť zošliapnutý brzdový pedál.

Zastavenie motora

Systém automaticky zaradí polohu **P** pri vypnutí vozidla (zapaľovacie zariadenie je v polohe **STOP**).
Aby motor zastavil pri rýchlosti vyššej ako 2,5 km/h, podržte tlačidlo zapaľovania stlačené alebo ho stlačte trikrát za sebou v priebehu niekoľkých sekúnd. Zapaľovacie zariadenie je v polohe **ENGINE** (Motor)

Zastavenie Motora

Prepnite zapaľovacie zariadenie do polohy **STOP** na voľnobežných otáčkach motora.

Zámka Volantu

Aktivácia

Verzie s mechanickým kľúčom: keď je zariadenie v polohe **STOP**, vytiahnite kľúč a otáčajte volantom, kým sa nezaistí.

Tip
Ak bol kľúč zapaľovania presunutý z polohy MAR do polohy STOP, zámka riadenia sa môže aktivovať, až po vytiahnutí kľúča zo zapaľovacieho zariadenia.
Verzie s elektronickým kľúčom: zámka riadenia sa aktivuje pri otvorení dverí vodiča s tlačidlom spínača štartéra v polohe **STOP** a pri rýchlosti nižšej ako 3 km/h.

Vypnutie

Verzie s mechanickým kľúčom: mierne posuňte volant a otočte kľúč do polohy **MAR**.
Verzie s elektronickým kľúčom: zámka stĺpika riadenia sa uvoľní stlačením zapaľovacieho zariadenia, kedy systém rozpozná elektronický kľúč.

Tip
Aby sa dal plynulo vybrať kľúč na verziách s automatickou prevodovkou, odporúčame vám, aby ste umiestnili radiacu páku do polohy P, bezpečne odbrzdili brzdu a potom vypli motor.

⚠ Varovanie

Je prísne zakázané vykonávať akékoľvek popredajné úpravy systému riadenia alebo stĺpika riadenia (napr. inštalácia systému na ochranu proti krádeži), ktoré by mohli nepriaznivo ovplyvniť výkon vozidla, spôsobiť stratu platnosti záruky, spôsobiť vážne bezpečnostné problémy a spôsobiť, že vozidlo nebude spĺňať požiadavky typového schválenia.

Vytiahnutie kľúča zapaľovania na verziách s automatickou prevodovkou

Ak je motor vypnutý s radiacou pákou v polohe **P**, presuňte páku do polohy **P** do 5 sekúnd. Ak je motor vypnutý s radiacou pákou v polohe **P**, presuňte páku do polohy **P** do 5 sekúnd.
Potom bude možné vytiahnuť kľúč zapaľovania na približne 30 sekúnd. Ak sa nedodržia uvedené podmienky a časy, kľúč zapaľovania sa automaticky zamkne. Ak chcete vytiahnuť kľúč zapaľovania, otočte ho do polohy **MAR** a potom do

polohy **STOP** podľa vyššie opísaného postupu.

Automatická Funkcia Stop & Start

Tip

Zariadenie Start&Stop automaticky zastaví motor pri zastavení vozidla a splnení všetkých podmienok automatického vypnutia a znovu ho naštartuje, keď sa vodič chce s vozidlom rozbehnúť. Tým sa zvyšuje efektívnosť vozidla znížením spotreby paliva, emisií škodlivých plynov a znečistenia hlukom.

PREVÁDZKOVÝ REŽIM

Zastavenie motora

Verzie s manuálnou prevodovkou

Keď vozidlo stojí, motor sa zastaví s prevodovkou v polohe neutrál a s uvoľneným pedálom spojky.

POZNÁMKA Motor sa môže automaticky zastaviť až po prekročení rýchlosti približne 7 km/h, aby sa zabránilo opakovanému zastaveniu motora pri jazde krokom. Zastavenie motora signalizuje ikona Ⓐ na displeji.

Verzie s automatickou prevodovkou

Keď vozidlo stojí a je zošliapnutý brzdový pedál, motor sa vypne, ak je radiaca páka v inej polohe ako R.

POZNÁMKA Pri verziách s automatickou prevodovkou sa pri zastavení do kopca zakáže vypnutie motora, aby sa aktivovala funkcia „Hill Holder“ (rozjazd do kopca, funguje iba s bežiacim motorom).

POZNÁMKA Po automatickom opätovnom naštartovaní sa stačí s vozidlom pohnúť (rýchlosťou vyššou ako 0,5 km/h vo verzii s automatickou prevodovkou alebo 7 km/h vo verzii s manuálnou prevodovkou), aby systém Stop&Start opäť zasiahol.

Na prístrojovom paneli sa rozsvieti výstražná kontrolka, ktorá signalizuje zastavenie motora.

Opätovné naštartovanie motora

Verzie s manuálnou prevodovkou

Motor sa znovu naštartuje stlačením pedála spojky.

Verzie s automatickou prevodovkou

Ak chcete motor znovu naštartovať, uvoľnite brzdový pedál. Ikona Ⓐ na displeji sa vypne. Ak je radiaca páka v automatickom režime **D** a je zošliapnutý brzdový pedál, motor je možné znovu naštartovať presunutím páky do polohy **R** alebo **N.** Ak je radiaca páka v režime „AutoStick“ a je zošliapnutý brzdový pedál, motor je možné znovu naštartovať presunutím páky do polohy „**+**“, „**–**“, **R** alebo **N.**

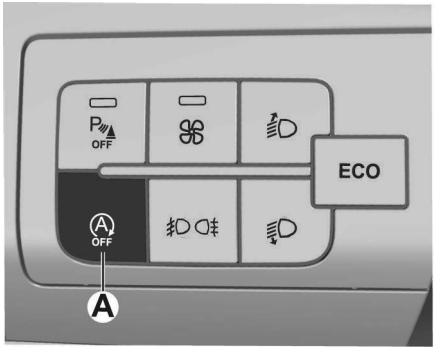
Po automatickom zastavení motora je možné podržaním brzdového pedála v zošliapnutej polohe odbrzdiť brzdu a ponechať motor vo vypnutom stave rýchlym preradením radiacej páky do polohy **P**. Na opätovné naštartovanie motora stačí presunúť páku z polohy **P**.

MANUÁLNE ZAPNUTIE A VYPNUTIE SYSTÉMU

Pre manuálne zapnutie/vypnutie systému stlačte tlačidlo A na ovládacej lište na prístrojovej doske.

Zapnutie/vypnutie systému Start&Stop

Keď sa zapne alebo vypne systém Start&Stop, na displeji sa zobrazí hlásenie.



NEZASTAVENIE MOTORA ZA URČITÝCH STAVOV

Keď je zariadenie aktivované, motor sa pri splnení niektorých podmienok nezastaví z dôvodu zachovania komfortu, obmedzenia množstva emisií a bezpečnosti:

- motor je stále studený,
- najmä pri nízkych vonkajších teplotách, ak sa aktivuje príslušná signalizácia,
- batéria nie je dostatočne nabitá,
- prebieha regenerácia filtra pevných častíc (len pri naftových motoroch),
- dvere vodiča nie sú zatvorené,
- vodič nie je pripútaný bezpečnostným pásom,
- je zaradená spiatočka (napr. pri parkovaní),
- automatická klimatizácia, ak ešte nebola dosiahnutá dostatočná úroveň tepelnej pohody alebo aktivácia funkcie MAX-DEF,
- pri prvom použití za účelnom inicializácie systému,
- ak je zapnutý systém ovládania zjazdu z kopca.

Pozor

Ak je vozidlo vybavené manuálnou klimatizáciou a chcete používať klimatizáciu, systém Start&Stop je možné deaktivovať, aby klimatizácia mohla nepretržite fungovať.

PODMIENKY REŠTARTOVANIA

Z dôvodu pohodlia, obmedzenia množstva škodlivých emisií a z bezpečnostných dôvodov sa pohonná jednotka môže automaticky reštartovať bez akéhokoľvek zásahu zo strany vodiča, ak sú splnené niektoré podmienky, ako napríklad:

- batéria nie je dostatočne nabitá,
- znížený podtlak v brzdovom systéme (napr. pri opakovanom zošliapnutí brzdového pedála),
- vozidlo v pohybe (napr. pri jazde po vozovkách so stúpaním/klesaním),
- zastavenie motora prostredníctvom systému Start&Stop na dobu dlhšiu ako asi tri minúty,
- činnosť systému automatickej klimatizácie systém na nastavenie úrovne tepelného komfortu alebo na zapnutie funkcie MAX-DEF.

Pri zaradenom prevodovom stupni je možné motor automaticky reštartovať až po úplnom stlačení pedálu spojky.
POZNÁMKA V prípade nežiaduceho zastavenia motora, napríklad pri náhlom uvoľnení pedálu spojky so zaradeným prevodovým stupňom je možné znovu naštartovať motor (ak je aktivovaný systém Start&Stop) po úplnom stlačení pedálu spojky alebo po zaradení polohy neutrál.
POZNÁMKA: Ak spojka nie je stlačená, po uplynutí troch minút od zastavenia motora je možné motor znovu naštartovať iba pomocou kľúča.

BEZPEČNOSTNÉ FUNKCIE

Ak pri vypnutí motora systémom Start&Stop si vodič odopne bezpečnostný pás a otvorí dvere na strane vodiča alebo na strane spolujazdca, je možné motor znovu naštartovať iba pomocou kľúča.
Vodič je o tomto stave informovaný bzučiakom a blikaním výstražnej kontrolky Ⓐ na prístrojovom paneli.

FUNKCIA ÚSPORY ENERGIE

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)
Ak po automatickom opätovnom naštartovaní motora nevykoná vodič žiadnu akciu po dobu približne 3 minút, systém Start&Stop definitívne zastaví

motor, aby sa zabránilo míňaniu paliva. Motor je možné naštartovať pomocou kľúča iba v takýchto prípadoch.
POZNÁMKA Motor je možné v každom prípade udržiavať v chode vypnutím systému Start&Stop.

NEPRAVIDELNÉ FUNGOVANIE

Pri poruche sa systém Start&Stop vypne. Vodič je informovaný o poruche rozsvietením ikony . V tomto prípade kontaktujte predajcu STELLANTIS.

OBDOBIE NEČINNOSTI VOZIDLA

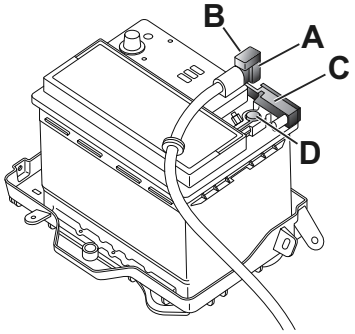
V prípade odstavení vozidla na dlhší čas je potrebné venovať osobitnú pozornosť odpojeniu napájania batérie.
Postup sa musí vykonať odpojením konektora A (stlačením tlačidla B) na snímači C, ktorý monitoruje stav batérie na zápornom póle D batérie. Tento snímač sa nikdy nesmie odpojiť od pólu, s výnimkou prípadu výmeny batérie.
Tip
Po otočení kľúča zapaľovania do polohy STOP počkajte aspoň 1 minútu pred odpojením elektrického napájania batérie.

⚠ Varovanie

Po vybratí kľúča alebo po otočení do polohy STOP by mali všetky osoby vystúpiť z vozidla. Pri dopĺňaní paliva sa uistite, že vozidlo je vypnuté s kľúčom v polohe STOP.

⚠ Varovanie

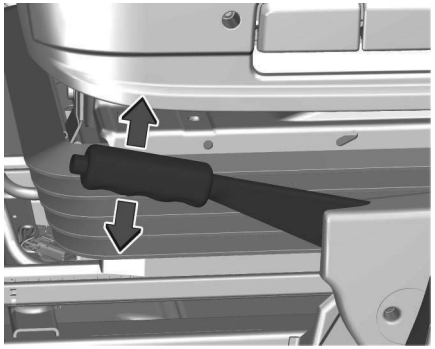
V prípade výmeny batérie požiadajte o pomoc predajcu STELLANTIS.
Pri výmene použite novú batériu rovnakého typu a s rovnakými špecifikáciami.



Brzdy

Parkovacia Brzda

(ak je vo výbave)
Zabrzdenie parkovacej brzdy: Zatiahnite páku smerom nahor, aby ste zabrzdili parkovaciu brzdu a uistite sa, že sa vozidlo nepohybuje.
Tip
Uistite sa, že zabrzdená parkovacia brzda zaistí vozidlo v stojacej polohe, najmä na strmých svahoch a pri plnom zaťažení.
Tip
V opačnom prípade sa obráťte na predajcu STELLANTIS a požiadajte o nastavenie systému. Ak sa dráha páky predĺži, obráťte sa na predajcu STELLANTIS.
Keď zabrzdíte parkovaciu brzdu a kľúč zapaľovania je v polohe **MAR**, rozsvieti sa výstražná kontrolka na prístrojovom paneli.



Odbrzdenie parkovacej brzdy: mierne nadvihnite páku a podržte stlačené

tlačidlo A, pričom skontrolujte, či na prístrojovom paneli zhasne výstražná kontrolka (!).
Zároveň zošliapnite brzdový pedál, aby ste zabránili náhodnému pohybu vozidla.
Tip
Parkovaciu brzdu používajte len vtedy, keď vozidlo stojí alebo len v prípade poruchy hydraulického systému, keď je vozidlo v pohybe. Ak sa parkovacia brzda výnimočne používa pri pohybujúcom sa vozidle, odporúča sa zachovať miernu trakciu, aby nedošlo k zablokovaniu zadnej časti a následnému vychýleniu vozidla.

ELEKTRICKÁ PARKOVACIA BRZDA (EPB)

(ak je vo výbave)
Vozidlo je vybavené elektrickou parkovacou brzdou (EPB), ktorá zaručuje lepšie používanie a optimálny výkon v porovnaní s ručne ovládanou parkovacou brzdou.
Elektrická parkovacia brzda je vybavená spínačom umiestneným na spodnej časti prístrojovej dosky na strane vodiča, motorom so strmeňom pre každé zadné koleso a elektronickým riadiacim modulom.



Tip
Pred opustením vozidla vždy zabrzdite elektrickú parkovaciu brzdu.
Tip
Vozidlo vždy zaparkujte so zabrzdenou parkovacou brzdou, otočeným volantom, klinmi alebo kameňmi umiestnenými pred kolesami (na strmom svahu) a vždy zaraďte prevodový stupeň (1. prevodový stupeň pri zaparkovanom vozidle v smere do svahu alebo spiatočný prevodový stupeň na vozidle zaparkovanom v smere zo svahu). Pri verziách s automatickou prevodovkou umiestnite radiacu páku do polohy P (Parkovanie).
Tip
Ak je batéria vozidla chybná, musíte batériu vymeniť, aby sa elektrická parkovacia brzda dala odblokovať.

Elektrickú parkovaciu brzdu je možné zabrzdiť dvoma spôsobmi:

- *manuálne* potiahnutím spínača na spodnej časti prístrojovej dosky na strane vodiča,
- *automaticky* v podmienkach „Safe Hold“ (Bezpečné udržanie vozidla v stojacej polohe) alebo „Auto Park Brake“ (Automatická parkovacia brzda).

Manuálne zabrzdenie parkovacej brzdy

⚠ Varovanie

V prípade parkovacích manévrov na stúpajúcej alebo klesajúcej vozovke musia byť predné kolesá otočené smerom k chodníku (pri parkovaní z kopca), alebo v opačnom smere, ak je vozidlo zaparkované do kopca. Ak je vozidlo zaparkované na strmom svahu, odporúča sa zaistiť kolesá klinom alebo kameňom.

⚠ Varovanie

Parkovacia brzda musí byť vždy zabrzdená, keď opúšťate vozidlo.

Pre manuálne zabrzdenie elektrickej parkovacej brzdy po zastavení vozidla

krátko potiahnite spínač na spodnej časti prístrojovej dosky na strane vodiča.
Pri zabrzdení elektrickej parkovacej brzdy môže byť počuť hluk zo zadnej časti vozidla.
Pri zabrzdení elektrickej parkovacej brzdy so zošliapnutým brzdovým pedálom môže byť patrný mierny pohyb brzdového pedála.

Tip
Keď sa rozsvieti výstražná kontrolka poruchy systému EPB, niektoré funkcie elektrickej parkovacej brzdy sa deaktivujú. V tomto prípade je vodič zodpovedný za bezpečné zabrzdenie brzdy a zaparkovanie vozidla.
Ak sa za výnimočných okolností vyžaduje použitie brzdy počas jazdy vozidla, podržte spínač v spodnej časti prístrojovej dosky na strane vodiča vo vytiahnutej polohe, pokým bude vozidlo musieť brzdiť.

Výstražná kontrolka (!) sa môže rozsvietiť, keď je hydraulický systém dočasne nedostupný; v takom prípade je brzdenie ovládané motormi.
Brzdové svetlá (stop) sa automaticky rozsvietia rovnakým spôsobom ako pri normálnom brzdení brzdovým pedálom.
Ak chcete zastaviť brzdenie počas jazdy vozidla, uvoľnite spínač v spodnej časti prístrojovej dosky na strane vodiča.

Ak počas tohto postupu vozidlo pribrzdí a spomalí na rýchlosť nižšiu ako 3 km/h (1,9 mph) a spínač je stále vytiahnutý, parkovacia brzda sa zabrzdí.

Tip
Ak jazdíte s vozidlom so zabrzdenou elektrickou parkovacou brzdou alebo ju niekoľkokrát použijete na spomalenie vozidla, môžete vážne poškodiť brzdový systém.

Manuálne odbrzdenie elektrickej parkovacej brzdy

Aby sa parkovacia brzda dala manuálne odbrzdiť, zapaľovacie zariadenie musí byť prepnuté do polohy **MAR**. Okrem toho musíte zošliapnuť brzdový pedál a potom stlačiť spínač v spodnej časti prístrojovej dosky na strane vodiča.
Počas odbrzdenia môže byť počuť hluk zo zadnej časti vozidla a môže byť patrný mierny pohyb brzdového pedála.
Každé automatické zabrzdenie parkovacej brzdy je možné zrušiť stlačením spínača v spodnej časti prístrojovej dosky na strane vodiča a súčasným posunutím páky automatickej prevodovky do polohy **P** (elektrické verzie) alebo prepnutím zapaľovacieho zariadenia do polohy **STOP** (bez elektrickej verzie).

Tip
Pri verziách s automatickou prevodovkou nikdy nezaraďujte polohu P (Parkovanie) namiesto elektrickej parkovacej brzdy.
Pri parkovaní vozidla vždy zabrzdite elektrickú parkovaciu brzdu, aby ste zabránili zraneniu alebo poškodeniu spôsobenému neočakávaným pohybom vozidla.

Tip
Pri verziách s manuálnou prevodovkou, ak úplne zošliapnete a potom uvoľníte pedál spojky a zároveň zošliapnete pedál akcelerátora, elektrická parkovacia brzda sa automaticky uvoľní.

PREVÁDZKOVÉ REŽIMY ELEKTRICKEJ PARKOVACEJ BRZDY

Elektrická parkovacia brzda môže fungovať nasledujúcim spôsobom:

- „*Dynamický prevádzkový režim*“: tento režim sa povolí po dlhšom potiahnutí spínača počas jazdy.
- „*Režim statického zabrzdenia a odbrzdenia*“: so stojacim vozidlom je možné zabrzdiť elektrickú parkovaciu brzdu potiahnutím spínača v spodnej časti prístrojovej dosky na strane vodiča.

Ak chcete odbrzdiť brzdu, stlačte spínač, súčasne zošliapnite brzdový pedál a zároveň stlačte spínač.

- „*Odbrzdenie pri rozjazde*“ (ak je vo výbave): elektrická parkovacia brzda sa automaticky odbrzdí, keď systém zistí, že vodič má v úmysle s vozidlom začať jazdu dopredu alebo cúvať.
- „*Safe Hold*“ (Bezpečné podržanie): ak pri rýchlosti vozidla nižšej ako 3 km/h (vo verziách s automatickou prevodovkou) nie je radiacou pákou zaradená poloha P (Parkovanie) a je zistený úmysel vodiča vystúpiť z vozidla, elektrická parkovacia brzda sa automaticky zabrzdí, aby udržala vozidlo v bezpečnom stave.
- „*Automatické zabrzdenie parkovacej brzdy*“: ak je rýchlosť vozidla nižšia ako 3 km/h, elektrická parkovacia brzda sa automaticky zabrzdí po presunutí radiacej páky do polohy P (Parkovanie) (elektrické verzie) alebo po prepnutí zapaľovacieho zariadenia do polohy STOP (okrem elektrických verzií). LED dióda v spínači v spodnej časti prístrojovej dosky na strane vodiča sa rozsvieti spolu s výstražnou kontrolkou (!) na prístrojovom paneli, ak je parkovacia brzda zabrzdená a pôsobí na kolesá.

SAFE HOLD

Ide o bezpečnostnú funkciu, ktorá v prípade nebezpečného stavu vozidla automaticky zabrzdí elektrickú parkovaciu brzdu.
Ak:

- zapaľovacie zariadenie je v polohe **MAR**,
- rýchlosť vozidla je nižšia ako 3 km/h,
- radiaca páka nie je v polohe **P** (verzia s automatickou prevodovkou),
- vodič opúšťa sedadlo vodiča,
- nebol zistený pokus o zošliapnutie brzdového pedála alebo pedála akcelerátora alebo pri verziách s manuálnou prevodovkou nebol zistený pedál spojky,
  elektrická parkovacia brzda sa automaticky zabrzdí, aby sa zabránilo pohybu vozidla.

Funkciu Safe Hold je možné dočasne deaktivovať súčasným stlačením spínača v spodnej časti prístrojovej dosky na strane vodiča a zošliapnutím brzdového pedála, ak vozidlo stojí a dvere na strane vodiča sú otvorené.
Po deaktivácii sa funkcia znovu aktivuje, keď rýchlosť vozidla dosiahne 20 km/h alebo prepnutím zariadenia zapaľovania do polohy **STOP** a potom do polohy **MAR**.

PRI ZAPARKOVANÍ

⚠ Varovanie

Nikdy vo vozidle nenechávajte deti bez dozoru. Vždy pri opúšťaní vozidla vytiahnite kľúč zo zapaľovania a zoberte si ho so sebou.

Pozor

Ak je vozidlo vybavené samovyrovnávacím vzduchovým odpružením, pri parkovaní vždy skontrolujte, či je dostatok priestoru nad strechou a okolo vozidla.

- Vozidlo by sa mohlo automaticky zdvihnúť (alebo spustiť) v závislosti od zmeny zaťaženia alebo teploty.

Pri parkovaní a opúšťaní vozidla postupujte nasledovne:

- zaraďte prevodový stupeň (1 prevodový stupeň, ak je vozidlo otočené do kopca alebo spiatočku, ak je otočené z kopca) a nechajte kolesá otočené (nie elektrické verzie),
- zastavte vozidlo a nechajte kolesá otočené (elektrické verzie),

- vypnite motor a zabrzdite parkovaciu brzdu,
- vždy vypnite zapaľovacie zariadenie.

Ak je vozidlo zaparkované na strmom svahu, odporúča sa zaistiť kolesá klinom alebo kameňom.

Tip

NIKDY nenechávajte vozidlo s prevodovkou v polohe neutrál alebo vo verziách vybavených automatickou prevodovkou pred premiestnením radiacej páky do polohy P).

VERZIE S MANUÁLNOU PREVODOVKOU

Postupujte nasledovne:

- zaraďte prevodový stupeň (1. prevodový stupeň, ak je vozidlo zaparkované do kopca alebo spiatočku, ak je zaparkované z kopca) a nechajte kolesá otočené.
- vypnite motor a zabrzdite parkovaciu brzdu,

Ak je vozidlo zaparkované na strmom svahu, odporúča sa zaistiť kolesá klinom alebo kameňom.

Nenechávajte kľúč v zapaľovaní, pretože tým sa vybíja batéria. Keď opúšťate vozidlo, vždy vyberte kľúč zo zapaľovania.

VERZIE S AUTOMATICKOU PREVODOVKOU

Vo verziách s automatickou prevodovkou držte brzdový pedál zošliapnutý, zabrzdite parkovaciu brzdu, presuňte radiacu páku do polohy P a počkajte, kým sa na displeji neobjaví písmeno P a potom môžete uvoľniť brzdový pedál.

VŠEOBECNÉ VÝSTRAHY

(mimo elektrických verzií)

- Keď vozidlo stojí a je zaradený prevodový stupeň, vždy podržte zošliapnutý brzdový pedál, kým nezačnete jazdu. Potom uvoľnite brzdu a pomaly zrýchľujte.
- Pri dlhších zastávkach s motorom v chode sa odporúča udržiavať prevodovku v polohe neutrál N.
- Aby ste spojku udržali v dobrom stave, nepoužívajte pedál akcelerátora na udržanie vozidla v pokoji (napr. pri zastavení smerom do kopca). Spojka by sa mohla poškodiť prehriatím. Namiesto toho zošliapnite brzdový pedál a pedál akcelerátora používajte len v prípade, keď sa chcete s vozidlom pohnúť.
- Druhý prevodový stupeň používajte len vtedy, keď potrebujete lepšiu kontrolu pri rozjazde na povrchu so slabou priľnavosťou.
- Ak pri zaradenej spiatočke R musíte zaradiť prvý prevodový stupeň alebo naopak, urobte tak iba vtedy, keď vozidlo úplne stojí a je zošliapnutý brzdový pedál.
- Aj keď tento postup sa neodporúča, ak jazdíte dolu kopcom a z nejakého dôvodu sa vozidlo začne pohybovať dopredu s prevodovkou v polohe neutrál N, pri zaradení prevodového stupňa systém automaticky zaradí najlepší prevodový stupeň na prenos správneho hnacieho krútiaceho momentu na kolesá v závislosti od rýchlosti vozidla.
- V prípade potreby môžete zaradiť 1., R alebo N s vypnutým motorom, kľúčom v polohe **MAR** a zošliapnutou brzdou. V takom prípade musíte radiť prevodové stupne tak, že medzi jedným a druhým preradením prevodového stupňa musí uplynúť najmenej 5 minút, aby sa zabezpečila činnosť hydraulického systému a najmä čerpadla.
- Ak pri rozjazde do kopca postupne zrýchľujete v priamom smere, po uvoľnení parkovacej brzdy alebo brzdového pedálu môže motor výrazne

zvýšiť otáčky a dokáže zvládnuť strmšie svahy s väčším krútiacim momentom pôsobiacim na kolesá.

- Pri jazde do kopca v stúpaniach strmších ako 5 % nie je dovolené zaradiť 2. prevodový stupeň, ak vozidlo stojí.

VŠEOBECNÉ VÝSTRAHY

(elektrické verzie)

- Nenechávajte zapaľovacie zariadenie v polohe **ENGINE** (Motor), aby ste zabránili vybíjaniu 12V batérie.
- NIKDY neopúšťajte vozidlo pred zaradením polohy **P** na prevodovke.
- Ak je 12V batéria vozidla chybná, musíte batériu vymeniť, aby sa elektrická parkovacia brzda dala odblokovať. Parkovaciu brzdu je možné zabrzdiť dvoma spôsobmi: manuálne – stlačením spínača v spodnej časti prístrojovej dosky na strane vodiča, alebo automaticky v stave „Safe Hold“ (Bezpečné udržanie vozidla v stojacej polohe) alebo „Auto Park Brake“ (Automatická parkovacia brzda).

Brzdový Asistent

Aktívne Núdzové Brzdenie

Brzdenie S Rekuperáciou Energie

⚠ Varovanie

V prípade extrémne vysokých teplôt alebo ak je vysokonapäťový akumulátor takmer úplne nabitý, účinok brzdenia motorom sa môže dočasne znížiť. Ak brzdný účinok nie je dostatočný, vodič musí byť pripravený použiť brzdový pedál.

⚠ Varovanie

V závislosti od účinku brzdenia motorom sa rozsvietia brzdové svetlá.

Ak vodič uvoľní pedál akcelerátora počas jazdy, vozidlo rekuperuje energiu. V závislosti od úrovne nabitia a podmienok sa získaná energia potom použije na dobitie trakčnej batérie. Táto rekuperácia energie nie je možná, ak vodič prudko zošliapne brzdový pedál. Preto sa odporúča jemné a dlhšie brzdenie s cieľom uchovať energiu v trakčnej batérii a tým optimalizovať dojazd vozidla.

REŽIM „eCoasting“ (ÚSPORA ENERGIE) (elektrické verzie)

Tento režim pri uvoľnení pedála akcelerátora rekuperuje energiu pri spomaľovaní vozidla.
Režim „eCoasting“ sa automaticky aktivuje v akomkoľvek prevádzkovom režime, aby sa maximalizovala rekuperácia energie pri uvoľnení pedála akcelerátora a brzdového pedála.
Režim „eCoasting“ je možné nastaviť manuálne pomocou ovládacích tlačidiel (-)/(+) na volante. Tlačidlom (-) môžete zvýšiť úroveň eCoasting (maximálne tri úrovne), tlačidlom (+) ju môžete znížiť, až kým nebude úplne vylúčená.
Jazda v režime „eCoasting“ je možná, ak je prevodovka v polohe **D** (Jazda).

REŽIM „eBraking“ (NABÍJANIE VYSOKONAPÄŤOVEJ BATÉRIE) (elektrické verzie)

Režim „eBraking“, ktorý je vždy aktívny bez ohľadu na zvolený prevádzkový režim, aktivuje nabíjanie vysokonapäťovej batérie pri zošliapnutí brzdového pedála, čím rekuperuje energiu uvoľnenú počas brzdenia. Elektromotor funguje ako alternátore a premieňa kinetickú energiu vozidla na elektrickú energiu.

Použitie tohto režimu je obzvlášť užitočné pri mestskej jazde s častým zastavovaním a štartovaním.

Poznámka

Pre čo najefektívnejšie využitie systému je potrebné fázu brzdenia modulovať v rámci možností tlakom na brzdový pedál tak, aby bola umožnená maximálna rekuperácia energie.

Poznámka

V prípade núdze je maximálna brzdná účinnosť vždy zaručená konvenčným brzdovým systémom.

Prevodovka

Automatická Prevodovka (Mimo Elektrických Verzií)

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)

Niektoré verzie sú vybavené elektronicky riadenou 8-stupňovou automatickou prevodovkou s automatickým radením prevodových stupňov v závislosti od okamžitých parametrov používania vozidla (rýchlosť vozidla, sklon vozovky a poloha pedála akcelerátora).

Nová prevodovka je úplnou novinkou, pretože dokáže zosúladiť systém Start&Stop s tradičnými automatickými prevodovkami so zabudovaným meničom krútiaceho momentu.

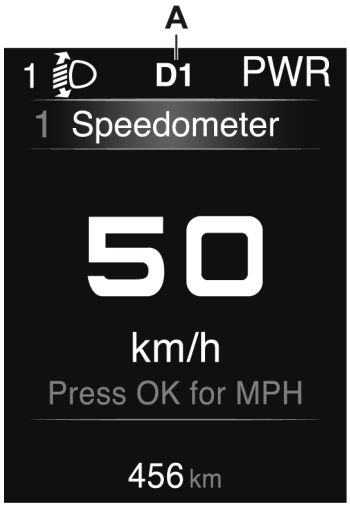
Manuálne radenie je stále možné v „sekvenčnom režime“.

DISPLEJ

Verzie s multifunkčným 3,5“ displejom

Na displeji sa zobrazia nasledujúce indikácie A:

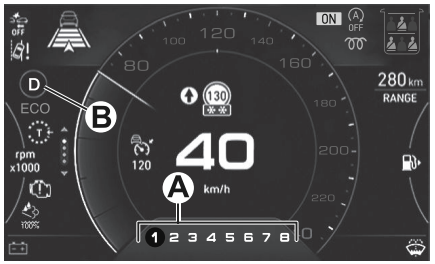
- v automatickom režime: zvolený prevodový stupeň (P, R, N, D1, D2, D3, D4, D5, D6, D7, D8, D9),
- v sekvenčnom režime: zaradenie prevodového stupňa s indikáciou čísla.



Verzie s multifunkčným 7“ displejom

Na displeji sa zobrazia nasledujúce indikácie:

- **v sekvenčnom režime**: zaradenie prevodového stupňa s indikáciou čísla A.
- **v automatickom režime**: zvolený prevodový stupeň (P, R, N, D1, D2, D3, D4, D5, D6, D7, D8, D9) B;



RADIACA PÁKA

⚠ Varovanie

Nikdy nepoužívajte polohu P namiesto parkovacej brzdy. Pri parkovaní vozidla vždy zabrzdite parkovaciu brzdu, aby ste zabránili zraneniu alebo poškodeniu spôsobenému neočakávaným pohybom vozidla.

⚠ Varovanie

Pokiaľ nezaradíte polohu P, vozidlo by sa mohlo rozbehnúť a spôsobiť tak úraz. Pred opustením vozidla sa uistite, že radiaca páka je v polohe P a že je zabrzdená parkovacia brzda.

⚠ Varovanie

Pri jazde z kopca nezaraďujte polohu N radiacou pákou ani nevypínajte motor. Takýto typ jazdy je nebezpečný a znižuje možnosť zásahu v prípade zmien v cestnej premávke alebo povrchu. Hrozí, že stratíte kontrolu nad vozidlom a spôsobíte nehody.

⚠ Varovanie

Pred presunutím radiacej páky z polohy P prepnite zapaľovacie zariadenie do polohy MAR a zošliapnite brzdový pedál. V opačnom prípade sa radiaca páka môže poškodiť.

⚠ Varovanie

Spiatočku zaraďte len keď vozidlo stojí, motor beží na voľnobežných otáčkach a pedál akcelerátora je úplne uvoľnený.

Pozor

Ak je vozidlo na svahu, PRED presunutím radiacej páky do polohy P vždy zabrzdite parkovaciu brzdu.

⚠ Varovanie

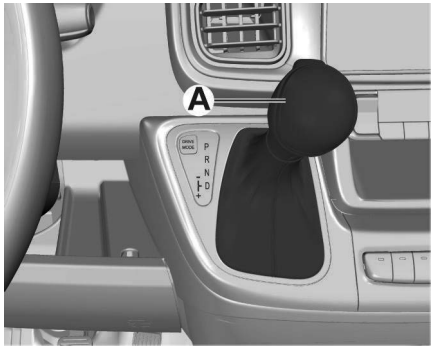
Nikdy vo vozidle nenechávajte deti bez dozoru. Okrem toho pri odchode z vozidla vždy vytiahnite kľúč zo zapaľovania a vezmite ho so sebou.

Páka A má tieto polohy:

- **P**= parkovanie
- **R**= spätný chod
- **N**= neutrál
- **D** = Jazda
- **AutoStick**: **+** radenie vyšších prevodových stupňov v režime sekvenčného radenia, **–** radenie nižších prevodových stupňov v režime sekvenčného radenia.

Ak chcete vybrať režim „sekvenčného radenia“, presuňte radiacu páku z polohy D (Jazda) doľava. V tomto prípade je možné zaradiť polohy: **+** (vyšší prevodový stupeň) alebo **-** (nižší prevodový stupeň). Tieto polohy nie sú aretované: páka sa vždy vráti do strednej polohy.

Radiaca páka je vybavená tlačidlom, ktoré sa musí stlačiť, aby sa páka dala presunúť do polohy **P** alebo **R**.



POLOHY PÁKY

Parkovanie (P)

Pozor

Ak je vozidlo v kopci, PRED presunutím radiacej páky do polohy P vždy zabrzdite elektrickú parkovaciu brzdu.

Prevodovka je mechanicky zablokovaná v polohe **P**.

Kľúč zapaľovania je možné vybrať len vtedy, keď je páka v polohe **P**.

Páka sa môže presunúť z polohy **P** do polohy D, len keď vozidlo stojí a sú nastavené voľnobežné otáčky motora. S kľúčom zapaľovania prepnutým do polohy **MAR** zošliapnite brzdový pedál a pomocou tlačidla na radiacej páke presuňte radiacu páku z polohy **P** do akejkoľvek inej polohy.
VÝSTRAHY

- Nikdy sa nepokúšajte zaradiť polohu P počas jazdy vozidla.
- Pred odchodom z vozidla zabrzdite elektrickú parkovaciu brzdu a nastavte radiacu páku do tejto polohy.
- Pred presunutím radiacej páky do polohy P zabrzdite parkovaciu brzdu, inak môže byť presunutie radiacej páky do polohy P sťažené.
- Pri opätovnom naštartovaní po zastavení musíte zaradiť polohu P na prevodovke a až potom odbrzdite elektrickú parkovaciu brzdu.

Pre overenie, či je zaradená poloha P:

- presuňte radiacu páku úplne dopredu až na doraz,
- na prístrojovom paneli sa musí zobraziť písmeno P,
- uvoľnite brzdový pedál a uistite sa, že páka prevodovky sa nepohla z polohy P.

Spiatočka (R)

Pozor
Spiatočku zaraďte len keď vozidlo stojí, motor beží na voľnobežných otáčkach a pedál akcelerátora je úplne uvoľnený.

Ak je páka umiestnená v polohe **R**, motor sa nedá naštartovať.
Páku možno voľne preradiť z polohy **R** do polohy **N** alebo do polohy **D**, pre preradenie z polohy **R** do polohy **P** musíte stlačiť tlačidlo na prevodovke pri voľnobežných otáčkach motora.

Neutrál (N)

Pri štandardnej manuálnej prevodovke zodpovedá neutrálu. Motor sa dá naštartovať, ak je páka umiestnená v polohe **N**.
Pred odstavením na dlhší čas zaraďte polohu **N** (alebo **P**).
Keď bola páka niekoľko sekúnd v polohe N, musíte zošliapnuť brzdový pedál, aby ste ju presunuli z polohy **N** do polohy **D** alebo **R**. Odporúča sa nezrýchľovať a uistiť sa, že je motor stabilizovaný vo voľnobežných otáčkach.

Jazda (D) - Automatický stupeň pre jazdu vpred

Toto je poloha páky v podmienkach štandardnej jazdy.
Z polohy **D** do **N** môžete preraďovať voľne, zatiaľ čo z polohy **D** do R alebo **P** môžete preradiť až po stlačení tlačidla na páke prevodovky.
Tip
Pri vypnutom motore a so zapaľovaním v polohe MAR sa pri presunutí radiacej páky z polohy N do polohy R alebo D prevodový stupeň nezaradí.

Režim sekvenčného radenia (+ / –)

Presunutím páky z polohy **D** do bočnej stabilnej polohy sa prevodovka prepne do sekvenčného režimu.
Presunutím páky do nestabilnej polohy (**+** alebo **–**) je možné radiť prevodové stupne.
Tip
Pri každom presúvaní radiacej pákou musí vozidlo stáť a motor musí bežať na voľnobeh.

AUTOMATICKÝ REŽIM JAZDY

Ak chcete zvoliť automatický režim jazdy, musíte radiacu páku posunúť do polohy **D**. Riadiaca jednotka nastaví najlepší prevodový pomer podľa rýchlosti, zaťaženia motora (poloha pedálu akcelerátora) a sklonu vozovky.

Polohu **D** je možné zaradiť zo sekvenčného režimu v akýchkoľvek podmienkach jazdy.

Funkcia Kick-Down

Pre rýchle obnovenie rýchlosti pri plnom zošliapnutí pedála akcelerátora riadiaci systém prevodovky podradí (funkcia kick-down).

Tip

Pri jazde po vozovke s nízkou priľnavosťou (sneh, ľad atď.) funkciu kick-down neaktivujte.

Návrh na radenie prevodových stupňov

Keď je prevodovka v automatickom režime (radiaca páka v polohe D) a vyžaduje sa radenie páčkami na volante (ak sú k dispozícii), systém sa prepne do „sekvenčného režimu“ („Autostick“) a na cca 5 sekúnd sa zobrazí zaradený prevodový stupeň. Ak sa po uplynutí tohto času nepoužijú páčky na volante, systém sa vráti do automatického režimu (D) s nasledujúcim zobrazením.

REŽIM SEKVENČNEJ JAZDY – AUTOSTICK

V prípade častého radenia prevodových stupňov (napr. pri jazde s ťažkým nákladom, na kopcoch, pri silnom protivetre alebo pri ťahaní ťažkých prívesov) sa odporúča použiť režim AutoStick (sekvenčné radenie) na zaradenie a udržiavanie nižšieho pevného prevodového pomeru. Zaradením nižšieho prevodového stupňa sa zlepší výkon vozidla, predlžuje sa životnosť prevodovky, obmedzuje sa radenie prevodových stupňov a zabraňuje sa prehriatiu. Z polohy **D** (Jazda) je možné preradiť do režimu sekvenčného radenia bez ohľadu na rýchlosť vozidla.

Aktivácia

Ak je radiaca páka v polohe **D** (Jazda), pre aktiváciu režimu sekvenčného pohonu presuňte páku doľava (indikácia **-** a **+** na paneli). Zaradený prevodový stupeň sa zobrazí na displeji.
Pre radenie prevodových stupňov presuňte radiacu páku dopredu k symbolu **-** alebo dozadu k symbolu **+**.

Vypnutie

Pre deaktiváciu režimu sekvenčného pohonu presuňte radiacu páku späť do polohy **D** (Jazda).

POTLAČENIE POHYBU PÁKY

Tento systém zabraňuje presunutiu prevodovky z polohy **P**, ak nebol predtým zošliapnutý brzdový pedál.
Na presunutie radiacej páky do inej polohy ako **P** alebo z polohy **N** do **R** musí byť zariadenie zapaľovania prepnuté do polohy **MAR** (motor zapnutý alebo vypnutý) a musí byť zošliapnutý brzdový pedál.
V takomto prípade porúch alebo vybitej batérie zostáva radiaca páka zablokovaná v polohe **P**. Ručne uvoľnite páku, pozrite si kapitolu Uvoľnenie páky automatickej prevodovky v časti „V prípade núdze“.
Ak je zariadenie zapaľovania v polohe **MAR** a páka zostane v polohe **N** dlhšie ako cca 2 sekundy, bude potrebné zošliapnuť brzdu, aby bolo možné zaradiť prevodový stupeň (**R** a **D**). Na prístrojovom paneli sa zobrazí hlásenie, že je potrebné zošliapnuť brzdu, aby sa radiaca páka dala posunúť.

VYPNUTIE MOTORA

Systém vyžaduje, aby bola radiaca páka umiestnená v polohe **P** a až potom možno vytiahnuť kľúč zo zariadenia zapaľovania. Odporúča sa umiestniť páku do polohy **P** a až potom zastaviť motor a vytiahnuť kľúč.
Ak je batéria vozidla vybitá a kľúč zapaľovania je zasunutý, zapaľovanie je zaistené v polohe. Pre manuálne vytiahnutie kľúča postupujte podľa pokynov uvedených v kapitole **Uvoľnenie páky automatickej prevodovky** v časti „V prípade núdze“.

NÚDZOVÁ FUNKCIA PREVODOVKY

(ak je vo výbave)
Prevodovka je elektronicky monitorovaná pokiaľ ide o neštandardné stavy. Pri zistení stavu, ktorým by sa mohla poškodiť, sa aktivuje „núdzový stav“ prevodovky.
V tomto stave zostane zaradený 3. prevodový stupeň bez ohľadu na zaradený prevodový stupeň.
Polohy **P**, **R** a **N** stále fungujú. Na displeji sa môže rozsvietiť ikona .
Pri „núdzovom stave“ prevodovky sa bez meškania obráťte na najbližšieho predajcu STELLANTIS.

Dočasná porucha

V prípade dočasnej poruchy je možné obnoviť správnu funkciu prevodovky pre všetky prevodové stupne vpred podľa tohto postupu:

- zastavte vozidlo,
- zaraďte páku do polohy **P**,
- prepnite zapaľovacie zariadenie do polohy **STOP**,
- počkajte asi 10 sekúnd, a potom naštartujte motor,
- zaraďte požadovaný rozsah prevodových stupňov. Ak problém už nie je detegovaný, obnoví sa normálna činnosť prevodovky.

Tip

V prípade dočasnej poruchy odporúčame čo najskôr kontaktovať predajcu STELLANTIS.

VÝSTRAHY

Nedodržaním pokynov uvedených nižšie sa môže prevodovka poškodiť:

- zaraďte polohu **P** iba vtedy, keď vozidlo stojí,
- polohu **R** (Spiatočka) zaraďte alebo z polohy **R** zaraďte inú polohu, iba keď vozidlo stojí a motor beží na voľnobeh,
- neprerađujte prevodové stupne medzi polohami **P**, **R** (Spiatočka), **N** (Neutrál) alebo **D** (Jazda), keď motor beží na vyššie ako voľnobežné otáčky. pred zaradením akéhokoľvek prevodového stupňa zošliapnite brzdový pedál až na doraz,
- podržte brzdový pedál zošliapnutý pri pohybe radiacej páky v inej polohe ako **P**,
- pri nečakanom pohybe vozidla by mohli utrpieť úraz cestujúci vo vozidle alebo osoby v blízkosti. Nenechávajte vozidlo s bežiacim motorom: pred vystúpením z vozidla vždy zabrzdite parkovaciu brzdu, radiacou pákou zaraďte polohu **P** (Parkovanie), vypnite motor a vytiahnite kľúč zo zapaľovacieho zariadenia (pri verziách s mechanickým kľúčom). Po prepnutí zapaľovacieho zariadenia do polohy **STOP** (je povolené vytiahnutie kľúča) sa prevodovka zablokuje v polohe **P**, aby sa zabránilo náhodnému pohybu vozidla.
- Pri vystupovaní z vozidla vždy vyberte mechanický kľúč (ak sa používa) zo zapaľovacieho zariadenia a zatvorte všetky dvere. Nenechávajte deti vo vozidle bez dozoru.
- Je nebezpečné zaradiť inú polohu na prevodovke ako je **P** alebo **N**, ak sú otáčky motora vyššie ako voľnobežné – ak nie je brzdový pedál úplne zošliapnutý, vozidlo by mohlo prudko zrýchliť. Prevodový stupeň zaraďte iba pri voľnobežných otáčkach motora a s brzdovým pedálom zošliapnutým na doraz.
- Ak teplota prevodovky prekročí normálne prevádzkové limity, môže riadiaca jednotka prevodovky zmeniť poradie radenia prevodových stupňov a znížiť krútiaci moment.
- Ak sa prevodovka prehrieva, na displeji sa zobrazí ikona prehriatia kvapaliny. V

takom prípade môže prevodovka začať správne fungovať až po ochladení.

- Pri používaní vozidla v extrémne nízkych vonkajších teplotách bude činnosť prevodovky závisieť od teploty motora a rýchlosti vozidla: zaradenie vyšších prevodových stupňov môže byť blokované, kým sa olej v prevodovke správne nezahreje – táto funkcia urýchľuje zahrievanie motora a prevodovky. Bežná činnosť prevodovky sa obnoví, hneď ako sa olej zahreje na prednastavenú hodnotu.

Manuálna Prevodovka (Bez Elektrických Verzií)

Ak chcete radiť prevodové stupne, úplne zošliapnite pedál spojky a nastavte radiacu páku do požadovanej polohy (schéma radenia prevodových stupňov je zobrazená na gombíku páky A).



Ak chcete zaradiť 6. prevodový stupeň (ak je vo výbave), zatlačte páku doprava, aby ste omylom nezaradili 4. prevodový stupeň. To isté platí pre radenie zo 6. na 5. prevodový stupeň.

Tip

Spiatočka môže byť zaradená len vtedy, keď vozidlo stojí. S motorom v chode počkajte pred zaradením spiatočky aspoň 2 sekundy s úplne zošliapnutým pedálom spojky, aby ste predišli poškodeniu ozubených prevodov a kulisy radenia.

Tip

Pedál spojky by sa mal používať iba pri radení prevodových stupňov.
Nejazdite s nohou položenou na pedáli spojky a to ani s ľahkým tlakom.
Za určitých okolností by elektronika ovládania spojky mohla zasiahnuť a vyhodnotiť nesprávny štýl jazdy ako poruchu.

⚠ Varovanie

Úplne zošliapnite pedál spojky, aby ste mohli správne radiť prevodové stupne. Preto je nevyhnutné, aby pod pedálmi neboli žiadne prekážky: uistite sa, že rohože sú uložené naplocho a nebránia pohybu pedálov.

Pozor

Položte ruku na páku prevodovky iba pri radení. Nejazdite s rukou opretou o hlavicu radiacej páky (ani na niekoľko sekúnd), pretože pôsobiaca sila, aj keď mierna, by mohla časom viesť k predčasnému opotrebovaniu vnútorných súčastí prevodovky a narušiť jej prevádzku.

Pozor

Neumiestňujte predmety (napr. náramky, tašky a/alebo peňaženky) do blízkosti radiacej páky.

Ovládač Jazdy (BEV – Elektromobil)

Ovládač jazdy sa používa na ovládanie pohybu vozidla dopredu a dozadu.
Tri podsvietené tlačidlá umožňujú zvoliť režim jazdy:
P. Parkovanie
Funkcia parkovacej brzdy po zablokovaní prevodovky.
D. Jazda (automatický prevodový stupeň jazdy vpred)
N. Neutrál
Na zaparkovanie vozidla alebo prepnutie na jazdu na voľnobeh.
R. Spätný chod
Stlačte príslušné tlačidlo. Vybrané tlačidlo sa rozsvieti.

Zobrazenie v spätnom zrkadle

Zvolený režim je indikovaný aj na displeji spätného zrkadla.

Voľnobeh

Režimy jazdy

PREVÁDZKOVÝ REŽIM

(elektrické verzie)
Podobne ako pri vozidle s automatickou prevodovkou si musíte zvyknúť, že nepoužívate ľavé chodidlo na zošliapnutie pedála spojky, ktorá sa v týchto vozidlách nepoužíva. Hneď ako počas jazdy zložíte chodidlo z pedála akcelerátora alebo keď zošliapnete brzdový pedál počas spomaľovania, motor vytvára elektrický prúd, ktorý sa používa na brzdenie vozidla a dobíjanie vysokonapäťovej batérie. Pozrite si kapitolu „Režim eBraking“ v časti „Štartovanie a jazda“.

Špeciálny prípad: po úplnom nabití vysokonapäťovej batérie a počas prvých kilometrov používania bude mať výfuková brzda vozidla dočasne znížený účinnosť. Jazdu prispôsobte týmto podmienkam.

⚠ Varovanie

Brzdenie motorom nesmie za žiadnych okolností nahradiť stláčanie brzdového pedálu.

⚠ Varovanie

V prípade nepriaznivého počasia a na zaplavenej vozovke: nejazdite po zaplavenej vozovke, ak hladina vody prevyšuje spodný okraj diskov.

⚠ Varovanie

Vzhľadom na tichú prevádzku vášho elektrického vozidla nezabudnite vždy pred opustením vozidla preradiť volič rýchlostného stupňa do polohy P a zabrzdiť elektrickú parkovaciu brzdu. NEBEZPEČENSTVO VÁŽNEHO ZRANENIA.

Počas jazdy stlačte tlačidlo DRIVE MODE (Režim jazdy) A na prístrojovej doske. Umožňuje nastaviť tri rôzne režimy jazdy podľa potrieb vodiča:

- NORMAL
- POWER
- ECO

Zariadenie využíva palubnú elektroniku, ktorá pôsobí na systém dynamickej kontroly vozidla (motor, systém ESC) a tiež komunikuje s prístrojovým panelom. Zapnutie požadovaného režimu jazdy sa zobrazí na displeji prístrojového panela s príslušným hlásením. Systém neumožňuje zmeniť režim jazdy, keď výrazne znížite výkon elektromotora (pozrite si odsek o obmedzeniach výkonu). Pri naštartovaní motora systém zvyčajne udržiava režim jazdy, ktorý bol aktívny pred zastavením vozidla.

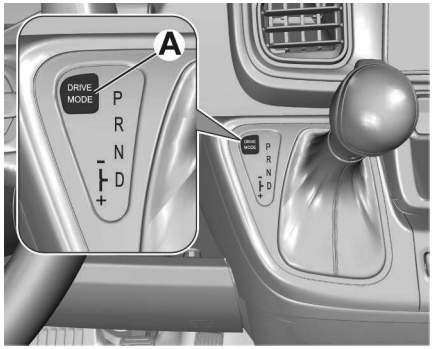
Štandardný prevádzkový režim je „NORMAL“ (NORMÁLNY). Stlačením tlačidla sa aktivuje režim „POWER“ (Výkonový). Pre aktiváciu režimu „ECO“ (Úsporný) znovu stlačte tlačidlo. Výber režimu jazdy nie je k dispozícii v režime obmedzenia výkonu (režim „Turtle“ (Korytnačka)).



Výber Režimu Jazdy

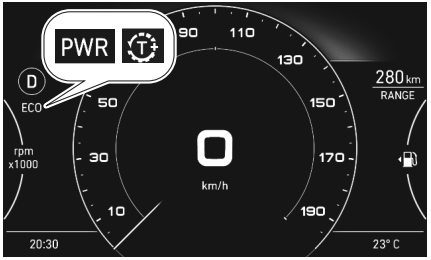
(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy) Funkcia v kombinácii s automatickou prevodovkou môže byť použitá na nastavenie troch rôznych režimov jazdy („reakcia vozidla“) podľa potrieb vodiča a podmienok na ceste: „Normal“ (Normálny), „Power“ (Výkonný) alebo „Eco“ (Úsporný).

Režim sa zvolí stlačením tlačidla A (okrem elektrických verzií) alebo A (elektrické verzie) na prístrojovej doske.



Nastavený režim sa zobrazí na displeji prístrojového panela A.







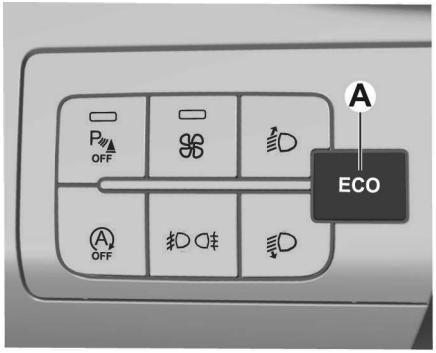
Funkcia „Drive Mode“ (Režim jazdy) pomocou elektronického systému vozidla pôsobí na prevodovku a komunikuje s prístrojovým panelom. Zapnutie funkcie požadovaného režimu jazdy sa zobrazí na displeji prístrojového panela.
Režim „Normal“ (Normálny) sa automaticky nastaví po naštartovaní motora.

INDIKÁCIE PORÚCH

V prípade poruchy funkcie alebo voliča sa automaticky zakáže zmena režimu. V takom prípade sa automaticky nastaví režim „Normal“ (Normálny).

Funkcia ECO (Úsporný)

(pre verzie/trhy, kde je súčasťou výbavy)
Na aktiváciu funkcie stlačte tlačidlo **ECO**A. Keď je funkcia zapnutá, na displeji prístrojového panela sa zobrazí ikona.
Táto funkcia sa uloží do pamäte, takže pri opätovnom naštartovaní vozidla si systém zachová nastavenie pred vypnutím motora. Pre vypnutie funkcie a obnovenie normálneho nastavenia jazdy znova stlačte tlačidlo **ECO**.
V prípade poruchy so zapnutou funkciou systém automaticky deaktivuje funkciu **ECO** a obnoví normálne nastavenie jazdy.



Režim „NORMAL“

V režime „NORMAL“ (Normálny) výkon vozidla nie je obmedzený a s vozidlom možno jazdiť rýchlo a využiť všetok výkon a krútiaci moment trakčného systému, až do maximálnej rýchlosti 130 km/h pre vozidlá s celkovou hmotnosťou 3500 kg a 90 km/h pre vozidlá s celkovou hmotnosťou 4250 kg. Spotreba energie vozidla v tomto režime závisí od štýlu jazdy.
V režime „NORMAL“ (Normálny), keď je uvoľnený pedál akcelerátora, vozidlo spomaľuje a motor brzdí podobne ako v bežnom vozidle. Počas tejto fázy sa vysokonapäťová batéria čiastočne dobíja (rekuperáciou).
V režime „NORMAL“ (Normálny), keď je otočný ovládač v polohe **D**, musí byť

zošliapnutý brzdový pedál, aby udržiaval vozidlo v stojacej polohe.
Vozidlo je vybavené funkciou „creeping“ (pomalej jazdy s voľnobehom). Vozidlo sa začne pohybovať dopredu (ak je zaradený režim **D** na prevodovke) alebo dozadu (ak je zaradený režim **R** na prevodovke), keď uvoľníte brzdový pedál. Pedál akcelerátora by sa v tomto prípade nemal stlačiť.

Režim „POWER“ (Výkonový)

V režime „e-POWER“ vozidlo nemá žiadne obmedzenia výkonu a môže jazdiť rýchlo s využitím celého výkonu a krútiaceho momentu trakčného systému, a to až do maximálnej rýchlosti 130 km/h pre vozidlá s celkovou hmotnosťou 3500 kg a 90 km/h pre vozidlá s celkovou hmotnosťou 4250 kg.

Režim „ECO“ (Úsporný)

Ak je zvolený režim ECO, odozva pedála akcelerátora je miernejšia a maximálna rýchlosť vozidiel s hmotnosťou 3500 kg v naloženom stave je elektronicky obmedzená na 90 km/h. Režim „ECO“ (Úsporný) výrazne pomáha osvojiť si štýl jazdy zameraný na maximálnu efektivitu a zvýši dojazd vozidla na maximum. Spotreba energie sa tiež optimalizuje znížením výkonu kúrenia a klimatizácie.

V režime ECO (Úsporný) sa úplným zošliapnutím pedála akcelerátora môže využiť maximálny výkon a krútiaci moment trakčného systému (napr. pri predbiehaní) a vo vozidlách s hmotnosťou 3500 kg v naloženom stave sa dočasne deaktivuje obmedzenie rýchlosti na 90 km/h.

Obmedzenie Výkonu – Režim Turtle (Korytnačka)

Režim „Turtle“ (Korytnačka) sa aktivuje automaticky, keď je zostávajúci dojazd menší ako 24 km, možno ho však dočasne deaktivovať (napríklad pri prejazde cez križovatku) rýchlym zošliapnutím pedálu akcelerátora až na doraz (funkcia kick-down (podradenie)).

Dojazd: 24–16 km

- Oranžový indikátor stavu nabitia vysokonapäťovej batérie, symbol na displeji prístrojového panela sa rozsvieti na 6 sekúnd.
- Rýchlosť v závislosti od zvoleného režimu (NORMAL (Normálny), POWER (Výkonový), ECO (Úsporný)).
- Vyhrievanie zadného okna, čelného skla, zrkadiel a sedadiel sa automaticky deaktivuje (v prípade potreby ho však možno znova manuálne aktivovať).

Dojazd: 16–8 km

- Červený indikátor stavu nabitia vysokonapäťovej batérie, symbol na displeji prístrojového panela nepretržite svieti.
- Rýchlosť v závislosti od zvoleného režimu (NORMAL (Normálny), POWER (Výkonový), ECO (Úsporný)).
- Vyhrievanie zadného okna, čelného skla, zrkadiel a sedadiel sa automaticky deaktivuje (v prípade potreby ho však možno znova manuálne aktivovať).

Dojazd: 8–0 km

- Červený indikátor stavu nabitia vysokonapäťovej batérie, symbol na displeji prístrojového panela nepretržite svieti.
- Najvyššia rýchlosť: 70 km/h.
- Klimatizácia je deaktivovaná a ventilátor a rýchle odmrazovanie môžu byť aktivované. Vyhrievanie zadného okna, čelného skla, zrkadiel a sedadiel sa automaticky deaktivuje (v prípade potreby ho však možno znova manuálne aktivovať).

Dojazd: ≈0 km (núdzový stav)

- Červený indikátor stavu nabitia vysokonapäťovej batérie, symbol na displeji prístrojového panela bliká.
- Najvyššia rýchlosť: 70 km/h.
- Klimatizácia je deaktivovaná a ventilátor a rýchle odmrazovanie môžu byť aktivované. Vyhrievanie zadného okna, čelného skla, zrkadiel a sedadiel sa automaticky deaktivuje (v prípade potreby ho však možno znova manuálne aktivovať).

Poznámka
Rýchlostné limity v režime Turtle (Korytnačka) sú vypnuté, keď je aktívny obmedzovač rýchlosti alebo tempomat.

Výfuk motora

Palivo

TANKOVANIE PALIVA

Tip
Pred dotankovaním paliva vždy vypnite motor.
Tankujte iba motorovú naftu, ktorá je v súlade s európskou špecifikáciou EN590.

PREVÁDZKA PRI NÍZKYCH TEPLOTÁCH

Ak je vonkajšia teplota veľmi nízka, nafta hustne v dôsledku tvorby parafínových zrazenín, čo má za následok chybnú činnosť systému prívodu paliva.
Aby sa predišlo týmto problémom, používajú sa rôzne typy nafty v závislosti od ročného obdobia: letný typ, zimný typ a arktický typ (studené/horské oblasti). Pri dopĺňaní motorovej nafty, ktorej špecifikácie nie sú vhodné pre teplotu použitia, sa odporúča primiešať nemrznúce aditívum nafty v pomere uvedenom na nádobe s palivom. Najskôr do nádrže dolejte aditívum, až potom palivo.
Pri dlhodobom používaní alebo parkovaní vozidla v horách alebo v studených oblastiach sa odporúča tankovať špecifickú naftu, ktorá je dostupná v týchto lokalitách. V takom prípade je tiež vhodné udržiavať nádrž naplnenú na viac ako 50%.

Pozor

Doplňujte iba motorovú naftu, ktorá spĺňa požiadavky európskej normy EN 590. Použitie iných produktov alebo zmesí môže spôsobiť neopraviteľné poškodenie motora a následne zrušiť záruku v dôsledku spôsobeného poškodenia. Ak omylom dotankujete iné druhy paliva, motor neštartujte. Vyprázdnite nádrž. Ak bol motor v prevádzke aj veľmi obmedzený čas, musíte vypustiť nielen palivovú nádrž, ale aj zvyšok okruhu prívodu paliva.

POZNÁMKA **Pre konkrétne trhy a/alebo krajiny s horúcim podnebím**: Na ochranu motora a palivového systému je vozidlo vybavené funkciou automatickej ochrany.
• Pri dlhodobej jazde pri vysokých teplotách okolia a pri nízkej hladine paliva môže teplota paliva stúpnuť nad 70 °C.
• V takom prípade sa aktivuje systém ochrany. Výkon motora sa zníži, čo môže viesť k výraznému obmedzeniu výkonu.
• Pri tankovaní paliva do vozidla, aj keď sa výstražná kontrolka nízkej hladiny paliva ešte nerozsvietila, sa teplota paliva zníži a obnoví sa plný výkon motora.

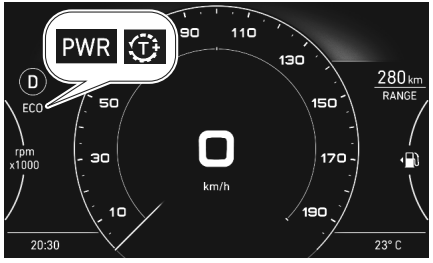
DOPLNENIE PALIVA

Aby ste sa uistili, že nádrž je úplne naplnená, doplňte ju dvakrát po prvom kliknutí tankovacej pištole. Ďalšie dopĺňanie môže spôsobiť poruchy v systéme prívodu paliva.

UZÁVER PALIVOVEJ NÁDRŽE

Pri dopĺňaní paliva otvorte kryt A na ľavej strane vozidla a odskrutkujte uzáver B proti smeru hodinových ručičiek.

V prípade verzií/trhov, kde je k dispozícii, zasuňte kľúč zapaľovania do zámku uzáveru. Otočte kľúč proti smeru hodinových ručičiek, uchopte kľúč a vyberte uzáver. Počas dopĺňania paliva nevyťahujte kľúč z uzáveru. Počas prevádzky paliva sa uzáver môže zavesiť na príslušné miesto umiestnené na dvierkach A.



Tesnenie môže spôsobiť mierne zvýšenie tlaku v nádrži. Ak sa trochu uvoľní tlak pri uvoľnení uzáveru, je to úplne normálny jav.
V prípade straty alebo poškodenia uzáveru palivovej nádrže sa uistite, že náhradný uzáver je určený pre príslušné vozidlo.
Uzáver plniaceho otvoru palivovej nádrže uťahujte dovtedy, kým nebudete počuť cvaknutie. Tento zvuk indikuje, že uzáver palivovej nádrže je správne dotiahnutý.
V prípade verzií/trhov, kde je k dispozícii, otáčajte kľúčom v smere hodinových ručičiek, kým sa pohyb nezastaví. Na dotiahnutie uzáveru nie je potrebné pôsobiť zvýšeným zaťažením na kľúč. Kľúč zapaľovania sa bude dať vytiahnuť z uzáveru iba v prípade, že uzáver bol správne dotiahnutý.
Po každom tankovaní sa uistite, že uzáver palivovej nádrže je pevne dotiahnutý.

Tip

Keď tankovacia pištoľ automaticky vypne prívod paliva, nádrž je takmer plná. Po automatickom vypnutí je možné vykonať ešte jedno až dve krátke dotankovania.

⚠ Varovanie

Nepribližujte sa k plniacemu otvoru palivovej nádrže s otvoreným plameňom alebo zapálenou cigaretou: hrozí riziko požiaru. Držte sa ďalej od palivovej nádrže, aby ste zabránili vdýchnutiu škodlivých výparov.

⚠ Varovanie

Aby ste predišli pretečeniu paliva a prekročeniu maximálnej hladiny, po naplnení nádrže už nedopĺňajte palivo.

⚠ Varovanie

Čerpanie paliva z prenosných nádob umiestnených na podlahe môže spôsobiť požiar. Hrozí riziko popálenín. Počas plnenia vždy položte nádobu s palivom na zem. Vyhnite sa použitiu kontaminovaného paliva: palivo kontaminované vodou alebo zeminou môže spôsobiť vážne poškodenie systému vstrekovania paliva do motora. Správna údržba palivového filtra, motora a palivovej nádrže je nevyhnutná.

DOPLŇOVANIE ADITÍVA AdBlue® (MOČOVINA) NA ZNIŽOVANIE MNOŽSTVA EMISIÍ

Predbežné podmienky

AdBlue® (MOČOVINA) zamŕza pri teplotách nižších ako -11 °C. Ak vozidlo stojí dlhší čas pri tejto teplote, môže byť doplnenie náročné Z tohto dôvodu sa odporúča zaparkovať vozidlo v garáži a/alebo vo vykurovanom prostredí a pred dopĺňaním počkať, kým sa neobnoví kvapalný stav AdBlue® (MOČOVINY). Postupujte nasledovne:

- vozidlo zaparkujte na vodorovnom podklade,

- vypnite motor otočením zapaľovacieho zariadenia do polohy MAR,
- otvorte dvierka palivovej nádrže A, odskrutkujte a odoberte uzáver C (modrá farba) z plniaceho hrdla AdBlue® (MOČOVINY).

Tip

Doplňte kvapalinu AdBlue® (MOČOVINU) do nádrže, keď je vypnutý motor, pričom minimálne množstvo kvapaliny na jedno doplnenie je 10 litrov. Potom, keď je štartér v polohe MAR (verzie s mechanickým kľúčom) alebo v polohe ENGINE (Motor) (verzie s elektronickým kľúčom), pred naštartovaním motora počkajte aspoň 5 sekúnd.

Doplnenie pištoľou

Doplniť môžete u ktoréhokoľvek distribútora AdBlue® (MOČOVINY). Postupujte nasledovne:

- zasuňte tankovaciu pištoľ AdBlue® (MOČOVINY) do plniaceho otvoru, začnite dopĺňať a zastavte dopĺňanie po prvom cvaknutí (vypnutie potvrdzuje, že nádrž AdBlue® je plná).

Nepokračujte v tankovaní a vyberte tankovaciu pištoľ, aby kvapalina nevytiekla.

Doplnenie z kanistra

Postupujte nasledovne:

- skontrolujte dátum exspirácie,
- pred naliatím obsahu balenia do nádrže na AdBlue® (MOČOVINU) si prečítajte si návod na použitie na štítku,
- ak sa na dopĺňanie používajú systémy, ktoré nie je možné zaskrutkovať (napr. kanister), po zobrazení signalizácie na displeji prístrojového panela (pozrite si kapitolu „Výstražné kontrolky a hlásenia“) doplňte najviac 10 l do nádrže na AdBlue® (MOČOVINU),
- ak používate nádoby, ktoré je možné priskrutkovať k plniacemu hrdlu, nádrž je plná, keď aditívum AdBlue® (MOČOVINA) prestane vytekať. Nepokračujte v dopĺňaní.

Po doplnení

Postupujte nasledovne:

- nasaďte uzáver C späť na plniace hrdlo na AdBlue® (MOČOVINU) otočením doprava a zaskrutkujte ho na doraz,
- otočte zapaľovacie zariadenie do polohy MAR (nie je potrebné naštartovať motor),
- pred rozjazdom vozidla počkajte, kým sa nevypne signalizácia na prístrojovom paneli. Indikácia môže zostať zapnutá niekoľko sekúnd až približne pol minúty.

Ak je motor naštartovaný a vozidlo sa pohybuje, signalizácia zostane svietiť dlhšie. Tým nebude ohrozená činnosť motora.

- ak ste doplnili aditívum AdBlue® (MOČOVINU) do prázdnej nádrže, postupujte podľa pokynov uvedených v kapitole „Dopĺňanie“ a pred naštartovaním motora počkajte 2 minúty.

VAROVANIE Ak aditívum AdBlue® (MOČOVINA) pretečie cez okraj plniaceho hrdla, očistite zasiahnutú oblasť a pokračujte v plnení. Ak kvapalina skryštalizovala, odstráňte nános pomocou špongie a teplej vody.

VAROVANIE

- NEPREKRAČUJTE MAXIMÁLNU HLADINU: mohlo by dôjsť k poškodeniu nádrže. AdBlue® (MOČOVINA) zamŕza pri teplote pod -11 °C. Hoci je systém navrhnutý tak, aby fungoval pod bodom mrazu MOČOVINY, neodporúča sa plniť nádrž nad maximálnu úroveň, pretože

ak aditívum AdBlue® (MOČOVINA) zamrzne, môže dôjsť k poškodeniu systému. Postupujte podľa pokynov v odseku „Doplňovanie aditíva AdBlue® (MOČOVINY) na znižovanie množstva emisií“ v tejto časti.

- Pri pretečení AdBlue® na lakované povrchy alebo hliník a okamžite opláchnite zasiahnuté miesto vodou a použite absorpčný materiál na odstránenie zvyškov kvapaliny vytečenej na zem.
- Nepokúšajte sa naštartovať motor, ak bolo aditívum AdBlue® (MOČOVINA) omylom natankované do palivovej nádrže na motorovú naftu, môže to mať za následok vážne poškodenie motora: kontaktujte predajcu STELLANTIS.
- Do AdBlue® (MOČOVINY) nepridávajte aditíva ani iné kvapaliny – mohlo by dôjsť k poškodeniu systému.
- Ak použijete nevyhovujúce alebo degradované aditívum AdBlue® (MOČOVINU), na displeji prístrojového panela sa môžu zobraziť príslušné upozornenia (pozrite si kapitolu „Výstražné kontrolky a hlásenia“).
- Nikdy nenalievajte AdBlue® (MOČOVINU) do inej nádoby: mohlo by dôjsť ku kontaminácii.
- V prípade poškodenia systému odvodu výfukových plynov v dôsledku použitia nesprávnych aditív/vody z vodovodu, naplnenia motorovou naftou alebo minimálne nesplnením požiadaviek, záruka na vozidlo stratí platnosť.
- V prípade vyprázdnenia nádrže AdBlue® (MOČOVINY) si prečítajte kapitolu „Výstražné kontrolky a hlásenia“, aby ste mohli vozidlo naďalej bežne používať.

Skladovanie AdBlue® (MOČOVINY)

AdBlue® (MOČOVINA) je považované za veľmi stabilný produkt s dlhou trvanlivosťou. Skladuje sa pri teplotách NIŽŠÍCH ako 32 °C a má trvanlivosť najmenej jeden rok. Postupujte podľa pokynov na štítku nádoby.

Doplnenie nádrže na AdBlue® (MOČOVINU) v chladnom prostredí

Keďže AdBlue® (MOČOVINA) začína tuhnúť pri teplote okolo -11 °C, vozidlo je vybavené automatickým systémom ohrevu MOČOVINY, ktorý umožňuje správnu funkciu systému pri teplotách nižších ako -11 °C.

Ak vozidlo zostane dlhší čas nečinné pri teplotách pod -11 °C, AdBlue® (MOČOVINA) v nádrži môže zamrznúť. Ak bola nádrž na AdBlue® (MOČOVINU) naplnená nad maximálnu hladinu a zamrzne, môže dôjsť k jej poškodeniu; z tohto dôvodu sa odporúča neprekročiť maximálnu hladinu v nádrži.
Pri používaní prenosných nádob na dopĺňanie buďte mimoriadne opatrní, aby ste sa vyhli prekročeniu maximálneho množstva.

Uskladnenie paliva – motorová nafta

⚠ Varovanie

Neotvárajte palivový systém pod vysokým tlakom, keď je motor naštartovaný. Počas činnosti motora sa zvyšuje tlak paliva. Prúd paliva pod vysokým tlakom môže spôsobiť vážny či dokonca smrteľný úraz.

Pri skladovaní veľkého množstva paliva je nevyhnutná správna údržba. Palivo kontaminované vodou podporuje šírenie „mikróbov“.
Tieto mikróby vytvárajú „sliz“, ktorý môže upchať filtračný systém a palivové potrubia. Odstraňujte vodu zo zásobnej nádrže a pravidelne vymieňajte filtračné potrubie.

UPOZORNENIE Keď sa minie palivo v naftovom motore, do palivového systému sa začne nasávať vzduch.

Palivo – označenie kompatibility vozidla – grafický symbol informáciou pre spotrebiteľov v súlade s normou EN16942

Nižšie uvedené symboly pomáhajú rozpoznávať správny typ paliva, ktoré sa má použiť vo vašom vozidle. Pred doplnením paliva skontrolujte symboly na vnútornej strane dvierok palivovej nádrže (ak sú k dispozícii) a porovnajte ich so symbolmi uvedenými na tankovacom stojane (ak sú k dispozícii).

Symboly pre vozidlá používajúce motorovú naftu



B7: Nafta obsahujúca až 7 % objemového podielu FAME (metylesterov mastných kyselín), v súlade s požiadavkami normy **EN590**.



XTL: Parafínová motorová nafta s maximálnym obsahom metylesteru mastných kyselín 7 % objemového podielu podľa špecifikácie normy **EN15940**.

Tip

Je prísne zakázané tankovať biopalivá iného typu (čisté alebo zriedené rastlinné alebo živočíšne oleje, domáce palivo atď.). Mohlo by dôjsť k poškodeniu motora a palivového systému.

GUMOVÉ HADICE

Ak chcete vykonať údržbu gumových hadíc brzdového a palivového systému, obráťte sa na servisnú sieť.
Ozón, vysoké teploty a dlhodobý nedostatok tekutiny v systéme môžu spôsobiť tvrdnutie, praskanie hadíc a prípadne aj netesnosti. Preto je potrebná starostlivá kontrola.

Nabíjanie

POUŽITEĽNÉ ZDROJE ENERGIE (Elektrické Verzie)

⚠ Varovanie

Pred nabíjaním vysokonapäťovej batérie vždy vypnite elektromotor presunutím zapaľovacieho zariadenia do polohy STOP. Aj pri vypnutom motore sa môže počas nabíjania automaticky spustiť chladiaci ventilátor v motorovom priestore. Počas nabíjania sa nepribližujte k ventilátoru chladenia.

⚠ Varovanie

Bezpečnosť a vhodnosť domáceho systému na nabíjanie z domácej siete sú primárne a je za ne zodpovedný zákazník.

⚠ Varovanie

Nepripájajte konektor nabíjacieho kábla, ak je na nabíjacom porte prach alebo voda. Pripojenie v prítomnosti vody alebo prachu na kábli konektora a zástrčke môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom. Použitie opotrebovaných elektrických zásuviek môže viesť k požiaru a zraneniu.

⚠ Varovanie

Ak používate elektrické zdravotnícke prístroje (napr. kardiostimulátory), uistite sa vopred, že nabíjanie vysokonapäťovej batérie neovplyvní ich činnosť. V niektorých prípadoch môžu

elektromagnetické vlny generované nabíjačkou ovplyvniť fungovanie takýchto zdravotníckych prístrojov.

⚠ Varovanie

Ak spozorujete akékoľvek neobvyklé príznaky (napr. zápach, dym atď.), okamžite zastavte nabíjanie.

⚠ Varovanie

Kábel v prípade poškodenia vymeňte, aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom.

⚠ Varovanie

Pri pripájaní alebo odpájaní nabíjacieho kábla uchopte nabíjací konektor a nabíjaciu zástrčku za rukoväť. Pokiaľ kábel vytiahnete priamo (bez uchopenia za rukoväť), môžu sa tým odpojiť alebo poškodiť vnútorné vodiče: riziko úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

⚠ Varovanie

Nabíjací kábel je vysokonapäťový vodič. Kontakt s vysokým napätím môže spôsobiť vážny či dokonca smrteľný úraz. Nedotýkajte sa ani oranžových vysokonapäťových káblov.

⚠ Varovanie

Pri nabíjaní je prísne zakázané používať akýkoľvek zástrčkový adaptér alebo podobné zariadenia. Nabíjací kábel nikdy nepoužívajte spolu s predlžovacím káblom.

⚠ Varovanie

Nikdy nepripájajte nabíjací kábel k predlžovaciemu káblu alebo k zásuvkovej lište. Viaceré zásuvky, predlžovacie káble, prepäťové ochrany alebo podobné zariadenia sa nemôžu používať spolu s nabíjacím káblom, pretože môžu predstavovať riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom atď.

⚠ Varovanie

Nabíjací kábel „Mode 2“ (Režim 2) je vodotesný a výrobca naňho poskytuje záruku: nepoužívajte iné káble, ktoré výrobca nedodáva.

⚠ Varovanie

Nedotýkajte sa nabíjacieho konektora a nabíjacej zástrčky mokrými rukami.

⚠ Varovanie

Nenabíjajte, ak sú konektor a nabíjacia zástrčka mokré.

⚠ Varovanie

Na nabíjacích staniciach nenabíjajte v nepriaznivých poveternostných podmienkach (napr. počas búrky).

⚠ Varovanie

Nabíjací konektor a nabíjaciu zástrčku udržiavajte čisté a suché. Uchovávajte nabíjací kábel mimo dosahu vody či vlhkosti. Nepoužívajte chemikálie ani rozpúšťadlá.

⚠ Varovanie

Na nabíjanie vozidla používajte iba nabíjací kábel určený na tento účel. Použitím inej nabíjačky môžete

spôsobiť úraz osôb alebo poškodenie vozidla.

⚠ Varovanie

Ako používať nabíjacie káble. S nabíjacím káblom zaobchádzajte opatrne: neskladajte ho, ani ho neohýbajte na povrchu s ostrými hranami. Po použití nabíjacieho kábla nasaďte späť správne krytky na oboch stranách kábla (ak sú vo výbave). Nevystavuje nabíjací kábel dlhodobo slnečnému žiareniu. Zabráňte pádu nabíjacieho kábla nesmiete na zem, aby sa nepoškodil silným nárazom. Neponárajte nabíjacie káble do kvapalín.

⚠ Varovanie

Dávajte pozor, aby nabíjací konektor nespadol. Mohlo by dôjsť k poškodeniu nabíjacieho konektora.

⚠ Varovanie

Nenechávajte deti bez dozoru v blízkosti pripojeného nabíjacieho kábla.

⚠ Varovanie

Nabíjací kábel pripojte tak, aby ho nemohli rozdrviť iné vozidlá, aby ho osoby v blízkosti vozidla nemohli prišliapnuť alebo oň zakopnúť, pretože hrozí riziko poškodenia alebo úrazu osôb.

⚠ Varovanie

Pred čistením odpojte nabíjací kábel z domácej zásuvky alebo z nabíjacej stanice.

⚠ Varovanie

Nepoužívajte nabíjací kábel, ak má poškodené časti.

⚠ Varovanie

Počas nabíjania nikdy neodpájajte nabíjací kábel z domácej zásuvky alebo verejnej nabíjacej stanice. Nabíjanie vždy najskôr vypnite a až potom odpojte kábel: najskôr z nabíjacieho portu na strane vozidla a potom z domácej elektrickej zásuvky alebo z verejnej nabíjacej stanice.

⚠ Varovanie

Nikdy nepoužívajte viditeľne opotrebovanú alebo poškodenú elektrickú zásuvku. Mohlo by dôjsť k požiaru alebo vážnemu poškodeniu.

⚠ Varovanie

Vysokonapäťovú batériu je potrebné nabíjať len najvyšším povoleným prúdom alebo prúdom nižšej hodnoty, v súlade s miestnymi a vnútroštátnymmi predpismi pre nabíjanie vysokonapäťových batérií.

⚠ Varovanie

Zariadenie sa môže používať iba na nabíjanie vozidiel.

⚠ Varovanie

Nikdy sa nepokúšajte vykonávať opravy alebo údržbu nabíjacích káblov: hrozí riziko vážneho alebo aj smrteľného úrazu. Vždy sa obráťte na predajcu STELLANTIS.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Vysokonapäťovú batériu vozidla je možné nabíjať špeciálnymi nabíjacími káblami, ktoré umožňujú:

- pripojenie nabíjacieho portu umiestneného na ľavej zadnej strane vozidla za dverami vodiča do nabíjacích portov vo verejných nabíjacích staniciach,

alebo

- do domácej zásuvky.

Ovládanie a monitorovanie postupu nabíjania prebieha plne automatickým spôsobom.

Poznámka

Vozidlo nedokáže automaticky rozpoznať maximálnu prípustnú intenzitu prúdu (napr. preťaženie) podľa typu používanej domácej zásuvky/verejných nabíjacích staníc a v závislosti od predpisov platných v krajine, v ktorej sa s vozidlom nachádzate. Znížte maximálny požadovaný nabíjací prúd pomocou položky „Charging settings“ (Nastavenia nabíjania) na displeji **systému multimédií**. Pred nabíjaním doma alebo na inom mieste skontrolujte povolenú intenzitu prúdu – obráťte sa na špecializovaného technika: odporúča sa kontaktovať predajcu STELLANTIS. V prípade problémov (napr. prúdové preťaženie) znížte úroveň nabitia.

TYPY NABÍJACÍCH KÁBLOV

Na nabíjanie možno použiť tri rôzne typy káblov:

- Nabíjací kábel pre nabíjanie v **režime 2** A (pre verzie/trhy, kde je súčasťou výbavy): umožňuje nabíjanie z uzemnenej domácej elektrickej zásuvky. Tento typ zásuvky sa používa na nabíjanie striedavým prúdom. Kábel pre nabíjanie v **režime 2** je v súlade so štandardmi IEC 61851, IEC 62752 a SAE J1772.
- **Režim 3** B1 (pre verzie/trhy, kde je súčasťou výbavy) alebo B2 (pre verzie/trhy, kde je súčasťou výbavy): umožňuje nabíjanie z verejnej nabíjacej stanice a nabíjacej stanice na striedavý prúd (AC) (typ wallbox). Rýchlosť nabíjania môže byť rýchlejšia ako nabíjanie cez domácu elektrickú zásuvku.
- Kábel pre nabíjanie v **režime 4 – rýchle nabíjanie**C: umožňuje nabíjanie verejných nabíjacích zásuviek označených DC (jednosmerný prúd).

A



B1



B2



C

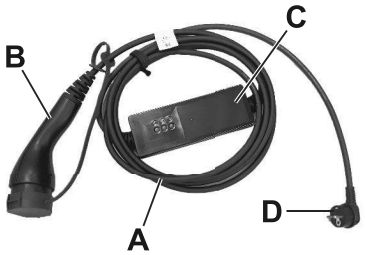


KÁBEL PRE NABÍJANIE V „REŽIME 2“

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)
Vozidlo môže byť vybavené káblom pre nabíjanie v „**režime 2**“ 230 VC alebo 200 V AC alebo káblom pre nabíjanie 250 V AC (podľa príslušnej krajiny) A umiestneným v príslušnom vaku v batožinovom/nákladovom priestore alebo v špeciálnom kontajneri. Súčasti kábla:

- špeciálny nabíjací konektor B na pripojenie k vozidlu,
- riadiaca jednotka nabíjania C s LED diódami, ktoré dokážu signalizovať akékoľvek anomálie počas nabíjania,
- pripojovacia zástrčka D na pripojenie do domácej zásuvky.

Poznámka
Po použití nezabudnite správne umiestniť ochranný kryt (ak je k dispozícii) špecifického nabíjacieho konektora B, aby sa dovnútra nedostala vlhkosť a/alebo prach.



Tabuľka verzií káblov pre „Režim 2“

V nasledujúcej tabuľke je uvedený zoznam špecifických typov káblov a prúdových hodnôt povolených v jednotlivých krajinách predaja vozidla. Povolený prúd je limit stanovený pri nastavení nabíjacieho výkonu na najvyššiu úroveň.

Skupina krajín	Typ nabíjacieho konektora elektrického vozidla	Intenzita elektrického prúdu (A)	Typ domácej prúdovej zásuvky (**)	Dĺžka kábla (m)
1 (*)	Typ 2	13	CEE 7/7	6
2 (*)		10	G	
3 (*)		8	CEE 7/7	
4 (*)			J	
5 (*)		6	K	
6 (*)		10	CEE 7/7	
7			CEE 16/3	5
8	Typ 1	15	JIS C8303 20A (JWDS 0033)	
9	Typ 2	8	N	
10			TYP AUZ/NZ	
11			CEI 23-50	
12		13	CEE 7/7	6
13		-	TYP D	5
14		-	CEE 7/7	
15		-	TYP A	

Skupina krajín	Typ nabíjacieho konektora elektrického vozidla	Intenzita elektrického prúdu (A)	Typ domácej prúdovej zásuvky (**)	Dĺžka kábla (m)
16	Typ 2	-	G	5
17		-		
18		-	TYP M	
19	Typ 1	-	B	7,5
20	Typ 2	-	CEE 7/7	5
21				

(*) Skupina krajín je označená ako „SKUPINA KRAJÍN“ na štítku umiestnenom na zadnej strane riadiacej jednotky.
(**) Typ elektrickej zásuvky/zástrčky je uvedený na nasledujúcich stránkach.
(-) Údaje, ktoré neboli k dispozícii v čase vydania príručky.

Poznámka

Maximálny elektrický prúd (ampér) je možné overiť podľa údajov uvedených na štítku na zadnej strane riadiacej jednotky (pozrite si pokyny uvedené v kapitole „Riadiaca jednotka stavu nabíjania“).

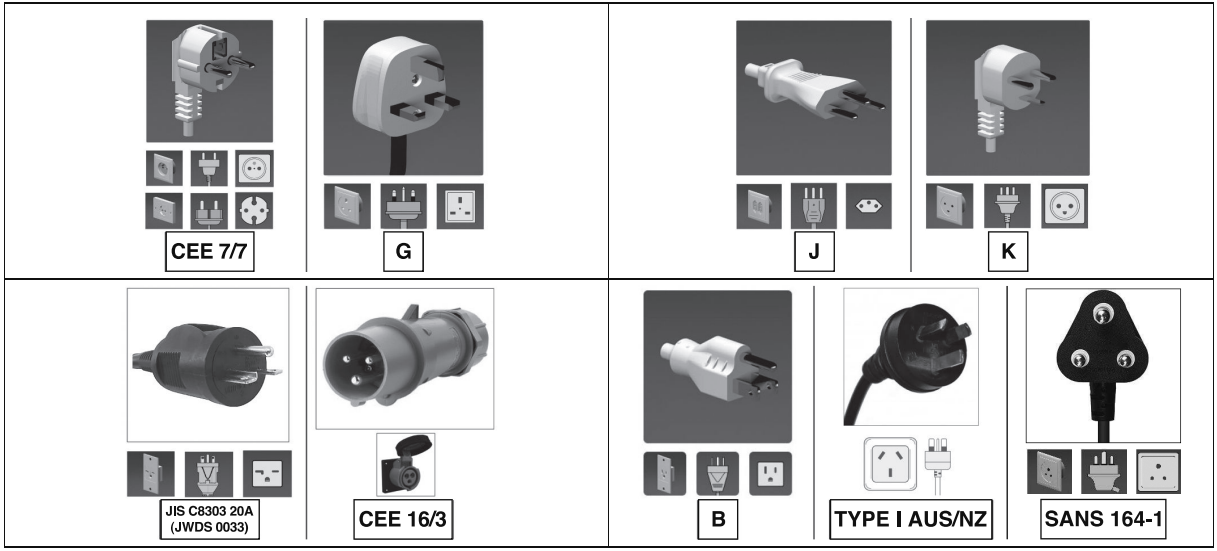
Tabuľka skupín krajín pre kábel „režimu 2“

V nasledujúcej tabuľke je uvedený zoznam krajín v „Skupine krajín“ priradených ku káblu pre „režim 2“.
Ďalšie podrobnosti sú uvedené na obrázkoch na nasledujúcej strane.

Skupina krajín	Krajina
1	Alžírsko, Andorra, Rakúsko, Belgicko, Bulharsko, Estónsko, Nemecko, Grécko, Taliansko, Lotyšsko, Litva, Luxembursko, Maroko, Holandsko, Poľsko, Portugalsko, Česká republika, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Španielsko, Švédsko, Tunisko, Turecko, Ukrajina, Maďarsko, Vietnam
2	Cyprus, Jordánsko, Hongkong, Kuvajt, Libanon, Malajzia, Katar, Spojené kráľovstvo
3	Francúzsko, Guadeloupe, Francúzska Guyana, Martinik, Monako, Réunion
4	Švajčiarsko
5	Dánsko
6	Nórsko
7	Izrael, Palestína
8	Japonsko
9	Brazília
10	Austrália, Nový Zéland
11	Čile
12	Egypt
13	India
14	Indonézia
15	Filipíny

Skupina krajín	Krajina
16	Saudská Arábia
17	Singapúr
18	Južná Afrika
19	Južná Kórea
20	Thajsko
21	Uruguaj

Poznámka
Viac informácií o type zásuvky používanej v jednotlivých krajinách nájdete na nasledujúcej webovej stránke: https://www.iec.ch/world-plugs.


CEE 7/7
G
J
K
JIS C8303 20A
(JWDS 0033)
CEE 16/3
B
TYPE I AUS/NZ
SANS 164-1

RIADIACA JEDNOTKA STAVU NABÍJANIA

⚠ Varovanie

Zariadenie sa môže používať iba na nabíjanie vozidiel.

⚠ Varovanie

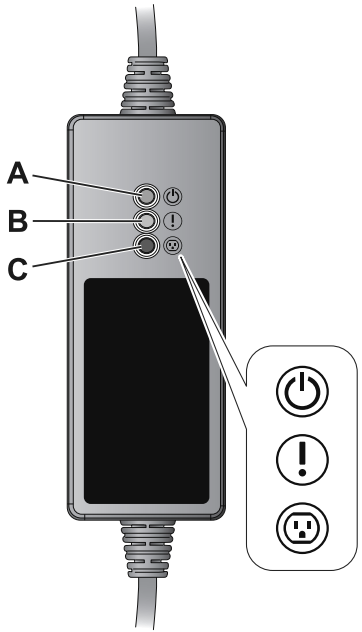
Nikdy sa nepokúšajte vykonávať opravy alebo údržbárske zásahy na nabíjacích kábloch: riziko vážneho či dokonca smrteľného úrazu. Vždy sa obráťte na predajcu STELLANTIS.

LED dióda signalizácie

Na prednej strane riadiacej jednotky stavu nabíjania sú umiestnené tri LED diódy:

- **ZELENÁ LED dióda v** A: signalizuje správnu činnosť domácom rozvode elektrickej energie: preto je možné pokračovať v nabíjaní vysokonapäťovej batérie.
- **ČERVENÁ LED dióda v** B: signalizuje poruchu v nabíjacom systéme.
- **ŽLTÁ LED dióda v** C: signalizuje možnú poruchu v domácom rozvode elektrickej energie.

Tip
Nevykonávajte žiadne opravy sami: vždy sa obráťte na predajcu STELLANTIS.



Informácie o type poruchy sú uvedené v časti „Porucha nabíjacieho systému“ na nasledujúcich stranách.

Štítok so symbolmi

Na zadnej strane riadiacej jednotky stavu nabíjania je umiestnený súhrnný štítok, na ktorom sú zobrazené niektoré symboly.
Môže ísť o nasledujúce hlavné podmienky:



Tento symbol označuje riziko úrazu elektrickým prúdom.



tento symbol označuje všeobecnú nebezpečnú situáciu.



Tento symbol zobrazuje minimálnu prevádzkovú teplotu riadiacej jednotky stavu nabíjania v súlade s certifikáciou IEC 61851 a IEC 62752. POZNÁMKA Výrobca zaručuje, že zariadenie bolo testované na používanie v rozsahu teplôt od -40 °C do +50 °C. Ak sa zariadenie nepoužíva a musí sa skladovať, teplota musí byť v rozsahu od -40 °C do +80 °C. Prekročenie týchto hodnôt teploty môže poškodiť zariadenie.



Prítomnosť tohto symbolu na štítku znamená, že špecifický nabíjací kábel režimu 2 nie je možné použiť v domácich rozvodných sieťach elektrickej energie, v ktorých sa nenachádza uzemňovací kábel. Pre konkrétne trhy, bez uzemňovacieho kábla, skontrolujte informáciu „COUNTRY GROUP“ (Skupina krajín) na štítku nabíjacieho kábla.



Prítomnosť tohto symbolu na štítku znamená, že riadiaca jednotka stavu nabíjania nepoužíva funkciu odpojenia uzemňovacieho kábla.



Symbol znamená, že nabíjacia jednotka sa po skončení životnosti nesmie vyhadzovať do domového odpadu: pri likvidácii sa riaďte predpismi na ochranu životného prostredia platnými v krajine používania.



Symbol označuje výzvu, aby ste si pred použitím nabíjacieho kábla pozorne prečítali pokyny v tejto publikácii.



PORUCHA NABÍJACIEHO SYSTÉMU

Všetky poruchy počas nabíjania signalizujú LED diódy, ktoré svietia buď nepretržite alebo blikajú a sú umiestnené na prednej strane riadiacej jednotky nabíjania.
Pozrite si tabuľku nižšie.

	ZELENÁ LED DIÓDA	ČERVENÁ LED DIÓDA	ŽLTÁ LED DIÓDA	Popis	Akcia/Dôsledok
1	Nesvieti	Nesvieti	Nesvieti	Nabíjací kábel nie je pripojený k domácemu nabíjaciemu portu alebo nastala porucha v domácom elektrickom rozvode	
2	Svieti	Nesvieti	Nesvieti	V domácom elektrickom rozvode nie sú žiadne poruchy, takže nabíjací kábel je možné pripojiť k nabíjaciemu portu na vozidle	
3	Svieti	Svieti (bliká)	Svieti	Prehriatie nabíjacieho portu v domácom elektrickom rozvode	Po dosiahnutí normálnej teploty sa systém znovu pokúsi nabíjať s nižším prúdom.
4	Svieti	Nesvieti	Svieti (bliká)	Nabíjanie s nižším prúdom v dôsledku prehriatia nabíjacieho portu domáceho elektrického rozvodu (pozrite si bod 3)	

	ZELENÁ LED DIÓDA	ČERVENÁ LED DIÓDA	ŽLTÁ LED DIÓDA	Popis	Akcia/Dôsledok
5	Svieti	Svieti	Svieti (bliká)	Prehriatie nabíjacieho portu v domácom elektrickom rozvode	Prehriatie počas nabíjania s nižším prúdom (pozrite si bod 4) Postupujte nasledovne: • nabíjací kábel opatrne odpojte z vozidla a z domácej elektrickej zásuvky (domáca elektrická zástrčka môže byť horúca), • počkajte, kým domáca elektrická zástrčka a zásuvka nedosiahnu normálnu teplotu, • opätovne pripojte kábel do domácej elektrickej zásuvky a do nabíjacieho portu vozidla a potom sa pokúste znova začať nabíjať. V prípade novej poruchy sa obráťte na elektrikára s osvedčením
6	Svieti	Svieti (interval 2 bliknutia)	Svieti (interval 2 bliknutia)	Chýbajúci kábel uzemnenia v nabíjacom porte napájania z domácej elektrickej siete	Systém sa znovu pokúsi začať nabíjanie po 30 sekundách (celkovo 6 pokusov).

	ZELENÁ LED DIÓDA	ČERVENÁ LED DIÓDA	ŽLTÁ LED DIÓDA	Popis	Akcia/Dôsledok
7	Svieti	Svieti	Svieti (interval 2 bliknutia)	Chýbajúci kábel uzemnenia v nabíjacom porte napájania z domácej elektrickej siete	Nový pokus o nabíjanie (pozrite si bod 6) zlyhal. Odpojte nabíjací kábel od vozidla a z domácej elektrickej zásuvky, znova ho pripojte a pokúste sa znova začať nabíjať. V prípade novej poruchy sa obráťte na elektrikára s osvedčením.
8	Svieti (bliká)	Nesvieti	Nesvieti	Nesprávne napájanie domácej elektrickej siete	Systém sa znovu pokúsi začať nabíjanie po 30 sekundách (celkovo 6 pokusov). Ak porucha pretrváva, odpojte nabíjací kábel z vozidla a domácej elektrickej zásuvky a znova ho pripojte. Potom skúste nabíjanie zopakovať. V prípade novej poruchy sa obráťte na elektrikára s osvedčením.
9	Svieti	Svieti	Nesvieti	Rozptyl elektrického prúdu na vozidle	Odpojte nabíjací kábel od vozidla a z domácej elektrickej zásuvky, znova ho pripojte a pokúste sa znova začať nabíjať. V prípade novej poruchy sa obráťte na predajcu STELLANTIS.
10	Svieti	Svieti (bliká)	Nesvieti	Elektrický nabíjací prúd je príliš vysoký	Systém sa znovu pokúsi začať nabíjanie po 30 sekundách (celkovo 6 pokusov).

	ZELENÁ LED DIÓDA	ČERVENÁ LED DIÓDA	ŽLTÁ LED DIÓDA	Popis	Akcia/Dôsledok
11	Svieti	Svieti (interval 7 bliknutí)	Nesvieti	Elektrický nabíjací prúd je príliš vysoký	Nový pokus o nabíjanie (pozrite si bod 10) zlyhal. Odpojte nabíjací kábel od vozidla a z domácej elektrickej zásuvky, znova ho pripojte a pokúste sa znova začať nabíjať. V prípade novej poruchy sa obráťte na predajcu STELLANTIS.
12	Svieti	Svieti (interval 2 bliknutia)	Nesvieti	Porucha nabíjania vozidla	Systém sa znovu pokúsi začať nabíjanie po 30 sekundách (celkovo 6 pokusov). Ak porucha pretrváva, odpojte nabíjací kábel z vozidla a domácej elektrickej zásuvky a znova ho pripojte. Potom skúste nabíjanie zopakovať. V prípade novej poruchy sa obráťte na predajcu STELLANTIS.
13	Svieti	Svieti (interval 3 bliknutia)	Nesvieti	Porucha nabíjacieho kábla	
14	Svieti	Svieti (interval 4 bliknutia)	Nesvieti		
15	Svieti	Svieti (interval 5 bliknutia)	Nesvieti		
16	Svieti	Svieti (interval 6 bliknutia)	Nesvieti		

Legenda

Svieti = LED dióda svieti
Nesvieti = LED dióda nesvieti
BLIKANIE = 0,5 sekundy svieti/0,5 sekundy nesvieti/3 sekundy pauza
BLIKÁ = 0,5 sekundy svieti/0,5 sekundy nesvieti

NABÍJACÍ SYSTÉM/ÚDRŽBA/ ČISTENIE

Zariadenie si nevyžaduje údržbu.
V prípade potreby zariadenie čistite mäkkou utierkou navlhčenou v neutrálnom čistiacom prostriedku a potom ho utrite suchou utierkou.
Nepoužívajte abrazívne prostriedky ani horľavé látky (napr. lieh, benzín alebo ich deriváty). **Neumývajte** zariadenie vodou: hrozí riziko požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom s rizikom vážneho alebo až dokonca smrteľného zranenia.
Tip
Zariadenie čistite iba vtedy, keď je ODPOJENÉ z domácej elektrickej zásuvky a nabíjacieho portu umiestneného na vozidle.

ŠPECIFIKÁCIE FCC (Federálnej komisie pre komunikáciu)
Riadiaca jednotka stavu nabitia spĺňa požiadavky oddielu 15 nariadenia FCC. Používanie zariadenia spĺňa tieto dve požiadavky:
1. Toto zariadenie nespôsobuje škodlivé rušenie.
2. Na správnu činnosť zariadenia môže mať vplyv rušenie z blízkych elektrických/elektronických zariadení.
Toto zariadenie je navrhnuté tak, aby odolávalo rádiofrekvenčnému rušeniu (RFI), avšak niektoré faktory (napr. rádiové signály s vysokou intenzitou alebo rádiové vysielače v blízkosti zariadenia) môžu spôsobiť jeho poruchu. Ak zistíte anomáliu v prevádzke zariadenia, obráťte sa na predajcu STELLANTIS.
Tip
Úpravy a/alebo opravy, ktoré boli vykonané nesprávne a ktoré NEVYKONAL predajca STELLANTIS majú za následok zrušenie platnosti záruky a vyššie uvedených požiadaviek.
KÁBEL PRE NABÍJANIE V REŽIME 3
(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)
Vozidlo je vybavené nabíjacím káblom v **režime 3**, ktorý sa nachádza v špeciálnom obale.
Kábel pre nabíjanie v „**režime 3**“:

- je v súlade s normami EN 61851- 1, EN 62196- 1 a EN 62196- 2,
- môže sa používať pri minimálnej teplote -40 °C až do maximálnej teploty +50 °C.

Tento typ kábla umožňuje pripojenie k verejným nabíjacím staniciam na striedavý prúd (AC). Rýchlosť nabíjania môže byť rýchlejšia ako nabíjanie cez domácu elektrickú zásuvku.
Pomocou tohto typu kábla je možné nabíjať vozidlo prúdom do 16 A.

Tip
Po použití nezabudnite správne nasadiť ochranné uzávery na obe koncovky nabíjacieho kábla, aby sa do konektorov nabíjacieho portu kábla nedostala vlhkosť alebo prach.



KÁBEL PRE NABÍJANIE V „REŽIME 4“ – RÝCHLE NABÍJANIE
Možno ho používať na nabíjanie z verejných nabíjacích staníc DC (jednosmerný prúd).
Nabíjací kábel je pripojený k nabíjaciemu stĺpiku.
Postup nabíjania môže byť rýchlejší ako v nabíjacích staniciach so striedavým prúdom.

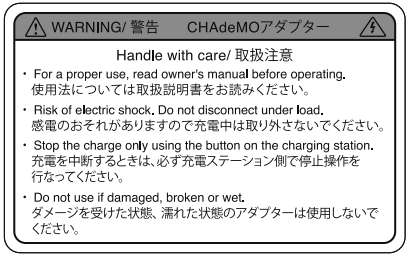
C



V niektorých krajinách možno bude treba použiť pri pripájaní k jednosmernej stanici adaptér CHAdeMO dodaný v taške na náradie.



Na adaptéri je štítok, ktorý obsahuje niektoré varovania.



NABÍJANIE (Pre Elektrické Verzie)

⚠ Varovanie

Pri čistení je treba postupovať nanajvýš opatrne, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom alebo poškodenia zariadenia: VŽDY odpojte zariadenie z domácej elektrickej zásuvky a nabíjacích portov vozidla.

Pozor

Nenabíjajte pri vonkajšej teplote nižšej ako -30 °C: nabíjanie by trvalo dlho a mohlo by sa poškodiť nabíjacie zariadenie.

Pozor

Nenechávajte auto alebo nabíjací kábel v priestoroch, kde je vonkajšia teplota nižšia ako -40 °C, pretože sa môžu poškodiť.

Pozor

Pri nízkych teplotách môže byť nabíjací kábel tuhý. Preto dávajte pozor, aby ste na nabíjací kábel nepôsobili nadmernou silou, nakoľko by sa mohol poškodiť.

Pozor

Nenabíjajte vysokonapäťovú batériu prenosnými generátormi. Napätie môže byť nedostatočné a nabíjanie môže kolísať, čo môže poškodiť systémy vozidla.

Pozor

Nabíjanie vysokonapäťového akumulátora s použitím nesprávnych alebo poškodených zásuviek alebo nabíjacích káblov, ako aj nedodržiavanie predpísaných postupov nabíjania môže spôsobiť skraty, požiar a hrozí aj riziko poškodenia elektrického systému vozidla.

Pozor

Nenechávajte vysokonapäťovú batériu s indikátorom nabitia na nule alebo pri nule niekoľko dní. Riziko poškodenia vysokonapäťovej batérie.

Pozor

Nie je potrebné čakať, kým úroveň nabitia vysokonapäťovej batérie klesne na nízku hodnotu. Na zaručenie optimálneho výkonu vysokonapäťovej batérie je nutné pravidelne ju nabíjať.

Pozor

Nabíjanie vysokonapäťovej batérie môže trvať dlhšie, pokiaľ je jej teplota vysoká alebo nízka.

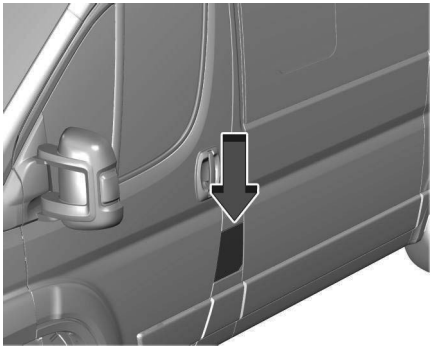
Pozor

Počas nabíjania, najmä pri rýchlom nabíjaní, sa môže aktivovať chladenie vysokonapäťovej batérie. Preto je normálne počuť počas nabíjania určité zvuky.

Pred nabíjaním vysokonapäťovej batérie sa odporúča otočiť zapaľovacie zariadenie tak, aby sa ZASTAVILO, aby sa dosiahlo nabitie až do úplného nabitia v čo najkratšom možnom čase.

Tip
Počas nabíjania sa aktivuje zámok brzdového strmeňa, ktorý sa odblokuje automaticky, akonáhle nabíjanie skončí.

NABÍJACÍ PORT NA VOZIDLE



Pre prístup k nabíjaciemu portu otvorte kryt priestoru nabíjacieho konektora stlačením oblasti označenej šípkou.

LED dióda nabíjacieho portu

Vedľa nabíjacej zásuvky sa nachádzajú LED diódy A (v závislosti od verzie vozidla), ktoré signalizujú stav nabíjania štyrmi rôznymi farbami a zodpovedajúcim režimom blikania:

- **Modrá**: znamená, že systém čaká na naplánované nabíjanie.
- **Bliká zelená:** („bliká“): prebieha proces nabíjania.
  - jedna blikajúca zelená LED dióda indikuje, že prebieha nabíjanie;
  - bliká všetkých 5 zelených LED diód: inicializácia procesu nabíjania;
- **Súvisle svieti nazeleno**: znamená, že proces nabíjania je dokončený.
- **Bliká červená:** („bliká“): signalizuje poruchu systému nabíjania alebo poruchu pri nabíjaní (napr. keď je nabíjací konektor pripojený k nabíjacej zásuvke na vozidle a ak kábel nebol predtým pripojený k elektrickej zásuvke).

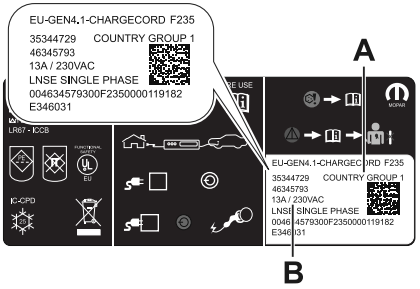
Tip
Ak sú všetky LED diódy po pripojení nabíjacieho konektora k nabíjaciemu portu vo vozidle zhasnuté, znamená to, že mohol vzniknúť problém počas tohto postupu. V takom prípade sa odporúča stlačiť tlačidlo B, odpojiť nabíjací konektor a znova ho pripojiť.





Tip

Používajte len nabíjací kábel dodávaný s vozidlom: ak máte nabíjací kábel pre nabíjanie v režime 2, postupujte podľa údajov na štítku na riadiacej jednotke, kde je uvedené označenie „Country Group“ (Skupina krajín) A a intenzita elektrického prúdu (v ampéroch) B, ako aj tabuľky „Verzie káblov na nabíjanie v **Režime 2** v kapitole „Napájacie zdroje, ktoré je možné použiť“ alebo náhradný kábel odporúčaný výrobcom.



Štítky so symbolmi

Na vnútornej strane dvierok nabíjacieho portu sú štítky s nasledujúcimi varovaniami a indikáciami, ktoré treba pri nabíjaní vysokonapäťovej batérie skontrolovať a dodržiavať.
Na štítku sú uvedené nasledujúce symboly:



označuje riziko úrazu elektrickým prúdom,



označuje všeobecnú nebezpečnú situáciu,

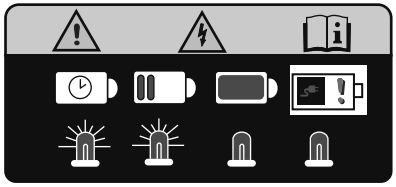
označuje odkaz na popisy a obrázky v tomto dodatku,

označuje, že bol nastavený časovač nabíjania,

označuje, že prebieha nabíjanie,

označuje, že proces nabíjania je dokončený,

označuje, že došlo k poruche v postupe nabíjania.

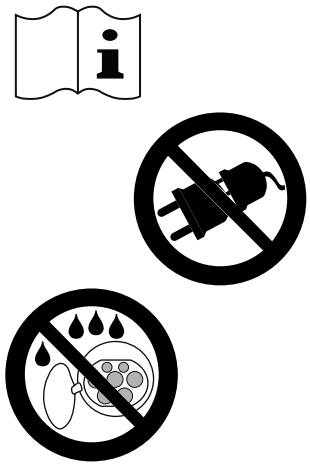


Na štítku sú uvedené nasledujúce symboly:

označuje odkaz na popisy a obrázky v tomto dodatku,

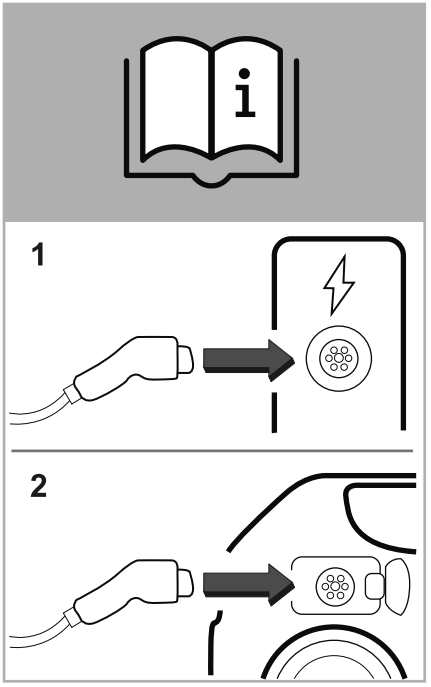
označuje zákaz používania predlžovacích káblov a/alebo adaptérov pri nabíjaní,

označuje, že voda nesmie prísť do kontaktu s nabíjacím portom vo vozidle.



Štítok informuje, že sa máte riadiť touto príručkou majiteľa pri nabíjaní z verejnej elektrickej siete so striedavým prúdom

a správne poradie pripojenia nabíjacieho kábla:



1 najprv pripojte nabíjací kábel k verejnej nabíjacej stanici so striedavým prúdom,
2 odpojte kábel z nabíjacieho portu vozidla.

Napájacie zdroje pre elektrické nabíjanie. Označenie kompatibility s vozidlom. Grafický symbol ako informácia pre spotrebiteľa v súlade s normou EN17186:2019.

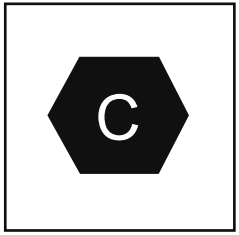
(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)

Nižšie uvedené symboly uľahčujú rozpoznanie správneho typu zdroja napájania pri nabíjaní vozidla.

Pred nabíjaním skontrolujte symbol (ak je vo výbave) na vnútornej strane dvierok nabíjacieho portu a porovnajte ho so

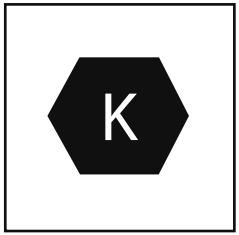
symbolom na nabíjacom kábli (ak je vo výbave).

Symboly pre elektricky poháňané vozidlá:



Symbol na nabíjacom konektore kábla (na strane vozidla) pre káble režimu 2 a režimu 3 a na dvierkach nabíjacieho portu

Pred nabíjaním skontrolujte symbol (ak je vo výbave) na dvierkach nabíjacieho portu a porovnajte ho so symbolom na nabíjacom kábli (ak je vo výbave).
Nabíjanie AC (striedavým prúdom) v domácnosti alebo v nabíjacej stanici (≤ 480 V rms).



Symbol na nabíjacom konektore kábla (na strane vozidla) pre káble režimu 4 a na dvierkach nabíjacieho portu

Nabíjanie striedavým prúdom (DC) na nabíjacej stanici 50 – 500 V.

NABÍJANIE Z VEREJNEJ NABÍJACEJ STANICE

(Striedavý Prúd, AC) (Elektrické Verzie)

⚠ Varovanie

Vysokonapäťová batéria sa môže nabíjať iba prostredníctvom schválených uzemnených domácich zásuviek alebo na verejnej nabíjacej stanici pomocou nabíjacieho kábla Mode 3 (režim 3).

⚠ Varovanie

Keď nabíjací port nepoužívate, nechajte veko zatvorené.

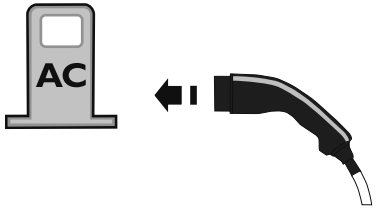
⚠ Varovanie

Úroveň nabíjacieho prúdu („Úroveň 1“/ „Úroveň 2“/„Úroveň 3“ atď.) je možné zmeniť iba pomocou riadiacej jednotky. Predvolená úroveň nabitia je „Úroveň 3“. Nastavená úroveň sa vzťahuje tak na nabíjanie v domácnosti striedavým prúdom AC (režim 2), ako aj na nabíjanie z verejnej nabíjacej stanice na striedavý prúd (AC) (režim 3). Preto vždy odporúčame skontrolovať, či je úroveň správne nastavená pre daný typ nabíjania, ktorý sa má vykonať.

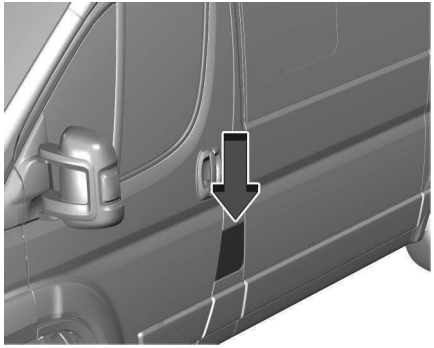
Vysokonapäťovú batériu vozidla je možné nabíjať priamym pripojením nabíjacieho kábla do zásuviek verejného nabíjania alebo pomocou nabíjacieho kábla v „**režime 3**“.
Charakteristiky kábla pre „Režim 3“ sú uvedené v odseku „Napájacie zdroje, ktoré je možné použiť - nabíjací kábel pre režim 3“.
Pri nabíjaní postupujte nasledovne:

- bezpečne zaparkujte vozidlo (otočný ovládač v polohe "P),
- otočte zapaľovacie zariadenie do polohy STOP,
- počkajte na automatické zabrzdenie elektrickej parkovacej brzdy (funkcia „Parking Lock“ (Parkovacia zámka)),
- potiahnite páku parkovacej brzdy,
- vyberte nabíjací kábel z príslušného vaku,
- odstráňte prach, ktorý sa usadil na nabíjacom konektore a nabíjacom porte,
- zapojte nabíjací konektor do zásuvky verejnej nabíjacej stanice,





- otvorte kryt priestoru nabíjacieho konektora,



- vyberte ochranný kryt nabíjacieho portu
- uchopte nabíjací kábel a odstráňte ochranné kryty na oboch stranách kábla (ak sú k dispozícii). Podržte prvý

nabíjací konektor a zasuňte ho do nabíjacieho portu vo vozidle, až kým nebudete počuť cvaknutie potvrdzujúce zaistenie.

Tip
Pri pripájaní nabíjacieho kábla do zásuvky dávajte pozor, aby ste nenarazili do zaisťovacieho kolíka krytu priestoru nabíjacieho konektora.

- uistite sa, že pri zasúvaní nabíjacieho konektora je kábel ťahaný doľava alebo doprava,
- zamknite dvere stlačením tlačidla na kľúči,
- možno bude treba povoliť verejnú nabíjaciu stanicu. Pri používaní nabíjacej stanice postupujte podľa pokynov a upozornení výrobcu.
- Nabíjanie sa spustí automaticky, ak na riadiacej jednotke alebo v aplikácii Mopar® Connect nie je nastavené žiadne naplánované nabíjanie.
- Postupujte podľa pokynov na nabíjacom stĺpiku, ktorý sa používa na spustenie procesu.
- Po spustení procesu nabíjania sa na displeji zobrazí obrazovka s nasledujúcimi informáciami:
  - typ nabíjania a úroveň nabitia,
  - percento postupu dobíjania,
  - odhadovaný čas do konca nabíjania,

Nabíjanie bude prebiehať autonómne. Počas fázy nabíjania budú dve LED diódy umiestnené nad nabíjacím portom na vozidle blikať nazeleno.
Rozsvietia sa načerveno, aby signalizovali poruchu. Pozrite si odsek **Porucha nabíjacieho systému** v kapitole „Nabíjanie“.

Tip
V niektorých krajinách nie je kábel na nabíjanie v „režime 3“ dostupný.

Tip
Najprv zapojte konektor do zásuvky nabíjacej stanice a potom k vozidlu.

Tip
Pred opustením vozidla sa odporúča zamknúť dvere stlačením tlačidla na kľúči. Ak nie je možné zamknúť dvere stlačením tlačidla na kľúči, zamknite dvere vodiča mechanickým kľúčom.

UKONČENIE NABÍJANIA

Nabíjanie pokračuje, kým úroveň nabitia vysokonapäťovej batérie na riadiacej jednotke na prístrojovej doske nedosiahne 100 %.

Poznámka
Na zlepšenie stavu nabitia (SoH) vysokonapäťovej batérie sa posledný krok postupu nabíjania (keď >99%) vykonáva pri nízkom prúde, aby sa umožnilo správne vyvážené nabitie článkov. Táto fáza môže trvať až 1,5 hodiny v závislosti od podmienok prostredia. Keď sa na prístrojovom paneli zobrazí indikácia 99%, je tak zaručený očakávaný plný rozsah.
Nabíjanie sa skončí, keď sa LED diódy umiestnené nad nabíjacím portom nepretržite rozsvietia nazeleno. Počas fázy nabíjania sa však LED diódy postupne rozsvietia zľava doprava. Posledná LED dióda bliká počas nabíjania a po dokončení nabitia batérie začne nepretržite svietiť.

ODPOJENIE KÁBLA PRE NABÍJANIE V „REŽIME 3“

Na dokončenie nabíjania postupujte takto:

- odomknite dvere vozidla, čím sa umožní odomknutie nabíjacieho kábla,
- prerušte nabíjanie stlačením tlačidla vedľa nabíjacieho portu,
- odpojte kábel od nabíjacieho portu vozidla a na konektor správne nasaďte ochranný kryt (ak je k dispozícii),
- odpojte kábel od nabíjacieho portu na verejnej nabíjacej stanici a na

konektor nasaďte ochranný kryt (ak je k dispozícii),

- nasaďte ochranný kryt späť na nabíjací port,
- zatvorte kryt priestoru nabíjacieho konektora a uistite sa, že kryt sa správne zaistil,
- nabíjací kábel správne naviňte a správne nasaďte späť ochranné kryty na obe koncovky kábla (pri navíjaní dávajte pozor, aby ste kábel nepoškodili),
- potom vložte kábel do vaku.

POSTUP NABÍJANIA NA VEREJNEJ NABÍJACEJ STANICI (DC) – REŽIM 4 (Elektrické Verzie)

Pozor

Použitie funkcie „„Fast Charge - Mode 4“(Rýchle nabíjanie - režim 4) môže urýchliť proces starnutia batérie.

Pozor

Ak nie je potrebné rýchle nabíjanie, vždy sa uprednostňuje štandardné nabíjanie (AC). Tým sa maximalizuje životnosť batérie a zabezpečí sa najlepší výkon vozidla v priebehu času.

Pozor

Doby nabíjania v „Fast Charge - Mode 4“(Rýchle nabíjanie – režim 4) sa vzťahujú na nabíjanie do 80 % stavu nabitia vysokonapäťovej batérie v štandardných podmienkach prostredia (25 °C).

Pozor

Doby nabíjania v extrémnych poveternostných podmienkach sa môžu predĺžiť až o niekoľko minút v dôsledku zásahu systému správy vysokonapäťovej batérie, ktorý zaisťuje optimálnu reguláciu teploty batérie, aby sa zabránilo možnému poškodeniu.

Pozor

Rýchlosť nabíjania sa spomaľuje, keď nabitie vysokonapäťovej batérie prekročí hodnotu 80 %.

Pozor

Doba nabíjania batérie sa môže predĺžiť o niekoľko minút v prípade veľmi nízkych/vysokých teplôt okolia, vysokého počtu rýchlych nabíjaní, častého nabíjania v režime „Fast Charge - Mode 4“ (Rýchle nabíjanie – režim 4) alebo v prípade starnutia batérie. Zníženie rýchlosti nabíjania je potrebné na udržanie životnosti batérie.

Vysokonapäťovú batériu vozidla je možné nabíjať priamym pripojením nabíjacieho kábla DC (jednosmerný prúd) vo verejnej nabíjacej stanici. V niektorých krajinách možno bude treba pripojiť adaptér CHAdeMO medzi kábel a elektrickú zásuvku a vozidle.



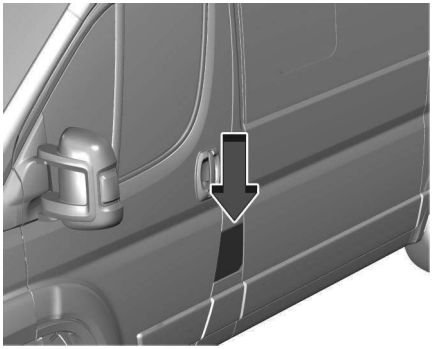
Pri nabíjaní postupujte nasledovne:

- bezpečne zaparkujte vozidlo (prevodovka v polohe „P" – parkovanie),
- zabrzdite elektrickú parkovaciu brzdu,

- otočte zapaľovacie zariadenie do polohy STOP,
- vyberte adaptér CHAdeMO z tašky v batožinovom/nákladovom priestore.



- vyberte nabíjací kábel z nabíjacej stanice,
- odstráňte prach, ktorý sa usadil na nabíjacom konektore a nabíjacom porte,
- otvorte kryt priestoru nabíjacieho konektora stlačením oblasti označenej šípkou,



- odstráňte ochranný kryt nabíjacieho portu a pripevnite ho k zariadeniu,
- povoľte nabíjanie na stĺpiku, ak to vyžaduje jeho pracovník obsluhy,
- ak nie je potrebný adaptér CHAdeMO: uchopte nabíjací kábel, podržte prvý nabíjací konektor a zasuňte ho do nabíjacieho portu na vozidle, kým nebudete počuť cvaknutie, ktoré potvrdí zaistenie,
- ak je potrebný adaptér CHAdeMO: najprv pripojte adaptér ku káblu nabíjacieho stĺpika (strana A) a potom k nabíjaciemu portu vozidla (strana B) (alebo naopak). Ak prvá a posledná LED dióda na nabíjacom porte vozidla blikajú načerveno, začnite nabíjať zo stĺpika podľa postupu spúšťania odporúčaného jeho obsluhou (napr. stlačte tlačidlo ŠTART). Ak LED diódy na nabíjacom porte vozidla nesvietia, odpojte adaptér a znova ho pripojte, potom počkajte, kým dve LED diódy nezačnú blikať načerveno a začnite nabíjať zo stĺpika,



- nakrátko sa nazeleno rozsvieti 5 LED diód indikujúcich správne zasunutie zástrčky,
- zamknite dvere stlačením tlačidla na kľúči,
- nabíjanie začne automaticky.

V prípade potreby je potrebné povoliť nabíjanie z verejnej nabíjacej stanice; pri používaní nabíjacej stanice postupujte podľa pokynov a upozornení výrobcu;

UPOZORNENIA NA ADAPTÉR CHAdeMO

- V prípade poruchy sa LED dióda na adaptéri CHAdeMO rozsvieti nepretržite načerveno.
- Nabíjanie sa nemusí spustiť po pripojení adaptéra k nabíjaciemu portu na vozidle, ak adaptér nie je v určitom čase pripojený k nabíjaciemu káblu na nabíjacej stanici. V takom prípade LED dióda v adaptéri bliká zelenou farbou, aby informovala používateľa, že čoskoro uplynie čas potrebný na pripojenie. Po uplynutí tejto doby LED dióda v adaptéri zhasne. V takom prípade odpojte adaptér CHAdeMO z nabíjacieho portu a znova ho zapojte, potom sa znova pokúste pripojiť k nabíjacej stanici.
- Ak prerušíte nabíjanie tlačidlom na bočnej strane nabíjacieho portu vozidla, na displeji prístrojového panela sa zobrazí rozbaľovacie okno.

UKONČENIE NABÍJANIA

Nabíjanie je dokončené, keď všetky LED diódy A vedľa nabíjacieho portu nepretržite svietia nazeleno (počas nabíjania budú blikať/nepretržite svietiť nazeleno LED diódy podľa stavu nabitia segmentu batérie indikovaného LED diódou. Súvislé zelené svetlo indikuje, že segment batérie je úplne nabitý).



ODPOJENIE NABÍJACIEHO KÁBLA „MODE 4“

Ak adaptér CHAdeMO nie je potrebný, dokončite nabíjanie nasledujúcim postupom:

- odomknite dvere vozidla, čím sa umožní odomknutie nabíjacieho kábla,
- ak prebieha nabíjanie, stlačte tlačidlo B na nabíjacom porte,
- odpojte kábel od nabíjacieho portu vozidla a na konektor znovu nasaďte ochranný kryt (ak je k dispozícii),
- nasaďte kábel na verejnú nabíjaciu stanicu,
- nasaďte ochranný kryt späť na nabíjací port,
- zatvorte kryt priestoru nabíjacieho konektora a uistite sa, že sa správne zaistil.

Ak je potrebný adaptér CHAdeMO, dokončite nabíjanie týmto postupom:

- odomknite dvere vozidla, čím sa umožní odomknutie nabíjacieho kábla,
- ak prebieha nabíjanie, **prerušte ho iba pomocou tlačidla na nabíjacej stanici**, **nepoužívajte tlačidlo na nabíjacej zásuvke,**
- odpojte adaptér CHAdeMO od nabíjacieho portu na vozidle a od nabíjacieho kábla na nabíjacej stanici,
- na konektor správne nasaďte ochranný kryt (ak je k dispozícii),

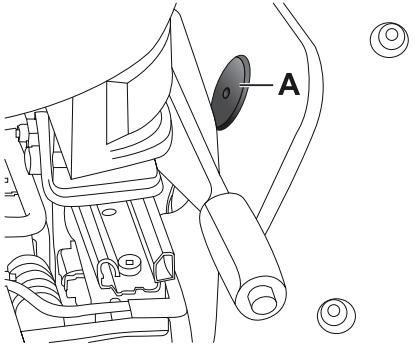
- vložte adaptér CHAdeMO späť do vrecka v batožinovom/nákladovom priestore, ohnutím kábla nasmerujte konektor CHAdeMO A k spodnej časti vrecka a zásuvku COMBO1 B nasmerujte k hornej časti vrecka,
- nasaďte kábel na verejnú nabíjaciu stanicu,
- nasaďte ochranný kryt späť na nabíjací port,
- zatvorte kryt priestoru nabíjacieho konektora a uistite sa, že sa správne zaistil.

NÚDZOVÉ ODISTENIE NABÍJACIEHO KÁBLA (Elektrické Verzie)

Ak sa nabíjací kábel na po skončení nabíjania neodomkne, môžete ho uvoľniť ručne.
Ak po zatvorení a otvorení dverí stlačením príslušných tlačidiel umiestnených na kľúči a po uistení sa, že nabíjanie bolo prerušené, stále nie je možné vybrať nabíjací kábel z portu vozidla, otočte zapaľovacie zariadenie do polohy MAR a potom ho otočte späť do polohy STOP.
Ak sa nabíjací kábel stále nedá vybrať z portu vozidla, je možné ho uvoľniť manuálne špeciálnym núdzovým uvoľňovacím zariadením na ľavom dolnom strednom stĺpiku pomocou tohto postupu:

- vytiahnite uzáver A,
- zatiahnite za šnúru a manuálne odomknite ovládača nabíjacej zásuvky,
- vytiahnite nabíjací konektor z nabíjacieho portu vo vozidle,
- šnúru a hák umiestnite späť do príslušného puzdra.

Poznámka
Ohľadom obnovenia riadneho fungovania systému sa obráťte na predajcu STELLANTIS.



NABÍJACIE FUNKCIE (Elektrické Verzie)

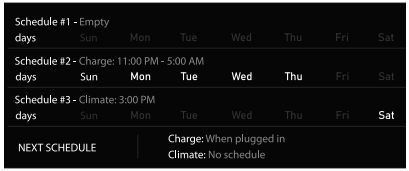
NAPLÁNOVANÉ NABÍJANIE

K dispozícii sú dva režimy nabíjania: okamžitý a naplánovaný.
Dva režimy nabíjania je možné zvoliť dvoma spôsobmi:

- v príslušnej aplikácii pre smartfón (pozrite si kapitolu **Pripojiteľné služby** v sekcii **Multimédiá**) (ak je k dispozícii),
- prostredníctvom systému **multimédií**.

Na stránke dostupnej v systéme **multimédií** je možné nastaviť časy nabíjania, keď sa vozidlo bude nabíjať v režime 2 alebo režime 3. Na displeji systému **multimédií** je možné výberom funkcie „Charging schedule“ (Naprogramovanie nabíjania) na obrazovke na stránke „Vehicle“ (Vozidlo) zadať čas začiatku a ukončenia nabíjania vysokonapäťovej batérie. Čas ukončenia každého intervalu nabíjania je možné nastaviť ako „nabíjanie do dokončenia“ a v takom prípade sa čas ukončenia zruší. Ak chcete túto funkciu deaktivovať, pozrite si „Settings“ (Nastavenia) v odseku „Vehicle mode“ (Režim vozidla) v časti „Multimedia“ (Multimédiá).

Poznámka
Vždy je lepšie použiť mobilnú aplikáciu, aby ste mali viac podrobností o harmonograme dobíjania.
Poznámka
Súčasťou nabíjania jednosmerným prúdom (režim 4) nie je programovanie na určitú hodinu.



PLÁNOVANÉ NABÍJANIE

Po naprogramovaní a výbere požadovaných intervalov nabíjania (maximálne dvoch) zapojte nabíjací kábel podľa postupu nabíjania uvedeného v častiach „Nabíjanie striedavým prúdom (AC) v domácnosti“, „Rýchly postup domáceho nabíjania z nabíjacej stanice typu wallbox“, „Nabíjanie z verejnej nabíjacej stanice (striedavý prúd, AC)“. Nabíjanie začne vo vybranom čase. Kým systém čaká na interval nabíjania, rozsvieti sa LED dióda C, ktorá sa nachádza vedľa nabíjacieho portu, a LED diódy A sa postupne rozsvietia na modro. Počas nabíjania v súlade s naprogramovaným časom začne blikať na zeleno LED dióda C a LED diódy A v závislosti od stavu nabitia danej sekcie batérie indikovanej LED diódou. Súvislé zelené svetlo indikuje, že segment batérie je úplne nabitý.
Ak je nabíjací kábel pripojený a v systéme **multimédií** nie sú zvolené žiadne časy nabíjania, nabíjanie sa začne okamžite (pozrite si kapitolu **Okamžité nabíjanie**).
Ak chcete vykonať plánované nabíjanie s možnosťou „charge to completion“ (nabíjanie do dokončenia), zástrčka musí byť zasunutá do 5 minút pred plánovaným začiatkom.
Kým prebieha okamžité nabíjanie, môžete prejsť na ďalší naplánovaný interval nabíjania odistením portov a stlačením tlačidla B na porte.
Poznámka
Tlačidlo C na porte zostane aktívne 1 minútu po zamknutí dverí.





OKAMŽITÉ NABÍJANIE

Keď je nabíjací kábel zasunutý a nie sú vybrané žiadne plány nabíjania, kábel sa uzamkne a začne sa proces okamžitého nabíjania. Bliká LED dióda D alebo LED diódy A, podľa stavu nabitia danej sekcie batérie indikovanej LED diódou. Súvislé zelené svetlo indikuje, že segment batérie je úplne nabitý. Prepnutie do režimu okamžitého nabíjania počas plánovaného nabíjania:

- ak prebieha nabíjanie, najskôr prerušte plánované nabíjanie (pozrite si kapitolu **Prerušenie nabíjania**),
- aktivujte okamžité dobíjanie opätovným stlačením tlačidla B na porte.

Prerušenie nabíjania

Nabíjací kábel je počas nabíjania zaistený. Ak chcete prerušiť proces nabíjania, odomknite dvere kľúčom a stlačte tlačidlo B na porte. Proces nabíjania bude prerušený a nabíjací kábel budete môcť odpojiť. Keď je okamžité nabíjanie prerušené a nie je naplánované žiadne nabíjanie (pozrite si kapitolu **Plán nabíjania**), LED diódy A sa rozsvietia neprerušovane nazeleno a signalizujú aktuálnu úroveň nabitia batérie. Ak existujú budúce plány nabíjania, LED diódy A budú svietiť namodro a rozsvieti sa LED dióda C. Ak sa preruší interval nabíjania, tento interval je možné obnoviť len odpojením a opätovným pripojením nabíjacieho kábla, v opačnom prípade bude nabíjanie pokračovať podľa nasledujúceho plánu.

ODPOJENIE NABÍJACIEHO KÁBLA

Nabíjací kábel je zaistený počas nabíjania alebo pri zamknutí dverí. Ak chcete odpojiť nabíjací kábel, prerušte prebiehajúce nabíjanie (pozrite si odsek **Prerušenie nabíjania**). Ak sa nabíjanie nevykonáva, najprv odomknite dvere pomocou tlačidla na kľúči a potom odpojte nabíjací kábel.

DOKONČENIE NABÍJANIA

Úplný proces nabíjania, ak nie je prerušený, sa ukončí, keď všetky LED diódy A začnú neprerušovane svietiť nazeleno.

PORUCHA PRI NABÍJANÍ

Ak je počas nabíjania zistená porucha, prvá a posledná LED dióda A vedľa nabíjacieho portu sa rozsvieti načerveno.





NABÍJANIE STRIEDAVÝM PRÚDOM (AC) V DOMÁCNOSTI (Elektrické Verzie)

⚠ Varovanie

Úroveň nabíjacieho prúdu („Level 1“ (Úroveň 1)/„Level 2“ (Úroveň 2)/„Level 3“ (Úroveň 3) atď.) je možné zmeniť iba pomocou displeja systému multimédií. Predvolená úroveň nabitia je „Úroveň 3“. Pre krajiny, v ktorých je možné použiť nabíjací kábel 13 A „Mode 2“ (Režim 2), ak domáca elektrická zásuvka NIE JE CERTIFIKOVANÁ, odporúča sa nastaviť nabíjanie „Level 4“ (Úroveň 4) na maximum, čo zodpovedá približne 10 A. Zoznam typov káblov špecifických pre danú krajinu nájdete v tabuľke variantov káblov režimu 2.

⚠ Varovanie

Nastavená úroveň sa vzťahuje tak na nabíjanie v domácnosti striedavým prúdom AC (režim 2), ako aj na nabíjanie z verejnej nabíjacej stanice na striedavý prúd (AC) (režim 3). Preto vždy odporúčame skontrolovať, či je úroveň správne nastavená pre daný typ nabíjania, ktorý sa má vykonať.

⚠ Varovanie

Nesprávne nastavenie intenzity nabíjacieho prúdu môže preťažiť alebo prehriať sieťové napájanie domácej elektrickej zásuvky. Nebezpečenstvo požiaru. Pred nabíjaním z iných domácich zásuviek nastavte intenzitu nabíjacieho prúdu na sieť. Ak nepoznáte sieť, nastavte na najnižšiu úroveň. Nikdy nepoužívajte predlžovacie káble na nabíjanie.

⚠ Varovanie

Pri nesprávnom zapojení konektora a nabíjacích koncoviek hrozí riziko požiaru!

⚠ Varovanie

Počas normálnej prevádzky sa domáca elektrická zásuvka môže prehriať. V prípade extrémneho prehriatia sa nabíjanie preruší a rozsvieti sa výstražná LED dióda na prednej strane ovládacej jednotky kábla. Pozrite si tabuľku v kapitole „Porucha systému nabíjania“ v kapitole „Napájanie zdroje, ktoré je možné použiť“.

⚠ Varovanie

Nabíjací kábel „Mode 2“ musí byť pripojený k vyhradenému obvodu, ktorý nie je zdieľaný s inými zariadeniami, ktoré absorbujú elektrickú energiu.

⚠ Varovanie

Do nabíjacieho konektora nevkladajte prsty ani žiadne predmety.

⚠ Varovanie

Vysokonapäťová batéria sa môže nabíjať iba prostredníctvom schválených uzemnených domácich zásuviek alebo na verejnej nabíjacej stanici pomocou dodaného kábla na nabíjanie v režime 3 (pre verzie/trhy, kde je súčasťou výbavy).

⚠ Varovanie

Keď nabíjací port nepoužívate, nechajte veko zatvorené.

Pozor

Nenabíjajte pri vonkajšej teplote nižšej ako -30 °C: nabíjanie by trvalo dlho a mohlo by sa poškodiť nabíjacie zariadenie.

Pozor

Nenechávajte auto alebo nabíjací kábel v priestoroch, kde je vonkajšia teplota nižšia ako -40 °C, pretože sa môžu poškodiť.

Pozor

Pri nízkych teplotách môže byť nabíjací kábel tuhý. Preto dávajte pozor, aby ste na nabíjací kábel nepôsobili nadmernou silou, nakoľko by sa mohol poškodiť.

Pozor

Nenabíjajte vysokonapäťovú batériu prenosnými generátormi. Napätie môže byť nedostatočné a nabíjanie môže kolísať, čo môže poškodiť systémy vozidla.

Pozor

Nabíjanie vysokonapäťového akumulátora s použitím nesprávnych alebo poškodených zásuviek alebo nabíjacích káblov, ako aj nedodržiavanie predpísaných postupov

nabíjania môže spôsobiť skraty, požiar a hrozí aj riziko poškodenia elektrického systému vozidla.

Pozor

Nenechávajte batériu niekoľko dní s indikátorom nabitia na nule alebo blízko nuly. Riziko poškodenia vysokonapäťovej batérie.

Pozor

Nie je potrebné čakať, kým úroveň nabitia batérie klesne na nízku hodnotu. Na zaručenie optimálneho výkonu batérie je nutné pravidelne ju nabíjať.

Pozor

Nabíjanie vysokonapäťovej batérie môže trvať dlhšie, pokiaľ je jej teplota vysoká alebo nízka.

Pozor

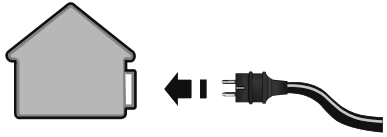
Počas nabíjania, najmä pri rýchlom nabíjaní, sa môže aktivovať chladenie batérie. Preto je normálne počuť počas nabíjania určité zvuky.

POSTUP NABÍJANIA

VAROVANIE Kábel vždy najskôr pripojte k nabíjaciemu portu domácej siete a až potom k vozidlu.

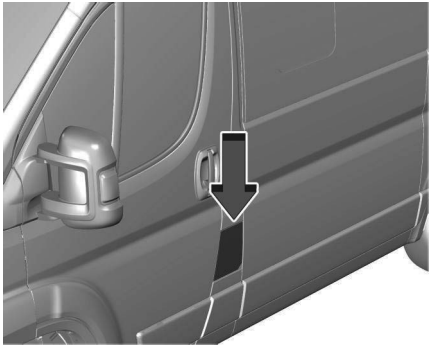
Vysokonapäťová batéria vozidla sa nabíja pripojením nabíjacieho kábla Mode 2 (Režim 2) dodávaného s vozidlom (pre verzie/trhy, kde je súčasťou výbavy) do nabíjacieho portu striedavého prúdu.
Charakteristiky kábla pre „Režim 2“ sú uvedené v kapitole „Napájacie zdroje, ktoré je možné použiť - Kábel na nabíjanie v režime 2“.
Pri nabíjaní postupujte nasledovne:

- bezpečne zaparkujte vozidlo (prevodovka v polohe „P" – parkovanie),
- otočte zapaľovacie zariadenie do polohy STOP,
- zabrzdite elektrickú parkovaciu brzdu,
- vyberte nabíjaciu súpravu v kontajneri umiestnenom v batožinovom/nákladovom priestore (pre verzie/trhy, kde je k dispozícii),
- odstráňte prach, ktorý sa usadil na nabíjacom konektore a nabíjacom porte,
- rozviňte nabíjací kábel a zapojte ho do nabíjacieho portu striedavého prúdu,

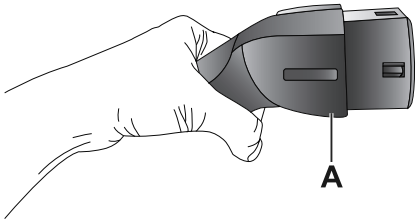


Poznámka
Po zapojení zástrčky do nabíjacieho portu domácej elektrickej siete budú 3 LED diódy na ovládacej jednotke kábla blikať v intervale asi 6 sekúnd (fáza zapínania riadiacej jednotky),

- otvorte kryt priestoru nabíjacieho konektora,



- odstráňte ochranný kryt nabíjacieho portu a pripevnite ho k zariadeniu,
- uchopte nabíjací konektor za rukoväť A, vyberte ochranný kryt (ak je k dispozícii) a zasuňte ho do nabíjacieho portu, kým počuteľne nezacvakne, čo znamená, že je zaistený,



- ak nebolo nastavené žiadne plánované nabíjanie (pozrite si kapitolu **Funkcie nabíjania**), nabíjanie sa spustí automaticky,
- zapnutím LED diód na riadiacej jednotke kábla skontrolujte, či v nabíjacom systéme nie sú žiadne poruchy (viac informácií nájdete v kapitole „Riadiaca jednotka nabíjania“ v časti „Napájacie zdroje, ktoré je možné použiť - Kábel na nabíjanie v režime 2“). Ak nie sú prítomné žiadne poruchy, rozsvietia sa zároveň zelené LED diódy vedľa nabíjacieho portu. V prípade výskytu porúch si pozrite popis v kapitole „Porucha nabíjacieho systému“ v časti „Napájacie zdroje, ktoré je možné použiť – kábel na nabíjanie v režime 2“.

Poznámka

Otvorením kapoty sa nabíjanie preruší: na displeji prístrojového panela sa zobrazí príslušné hlásenie. Náplň sa znovu aktivuje, keď je kapota správne zatvorená.

Čas potrebný na nabitie vysokonapäťovej batérie závisí od viacerých faktorov: viac informácií nájdete v popise v kapitole **Elektrický** v časti **Multimédiá**.

Ak je zapnutá úprava teploty priestoru pre cestujúcich, čas nabíjania vysokonapäťovej batérie sa predĺži. Čas potrebný na vyhriatie/ochladenie kabíny vozidla je daný predovšetkým vonkajšou teplotou.

Poznámka

Maximálna spotreba energie v nabíjacom porte závisí od typu zmluvy uzavretej používateľom, od typu použitého kábla a od úrovne nabíjania nastavenej v ponuke **systému multimédií**.

Poznámka

Používajte iba nabíjacie káble dodávané s vozidlom alebo náhradný kábel odporúčaný výrobcom.

Poznámka

Vysokonapäťová batéria sa môže nabíjať maximálnym menovitým prúdom povoleným príslušnými miestnymi a štátnymi predpismi pre nabíjanie elektrických vozidiel.

UKONČENIE NABÍJANIA

Nabíjanie je dokončené, keď všetky LED diódy A vedľa nabíjacieho portu nepretržite svietia nazeleno (počas nabíjania budú blikať/nepretržite svietiť nazeleno LED diódy podľa stavu nabitia segmentu batérie indikovaného LED diódou. Súvislé zelené svetlo indikuje, že segment batérie je úplne nabitý).



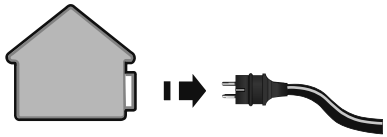


ODPOJENIE NABÍJACIEHO KÁBLA „MODE 2“

Počas nabíjania sa kábel automaticky zaistí na nabíjacom porte vo vozidle.

Na dokončenie nabíjania postupujte takto:

- odomknite dvere vozidla, čím sa umožní odomknutie nabíjacieho kábla,
- ak prebieha nabíjanie, stlačte tlačidlo B na nabíjacom porte,
- odpojte kábel od nabíjacieho portu vozidla uchopením rukoväte nabíjacieho konektora a vyhnite sa priamemu ťahaniu kábla,
- odpojte kábel z nabíjacieho portu,



- nasaďte ochranný kryt späť na nabíjací port,

- zatvorte kryt priestoru nabíjacieho konektora a uistite sa, že kryt sa správne zaistil,
- správne naviňte nabíjací kábel a správne umiestnite ochranný kryt na nabíjací konektor (ak je k dispozícii). Pri navíjaní dávajte pozor, aby ste kábel nepoškodili. Potom kábel uložte spolu s nabíjacou súpravou.

Tip
Pred odpájaním nabíjacieho konektora sa uistite, že sú dvere odomknuté. Ak sú dvere zamknuté, uzamykací systém nabíjacieho konektora neumožní odpojenie.

RÝCHLY POSTUP DOMÁCEHO NABÍJANIA Z NABÍJACEJ STANICE TYPU WALLBOX (Elektrické Verzie)

Tip
Domácu nabíjaciu stanicu typu wallbox môže nainštalovať iba kvalifikovaný pracovník po kontrole elektrickej siete v domácnosti. Ohľadom informácií o dostupných nabíjacích staniciach typu wallbox sa obráťte na predajcu STELLANTIS.
Vysokonapäťovú batériu vozidla je možné nabíjať priamym pripojením nabíjacieho kábla do nabíjacej stanice typu wallbox alebo pomocou nabíjacieho kábla pre „**režim 3**“.
Charakteristiky nabíjacieho kábla pre „**režim 3**“ sú uvedené v odseku „Napájacie zdroje, ktoré je možné použiť – kábel pre režim 3“.
Nabíjanie v stanici typu wallbox umožňuje domácemu používateľovi dosiahnuť vyšší nabíjací výkon ako z domácej zásuvky: doba nabíjania sa v dôsledku toho výrazne skráti.





Poznámka
Konfigurácia nabíjacej stanice typu wallbox sa môže líšiť v závislosti od krajiny predaja vozidla.
Poznámka
Domáci elektrický rozvod je potrebné nechať pravidelne kontrolovať kvalifikovaným technikom.
Maximálna hodnota nabíjacieho prúdu je automaticky nastavená zariadením v závislosti od daného elektrického rozvodu.

Postup pri nabíjaní je popísaný v kapitole „Nabíjanie striedavým prúdom (AC) v domácnosti“.

Nakladanie predmetov do vozidla

ODPORÚČANIA TÝKAJÚCE SA NAKLADANIA

Vaša verzia vozidla Opel Movano bola navrhnutá a typovo schválená na základe konkrétnych maximálnych hmotností (pozrite si tabuľku „Hmotnosti“ v časti „Technické špecifikácie“): pohotovostná hmotnosť, užitočné zaťaženie, celková hmotnosť vozidla, maximálna hmotnosť na prednej náprave, maximálna hmotnosť na zadnej náprave, hmotnosť prípojného vozidla.

Tip

Maximálne povolené zaťaženie na úchytkách podlahy je 500 kg, maximálne povolené zaťaženie na bočnom paneli je 150 kg.

Tip

Pri verziách s pravými a ľavými bočnými klapkami sa odporúča premiestniť uvoľňovaciu páku do uzavretej polohy a až potom spúšťať bočnice.

⚠ Varovanie

Hrboľaté cesty a prudké brzdenie môžu spôsobiť neočakávané posunutie nákladu a vznik nebezpečných situácií pre vodiča a cestujúcich: pred odchodom pevne zaistite náklad pomocou deliacej priečky a vhodných hákov, oceľových lán, lán alebo reťazí s dostatočnou pevnosťou, aby držali predmety, ktoré majú byť zaistené.

⚠ Varovanie

Aj keď vozidlo stojí na strmom svahu alebo na bočnom svahu, pri otvorení zadných alebo bočných dverí by nezaistený tovar mohol vypadnúť.

⚠ Varovanie

Ak chcete prepravovať rezervu paliva v kanistri, dodržiavajte zákonné obmedzenia a používajte iba kanister, ktorý je typovo schválený a riadne pripevnený ku kotviacim skrutkám nákladu. V prípade zrážky sa zvýši riziko požiaru.

Pozor

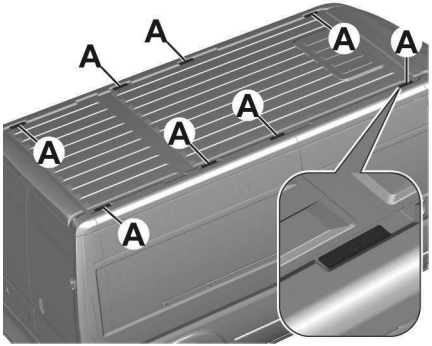
Všetky limity zaťaženia musia byť prísne dodržiavané a v žiadnom prípade sa NESMÚ PREKROČIŤ. Najmä sa uistite, že pri ukladaní nákladu na vozidlo nikdy neprekročíte maximálnu povolenú hmotnosť na prednej a zadnej náprave (najmä ak je vozidlo vybavené špecifickou výbavou).

Okrem týchto všeobecných preventívnych opatrení môžu niektoré jednoduché preventívne opatrenia zlepšiť bezpečnosť jazdy, pohodlie pri cestovaní a životnosť vozidla:

- náklad rozložte rovnomerne na plošine: ak je potrebné umiestniť ho v jednej oblasti, použite priestor v strede medzi oboma nápravami,
- a napokon pamätajte, že na dynamické správanie vozidla má vplyv prepravovaná hmotnosť, obzvlášť brzdné dráhy sú dlhšie najmä pri vysokej rýchlosti.

STREŠNÝ NOSIČ/NOSIČ LYŽÍ

Na namontovanie strešného/lyžiarskeho nosiča na verziách H1 a H2 použite kolíky A na okrajoch strechy.



Vozidlá s dlhým rázvorom sú vybavené 8 kolíkmi, vozidlá s krátkym alebo stredným rázvorom sú vybavené 6 kolíkmi a vozidlá s extra dlhým rázvorom sú vybavené 10 kolíkmi.

⚠ Varovanie

Po prejdení niekoľkých kilometrov skontrolujte, či sú upevňovacie skrutky príslušenstva dobre utiahnuté.

⚠ Varovanie

Náklad rovnomerne rozložte a pri jazde dávajte pozor na bočný vietor.

⚠ Varovanie

Dodržiavajte platné predpisy týkajúce sa maximálneho odstupu.

⚠ Varovanie

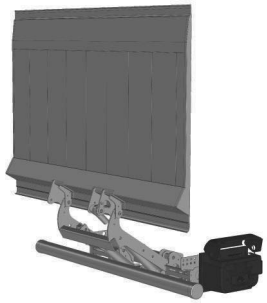
Nikdy neprekračujte maximálne povolené zaťaženia (pozrite si časť „Technické špecifikácie“).

Tip

Dôsledne dodržiavajte pokyny uvedené v montážnej súprave. Montáž musí vykonať kvalifikovaný technik.

KONVENČNÁ HYDRAULICKÁ ZDVÍHACIA PLOŠINA

(Verzie CargoBox – ak sú k dispozícii)



⚠ Varovanie

Nepochopenie a nedodržiavanie uvedených pokynov môže vystaviť pracovníka obsluhy a všetkých prítomných osôb riziku vážneho úrazu a smrti.

⚠ Varovanie

Pred použitím hydraulickej zdvíhacej plošiny musíte rozumieť použitým bezpečnostným a výstražným značkám, aj v ich spojení s nižšie uvedenými pokynmi.

⚠ Varovanie

V prípade pochybností nepoužívajte hydraulickú zdvíhaciu plošinu.

Bezpečnostné pokyny v tejto príručke sú napísané s ohľadom na bežné používanie hydraulickej zdvíhacej plošiny.
Pre špecifické aplikácie alebo pracovné podmienky môžu byť vhodné iné pokyny na dosiahnutie vyššej úrovne bezpečnosti. V prípade obmedzení použitia musí byť vykonaná formálna analýza rizík zákazníkovým odborom bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci

a musia byť vydané bezpečné pracovné postupy pre vodičov a pracovníkov obsluhy.

USTANOVENIA O VÝNIMKE ZO ZODPOVEDNOSTI

- Výrobca nezodpovedá za úrazy alebo materiálne škody vyplývajúce **z používania výrobku upraveného podľa pôvodného modelu** bez výslovného písomného súhlasu výrobcu.
- Výrobca nezodpovedá za zranenie, usmrtenie osôb alebo poškodenie majetku v dôsledku použitia **neoriginálnych náhradných dielov alebo dielov iných výrobcov na opravu hydraulickej zdvíhacej plošiny**.
- Výrobca nezodpovedá za zranenie alebo materiálne škody vyplývajúce **z nesprávneho používania hydraulickej zdvíhacej plošiny**.
- Výrobca nezodpovedá za zranenie osôb, smrť alebo poškodenie majetku v dôsledku **preťaženia alebo nesprávneho zaťaženia plošiny**, bez ohľadu na maximálnu menovitú nosnosť a príslušné tabuľky zaťaženia.
- Neposkytujú sa žiadne záruky, výslovné ani predpokladané, vrátane záruky obchodovateľnosti alebo záruky vhodnosti na konkrétny účel, ktoré by presahovali rámec toho, čo je uvedené v tejto príručke.
- Kompetentná a pravidelná preventívna údržba je nevyhnutná pre prevádzkovú spoľahlivosť a bezpečnosť pracovníka obsluhy a všetkých prítomných osôb.
- Všetky činnosti údržby a servisu môže vykonávať iba technický personál, ktorý je oprávnený používať iba schválené náhradné diely. Obráťte sa na predajcu STELLANTIS.
- Hydraulickú zdvíhaciu plošinu pravidelne premazávajte, aby ste maximalizovali jej životnosť a prevádzkovú spoľahlivosť. Táto činnosť sa musí vykonávať aspoň trikrát do roka, ak sa plošina používa raz za zmenu a častejšie v prípade veľmi intenzívneho používania (práca na zmeny, 24-hodinová prevádzka atď.) alebo v nepriaznivých podmienkach prostredia (časté vysokotlakové čistenie silnými čistiacimi prostriedkami atď.).

VŠEOBECNÝ ÚVOD

V príručke sú uvedené podrobnosti o konštrukcii zdvíhacej plošiny, ako boli do nej zabudované bezpečnostné zariadenia a ako správne používať zdvíhaciu plošinu, aby sa zachovala jej neporušenosť počas zamýšľanej životnosti, ako aj bezpečnosť pracovníka obsluhy a všetkých prítomných osôb.

⚠ Varovanie

Nesprávne používanie hydraulickej zdvíhacej plošiny vystavuje pracovníka obsluhy a ostatné strany riziku vážneho zranenia a smrti. Hydraulickú zdvíhaciu plošinu preto môžu používať iba kvalifikovaní a riadne vyškolení pracovníci obsluhy, ktorí si poznajú túto príručku v celom rozsahu a porozumeli jej.

⚠ Varovanie

Neoprávnené úpravy hydraulickej zdvíhacej plošiny vystavujú pracovníka obsluhy a ostatné osoby riziku vážneho zranenia a usmrtenia. Preto je prísne zakázané akýmkoľvek spôsobom upravovať hydraulickú zdvíhaciu plošinu a jej bezpečnostné zariadenia.

⚠ Varovanie

Používanie neoriginálnych náhradných dielov alebo náhradných dielov iných výrobcov na opravu alebo údržbu hydraulickej zdvíhacej plošiny je prísne zakázané a môže mať za následok

vážny úraz alebo smrť pracovníka obsluhy alebo osôb v blízkosti.

URČENÉ POUŽITIE

Hydraulické zdvíhacie plošiny sú určené na montáž na úžitkové vozidlá (nákladné automobily, prívesy a návesy) a smú sa používať len na nakladanie a vykladanie tovaru prepravovaného na takýchto vozidlách podľa záťažového diagramu, ako aj prevádzkových a bezpečnostných pokynov opísaných v tejto príručke.

⚠ Varovanie

Nesprávne používanie hydraulickej zdvíhacej plošiny vystavuje pracovníka obsluhy a ostatné strany riziku vážneho zranenia a smrti. Hydraulickú zdvíhaciu plošinu preto môžu používať iba kvalifikovaní a riadne vyškolení pracovníci obsluhy, ktorí si poznajú túto príručku v celom rozsahu a porozumeli jej.

⚠ Varovanie

Hydraulická zdvíhacia plošina sa NIKDY nesmie používať ako zdvíhacia pracovná plošina, na tlačenie bremien, na prepravu osôb s výnimkou osôb obsluhujúcich plošinu, alebo na premiestňovanie snehu alebo iných nečistôt.

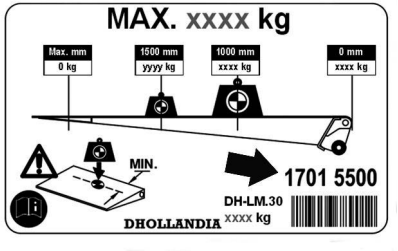
⚠ Varovanie

Hydraulická zdvíhacia plošina sa NIKDY nesmie používať ako zdvíhacia plošina pre invalidné vozíky.

⚠ Varovanie

Výrobca nezodpovedá za zranenia alebo materiálne škody vyplývajúce z nesprávneho používania.

OZNAČENIE



Každá hydraulická zdvíhacia plošina je označená **jedinečným 8-miestnym výrobným číslom** (ktoré môže a nemusí obsahovať medzeru medzi prvou číslicou a poslednými 4 číslicami). Toto číslo použite v prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa konkrétnej hydraulickej zdvíhacej plošiny alebo na objednanie náhradných dielov

Okrem typu a výrobného čísla hydraulickej zdvíhacej plošiny sú k dispozícii aj štítky s ďalšími výrobnými číslami, ktoré poskytujú informácie o maximálnej menovitej nosnosti, obsahujú tabuľku zaťaženia, certifikačné číslo nárazníka, dátum výroby atď.

Tieto štítky sa zvyčajne upevňujú na karosériu vozidla a na rôzne súčasti hydraulickej zdvíhacej plošiny a sú umiestnené v týchto polohách (šípky označujú výrobné čísla):

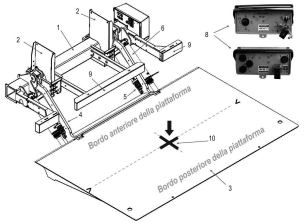
- na vonkajších hlavných ovládacích paneloch,
- na ráme zdvíhacej plošiny,
- na hydraulických valcoch,
- na plošine,
- v jednotke čerpadla.

POPIS A TERMINOLÓGIA

Hydraulické zdvíhacie plošiny sú vyvíjané a vyrábané s použitím najmodernejšej technológie, vysokokvalitných materiálov a komponentov a kvalifikovaného spracovania. Sú v súlade s bezpečnostnými normami ES uvedenými vo vyhlásení o zhode vydanom s

každou hydraulickou zdvíhacou plošinou (pokiaľ nie je dohodnuté inak pre hydraulické zdvíhacie plošiny vyvážané mimo regiónu ES).
V zloženej polohe je konvenčná hydraulická zdvíhacia plošina sklopená vertikálne za karosériou vozidla. Pred použitím sa plošina otvorí o 90 stupňov z vertikálnej do horizontálnej prevádzkovej polohy.

TERMINOLÓGIA HYDRAULICKEJ ZDVÍHACEJ PLOŠINY



1 Rám zdvíhacej plošiny: je namontovaný v pevnej polohe pod podvozkom vozidla. Podopiera plošinu a jej náklad spojením zdvíhacích ramien a hydraulických valcov.

2 Montážne dosky: používajú sa na montáž rámu zdvíhacej plošiny na podvozok vozidla.

3 Plošina: lôžko, ktoré podopiera náklad počas nakladania/vykladania, zdvíhania/spúšťania. Je vyrobená z ocele alebo ľahkého hliníka a má protišmykový povrch. Je vybavená syntetickými valčekmi, ktoré ju chránia pred poškriabaním na zemi.

4 Zdvíhacie ramená ľavé a pravé: sú ovládané hydraulickými zdvíhacími valcami, slúžia na ZDVÍHANIE/SPÚŠŤANIE plošiny a jej nákladu.

5 Zdvíhacie valce ľavé a pravé: 1 alebo 2 hydraulické valce používané na ZDVÍHANIE/SPÚŠŤANIE zdvíhacích ramien, plošiny a jej nákladu.

6 Sklápacie valce ľavé a pravé: 1 alebo 2 hydraulické valce používané na OTVÁRANIE/ZATVÁRANIE plošiny alebo na zmenu jej uhla otvorenia v prevádzkovej polohe.

7 Jednotka hydraulického čerpadle: obsahuje elektromotor na pohon hydraulického čerpadla, zásobník oleja a regulačné ventily.

8 Hlavná vonkajšia ovládacia skrinka: je namontovaná v pevnej polohe na boku vozidla pod karosériou. Obsahuje elektrické spínače, ktoré umožňujú pracovníkovi obsluhy vykonávať všetky funkcie hydraulickej zdvíhacej plošiny: OTVORIŤ – SPUSTIŤ – ZDVIHNÚŤ – ZAVRIEŤ

9 Lišta nárazníka: zariadenie na ochranu proti podbehnutiu.

10 Bod maximálnej polohy ťažisk: bod, do ktorého platí maximálna menovitá kapacita hydraulickej zdvíhacej plošiny. Za týmto bodom sa maximálna povolená hmotnosť znižuje podľa príslušných tabuliek zaťaženia.

Bezpečnostné zariadenia

Hydraulické zdvíhacie plošiny sú vybavené viacerými bezpečnostnými zariadeniami na zabezpečenie nakladania a vykladania tovaru s najvyššou možnou úrovňou bezpečnosti pre pracovníka obsluhy, osoby v blízkosti a náklad. Na väčšine hydraulických zdvíhacích plošín sú zabudované alebo odporúčané nasledujúce bezpečnostné zariadenia:

- **Bezpečnostné elektromagnetické ventily namontované na všetkých valcoch**. Bezpečnostné ventily blokujú olej vo vnútri hydraulických valcov,

pokiaľ nie sú elektricky aktivované elektrickými ovládacími prvkami. Účelom je zaistiť plošinu v prevádzkovej polohe počas jazdy alebo ju udržať v pevnej polohe v prípade náhodnej poruchy hydraulického potrubia (po uvoľnení ovládacieho tlačidla).
Bezpečnostné ventily VÝROBCU sú vybavené ručným núdzovým ovládaním, ktoré pracovníkovi obsluhy alebo servisu umožňuje manuálne otvoriť ventil v prípade elektrickej poruchy.



- **Poistný tlakový ventil**. Bezpečnostné zariadenie zabudované v jednotke čerpadla, ktoré umožňuje výrobcovi a pracovníkovi montáže hydraulickej zdvíhacej plošiny obmedziť skutočnú zdvíhaciu kapacitu na maximálnu menovitú kapacitu predávanej hydraulickej zdvíhacej plošiny a chrániť ju pred preťažením počas ZDVÍHANIA
- **Tlakovo kompenzované prietokové ventily**. Prietokové ventily sú vložené do hydraulických obvodov, aby sa zabezpečilo, že sa plošina bude spúšťať bezpečnou rýchlosťou, a to tak bez nákladu, ako aj pri plnom zaťažení
- **Označenie bodu ťažiska maximálneho nákladu**. Hydraulické zdvíhacie plošiny nie sú určené na ZDVÍHANIE a SPÚŠŤANIE hmotností zodpovedajúcich ich maximálnej menovitej kapacite na celom povrchu plošiny. Maximálna nosnosť platí pre určitú vzdialenosť alebo „maximálna poloha ťažiska nákladu“ za karosériou vozidla. Za týmto bodom označeným na plošine sa maximálne bezpečné užitočné zaťaženie znižuje podľa grafov zaťaženia dodávaných s hydraulickou zdvíhacou plošinou. Pozrite si diagramy zaťaženia a správne postupy nakladania
- **Externý obojručný ovládací panel**. Na vonkajšom ovládacom paneli namontovanom v pevnej polohe na strane karosérie vozidla sa všetky funkcie aktivujú pomocou ovládacieho spínača a bezpečnostného spínača. Povinné používanie obidvoch rúk na aktiváciu rôznych funkcií zdvíhacej plošiny chráni pracovníka obsluhy pred rozdrvením hlavy, končatín a hornej časti tela medzi plošinou a zadným rámom karosérie vozidla počas ZDVÍHANIA a ZATVÁRANIA.

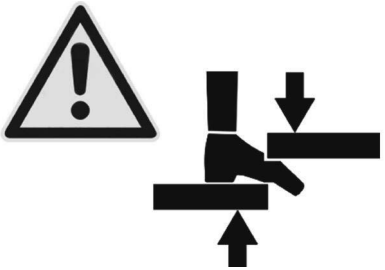


- Spínač zapnutia/vypnutia hydraulickej zdvíhacej plošiny [povinné použitie minimálne jedného spínača]. Elektrické napájanie hydraulickej zdvíhacej plošiny sa zapína/vypína pomocou:



odpojovača batérie zabudovaného v externom ovládacom paneli. Spínač umožňuje pracovníkovi obsluhy zapnúť/vypnúť batériu hlavného napájania na hydraulickej zdvíhacej plošine. Ak je odpojovač batérie k dispozícii, pracovník obsluhy ho MUSÍ vypnúť po každom použití hydraulickej zdvíhacej plošiny.

- **Poistky** Poistka 15 A pre elektrický riadiaci okruh je umiestnená v jednotke čerpadla a v hlavnom vonkajšom ovládacom paneli. Poistku 150 – 250 A pre elektrický obvod hlavnej batérie dodáva výrobca zdvíhacej plošiny alebo výrobca. Obe poistky chránia elektrické obvody pred skratom a prúdovými špičkami.
- **Ochrana prstov na rukách a nohách pred rozdrvením a porezaním** [min. jedna povinná]. Norma EN1756-1 a návody na montáž hydraulickej zdvíhacej plošiny výrobcu poskytujú niekoľko riešení, ktoré zabraňujú tomu, aby si pracovník obsluhy rozdrvil prsty alebo chodidlá v priestore medzi predným okrajom zdvíhacej plošiny a zadným nosníkom nakladacej podlahy. Musí byť k dispozícii aspoň 1 riešenie objednané VÝROBCOM alebo realizované počas inštalácie. V prípade pochybností sa poraďte s VÝROBCOM



- **Viditeľnosť otvorenej plošiny** [min. 1 povinné]. Akákoľvek plošina, ktorá vyčnieva za koncom vozidla, MUSÍ byť jasne viditeľná z ktoréhokoľvek pohľadu za denného svetla i v noci. Overte si všetky platné vnútroštátne alebo miestne predpisy, pretože ich požiadavky môžu byť veľmi prísne, pokiaľ ide o použitie, veľkosť a typ použitého označenia. Viditeľnosť plošiny je možné optimalizovať prostredníctvom:
  - **reflexnej pásky** umiestnenej na bokoch plošiny [počas inštalácie],
  - cestných kužeľov (dva alebo štyri) [bežne dostupné] umiestnených okolo pracovnej plochy plošiny,
  - kombináciou dvoch alebo viacerých vyššie uvedených možností. Vyššie uvedené prostriedky majú rôznu účinnosť v závislosti od smeru priblíženia a svetelných podmienok (napr. jasné slnečné svetlo alebo v noci). Výrobca dôrazne odporúča kombináciu dvoch alebo troch prostriedkov na riešenie všetkých okolností.



- **Štítky** Hydraulické zdvíhacie plošiny sa dodávajú s viacerými prevádzkovými štítkami, grafmi zaťaženia a bezpečnostnými štítkami, z ktorých väčšinu je možné upevniť na karosériu vozidla počas inštalácie. Tieto štítky musia byť vždy čisté a čitateľné a v prípade potreby sa musia vymeniť.



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

NEPOUŽÍVAJTE hydraulickú zdvíhaciu plošinu bez primeranej bezpečnosti a zaškolenia obsluhy

Zdvíhacie plošiny sa môžu používať len na nakladanie a vykladanie tovaru prepravovaného na príslušnom vozidle podľa príslušného diagramu zaťaženia a bezpečnostných pokynov uvedených v tejto príručke.

⚠ Varovanie

Nesprávne používanie hydraulickej zdvíhacej plošiny vystavuje pracovníka obsluhy a ostatné strany riziku vážneho zranenia a smrti.

⚠ Varovanie

Na zaručenie bezpečnosti pracovníka obsluhy a osoby v blízkosti preto hydraulickú zdvíhaciu plošinu môžu používať iba kvalifikovaní a riadne vyškolení pracovníci obsluhy, ktorí poznajú túto príručku v celom rozsahu a porozumeli jej..

⚠ Varovanie

Pre zníženie rizika vážneho zranenia alebo usmrtenia MUSÍ PRACOVNÍK OBSLUHY DODRŽIAVAŤ VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A VÝSTRAŽNÉ ŠTÍTKY V CELEJ PRÍRUČKE pred prevádzkou hydraulickej zdvíhacej plošiny a počas prevádzky.

Pracovník obsluhy musí dodržiavať všetky ďalšie zásady a postupy vzťahujúce sa na pracovnú situáciu, vrátane zdravotných a bezpečnostných predpisov, dopravných a cestných predpisov a postupov spoločnosti. Pracovník obsluhy nesmie používať hydraulickú zdvíhaciu plošinu, ak to neumožňujú príslušné platné predpisy a pokyny.

Pracovník obsluhy musí mať najmenej 18 rokov.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

VAROVANIE

Pracovník obsluhy musí používať vhodný pracovný odev, aby nedošlo k vážnemu či smrteľnému zraneniu. Nikdy nenoste voľné oblečenie, ktoré by sa mohlo zachytiť v pohyblivých častiach zadnej zdvíhacej plošiny. VŽDY noste profesionálnu bezpečnostnú obuv, ochranné rukavice a okuliare. Odporúča sa používať ochrannú prilbu.

Povinné:



Odporúčané:





Pošmyknutie (a pád) môže mať za následok vážne zranenie a smrť. Aby ste predišli poraneniu pošmyknutím:

- VŽDY noste bezpečnostnú obuv s dobrou protišmykovou podrážkou.
- Nepoužívajte hydraulickú zdvíhaciu plošinu, ak je pokrytá snehom, blatom, nečistotami, kvapalinami alebo inými látkami.

- Neprevádzkujte na plošine.

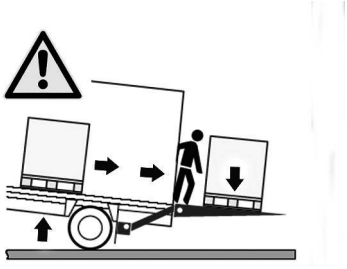
 Zakopnutie (a pád) môže mať za následok vážne zranenie a smrť. Aby ste sa vyhli zraneniam pri zakopnutí:

- NEPOUŽÍVAJTE hydraulickú zdvíhaciu plošinu ako schodík. NIKDY nenechávajte hydraulickú zdvíhaciu plošinu bez dozoru v čiastočne vysunutej polohe.
- Vždy dávajte pozor na akékoľvek vyčnievajúce prvky na povrchu plošiny (napr. svetlá plošiny, držiaky a páky vidlicového zdvižného vozíka, cudzie telesá atď.).
- Neprevádzkujte na plošine.

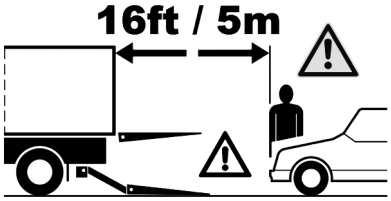
 Pád z plošiny môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť. Aby nedošlo k úrazu pádom:

- Dbajte na stabilnú polohu tela a udržujte trojbodový kontakt.
- Používajte bočné zábrany, ak sú k dispozícii.
- NIKDY nepresúvajte vozidlo, keď sa osoba nachádza na plošine alebo vo vozidle.
- NIKDY nepoužívajte plošinu ako vyvýšenú pracovnú plošinu.

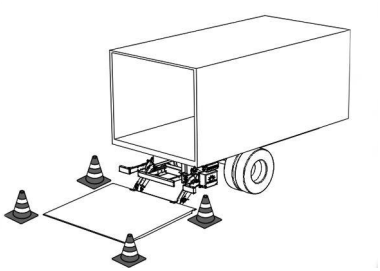
Pred prevádzkou hydraulickej zdvíhacej plošiny bezpečne zaparkujte vozidlo na rovnej a stabilnej zemi so zabrzdenou ručnou brzdou a vypnite motor.
Zamknite zadné dvere a zaistite všetky ostatné pohyblivé časti karosérie vozidla.
Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti pracovníka obsluhy alebo prítomných osôb.
Uistite sa, že pri umiestnení ťažkých nákladov na plošinu nehrozí prevrátenie vozidla.
Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti pracovníka obsluhy alebo prítomných osôb.



Aby ste znížili riziko vážneho zranenia alebo úmrtia spôsobené inými vozidlami pri parkovaní, VŽDY sa uistite, že udržujete bezpečnú vzdialenosť 16 stôp alebo 5 m medzi zadnou časťou nákladného vozidla a vozidlom vzadu.



Aby ste znížili riziko vážneho či smrteľného úrazu, VŽDY sa uistite, že plošina je jasne viditeľná pre ostatných zo všetkých smerov. Výrobca odporúča používať štyri výstražné kužele umiestnené okolo pracovného priestoru plošiny.
Pre zníženie rizika vážneho úrazu alebo úmrtia zaistite, aby bol pracovný priestor dostatočne osvetlený.



Tip

Výrobca ponúka voliteľné majáky a zástavky namontované na plošine, aby bola zabezpečená lepšia viditeľnosť plošiny pre iné osoby. Ďalšie informácie vám poskytne predajca STELLANTIS.

Pred použitím hydraulickej zdvíhacej plošiny skontrolujte, či je možné ju bezpečne používať. Prijmite preventívne opatrenia na zaistenie vašej vlastnej bezpečnosti, bezpečnosti všetkých prítomných osôb a iných účastníkov cestnej premávky. Vyčistite pracovnú plochu od všetkých predmetov, ktoré by mohli potenciálne brániť v pohybe hydraulickej zdvíhacej plošiny. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti pracovníka obsluhy alebo prítomných osôb.

Pred každým použitím skontrolujte hydraulickú zdvíhaciu plošinu Ak sa vyskytnú nebezpečné stavy alebo spozorujete neobvyklé zvuky alebo pohyby, NEPOUŽÍVAJTE zadnú zdvíhaciu plošinu a obráťte sa na autorizovaného technika predajcu STELLANTIS. Pozrite si postupy „kontroly pred jazdou“.

Prečítajte si a dodržiavajte všetky výstražné nálepky, piktogramy a pokyny pripojené k hydraulickej zdvíhacej plošine. Nedodržanie týchto upozornení a pokynov môže viesť k vážnemu či smrteľnému úrazu.

Nepoužívajte zadnú zdvíhaciu plošinu, ak je pracovník obsluhy pod vplyvom alkoholu, má iné ťažkosti alebo je inak rozptýlený. Pri používaní hydraulickej zdvíhacej plošiny NIKDY nepoužívajte telefón ani mobilné zariadenie.

Zadnú zdvíhaciu plošinu ovládajte iba pomocou originálnych ovládacích jednotiek. Používanie hydraulickej zdvíhacej plošiny s neautorizovanými ovládacími jednotkami zvýši riziko vážneho alebo smrteľného úrazu pracovníka alebo ostatné osoby v blízkosti.

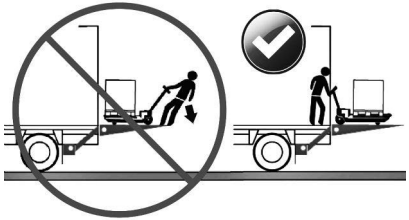
Používanie hydraulickej zdvíhacej plošiny obmedzte na jedného pracovníka obsluhy. Používanie hydraulickej zdvíhacej plošiny viac ako jedným pracovníkom obsluhy naraz môže spôsobiť zmätok a zvýšiť riziko vážneho či dokonca smrteľného zranenia.

Aby ste sa vyhli zásahu padajúcimi predmetmi z plošiny alebo zachyteniu v určitých zónach alebo pohyblivými časťami hydraulickej zdvíhacej plošiny:

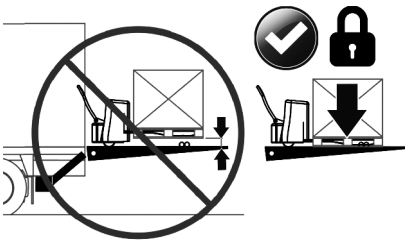
 Vždy majte dobrý výhľad na celý pracovný priestor hydraulickej zdvíhacej plošiny, vrátane oblasti BEZPROSTREDNE ZA a POD plošinou.

 NEDOVOĽTE žiadnej osobe stáť v blízkosti hydraulickej zdvíhacej plošiny. VŽDY SA UISTITE, ŽE NIKTO SA NEZDRŽIAVA POD POHYBLIVOU PLOŠINOU ALEBO V JEJ PREVÁDZKOVOM PRIESTORE.

Počas procesu vykladania z karosérie vozidla na plošinu VŽDY tlačte náklad smerom von, aby ste sa vyhli nárazu od nákladu. NIKDY nevyťahujte náklad z vozidla na plošinu. Náklad pri vyťahovaní z vozidla môže spadnúť z plošiny a spôsobiť vážne či dokonca smrteľné zranenie.



Náklad môže spadnúť z plošiny a spôsobiť vážne zranenie alebo smrť iným osobám, ak bude zatlačený príliš ďaleko. Pred vysunutím nákladu aktivujte držiaky zdvíhacej plošiny. Ak nie sú k dispozícii, náklad tlačte pomaly a kontrolujte zadný okraj plošiny.
Náklad musí byť VŽDY zaistený pri zdvíhaní alebo spúšťaní hydraulickej zdvíhacej plošiny, aby sa zabránilo jeho zmene polohy a skĺznutiu z okrajov plošiny. Nezaistený náklad zvyšuje riziko vážneho či dokonca smrteľného zranenia pracovníka obsluhy alebo iných prítomných osôb.
Pri použití paletového vozíka pred použitím hydraulickej zdvíhacej plošiny spustite a položte paletu alebo náklad na povrch plošiny.
• Ak je náklad umiestnený na kolieskach, najskôr zabrzdite brzdy kolies vozíkov a strojov (ak sú k dispozícii) a až potom začnite používať hydraulickú zdvíhaciu plošinu.



V prípade nákladov, ktoré by mohli skĺznuť, sa vyžaduje použitie originálnych držiakov zadnej zdvíhacej plošiny alebo vhodného alternatívneho upevňovacieho zariadenia (napr. račňové popruhy).
Náklad sa pri pohyboch plošiny nesmie posúvať.
Hydraulickú zdvíhaciu plošinu NIKDY nenechávajte bez dozoru v otvorenej polohe. Pred opustením vozidla bez dozoru zatvorte dvere vozidla, umiestnite plošinu späť do polohy jazdy a vypnite hlavný vypínač batérie na vonkajšom ovládacom paneli (ak je k dispozícii) alebo spínač kabíny. Ponechanie hydraulickej zdvíhacej plošiny bez dozoru v otvorenej polohe môže mať za následok vážny úraz alebo usmrtenie nič netušiacich osôb v blízkosti.

Ak tieto pokyny nemajú za následok vznik iných závažných rizík, NIKDY sa nepohybujte vozidlom s hydraulickou zdvíhacou plošinou v otvorenej polohe. Pred uvedením vozidla do pohybu VŽDY zatvorte a zaistite dvere vozidla, umiestnite hydraulickú zdvíhaciu plošinu do polohy jazdy a vypnite hlavný vypínač batérie na vonkajšom ovládacom paneli (ak je k dispozícii) alebo spínač kabíny. Mechanickú zámku plošiny (ak je k dispozícii) zavrite po umiestnení plošiny do polohy jazdy. Ak hydraulická zdvíhacia plošina nie je správne uložená v polohe jazdy pred uvedením vozidla do pohybu, môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.
Výnimka: tento zákaz neplatí pre manévrovanie a cúvanie vozidla do nakladacej rampy. Dôrazne sa odporúča, aby prevádzkovatelia flotíl vozidiel vykonávali analýzy rizík špecifické pre danú lokalitu a zodpovedajúcim spôsobom poučili svojich vodičov.
Ak to úrad bezpečnosti a ochrany zdravia akceptuje pre konkrétne lokality alebo aplikácie, jazdné manévre s otvorenou plošinou musia byť pod dohľadom stavebného dozoru alebo musia byť riadené inými prostriedkami, ako napríklad zadná kamera a systém snímačov.

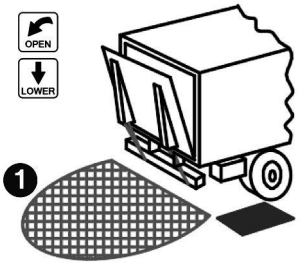
Použitie hydraulickej zdvíhacej plošiny v blízkosti premávky vozidiel môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť spôsobené iným vozidlom. Pri používaní zadnej zdvíhacej plošiny na ceste alebo na parkovisku alebo v ich blízkosti sa vyhýbajte premávke vo vozidlách. VŽDY musíte zreteľne upozorniť ostatných vodičov, že zdvíhacia plošina je v prevádzke. Výrobca odporúča používať výstražné kužele, aby zreteľne varoval vodičov, že hydraulická zdvíhacia plošina je v prevádzke.
Ak je hydraulická zdvíhacia plošina prevádzkovaná v blízkosti automobilovej dopravy, používajte pracovný odev s jasne viditeľnými farbami a reflexnú bezpečnostnú vestu.
NEZDVÍHAJTE hydraulickú zdvíhaciu plošinu, ak sú zadné dvere čiastočne otvorené. Mohlo by to poškodiť dvere alebo plošinu hydraulickej zdvíhaciej plošiny zariadenia a tiež spôsobiť vážne zranenie alebo smrť pracovníka obsluhy alebo iných prítomných osôb.
Pri používaní hydraulickej zdvíhacej plošiny používajte predovšetkým TRIEZVY ÚSUDOK. Hydraulickú zdvíhaciu plošinu začnite používať, až keď si prečítate a pochopíte túto príručku. Nesprávne používanie hydraulickej zdvíhacej plošiny zvyšuje riziko vážneho či dokonca smrteľného úrazu pre pracovníka obsluhy a akékoľvek osoby v blízkosti.

Nebezpečné zóny, riziko rozdrvenia a porezania

Na plošine a okolo nej sa nachádzajú štyri hlavné nebezpečné zóny, ktoré môžu byť nebezpečné pre pracovníka obsluhy a akúkoľvek inú osobu v okolí:

- ■ Správna poloha pracovníka obsluhy
- ▦ Nebezpečná zóna

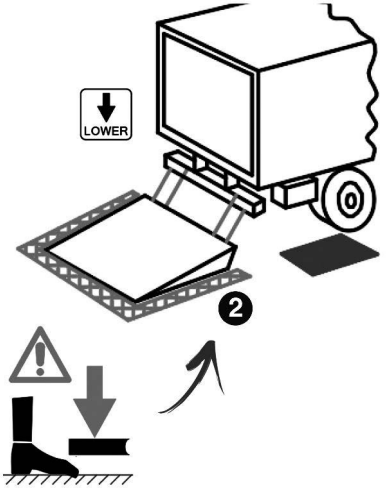
1 VŽDY zostaňte mimo dráhy pohybu plošiny



VAROVANIE: Náraz plošiny alebo pohyblivých častí hydraulickej zdvíhacej plošiny môže mať za následok vážne alebo smrteľné zranenie. Aby ste sa vyhli zásahu padajúcimi predmetmi z plošiny alebo zachyteniu v určitých zónach alebo pohyblivými časťami hydraulickej zdvíhacej plošiny:

- vždy si udržiavajte dobrý výhľad na celú pracovnú plochu hydraulickej zdvíhacej plošiny vrátane oblasti bezprostredne za a pod plošinou,
- NEDOVOĽTE nikomu stáť v blízkosti hydraulickej zdvíhacej plošiny. Vždy sa uistite, že nikto nestojí pod pohyblivou plošinou alebo v jej dosahu a v blízkosti nákladu.

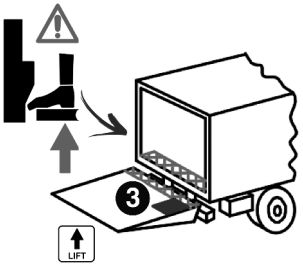
2 Venujte pozornosť zóne rizika rozdrvenia medzi spúšťajúcou sa plošinou a terénom.



VAROVANIE Spustenie prázdnej alebo plne naloženej plošiny na nohy môže mať za následok vážne zranenie. Aby ste predišli riziku rozdrvenia alebo oddelenia chodidiel pracovníka obsluhy spúšťajúcou sa plošinou:

- Vždy majte dobrý výhľad na celý pracovný priestor hydraulickej zdvíhacej plošiny, vrátane oblasti bezprostredne za plošinou a pod ňou.
- Pri ovládaní hydraulickej zdvíhacej plošiny zo zeme VŽDY stojte vedľa karosérie vozidla a udržiavajte bezpečnú vzdialenosť najmenej 50 cm od pohybujúcej sa plošiny.

3 Venujte pozornosť zóne rizika rozdrvenia medzi zdvihnutou plošinou a nakladacou podlahou

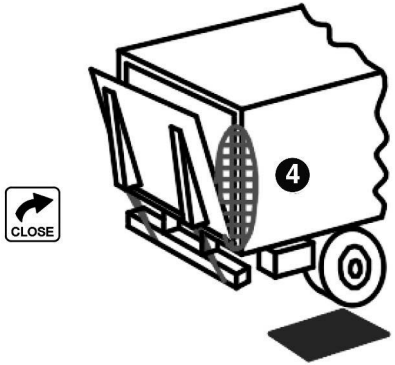


VAROVANIE Ak pracovník obsluhy na plošine stojí príliš blízko predného okraja plošiny, je vystavený riziku rozdrvenia alebo strihovému poraneniu prstov na nohách medzi zdvihnutou plošinou a nosníkom valca alebo nakladacou podlahou. To môže spôsobiť vážny fyzický úraz.

VAROVANIE Pri obsluhe hydraulickej zdvíhacej plošiny priamo z plochy plošiny preto VŽDY stojte v bezpečnej vzdialenosti najmenej 25 cm od predného okraja plošiny.

VAROVANIE Pri pokuse o ovládanie hydraulickej zdvíhacej plošiny sa NIKDY nenakláňajte nad plošinu a pohyblivé časti plošiny alebo cez ne. VŽDY udržujte hlavu, končatiny a telo mimo pohybujúcej sa plošiny a iných bodov, kde hrozí privretie.

4 Venujte pozornosť zóne rizika rozdrvenia medzi zatvárajúcou sa plošinou a zadným panelom karosérie vozidla



VAROVANIE Hrozí riziko rozdrvenia alebo strihového poranenia hlavy, hornej časti tela alebo končatín pracovníka obsluhy, ak sa dostanú do priestoru medzi zatvárajúcou sa plošinou a zadným rámom karosérie vozidla. To môže spôsobiť vážny fyzický úraz.

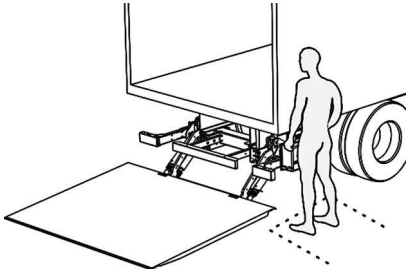
VAROVANIE Pri skladaní plošiny do polohy počas jazdy preto VŽDY stojte oboma nohami pevne na zemi, s odstupom v bezpečnej prevádzkovej polohe vedľa karosérie vozidla a VŽDY udržiavajte hlavu, končatiny a hornú časť tela mimo nebezpečnej zóny medzi plošinou a zadným rámom karosérie vozidla.

VAROVANIE Pri pokuse o ovládanie hydraulickej zdvíhacej plošiny sa NIKDY nenakláňajte nad plošinu a pohyblivé časti plošiny alebo cez ne. VŽDY udržujte hlavu, končatiny a telo mimo pohybujúcej sa plošiny a iných bodov, kde hrozí privretie.

VAROVANIE Pracovník obsluhy alebo iné osoby, ktoré sa príliš priblížia k týmto nebezpečným zónam, riskujú vážne zranenie alebo smrť v dôsledku zovretia, rozdrvenia alebo oddelenia končatín, hornej časti tela alebo hlavy. Aby ste predišli týmto rizikám:

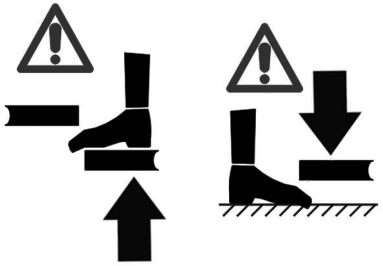
- VŽDY sa vyhýbajte dosahu pohybu plošiny a pohyblivých častí hydraulickej zdvíhacej plošiny.
- Udržiavajte ruky, nohy a hornú časť tela mimo miest zovretia a pohyblivých častí hydraulickej zdvíhacej plošiny.
- NEDOVOĽTE nikomu stáť v blízkosti hydraulickej zdvíhacej plošiny.

Bezpečná poloha pracovníka obsluhy



Pokyny týkajúce sa bezpečnej polohy pracovníka obsluhy majú za cieľ zabezpečiť, aby sa pracovník obsluhy nachádzal v bezpečnej polohe pred začiatkom prevádzky hydraulickej zdvíhacej plošiny i po nej a chrániť ho pred rizikami rozdrvenia a strihového poranenia, ako je popísané vyššie

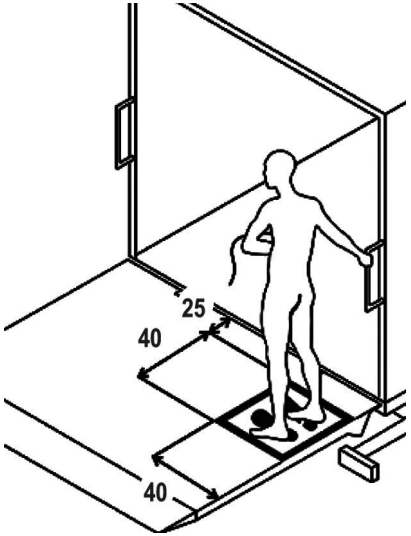
Hlavný vonkajší ovládací panel: zóna tesne pred vonkajším ovládacím panelom namontovaným zboku a vybavená povinným obojručným ovládacím systémom, je jediným miestom, z ktorej môže pracovník obsluhy bezpečne OTVÁRAŤ a ZATVÁRAŤ plošinu. Z tejto polohy je tiež bezpečné spúšťať a zdvíhať plošinu.



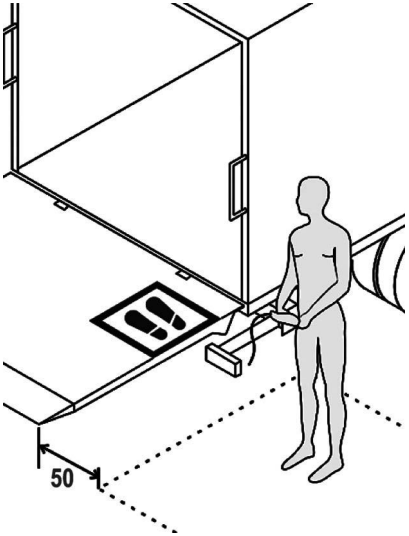
Pomocné ovládacie prvky: pracovník obsluhy môže tiež spúšťať a zdvíhať plošinu pomocou pomocných ovládacích prvkov. Pracovník obsluhy musí byť mimoriadne opatrný pri spúšťaní alebo zdvíhaní plošiny pomocou pomocných ovládacích prvkov a musí tento postup vykonávať z bezpečnej polohy. Použitie pomocných ovládacích prvkov z nesprávnej polohy výrazne zvyšuje riziko rozdrvenia alebo porezania prstov, končatín, hlavy a hornej časti tela a usmrtenia pracovníka obsluhy.

Pomocné ručné ovládacie prvky so špirálovým káblom sa smú používať len za nasledujúcich podmienok:

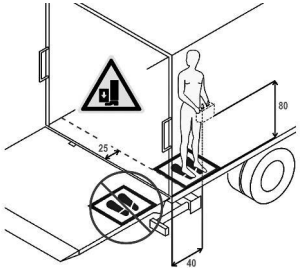
- **Na plošine** je jasne viditeľná a trvalo označená bezpečná pracovná plocha 40 x 40 cm vo vzdialenosti najmenej 25 cm od nebezpečnej zóny medzi plošinou a zadnou časťou úložnej plochy. Udržiavajte trojbodový kontakt.



- **Na zemi**, z bezpečnej pracovnej zóny umiestnenej najmenej 500 cm od bočného okraja podlahy plošiny.



Tip
V norme CE EN1756-1 sa navrhuje niekoľko ďalších menej obvyklých riešení, ktoré ponúkajú dostatočnú ochranu pred rozdrvením a ochranu prstov na nohách a chodidiel, ako je sklopný chránič chodidiel alebo blokovací spínač. Ďalšie informácie vám poskytne predajca STELLANTIS.
Pevné vnútorné ovládanie sa smie používať len vo vnútri karosérie vozidla z bezpečného pracovného priestoru, ktorý sa nachádza najmenej 25 cm od nebezpečnej zóny medzi plošinou a zadnou časťou úložnej plochy. Pevné vnútorné ovládanie sa NIKDY nesmie používať z polohy na plošine.
Označené polohy pracovníka obsluhy na plošine musia byť vždy voľné. Na tieto zóny nikdy neumiestňujte náklad.



Elektrické napájanie ktoréhokoľvek z pomocných ovládacích prvkov (ručné ovládacie prvky alebo pedále namontované na platforme) musí byť pripojené k bezpečnostnému spínaču na hlavnom vonkajšom ovládacom paneli a musí byť na ňom závislé.
Aktivácia pomocných ovládacích prvkov musí deaktivovať funkcie externého ovládacieho panela.
Je zakázané obchádzať alebo upravovať akéhokoľvek bezpečnostné prvky hydraulickej zdvíhacej plošiny.
Ak elektrické napájanie vonkajšieho ovládacieho panela nevypne prídavné

ovládacie prvky, prestaňte používať hydraulickú zdvíhaciu plošinu a obráťte sa na predajcu STELLANTIS, aby vykonal opravu.

Tip

Ak stojíte pred alebo za nákladom, hrozí riziko, že pracovník obsluhy bude vytlačený z plošiny alebo bude rozdrvený medzi pohybujúcim sa nákladom a zadným rámom karosérie vozidla, čo bude mať za následok vážne alebo smrteľné zranenie.

Tip

Aby ste predišli tomuto nebezpečenstvu, VŽDY stojte vedľa nákladu, NIKDY NIE pred alebo za nákladom.

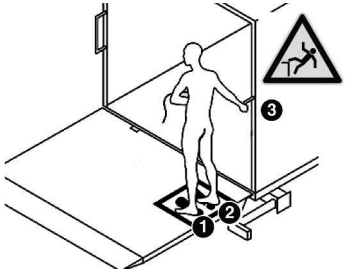
Tip

Pracovník obsluhy musí udržiavať stabilnú pozíciu, aby sa zabránilo jeho pádu z plošiny a vážnemu či smrteľnému zraneniu.

Preto, keď stojíte na plošine, VŽDY udržujte stabilnú pozíciu a VŽDY udržujte trojbodový kontakt, ako je znázornené na obrázku vpravo.

Poznámka

Trojbodový kontakt znamená, že pracovník obsluhy stojí oboma chodidlami pevne na plošine a drží sa za popruh namontovaného na zadnom ráme karosérie vozidla



Návod na prácu na nakladacích plošinách

⚠ Varovanie

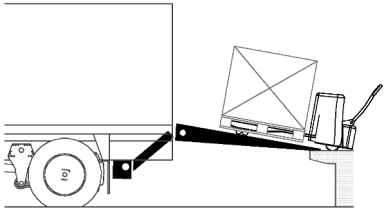
Nesprávne používanie hydraulickej zdvíhacej plošiny môže viesť k poškodeniu, predčasnému opotrebovaniu alebo zlyhaniu hydraulickej zdvíhacej plošiny a môže zvýšiť riziko vážneho zranenia alebo úmrtia pracovníka obsluhy a ďalších osôb v okolí

⚠ Varovanie

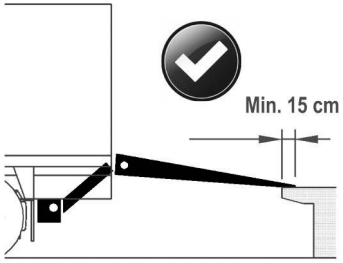
Pracovník obsluhy musí dodržiavať nasledujúce pokyny na nakladanie a bezpečné pracovné postupy, aby maximalizoval životnosť, zabezpečil dlhodobú spoľahlivosť hydraulickej zdvíhacej plošiny a ochránil ostatných pracovníkov obsluhy a osoby v blízkosti pred vážnym alebo smrteľným zranením.

Pri používaní hydraulickej zdvíhacej plošiny ako prechodovej rampy medzi nakladacou podlahou vozidla a nakladacou rampou postupujte podľa týchto pokynov:

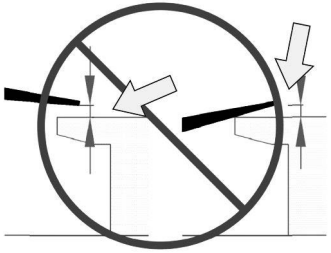
- Celková hmotnosť nákladného a zdvíhacieho zariadenia (vysokozdvižný vozík, elektrický alebo manuálny paletový vozík atď.) nesmie prekročiť maximálnu menovitú nosnosť pri zdvíhaní. Dbajte na to, aby ste zariadenia nepreťažili!



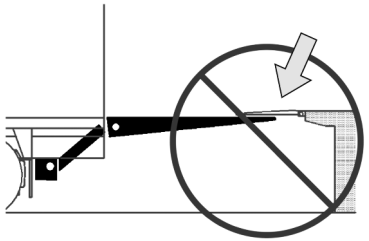
- Okraj zdvíhacej plošiny musí byť vysunutý minimálne 15 cm nad nakladaciu rampu.



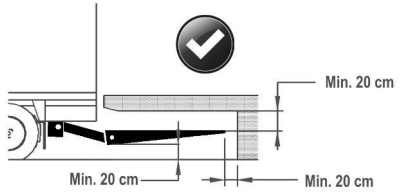
Ak je nakladacia plošina vozidla spustená alebo zdvihnutá voči nakladacej rampe, použite elektrické ovládacie prvky na nastavenie polohy plošiny zarovno s povrchom nakladacej rampy.



- NIKDY NEPOUŽÍVAJTE nakladaciu dosku ako premostenie medzi nakladacou rampou a nakladacou podlahou.



- Pri zasúvaní zdvíhacej plošiny do kapsy alebo puzdra pod nakladacou rampou, pred jej zdvihnutím do polohy premostenia s rampou, dodržiavajte nasledujúce pokyny:
  - Uistite sa, že kapsa je dostatočne hlboká pre hĺbku plošiny.
  - Uistite sa, že nad a pod plošinou je dostatočný priestor pri zohľadnení akejkoľvek predvídateľnej polohy odpruženia kolies vozidla a výšky podlahy vozidla.
  - Uistite sa, že plošina je vždy úplne oddelená od rampy.



⚠ Varovanie

Pri cúvaní vozidla s hydraulickou zdvíhacou plošinou umiestnenou na nakladacej rampy sa VŽDY uistite, že medzi najnižšou časťou hydraulickej zdvíhacej plošiny a zemou je dostatočná svetlá výška

⚠ Varovanie

VŽDY cúvajte pomaly a vyhnite sa nárazu pevnej nakladacej rampy do hydraulickej zdvíhacej plošiny.

⚠ Varovanie

Cúvanie s nedostatočnou svetlou výškou alebo s nárazom do rampy

môže spôsobiť vážne poškodenie hydraulickej zdvíhacej plošiny.

Odporúčaná denná kontrola pred cestou

⚠ Varovanie

Použitie poškodenej alebo nesprávne opravenej hydraulickej zdvíhacej plošiny môže vystaviť pracovníka obsluhy a osoby v blízkosti riziku vážneho zranenia a smrti. Pred prvým použitím každý deň skontrolujte hydraulickú zdvíhaciu plošinu, aby ste predišli tomuto riziku. Zabezpečte správne fungovanie všetkých bezpečnostných systémov a funkcií a prípadné servisné úkony alebo opravy.

⚠ Varovanie

Ak sa vyskytnú nebezpečné stavy alebo spozorujete neobvyklé zvuky alebo pohyby, NEPOUŽÍVAJTE zadnú zdvíhaciu plošinu a obráťte sa na autorizovaného servisného technika.

⚠ Varovanie

NEZATAJUJTE nehody ani poškodenia. Môže to byť nebezpečné pre vás, vašich spolupracovníkov a ostatných ľudí.

Pred použitím hydraulickej zdvíhacej plošiny musí pracovník obsluhy vykonať nasledujúcu dennú kontrolu pred jazdou. Varovanie: počas dennej kontroly pred jazdou sa vyhýbajte oblasti bezprostredne za plošinou.

☐ Okamžite vymeňte chýbajúce, opotrebované alebo nečitateľné výstražné štítky.

☐ Uistite sa, že hlavný odpojovač batérie na ovládacom paneli sa zapína a vypína správne.

☐ Uistite sa, že batéria je úplne nabitá, že hlavná poistka je v dobrom stave a že svorky batérie sú bez korózie a dobre utiahnuté.

☐ Skontrolujte celkový stav hlavného vonkajšieho ovládacieho panela a jeho spínačov. Skontrolujte, či sa všetky spínače po uvoľnení rýchlo vrátia do neutrálnej polohy.

☐ Skontrolujte celkový stav káblov vstupujúcich do rôznych riadiacich jednotiek a káblov jednotky čerpadla. Uistite sa, že káble nie sú rozstrapkané, uvoľnené alebo poškodené.

☐ Uistite sa, že kryt jednotky čerpadla je správne nainštalovaný a zaistený.

☐ Skontrolujte, či z čerpadle viditeľne neuniká olej.

Postupujte podľa pokynov na otvorenie a spustenie plošiny na zem a pokračujte v kontrolách:

☐ Vizuálne skontrolujte celkový stav rámu, ramien zdvíhacej plošiny a montážnych platní na podvozku vozidla. Skontrolujte, či v materiáli a zvaroch nie sú prítomné praskliny alebo deformácie. Uistite sa, že skrutky montážnych platní na ráme sú dotiahnuté.

☐ Uistite sa, že všetky návesné sú správne zaistené a zabezpečené.

☐ Vizuálne skontrolujte celkový stav plošiny. Skontrolujte, či v materiáli a zvaroch nie sú prítomné praskliny alebo deformácie. Ak sa používajú doplnky, uistite sa, že sú správne namontované na plošine.

☐ Skontrolujte celkový stav pomocných ovládacích prvkov a ich spínačov. Skontrolujte, či sa všetky spínače po uvoľnení rýchlo vrátia do neutrálnej polohy. V prípade ručného ovládača so špirálovým káblom skontrolujte, či špirálový kábel nie je opotrebovaný alebo poškodený.

☐ Uistite sa, že na plošine je jasne vyznačená bezpečná poloha pracovníka obsluhy a ťažisko maximálneho náklade.

☐ Uistite sa, že povrch plošiny je čistý a bezpečne prístupný. Odstráňte sneh, blato, nečistoty, nečistoty alebo šmykľavé kvapaliny. Uistite sa, že používate bezpečnostnú obuv s dobrou protišmykovou podrážkou.

☐ Skontrolujte zdvíhacie a uzatváracie valce, ich uzamykacie ventily a armatúry, či z nich neuniká olej. Skontrolujte hydraulické hadice a prípojky jednotky čerpadla. Uistite sa, že všetky káble a hydraulické hadice sú nepoškodené, nikde nie sú pritlačené alebo opotrebované a že sú riadne zaistené káblovými sponami. Skontrolujte, či nedochádza k viditeľnému úniku oleja.

Všetky pohyby vykonajte niekoľkokrát s prázdnou plošinou pomocou všetkých dostupných ovládačov. Použite príručku ako sprievodcu.

☐ Uistite sa, že všetky pohyby sú plynulé a tiché, bez šklbania alebo nezvyčajných zvukov. Počas ZDVÍHANIA a ZATVÁRANIA by mal byť počuť iba zvuk elektromotora v jednotke čerpadla.

Nezabudnite: v prípade zistenia nutnosti servisu alebo opravy niektorého dielu počas kontroly pred jazdou:

- NEPOUŽÍVAJTE hydraulickú zdvíhaciu plošinu, kým ju neskontroluje alebo neopraví kvalifikovaný servisný technik.
- Vypnite elektrické napájanie hlavného odpojovača batérie.

Význam preventívnej údržby

⚠ Varovanie

Kvalifikovaná a pravidelná preventívna údržba je nevyhnutná pre zabezpečenie prevádzkovej spoľahlivosti hydraulickej zdvíhacej plošiny, pre bezpečnosť pracovníka obsluhy a všetkých prítomných osôb.

⚠ Varovanie

⚠ Náraz padajúcej plošiny môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť.

Tip

Všetky činnosti údržby a servisu môže vykonávať technický personál s povolením predajcu STELLANTIS iba s použitím originálnych náhradných dielov.

Ak v prípade poruchy nie je možné zdvíhaciu plošinu okamžite opraviť, pozastavte jej používanie a zabráňte jej neoprávnenému používaniu.
Hydraulická zdvíhacia plošina, ktorá bola zložená do úložnej polohy pomocou externých zariadení (vidlicový zdvižný vozík, mostový žeriav atď.) nie je podopretá príslušnými hydraulickými valcami. Po vypnutí mechanickej zámky bude plošina a zdvíhací mechanizmus voľne padať bez možnosti zastavenia pádu pomocou bežných ovládacích prvkov.
Na zníženie rizika zranenia:

- Zatvorte západku plošiny (ak je k dispozícii) a použite ďalšie prostriedky na znehybnenie plošiny.
- Na plošinu a vonkajší ovládací panel umiestnite jasný a dobre viditeľný výstražný štítok.
- Informujte nadriadeného a vyraďte vozidlo z prevádzky
- Pred akýmkoľvek ďalším použitím sa obráťte na autorizovaného servisného technika, aby opravil hydraulickú zdvíhaciu plošinu.

Poznámka

Blok plošiny možno napríklad dodatočne upevniť (ak je to možné) alebo

na upevnenie plošiny použiť račňové popruhy, zdvíhacie zariadenia atď.
Na opätovné otvorenie hydraulickej zdvíhacej plošiny použite vonkajšie zariadenie (vidlicový zdvižný vozík, mostový žeriav atď.). Prípadne opravte poruchu, natlakujte hydraulický systém a po overení správnej činnosti hydrauliky uvoľnite zámky plošiny.

DIAGRAMY ZAŤAŽENIA A SPRÁVNE POSTUPY NAKLADANIA

Tip
Hydraulické zdvíhacie plošiny NIE sú určené na ZDVÍHANIE/SPÚŠŤANIE záťaže zodpovedajúcej ich maximálnej menovitej kapacite na celom povrchu plošiny. Maximálna nosnosť sa vzťahuje na miesto v konkrétnej vzdialenosti alebo v konkrétnom ťažisku nákladu za karosériou vozidla. Za týmto bodom vyznačeným na plošine klesá maximálna povolená hmotnosť podľa nasledujúcich diagramov zaťaženia.

Tip
Počas fázy ZDVÍHANIA hydraulickú zdvíhaciu plošinu bežne chráni odľahčovací ventil v hydraulickom okruhu pred preťažením. Preťaženie a následné poškodenie sa zvyčajne deje pri SPÚŠŤANÍ bremien.

⚠ Varovanie

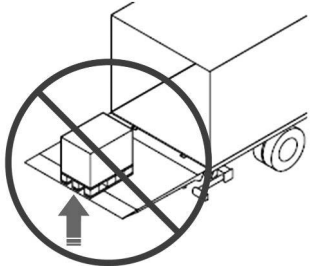
Preťaženie a nesprávne nakladanie a vykladanie na hydraulickej zdvíhacej plošine vystavuje pracovníka obsluhy a osoby v blízkosti riziku vážneho či dokonca smrteľného zranenia. Tieto podmienky tiež spôsobia predčasné opotrebovanie a poškodenie alebo poruchu hydraulickej zdvíhacej plošiny. Preto musí pracovník obsluhy dodržiavať maximálnu menovitú kapacitu a starostlivo dodržiavať pokyny na nakladanie a tabuľku zaťaženia.

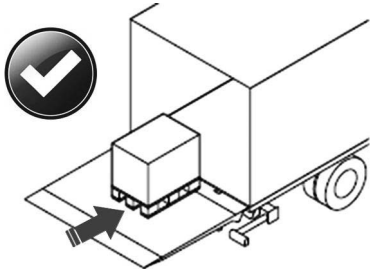
⚠ Varovanie

Výrobca nezodpovedá za žiadne fyzické zranenie a/alebo materiálne škody vyplývajúce zo situácií preťaženia.

Maximálna menovitá kapacita je maximálna hmotnosť, ktorú môže hydraulická zdvíhacia plošina prenášať za najlepších možných okolností:

- ťažisko nákladu nie je umiestnené za ťažiskom predpísaného maximálneho zaťaženia hydraulickej zdvíhacej plošiny vyznačeného na povrchu plošiny a
  - **NESPRÁVNE** NIKDY neumiestňujte náklad na vonkajší okraj plošiny.
  - **SPRÁVNE** Náklad VŽDY umiestnite čo najbližšie k zadnej časti vozidla, v blízkosti vnútorného okraja plošiny.



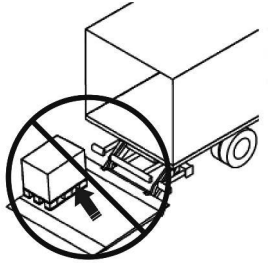


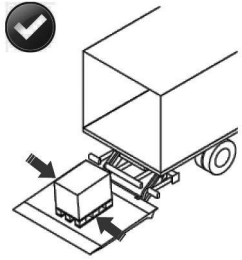
- Náklad je umiestnený v strede zdvíhacích ramien a v rovnakej vzdialenosti od strán plošiny.
  - **NESPRÁVNE** NIKDY nezaťažujte iba jednu stranu plošiny. Prípadne

obmedzte zaťaženie na 50 % maximálnej menovitej kapacity

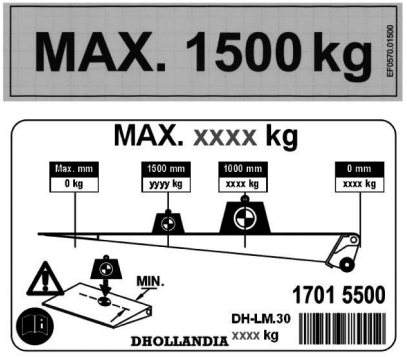
- ○ **SPRÁVNE** VŽDY umiestnite ťažisko nákladu medzi ramená zdvíhacej plošiny.

Tip
Zabráňte nerovnomernému zaťaženiu na jednej strane plošiny. Pri zaťažovaní iba jednej strane plošiny obmedzte zaťaženie na 50 % maximálnej menovitej kapacity.





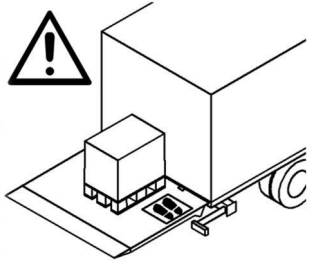
Maximálne prípustné zaťaženie SA ZNIŽUJE podľa tabuliek záťaže. Štítky ložnej plochy sa dodávajú s hydraulickými zdvíhacími plošinami a musia sa dodržiavať.



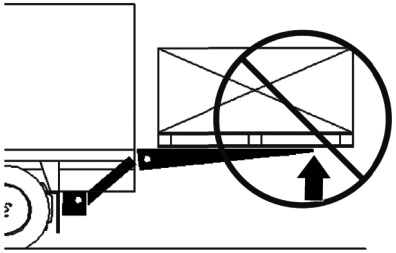
Tip
Náklad umiestnite čo najbližšie k vnútornému okraju plošiny.

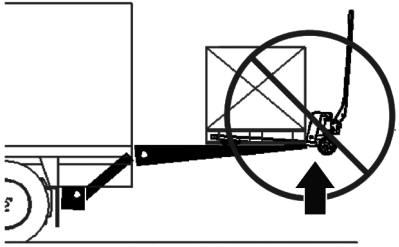
Tip
Náklad umiestnite do stredovej osi plošiny. Vyhnite sa zaťažovaniu iba jednej strany.

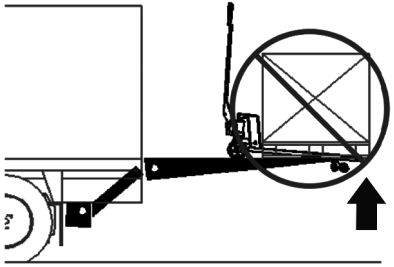
Tip
Pracovník obsluhy musí stáť na strane nákladu v dostatočnej vzdialenosti od vnútorného okraja plošiny, aby nedošlo k rozdrveniu jeho chodidiel.



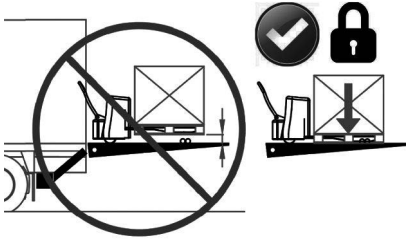
VAROVANIE
Preťaženie a nesprávne nakladanie a vykladanie na hydraulickej zdvíhacej plošine vystavuje pracovníka obsluhy a osoby v blízkosti riziku vážneho či dokonca smrteľného zranenia. Tieto podmienky tiež spôsobia predčasné opotrebovanie a poškodenie alebo poruchu hydraulickej zdvíhacej plošiny. Dbajte nato, aby ste sa vyhli situáciám skrytého preťaženia, ako je znázornené na obrázkoch nižšie: Nedodržanie týchto upozornení a pokynov môže viesť k vážnemu či smrteľnému úrazu.



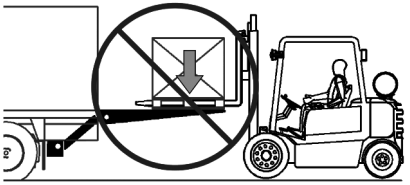




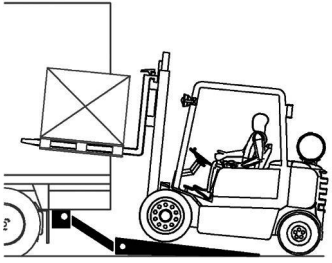
Kolesá zdviháka NIKDY nevysúvajte ani nepúšťajte za vonkajší okraj alebo bočné okraje plošiny.
Kolesá zdviháka NIKDY nevysúvajte ani nepúšťajte za vonkajší okraj alebo bočné okraje plošiny. Držte zdvihák a jeho náklad na povrchu plošiny čo najviac k okraju vnútornej plošiny. Spustite a uložte paletu alebo náklad na povrch plošiny tak, aby sa zabránilo jej posunu počas zdvíhania a spúšťania.
Spustite a uložte paletu alebo náklad na povrch plošiny tak, aby sa zabránilo jej posunu počas zdvíhania a spúšťania.



Na plošinu nespúšťajte žiadne bremená pádom (napr. pri používaní vidlicových zdvižných vozíkov, mostových žeriavov atď.). Náraz padajúceho nákladu spôsobí omnoho vyššie zaťaženie ako je menovitá hmotnosť nákladu a môže spôsobiť vážne poškodenie hydraulickej zdvíhacej plošiny.

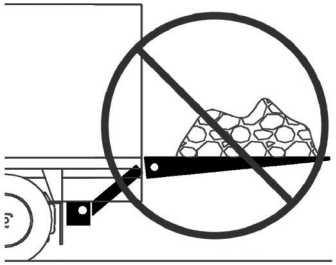


Vidlicový zdvižný vozík môže vojsť na hydraulickú zdvíhaciu plošinu len vtedy, keď je plošina v úplnom kontakte so zemou. Kombinovaná hmotnosť vidlicového zdvižného vozíka a nákladu nesmie prekročiť 1,5-násobok maximálnej menovitej kapacity.

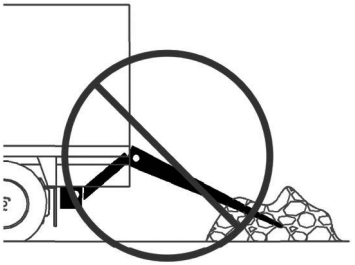


Tip
Príliš ťažké bremená na plošine môžu spôsobiť vážne poškodenie konštrukcie, ktoré si pracovník obsluhy nemusí

vždy všimnúť. Dlhodobé používanie preťaženej alebo poškodenej plošiny vystavuje pracovníka obsluhy a osoby v blízkosti riziku vážneho zranenia a smrti. NIKDY nepoužívajte plošinu na naberanie sypkých materiálov (napr. piesku, štrku, kameňov atď.) zo zeme alebo ich premiestňovanie, alebo na zdvíhanie z plošiny alebo spúšťanie na plošinu.



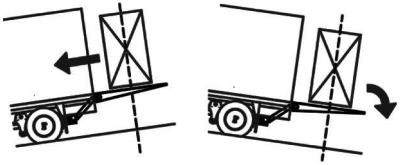
NIKDY nepoužívajte plošinu na zarovnávanie povrchu zeme alebo na tlačenie alebo ťahanie bremien alebo materiálov. NIKDY nepoužívajte plošinu na odhŕňanie snehu alebo iných nečistôt.



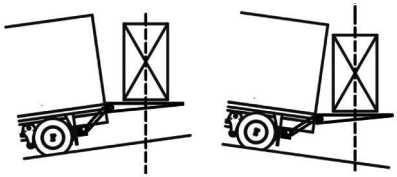
POKYNY NA POUŽÍVANIE – ZÁSADY A POSTUPY

Automatické sklopenie na zem
Tradičné hydraulické zdvíhacie plošiny sú vybavené 1 alebo 2 sklápacími valcami. Po aktivovaní plošiny umožňujú obsluhe prispôsobiť sklon plošiny stúpaniu terénu a maximalizovať stabilitu nákladu na plošine.

Hydraulická zdvíhacia plošina bez sklápacích valcov

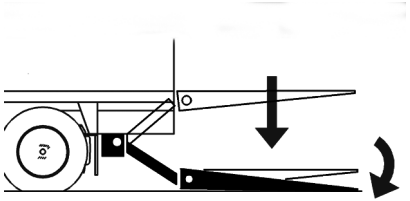


Hydraulická zdvíhacia plošina so sklápacími valcami

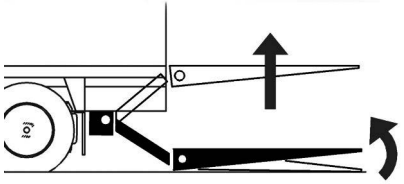


Sú navrhnuté ako hydraulické zdvíhacie plošiny s automatickým nastavením sklonu na úrovni terénu. To znamená, že:

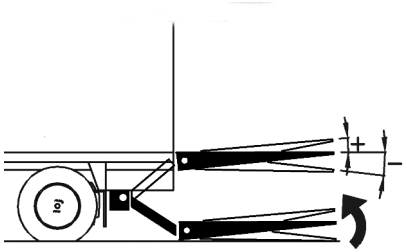
LOWER Pri spúšťaní plošiny sa automaticky nakloní, keď príde do kontaktu s podkladom – stačí podržať stlačené tlačidlá „LOWER“ (Spúšťať).



Po stlačení tlačidiel „LIFT“ (Zdvíhať) sa plošina zdvihne zo zeme: najskôr sa nakloní do polohy nastavenej v čase používania plošiny a potom sa bude ďalej zdvíhať do úrovne podlahy vozidla.



Na rozdiel od konkurenčných výrobkov na nastavenie sklonu na úrovni terénu netreba stláčať ďalšie nastavovacie tlačidlo.
Funkcia automatického nastavenia sklonu má „pamäť“: náklon plošiny (nastavený pracovníkom obsluhy pri otváraní plošiny) sa automaticky nastaví pri každom novom cykle zdvíhania zo zeme. Stúpanie terénu sa bude opakovať alebo sa uloží do pamäte.

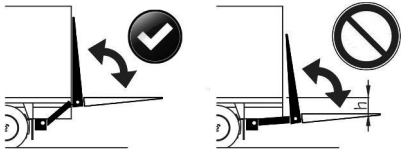


Tip
Funkcia automatického nastavenia sklonu sa môže používať len v kombinácii s prídavnými ovládacími prvkami, ktoré umožňujú iba ZDVÍHANIE/SPÚŠŤANIE: ručné diaľkové ovládače s dvoma tlačidlami.

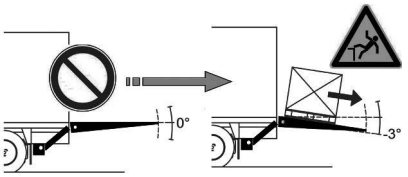
POZNÁMKY K POUŽÍVANIU SKLÁPACÍCH VALCOV

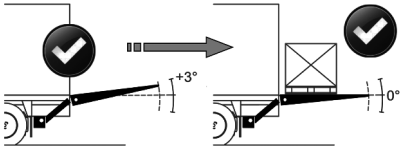
Štítok je zvyčajne pripevnený na boku karosérie vozidla. Uistite sa, že rozumiete významu tohto štítka a pri ovládaní zdvíhacej plošiny postupujte opatrne.

Tip
Ak je plošina ZATVORENÁ pod úrovňou podlahy vozidla, môže to spôsobiť vážne poškodenie sklápacích valcov. Dlhodobé používanie hydraulickej zdvíhacej plošiny s poškodenými sklápacími valcami vystavuje pracovníka obsluhy a osoby v blízkosti riziku vážneho zranenia a smrti. Preto OTVÁRAJTE alebo ZATVÁRAJTE plošinu iba do úrovne nakladacej podlahy.
Keď je plošina naložená, sklon plošiny môže byť o niekoľko stupňov menší, ako keď je prázdna, a to v dôsledku stlačenia systému odpruženia vozidla, ohnutia rámu vozidla a tolerancií v samotnej hydraulickej zdvíhacej plošine. Otvárajte alebo zatvárajte plošinu IBA na úrovni nakladacej podlahy.



Pred umiestnením nákladu na plošinu nastavte sklon plošiny, aby ste kompenzovali jej vychýlenie.





Tip
Vychýlenie plošiny môže spôsobiť, že náklad na plošine bude nestabilný a následne môže spadnúť z plošiny. To môže vystaviť pracovníka obsluhy a blízke osoby riziku vážneho zranenia a smrti. Preto vopred zohľadnite vychýlenie platformy. Vyrovnajte vychýlenie plošiny nastavením jej sklonu o niekoľko stupňov vyššie, ako je zamýšľaný sklon [poznačte si hodnotu], pri otváraní plošiny.

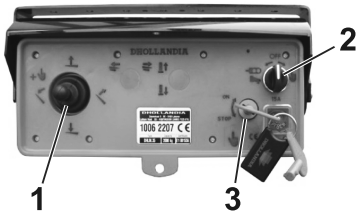
Poznámka
Plánovaný sklon nie je vždy horizontálny a môže závisieť aj od sklonu terénu

VONKAJŠÍ HLAVNÝ OVLÁDACÍ PANEL

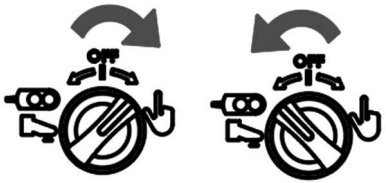
Všetky obrázky, piktogramy a štítky v tejto príručke zobrazujú vozidlá s ľavostranným riadením s hlavným ovládacím panelom namontovaným na pravej strane vozidla.
Všetky štandardné vonkajšie ovládacie systémy sú vybavené povinným obojručným ovládaním a sú namontované na boku karosérie vozidla, aby:

- zabránili pracovníkovi obsluhy stáť za plošinou pri jej otvorení, čo má za následok vážne zranenie alebo smrť v dôsledku rozdrvenia,
- zabránili zovretiu končatín, hornej časti tela alebo hlavy pracovníka obsluhy medzi plošinou a zadným rámom vozidla počas zatvárania plošiny.

Pákový ovládač vonkajšieho ovládacieho panela



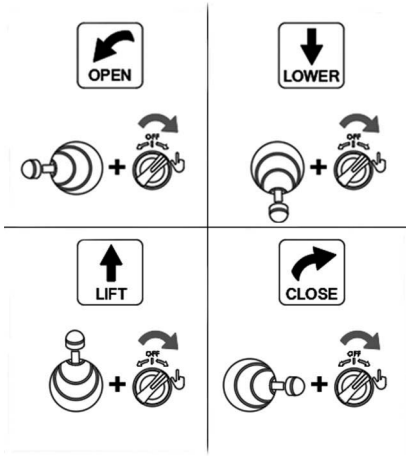
Otočením v smere hodinových ručičiek zapnete batériu. Otočením proti smeru hodinových ručičiek vypnete batériu.



Otočením v smere hodinových ručičiek a podržaním aktivujete pákový ovládač. Otočením proti smeru hodinových ručičiek povolíte pomocné ovládanie.

1: Pákový ovládač pre funkcie OTVÁRANIE – SPÚŠŤANIE – ZDVÍHANIE – ZATVÁRANIE
2 Otočný bezpečnostný spínač na aktiváciu pákového ovládača alebo prepnutie na pomocné ovládanie
3 Hlavný vypínač batérie na zapnutie/vypnutie hlavného napájania z batérie do čerpadla hydraulickej zdvíhacej plošiny
Tento spínač zastaví pohyb hydraulickej zdvíhacej plošiny v prípade núdze, ktorá predstavuje nebezpečenstvo pre pracovníka obsluhy alebo pozorovateľa. Okrem toho zastaví hydraulickú zdvíhaciu plošinu a zníži riziko požiaru jednotky čerpadla, ak sa elektromagnet motora zasekne a motor stále beží (poškodené ovládacie tlačidlo alebo poškodený kontakt, skrat elektromagnetu motora pri nízkom napätí).

Aktivácia



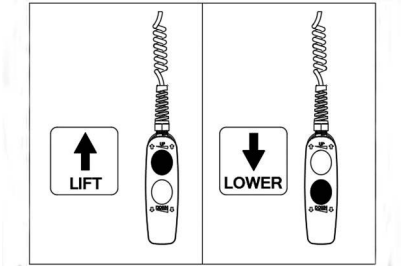
POMOCNÉ OVLÁDAČE

VAROVANIE

Aby sa znížilo riziko zranenia pracovníkov obsluhy alebo všetkých prítomných osôb, pomocné ovládače sa musia obsluhovať len z bezpečnej prevádzkovej polohy na plošine alebo v jej blízkosti v súlade s opísanými bezpečnostnými opatreniami.

Pracovníci obsluhy na plošine sa musia vyhýbať nebezpečnej zóne medzi zdvíhanou plošinou a zadnou časťou nakladacej podlahy.
Pracovníci obsluhy na zemi sa musia vyhýbať nebezpečnej zóne, ktorá sa nachádza medzi spúšťanou plošinou a zemou.
Držte hlavu, ruky a nohy mimo bodov s rizikom zachytenia a pohyblivých častí.
Vždy sa vyhnite riziku zachytenia rúk, chodidiel a hlavy.
NIKDY nenoste voľný odev pri prevádzke hydraulickej zdvíhacej plošiny alebo v jej blízkosti, pretože to zvyšuje riziko vážneho zranenia a smrti.
Pri používaní ovládačov na ovládanie hydraulickej zdvíhacej plošiny VŽDY dávajte pozor na ostatných účastníkov cestnej premávky.
Nedodržanie týchto varovaní môže mať za následok vážny úraz alebo smrť pracovníka obsluhy alebo kohokoľvek iného.

Ručný ovládač s dvoma tlačidlami a so špirálovým káblom



ZAPÍNANIE A VYPÍNANIE HLAVNÉHO NAPÁJANIA

Napájanie hydraulickej zdvíhacej plošiny sa zapína/vypína pomocou odpojovača batérie.



Otočením v smere hodinových ručičiek zapnete batériu.

Otočením proti smeru hodinových ručičiek vypnete batériu.

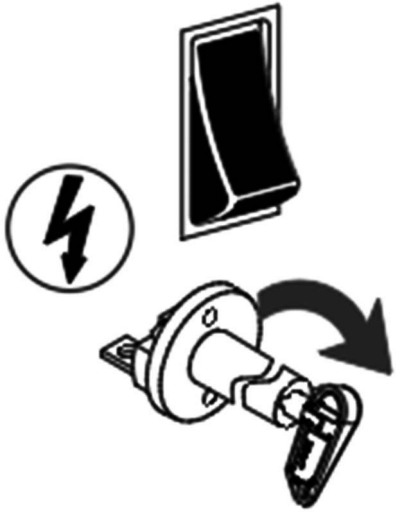
PREVÁDZKA

Uvedené obrázky odkazujú na pokyny na štítkoch umiestnených na karosérii vozidla.

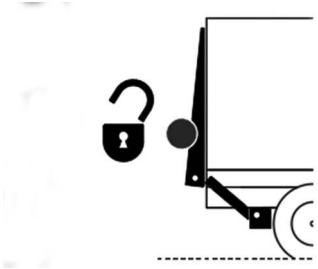
Otvorte plošinu



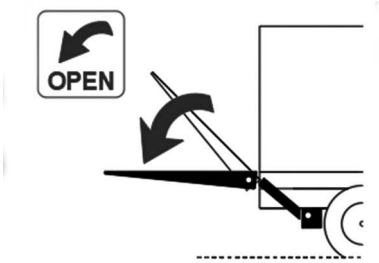
Pred naštartovaním si prečítajte používateľskú príručku. Dodržiavajte VŠETKY bezpečnostné pokyny.



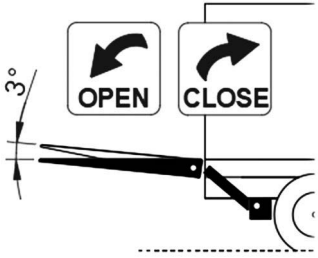
Zapnite elektrické napájanie hydraulickej zdvíhacej plošiny (hlavný odpojovač batérie na vonkajšom ovládacom paneli).



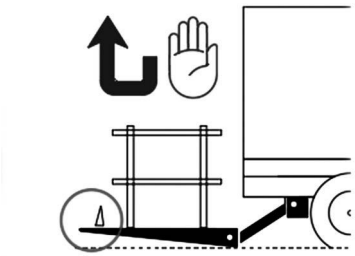
Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny a otvorte zámku plošiny (ak je k dispozícii).



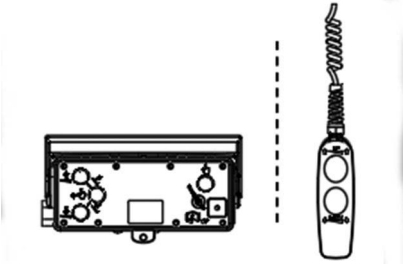
OTVORTE plošinu a nastavte jej sklon podľa sklonu terénu. NESPÚŠŤAJTE plošinu pred dosiahnutím horizontálnej prevádzkovej polohy.



Nastavte sklon plošiny, aby ste kompenzovali sklon terénu a vychýlenie plošiny pri zaťažení.

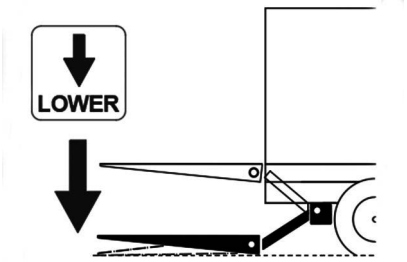


Spustite plošinu, aby ste na ňu mali ľahký prístup. Použite držiaky zdvíhacej plošiny a bočné zábrany, ak sú k dispozícii.

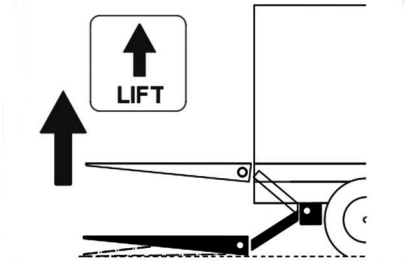


Ak chcete pokračovať, vyberte hlavný vonkajší ovládací panel alebo pomocný ovládací prvok.

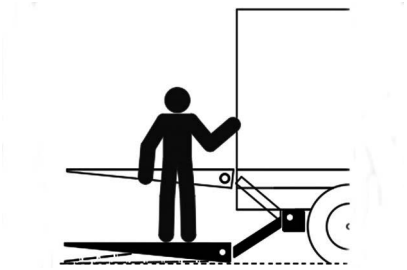
Nakladanie a vykladanie



SPUSTITE plošinu na zem. Zo zeme použite AUTOMATICKÉ ZDVÍHACIE ZARIADENIE na spustenie plošiny na zem.



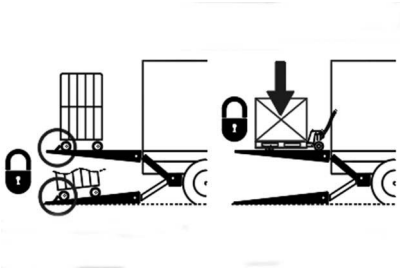
ZDVIHNITE plošinu od úrovne zeme. Použite AUTOMATICKÉ ZDVÍHACIE ZARIADENIE, ktorým sa plošina vráti späť na pôvodnú úroveň. Pri chôdzi na plošine NEPREKRAČUJTE chodidlami vnútorný okraj plošiny.



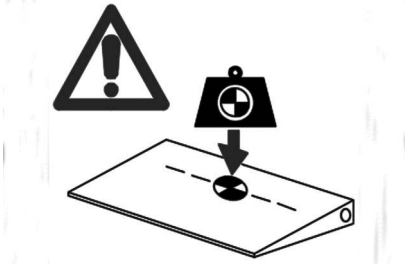
Pri vystupovaní na plošinu sa postavte aspoň 25 cm od vnútorného okraja plošiny, zaujmite stabilnú polohu a VŽDY udržiavajte trojbodový kontakt.;



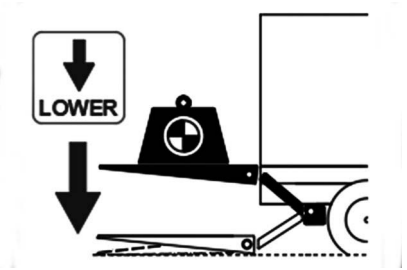
NIKDY nevyťahujte náklad z vozidla na plošinu. VŽDY ho vytláčajte. Náklad pri vyťahovaní z vozidla môže spadnúť z plošiny a spôsobiť vážne či dokonca smrteľné zranenie.



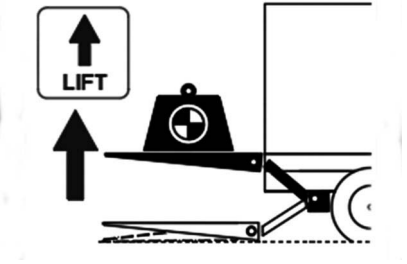
Pred zdvíhaním alebo spúšťaním nákladov zabezpečte, aby boli náklady zaistené na povrchu plošiny, náklady spúšťajte na zdvihák na povrchu plošiny alebo náklad upevnite pomocou ekvivalentného upevňovacieho zariadenia.



Vždy dodržiavajte tabuľky zaťaženia a príslušné pokyny.



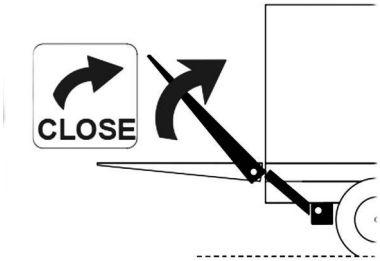
Spustite plošinu na zem. Zo zeme použite AUTOMATICKÉ ZDVÍHACIE ZARIADENIE na spustenie plošiny na zem.



ZDVIHNITE plošinu od úrovne zeme. Použite AUTOMATICKÉ ZDVÍHACIE ZARIADENIE, ktorým sa plošina vráti späť na pôvodnú úroveň.

Zatváranie v zloženej polohe

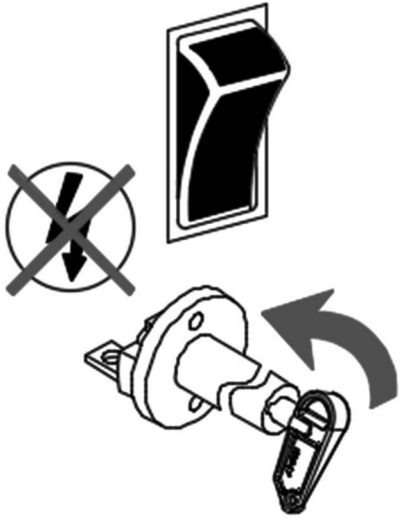
Pred zatvorením ZDVIHNITE plošinu na úroveň ložnej plochy vozidla. NIKDY NEZATVÁRAJTE plošinu skôr, ako dosiahne maximálnu výšku na úrovni podlahy vozidla.



Zatvárajte plošinu, kým nebude umiestnená zvislo v úložnej polohe a kým nebudete počuť nárast tlaku v hydraulickom systéme.



Zaistite plošinu, ak je vybavená zámkou. Spustite mechanické alebo hydraulické stabilizačné valce (ak sú k dispozícii) do prevádzkovej polohy.



Vypnite napájanie hydraulickej zdvíhacej plošiny (hlavný odpojovač batérie na vonkajšom ovládacom paneli). Zatvorte kryt ovládacieho panela.

Tip

Kedykoľvek počas prevádzky uvoľnením tlačidiel môžete zastaviť pohyb plošiny. Okrem toho otočením hlavného odpojovača batérie (ak je k dispozícii) proti smeru hodinových ručičiek vypnite napájanie hydraulickej zdvíhacej plošiny.

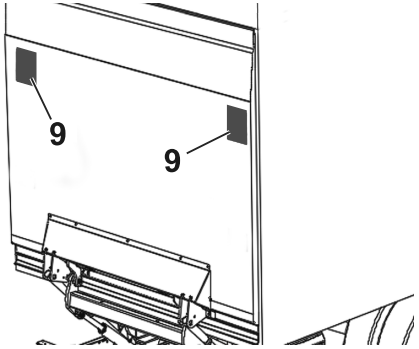
Poznámka
OTVÁRAJTE alebo ZATVÁRAJTE plošinu IBA na úrovni nakladacej podlahy. Otvorenie a zatvorenie plošiny na nižšej úrovni môže spôsobiť vážne poškodenie hydraulických valcov zdvíhacej plošiny.

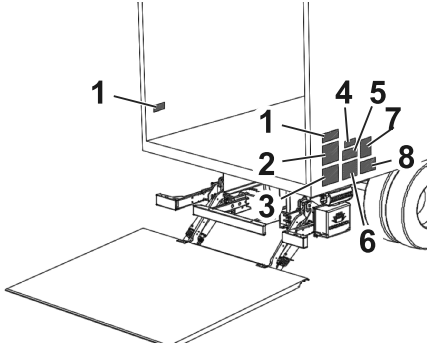
Štítky

Štítky sa pripevňujú na karosériu vozidla počas inštalácie, ako je znázornené na obrázkoch naboku.
NIKDY neodstraňujte štítok ani ho nezakrývajte náterom. Chýbajúce, opotrebované alebo nečitateľné výstražné štítky okamžite vymeňte. Náhradné štítky je možné získať od výrobcu. Obráťte sa na predajcu STELLANTIS.
Pracovník obsluhy musí dodržiavať pokyny na všetkých bezpečnostných štítkoch. Upozorňujeme, že štítky iba sumarizujú hlavné body a že pracovník obsluhy musí poznať celý obsah používateľskej príručky, rozumieť mu a dodržiavať ho.

Poznámka
Zobrazené štítky sa môžu meniť v závislosti od maximálnej menovitej kapacity hydraulickej zdvíhacej plošiny alebo typu vonkajšieho ovládacieho panela.

Umiestnenie štítkov od 1 do 10 je znázornené na príklade. Polohy zobrazené na nasledujúcich obrázkoch sa môžu líšiť. Môžu byť upevnené zvonka na karosérii a tiež vo vnútri nákladového priestoru.





Príklady štítkov

2

⚠WARNING - SAFETY INSTRUCTIONS

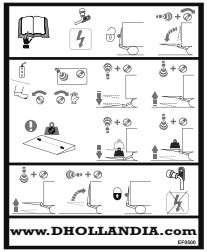
Read and understand the user's manual, all instructions and warnings before use.

Carelessness or ignorance will put the operator and third parties at great risk of serious injury and death.

1. Do not use liftgate unless you have been properly trained and instructed, you have read and you understand the full operating instructions.
2. Wear appropriate working clothes, incl. footwear with steel toe caps and a good non-slip sole, and wear protective gloves.
3. Ensure the vehicle is safely parked and braked before using the liftgate.
4. Where applicable, refer to the site's specific risk assessment, and follow the local work & safety instructions.
5. Always inspect the tail lift before using it. DO NOT use tail lift if there are signs of bad maintenance, subnormal wear or damage, or if the platform surface is slippery. DO NOT attempt to repair tail lift yourself, unless you have been trained and authorized to do so.
6. Do not overload. Observe the maximum rated capacity and load charts.
7. Do not stand behind or within reach of the platform.
8. Make sure that platform area, including the area in which loads may fall from platform, is clear of obstacles and other people at all times.
9. Make sure you can see and keep visual control over the whole working area of the liftgate, the platform and its load at all times.
10. Beware of finger and toe traps at all times. When riding platform, stand at safe distanza di almeno 10" dal bordo interno della piattaforma adiacente al davanzale posteriore della carrozzeria del veicolo.
11. It is prohibited for anyone other than the operator to travel on the platform.
12. Liftgate is intended for loading and unloading cargo only. Do not use liftgate for anything else but its intended use.
13. Make sure platform is clearly visible from all approach directions (by means of flashing platform lights, platform flags, traffic cones, etc...) and that the working zone is sufficiently illuminated.

DHOLLANDIA EP0565.EN

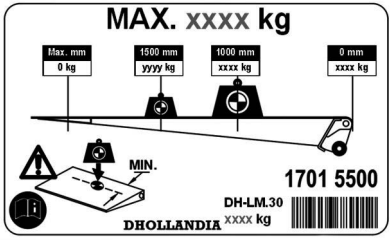
3


www.DHOLLANDIA.com

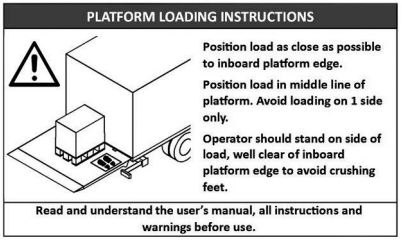
4


MAX. 1500 kg
EF0070.01500

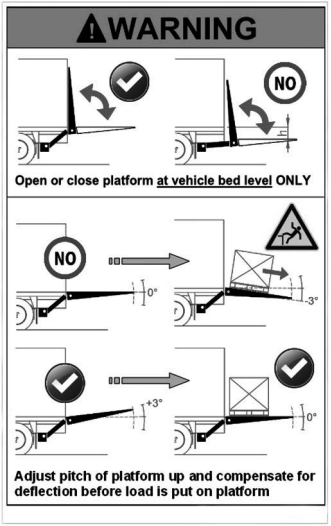
5


MAX. xxxx kg
Max. mm
0 kg
1500 mm
yyyy kg
1000 mm
xxxx kg
0 mm
xxxx kg
MIN.
1701 5500
DH-LM.30
DHOLLANDIA xxxx kg

6


PLATFORM LOADING INSTRUCTIONS
Position load as close as possible to inboard platform edge.
Position load in middle line of platform. Avoid loading on 1 side only.
Operator should stand on side of load, well clear of inboard platform edge to avoid crushing feet.
Read and understand the user's manual, all instructions and warnings before use.

7


WARNING
NO
Open or close platform at vehicle bed level ONLY
NO
0°
-3°
+3°
0°
Adjust pitch of platform up and compensate for deflection before load is put on platform

8

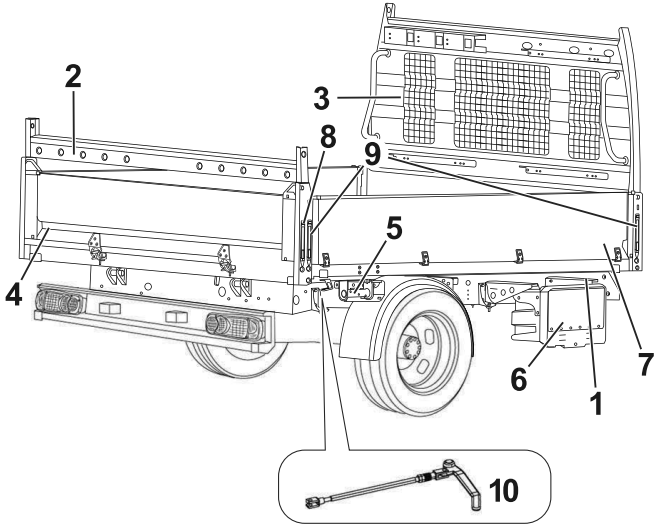

WARNING
Liftgate hazards can result in crushing or falling.
Keep hands and feet clear of pinch points.
If riding liftgate, make sure load is stable and footing is solid.
Read and understand the user's manual, all instructions and warnings before use.

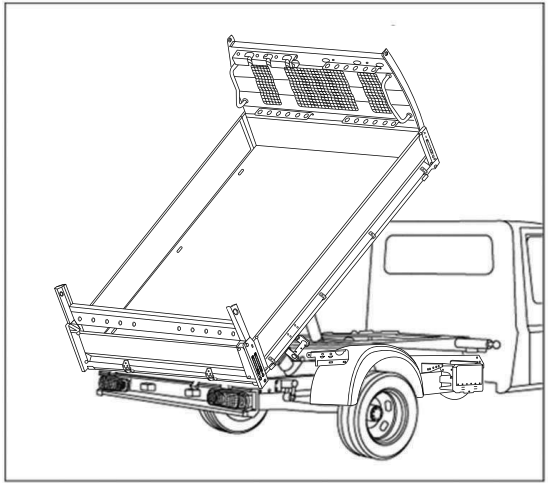
9


WARNING
Always stand clear of platform area.

VALNÍKOVÝ SKLÁPAČ

(Ak je vo výbave)

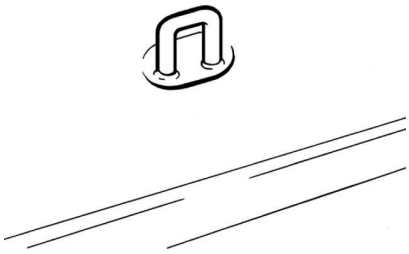




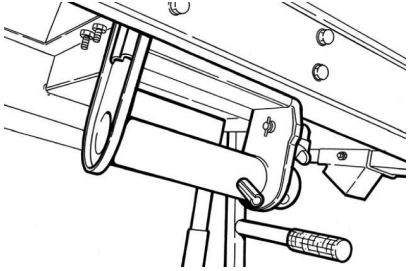
Ribaltamento posteriore

1 Identifikačný štítok – 2 Držiak zadného stĺpika (ak je vo výbave) 3 – Kryt prednej kabíny 4 – Zadné čelo 5 – Navijak (ak je vo výbave) 6 – Skrinka na náradie (ak je vo výbave) 7 – Bočnica 8 – Páčka na otváranie zadného čela (uvoľnenie zhora) 9 – Páčky na otváranie bočníc 10 – Ručná páka na otváranie zadného čela (uvoľnenie zdola)

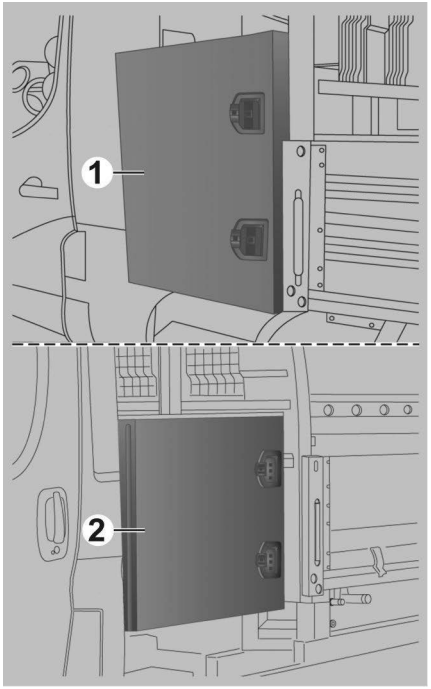
Zasúvateľný krúžok na podlahe



Navijak (ak je vo výbave)



Vysoké (1) a nízke (2) úložné skrinky za kabínou (len vozidlá s dlhým rázvorom)

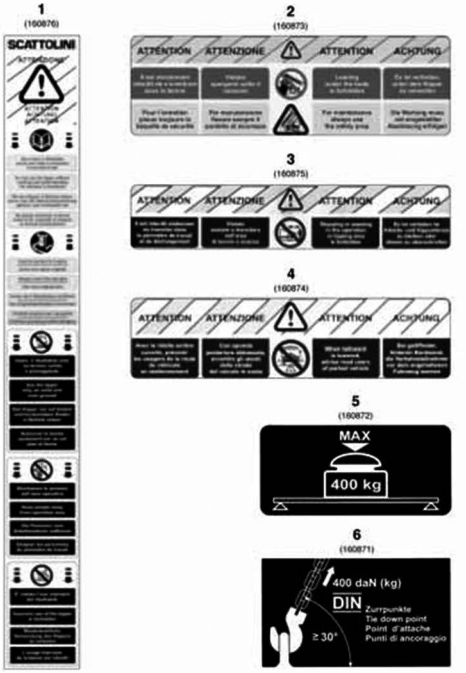


BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA

Pozorne si prečítajte nasledovný text a zapamätajte si jeho význam.
1 Tento štítok, ktorý je rozdelený na dve časti pre Varovanie a Nebezpečenstvo, je umiestnený na ochrannom stĺpiku kabíny na strane vodiča.
Tip
Sklápač používajte až potom, ako ste prečítate a porozumiete príručke majiteľa.

NEBEZPEČENSTVO: Sklápač používajte len na rovnom a stabilnom povrchu.

Udržujte ľudí a zvieratá mimo priestoru prevádzky.
Sklápač nepoužívajte nesprávnym spôsobom.
2 Tento štítok je tiež rozdelený na dve časti pre varovanie a nebezpečenstvo a je umiestnený na oboch bočných rámoch ložnej plochy.
VAROVANIE (žlté): Počas údržby vždy zaistite bezpečnostnú podperu.
NEBEZPEČENSTVO (červená): Keď je plošina zdvihnutá, neskláňajte sa pod ňu.
3 Nestojte v prevádzkovom alebo vykladacom priestore ani cez neho neprechádzajte.
4 Keď je spustený bočný panel, výrazne označte prítomnosť zastaveného vozidla pre ostatných účastníkov cestnej premávky.
5 Značka maximálneho vertikálneho užitočného zaťaženie držiaka tyče.
6 Značka udávajúca maximálne povolené zaťaženie pre 6 kotviacich bodov ložnej plochy (800 daN).


1
(160876)
SCATTOLINI
2
(160873)
ATTENTION
ATTENZIONE
ATTENTION
ACHTUNG
3
(160875)
ATTENTION
ATTENZIONE
ATTENTION
ACHTUNG
4
(160874)
ATTENTION
ATTENZIONE
ATTENTION
ACHTUNG
5
(160872)
MAX
400 kg
6
(160871)
400 daN (kg)
DIN
Zurrpunkte
Tie down point
Point d'attache
Punti di ancoraggio
≥ 30°

URČENÉ POUŽITIE

⚠ Varovanie

Nedodržanie pokynov uvedených v tejto príručke, nedbanlivosť pri prevádzke, nesprávne používanie zariadenia a vykonávanie neoprávnených úprav sú dôvodmi na to, aby výrobca zrušil záruku, ktorú poskytuje na celú jednotku sklápača. Servisná sieť navyše nezodpovedá za škodu spôsobenú z vyššie uvedených dôvodov a za nedodržanie pokynov v tejto príručke.

⚠ Varovanie

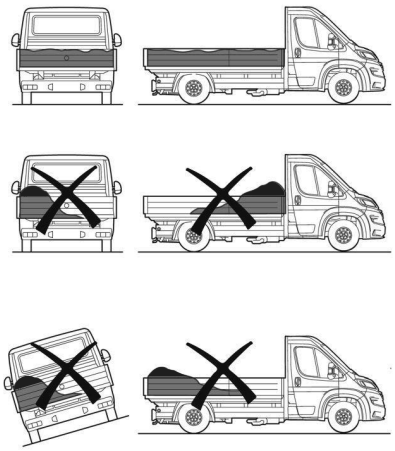
Preprava zvierat a osôb je prísne zakázaná. V prípade použitia sklápača na akékoľvek iné účely, na ktoré sa nevzťahuje tento dodatok, bude predajca STELLANTIS zbavený akejkoľvek zodpovednosti za škody spôsobené na osobách, zvieratách alebo veciach.

⚠ Varovanie

Je zakázané používať sklápač, ak ste si predtým neprečítali a nepochopili návod na obsluhu, najmä obsah časti „Všeobecné bezpečnostné pravidlá“.

Jeden pracovník obsluhy môže vykonávať rôzne požadované operácie. Pri používaní sklápacieho vozíka musí prevádzkovateľ okrem pravidiel cestnej premávky zohľadniť aj platné predpisy týkajúce sa prevencie nehôd a bezpečnosti pri práci, podmienok používania a špecifikácií sklápača. Jeho účel je len na prepravu tovaru a sypkých materiálov (piesok, zemina, kamene atď.). Valníkový sklápač je vybavený hliníkovými bočnými panelmi.

BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE



Postupujte nasledovne:

- pred aktiváciou sklápacieho zariadenia skontrolujte, či je neporušené spolu s príslušnými bezpečnostnými zariadeniami,
- nedotýkajte sa pohyblivých častí ani medzi ne neumiestňujte časti tela zo žiadneho dôvodu; zachovajte bezpečnú vzdialenosť,
- dodržujte predpisy týkajúce sa úrazov na pracovisku,

- materiál musí byť naložený do plošiny z najmenšej možnej výšky,
- veľké kamenné bloky, úlomky alebo materiál z demolície musia byť opatrne umiestnené na dne plošiny a nesmú sa nechať padnúť z veľkej výšky,
- Prísne dodržiavajte upozornenia týkajúce sa používania sklápacieho zariadenia. Nikdy neprekračujte povolené zaťaženie uvedené na osvedčení o registrácii.
- Dôkladne skontrolujte, či sú zadné dvere bezpečne uzamknuté počas jazdy, najmä zadné čelo musí byť bezpečne uzamknuté príslušnými západkami.
- Skontrolujte, či je náklad rovnomerne rozložený na plošine a či sú bočné panely správne uzavreté, aby náklad alebo jeho časť nemohli vypadnúť na povrch vozovky. Ak materiál presahuje horný okraj bočných panelov alebo by sa mohol počas prepravy stratiť, použite na uloženie nákladu upevňovaciu plachtu alebo vhodný kryt.
- Počas jazdy a vždy, keď sklápacie zariadenie nie je v prevádzke, odpojte sklápací systém od batérie (odpojovať batérie musí byť v polohe off (vyp.))
- Aby sa zabránilo nebezpečenstvu nadvihnutia ložnej plochy vetrom pri jazde s nákladmi presahujúcimi výšku kabíny, zaistite prednú časť zadnej ložnej plochy.
- Neoprávnené osoby nesmú počas prevádzky vyklápacieho zariadenia chodiť okolo zariadenia ani stáť v jeho dosahu. Pred prevádzkou sklápacieho zariadenia sa pracovník obsluhy musí uistiť, že v blízkosti nie sú žiadne prekážky, osoby ani zvieratá.
- Postupujte s maximálnou opatrnosťou, aby ste predišli prevráteniu vozidla pri práci na mäkkom podklade
- Sklápanie vykonávajte len s vozidlom umiestneným v horizontálnej polohe, správne zaisteným na stabilnom podklade a so zabrzdenou parkovacou brzdou
- Pri vyklápaní v krytých priestoroch dávajte mimoriadny pozor, aby ste nenarazili do žiadnych trámov, strechy atď.
- Nikdy nezdvíhajte ložnú plochu v blízkosti nadzemného elektrického vedenia alebo podobných prekážok.
- Pri otváraní bočných panelov ložnej plochy buďte veľmi opatrní. Materiál na ložnej ploche plošiny by mohol nebezpečne zatlačiť platňu.
- Nevykonávajte vyklápanie v silnom vetre.
- Buďte veľmi opatrní pri vykladaní materiálov s konzistenciou blata alebo materiálov, ktoré by sa mohli prilepiť na spodnú časť ložnej plochy. V prípade potreby vykonajte všetky preventívne opatrenia potrebné na zabránenie vzniku akejkoľvek nebezpečnej situácie počas vykladania.
- Uistite sa, že bočný panel na strane vykladania je počas vyklápania otvorený.
- Ak ložná plocha nie je správne zdvihnutá, zastavte vyklápanie, ihneď spusťte plochu a hľadajte možné príčiny problému
- Pri nízkych teplotách vždy veľmi opatrne nakloňte ložnú plochu a skontrolujte, či sa náklad spúšťa rovnomerne.
- Nikdy nevykladajte ložnú plochu so zatvorenými bočnými panelmi.
- Prevádzkový tlak hydraulického systému je vopred nastavený výrobcom a za žiadnych okolností sa nesmie meniť. Zmena prevádzkového

tlaku má za následok stratu platnosti záruky.

- Pracovník obsluhy musí dbať na správne vykonanie vyklápania a spúšťania a nesmie opustiť monitorovaciu a kontrolnú zónu, aby v prípade potreby mohol rýchlo zasiahnuť.

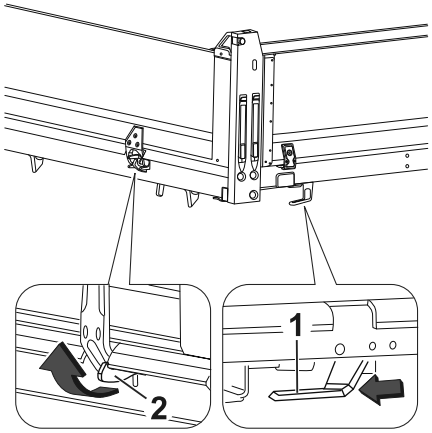
POUŽÍVANIE SKLÁPAČA

⚠ Varovanie

Nikdy nepoužívajte rastlinný olej alebo prísady s látkami, ktorých vlastnosti sú odlišné od vlastností odporúčaného produktu. Nezmiešavajte rôzne produkty.

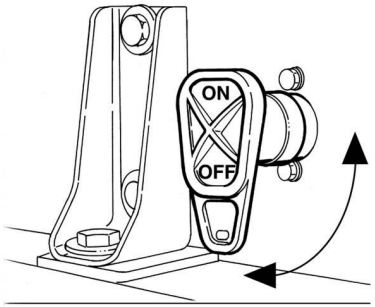
PRED PRVÝM UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

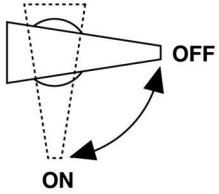
Pred prvým spustením alebo po určitom čase nečinnosti skontrolujte hladinu hydraulického oleja v nádržke (1) pomocou mierky zabudovanej do uzáveru (2).



Hladina oleja sa musí kontrolovať so zdvihnutou ložnou plochou podľa pokynov v časti „Údržba“ v kapitole „Pravidelná údržba“ a so zaistenou bezpečnostnou vzperou.
Na doplnenie používajte olej pre hydraulické ovládacie prvky s vysokým indexom viskozity; odporúča sa použiť hydraulický olej 32 HVI.

POČAS JAZDY





Verzie s jednocestným zadným valníkovým sklápačom: pred jazdou sa uistite, že valníkový sklápač je úplne spustený, že spínač pripojenia/odpojenia akumulátora je umiestnený v polohe „OFF“ (Vyp.), že bočnice sú zatvorené a že náklad je správne zaistený a rovnomerne rozložený. Akustické zariadenie sa aktivuje, keď sa ložná plocha zdvihne, aj keď iba do výšky

jedného centimetra. Ak je akustické zariadenie v prevádzke, NEJAZDITE.

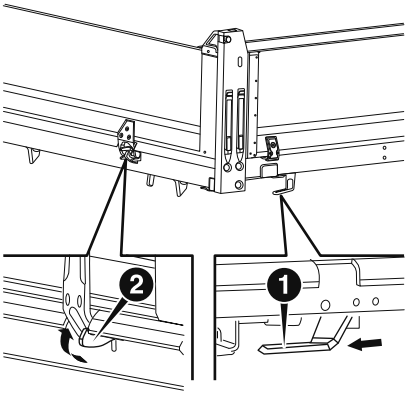
SKLÁPAČ

NAKLADANIE

⚠ Varovanie
Dávajte pozor, aby ste nepreťažili vozidlo.

Odporúčame nakladať, len ak vozidlo stojí na rovnej ploche, je riadne zaistené na stabilnom podklade, je zaradený 1. prevodový stupeň a zabrzdená parkovacia brzda.
Postup nakladania:

- Zastavte vozidlo, zabrzdite parkovaciu brzdu, zaraďte 1. prevodový stupeň a v prípade potreby zaistite vozidlo klinmi alebo kameňmi
- Skontrolujte, či je ložná plocha úplne spustená.
- Zatvorte zadné čelo a zaistite ho ovládacou pákou (1) tak, aby západka (2) uzamkla zadné čelo v potrebnej polohe.
- Skontrolujte, či páky otvárania bočníc (poloha 9) nastavili pravú a ľavú bočnicu do zvislej uzavretej polohy.
- Náklad bezpečne naložte pomocou vhodného zariadenia a uistite sa, že materiál sa nakladá na ložnú plochu z najnižšej možnej výšky.



VYKLADANIE

⚠ Varovanie
V prípade akýchkoľvek problémov so sklápačom počas vyklápania sa obráťte na predajcu STELLANTIS.

Odporúčame vykladať, len ak vozidlo stojí na rovnej ploche, je riadne zaistené na stabilnom podklade a je zabrzdená parkovacia brzda.

VYKLÁPANIE DOZADU

Vyklápanie dozadu

Postup vyklápania dozadu po dosiahnutí miesta vykládky:

- Ak je motor vypnutý, naštartujte ho, potom zabrzdite parkovaciu brzdu s nastavenou polohou neutrál na prevodovke a v prípade potreby podložte kolesá vozidla klinmi alebo kameňmi.

Počas vyklápania sa nesmie z akéhokoľvek dôvodu otvoriť zadné čelo. Bočnicu je možné otvoriť dvoma spôsobmi:

- UVOĽNENIE ZHORA: posuňte dve páky (11) nahor.
- ODOMKNUTIE ZOSPODU: Otvorte pravú uvoľňovaciu páčku (8) zatlačením smerom k prednej časti ložnej plochy.

OVLÁDANIE SKLÁPAČA

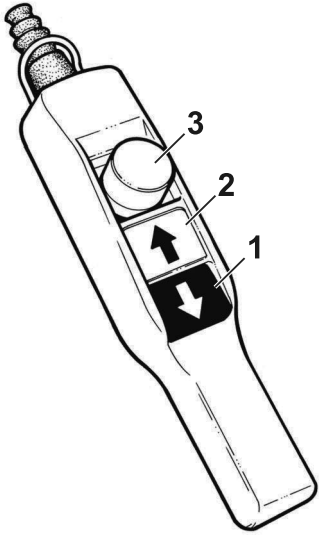
⚠ Varovanie

Pred rozjazdom skontrolujte, či je ložná plocha úplne zaistená v ráme a či sú bočnice správne zatvorené.

RIADENIE S ELEKTRICKOU RIADIACOU JEDNOTKOU

Ložná plocha je vybavená odpojovačom batérie, ktorý je umiestnený na ráme pod prednou ľavou stranou ložnej plochy. Odpojovač sa môže použiť aj na núdzové zastavenie: v polohe „ON“ (Zap.), kedy umožňuje vyklápanie. V polohe „OFF“ (Vyp.) sa zakážu a zaistia všetky funkcie systému. Pri resetovaní odpojovača buďte vždy veľmi opatrní.
Ovládanie sklápača pomocou elektronickej riadiacej jednotky:

- Otočte páčku odpojovača batérie do polohy „ON“ (Zap.).



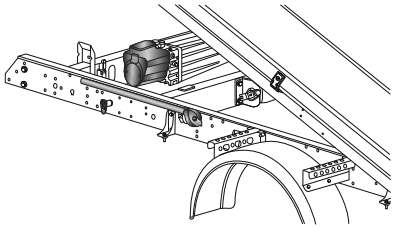
- Zdvihnite ložnú plochu pomocou tlačidlového panela umiestneného v držiaku v kabíne na ľavej strane sedadla vodiča. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo zdvíhania (2). Počas vyklápania znie zvukové výstražné zariadenie, ktoré signalizuje prebiehajúcu operáciu.
- Sklápanie sa preruší hneď po uvoľnení tlačidla zdvíhania. Sklápanie sa automaticky zastaví.
- Po dokončení vykladania spustite ložnú plochu stlačením a podržaním tlačidla (1), až kým sa ložná plocha úplne nespustí a zvuková výstraha sa nevypne.
- Po skončení prevádzky otočte páčku odpojovača batérie do polohy „OFF“ (Vyp.) a uložte panel s tlačidlami späť do kabíny.

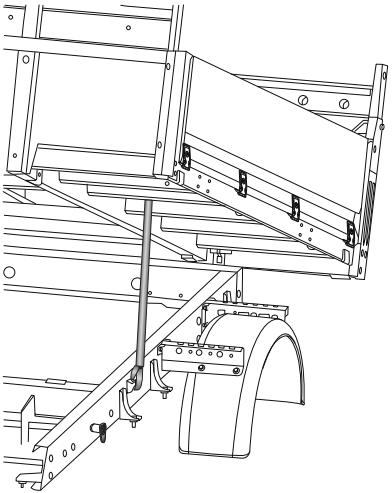
Tip
Po každom zdvíhaní/spúšťaní sklápača vždy podržte tento spínač v polohe OFF (Vyp.).

BEZPEČNÉ VYKONÁVANIE ÚDRŽBY

- Pravidelne kontrolujte celkový stav ochranných zariadení sklápača.
- Pri akejkoľvek práci so zdvihnutou ložnou plochou vždy zaistite bezpečnostnú vzperu. Bezpečnostná vzpera je vhodná na činnosť so sklopenou ložnou plochou smerom dozadu a bez zaťaženia. Pozrite si kapitolu „Bežná údržba“ v časti „Všeobecné informácie“ - Všeobecné informácie o zasunutí vzpery.

- Pravidelne kontrolujte, či sú správne dotiahnuté skrutky, matice a všetky konektory.
- Používajte len s odporúčanými a vyhovujúcimi olejmi a mazivami.
- Náhradné diely musia spĺňať požiadavky výrobcu. Používajte iba originálne náhradné diely
- S bezpečnostnými zariadeniami nesmiete neoprávnene manipulovať ani ich odstraňovať.





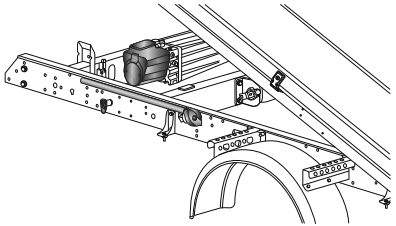
PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA

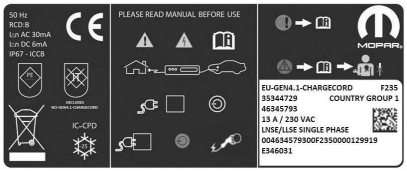
Všeobecné informácie

⚠ Varovanie

Všetky práce údržby so zdvihnutou ložnou plochou sa musia vykonávať, keď je plocha zdvihnutá dozadu, nie je naložená a má zaistenú bezpečnostnú podperu. Najmä nestojte pod zdvihnutou ložnou plochou z akéhokoľvek dôvodu bez zaistenej podpery/pracovníci obsluhy sa nesmú nakláňať pod plošinu pri polohovaní bezpečnostnej podpery/bezpečnostná podpera musí byť správne zasunutá (pozrite si), s nezaťaženou ložnou plochou a len počas fázy zadného vyklápania.

Sklápač ložnej plochy nevyžaduje žiadnu osobitnú údržbu. V záujme zabezpečenia optimálnej prevádzky a životnosti je však potrebná určitá údržba. Ak sa vykonáva opatrne, zachová sa optimálny stav sklápača.
Časy údržby uvedené na týchto stránkach slúžia iba na informačné účely a vzťahujú sa na bežné podmienky používania sklápača. V náročnejších podmienkach treba časy údržby úmerne predĺžiť.





Bezpečnostná vzpera musí byť umiestnená s kontajnerom sklopeným dozadu, ktorý nesmie byť naložený.

ÚDRŽBA

PRAVIDELNÁ

- Pravidelne kontrolujte, či je ložná plocha neporušená a funkčná. Všetky súčasti, ktoré sú rozbité alebo poškodené, sa musia vymeniť alebo obnoviť
- Pravidelne kontrolujte správnu funkciu zvukovej výstrahy. V prípade poruchy systém opravte alebo vymeňte
- Pravidelne kontrolujte neporušenosť olejových potrubí. Ak sú opotrebované alebo poškodené, musíte ich nahradiť za nové, originálne diely.
- Pravidelne kontrolujte, či v systéme nedochádza k oxidácii (korózia bielej alebo červenej farby) a v prípade potreby opravte.

Po prevádzke v prostredí s oxidujúcimi látkami vozidlo umyte podľa potreby. Po použití v zime v oblastiach, kde sa používa soľ alebo nemrznúce kvapaliny, vozidlo vyčistite podľa potreby.

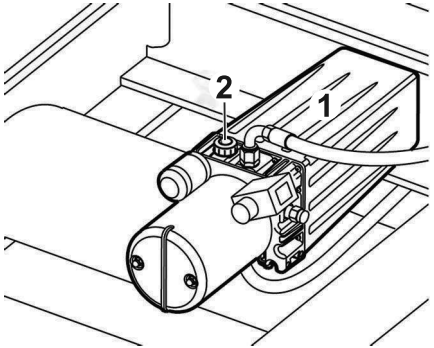
KAŽDÝCH 50 HODÍN

⚠ Varovanie

Pri zdvihnutí ložnej plochy do najvyššej polohy by mal v nádrži zostať približne jeden liter oleja.

- Každých 50 hodín prevádzky (alebo maximálne každých 6 mesiacov) skontrolujte hladinu oleja v nádrži. Ako na to:
- zdvihnite ložnú plochu a zabezpečte ju pomocou vzpery (ložná plocha nezaťažená a naklonená dozadu),
- vyberte plniacu/kontrolnú zátku oleja na nádržke (2),
- skontrolujte hladinu oleja: musí sa nachádzať medzi dvoma zárezmi na mierke.

Po doplnení hladiny oleja znovu dotiahnite uzáver na nádržke, vyberte vzperu a opakovane zdvíhajte a spúšťajte ložnú plochu, aby ste odstránili vzduch z hydraulického okruhu.



PORUCHA ZDVÍHANIA LOŽNEJ PLOCHY

Odporúča sa pravidelne vykonávať nasledujúce kontroly a v prípade poruchy zdvíhacieho systému:

- Skontrolujte, či sú poistky v polohe 1 (od 200 A) a v polohe 2 (od 5 A a 10A) plne funkčné; v prípade potreby ich vymeňte za zodpovedajúce poistky. Poistky 1 sú umiestnené na batérii. Poistky 2 sa nachádzajú na ľavej strane pomocného rámu vo vodotesnej skrinke bezprostredne za odpojovačom batérie.
- Skontrolujte elektrické spoje a správnu funkciu tlačidla zdvíhania na paneli s tlačidlami, ktorý sa nachádza na

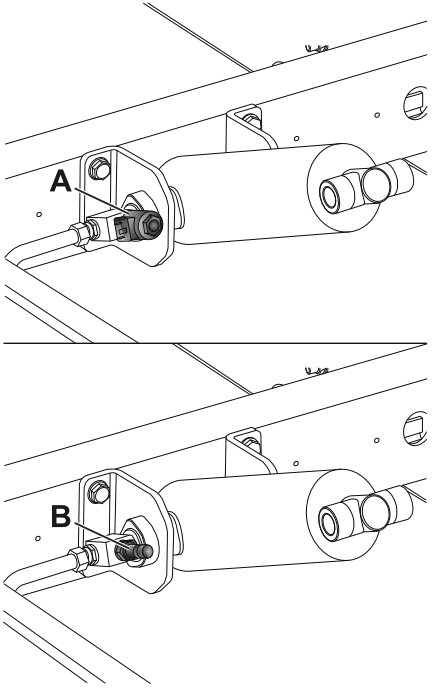
pomocnom ráme. V prípade potreby vymeňte chybné diely.

- Skontrolujte, či sú uzemnenie a kladné vodiče správne spojené s batériou vozidla.

RIADIACA JEDNOTKA - ČISTENIE ELEKTROMAGNETICKÉHO VENTILU

Nasledujúce úkony musia vykonávať pracovníci v autorizovaných montážnych strediskách s potrebnými znalosťami o sklápači a s príslušným vybavením. Pravidelne kontrolujte úplnú účinnosť elektromagnetického ventilu umiestneného na armatúre v spodnej časti valca. Vyčistite elektromagnetický ventil podľa pokynov uvedených nižšie:

- Zdvihnite nezaťaženú ložnú plocha dozadu a zaistite bezpečnostnú vzperu.
- Spustite ložnú plochu umiestnením na bezpečnostnú vzperu a uvoľnite tlak v hydraulickom okruhu stlačením a podržaním tlačidla spúšťania počas 5 sekúnd.
- Na zaistenie zdvíhanej ložnej plochy na podpere používajte aj ďalšie bezpečnostné zariadenia, ako je zdvíhací mostík/mostový žeriav.
- Odskrutkujte maticu upevňujúcu elektromagnet k cievke elektromagnetického ventilu.
- Vyberte cievku z kolíka alebo stopky.
- Pripravte nádobu, ktorá bude umiestnená pod elektromagnetickým ventilom na zachytenie oleja vytekajúceho z valca.
- Vyberte stopku.
- Očistite perforovanú časť stopky prúdom vzduchu.
- Namontujte stopku a dotiahnite ju krútiacim momentom 40 Nm.
- Znova namontujte elektromagnetický ventil a znova ho pripojte do elektrického systému.
- Doplňte olej, ktorý bol predtým zachytený v nádobe, jeho preliatím do nádrže riadiacej jednotky.
- Po doplnení skontrolujte hladinu oleja na nádrži, pričom karoséria spočíva na bezpečnostnej vzpere



PO POUŽITÍ

⚠ Varovanie
Ak vozidlo dlhší čas nebude v prevádzke, je potrebné namazať rôzne súčasti podliehajúce opotrebovaniu a vozidlo uskladniť v zastrešenom

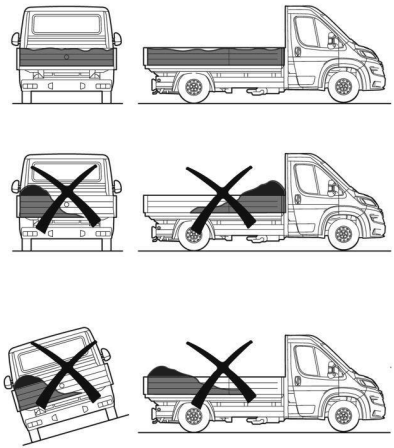
a suchom priestore. Tým sa udrží dobrý prevádzkový stav vozidla po opätovnom uvedení do prevádzky.

Sklápač musí byť vyčistený a udržiavaný. Vždy tak dosiahnete lepšie výsledky.

TROJCESTNÝ VALNÍKOVÝ SKLÁPAČ

INFORMÁCIE O NAKLADANÍ

Valníkové sklápače nie sú určené na prepravu osôb alebo nevhodných alebo nebezpečných materiálov.

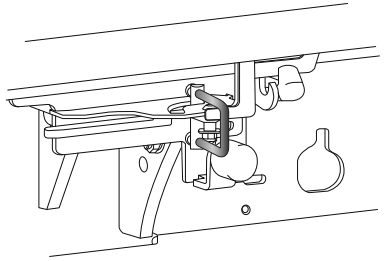


Postupujte nasledovne:

- Vozidlo naložte rovnomerne a náklad rozložte na celú ložnú plochu.
- Pred naložením sa uistite, že zadné čelo a bočnice vozidla sú úplne zatvorené.
- Pred naložením sa uistite, že ložná plocha je úplne spustená a zaistená v predpísanej polohe.
- Všetky pevné náklady upevnite pomocou prídavného kotviaceho zariadenia.
- Umiestnite bremená do najnižšej možnej výšky. Nedovoľte, aby bremená spadli na ložnú plochu.
- Nepreťažujte ložnú plochu.
- Rám má nosnosť 300 kg.
- Uistite sa, že náklad nemôže spadnúť alebo sa stať nebezpečenstvom pre ostatných účastníkov cestnej premávky.
- Nejazdite s ložnou plochou v sklopenej polohe.
- Nejazdite so sklopeným zadným čelom alebo bočnicami.
- Nepokúšajte sa prevrátiť náklad z ložnej plochy so zatvorenými bočnicami alebo zadným čelom.
- Náklad nakláňajte len vtedy, keď sa vozidlo nachádza na rovnom a pevnom podklade.
- Ak sa funkcia sklápania nepoužíva, odpojovač musí byť v prepnutý v polohe OFF (Vyp.).

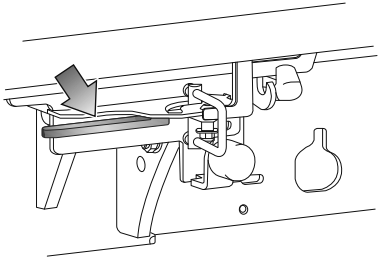
ZADNÝ POKLOP

Otvorenie

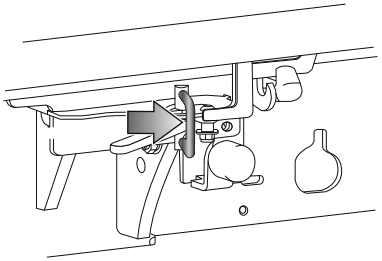


Uistite sa, že upevňovací hák rámu dverí je zaistený.
Potiahnutím páčok na uvoľnenie zadného poklopu nahor uvoľnite poistky a poklop nasmerujte nadol.

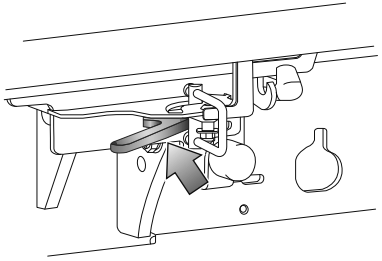
Zaistenie



Potiahnite za rukoväť háku.



Otočením umiestnite prstenec pred výstupok.

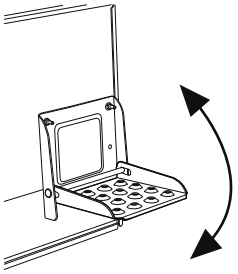


Znovu zatlačte rukoväť háku.
Pri odomknutí postupujte opačne.

Tip

Nepoužívajte sklápač, ak je zadný poklop spustený.

Krok



Vyklopte schodík so spusteným zadným poklopom. Zatvorte poklop, ak ho nepotrebujete.

Zatvorenie

Nadvihnite zadný poklop a pevne ho zatlačte na miesto. Zatlačte uvoľňovacie páčky nadol a uistite sa, že zámky úplne zapadli.

Vyklopenie

⚠ Nebezpečenstvo

Aby sa zabránilo odpojeniu zadného poklopu od vozidla, uistite sa, že horné závesy sú zapojené a uvoľňovacie páčky sú v zaistenej polohe.

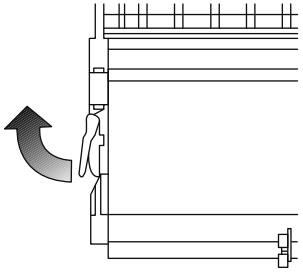
Spodné háky zadného poklopu sa automaticky uvoľnia, aby sa umožnilo vyklopenie z horných závesov počas vyklápania.
Po vyklopení skontrolujte, či je zadný poklop bezpečne zaistený spodnými hákmi.

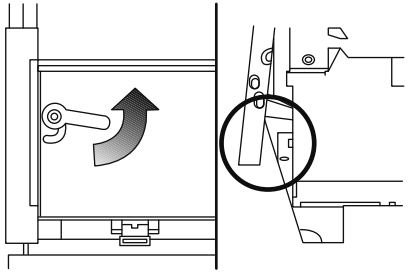
BOČNICE

⚠ Nebezpečenstvo

Bočnice sú ťažké. Pri spúšťaní bočníc postupujte opatrne a vyvarujte sa ich náhlemu spusteniu bez pomoci.

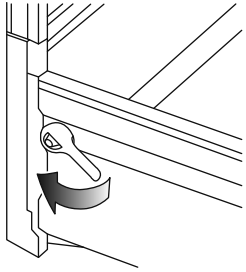
Otváracie rukoväte

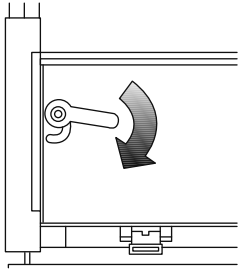


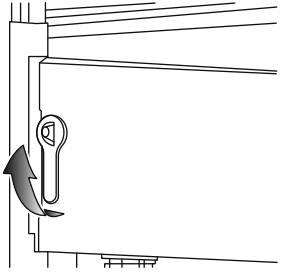


Pri otváraní vytiahnite uvoľňovacie páčky, uvoľnite zámky a otočte rukoväť nahor. Pustite rukoväť.
Zatvorte rukoväte sklápacích bočníc, aby ste sa vyhli kontaktu s nárazníkom alebo nosičom bicyklov (ak je namontovaný). Bočnice môžu byť umiestnené v horizontálnej polohe. Pre úplné otvorenie vytiahnite von v uhle 45° a sklopte bočnicu.

Zatvorenie rukoväte







Pri zatváraní potiahnite rukoväť a uvoľnite ju z bočnej strany. Potom otočte rukoväť nadol. Pustite rukoväť, ktorá sa musí vrátiť do vzpriamenej polohy. Uistite sa, že rukoväť je bezpečne zaistená – skontrolujte, či sa otáča bez toho, aby ste ju ťahali smerom k sebe.

KOTVIACE SKRUTKY S OKOM

Predmety zaistite kotviacimi popruhmi pripojenými k okám.

Tip

Maximálna sila pôsobiaca na kotviace skrutky s okom nesmie prekročiť 800 daN. Uistite sa, že uhol ukotvenia dosahuje hodnotu aspoň 30°. Dodržiavajte intervaly zákonných kontrol kotviacich krúžkov platných vo vašej krajine. Pozrite si bezpečnostné štítky pripevnené k ložnej ploche.

OBSLUHA TROJCESTNÉHO VALNÍKOVÉHO SKLÁPAČA

⚠ Varovanie

Pred použitím ložnej plochy zabrzdite parkovaciu brzdu a zaraďte polohu neutrál na prevodovke. Pracovník obsluhy musí zostať pri ovládaní, aby sa zabezpečilo správne sklápanie a spúšťanie. Pred používaním sklápača sa pracovník obsluhy musí uistiť, že v blízkosti sa nenachádzajú žiadne

prekážky, osoby ani zvieratá. Uistite sa, že vozidlo stojí na pevnom podklade a že ložnú plochu možno zdvihnúť do maximálnej výšky bez toho, aby narazila do akýchkoľvek zdvihnutých prekážok.

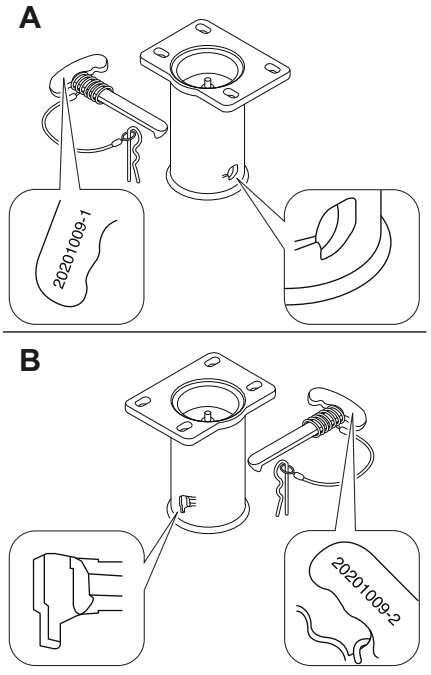
Ak ložná plocha zostane dlhší čas vo zdvihnutej polohe, použite podperu v prednej časti.

Tip

Nestojte pod ložnou plochou vo zdvihnutej polohe bez použitia bezpečnostnej vzpery proti pádu. Pozrite si popis v časti „Bezpečnostná vzpera proti pádu“.

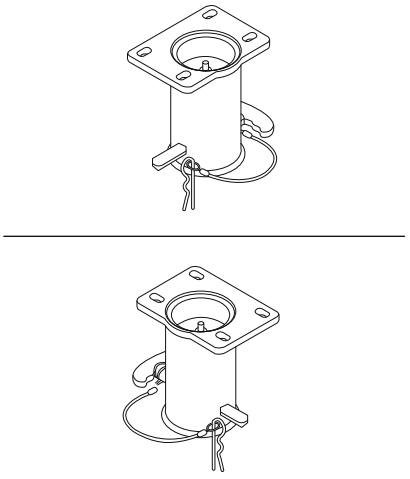
Zaisťovacie tyče

Ložná plocha je vybavená dvoma samostatnými zaisťovacími tyčami, ktoré musia byť počas prevádzky vždy zaistené. Tyče je možné rozpoznať podľa čísla vyrytého na rukoväti. Na príslušných vidliciach sú umiestnené jeden alebo dva zárezy (číslo je rovnaké ako to, ktoré je vyryté na rukoväti) na koncovej úrovni tyče.

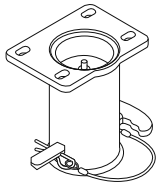


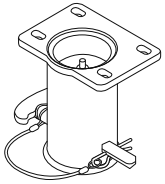
Umiestnite tyč na príslušnú vidlicu podľa tohto postupu:

- umiestnite tyč pred vstupný otvor na vidlici a uistite sa, že rozpoznávacia značka smeruje nadol,
- zasuňte tyč až na doraz (pružina je stlačená),



- umiestnite kolík,
- uvoľnite tyč a skontrolujte, či je správne podopretá kolíkom.





Tip
Je prísne zakázané používať ložnú plochu, ak zaisťovacie tyče nie sú správne namontované.

Bočné vyklápanie

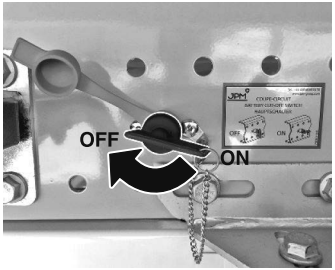
Zasuňte zaisťovacie tyče do predných a zadných otočných čapov na tej istej strane a úplne spustite bočnicu.

Vyklápanie dozadu

Zasuňte zaisťovacie tyče do ľavého a pravého zadného otočného čapu.

Odpojovací spínač

Systém sa musí aktivovať pomocou odpojovacieho spínača umiestneného na ľavej strane rámu.
Po odstránení ochranného uzáveru zasuňte kľúč.
Ak ložnú plochu práve nepoužívate, vyberte kľúč a nasaďte ochranný uzáver.



Zdvíhanie a spúšťanie trojcestného valníkového sklápača

Ložná plocha sa ovláda pomocou diaľkového ovládania umiestneného vedľa predných sedadiel.
Diaľkové ovládanie umožňuje pracovníkovi obsluhy sledovať činnosť ložnej plochy zvonka vozidla.
Stlačte spínač:
⬆: nahor
⬇: nadol
Počas pohybu ložnej plochy bude znieť zvukový signál.

Pohyb ložnej plochy môžete kedykoľvek zastaviť uvoľnením spínača a ložná plocha sa automaticky zastaví po dosiahnutí maximálnej výšky.
Ak diaľkové ovládanie nepoužívate, uložte ho do držiaka.

BEZPEČNOSTNÁ VZPERA PROTI PÁDU

Bezpečnostná vzpera proti pádu je umiestnená pod ložnou plochou a je určená len na podopretie prázdnej ložnej plochy, ktorá je naklonená dozadu pre účely vizuálnej kontroly súčastí vozidla.

Použitie bezpečnostnej vzpery proti pádu

- Pripravte ložnú plochu na naklonenie dozadu.
- Úplne nadvihnite ložnú plochu.
- Zdvihnite bezpečnostnú vzperu proti pádu tak, aby ste ju zarovnali s podperou ložnej plochy.
- Spúšťajte ložnú plochu, až kým sa ochranná vzpera proti pádu nedostane do kontaktu s ložnou plochou.

Opätovné umiestnenie bezpečnostnej vzpery proti pádu.

- Zdvihnite ložnú plochu iba natoľko, aby ste uvoľnili bezpečnostnú vzperu proti pádu z jej držiaka.

- Spustite bezpečnostnú vzperu na miesto.
- Spustite ložnú plochu.

HLADINA HYDRAULICKÉHO OLEJA

Pri úplne zdvihnutej ložnej ploche sa hladina hydraulického oleja musí nachádzať medzi značkami **MIN** a **MAX.**

Tip

Pred vykonaním akýchkoľvek kontrol musí byť bezpečnostná vzpera proti pádu zaistená v potrebnej polohe.

Poznámka

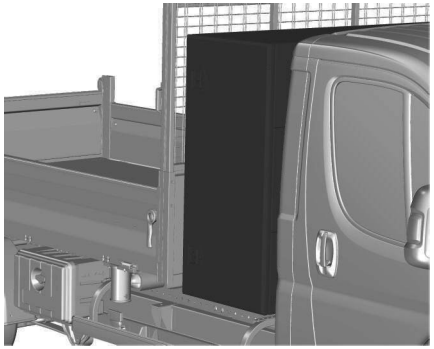
Používajte len testované a schválené výrobky. Na škody spôsobené použitím neschválených materiálov sa záruka nevzťahuje. Použitie aditív by mohlo spôsobiť poškodenie a zrušiť platnosť záruky.

Po dlhej jazde na nerovných alebo strmých vozovkách skontrolujte hladinu hydraulického oleja.

Ak chcete odstrániť príčinu úniku hydraulického oleja, obráťte sa na predajcu STELLANTIS. Používajte iba hydraulický olej typu ISO H46 alebo ekvivalentný.

SKRINKA NA NÁRADIE

Odomknite pomocou dodaného kľúča a otvorte otočením uzamykacích poistiek.



Zatvorte dvierka, otočte obidve uzamykacie poistky a potom zamknite kľúčom.

Prípustné zaťaženie police skrinky na náradie pred ložnou plochou je 35 kg.

Tip

Pred jazdou sa uistite, že dvierka skrinky na náradie sú správne zaistené.

ČISTENIE

(verzie s TROJCESTNÝM VALNÍKOVÝM SKLÁPAČOM)

Ložnú plochu vyčistite ihneď po skončení prepravy korozívnych produktov.

Nečistoty alebo blato, ktoré sa usadia na ložnej ploche, môžu postupne odierať a poškodiť náter, tesnenia, bloky a pánty.

Vyčistite nasledujúce časti, ak sú kontaminované nečistotami:

- Zaisťovacie zariadenia a závesy na bočniciach a zadnom čele.
- Otočné čapy ložnej plochy a polohovacie otvory.

Tip

Nestriekajte vodu pod vysokým tlakom priamo na hydraulické tesnenia, čerpadlo, nádrž, guľové kĺby hydraulických valcov alebo vodiace lišty.

Po vyčistení skontrolujte a v prípade potreby namažte súčasti uvedené v zoznamoch kontrol vozidla.

Tip

Nestojte pod ložnou plochou, keď je zdvihnutá.

KONTROLY VOZIDLA

(verzie s TROJCESTNÝM VALNÍKOVÝM SKLÁPAČOM)

Pravidelne kontrolujte tieto prvky:

- Pohľadom skontrolujte podpery pomocného rámu, bezpečnostné káble a hydraulický systém. Ak sa niektorá zo súčastí zdá byť uvoľnená, chybná alebo netesná, obráťte sa na špecializovaný servis, aby ste odstránili príčinu poruchy.
- Ložná plocha má manévrovací uhol 45° až 50°. Ak je tento limit prekročený,

obráťte sa na predajcu STELLANTIS a odstráňte príčinu poruchy.

- Nepoužívajte ložnú plochu, ak bzučiak nefunguje, a obráťte sa na predajcu STELLANTIS.
- Každý mesiac namažte otočné čapy a pánty ložnej plochy mazivom určeným pre vysoký tlak.
- Každý mesiac kontrolujte hladinu hydraulického oleja v nádržke.
- Hydraulický olej dajte vymeniť po každých 10 000 cykloch alebo každé 4 roky.
- Hydraulické hadice vymieňajte každé 4 roky.

Tip
Pri každej práci vykonávanej na hydraulickom okruhu hrozí viacero rizík, a preto ich musí vykonávať predajca STELLANTIS.

Mechanická kontrola a údržba

Po najazdení 1000 km skontrolujte upevnenia a tesnosť spojovacích zariadení (nosník, háky).
Uťahovací moment

- Skrutka M10 triedy 10.9: 65 N.m
- Skrutka M12 triedy 10.9: 110 N.m
- Skrutka M14 triedy 10.9: 120 N.m

VYHLÁSENIE O ZHODE

(verzie s TROJCESTNÝM VALNÍKOVÝM SKLÁPAČOM)
Všetky zariadenia vyhovujú Nariadeniu OSN R10 a smernici 2006/42/ES.

Ťahanie prípojného vozidla

VÝSTRAHY

Vozidlo musí byť vybavené typovo schváleným ťažným zariadením a vhodným elektrickým systémom na ťahanie karavanov alebo prívesov. Montáž by mal vykonávať odborný personál, ktorý vydá požadované povolenia na legálnu prevádzku vozidla na pozemných komunikáciách.
Nainštalujte všetky špecifické a/alebo prídavné spätné zrkadlá, ako je uvedené v pravidlách cestnej premávky.
Nezabudnite, že pri ťahaní prívesu je ťažšie stúpať do prudkých kopcov, predlžuje sa brzdná dráha a predbiehanie trvá dlhšie v závislosti od celkovej hmotnosti prívesu.
Pri jazde z kopca zaraďte nižší prevodový stupeň namiesto nepretržitého používania brzdy.
Nosnosť vozidla sa zníži o hmotnosť, ktorou príves pôsobí na ťažné zariadenie vozidla. Zohľadnite hmotnosť plne naloženého prívesu vrátane príslušenstva a batožiny, aby ste sa uistili, že neprekročíte najvyššiu povolenú hmotnosť prípojného vozidla (uvedenú v dokladoch o registrácii vozidla).
Pri ťahaní prívesu neprekračujte rýchlostné limity platné v krajine, v ktorej s vozidlom jazdíte. V žiadnom prípade nesmiete prekročiť najvyššiu rýchlosť 100 km/h.
Odporúčame namontovať vhodný stabilizátor na ťažnú lištu prívesu.
Vo vozidlách vybavených parkovacími senzormi sa po namontovaní ťažného zariadenia môžu zobraziť výstrahy o poruche, pretože niektoré časti (ťažné zariadenie, ťažná guľa) sa môžu ocitnúť v rozsahu detekcie snímača. V takom prípade je potrebné nastaviť detekčný rozsah alebo deaktivovať funkciu parkovacieho asistenta.

⚠ Varovanie

Systém ABS, ktorým môže byť vozidlo vybavené, nebude ovládať brzdový systém prívesu. Pri jazde na klzkých cestách sa vyžaduje mimoriadna opatrnosť.

⚠ Varovanie

Nikdy neupravujte brzdový systém vozidla za účelom ovládať brzdu prívesu. Brzdový systém prívesu musí byť úplne nezávislý od hydraulického systému vozidla.

INŠTALÁCIA ŤAŽNÉHO ZARIADENIA

Ťažné zariadenie by mali ku karosérii pripevniť špecializovaní technici, pričom musia dodržiavať akékoľvek dodatočné a/alebo montážne informácie, ktoré poskytol výrobca zariadenia.
Ťažné zariadenie musí spĺňať platné predpisy s odkazom na Nariadenie 94/20/ES a následné zmeny a doplnenia.
V každej verzii musí použité ťažné zariadenie zodpovedať prípojnej hmotnosti vozidla, na ktoré sa bude inštalovať.
Na elektrické pripojenie sa musí použiť štandardný konektor, ktorý sa zvyčajne umiestňuje na špeciálnu konzolu bežne upevňovanú k ťažnému zariadeniu a na vozidle musí byť nainštalovaná špeciálna elektronická riadiaca jednotka (ECU) pre externé ovládanie svetiel prívesu. Pre elektrické pripojenie musia byť použité prípojky 12 VDC so 7 alebo 13 kolíkmi (štandardy CUNA/UNI a ISO/DIN).
Dodržiavajte pokyny výrobcu vozidla a/alebo výrobcu ťažného zariadenia.
Elektrickú brzdu je potrebné napájať priamo z batérie káblom s prierezom minimálne 2,5 mm².

Tip

Elektrické brzdy alebo iné zariadenia sa môžu používať len počas činnosti motora.
Okrem vlastných elektrických okruhov vozidla smie byť elektrický systém pripojený iba k napájaciemu káblu elektrickej brzdy a ku káblu vnútorného osvetlenia s výkonom najviac 15 W.
Na pripojenie použite prednastavenú riadiacu jednotku s káblom batérie, ktorý bude mať minimálny prierez 2,5 mm².

Tip

Ťažné zariadenie prívesu zvyšuje dĺžku vozidla. Pri montáži na verzie s dlhým rázvorom je možné inštalovať iba odnímateľné ťažné zariadenia, pretože tak bude prekročený celkový limit dĺžky vozidla 6 metrov.
Ak nie je namontovaný žiadny príves, ťažné zariadenie musíte odstrániť z upevňovacej základne a nesmie prekročiť pôvodnú dĺžku vozidla.

Tip

Ak chcete nechať ťažné zariadenie namontované, aj keď neťaháte príves, odporúčame obrátiť sa na predajcu STELLANTIS kvôli príslušnej aktualizácii systému, pretože centrálne snímače by mohli ťažné zariadenie identifikovať ako prekážku.

Inštalačná schéma pre verzie Van

Konštrukcia ťažného zariadenia musí byť upevnená v bodoch označených symbolom Ø s použitím celkom 6 skrutiek M10x1,25 a 4 skrutiek M12.
Vnútorné zadné platne musia mať hrúbku najmenej 5 mm. MAXIMÁLNE ZAŤAŽENIE GULE: 100/120 kg v závislosti od užitočného zaťaženia (pozrite si tabuľku „Hmotnosti“ v časti **Technické špecifikácie**).

⚠ Varovanie

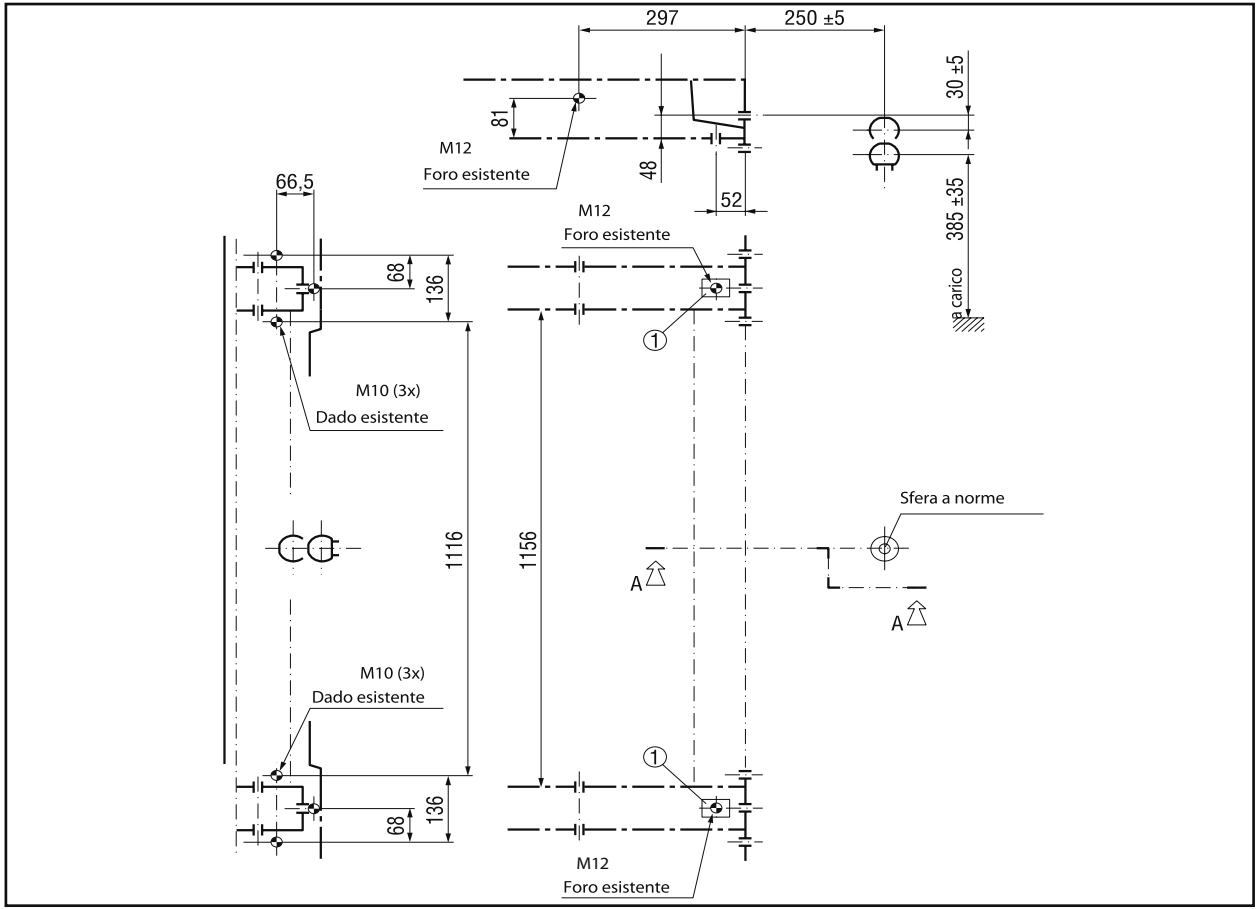
Po montáži musia byť otvory na skrutky utesnené, aby sa zabránilo vnikaniu výfukových plynov.

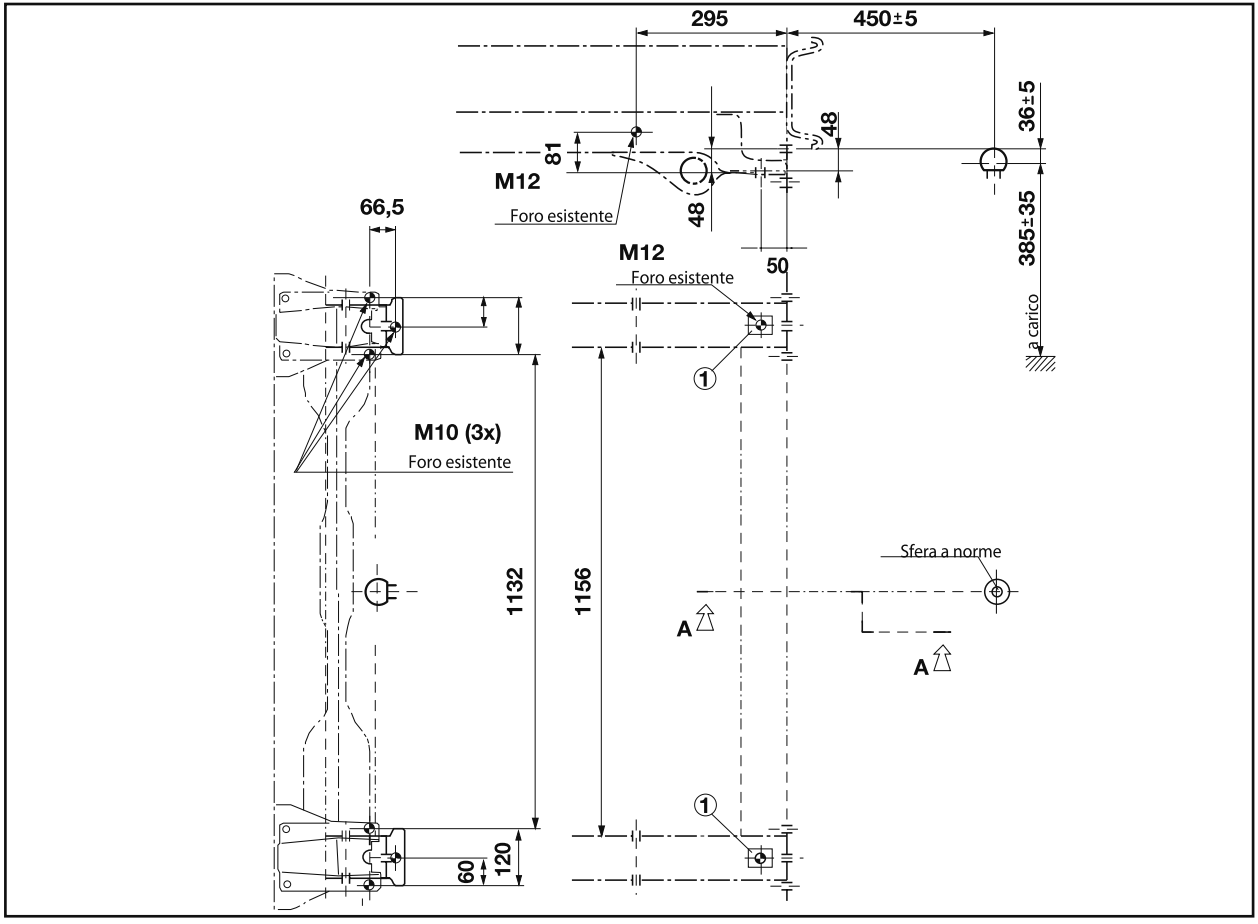
Aby sa ťažné zariadenie dalo nainštalovať, nárazníky musia byť skrátené tak, ako je popísané v príručke k inštalačnej súprave dodávateľa.

Inštalačná schéma pre verzie Truck (nákladné vozidlo s nadstavbou) a Chassis Cab (podvozok s kabínou)

Konštrukcia Ø musí byť upevnená v uvedených bodoch pomocou celkom 6 skrutiek M10x1,25 a 4 skrutiek M12.

MAXIMÁLNE ZAŤAŽENIE GULE:
100/120 kg v závislosti od užitočného zaťaženia (pozrite si tabuľku „Hmotnosti“ v časti „Technické špecifikácie“).


297
250 ±5
30 ±5
81
M12
Foro esistente
48
52
385 ±35
a carico
66,5
68
136
M12
Foro esistente
M10 (3x)
Dado esistente
1116
1156
Sfera a norme
A
A
M10 (3x)
Dado esistente
68
136
M12
Foro esistente


295
450±5
36±5
48
81
M12
Foro esistente
48
385±35
50
66,5
M12
Foro esistente
a carico
1
M10 (3x)
Foro esistente
1132
1156
Sfera a norme
A
A
1
60
120

NÁVOD NA POUŽITIE ODNÍMATEĽNEJ ŤAŽNEJ TYČE S GUĽOVOU HLAVOU

Pozor

Odnímateľnú tyč s guľovou hlavou môže opraviť a rozobrať iba výrobca.

Pozor

Sprievodný štítok musí byť umiestnený na dobre viditeľnom mieste na vozidle, v blízkosti montážnej rúrky alebo vo vnútri batožinového/nákladového priestoru.

Pozor

Aby sa zabezpečilo správne fungovanie systému, pravidelne odstraňujte všetky usadeniny nečistôt z tyče guľovej hlavy a z montážnej rúrky. V stanovených intervaloch sa musí vykonávať servis mechanických súčastí. Zámka môže byť ošetrovaná iba grafitom.

Pozor

Pravidelne mažte spoje, klzné plochy a gule mazivom bez obsahu živice alebo oleja. Mazanie je aj ochranou navyše proti korózii.

Pozor

Ak sa vozidlo bude umývať vysokotlakovou umývačkou, tyč s guľovou hlavou musí byť odstránená a musí byť namontovaný špeciálny uzáver. Tyč s guľovou hlavou sa nikdy nesmie ošetrovať parnými tryskami.

Pozor

Spolu s odnímateľnou ťažnou tyčou s guľovou hlavou sa dodávajú dva kľúče. Zapíšte si číslo kľúča na západku pre prípad ďalšej objednávky a uchovajte si ho.

Pred rozjazdom skontrolujte správne uzamknutie odnímateľnej ťažnej tyče s guľovou hlavou nasledovne:

- Zelená značka na ručnom koliesku musí byť vyrovnaná so zelenou značku na ťažnej tyči s guľovou hlavou;
- Ručné koliesko je v polohe stop na ťažnej tyči (bez drážky,
- uzamknutá zámka a vybratý kľúč. Ručné koliesko nie je možné odstrániť,
- tyč s guľovou hlavou je pevne pripevnená k rúrke puzdra.

Skontrolujte upevnenie ručným potrasením.
Pri nesplnení niektorej zo 4 požiadaviek kontroly treba vykonať montáž znova.
Pri nesplnení aj iba jednej z týchto požiadaviek sa ťažné zariadenie nesmie použiť, pretože v tomto prípade hrozí riziko nehody.
Obráťte sa na výrobcu kĺbu.
Ťažnú tyč s guľovou hlavou je možné namontovať a demontovať manuálne bez nutnosti použiť náradie.
Nikdy nepoužívajte pracovné nástroje ani prostriedky, pretože mechanizmus by sa mohol poškodiť.
Nikdy ich neodomykajte, ak je k vozidlu pripojený príves alebo namontovaný nosič.
Pri jazde bez prívesu bez nosiča je potrebné ťažnú tyč s guľovou hlavou vymontovať a do rúrky puzdra treba vždy zasunúť uzáver. To platí najmä v prípade, že je znížená viditeľnosť znakov evidenčného čísla alebo osvetľovacieho systému.

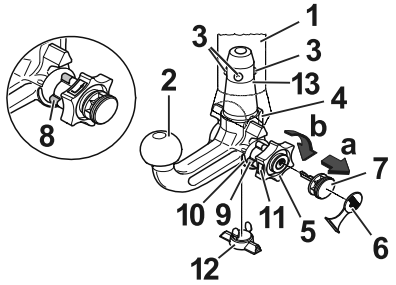
Odnímateľná ťažná tyč s guľovou hlavou - -

1 Rúrka puzdra/2 Ťažné zariadenie s guľovou hlavou/3 Zaisťovacie gule /4 Uvoľňovacia páka /5 Ručné koliesko /6

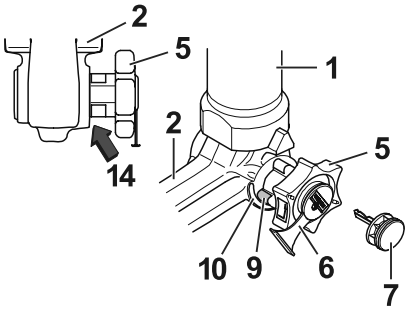
Uzáver /7 Kľúč /8 Červená značka (ručné koliesko) /9 Zelená značka (ručné koliesko) /10 Zelená značka (ťažné zariadenie) /11 Symbol (ovládač uvoľnenia) /12 Zástrčka /13 Čap /14 Žiadne medzery medzi 2 a 5 /15 Medzera približne 5 mm

Inštalácia ťažnej tyče s guľovou hlavou

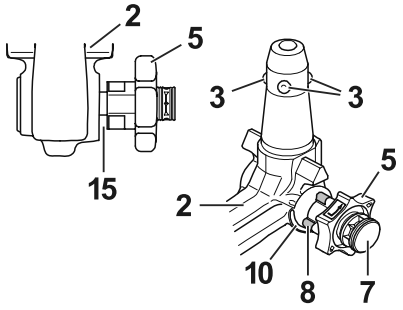
Postupujte nasledovne:
1. Odstráňte zátku z montážnej rúrky.



Zamknutá poloha, jazda



Uvoľnená poloha, odstránená



Ťažná tyč s guľovou hlavou je zvyčajne v uvoľnenej polohe, keď sa vyberie z batožinového/nákladového priestoru. To možno overiť podľa vzdialenosti zotrvačníka od ťažnej tyče, ktorá zodpovedá medzere približne 5 mm (pozrite si obrázok) a podľa toho, že červená značka na zotrvačníku smeruje k zelenej značke na ťažnej tyči.
Upozorňujeme, že ťažnú tyč je možné namontovať len v týchto podmienkach.
Ak je blokovací mechanizmus ťažnej tyče odpojený pred inštaláciou alebo kedykoľvek inokedy a je v uzamknutej polohe, musí byť predpätá. Uzamknutá poloha môže byť identifikovaná zelenou značkou zotrvačníka, ktorá je vyrovnaná so zelenou značkou ťažnej tyče a zotrvačníkom v polohe zastavenia na ťažnej tyči a bez štrbiny (pozrite si obrázok).
Uzamykací mechanizmus je predpätý nasledovne: so zasunutým kľúčom a otvorenou zámkou vytiahnite zotrvačník v smere šípky a otáčajte v smere šípky b až do dorazu, aby ste vytvorili predpätie. Uvoľňovacia páka je zaistená a zaisťovací mechanizmus zostáva v polohe predpätia aj po uvoľnení zotrvačníka. Ťažná tyč musí byť zasunutá do rúrky puzdra so spojovacím čapom pre inštaláciu. Zasuňte ho zdola a zatlačte nahor. Mechanizmus sa potom automaticky uzamkne. Ruky držte ďalej od zotrvačníka, pretože sa počas zamykania otáča.
2. Ťažná tyč musí byť zasunutá do rúrky puzdra so spojovacím čapom

pre inštaláciu. Zasuňte ho zdola a zatlačte nahor. Mechanizmus sa potom automaticky uzamkne. Ruky držte ďalej od zotrvačníka, pretože sa počas zamykania otáča.
3. Zatvorte zámku a vždy vytiahnite kľúč. Po uvoľnení zámku sa kľúč nedá vybrať. Nasaďte ochranný uzáver na zámku.

Demontáž ťažnej tyče

Postupujte nasledovne:
1. Odstráňte ochranný uzáver zo zámku a stlačte ho na rukoväti kľúča. Otvorte zámku pomocou kľúča.
2. Držte ťažnú tyč pevne, vyberte zotrvačník v smere šípky a otáčajte v smere šípky b, kým sa nezastaví, aby ste ju vytiahli až do vytiahnutej polohy. Potom vytiahnite ťažnú tyč z rúrky puzdra. Zotrvačník sa potom môže uvoľniť – sám sa zastaví v uvoľnenej polohe.
3. Umiestnite ťažnú tyč v batožinovom/nákladovom priestore tak, aby nemohla byť znečistená alebo poškodená inými prepravovanými predmetmi.
4. Vložte vhodnú zátku do montážnej rúrky.

Tipy na jazdu

ÚSPORA PALIVA – ZNÍŽENIE SPOTREBY ENERGIE

Nižšie sú uvedené niektoré užitočné tipy na úsporu paliva a zníženie škodlivých emisií CO2 a iných znečisťujúcich látok (oxidy dusíka, nespálené uhľovodíky, tuhé častice (PM) atď.).

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Všeobecné faktory, ktoré ovplyvňujú spotrebu paliva/energie, sú uvedené nižšie.

Údržba vozidla

Zabezpečte kontroly a nastavovanie vozidla v súlade s „Rozvrhom plánovanej údržby“.

Pneumatiky

Tlak v pneumatikách kontrolujte aspoň raz za štyri týždne: ak je tlak príliš nízky, zvýši sa spotreba paliva/elektrickej energie, pretože valivý odpor pneumatík bude vyšší.

Zbytočné zaťaženie

S vozidlom nejazdite, ak je batožinový/nákladový priestor preťažený. Na spotrebu paliva/elektrickej energie a stabilitu má vplyv aj hmotnosť vozidla (najmä v mestskej premávke) a nastavenie jeho geometrie.

Strešný nosič/nosič lyží

Strešný nosič alebo nosič na lyže zložte zo strechy, pokiaľ ho už nebudete používať. Toto príslušenstvo znižuje aerodynamický koeficient vozidla a má negatívny vplyv na spotrebu paliva. Obzvlášť veľké predmety prepravujte na prívese, pokiaľ je to možné.

Elektrické zariadenia

Elektrické zariadenia používajte iba nevyhnutne potrebný čas. Vyhrievané zadné okno, prídavné svetlomety, stierače čelného skla/zadného okna a ventilátor kúrenia spotrebujú veľké množstvo energie, a preto zvyšujú spotrebu paliva (až o 25 % v mestskom cykle) alebo elektrickej energie.
Pre elektrické verzie:

- Ak plánujete vykonať krátku jazdu po zapnutí klimatizácie v priestore pre cestujúcich, vypnite kompresor automatickej klimatizácie alebo vypnite ventilátor.
- Klimatizácia v priestore pre cestujúcich počas chladenia i vykurovania sa vykonáva pomocou vysokonapäťových elektrických komponentov, čo má vplyv na dojazd vozidla v elektrickom

režime prevádzky. Pre maximálnu energetickú účinnosť vozidla sa odporúča používať funkciu klimatizácie v priestore pre cestujúcich iba v nevyhnutných prípadoch.

- Počas letnej sezóny neparkujte vozidlo tak, aby sa pri parkovaní prehrieval priestor pre cestujúcich. Ak je to možné, parkujte v náležite vetraných vnútorných priestoroch alebo vonku v tieni.
- Hodnota dojazdu závisí od odberu energie používaním jednotlivých funkcií vo vozidle (napr. zapnutý systém automatickej klimatizácie).

Klimatizácia

Klimatizácia vedie k vyššej spotrebe paliva (v priemere až +20 %). Ak to umožňuje vonkajšia teplota, skúste použiť iba ventiláciu.

Zariadenia na ovládanie aerodynamiky

Používanie necertifikovaných spojlerov môže mať nepriaznivý vplyv na odpor vzduchu a spotrebu paliva.

ŠTÝL JAZDY

Nižšie sú uvedené hlavné štýly jazdy, ktoré majú vplyv na spotrebu paliva.

Štartovanie

Nezahrievajte motor pri nízkych alebo vysokých otáčkach, keď vozidlo stojí; spôsobuje to pomalšie zahrievanie motora, čím sa zvyšuje spotreba paliva a emisie. Preto je vhodné rozbehnúť sa okamžite, pomaly a nie vysokou rýchlosťou: týmto spôsobom sa motor zahreje rýchlejšie.

Zbytočné akcie

Pri zastavení na semaforoch alebo pred vypnutím motora nezrýchľujte.
Toto opatrenie a tiež dvojité odpojenie spojky nemá žiadny význam v moderných autách a navyše zvyšuje spotrebu a emisie.

Výber prevodového stupňa

Akonáhle to umožní stav cestnej premávky a vozovky, zaraďte vyšší prevodový stupeň. Použitím nízkeho prevodového stupňa pre rýchlejšiu akceleráciu sa zvýši spotreba paliva. Rovnako aj nesprávne použitie vysokého prevodového stupňa zvyšuje spotrebu, emisie a opotrebovanie motora.

Maximálna rýchlosť

Spotreba paliva sa značne zvyšuje spolu s rýchlosťou.
Udržujte konštantnú rýchlosť, vyhnite sa zbytočnému brzdeniu a akcelerácii, ktoré stoja tak z hľadiska spotreby paliva, ako aj z hľadiska emisií.

Akcelerácia

Prudké zrýchľovanie bude mať výrazný vplyv na spotrebu a emisie: zrýchľovanie by malo byť postupné.

PODMIENKY POUŽÍVANIA

Nižšie sú uvedené hlavné podmienky používania, ktoré majú negatívny vplyv na spotrebu paliva.

Studený štart

Jazdy na krátku vzdialenosť a časté studené štarty neumožňujú zahriať motor na optimálnu prevádzkovú teplotu.
V dôsledku toho sa zvýši tak spotreba (z +15 na +30 % v mestskom cykle), ako aj emisie.

Dopravná situácia a stav vozovky

Spotreba paliva sa zvyšuje v hustej premávke, napríklad pri jazde v kolónach s častým zaraďovaním nižších prevodových stupňov alebo pri jazde v meste, kde je mnoho svetelných križovatiek.
Spotrebu nepriaznivo ovplyvňujú aj kľukaté horské cesty a jazda po nerovnom jazdnom povrchu.

Zastavovania v hustej premávke

Pri dlhotrvajúcich zdržaniach (napr. státie pred železničnými priecestiami) by sa mal motor vypnúť.

TIPY NA JAZDU (elektrická verzia)

ZNIŽOVANIE SPOTREBY ENERGIE

Nižšie uvádzame niekoľko užitočných tipov, ktoré vám umožnia znížiť spotrebu energie vysokonapäťovej batérie a tak zvýšiť dojazd.

Údržba vozidla

Nechajte vykonať kontroly a úkony v súlade s „Harmonogramom servisu“.

Pneumatiky

Tlak v pneumatikách kontrolujte aspoň raz za štyri týždne: ak je tlak príliš nízky, zvýši sa spotreba elektrickej energie, pretože valivý odpor pneumatík bude vyšší.

Zbytočné zaťaženie

S vozidlom nejazdite, ak je batožinový/nákladový priestor preťažený. Na spotrebu elektrickej energie a stabilitu má výrazný vplyv aj hmotnosť vozidla a jeho výbava.

Strešný nosič/nosič lyží

Strešný nosič alebo nosič lyží demontujte zo strechy, ak ich už nebudete používať. Toto príslušenstvo znižuje aerodynamické správanie vozidla a má nepriaznivý vplyv na spotrebu elektrickej energie.

Elektrické zariadenia

Elektrické zariadenia používajte iba nevyhnutne potrebný čas. Vyhrievané zadné okno, stierače čelného skla a ventilátor kúrenia vyžadujú značné množstvo energie a zvýšenie odberu prúdu zvýši spotrebu elektrickej energie.

Klimatizácia

Použitím systému klimatizácie sa zvyšuje spotreba elektrickej energie: používajte štandardnú ventiláciu, pokiaľ to dovoľuje vonkajšia teplota.

Zariadenia na ovládanie aerodynamiky

Používanie necertifikovaných zariadení na ovládanie aerodynamiky môže nepriaznivo ovplyvniť odpor vzduchu a spotrebu elektrickej energie.

JAZDA NA KLZKÝCH VOZOVKÁCH

Akcelerácia

Náhle zrýchlenie na zasneženom, mokrom alebo inak šmykľavom povrchu vozovky môže spôsobiť, že sa hnacie kolesá budú nekontrolovateľne posúva doprava alebo doľava. Tento jav nastáva v dôsledku rozdielnej priľnavosti predných hnacích kolies na povrchu vozovky.

⚠ Varovanie

Rýchle zrýchlenie na klzkom povrchu je nebezpečné. Nerovnomerná priľnavosť môže spôsobiť náhle vychýlenie predných kolies. Mohli by ste stratiť kontrolu nad vozidlom a spôsobiť nehodu. Vo všetkých situáciách slabej priľnavosti (ľad, sneh, vlhkosť, blato, rozptýlený piesok atď.) akcelerujte pomaly a opatrne.

Trakcia

Na mokrej alebo klzkej vozovke sa medzi pneumatikou a povrchom vozovky môže vytvoriť tekutý film. Ide o dobre známy jav akvaplaningu, kedy sa môže stať, že vozidlo sa takmer vôbec nebude dať ovládať alebo zastaviť. Aby ste toto

riziko znížili, dodržiavajte nasledujúce opatrenia:

- Znížte rýchlosť počas búrok alebo na klzkých cestách.
- Znížte rýchlosť, keď sa na ceste nachádza stojatá voda alebo kaluže.
- Vymeňte pneumatiky, keď sa začnú zobrazovať indikátory opotrebenia behúňov.
- Uistite sa, že pneumatiky sú správne nahustené.
- Dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť medzi vozidlom a vozidlom vpredu, aby ste predišli nehodám v prípade náhleho zastavenia.

BRODENIE CEZ ZAPLAVENÉ ÚSEKY VOZOVKY

Jazda po zaplavených vozovkách s vodou hlbšou viac ako niekoľko centimetrov bude vyžadovať mimoriadnu opatrnosť, aby bola zaistená bezpečnosť a zabránilo sa poškodeniu vozidla.

Tečúca a stúpajúca voda

⚠ Varovanie

S vozidlom nebroďte po cestách alebo zaplavených cestách s tečúcou a/alebo stúpajúcou vodou (čo sa môže prihodiť počas silnej búrky). Tečúca voda môže poškodiť povrch vozovky a spôsobiť uviaznutie vozidla. Tečúca alebo stúpajúca voda navyše môžu vozidlo rýchlo odniesť. Nedodržanie týchto upozornení môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť vodiča, cestujúcich a prípadné osoby v okolí.

Stojatá plytká voda

Aj keď vozidlo dokáže brodiť cez zaplavené úseky cesty s plytkou vodou, pred brodením dbajte na rešpektovanie nasledujúcich výstrah a upozornení.

Pozor

Pred brodením zaplaveného úseku vždy skontrolujte hĺbku vody. Nikdy nebroďte úseky, kde hĺbka vody siaha nad spodnú časť kolies vozidla.

Pozor

Pred prebrodením zaplaveného úseku skontrolujte stav zaplaveného povrchu vozovky a prípadné prekážky na trase.

Pozor

Počas brodenia neprekračujte rýchlosť 8 km/h, aby ste znížili účinok čerenia vody na minimum.

Pozor

Brodenie zaplavených úsekov môže poškodiť súčasti prevodovky. Po prebrodení zaplaveného úseku vždy skontrolujte kvapaliny vo vozidle (napr. kvapalinu prevodovky, chladiacu kvapalinu atď.), či neobsahujú akékoľvek stopy znečistenia (napr. prípadný mliečny alebo penivý vzhľad kvapaliny). Vozidlo prestaňte prevádzkovať, ak sú kvapaliny viditeľne znečistené, aby ste predišli ďalšiemu poškodeniu. Na toto poškodenie sa nevzťahuje záruka na nové vozidlo.

Pozor

Brodenie zaplavených úsekov zároveň obmedzuje brzdný výkon, čo má za následok dlhšie brzdné vzdialenosti. Preto po prebrodení prekážky jazdite pomaly a opakovane, ale jemne zošliapnite brzdový pedál tak, aby sa brzdové plochy postupne vysušili.

ŠTÝL JAZDY

Maximálna rýchlosť

Spotreba energie sa zvyšuje úmerne zvyšujúcej sa rýchlosti. Udržujte konštantnú rýchlosť, vyhnite sa zbytočnému brzdeniu a akcelerácii, ktoré sú nákladné z hľadiska spotreby paliva, ako aj z hľadiska emisií.

Akcelerácia

Prudké zrýchľovanie výrazne ovplyvní spotrebu elektrickej energie a emisie. Zrýchľovanie by malo byť postupné.

PODMIENKY POUŽÍVANIA

Dopravná situácia a stav vozovky

Jazda v hustej prevádzke s rýchlou akceleráciou spôsobuje vysokú spotrebu elektrickej energie. Spotrebu nepriaznivo ovplyvňujú aj kľukaté horské cesty a jazda po nerovnom jazdnom povrchu.

PREPRAVA CESTUJÚCICH

Dôležité upozornenia

Tip
Je mimoriadne nebezpečné nechať deti v zaparkovanom aute, keď je vonku veľmi horúco. Teplo vo vnútri priestoru pre cestujúcich môže mať vážne, či dokonca smrteľné následky.

Tip
Nikdy neprevážajte osoby v nákladovom priestore. V prípade nehody je osoba v batožinovom/nákladovom priestore vystavená väčšiemu riziku vážneho, či dokonca smrteľného zranenia.

Tip
Uistite sa, že sa všetci cestujúci vo vozidle sú správne pripútaní bezpečnostnými pásmi a že deti majú správnu polohu v detských záchytných systémoch.

PREPRAVA ZVIERAT

Dodržiavajte predpisy o preprave zvierat platné v krajine, v ktorej s vozidlom jazdíte.

Pokročilé asistenčné systémy pre vodiča (ADAS)

Úvod do asistenčných systémov..... 318
Všeobecné informácie.....318
Asistenčný systém regulácie rýchlosti jazdy..... 318
Obmedzovač rýchlosti.....318
Tempomat 320
Adaptívny tempomat (ACC) 322
Adaptive Cruise Control s funkciou Stop&Go..... 330
Inteligentné prispôsobenie rýchlosti 341
Asistenčný systém na predchádzanie kolíziám.....342
Aktívne núdzové brzdenie (AEB) .. 342
Výstraha pred čelnou zrážkou (FCW) 346
Asistenčný systém pre udržiavanie stability vozidla..... 348
Systém kontroly trakcie (TCS).....348
Elektronické riadenie stability (ESC) 349
Systém Hill Holder (Rozjazd do kopca) 350
Regulátor preklzovania kolies (ASR) 350
Hydraulický brzdový asistenčný systém (Hydraulic Brake Assist System, HBA) 351
Elektronický systém prevencie prevrátenia vozidla (Electronic Roll Mitigation, ERM) 352
Asistenčný systém brzdnej sily..... 352
Protiblokovací brzdný systém (ABS) 352
Asistenčný systém pre zvýšenú viditeľnosť..... 353
Sledovanie bočného mŕtveho uhla (SBSA) 353
Asistenčné systémy pre jazdné pruhy.....357
Systém udržiavania vozidla v jazdnom pruhu 357
Systém asistencie pri bočnom vetre (Cross Wind Assist, CWA).... 359
Parkovací a cúvací asistenčný systém..... 360
Parkovacie snímače 360
Zadná kamera (RVC) 364
Asistenčný systém sledovania pozornosti vodiča.....366
Detekcia únavy a zníženej pozornosti vodiča s monitorovacou kamerou vodiča 367
Asistenčný systém pre terénnu jazdu a jazdu na nízkych prevodových stupňoch.....368
Ovládanie zjazdu z kopca (Hill Descent Control, HDC) 368
Asistenčné systémy..... 369
Rozpoznávanie dopravných značiek (TSR).....369
Systém nepriameho monitorovania tlaku v pneumatikách (Indirect Tire Pressure Monitoring System, TPMS) 371

Úvod do asistenčných systémov

Všeobecné Informácie

Pozor

Činnosť radarov ako aj súvisiacich funkcií, môže byť nepriaznivo ovplyvnená nánosmi nečistôt (napr. blatom, námrazou), v nepriaznivých poveternostných podmienkach (napr. hustý dážď, sneženie alebo pri poškodení nárazníkov). Ak je potrebné predný nárazník prelakovať, obráťte sa na predajcu. Niektoré typy náterov môžu prekážať činnosti radaru.

Pozor

Kamera a s ňou súvisiace funkcie môžu byť narušené alebo nemusia vôbec fungovať, ak je oblasť čelného skla pred kamerou znečistená, zahmlená, pokrytá námrazou, snehom, poškodená alebo je zakrytá nálepkou. Čelné sklo pravidelne odhmlievajte v chladnom a vlhkom počasí. Výkon detekčného systému môže byť narušený pri zlej viditeľnosti (nedostatočné osvetlenie vozovky, silný dážď, hustá hmla, padajúci sneh), odrazoch (svetlomety protiidúceho vozidla, slnko nízko nad horizontom, odrazy na mokrej ceste, výjazd z tunela, striedanie tieňov a svetla). Ak dôjde k výmene čelného skla, obráťte sa na predajcu, aby znovu skalibroval kameru. V opačnom prípade sa môže prerušiť činnosť príslušných asistenčných systémov vodiča.

Pozor

Terén môže skresľovať zábery z kamier, ktoré sa zobrazujú na dotykovej obrazovke alebo na prístrojovom paneli. Záber z kamery sa môže javiť ako tmavý alebo so zníženým kontrastom v tienistej oblasti, v jasnom slnečnom svetle alebo pri nedostatočnom osvetlení. Prekážky sa môžu zdať vzdialenejšie ako v skutočnosti.

Vozidlo môže byť vybavené týmito asistenčnými systémami:

- BSA (Blind Spot Assist with Trailer Detection, asistent sledovania mŕtveho uhla s detekciou prívesu)
- Attention Assist (Asistenčný systém sledovania pozornosti vodiča)
- iTPMS (indirect Tire Pressure Monitoring System, systém nepriameho monitorovania tlaku v pneumatikách)
- Ovládanie AEB (Autonomous Emergency Brake Control, systém autonómneho núdzového brzdenia)
- Lane Control (Udržiavanie vozidla v jazdnom pruhu)
- Forward Crossing Alert (Upozornenie na križujúcu premávku vpredu)
- Blind Spot Information System (Informačný systém mŕtveho uhla)
- Cross Wind Assist (CWA) (Systém asistencie pri bočnom vetre)

Informácie o činnosti systémov nájdete na nasledujúcich stránkach.

Asistenčný systém regulácie rýchlosti jazdy

Obmedzovač Rýchlosti

(ak je vo výbave)

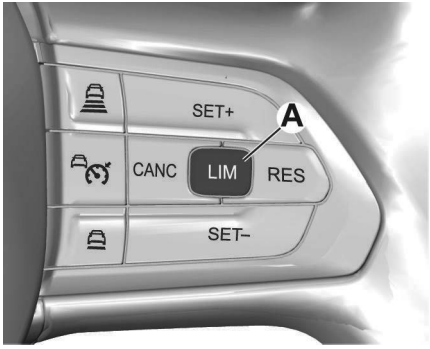
Popis

Toto zariadenie umožňuje obmedziť rýchlosť vozidla na hodnotu nastavenú vodičom.

Maximálnu rýchlosť je možné nastaviť tak pri stojacom vozidle, ako aj počas jazdy. Minimálna rýchlosť, ktorá sa dá nastaviť, je 30 km/h (20 mph).
Keď je zariadenie aktívne, rýchlosť vozidla závisí od pedálu akcelerátora, až kým sa nedosiahne naprogramované obmedzenie rýchlosti (pozrite si odsek „Naprogramovanie rýchlostného limitu“).

Zapnutie zariadenia

Pre zapnutie zariadenia stlačte tlačidlo (**A**) na volante.



Povolenie činnosti zariadenia signalizuje symbol „**LIM**“ zobrazený na displeji spolu s naposledy nastavenou rýchlosťou.
Ak bol adaptívny tempomat aktivovaný už skôr, musíte dvakrát stlačiť tlačidlo (**A**). Prvým stlačením sa vypne predtým zapnutá funkcia, druhým stlačením sa zapne obmedzovač rýchlosti.

Naprogramovanie rýchlostného limitu

Obmedzenie rýchlosti je možné naprogramovať bez nutnosti aktivácie zariadenia.
Ak chcete uložiť vyššiu hodnotu rýchlosti, ako je zobrazená, krátko stlačte tlačidlo **SET+**. Pri každom stlačení tlačidla sa rýchlosť zvýši približne o 1 km/h (1 mph) a keď podržíte tlačidlo stlačené, rýchlosť sa zvýši o 10 km/h (6 mph).
Ak chcete uložiť nižšiu hodnotu rýchlosti, ako je zobrazená, krátko stlačte tlačidlo **SET-**. Pri každom stlačení tlačidla sa rýchlosť zníži približne o 1 km/h (1 mph) a keď podržíte tlačidlo stlačené, rýchlosť sa zníži o 10 km/h (6 mph).

Aktivácia/deaktivácia

Aktivácia zariadenia: stlačte tlačidlá **SET+** alebo **SET-**.
Aktiváciu zariadenia signalizuje zelený symbol „**LIM**“ na displeji.
Deaktivácia zariadenia: stlačte tlačidlo **CANC**. Posledná nastavená rýchlosť je prečiarknutá a zobrazuje sa sivou farbou.
Opätovná aktivácia zariadenia: stlačte tlačidlo **RES**. Obnoví sa posledná nastavená rýchlosť.

Prekročenie naprogramovanej rýchlosti

Pri zošliapnutí pedála akcelerátora na doraz môže vozidlo prekročiť naprogramovanú rýchlosť, aj keď je zariadenie aktívne (napr. pri predbiehaní).
Zariadenie sa vypne, kým rýchlosť neklesne pod nastavený limit a potom sa znovu automaticky aktivuje.

Vypnutie zariadenia

Pre vypnutie systému stlačte tlačidlo (**A**).
Poznámka
Zapnutím systému adaptívneho tempomatu sa deaktivuje zariadenie.

Automatické vypnutie zariadenia

Zariadenie sa automaticky vypne v prípade poruchy systému, keď sa na displeji zobrazí sivý symbol „**LIM**“. V tomto prípade sa obráťte na predajcu alebo na kvalifikovaný servis.

Obmedzenie rýchlosti Speed Block

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)
Vozidlo je vybavené funkciou obmedzenia rýchlosti, ktorú je možné na žiadosť používateľa nastaviť na jednu zo štyroch predvolených hodnôt: 90, 100, 110, 130 km/h (56, 62, 68, 81 mph).

Ak chcete túto funkciu aktivovať/ deaktivovať, obráťte sa na predajcu STELLANTIS.
Po vykonaní tohto úkonu sa na čelné sklo nalepí nálepka s informáciou o maximálnej rýchlosti.

Poznámka

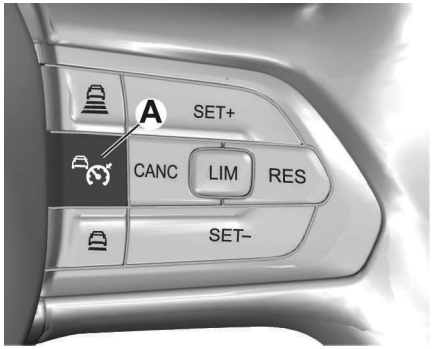
Tachometer môže ukazovať vyššiu maximálnu rýchlosť, ako je efektívna rýchlosť nastavená predajcom STELLANTIS v súlade s platnými predpismi.

Tempomat

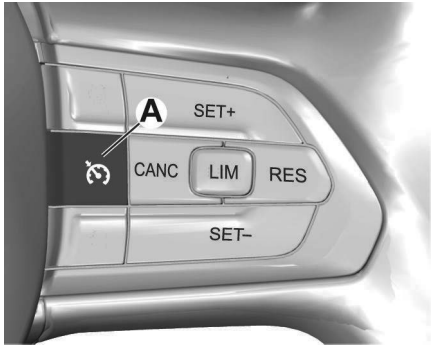
Ide o elektronicky riadené asistenčné zariadenie na jazdu, ktoré umožňuje udržiavať požadovanú rýchlosť vozidla bez nutnosti používať pedál akcelerátora. Toto zariadenie je možné používať pri rýchlosti nad 30 km/h (20 mph) počas za jazdy na dlhých úsekoch po suchej rovnej vozovke s minimálnymi zmenami (napr. diaľnice).
Preto sa neodporúča používať toto zariadenie na mimomestských komunikáciách s premávkou.
Nepoužívajte tempomat v meste.
Tlačidlá elektronického tempomatu sú umiestnené na pravej strane volantu.
Na zabezpečenie správnej prevádzky je elektronický tempomat navrhnutý tak, aby sa deaktivoval, ak je súčasne v prevádzke viac ako jedna funkcia. V takom prípade je možné systém znovu aktivovať stlačením tlačidla alebo a nastavením požadovanej rýchlosti vozidla.

Zapnutie zariadenia

Zariadenie aktivujete stlačením tlačidla (**A**)



alebo (**A**)



, v závislosti od verzie.

⚠ Varovanie

Počas jazdy s aktívnym zariadením nikdy neprerađujte radiacu páku do polohy neutrál (N).

⚠ Varovanie

V prípade poruchy alebo zlyhania zariadenia sa obráťte na predajcu.

⚠ Varovanie

Elektronický tempomat môže byť nebezpečný, ak systém nedokáže udržiavať konštantnú rýchlosť. Za určitých podmienok môže byť rýchlosť

príliš vysoká, čo vedie k riziku straty kontroly nad vozidlom a spôsobeniu nehôd. Zariadenie nepoužívajte v hustej premávke alebo na kľukatých, zľadovatených, zasnežených alebo klzkých vozovkách.

Na prístrojovej doske sa rozsvieti symbol alebo , ktorý signalizuje aktivovanie zariadenia.
Ak je aktivované zariadenie vo verziách s obmedzovačom rýchlosti, musíte tempomat zapnúť stlačením tlačidla alebo dvakrát za sebou (pretože prvým stlačením sa vypne obmedzovač rýchlosti a druhým stlačením sa zapne tempomat).
Zariadenie sa nedá zapnúť ani pri zaradenej spiatočke ani v polohe neutrál.
Poznámka
Je nebezpečné nechať zariadenie zapnuté, keď ho používate. Hrozí nebezpečenstvo jeho neúmyselnej aktivácie a straty kontroly nad vozidlom z dôvodu neočakávanej nadmernej rýchlosti.

Nastavenie požadovanej rýchlosti

Postupujte nasledovne:

- použite zariadenie (pozrite si pokyny uvedené vyššie),
- keď vozidlo dosiahne požadovanú rýchlosť, stlačte tlačidlo **SET+** (alebo **SET-**) a jeho uvoľnením aktivujte zariadenie. Po uvoľnení pedála akcelerátora bude vozidlo automaticky udržiavať nastavenú rýchlosť.

V prípade potreby (napríklad pri predbiehaní) môžete zrýchliť zošliapnutím pedála akcelerátora: po uvoľnení pedála sa obnoví predtým uložená rýchlosť vozidla.
Pri jazde z kopca s aktívnym zariadením môže rýchlosť vozidla mierne prekročiť uloženú rýchlosť.
Poznámka
Pred stlačením tlačidiel **SET+** (alebo **SET-**) musí vozidlo jazdiť konštantnou rýchlosťou na rovnom povrchu.

Zvýšenie/zníženie rýchlosti

Zvýšenie rýchlosti

Po aktivácii elektronického tempomatu môžete zvýšiť rýchlosť stlačením tlačidla **SET+**.
Podržaním stlačeného tlačidla sa nastavená rýchlosť bude zvyšovať, až kým neuvoľníte tlačidlo a nová rýchlosť sa uloží do pamäte.
Pri každom stlačení tlačidla **SET+** sa mierne zmení hodnota nastavenej rýchlosti.

Zníženie rýchlosti

Po aktivácii zariadenia môžete znížiť rýchlosť stlačením tlačidla **SET-**.
Podržaním stlačeného tlačidla sa nastavená rýchlosť bude znižovať, až kým neuvoľníte tlačidlo a nová rýchlosť sa uloží do pamäte.
Pri každom stlačení tlačidla **SET-** sa mierne zmení hodnota nastavenej rýchlosti.
Poznámka
Stlačením tlačidla **SET+** (alebo **SET-**) sa rýchlosť bude nastavovať v zvolených merných jednotkách („metrické“ alebo „imperiálne“) nastavených v ponuky displeja prístrojového panela alebo v ponuke systému multimédií (v závislosti od verzie).
Poznámka
Na strmých svahoch nemusí systém dokázať udržať nastavenú rýchlosť, ktorá sa môže zvýšiť. Preto je lepšie zariadenie v týchto podmienkach vypnúť. Zariadenie udržuje uloženú rýchlosť pri jazde do kopca aj z kopca. Mierna zmena rýchlosti je úplne normálna.

Obnovenie prednastavenej rýchlosti

Ak je prevodovka nastavená v režime **D** (Drive), stlačte a uvoľnite tlačidlo **RES** na obnovenie predtým nastavenej rýchlosti.

Vypnutie zariadenia

Stlačením tlačidla **CANC** alebo zošliapnutím brzdového pedála počas spomaľovania vozidla sa elektronický tempomat vypne a uložená hodnota rýchlosti sa neodstráni.
Tempomat sa tiež vypne po zabrzdení elektrickej parkovacej brzdy (EPB), pri zásahu brzdového systému (napr. činnosť systému ESC), pri zásahu systému asistencie pri bočnom vetre (Cross Wind Assist, CWA) alebo v iných špecifických podmienkach.
Uložená rýchlosť sa odstráni v nasledujúcich prípadoch:

- stlačením tlačidla alebo vypnutím motora,
- ak dôjde k poruche elektronického tempomatu.

Elektronický tempomat vypnete stlačením tlačidla alebo
alebo prepnutím spínača zapaľovacieho zariadenia do polohy **STOP**.

Adaptívny Tempomat (ACC)

(ak je vo výbave)

⚠ Varovanie

Vždy jazdite nanajvýš pozorne a buďte vždy pripravení použiť brzdy.

⚠ Varovanie

Systém slúži ako pomôcka pre vodiča, ktorý musí počas jazdy vždy venovať plnú pozornosť riadeniu. Zodpovednosť za jazdu je vždy na vodičovi, ktorý musí brať do úvahy dopravnú situáciu, aby mohol jazdiť úplne bezpečne. Vodič musí vždy dodržiavať bezpečnú vzdialenosť od vozidla vpredu.

⚠ Varovanie

Zariadenie sa neaktivuje v prítomnosti chodcov, protiidúcich vozidiel, vozidiel, ktoré sa pohybujú v priečnom smere alebo stojacich objektov (napr. vozidlo stojace v kolóne alebo vozidlo, ktoré má poruchu).

⚠ Varovanie

Zariadenie nemôže zohľadňovať podmienky vozovky, dopravné a poveternostné podmienky a stav slabej viditeľnosti (napr. hmla).

⚠ Varovanie

Zariadenie nedokáže vždy úplne rozpoznať komplikované dopravné podmienky, ktoré by mohli spôsobiť nesprávne alebo žiadne určenie bezpečnej vzdialenosti, ktorú musíte dodržať.

⚠ Varovanie

Zariadenie nemôže použiť maximálnu brzdnú silu: vozidlo sa úplne nezastaví.

⚠ Varovanie

Radar je vybavený systémom odmrazovania. Preto sa môže v niektorých podmienkach zohriať na vysokú teplotu. Ak potrebujete pracovať v zóne okolo snímača, počkajte aspoň 30 sekúnd od vypnutia motora.

Pozor

Činnosť systému môže byť obmedzená alebo vôbec nemusí fungovať v prípade silného dažďa, krupobitia, hustej hmly alebo hustého sneženia.

Pozor

Časť oblasti nárazníka pred snímačom alebo samotným radarovým senzorom nesmie byť zakrytá

nálepkami, prídavnými svetlometmi alebo akýmkoľvek iným predmetom.

Pozor

Prevádzku môže nepriaznivo ovplyvniť akákoľvek štrukturálna zmena vozidla, napríklad zmena geometrie prednej nápravy, výmena pneumatík alebo ťažšie ako štandardné zaťaženie vozidla.

Pozor

Nesprávne vykonaná oprava na prednej časti vozidla (napr. nárazníka, podvozku) môže zmeniť polohu radarového snímača a nepriaznivo ovplyvniť jeho činnosť. Ak je potrebná oprava, obráťte sa na predajcu.

Pozor

Nemanipulujte s radarovým snímačom ani s kamerou na čelnom skle, ani na nich nevykonávajte žiadne zásahy. V prípade poruchy snímača sa obráťte na predajcu.

Pozor

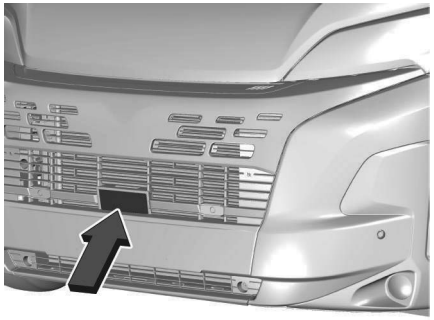
Neumývajte vysokotlakovými tryskami v dolnej časti nárazníka a najmä nemanipulujte s elektrickým konektorom systému. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani abrazívnu pastu.

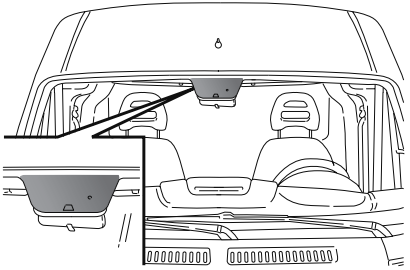
Pozor

Pri opravách a náteroch plochy okolo snímača postupujte opatrne. V prípade čelného nárazu sa snímač môže automaticky vypnúť a zobrazí sa upozornenie, že snímač treba opraviť. Systém vypnite aj bez tohto upozornenia, ak si myslíte, že poloha radarového snímača sa zmenila (napr. čelným nárazom pri nízkej rýchlosti pri parkovaní). V týchto prípadoch sa obráťte na predajcu, ktorý radarový snímač znovu nastaví alebo vymení.

Popis

Adaptive Cruise Control (ACC) je asistenčný systém pre vodiča, ktorý kombinuje funkcie zariadenia Cruise Control s monitorovaním odstupu od vozidla idúceho vpredu.
Zariadenie umožňuje udržať požadovanú rýchlosť vozidla bez nutnosti zošliapnuť pedál akcelerátora. Umožňuje tiež udržať daný odstup od vozidla idúceho vpredu (túto vzdialenosť si môžete nastaviť). Adaptívny tempomat (Adaptive Cruise Control, ACC) identifikuje vozidlo jazdiace vpredu radarovým snímačom umiestneným za predným nárazníkom a kamerou uprostred čelného skla.





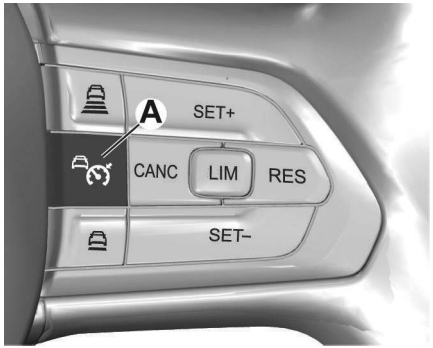
Zvyšuje jazdný komfort pri jazde na diaľnici alebo mimo mesta s miernou premávkou.
Nie je výhodné ho používať v hustej premávke ani v meste.
Ak snímač nedeteguje žiadne vozidlo vpredu, udržuje zariadenie nastavenú rýchlosť.
Ak snímač deteguje vozidlo jazdiace vpredu, zariadenie automaticky zasiahne miernym pribrzdením (alebo zrýchlením), aby neprekročilo pôvodne nastavenú rýchlosť, pričom vozidlo si zároveň udržuje prednastavený odstup od vozidla jazdiaceho vpredu.
Odporúča sa zariadenie vypnúť v nasledujúcich prípadoch:

- jazda v hmle, hustom daždi, snežení, hustej premávke a v zložitých situáciách cestnej premávky (napr. na diaľniciach, kde prebiehajú cestné práce),
- jazda do zákrut (kľukaté cesty), zľadovatené, zasnežené, klzké vozovky alebo strmé stúpanie do kopca či klesanie z kopca,
- zaraďovanie do odbočovacieho pruhu alebo do výjazdu z diaľnice,
- ťahanie prívesu,
- ak okolnosti neumožňujú bezpečnú jazdu konštantnou rýchlosťou.

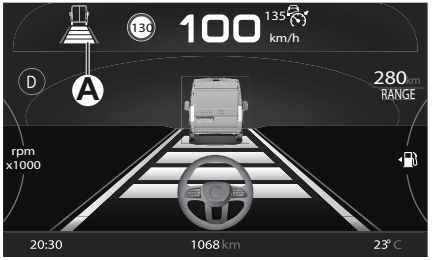
pri zapnutom režime „Adaptívny tempomat“ sa udržiava primeraná vzdialenosť medzi vozidlami (na displeji prístrojového panela sa zobrazí správa „Adaptive Cruise Control“ (Adaptívny tempomat)),
pre zmenu prevádzkového režimu použite tlačidlo na volante (pozrite si popis na nasledujúcich stranách).

Aktivácia/deaktivácia

Zariadenie aktivujete stlačením a uvoľnením tlačidla (**A**) .



Keď je zariadenie aktivované a pripravené na prevádzku, na displeji sa zobrazí správa označujúca „pripravenosť“ systému a príslušná ikona tak ako na obrázku.



Poznámka
Je nebezpečné nechať zariadenie zapnuté, ak ho nebudete používať. Hrozí nebezpečenstvo jeho neúmyselnej aktivácie a straty kontroly nad vozidlom z dôvodu neočakávanej nadmernej rýchlosti.
Zapnuté zariadenie môžete deaktivovať stlačením a uvoľnením tlačidla .

Nastavenie požadovanej rýchlosti

Zariadenie je možné nastaviť iba pri rýchlostiach vyšších ako 30 km/h (20 mph) a maximálna nastaviteľná hodnota je 150 km/h (90 mph).
Maximálna rýchlosť, ktorú je možné nastaviť, môže byť obmedzená zariadeniami Speed Limiter homologovanými pre určité krajiny alebo nastavenými správcami daného vozového parku.
Keď vozidlo dosiahne požadovanú rýchlosť, stlačte a uvoľnite tlačidlo **SET +**

alebo **SET -** čím uložíte aktuálnu rýchlosť jazdy ako nastavenú rýchlosť. Nastavená rýchlosť sa zobrazí na displeji. Zložte nohu z pedála akcelerátora.
Po zošliapnutí pedála akcelerátora bude vozidlo jazdiť vyššou ako nastavenou rýchlosťou. Pri zošliapnutí pedála akcelerátora:

- na displeji začne blikať výstražná kontrolka adaptívneho tempomatu, ak vpredu nejazdí žiadne vozidlo, ktorého rýchlosti by sa systém mal prispôsobiť. ak snímače detegujú vozidlo vpredu, zobrazí sa a začne blikať grafický symbol detegovaného vozidla,
- zariadenie nedokáže ovládať odstup medzi vaším vozidlom a vozidlom pred vami. V takom prípade bude rýchlosť daná iba polohou pedála akcelerátora.

Po uvoľnení pedála akcelerátora sa obnoví normálne fungovanie zariadenia. Systém nie je možné nastaviť:

- zošliapnutím brzdového pedála,
- pri prehriatí bŕzd,
- so zabrzdenou parkovacou brzdou,
- keď je radiaca páka v polohe **P** (parkovanie), **R** (spiatočka) alebo **N** (neutrál) (verzie s automatickou prevodovkou),
- keď je radiaca páka v polohe **R** (spiatočka), neutrálnej alebo v polohe 1. (zaradený prvý prevodový stupeň) (verzie s manuálnou prevodovkou),
- pri stlačení spojky (verzie s manuálnou prevodovkou),
- pri prekročení maximálnej prahovej hodnoty otáčok motora (verzie s manuálnou prevodovkou a verzie s automatickou prevodovkou) alebo pri prekročení minimálnej prahovej hodnoty otáčok motora (iba verzie s manuálnou prevodovkou),
- keď rýchlosť vozidla nebude v nastaviteľnom rozsahu rýchlosti,
- počas zásahu systému ESC (ABS alebo iných systémov riadenia stability) alebo ak zásah práve skončil,
- keď je vypnutý systém ESC,
- počas automatického brzdenia systémom výstrahy Plus pred čelnou zrážkou Plus (ak je k dispozícii),
- ak je aktívny obmedzovač rýchlosti,
- v prípade poruchy zariadenia,
- keď je motor vypnutý,
- pri zakrytí radarového snímača: v takom prípade očistite plochu snímača v nárazníku. Na čistenie použite čistú utierku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani abrazívnu pastu.

Po nastavení systému môžu vyššie opísané podmienky spôsobiť aj zrušenie alebo vypnutie systému v určitých časových intervaloch v závislosti od daných podmienok.
Poznámka
Zariadenie sa nevypne ani pri dosiahnutí rýchlosti vyššej než je nastaviteľná hodnota (130 km/h (81 mph)), ak je zošliapnutý pedál akcelerátora. V takomto prípade nemusí zariadenie správne fungovať a odporúča sa ho vypnúť.

Zmena rýchlosti

Zvýšenie rýchlosti

Po nastavení zariadenia je možné prednastavenú rýchlosť uložiť stlačením a podržaním tlačidla **SET +**.

- **Jedno stlačenie tlačidla SET +**: nastavená rýchlosť sa zvýši o 1 km/h (1 mph). Každým dotykom tlačidla sa rýchlosť zvýši o 1 km/h (1 mph).
- **Stlačenie a podržanie tlačidla SET +**: nastavená rýchlosť sa zvýši o 10 km/h (6 mph), kým sa tlačidlo neuvoľní. Zvýšenie nastavenej rýchlosti sa zobrazí na displeji.

Zníženie rýchlosti

Po nastavení zariadenia je možné prednastavenú rýchlosť znížiť stlačením a podržaním tlačidla **SET-**.

- **Jedno stlačenie tlačidla SET-**: nastavená rýchlosť sa zníži o 1 km/h (1 mph). Každým ďalším stlačením tlačidla sa rýchlosť zníži o 1 km/h (1 mph).
- **Stlačenie a podržanie tlačidla SET-**: nastavená rýchlosť sa zníži o 10 km/h (6 mph), kým sa tlačidlo neuvoľní. Zníženie nastavenej rýchlosti sa zobrazí na displeji.

Ďalším podržaním zošliapnutého pedála akcelerátora môže vozidlo ďalej zrýchľovať a prekročiť nastavenú rýchlosť. V takom prípade stlačením tlačidla **SET +** (alebo **SET –**) nastavíte rýchlosť na hodnotu aktuálnej rýchlosti vozidla.
Stlačením tlačidla **SET –** na zníženie rýchlosti automaticky zasiahne brzdový systém, ak výfuková brzda dostatočne nespomalí vozidlo na nastavenú rýchlosť.
Zariadenie udržuje nastavenú rýchlosť aj pri jazde v stúpaní a klesaní; mierna odchýlka je však úplne normálna, najmä pri miernych sklonoch.
Pri verziách s manuálnou prevodovkou je možné radiť prevodové stupne počas prevádzky zariadenia, aby bolo možné zaradiť prevodový stupeň vhodný pre nastavenú rýchlosť a udržať nastavenie zariadenia. Nastavenie zariadenia sa zruší, keď zošliapnete a podržíte pedál spojky nadol alebo presuniete radiacu páku do neutrálnej polohy na dlhšie ako je stanovený časový limit.
Pri jazde z kopca alebo pri zrýchľovaní môže automatická prevodovka zaraďovať nižšie prevodové stupne. Je to normálny a nevyhnutná jav na udržanie nastavenej rýchlosti.
Pri prehriatí bŕzd sa zariadenie počas jazdy vypne.

Úprava rýchlosti podľa dopravných značiek (inteligentný adaptívny tempomat)

Systém je možné použiť na nastavenie obmedzenia rýchlosti na hodnotu uvedenú na dopravnej značke detegovanej systémom rozpoznávania dopravných značiek (pozrite si príslušný odsek v tejto časti).
Ak bolo vybraté nastavenie, systém informácií o dopravných značkách odporučí nové obmedzenie rýchlosti, ktoré sa zobrazí hlásením na displeji prístrojového panela. Vodič môže tlačidlom **RES** potvrdiť nastavenie rýchlosti **RES** navrhnutej dopravnou značkou.

Zrýchlenie pri predbiehaní

Pri jazde s aktívnym zariadením za vozidlom pred vami poskytuje zariadenie ďalšie zrýchlenie na uľahčenie predbiehania pri jazde nad danou rýchlosťou a prepína na ľavé smerové svetlo na cestách s pravostrannou premávkou (pravé smerové svetlo pre cesty s ľavostrannou premávkou).
Zariadenie automaticky deteguje smer cestnej premávky, keď vozidlo prejde z ľavostranného na pravostranný režim.

Obnovenie prednastavenej rýchlosti

Rýchlosť môžete obnoviť po zrušení (nie vypnutí) činnosti systému, ak bola predtým nastavená rýchlosť: stačí stlačiť tlačidlo **RES** a zložiť chodidlo z pedála akcelerátora.
Systém sa nastaví na poslednú prednastavenú rýchlosť.
Aby ste obnovili predchádzajúcu nastavenú rýchlosť, začnite jazdiť s vozidlom blízko tejto rýchlosti, stlačte a uvoľnite tlačidlo **RES**.

⚠ Varovanie

Funkciu obnovenia rýchlosti je možné použiť len v prípade, že to podmienky na ceste a dopravné podmienky dovoľujú. Pri obnovení príliš vysokej alebo nízkej rýchlosti sa môže stať,

že vozidlo zrýchli alebo spomalí, aby sa prispôsobilo aktuálnym podmienkam dopravy a stavu vozovky. Nedodržanie týchto opatrení môže spôsobiť vážne nehody a smrteľné zranenia.

Nastavenie odstupu medzi vozidlami

Odstup medzi vaším vozidlom a vozidlom vpredu je možné nastaviť takto: 1 čiarka (krátky)/2 čiarky (stredný)/3 čiarky (dlhý), 4 čiarky (maximálny) .



Odstupy od vozidla idúceho vpredu sú úmerné rýchlosti.

Časový interval vzhľadom k vozidlu vpredu zostáva konštantný a pohybuje sa od 1 sekundy (pre nastavenie krátkeho odstupu - 1 čiarka) do 2 sekúnd (pre nastavenie maximálneho odstupu - 4 čiarky).
Nastavená vzdialenosť sa zobrazí na displeji pomocou príslušnej ikony (alebo v oblasti „Driver Assist“ (Asistenčný systém pre vodiča)).
Pri prvom použití sa zariadenie nastaví na 4 (maximálny). Po nastavení odstupu vodičom zostane nová vzdialenosť uložená aj po vypnutí a opätovnom zapnutí systému.

Skrátenie odstupu

Stlačením a uvoľnením tlačidla sa nastavenie vzdialenosti zníži .
Každým stlačením tlačidla sa nastavenie odstupu zníži o jednu čiarku (kratší).
Nastavená rýchlosť zostane zachovaná, ak nejdú vpredu žiadne vozidlá.
Akonáhle dosiahnete najkratší odstup, ďalším stlačením tlačidla nastavíte najdlhší odstup.
Ak je v rovnakom jazdnom pruhu pred vami detegované vozidlo idúce nižšou rýchlosťou, na displeji sa zobrazí ikona (ak je k dispozícii). Zariadenie automaticky upraví rýchlosť vozidla tak, aby udržalo nastavenie odstupu bez ohľadu na nastavenú rýchlosť.
Vozidlo udržuje nastavený odstup, až dovtedy, kým:

- vozidlo idúce vpredu nezrýchli na rýchlosť vyššiu, ako je nastavená rýchlosť,
- vozidlo idúce vpredu neopustí jazdný pruh alebo detekčné pole snímača adaptívneho tempomatu,
- nezmeníte nastavenie vzdialenosti,
- nevypnete/nezrušíte adaptívny tempomat.

Poznámka
Maximálne brzdenie vykonané zariadením je obmedzené. Vodič môže v prípade potreby zabrzdiť v každom prípade.
Poznámka
Ak zariadenie vypočíta, že úroveň brzdenia nie je dostatočná na udržanie nastaveného odstupu, na displeji začne blikať výstražné hlásenie „BRAKE!“ (Brzdiť!), ktoré upozorní vodiča pri približovaní sa k vozidlu vpredu. Zaznie aj zvuková výstraha. V takom prípade sa odporúča okamžite zabrzdiť, aby bol dodržaný bezpečný odstup od vpredu idúceho vozidla.

Poznámka
Vodič je zodpovedný za overenie toho, či sa v smere jazdy vozidla nenachádzajú žiadni chodci, iné vozidlá ani predmety. Nedodržanie týchto opatrení môže spôsobiť vážne nehody a zranenia.

Poznámka
Vodič je plne zodpovedný za dodržiavanie bezpečného odstupu od vozidla idúceho vpredu pri dodržaní pravidiel cestnej premávky platných v príslušnej krajine.

Vypnutie

Zariadenie sa deaktivuje a nastavená rýchlosť sa zruší, ak:

- je stlačené tlačidlo adaptívneho tempomatu,
- je stlačené tlačidlo obmedzovača rýchlosti,
- zariadenie zapaľovania je v polohe **STOP**.

Činnosť zariadenia sa zruší (uloží sa nastavená rýchlosť a vzdialenosť):

- po stlačení tlačidla **CANC**,
- ak nastanú podmienky uvedené v odseku „Nastavenie požadovanej rýchlosti“,
- pri poklese rýchlosti vozidla pod minimálnu nastavenú rýchlosť (napr. v blízkosti pomalých vozidiel).

Ak tieto podmienky nastanú v čase, keď systém spomaľuje vozidlo kvôli vozidlu idúcemu vpredu, môže v prípade potreby pokračovať v spomaľovaní, a to aj po jeho zrušení alebo deaktivácii v rámci minimálnej rýchlosti nastaviteľnej na systéme.

Upozornenie na obmedzené fungovanie systému

Ak nastane stav obmedzujúci prevádzku systému, zobrazí sa na displeji príslušné hlásenie.
Možnými dôvodmi tohto obmedzenia sú porucha, zaslepenie niektorého zo snímačov alebo kamery.
Pri zakrytí radarového snímača očistite snímač v nárazníku.
Na čistenie použite čistú utierku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani abrazívnu pastu.
Akonáhle pominú stavy obmedzujúce funkcie systému, začne zase normálne fungovať. Ak by problém pretrvával, obráťte sa na predajcu alebo kvalifikovaný servis.

Bezpečnostné opatrenia počas jazdy vozidla

Zariadenie nemusí v niektorých podmienkach jazdy fungovať správne (pozrite si informácie uvedené nižšie): vodič musí mať vozidlo pod kontrolou celý čas.

Ťahanie prípojného vozidla

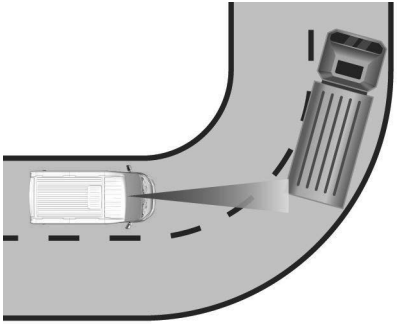
Neodporúča sa používať tempomat pri jazde s prípojným vozidlom.

Vozidlo, ktoré nejde rovno

Zariadenie nemusí detegovať vozidlo idúce v tom istom jazdnom pruhu, ale ktoré nie je zarovnané v rovnakom smere jazdy, alebo vozidlo, ktoré sa zaraďuje z bočného pruhu. V takýchto prípadoch nemusí byť zaručený dostatočný odstup od vozidiel vpredu.
Vozidlo, ktoré nejde rovno, môže kľučkovať a vychýliť sa zo smeru jazdy a v dôsledku toho môže vaše vozidlo neočakávane zabrzdiť alebo zrýchliť.

Zabáčanie a zákruty

V zákrutách s nastaveným zariadením môže zariadenie vozidlo spomaliť a zrýchliť, aby bola zaručená stabilita vozidla, aj neidentifikuje žiadne vozidlá vpredu.
Pri vychádzaní zo zákruty sa zariadenie zresetuje na prednastavenú rýchlosť.



Poznámka
Pri prejazde úzkymi zákrutami môže byť výkon zariadenia obmedzený. V takom prípade sa odporúča zariadenie vypnúť. V takom prípade sa odporúča zariadenie vypnúť.

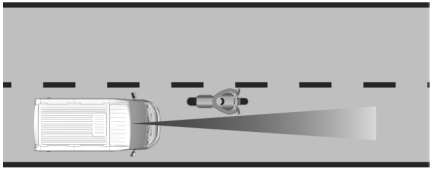
Používanie zariadenia v stúpaní/klesaní

Pri jazde po vozovkách s premenlivým sklonom nemusí zariadenie detegovať vozidlá v jazdnom pruhu. Výkonnosť zariadenia môže byť obmedzená v závislosti od rýchlosti, zaťaženia, stavu premávky a prudkosti svahu.

Zmena jazdného pruhu

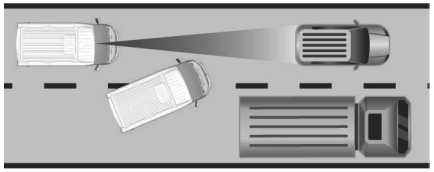
Zariadenie dokáže identifikovať vozidlá, až keď sa nachádzajú vo vašom jazdnom pruhu.

V takom prípade nemusí byť zaručený dostatočný odstup od vozidla, ktoré mení jazdný pruh: odporúča sa vždy venovať maximálnu pozornosť a byť vždy pripravení v prípade potreby zošliapnuť brzdy.



Malé vozidlá

Niektoré úzke vozidlá (napr. bicykle a motocykle), ktoré idú v blízkosti vonkajších okrajov jazdného pruhu alebo ktoré sa zaradia do jazdného pruhu smerom od obrubníka, budú identifikované, až keď sa úplne zaradia do jazdného pruhu.
V takýchto prípadoch nemusí byť zaručený dostatočný odstup od vozidiel vpredu.

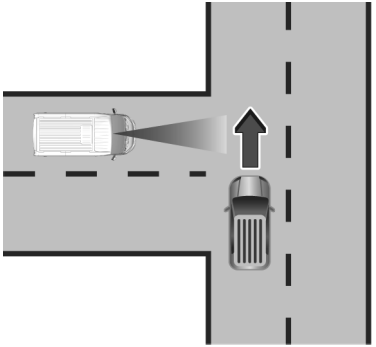


Stacionárne objekty a vozidlá

Zariadenie nie je schopné detegovať prítomnosť stojacich vozidiel alebo objektov. Zariadenie napríklad nebude fungovať, ak vozidlo vpredu opustí jazdný pruh a vozidlo pred ním stojí v jazdnom pruhu. Jazdite nanajvýš pozorne a buďte pripravení použiť brzdy.

Objekty a vozidlá pohybujúce sa v opačnom alebo priečnom smere

Zariadenie nedokáže identifikovať prítomnosť objektov alebo automobilov pohybujúcich sa v opačnom alebo priečnom smere, a preto sa neuvedie do činnosti.



Adaptive Cruise Control S Funkciou Stop&Go

(ak je vo výbave)

⚠ Varovanie

Vždy jazdite nanajvýš pozorne a buďte vždy pripravení použiť brzdy.

⚠ Varovanie

Systém slúži ako pomôcka pre vodiča, ktorý musí počas jazdy vždy venovať plnú pozornosť riadeniu. Zodpovednosť za jazdu je vždy na vodičovi, ktorý musí brať do úvahy dopravnú situáciu, aby mohol jazdiť úplne bezpečne.

Vodič musí vždy dodržiavať bezpečnú vzdialenosť od vozidla vpredu.

⚠ Varovanie

Zariadenie sa neaktivuje v prítomnosti chodcov, protiidúcich vozidiel, vozidiel, ktoré sa pohybujú v priečnom smere alebo stojacich objektov (napr. vozidlo stojace v kolóne alebo vozidlo, ktoré má poruchu).

⚠ Varovanie

Zariadenie nemôže zohľadňovať podmienky vozovky, dopravné a poveternostné podmienky a stav slabej viditeľnosti (napr. hmla).

⚠ Varovanie

Zariadenie nedokáže vždy úplne rozpoznať komplikované dopravné podmienky, ktoré by mohli spôsobiť nesprávne alebo žiadne určenie bezpečnej vzdialenosti, ktorú musíte dodržať.

⚠ Varovanie

Zariadenie môže vozidlo zastaviť, ale vodič musí byť vždy pripravený zabrzdiť, ak to bude potrebné.

Pozor

Činnosť systému môže byť obmedzená alebo vôbec nemusí fungovať v prípade silného dažďa, krupobitia, nízko svietiaceho slnka, zakrytej kamery, hustej hmly alebo hustého sneženia.

Pozor

Kamera na čelnom skle nesmie byť zakrytá samolepkami ani inými predmetmi.

Pozor

Prevádzku môže nepriaznivo ovplyvniť akákoľvek štrukturálna zmena vozidla, napríklad zmena geometrie prednej nápravy, výmena pneumatík alebo ťažšie ako štandardné zaťaženie vozidla.

Pozor

Nesprávne opravy v zóne, kde je namontovaná kamera, môžu narušiť zorné pole a znížiť výkon kamery (napr. použitie tmelu alebo lepidiel na odstránenie škrabancov). Ak je potrebná oprava, obráťte sa na predajcu.

Pozor

Nerobte žiadne úpravy na kamere na čelnom skle. V prípade poškodenia sa obráťte na predajcu.

Pozor

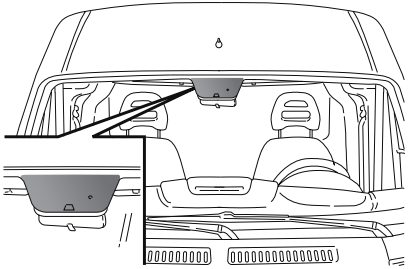
Neumývajte vysokotlakovými tryskami v dolnej časti nárazníka a najmä nemanipulujte s elektrickým konektorom systému. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani abrazívnu pastu.

Pozor

Pri opravách a náteroch plochy okolo snímača postupujte opatrne. V prípade čelného nárazu sa snímač môže automaticky vypnúť a zobrazí sa upozornenie, že snímač treba opraviť. Systém vypnite aj bez tohto upozornenia, ak si myslíte, že poloha radarového snímača sa zmenila (napr. čelným nárazom pri nízkej rýchlosti pri parkovaní). V týchto prípadoch sa obráťte na predajcu, ktorý radarový snímač znovu nastaví alebo vymení.

Popis

Adaptive Cruise Control s funkciou Stop&Go je asistenčný systém pre vodiča, ktorý kombinuje funkcie tempomatu s funkciou prispôsobovania odstupu od vozidla idúceho vpredu. Tento systém udržuje požadovanú rýchlosť vozidla bez ovládania pedála akcelerátora. Umožňuje tiež udržať vodičom nastavený odstup od vozidla vpredu.
Systém používa radarový snímač za predným nárazníkom a kameru umiestnenú uprostred čelného skla na detekciu blízkeho vozidla vpredu.



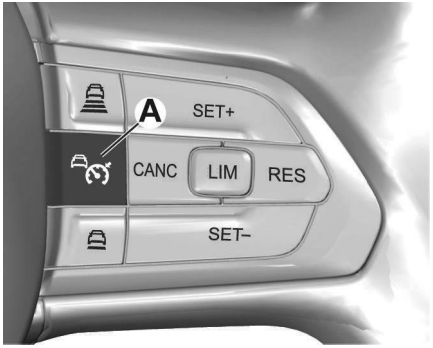
Ak snímač nedeteguje žiadne vozidlo vpredu, udržuje zariadenie nastavenú rýchlosť.
Ak snímač deteguje vozidlo jazdiace vpredu, zariadenie automaticky zasiahne miernym pribrzdením (alebo zrýchlením), aby neprekročilo pôvodne nastavenú rýchlosť, pričom vozidlo si zároveň udržuje prednastavený odstup od vozidla jazdiaceho vpredu.
Odporúča sa zariadenie vypnúť v nasledujúcich prípadoch:

- jazda v hmle, hustom daždi, snežení,
- jazda do zákrut (kľukaté cesty), zľadovatené, zasnežené, klzké vozovky alebo strmé stúpanie do kopca či klesanie z kopca,
- zaraďovanie do odbočovacieho pruhu alebo do výjazdu z diaľnice,
- ťahanie prívesu,
- ak okolnosti neumožňujú bezpečnú jazdu konštantnou rýchlosťou.

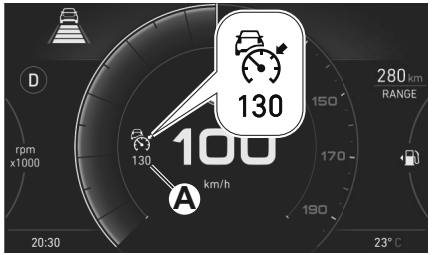
Aktivácia/deaktivácia

Aktivácia

Zariadenie aktivujete stlačením a uvoľnením tlačidla (**A**).



Keď je systém povolený a pripravený na prevádzku, na displeji sa zobrazí grafika označujúca „pripravenosť“ systému (**A**).



Poznámka
Je nebezpečné nechať zariadenie zapnuté, ak ho nebudete používať. Hrozí nebezpečenstvo jeho neúmyselnej aktivácie a straty kontroly nad vozidlom z dôvodu neočakávanej nadmernej rýchlosti.

Vypnutie

Zapnuté zariadenie môžete deaktivovať stlačením a uvoľnením tlačidla (**A**).

Nastavenie požadovanej rýchlosti

Zariadenie je možné nastaviť iba pri rýchlosti vyššej ako 0 km/h (0 mph) a nižšej ako 130 km/h (81 mph).
Keď vozidlo dosiahne požadovanú rýchlosť, stlačte a uvoľnite tlačidlo **SET +** alebo **SET -** čím uložíte aktuálnu rýchlosť jazdy ako nastavenú rýchlosť. Nastavená rýchlosť sa zobrazí na displeji. Zložte nohu z pedála akcelerátora. Po zošliapnutí pedála akcelerátora bude vozidlo jazdiť vyššou ako nastavenou rýchlosťou. Pri zošliapnutí pedála akcelerátora:

- na displeji sa na niekoľko sekúnd zobrazí príslušné hlásenie,
- zariadenie nedokáže ovládať odstup medzi vaším vozidlom a vozidlom pred vami. V takom prípade bude rýchlosť daná iba polohou pedála akcelerátora.

Po uvoľnení pedála akcelerátora sa obnoví normálne fungovanie zariadenia. Systém nie je možné nastaviť:

- zošliapnutím brzdového pedála,
- pri prehriatí bŕzd,
- so zabrzdenou elektrickou parkovacou brzdou,
- s prevodovkou v polohe **P** (Parkovanie), **R** (Spiatočka) alebo **N** (Neutrál),
- pri zvýšení otáčok motora nad maximálnu medznú hodnotu,
- počas zásahu systému ESC (ABS alebo iných systémov riadenia stability) alebo ak zásah práve skončil,
- pri automatickom brzdení systémom autonómneho núdzového brzdenia (Automatic Emergency Brake Control – AEB) (ak je k dispozícii),
- ak je obmedzovač rýchlosti zapnutý: vypnite ho stlačením tlačidla **B** Pre nastavenie systému do stavu „Ready“ (Pripravený) znovu stlačte tlačidlo **A**,
- v prípade poruchy zariadenia,
- keď je motor vypnutý,
- na strmom klesaní/stúpaní,
- pri zakrytí radarového snímača: očistite snímač. Na čistenie použite čistú utierku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani abrazívnu pastu. Po nastavení systému môžu vyššie opísané podmienky spôsobiť aj zrušenie alebo

vypnutie systému v určitých časových intervaloch v závislosti od daných podmienok.

Poznámka
Zariadenie sa nevypne ani pri dosiahnutí rýchlosti vyššej než je nastaviteľná hodnota (130 km/h (81 mph)), ak je zošliapnutý pedál akcelerátora. V takomto prípade nemusí zariadenie správne fungovať a odporúča sa ho vypnúť.

Zvýšenie/zníženie rýchlosti

Po nastavení systému je možné uloženú rýchlosť zvýšiť alebo znížiť stlačením a podržaním tlačidiel **SET +** a **SET -**.

- **Jedným stlačením tlačidla SET+ alebo SET-** nastavená rýchlosť sa zvýši alebo zníži o 1 km/h (1 mph). Každým ďalším stlačením tlačidla sa rýchlosť bude zvyšovať alebo znižovať v prírastkoch po 1 km/h (1 mph).
- **Stlačením a podržaním tlačidla SET+ alebo SET-**: nastavená rýchlosť sa bude zvyšovať alebo znižovať v prírastkoch po 10 km/h (5 mph), kým sa tlačidlo neuvoľní.

Zvýšenie alebo zníženie hodnoty nastavenej rýchlosti sa zobrazí na displeji.

- Ďalším podržaním zošliapnutého pedála akcelerátora môže vozidlo ďalej zrýchľovať a prekročiť nastavenú rýchlosť. V tomto prípade stlačením tlačidla **SET +** (alebo **SET –**) nastavíte rýchlosť na hodnotu aktuálnej rýchlosti vozidla.
- Stlačením tlačidla **SET –** na zníženie rýchlosti automaticky zasiahne brzdový systém, ak výfuková brzda dostatočne nespomalí vozidlo na nastavenú rýchlosť.
- Systém udržuje nastavenú rýchlosť aj pri jazde v stúpaní a klesaní; mierna odchýlka je však úplne normálna, najmä na prudkých svahoch.
- Pri prehriatí bŕzd sa zariadenie počas jazdy vypne.

Úprava rýchlosti podľa dopravných značiek (inteligentný adaptívny tempomat)

Systém je možné použiť na nastavenie obmedzenia rýchlosti na hodnotu uvedenú na dopravnej značke detegovanej systémom rozpoznávania dopravných značiek (pozrite si príslušnú kapitolu v tejto časti).
Systém rozpoznávania dopravných značiek navrhne nové obmedzenie rýchlosti, ktoré sa zobrazí spolu s hlásením. Vodič môže tlačidlom **RES** potvrdiť nastavenie rýchlosti navrhované dopravnou značkou.

Zastavenie a rozjazd

Systém dokáže spomaliť vozidlo až do zastavenia, ak vpredu idúce vozidlo spomalí a zastaví. Systém automaticky znovu uvedie vozidlo do pohybu, ak sa vozidlo zastaví a vozidlo vpredu sa znovu rozbehne v priebehu dvoch sekúnd.
Ak sa vozidlo vpredu znovu rozbehne po uplynutí 2 sekúnd, stlačte tlačidlo **RES** alebo zošliapnite pedál akcelerátora pre opätovné zapnutie a reštartovanie systému. Ak systém udržuje vozidlo v polohe státia po dobu tri minút, zabrzdí sa elektrická parkovacia brzda a systém sa vypne.

Poznámka
Keď systém udržuje vozidlo v polohe státia, elektrická parkovacia brzda sa zabrzdí a systém sa deaktivuje pri rýchlosti blízkej zastaveniu, ak si vodič odopne bezpečnostný pás alebo otvorí dvere.

⚠ Varovanie

Vodič musí zabezpečiť, aby sa pri opätovnej aktivácii systému pred vozidlom nenachádzali chodci, vozidlá ani iné prekážky. Nedodržanie tohto

opatrenia môže spôsobiť vážne nehody a smrteľné zranenia.

Zrýchlenie pri predbiehaní

Pri jazde s aktívnym zariadením za vozidlom pred vami poskytuje zariadenie ďalšie zrýchlenie na uľahčenie predbiehania pri jazde nad danou rýchlosťou a prepína na ľavé smerové svetlo na cestách s pravostrannou premávkou (pravé smerové svetlo pre cesty s ľavostrannou premávkou). Zariadenie automaticky deteguje smer cestnej premávky, keď vozidlo prejde z ľavostranného na pravostranný režim.

Obnovenie prednastavenej rýchlosti

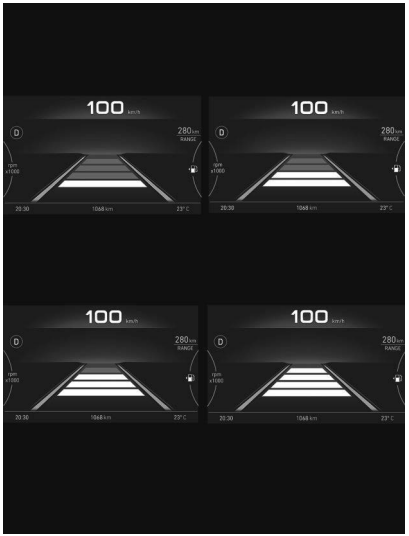
Rýchlosť môžete obnoviť po zrušení (nie vypnutí) činnosti systému, ak bola predtým nastavená rýchlosť: stačí stlačiť tlačidlo **RES** a zložiť chodidlo z pedála akcelerátora.
Systém sa nastaví na poslednú prednastavenú rýchlosť.
Aby ste obnovili predchádzajúcu nastavenú rýchlosť, začnite jazdiť s vozidlom blízko tejto rýchlosti, stlačte a uvoľnite tlačidlo **RES**.

⚠ Varovanie

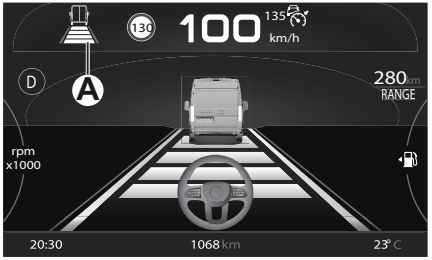
Funkciu obnovenia rýchlosti je možné použiť len v prípade, že to podmienky na ceste a dopravné podmienky dovoľujú. Pri obnovení príliš vysokej alebo nízkej rýchlosti sa môže stať, že vozidlo zrýchli alebo spomalí, aby sa prispôsobilo aktuálnym podmienkam dopravy a stavu vozovky. Nedodržanie týchto opatrení môže spôsobiť vážne nehody a smrteľné zranenia.

Nastavenie odstupu medzi vozidlami

Odstup medzi vaším vozidlom a vozidlom vpredu je možné nastaviť takto: 1 čiarka (krátky)/2 čiarky (stredný)/3 čiarky (dlhý), 4 čiarky (maximálny) .



Odstupy od vozidla idúceho vpredu sú úmerné rýchlosti. Časový interval vzhľadom k vozidlu vpredu zostáva konštantný a pohybuje sa od 1 sekundy (pre nastavenie krátkeho odstupu - 1 čiarka) do 2 sekúnd (pre nastavenie maximálneho odstupu - 4 čiarky).
Nastavená vzdialenosť sa zobrazí na displeji na príslušnej ikone (**A**) (alebo v oblasti „Driver Assist“ (Asistenčný systém pre vodiča))
Pri prvom použití sa zariadenie nastaví na 4 (maximálny). Po nastavení odstupu vodičom zostane nová vzdialenosť uložená aj po vypnutí a opätovnom zapnutí systému.



Skrátenie odstupu

Stlačením a uvoľnením tlačidla sa nastavenie vzdialenosti zníži .
Každým stlačením tlačidla sa nastavenie odstupu zníži o jednu čiarku (kratší).

Nastavená rýchlosť zostane zachovaná, ak nejdú vpredu žiadne vozidlá.
Akonáhle dosiahnete najkratší odstup, ďalším stlačením tlačidla nastavíte najdlhší odstup.
Ak vozidlo zobrazené na prístrojovom paneli pokračuje v jazde v rovnakom jazdnom pruhu a jazdí nižšou rýchlosťou, na displeji sa zobrazí ikona (ak je k dispozícii). Zariadenie automaticky upraví rýchlosť vozidla tak, aby udržalo nastavenie odstupu bez ohľadu na nastavenú rýchlosť.
Vozidlo udržuje nastavený odstup, až dovtedy, kým:

- vozidlo idúce vpredu nezrýchli na rýchlosť vyššiu, ako je nastavená rýchlosť,
- vozidlo idúce vpredu neopustí jazdný pruh alebo detekčné pole snímača adaptívneho tempomatu,
- nezmeníte nastavenie vzdialenosti,
- nevypnete/nezrušíte adaptívny tempomat.

Poznámka
Maximálne brzdenie vykonané zariadením je obmedzené. Vodič môže v prípade potreby zabrzdiť v každom prípade.

Poznámka
Vodič je plne zodpovedný za dodržiavanie bezpečného odstupu od vozidla idúceho vpredu pri dodržaní pravidiel cestnej premávky platných v príslušnej krajine.
Poznámka
Ak systém zistí, že úroveň brzdenia nie je dostatočná na udržanie nastaveného odstupu, signalizuje vodičovi, aby pri približovaní sa k vozidlu pred sebou venoval pozornosť zobrazeniu výstražného hlásenia na displeji. Zaznie aj zvuková výstraha. V takom prípade sa odporúča okamžite zabrzdiť, aby bol dodržaný bezpečný odstup od vpredu idúceho vozidla.
Poznámka
Vodič je zodpovedný za overenie toho, či sa v smere jazdy vozidla nenachádzajú žiadni chodci, iné vozidlá ani predmety. Nedodržanie týchto opatrení môže spôsobiť vážne nehody a zranenia.

Vypnutie

Zariadenie sa deaktivuje a nastavená rýchlosť sa zruší, ak:

- je stlačené tlačidlo (**A**) na adaptívnom tempomate,
- je stlačené tlačidlo obmedzovača rýchlosti,
- spínač zariadenia zapaľovania je v polohe **STOP**,

Činnosť zariadenia sa zruší (uloží sa nastavená rýchlosť a vzdialenosť):

- po stlačení tlačidla **CANC**,
- ak nastanú podmienky uvedené v odseku „Nastavenie požadovanej rýchlosti“

Ak tieto podmienky nastanú v čase, keď systém spomaľuje vozidlo kvôli vozidlu idúcemu vpredu, môže v prípade potreby pokračovať v spomaľovaní, a to aj po jeho zrušení alebo deaktivácii v rámci minimálnej rýchlosti nastaviteľnej na systéme.

Upozornenie na obmedzené fungovanie systému

Ak nastane stav obmedzujúci prevádzku systému, zobrazí sa na displeji príslušné hlásenie.
Možnými dôvodmi tohto obmedzenia je prípadné zablokovanie záberov z kamery alebo porucha.
V prípade oslepenia kamery (napr. ak je slnko nízko nad obzorom pred čelným sklom) počkajte, kým pominú nepriaznivé svetelné podmienky a odrazy a kým sa opäť neobnoví úplná činnosť systému.

Ak systém signalizuje zakrytie, vyčistite oblasť čelného skla a skontrolujte, či hlásenie zmizlo.
Akonáhle pominú stavy obmedzujúce funkcie systému, začne zase normálne fungovať. Ak by problém pretrvával, obráťte sa na predajcu alebo kvalifikovaný servis.

Bezpečnostné opatrenia počas jazdy vozidla

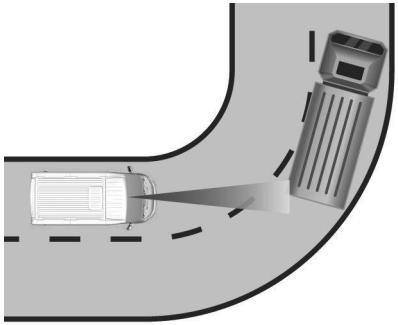
Systém nemusí v niektorých podmienkach jazdy fungovať správne (pozrite si informácie uvedené nižšie): vodič musí mať vozidlo stále pod kontrolou.

Vozidlo, ktoré nejde rovno

Systém nemusí detegovať vozidlo idúce v tom istom jazdnom pruhu, ale ktoré nie je zarovnané v rovnakom smere jazdy, alebo vozidlo, ktoré sa zaraďuje z bočného pruhu. V takýchto prípadoch nemusí byť zaručený dostatočný odstup od vozidiel vpredu.
Vozidlo, ktoré nejde rovno, môže kĺučkovať a vychýliť sa zo smeru jazdy a v dôsledku toho môže vaše vozidlo neočakávane zabrzdiť alebo zrýchliť.

Zabáčanie a zákruty

V zákrutach s nastaveným zariadením môže zariadenie vozidlo spomaliť a zrýchliť, aj keď neidentifikuje žiadne vozidlá vpredu.
Pri výjazde zo zákruty systém vynuluje prednastavenú rýchlosť.



Poznámka

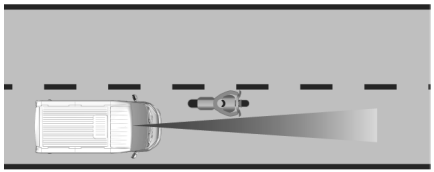
Pri prejazde úzkymi zákrutami môže byť výkon systému obmedzený. V takom prípade sa odporúča zariadenie vypnúť.

Použitie systému v stúpaní/klesaní

Pri jazde po vozovkách s premenlivým sklonom nemusí systém detegovať prítomnosť vozidla v jazdnom pruhu. Výkon systému je obmedzený v závislosti od rýchlosti, zaťaženia vozidla, stavu premávky a sklonu svahu.

Zmena jazdného pruhu

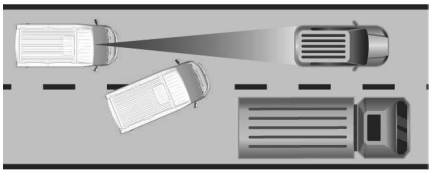
Zariadenie dokáže identifikovať vozidlá, až keď úplne prejdú do vášho jazdného pruhu.
V takom prípade nemusí byť zaručený dostatočný odstup od vozidla, ktoré mení jazdný pruh: odporúča sa vždy venovať maximálnu pozornosť a byť vždy pripravení v prípade potreby zošliapnuť brzdy.



Malé vozidlá

Niektoré úzke vozidlá (napr. bicykle a motocykle), ktoré idú v blízkosti vonkajších okrajov jazdného pruhu alebo ktoré sa zaradia do jazdného pruhu smerom od obrubníka, budú identifikované, až keď sa úplne zaradia do jazdného pruhu.

V takýchto prípadoch nemusí byť zaručený dostatočný odstup od vozidiel vpredu.

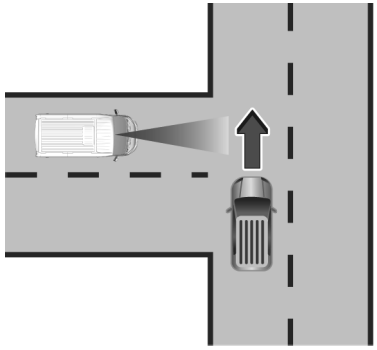


Stacionárne objekty a vozidlá

Pri rýchlosti vyššej ako 60 km/h (37 mph) systém nedokáže systém identifikovať stacionárne objekty a vozidlá. Systém nemusí napríklad fungovať, ak vozidlo pred vami vyjde z jazdného pruhu a pred ním zastavilo vozidlo v jazdnom pruhu. Jazdite nanajvýš pozorne a buďte pripravení použiť brzdy.

Objekty a vozidlá pohybujúce sa v opačnom alebo priečnom smere

Systém nedokáže identifikovať prítomnosť objektov alebo vozidiel pohybujúcich sa v opačnom alebo priečnom smere, a preto sa neuvedie do činnosti.



Asistenčný systém vodiča – asistent pri dopravnej zápche

(ak je vo výbave)

Systém kombinuje funkcie aktívneho tempomatu (ACC) a logiku vycentrovania v jazdnom pruhu na ovládanie dráhy vozidla, čo najbližšie k stredu jazdného pruhu a zároveň ovláda rýchlosť.

⚠ Varovanie

Môže dôjsť k mnohým nepredvídateľným situáciám, ktoré majú vplyv na výkon asistenčného systému vodiča. Vodič musí byť pripravený okamžite reagovať a prevziať kontrolu nad vozidlom namiesto asistenčného systému vodiča.

⚠ Varovanie

Ak sa vozidlo blíži k zákrute, ktorá je vzhľadom na aktuálnu rýchlosť príliš ostrá, asistenčný systém vodiča sa vypne. Vodič preto musí byť kedykoľvek pripravený na okamžité prevzatie kontroly nad vozidlom. Aby sa predišlo tejto situácii, je dôležité, aby nastavená rýchlosť vozidla nebola vyššia ako aktuálne obmedzenie rýchlosti na ceste.

⚠ Varovanie

Asistenčný systém vodiča používa snímač detekcie rúk na volante: vodič musí mať ruky na volante celý čas. Ak vodič na istý čas zloží ruky z volantu, systém sa odpojí.

⚠ Varovanie

Pri používaní asistenčného systému vodiča držte volant a zohľadňujte stav vozovky a okolitú premávku. Vodič preto musí byť kedykoľvek pripravený na okamžité prevzatie kontroly nad vozidlom. Nedodržanie týchto pokynov

môže spôsobiť vážne a dokonca smrteľné zranenia.

⚠ Varovanie

Asistenčný systém vodiča je pomôckou pre vodiča, ktorý však musí vždy venovať plnú pozornosť riadeniu. Zodpovednosť za jazdu je vždy na vodičovi, ktorý musí brať do úvahy dopravnú situáciu, aby mohol jazdiť úplne bezpečne. Vodič musí vždy dodržiavať bezpečnú vzdialenosť od vozidla vpredu.

⚠ Varovanie

Ak sa čelné sklo musí vymeniť z dôvodu poškrabania, naštiepenia alebo prasknutia, vždy kontaktujte iba servis alebo kvalifikovaného predajcu. Nevymieňajte čelné sklo sami, hrozí riziko poruchy! Ak je čelné sklo poškodené v oblasti kamery, odporúča sa ho vymeniť.

⚠ Varovanie

Jazda s vozidlom v meste môže výrazne zmeniť citlivosť systému z dôvodu obmedzeného a/alebo chýbajúceho zvislého a horizontálneho dopravného označenia a premenlivých podmienok cestnej premávky.

⚠ Varovanie

Na volant neumiestňujte žiadne predmety (napr. kryty volantu akéhokoľvek typu alebo materiálu), ktoré by mohli narušiť činnosť kapacitného snímača detekcie rúk na volante.

⚠ Varovanie

Správnu činnosť asistenčného systému vodiča môžu ovplyvniť vonkajšie faktory a podmienky: poškodenie alebo zakrytie spôsobené blatom, námrazou, snehom atď., poškodené alebo nevyrovnané nárazníky, rušenie iných zariadení, ktoré vytvárajú elektromagnetické vlny.

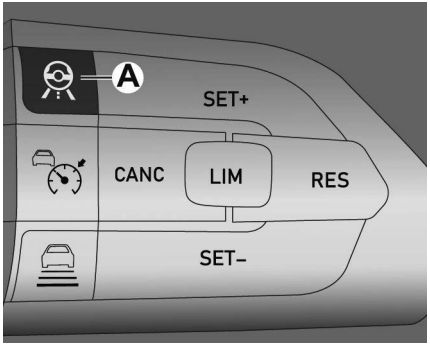
Ide o asistenčný systém, ktorý je možné aktivovať na všetkých typoch ciest. Systém využíva informácie z prednej kamery a predného radaru, aby udržiaval vozidlo v strede jazdného pruhu konštantnou rýchlosťou.
Ak čiara dopravného označenia jazdného pruhu chýba alebo nie je správne rozpoznaná, môže asistenčný systém vodiča použiť aj informácie od susedných vozidiel a vozidiel jazdiacich vpredu. Tento stav môže nastať v prípade hustej prevádzky, keď vozidlo vpredu a/alebo objekty okolo vozidla zakrývajú čiary označenia jazdného pruhu. V takom prípade môže systém stanoviť dráhu vozidla podľa okolitých vozidiel v premávke. Prípadne môže systém využiť stratégiu „zamknutia“, ktorá mu umožňuje automaticky sledovať vozidlo vpredu.

Prevádzka

Systém funguje len v prípade, že vodič drží ruky na volante.
Pokiaľ systém zistí, že nedržíte volant, vyzve vás k jeho opätovnému uchopeniu (pozrite si nasledujúce stránky).

Poznámka

Po splnení všetkých podmienok môže aktivácia asistenčného systému vodiča trvať niekoľko sekúnd. Počas tohto intervalu sa na displeji prístrojového panela zobrazí sivá kontrolka a systém sa automaticky aktivuje, akonáhle sú splnené všetky podmienky, bez zásahu vodiča.



Pred zapnutím asistenčného systému vodiča musia byť splnené tieto podmienky:

- asistenčný systém vodiča musí byť zapnutý stlačením tlačidla (**A**) na volante,
- musí byť zapnutý adaptívny tempomat (ACC),
- rýchlosť vozidla musí byť v rozsahu 0 km/h –150 km/h (0 – 93 mph),
- nesmie sa vyskytnúť žiadna porucha súvisiaca s kamerou alebo radarom,
- šírka jazdného pruhu musí byť 2,7 - 4,2 m,
- nesmú byť zapnuté smerové svetlá,
- nesmie sa vyskytnúť žiadna porucha súvisiaca so systémom.

Aktivácia/deaktivácia

Pre zapnutie systému stlačte tlačidlo (**A**) na volante.

Pre vypnutie systému znova stlačte tlačidlo.

Podmienky pozastavenia

Prevádzka systému sa dočasne pozastaví v nasledujúcich prípadoch:

- deaktivácia alebo zákaz systému ACC (pozrite si odsek Funkcia adaptívneho tempomatu),
- vo veľmi ostrých zákrutách,
- jedna z dvoch čiar vymedzujúcich jazdný pruh je nezreteľná alebo úplne chýba,
- slnko je nízko nad obzorom a oslňuje kameru na čelnom skle,
- je zapnuté ľavé alebo pravé smerové svetlo,
- ak vodič úmyselne prejde do iného jazdného pruhu bez zapnutia smerového svetla na príslušnej strane,
- ak v okolí nie je žiadna premávka, keď nie je prítomné žiadne vodorovné dopravné značenie alebo sa nedá identifikovať,
- pri výskyte porúch systému,
- ak vozidlo prekročí maximálne obmedzenie rýchlosti,
- pri vysokom stranovom zrýchlení,
- pri nízkej viditeľnosti (kvôli hustému dažďu, snehu, hmle atď.)

Automatické vypnutie

Ak na 45 sekúnd zložíte ruky z volantu, systém sa vypne.

Poznámka

Po pozastavení asistenčného systému vodiča sa súvisiaci grafický symbol v príslušnej oblasti začne zobrazovať sivou farbou.

Poznámka

Ruky na volante sú detegované kapacitným snímačom, ktorý je v ňom nainštalovaný.

Keď prestanú platiť podmienky pozastavenia, bude asistenčný systém vodiča opäť dostupný bez nutnosti opätovnej aktivácie vodičom.

Indikácie na displeji

Stav systému je možné vždy zobraziť prostredníctvom príslušnej oblasti na displeji prístrojového panela.

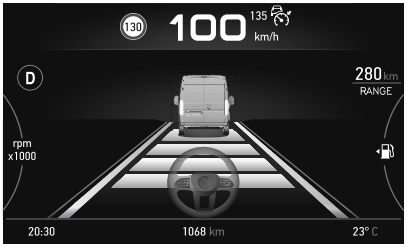
Stav systému signalizuje farba symbolu .

Ak vodič nedrží volant, na displeji prístrojového panela sa zobrazia výzvy,

aby sa chopil volantu. Zaznejú aj zvukové výstrahy.
Ak vodič znovu neuchopí volant rukami, asistenčný systém vodiča sa po určitom čase vypne.
Ak systém nerozpozná ruky na volante po dobu niekoľkých sekúnd, varuje vodiča zobrazením príslušnej obrazovky v strede displeja prístrojového panela (pozrite si popis uvedený na nasledujúcich stránkach).
Stav systému

Aktívny systém

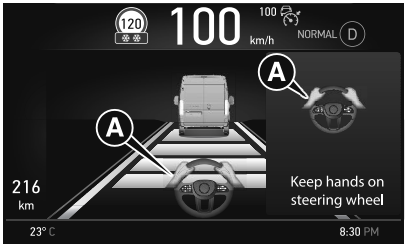
Stav aktívneho a správne fungujúceho systému sa zobrazuje na nasledujúcej obrazovkou na displeji prístrojového panela v ponuke „Driver Assistance“ (Asistenčný systém pre vodiča).



Po zložení rúk z volantu sa systém nevypne automaticky, ale až po niekoľkých sekundách: na displeji prístrojového panela sa postupne zobrazia obrazovky s výzvami vodičovi, aby sa opäť chopil volantu (pozrite si popis nižšie).

Aktívny systém (ruky krátko zložené z volantu):

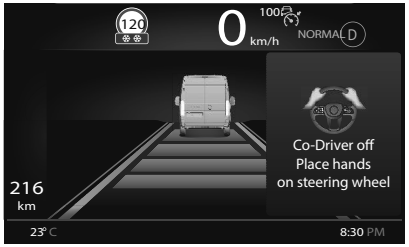
Keď vodič zloží ruky z volantu, na displeji prístrojového panela sa zobrazí nasledujúca obrazovka so žltým varovaním (**A**), ktoré vyzýva vodiča, aby rukami uchopil volant – systém zostáva v tomto prípade aktívny.



Ak do niekoľkých sekúnd opäť neuchopíte volant, na displeji prístrojového panela sa zobrazí táto obrazovka s červenou signalizáciou (**A**).

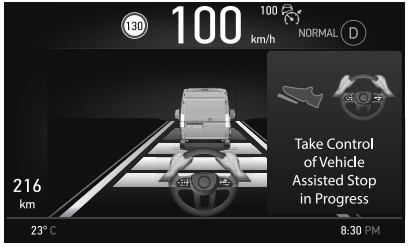
Aktívny systém (ruky dlhšie zložené z volantu):

Ak vodič nič neurobí, akustický signál sa bude zintenzívňovať a začne sa manéver s minimálnym rizikom.
Na konci manévru s minimálnym rizikom sa na displeji prístrojového panela zobrazí nasledujúca obrazovka.



Keď je aktívny asistenčný systém vodiča, funkcia udržiavania vozidla v jazdnom pruhu (ak je k dispozícii) sa preruší.
Ak nie je aktívny asistenčný systém vodiča, je naďalej dostupná funkcia udržiavania vozidla v jazdnom pruhu (ak je k dispozícii), ak bola predtým zapnutá.
Manéver na minimalizáciu rizika
Ak na dlhší čas zložíte ruky z volantu, spustí sa manéver na minimalizáciu rizika, aby sa vozidlo dostalo do bezpečného stavu.
Po 23 sekundách od zloženia rúk z volantu systém mierne pribrzdí, aby

vás varoval a vyzval k opätovnému obnoveniu kontroly nad vozidlom. Ak vodič znovu nezíska kontrolu nad vozidlom ďalšie 3 sekundy, systém opäť pribrzdí. Ak vodič ani potom neuchopí volant, systém následne automaticky zabrzdí (a zobrazí príslušné upozornenie na displeji prístrojového panela), aby zastavil vozidlo.



Súčasne s aktiváciou automatického brzdenia systémom sa rozsvietia výstražné svetlá. Po zastavení vozidla systém odomkne dvere (ak boli predtým zamknuté), ponechá rozsvietené výstražné svetlá a vypne ovládanie volantu.
Ak znova získate kontrolu nad vozidlom vo fáze brzdenia manévrom na minimalizáciu rizika a uchopíte volant alebo zároveň zošliapnete pedál akcelerátora, systém sa začne správať normálne a manéver na minimalizáciu rizika bude ukončený.

Obmedzená prevádzka systému
Asistenčný systém vodiča môže mať znížený alebo obmedzenú funkčnosť, ak nastane niektorá z nasledujúcich podmienok:
Môže ísť o nasledujúce hlavné podmienky:

- čiary označenia jazdných pruhov nie sú dobre viditeľné alebo v podmienkach zníženej viditeľnosti (napr. pri hustom daždi, snehu, hmle atď.),
- pri poškodení alebo zakrytí kamery alebo radaru (napr. bahnom, námrazou, snehom atď.),
- pri jazde v kopcoch alebo v úzkych zákrutách,
- pri priblížení sa k diaľničným mýtniciam,
- pri vjazde na diaľnicu alebo výjazde z nej, ak je vozovka širšia ako 6 metrov,
- pri vystavení kamery oslňujúcemu svetlu (napr. odraz alebo priame slnečné svetlo).

Inteligentné Prispôsobenie Rýchlosti

Systém „Intelligent Speed Adaptation“ (Inteligentné prispôsobenie rýchlosti) je možné použiť na nastavenie obmedzenia rýchlosti v systéme „Speed Limiter“ (Obmedzovač rýchlosti) podľa obmedzenia rýchlosti na dopravných značkách, ktoré identifikoval systém „Traffic Sign Recognition“ (Rozpoznávanie dopravných značiek) a ktoré sa vodičovi zobrazuje na displeji prístrojového panela. Minimálna rýchlosť, ktorá sa dá nastaviť, je 30 km/h (20 mph).
Systém inteligentného prispôsobenia rýchlosti je možné aktivovať, ak sú aktívne tieto systémy:

- Obmedzovač rýchlosti (pozrite si kapitolu v tejto časti)
- Rozpoznávanie dopravných značiek (pozrite si kapitolu v tejto časti)

Keď systém inteligentného prispôsobenia rýchlosti rozpozná novú dopravnú značku, odporučí vodičovi nové obmedzenie rýchlosti so špecifickým hlásením a špeciálnymi upozorneniami v závislosti od toho, či dopravná značka prikazuje vyššiu alebo nižšiu rýchlosť, ako je aktuálna rýchlosť uložená v obmedzovači rýchlosti. Funkcia obmedzenia rýchlosti sa podriaďuje povinným obmedzeniam rýchlosti, ako aj obmedzeniam platným pri daždi, snežení alebo hmle.

Stlačením tlačidla **RES** môžete potvrdiť nastavenie obmedzenia rýchlosti podľa navrhovanej dopravnej značky. Po získaní obmedzenia rýchlosti zo systému rozpoznávania dopravných značiek ako novej hodnoty obmedzovača rýchlosti sa aktivuje inteligentné prispôsobenie rýchlosti, ktoré signalizuje ikona na displeji a príslušná dopravná značka sa zobrazuje v zelenom rámčeku.

Deaktivácia systému

Systém sa vypne za nasledujúcich stavov:

- keď je systém rozpoznávania dopravných značiek vypnutý,
- keď je obmedzovač rýchlosti vypnutý,
- keď systém rozpoznávania dopravných značiek zobrazí nové obmedzenie rýchlosti, ktoré vodič nepotvrdí,
- keď systém rozpoznávania dopravných značiek zobrazí koniec obmedzenia rýchlosti,
- keď systém rozpoznávania dopravných značiek nemôže zobraziť žiadne obmedzenie rýchlosti.

Prekročenie naprogramovanej rýchlosti

Pri zošliapnutí pedála akcelerátora až na doraz môže byť naprogramovaná rýchlosť prekročená, aj pri aktívnom systéme inteligentného prispôsobenia rýchlosti (napr. pri predbiehaní). Systém je deaktivovaný, kým rýchlosť neklesne pod nastavený limit, potom sa znovu automaticky aktivuje.

Asistenčný systém na predchádzanie kolíziám

Aktívne Núdzové Brzdenie (AEB)

(ak je vo výbave)

⚠ Varovanie

Systém slúži ako pomôcka pre vodiča, ktorý musí počas jazdy vždy venovať plnú pozornosť riadeniu. Zodpovednosť za jazdu je vždy na vodičovi, ktorý musí brať do úvahy dopravnú situáciu, aby mohol jazdiť úplne bezpečne. Vodič musí vždy dodržiavať bezpečnú vzdialenosť od vozidla vpredu.

⚠ Varovanie

Schopnosť systému autonómneho núdzového brzdenia sa nikdy nesmie nezodpovedne alebo nebezpečne skúšať takým spôsobom, ktorý by ohrozil vašu bezpečnosť a bezpečnosť iných osôb.

⚠ Varovanie

Ak vodič počas prevádzky systému zošliapne pedál akcelerátora až na doraz alebo prudko otočí volantom, funkcia automatického brzdenia sa môže vypnúť (napr. aby sa umožnilo manévrovanie vozidla s cieľom vyhnúť sa prekážke).

⚠ Varovanie

Systém zasiahne v prípade prítomnosti vozidiel, chodcov a cyklistov, ktorí sa nachádzajú v tom istom jazdnom pruhu. Systém nezohľadňuje prítomnosť zvierat a vecí (napr. kočíkov).

⚠ Varovanie

V prípade, že treba vozidlo kvôli údržbe umiestniť na lavicu s valčekmi alebo v prípade, že sa umýva v automatickej umývačke s prekážkou v prednej časti (napr. iné vozidlo, múr alebo iná prekážka), systém by mohol zistiť prítomnosť objektu a zasiahnuť. Preto

je v takom prípade potrebné systém deaktivovať.

Pozor

Činnosť systému môže byť obmedzená alebo vôbec nemusí fungovať v prípade nízko svietiaceho slnka, silného dažďa, krupobitia, hustej hmly alebo hustého sneženia.

Pozor

Zásah systému môže byť neočakávaný alebo oneskorený, keď iné vozidlá prepravujú náklad vyčnievajúci zboku, zhora alebo zozadu vzhľadom na normálnu veľkosť vozidla.

Pozor

Prevádzku môže nepriaznivo ovplyvniť akákoľvek štrukturálna zmena vozidla, napríklad zmena geometrie prednej nápravy, výmena pneumatík alebo ťažšie ako štandardné zaťaženie vozidla.

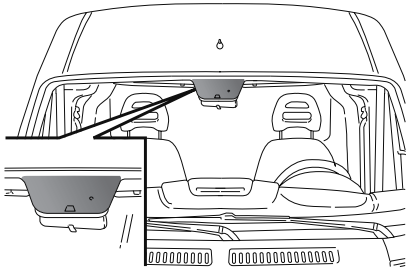
Pozor

Nesprávne opravy v zóne, kde je namontovaná kamera, môžu narušiť zorné pole a znížiť výkon kamery (napr. použitie tmelu alebo lepidiel na odstránenie škrabancov). Ak je potrebná akákoľvek oprava tohto typu, obráťte sa na autorizovaného predajcu alebo kvalifikovaný servis.

Pozor

Nerobte žiadne úpravy na kamere na čelnom skle. V prípade poruchy snímača sa obráťte na autorizovaného predajcu alebo na kvalifikovaný servis.

Ide o asistenčný systém pozostávajúci z kamery nainštalovanej uprostred čelného skla, ktorý dokáže zasiahnuť pri identifikácii vozidiel, cyklistov a chodcov. V prípade hroziacej zrážky systém zasiahne automatickým zabrzdením vozidla, aby zabránil zrážke alebo znížil jej účinky.



Systém poskytuje vodičovi zvukové a vizuálne signály výstrahami na displeji prístrojového panela.
Účelom výstrah je umožniť vodičovi rýchlo reagovať, aby zabránil nehode alebo aspoň znížil jej účinky.
Ak hrozí zrážka a systém nezistí žiadny zásah zo strany vodiča, začne automaticky brzdiť, aby pomohol spomaliť vozidlo a zmiernil tak potenciálnu čelnú zrážku (automatické brzdenie).
Systém môže zasiahnuť, ak zistí, že vodič zošliapol brzdový pedál, ale nie dostatočne, aby sa zlepšila reakcia brzdového systému, čím sa ešte viac zníži rýchlosť vozidla (ďalšia pomoc počas brzdenia). Systém nezasiahne, pokiaľ vodič prevezme kontrolu nad vozidlom, a systém zistí, že vodič dostatočne reaguje na situáciu a možnú zrážku.
Vozidlo je vybavené funkciou „preklzovania“. V prípade vozidiel s automatickou prevodovkou sa preto môže reštartovať niekoľko sekúnd po automatickom zastavení.
Ak brzdenie zastaví vozidlo, motor sa môže vypnúť na vozidlách s manuálnou prevodovkou.

Poznámka

Po zastavení vozidla sa môžu brzdové strmene z bezpečnostných dôvodov

zablokovať asi na 2 sekundy. Ak sa vozidlo pohybuje mierne dopredu, zošliapnite brzdový pedál.

Zapnutie/vypnutie

Systém autonómneho núdzového brzdenia je možné vypnúť (a potom znovu zapnúť) v systéme multimédií alebo na prístrojovom paneli.
Systém je možné vypnúť aj so zapaľovacím zariadením v polohe **MAR**.
Systém je možné nastaviť na dve úrovne aktivácie:

- *zapnutý systém:* systém (ak je aktívny) okrem vizuálnej a zvukovej výstrahy aktivuje aj automatické brzdenie a ďalšiu pomoc pri brzdení, ak hrozí čelný náraz a vodič nebrzdí dostatočne,
- *vypnutý systém*: systém neaktivuje vizuálne a zvukové výstrahy, neposkytuje obmedzené brzdenie, automatické brzdenie alebo ďalšiu pomoc pri brzdení. Preto systém nebude upozorňovať na možné riziko nehody.

Aktivácia/deaktivácia

Ak bolo autonómne núdzové brzdenie správne aktivované, zapne sa pri každom naštartovaní motora.

Systém je možné deaktivovať, ak je vybratá voľba na prístrojovom paneli alebo v ponuke systému multimédií.
Po vypnutí nebude systém vodiča upozorňovať na možnú nehodu s vozidlom idúcim vpredu bez ohľadu na zvolené nastavenie.
Stav systému sa pri vypnutí motora neuloží do pamäte: pokiaľ nie je systém pri vypnutí motora zapnutý, zapne sa pri ďalšom naštartovaní.
Po deaktivácii je možné systém znovu aktivovať v ponuke systému multimédií alebo v ponuke prístrojového panela.
Funkcia nie je aktívna pri rýchlosti nižšej ako 5 km/h (3 mph).
Systém je aktívny len ak:

- bol správne aktivovaný,
- nebol deaktivovaný na prístrojovom paneli alebo v ponuke systému multimédií,
- zapaľovacie zariadenie je v polohe **MAR**,
- rýchlosť vozidla je vyššia ako 5 km/h (3 mph).

Zmena citlivosti systému

Citlivosť systému je možné zmeniť prostredníctvom systému multimédií alebo v ponuke prístrojového panela a to výberom z jednej z nasledujúcich troch možností: „Near“ (Blízko), „Med“ (Stredne dlhá vzdialenosť) alebo „Far“ (Ďaleko).
Predvolená možnosť je „Near“ (Blízko).
Pri tomto nastavení varuje systém vodiča pred možným nárazom do vozidla idúceho vpredu, keď je vozidlo v štandardnej vzdialenosti medzi ostatnými dvoma nastaveniami. Toto nastavenie ponúka vodičovi dlhšiu dobu reakcie ako pri nastavení „Blízko“, ale kratšiu než pri nastavení „Ďaleko“.
Nastavením citlivosti na „Blízko“ upozorní systém vodiča na náraz do vozidla idúceho v krátkej vzdialenosti pred ním.
Nastavením citlivosti na „Ďaleko“ upozorní systém vodiča na náraz do vozidla idúceho vo väčšej vzdialenosti pred ním, čím poskytuje možnosť brzdiť postupne. Toto nastavenie poskytuje vodičom maximálnu možnú dobu reakcie na zabránenie nehode.
Nastavenie citlivosti systému zostane v pamäti aj po vypnutí motora.

Výstraha o dočasnej nedostupnosti funkcie

Ak sa rozsvieti výstražná kontrolka deaktivácie spolu s výstražnými kontrolkami poruchy bez úmyselnej deaktivácie systému, môže to znamenať, že sa systém dočasne vypol. Hlavné príčiny tohto vypnutia môžu súvisieť so zakrytím kamery alebo dočasnou

nefunkčnosťou spôsobenou počasím (silný dážď, hmla, slnko nízko nad obzorom atď.) V prípade zakrytia vyčistite zónu čelného skla a skontrolujte, či je systém deaktivovaný a či sa prestali zobrazovať kontrolky poruchy.
Aj keď je možné s vozidlom naďalej normálne jazdiť, systém môže byť dočasne nedostupný.
Akonáhle pominú stavy obmedzujúce funkcie systému, začne zase normálne fungovať. Ak by problém pretrvával, obráťte sa na predajcu alebo kvalifikovaný servis.

Hlásenie o poruche systému

Ak sa systém vypne a na displeji sa zobrazí príslušné hlásenie, znamená to, že došlo k poruche systému.
V takom prípade je naďalej možné s vozidlom jazdiť, ale odporúčame čo najskôr kontaktovať predajcu alebo kvalifikovaný servis.

Jazda s vozidlom v mimoriadnych podmienkach

Za určitých jazdných podmienok, ako napríklad:

- jazda v blízkosti zákruty,
- vozidlá malého rozmeru alebo nevyrovnané v jazdnom pruhu,
- prechádzanie iných vozidiel medzi jazdnými pruhmi,
- vozidlá jazdiace v kolmom smere na vaše vozidlo,

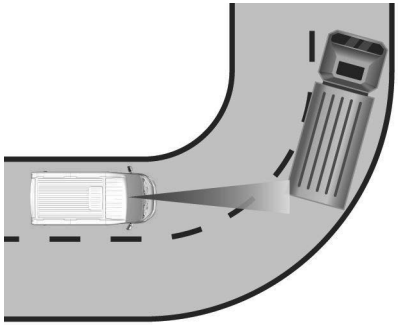
systém môže zasiahnuť neočakávane alebo oneskorene. Vodič preto musí ísť veľmi opatrne a udržiavať si stále úplnú kontrolu nad vozidlom, aby bola zaručená bezpečnosť.

Poznámka

V zložitých dopravných podmienkach môže vodič vypnúť systém ručne prostredníctvom systému multimédií alebo na prístrojovom paneli.

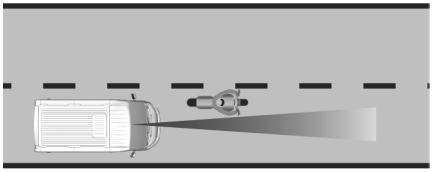
Jazda v blízkosti zákruty

Pri vjazde do širokej zákruty alebo výjazde z nej môže systém detegovať vozidlo, ktoré sa nachádza pred vami, ale nejazdí v rovnakom jazdnom pruhu . V takýchto prípadoch môže systém zasiahnuť.



Vozidlá malých rozmerov a/alebo vozidlá, ktoré nie sú správne zaradené v jazdnom pruhu

Systém nedokáže rozpoznať vozidlá jazdiace vpredu a mimo zorného poľa kamery, a preto nemusí reagovať na prítomnosť vozidiel menších rozmerov, napr. na motocykle.

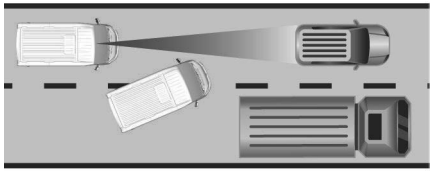


Detekcia chodcov/cyklistov

Pri jazde s rizikom zrážky s chodcom alebo cyklistom zobrazí systém výstražné hlásenie označujúce smer detekcie prekážok a v prípade potreby zabrzdí.

Zmena jazdného pruhu inými vozidlami

Zásah systému môžu vyvolať vozidlá, ktoré náhle zmenia jazdný pruh, vojdú do vášho jazdného pruhu a tak sa náhle dostanú do zorného poľa kamery.



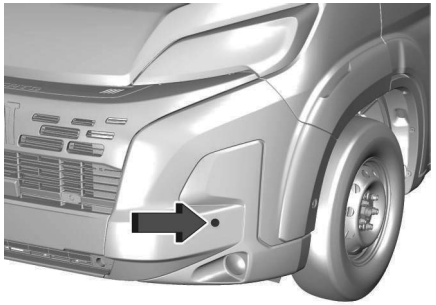
Dôležité upozornenia

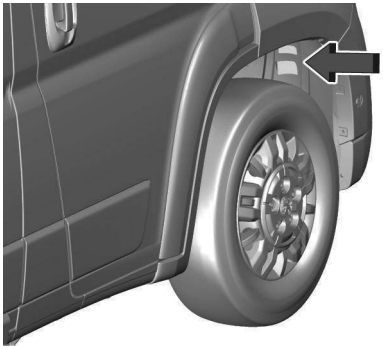
Systém nebol navrhnutý tak, aby zabránil nárazom, a nemôže vopred detegovať možné stavy vedúce k nehode. Ak toto varovanie nezohľadníte, môže dôjsť k vážnemu alebo smrteľnému zraneniu. Pri zložitých situáciách môže dôjsť k neočakávaným alebo zbytočným varovaniam alebo brzdeniu.

Výstraha Pred Čelnou Zrážkou (FCW)

Upozornenie na križujúcu premávku vpredu a informačné systémy mŕtveho uhla

Vozidlo môže byť vybavené systémom upozornenia na križujúcu premávku vpredu a informačným systémom mŕtveho uhla (BSI) na monitorovanie predného a bočného mŕtveho uhla na strane predného spolujazdca. Systém upozornenia na križujúcu premávku vpredu používa dva radarové snímače umiestnené v prednom bočnom nárazníku (po jednom na každej strane) na detekciu prítomnosti chodcov a cyklistov v mŕtvych uhloch v prednej časti vozidla, zatiaľ čo systém BSIS používa radarový snímač umiestnený v podbehu predného kolesa na strane spolujazdca na detekciu prítomnosti cyklistov v bočnej zóne na strane oproti vodičovi.





Upozornenie na križujúcu premávku vpredu

Systém upozornenia na križujúcu premávku vpredu upozorní vodiča na prítomnosť chodcov a cyklistov v detekčnej zóne prostredníctvom akustických a vizuálnych výstraha a zobrazí tiež príslušné hlásenia na displeji prístrojového panela, prípadne aj v kombinácii s akustickou výstrahou.

Snímače

Snímače systému upozornenia na križujúcu premávku vpredu sa aktivujú, keď je vozidlo v pohybe, keď je zaradený iný prevodový stupeň ako spiatočka a pri rýchlosti 10 km/h (6 mph) alebo nižšej. Po zaradení spiatočky sa snímače dočasne vypnú.

Dôležité upozornenia

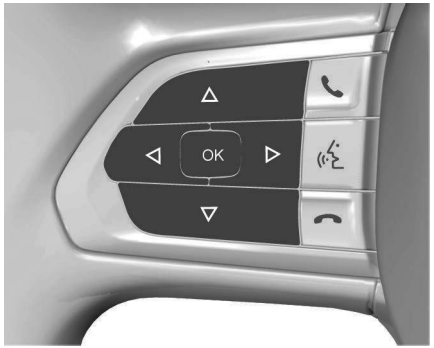
Systém upozornenia na križujúcu premávku vpredu nedokáže detegovať pevné predmety (napr. bezpečnostné zábrany, stožiare, steny atď.) Avšak za určitých okolností môže systém zareagovať aj na takéto objekty. To je normálny jav a neznamená to poruchu. Aby systém fungoval správne, oblasť predného nárazníka pri radarových snímačoch musí byť očistená od snehu, ľadu a nečistôt nahromadených z povrchu vozovky. Tieto plochy nesmú byť zakryté žiadnym predmetom (napr. nálepkami, stojanmi na bicykle atď.).

Detekcia v prednej zóne

Systém upozornenia na križujúcu premávku vpredu deteguje chodcov a cyklistov, ktorí vchádzajú do prednej detekčnej zóny vozidla, prechádzajú cez ňu alebo v nej zastanú.

Prevádzkový režim

Systém upozornenia na križujúcu premávku vpredu je možné aktivovať/deaktivovať z ponuky na displeji alebo prostredníctvom systému multimédií (ďalšie informácie nájdete v príslušnom dodatku). Ak chcete zapnúť/vypnúť systém pomocou ponuky displeja, otvorte ponuku Setup (Nastavenie) stlačením tlačidla **MODE** (Režim) na prístrojovej doske a prechádzajte zoznamom nastavení pomocou tlačidiel △ alebo ▽.



Zvoľte „Forward Crossing Alert“ (Upozornenie na križujúcu premávku vpredu). Dostupné metódy:

- OFF (Vyp.)
- ON (DISPLAY & SOUND) (Zap. (Displej a zvuk))

„Upozornenie na križujúcu premávku vpredu“ v režime „Zobrazenie a zvuk“

Keď je tento režim aktívny, systém upozornenia na križujúcu premávku vpredu odošle na prístrojovú dosku vizuálnu výstrahu, ktorá vás upozorní na prítomnosť chodcov alebo cyklistov v prednej zóne bez dosahu snímačov. Ak sú v detekčnej zóne prítomní chodci

alebo cyklisti, systém môže poskytnúť aj vizuálnu a akustickú výstrahu, ak hrozí aj riziko zrážky.

Vypnutie

Systém upozornenia na križujúcu premávku vpredu je možné vypnúť výberom režimu OFF (Vyp.). Keď je systém deaktivovaný, nebude vydávať ani zvukové ani vizuálne signály. Systém upozornenia na križujúcu premávku vpredu sa automaticky aktivuje pri každom naštartovaní motora.

Informačný systém mŕtveho uhla (Blind Spot Information System, BSIS)

Systém BSIS upozorní vodiča na prítomnosť cyklistov v detekčnej zóne rozsvietením výstražnej kontrolky na strane spolujazdca vo vonkajšom spätnom zrkadle. Zároveň zaznie zvuková výstraha a výstraha na prístrojovej doske.

Snímače

Snímač systému BSIS sa aktivuje, keď je vozidlo v prevádzke, keď je zaradený iný prevodový stupeň ako spiatočka a pri rýchlosti 30 km/h (19 mph) alebo nižšej. Snímač je dočasne deaktivovaný, keď je zaradená spiatočka.

Dôležité upozornenia

Systém BSIS nedokáže identifikovať prítomnosť pevného objektu (napr. bezpečnostné zábrany, stožiare, steny atď.) a chodcov. Avšak za určitých okolností môže systém zareagovať aj na takéto objekty a osoby. To je normálny jav a neznamená to poruchu.

Aby systém fungoval správne, v priestore podbehu predného kolesa na strane spolujazdca nesmie byť nahromadený sneh, ľad a nečistoty z povrchu vozovky. Tento priestor nesmie byť zakrytý žiadnym predmetom (napr. nálepkami atď.).

Detekcia v bočnej zóne (strana spolujazdca)

Systém BSIS deteguje cyklistov vstupujúcich do bočnej detekčnú zónu vozidla na strane spolujazdca a prechádzajúcich cez túto zónu.

Prevádzkový režim

Systém BSIS odošle vizuálnu výstrahu do spätného zrkadla na strane spolujazdca, ktorá upozorní na prítomnosť cyklistov v mŕtvom uhle. Systém môže tiež aktivovať vizuálnu a zvukovú výstrahu, ak sa posudzuje aj riziko zrážky.

Vypnutie

Systém BSIS je stále aktívny a nedá sa deaktivovať.

Asistenčný systém pre udržiavanie stability vozidla

Systém Kontroly Trakcie (TCS)

Systém Traction Plus

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)

Traction Plus je asistenčný systém riadenia, ktorý je užitočný pri rozjazde v zlých podmienkach priľnavosti na nehomogénnych povrchoch vozovky (sneh/asfalt, ľad/asfalt, blato/asfalt atď.), ktorý umožňuje primerané rozloženie hnacej sily na hnaciu nápravu, keď jedno z dvoch hnacích kolies preklzuje. Systém Traction Plus pôsobí tak, že pribrzďuje koleso so zlou priľnavosťou (alebo koleso, ktoré preklzuje viac ako ostatné), čím prenáša hnaciu silu na kolesá s vyššou priľnavosťou k podkladu. Túto funkciu je možné manuálne zapnúť stlačením tlačidla (**A**) na prístrojovej doske a pôsobí pri rýchlosti nižšej ako 50 km/h (31 mph). Pri tejto rýchlosti sa automaticky deaktivuje (LED dióda v

tlačidle stále svieti) a znova sa aktivuje, keď je rýchlosť nižšia ako 30 km/h (19 mph).

⚠ Varovanie

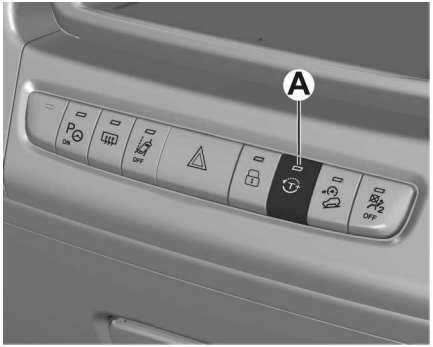
Systém Traction Plus účinne pôsobí iba na nemohogénnom povrchu vozovky a/alebo ktorý nemá rozdielne charakteristiky medzi dvoma hnacími kolesami.

⚠ Varovanie

Až do ukončenia manévru rozjazdu úplne stlačte pedál akcelerátora, aby ste preniesli všetok dostupný krútiaci moment na koleso s najlepšou priľnavosťou.

Činnosť systému Traction Plus

Po naštartovaní motora je činnosť systému zakázaná.
Ak chcete aktivovať systém „Traction Plus“, stlačte tlačidlo (**A**): rozsvieti sa LED dióda v tlačidle.



Pri aktivácii systému Traction Plus sa zapnú tieto funkcie:

- potlačenie funkcie ASR, aby sa plne využil krútiaci moment motora,
- zapne sa uzávierka diferenciálu na prednej náprave prostredníctvom brzdového systému, aby sa zlepšila trakcia na nerovnom povrchu.

Ak je systém „Traction Plus“ chybný, rozsvieti sa výstražná kontrolka „všeobecnej porucha“ na prístrojovej doske.
Pri jazde na zasnežených cestách so snehovými reťazami môže byť užitočné zapnúť systém Traction Plus, čím sa potlačí funkcia ASR: v týchto podmienkach preklzovanie hnacích kolies pri rozjazde umožňuje dosiahnuť lepšiu trakciu.

Elektronické Riadenie Stability (ESC)

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)
Systém ESC zlepšuje smerové ovládanie a stabilitu vozidla v rôznych podmienkach jazdy.
Systém ESC koriguje nedotáčavosť a pretáčavosť a rozdeľuje brzdnú silu na príslušné kolesá. Takisto sa môže znížiť krútiaci moment poskytovaný motorom, aby sa zachovala kontrola nad vozidlom.
Systém ESC využíva snímače vo vozidle na určenie dráhy požadovanej vodičom prostredníctvom riadenia a porovnáva ju so skutočnou dráhou vozidla.
Keď sa skutočná dráha odchýli od požadovanej dráhy, systém ESC zasiahne proti nedotáčavosti alebo pretáčavosti.

- Pretáčavosť: nastane, keď sa vozidlo otáča viac, ako by malo podľa uhla volantu.
- Nedotáčavosť: nastane, keď sa vozidlo otáča menej, ako by malo podľa uhla volantu.

Systém ESC obsahuje aj tieto podsystémy:

- Hill Holder (Rozjazd do kopca)

- ASR
- HBA
- ERM
- HDC

⚠ Varovanie

Systém ESC nedokáže zvrátiť prírodné zákony fyziky a zvýšiť dostupnú priľnavosť v závislosti od stavu vozovky.

⚠ Varovanie

Systém ESC nedokáže zabrániť nehodám, vrátane nehôd spôsobených nadmernou rýchlosťou v zákrutách, jazdou po povrchu s nízkou priľnavosťou alebo v prípade vzniku akvaplaningu.

⚠ Varovanie

Schopnosti systému ESC sa nikdy nesmú nerozvážne alebo nebezpečne testovať, ak by tým bola ohrozená vaša bezpečnosť a bezpečnosť iných osôb.

Zásah systému

Signalizuje ho blikanie výstražnej kontrolky na prístrojovej doske, ktorá informuje vodiča o tom, že vozidlo sa nachádza v kritickom stave stability a priľnavosti.

Zapnutie systému

Systém ESC sa automaticky zapne pri naštartovaní motora a nedá sa vypnúť.

Systém Hill Holder (Rozjazd Do Kopca)

Tento systém je neoddeliteľnou súčasťou systému ESC a uľahčuje rozjazd na svahoch.
Funkcia sa aktivuje automaticky pri týchto podmienkach:

- do kopca: vozidlo stojí na ceste so stúpaním strmším ako 5 %, motor beží, brzda je zošliapnutá a je zaradený iný prevodový stupeň ako spiatočka,
- do kopca: vozidlo stojí na ceste so stúpaním strmším ako 5 %, motor beží, brzda je zošliapnutá a je zaradená spiatočka.

Pri rozjazde riadiaca jednotka systému ESC udržiava tlak bŕzd na kolesách, až kým sa nedosiahne krútiaci moment potrebný na rozjazd, alebo v každom prípade maximálne 2 sekundy, čo vám umožní ľahko presunúť pravé chodidlo z brzdového pedála na pedál akcelerátora. Ak sa po 2 sekundách vozidlo nerozbehne, systém sa automaticky deaktivuje a postupne uvoľní brzdný tlak. Počas tejto fázy uvoľňovania bude počuť typický mechanický zvuk uvoľňovania bŕzd, ktorý signalizuje, že sa vozidlo zakrátko začne pohybovať.

Poznámka

Systém rozjazdu do kopca neslúži ako parkovacia brzda, preto nikdy neodchádzajte z vozidla skôr, ako zabrzdíte parkovaciu brzdu brzdy, vypnete motor a zaradíte 1. prevodový stupeň tak, aby vozidlo bolo bezpečne zaparkované.

Regulátor Preklzovania Kolies (ASR)

Je neoddeliteľnou súčasťou systému ESC. Systém automaticky zasiahne v prípade preklzovania jedného alebo oboch hnacích kolies, straty priľnavosti na mokrej vozovke (akvaplaning) a zrýchlenia na klzkej, zasnеženej alebo zľadovatenej vozovke atď.

V závislosti od podmienok preklzovania sa aktivujú dva rôzne systémy ovládania:

- ak preklzujú obidve hnacie kolesá, systém ASR zasiahne a zníži výkon prenášaný motorom,
- ak preklzuje iba jedno hnacie koleso, systém zasiahne automaticky tak, že pribrzdí preklzujúce koleso.

⚠ Varovanie

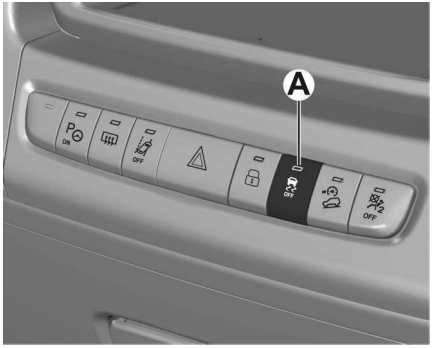
Pre správne fungovanie systémov ESC a ASR je nevyhnutné, aby sa na všetkých kolesách používali pneumatiky rovnakej značky a rovnakého typu, aby boli v dobrom stave a predovšetkým, aby sa používali pneumatiky odporúčaného typu a veľkosti.

Zapnutie/ vypnutie systému ASR

Systém ASR sa aktivuje automaticky pri každom naštartovaní motora.
Počas jazdy je možné systém ASR vypnúť a potom znova zapnúť stlačením tlačidla ESC OFF (**A**).

⚠ Varovanie

Výkon systémov ESC a ASR nesmie vodiča podnecovať k tomu, aby zbytočne riskoval. Štýl jazdy musí byť vždy prispôsobený stavu vozovky, viditeľnosti a doprave. Vodič je v každom prípade zodpovedný za bezpečnú jazdu.



Ak sa systém ASR počas jazdy odpojí, automaticky sa znova aktivuje pri ďalšom naštartovaní vozidla.
Pri jazde na zasnežených cestách so snehovými reťazami môže byť užitočné vypnúť systém ASR: v týchto podmienkach vám preklzovanie hnacích kolies pri rozjazde poskytne lepšiu trakciu.

Hydraulický Brzdový Asistenčný Systém (Hydraulic Brake Assist System, HBA)

Systém HBA je navrhnutý na zlepšenie brzdnej schopnosti vozidla pri núdzovom brzdení. Systém deteguje núdzové brzdenie tak, že monitoruje rýchlosť a silu, s ktorou je zošliapnutý brzdový pedál a následne vyvíja optimálny brzdný tlak.
To môže skrátiť brzdnú dráhu: systém HBA preto dopĺňa systém ABS.
Maximálny účinok systému HBA sa dosiahne veľmi rýchlym zošliapnutím brzdového pedálu. Okrem toho musí byť počas brzdenia nepretržite zošliapnutý brzdový pedál, aby systém mohol optimálne pôsobiť.
Tlak na brzdový pedál znížte až vtedy, keď už brzdenie nie je potrebné.
Po uvoľnení brzdového pedála sa systém HBA deaktivuje.

⚠ Varovanie

Systém HBA nedokáže zvýšiť priľnavosť pneumatík na vozovke nad limity dané fyzikálnymi zákonmi: vždy buďte opatrní a prispôsobte jazdu stavu povrchu vozovky.

⚠ Varovanie

Systém HBA nedokáže zabrániť nehodám, vrátane nehôd spôsobených nadmernou rýchlosťou v zákrutách, jazde po povrchu s nízkou priľnavosťou alebo v prípade vzniku akvaplaningu.

⚠ Varovanie

Systém HBA slúži ako pomôcka pre vodiča, ktorý musí počas jazdy vždy venovať plnú pozornosť riadeniu. Zodpovednosť vždy znáša vodič. Funkcie systému HBA sa nikdy nesmú nerozvážne alebo nebezpečne testovať, keďže hrozí riziko ohrozenia bezpečnosti vodiča, cestujúcich alebo iných účastníkov cestnej premávky.

Elektronický Systém Prevencie Prevrátenia Vozidla (Electronic Roll Mitigation, ERM)

Systém monitoruje tendenciu kolies zdvihnúť sa zo zeme, ak vodič vykonáva extrémne manévre, ako sú rýchle zmeny riadenia, aby sa vyhol prekážke, najmä ak je vozovka v zlom stave.
Ak vzniknú takéto podmienky, systém začne pôsobiť na brzdy a výkon motora, aby sa znížila pravdepodobnosť zdvihnutia kolies zo zeme.
Tendencii vozidla prevrátiť sa nie je možné vyhnúť sa pri jazde naprieč strmým svahom, zrážke s objektami alebo inými vozidlami.

⚠ Varovanie

Výkon vozidla so systémom ERM sa nikdy nesmie nerozvážne alebo nebezpečne testovať, keďže hrozí riziko ohrozenia bezpečnosti vodiča alebo iných osôb.

Asistenčný systém brzdnej sily

Protiblokovací Brzdný Systém (ABS)

Je integrálnou súčasťou brzdového systému, ktorý zabraňuje zablokovaniu a preklzovaniu jedného alebo viacerých kolies bez ohľadu na stav povrchu vozovky a intenzitu brzdenia, čím zabezpečuje ovládanie vozidla aj počas núdzového brzdenia.
Systém zasiahne počas brzdenia, keď sa kolesá chystajú zablokovať, zvyčajne pri núdzovom brzdení alebo v stave nízkej priľnavosti, keď sa kolesá môžu zablokovať častejšie.
ABS zabezpečuje smer vozidla počas brzdenia a zároveň optimalizuje brzdnú dráhu.
Systém tiež zlepšuje ovládanie a stabilitu vozidla pri brzdení na povrchu s rozdielnou priľnavosťou ľavého a pravého kolesa alebo počas brzdenia pri prejazde zákrutou.
Systém je doplnením funkcie EBD (elektronický rozdeľovač brzdného účinku, Electronic Braking Force Distribution), ktorý rozdeľuje brzdný účinok medzi predné a zadné kolesá.
Poznámka
Na dosiahnutie maximálnej účinnosti brzdového systému je potrebný čas zábehu asi 500 km (311 míľ): počas tohto intervalu je lepšie vyhnúť sa prudkému, opakovanému a predĺženému brzdeniu.

⚠ Varovanie

Systém ABS využíva dostupnú priľnavosť na maximum, ale nemôže ju zlepšiť, preto pri jazde na klzkom povrchu musíte dbať na maximálnu opatrnosť a zbytočne neriskovať.

Zásah systému

Vodič môže pocítiť uvedenie systému ABS do činnosti, pretože brzdový pedál

bude mierne pulzovať a systém bude pracovať hlučnejšie: to znamená, že rýchlosť vozidla by sa mala zmeniť tak, aby vyhovovala typu povrchu vozovky.

⚠ Varovanie

Keď zasiahne systém ABS a pocítite pulzovanie brzdového pedálu, neodstraňujte chodidlo, ale držte pedál zošliapnutý – tak dokážete vozidlo zastaviť na najkratšej možnej vzdialenosti pri existujúcom stave vozovky v danom čase.

⚠ Varovanie

Ak zasiahne systém ABS, znamená to, že priľnavosť pneumatík na ceste sa blíži k limitu: rýchlosť musíte prispôsobiť priľnavosti.

⚠ Varovanie

ABS nedokáže zvrátiť prírodné zákony fyziky a nemôže zvýšiť dostupnú priľnavosť v závislosti od stavu vozovky.

⚠ Varovanie

Systém ABS nedokáže zabrániť nehodám, vrátane nehôd spôsobených nadmernou rýchlosťou v zákrutách, jazdou na povrchu s nízkou priľnavosťou alebo akvaplaningom.

⚠ Varovanie

Schopnosti systému ABS sa nikdy nesmú nezodpovedne a nebezpečne testovať, pričom bude ohrozená vaša bezpečnosť a bezpečnosť ostatných osôb.

⚠ Varovanie

Aby systém ABS mohol správne fungovať, na všetkých kolesách sa musia používať pneumatiky rovnakej značky a typu, v dobrom stave a najmä musia byť predpísaného typu a mať predpísané rozmery.

⚠ Varovanie

Ak je použité rezervné koleso (pre verzie/trhy, kde je k dispozícii), systém ABS bude ďalej fungovať. Vždy pamätajte, že rezervné koleso, ktoré je menšie ako pôvodné koleso, má menšiu priľnavosť.

Systém MSR

(Motor Schleppmoment Regeung, systém regulácie brzdného účinku motora)

Ide o neoddeliteľnú súčasť systému ABS, ktorá zabraňuje zablokovaniu hnacích kolies, čo sa môže stať napríklad pri náhlom uvoľnení pedála akcelerátora alebo pri náhlom preradení na nižší prevodový stupeň v podmienkach zlej priľnavosti. Za týchto podmienok by brzdný účinok motora mohol spôsobiť preklzovanie hnacích kolies, čo by malo za následok stratu stability vozidla.
V týchto situáciách systém zasiahne a obnoví krútiaci moment motora s cieľom zachovať stabilitu vozidla a zvýšiť bezpečnosť.

Asistenčný systém pre zvýšenú viditeľnosť

Sledovanie Bočného Mŕtveho Uhla (SBSA)

Systém sledovania mŕtveho uhla s detekciou prívesu (BSA)

Vozidlo môže byť vybavené systémom BSA (systém sledovania mŕtveho uhla s detekciou prívesu) na monitorovanie mŕtveho uhla. Systém BSA používa dva radarové snímače umiestnené v zadnom bočnom nárazníku (po jednom na každej strane) na detekciu vozidiel (osobné automobily, nákladné automobily atď.) v mŕtvych uhloch v zadnej bočnej zóne vozidla pri jazde po ceste a pri cúvaní (funkcia RCP).



Systém upozorní vodiča na prítomnosť vozidiel v detekčnej oblasti rozsvietením výstražnej kontrolky na vonkajšom spätnom zrkadle na príslušnej strane a zároveň zaznie zvuková výstraha. Po naštartovaní vozidla sa rozsvieti výstražná kontrolka, ktorá signalizuje vodičovi, že je systém aktívny.

Snímače

Snímače sa aktivujú zaradením ktoréhokoľvek prevodového stupňa vpred pri rýchlosti vyššej ako asi 10 km/h (6 mph) alebo pri zaradení spiatočky. Snímače sa dočasne deaktivujú, keď vozidlo stojí a radiaca páka je umiestnená v polohe **P** (Parkovanie) (verzie s automatickou prevodovkou), alebo keď vozidlo stojí a je zabrzdená parkovacia brzda (verzie s manuálnou prevodovkou).
Ak nie je pripojený žiadny príves, detekčná oblasť systému pokrýva pás široký asi 3 m po oboch stranách vozidla. Táto zóna začína v blízkosti stredového stĺpika vozidla a siaha až do vzdialenosti 6 metrov od zadnej časti vozidla.
Keď sú snímače aktívne, systém monitoruje detekčné oblasti na oboch stranách vozidla a varuje vodiča pred možnou prítomnosťou vozidiel v týchto oblastiach.
Počas jazdy systém monitoruje tri detekčné oblasti (bočné, zadné a predné), aby kontroloval, či je potrebné vyslať signál vodičovi.

⚠ Varovanie

Počas prvých niekoľkých minút prevádzky radarový systém vykonáva proces vlastnej kalibrácie, ktorý môže spôsobiť dočasné zníženie výkonu. Takéto správanie je normálne a nepredstavuje žiadne riziko pre vodiča.

⚠ Varovanie

Systém nedokáže detegovať pevné predmety (napr. bezpečnostné zábrany, stožiare, steny atď.)
Avšak za určitých okolností môže systém zareagovať aj na takéto objekty. To je normálny jav a neznamená to poruchu.

⚠ Varovanie

Systém nevaruje vodiča pred protiidúcimi vozidlami ani pred vozidlami vo vedľajších jazdných pruhoch.

⚠ Varovanie

Aby systém fungoval správne, bočná oblasť zadného nárazníka pri radarových snímačoch nesmie

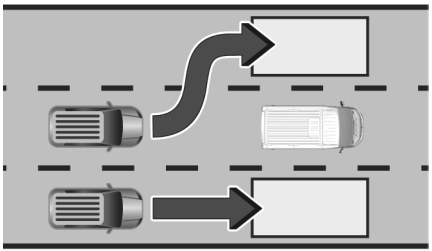
byť zakrytá snehom, ľadom a nahromadenými nečistotami z povrchu vozovky.

⚠ Varovanie

Bočnú oblasť zadného nárazníka v priestore radarových snímačov ničím nezakrývajte (napr. samolepkami, nosičom bicyklov atď.).

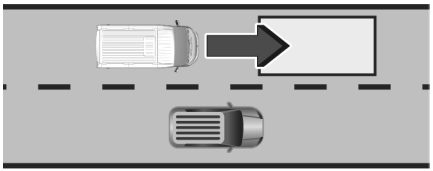
Pohľad dozadu

Pohľad zozadu: systém deteguje vozidlá približujúce sa k zadnej časti vozidla na oboch stranách a vstupujúce do zadnej detekčnej oblasti, ak je rozdiel rýchlosti vozidiel vzhľadom k vášmu vozidlu menej ako 50 km/h (31 mph).



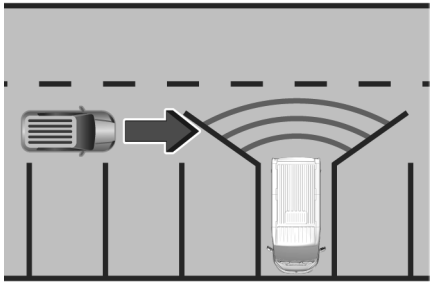
Predbiehanie vozidiel

Ak predbiehate iné vozidlo pomaly (s rozdielom rýchlosti menej ako cca 25 km/h (15 mph)), rozsvieti sa výstražná kontrolka na vonkajšom spätnom zrkadle na príslušnej strane.
Ak je rozdiel v rýchlosti medzi oboma vozidlami väčší ako asi 25 km/h (15 mph), výstražná kontrolka sa nerozsvieti.



Funkcia RCP (Rear Cross Path Detection, systém detekcie križujúcej premávky vzadu)

Tento systém pomáha vodičovi pri cúvaní.
Systém RCP deteguje objekty pohybujúce sa smerom k obom zadným stranám vozidla rýchlosťou od 5 km/h do 50 km/h (3 mph a 31 mph), čo je rýchlosť, akou sa vozidlá spravidla pohybujú na parkoviskách.



Aktivácia systému je vodičovi signalizovaná vizuálnou a zvukovou výstrahou.
Poznámka
V prípade zakrytia snímačov predmetmi alebo vozidlami nebude systém varovať vodiča.

Metóda činnosti BSA

Systém je možné aktivovať/deaktivovať z ponuky na displeji alebo prostredníctvom systému multimédií (ďalšie informácie nájdete v príslušnom dodatku).
Ak chcete zapnúť/vypnúť systém z ponuky displeja, otvorte ponuku nastavenia stlačením tlačidla **MODE** (Režim) na prístrojovej doske a prechádzajte zoznamom nastavení

pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼.
Vyberte „Blind Spot“ (Mŕtvy uhol).
Dostupné metódy:

- OFF (Vyp.)
- Displej
- ZVUK A DISPLEJ

Systém sledovania mŕtveho uhla vo „vizuálnom“ režime

Keď je tento režim aktívny, systém BSA odošle vizuálne varovanie na príslušné spätné zrkadlo na bočnej strane detegovanej prekážky.
Keď je však funkcia RCP zapnutá, systém spustí akustické a vizuálne varovania, keď je detekovaný objekt.
Pri odosielaní zvukovej výstrahy sa zníži hlasitosť rádia.

Systém sledovania mŕtveho uhla v režime „Zvuk a zobrazenie“

Keď je tento režim aktívny, systém BSA odošle vizuálne varovanie na príslušné spätné zrkadlo na bočnej strane detegovanej prekážky.
Zvuková výstraha je vydaná aj v prípade, že je zapnuté smerové svetlo na strane, kde bola detegovaná prekážka.
Hlasitosť rádia nie je znížená.
Systém „RCP“ počas svojej činnosti upozorňuje akusticky a vizuálne na prípadné zistené objekty. Pri odosielaní zvukovej výstrahy sa tiež zníži hlasitosť rádia.

Vypnutie „systému sledovania mŕtveho uhla“

Po vypnutí systému (funkcia „Blind Spot“ (Sledovanie mŕtveho uhla) nastavená na „OFF“ (Vyp.) na prístrojovej doske) nebudú systémy BSA alebo RCP poskytovať zvukové ani vizuálne výstrahy.
Systém BSA pri zastavení motora uloží aktuálny prevádzkový režim. Pri každom naštartovaní vozidla sa obnoví a uplatní predtým uložený režim.

⚠ Varovanie

Systém je pomôckou pri ovládaní vozidla, NEVARUJE vodiča pred prichádzajúcimi vozidlami mimo detekčných oblastí.
Vodič musí vždy venovať dostatočnú pozornosť premávke a stavu vozovky a kontrolovať dráhu vozidla.

Detekcia prívesu

Systém dokáže detegovať prítomnosť a dĺžku prívesu a rozšíriť výstražnú zónu mŕtveho uhla na celú dĺžku prívesu.
Keď systém zistí prítomnosť prívesu a rýchlosť prekročí 10 km/h (6 mph), vodičovi sa odošle oznámenie.

Ak sa zistí prítomnosť prívesu, vypne sa funkcia Rear Cross Path (Systém detekcie križujúcej premávky vzadu).
Funkciu „Blind Spot“ (Mŕtvy uhol) na displeji Setup Menu (Ponuka nastavenia) je možné použiť na nastavenie režimu na detekciu dĺžky prívesu.
V závislosti od nastaveného režimu detekcie dĺžky prívesu sa zobrazí príslušná ikona:

- Max so zvoleným nastavením „Max“. Výstražná zóna je nastavená na maximálnu očakávanú dĺžku (viac ako 9 metrov);
- 3m, 6m alebo 9m s vybraným nastavením „auto“. Systém zobrazí ikonu zodpovedajúcu automaticky zistenej dĺžke (3 m, 6 m, 9 m). V takom prípade môže byť potrebné s vozidlom prejsť zákrutu s otočením 90 stupňov, aby systém zistil dĺžku prívesu. Po určení dĺžky sa zobrazí ikona zodpovedajúca dĺžke nameranej v metroch alebo stopách v závislosti od zvolenej mernej jednotky.

Ak príves presiahne dĺžku 9 m, systém zobrazí ikonu zodpovedajúcu maximálnej dĺžke.

Ak vozidlo stojí dlhšie ako 120 sekúnd, systém znova identifikuje príves:

- ak príves už nie je detegovaný, prestane sa zobrazovať ikona označujúca prítomnosť a dĺžku prívesu,
- ak je nastavený režim „Auto“ a nový príves je detekovaný ako prítomný a s rovnakou dĺžkou ako predchádzajúci (s chybou 1 m), ikona dĺžky zostane nezmenená,
- Ak je nastavený režim „Auto“ a zistí sa, že je prítomný príves s inou dĺžkou ako predchádzajúci, ikona dĺžky sa aktualizuje.

Asistenčné systémy pre jazdné pruhy

Systém Udržiavania Vozidla V Jazdnom Pruhu

Asistent pre udržiavanie vozidla v jazdnom pruhu využíva kameru umiestnenú na čelnom skle na detekciu hraníc jazdného pruhu a výpočet polohy vozidla v rámci týchto hraníc, aby sa zabezpečilo, že zostane vo vnútri jazdného pruhu.
Keď je detegovaná jedna z čiar vymedzujúca jazdný pruh a vozidlo ju prejde bez vedomia vodiča (bez zapnutia smerového svetla), systém udržiavania vozidla v jazdnom pruhu aktivuje vizuálne upozornenie na prístrojovom paneli a haptické upozornenie vibráciou volantu, keď sa vozidlo priblíži k hranici jazdného pruhu, aby vodič dostal upozornenie, že musí riadiť vozidlo tak, aby zostal v jazdnom pruhu.

Poznámka
Krútiaci moment systému na volante môže vodič pohodlne kompenzovať tak, aby mal vozidlo vždy pod kontrolou. Vodič preto môže kedykoľvek točiť volantom podľa potreby.

Tip
Krútiaci moment systému na volante môže vodič pohodlne kompenzovať tak, aby mal vozidlo vždy pod kontrolou. Vodič preto môže kedykoľvek točiť volantom podľa potreby.

Zapnutie/vypnutie systému

Po naštartovaní vozidla je systém zakázaný.
Pre vypnutie systému stlačte tlačidlo (**A**). V niektorých verziách sa na displeji zobrazí konkrétne hlásenie o vypnutí.



Podmienky aktivácie

Po zapnutí sa systém zapne iba pri splnení nasledujúcich podmienok:

- vodič drží aspoň jednu ruku na volante,
- rýchlosť vozidla je vyššia ako 60 km/h (37 mph),
- jazdný pruh je označený aspoň na jednej strane,
- podmienky viditeľnosti sú vhodné,
- vozovka má priame smerovanie alebo zákruty majú veľký polomer,
- smerové svetlo (opúšťanie jazdného pruhu) nie je zapnuté v tom istom smere, v akom vozidlo opúšťa jazdný pruh.

Poznámka
Systém nebude pôsobiť krútiacim momentom na volant vždy, keď zasiahne niektorý bezpečnostný systém (brzdy, systém ABS, systém ASR, systém ESC, systém výstrahy Plus pred čelnou zrážkou, atď.)

Symboly a hlásenia na displeji

Systém udržiavania vozidla v jazdnom pruhu tiež upozorní vodiča, keď vozidlo vybočí z jazdného pruhu, a to zobrazením symbolov na displeji prístrojového panela.

Verzie s analógovým displejom

Ak je systém aktívny a nerozpoznal hranice jazdných pruhov, symbol nepretržite svieti a zobrazuje sa bielou farbou.

Verzie s nastaviteľným multifunkčným displejom

Ak je systém aktívny, ale ohraničenia jazdných pruhov sa nedajú rozpoznať, čiary jazdných pruhov sú zobrazené sivo a v príslušnej hornej časti displeja je zobrazená vyhradená ikona.

Opustenie jazdného pruhu s detekciou jednej čiary

Ak je systém aktívny a deteguje napríklad iba hranicu ľavého jazdného pruhu, v príslušnej oblasti displeja sa zobrazí ikona vozidla. Systém je pripravený poskytnúť vizuálne výstrahy v prípade neúmyselného opustenia jazdného pruhu smerom doľava (vodič nezapne smerové svetlo).
Keď systém zistí, že vozidlo sa blíži k čiare jazdného pruhu, táto čiara sa na displeji začne zobrazovať naľto rovnako ako ikona vozidla zobrazená na displeji.
Keď systém zistí, že vozidlo sa blíži k čiare jazdného pruhu a chystá sa ju prejsť, ľavá čiara (žltá) na displeji začne blikať a ikona vozidla zobrazená na displeji sa bude zobrazovať naľto.
Systém funguje rovnakým spôsobom, ale zrkadlovo prevrátene – v prípade opustenia pravého jazdného pruhu, keď bola zistená iba hranica pravého jazdného pruhu.

Opustenie jazdného pruhu s detekciou oboch čiar jazdného pruhu

Keď je systém aktívny, čiary jazdného pruhu na displeji sa zobrazia bielou farbou, čo signalizuje úspešnú detekciu hraníc . Po zistení obidvoch hraníc jazdného pruhu sa vozidlo zobrazené na grafickej ikone na displeji začne zobrazovať zelenou farbou a systém je pripravený.
Na základe zistených podmienok môže systém upútať pozornosť vodiča zmenou zobrazenia čiar označujúcich jazdné pruhy na displeji. Systém môže najmä zmeniť farbu čiar (z bielej na žltú a naopak) a čiary môžu aj blikať. Systém zároveň zmení farbu ikony vozidla zobrazenej na displeji.

Zmena nastavení systému

Nastavenia systému je možné zmeniť prostredníctvom systému multimédií.

Upozornenie na obmedzené fungovanie systému

Pozor
Činnosť kamery môže byť obmedzená alebo zastavená v dôsledku poveternostných podmienok, ako sú: silný dážď, krupobitie, hustá hmla, husté sneženie, tvorba vrstiev ľadu na čelnom skle.

Pozor
Činnosť kamery môže byť ovplyvnená aj prítomnosťou prachu, kondenzácie, nečistôt alebo ľadu na skle čelného skla, podmienkami cestnej premávky (napr. idúce vozidlá, ktoré nie sú vyrovnané s vaším vozidlom, križujúce alebo protiidúce vozidlá v tom istom jazdnom pruhu, zákruta s malým polomerom zakrivenia),

stavom povrchu vozovky a jazdnými podmienkami (napr. jazda v teréne). Uistite sa, že čelné sklo je vždy čisté. Používajte špeciálne čistiace prostriedky a čisté utierky, aby ste zabránili poškriabaniu a čelného skla. Činnosť kamery môže byť tiež obmedzená alebo zastavená v niektorých podmienkach jazdy, premávky a povrchu vozovky

Ak nastane stav obmedzujúci prevádzku systému, zobrazí sa na displeji príslušné hlásenie. Možnými dôvodmi tohto obmedzenia je prípadné zablokovanie záberov z kamery alebo porucha.
Ak je signalizované zakrytie kamery, vyčistite oblasť čelného skla okolo spätného zrkadla a skontrolujte, či hlásenie zmizlo.
Hoci je možné s vozidlom naďalej normálne jazdiť, systém nemusí byť úplne k dispozícii.
Akonáhle pominú stavy obmedzujúce funkcie systému, začne zase normálne fungovať. Ak by problém pretrvával, obráťte sa na predajcu alebo kvalifikovaný servis.

Detekcia rúk na volante

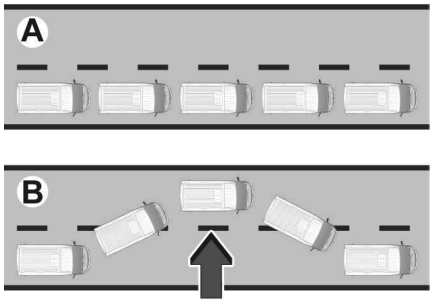
Ak systém počas aktívneho zásahu nezistí ruky na volante, vyvolá eskaláciu vizuálno-akustických výstrah, ktoré potrvajú 15 sekúnd ako výzva vodiča, aby rukami uchopil volant. Ak počas tohto intervalu neuchopíte volant, systém sa odpojí a vydá ďalšie varovanie na 5 sekúnd.

Hlásenie o poruche systému

Ak sa systém vypne a na displeji sa zobrazí príslušné hlásenie, znamená to, že došlo k poruche systému.
V takom prípade je naďalej možné s vozidlom jazdiť, ale odporúčame čo najskôr kontaktovať predajcu alebo kvalifikovaný servis.

Systém Asistencie Pri Bočnom Vetre (Cross Wind Assist, CWA)

Systém asistencie pri bočnom vetre (CWA) pomáha vodičovi stabilizovať vozidlo v prípade silného alebo krátkeho bočného vetra pri jazde v rovnom smere.



- (**A**) S asistenciou pri bočnom vetre
- (**B**) Bez asistencie pri bočnom vetre

Aktivácia systému CWA závisí od nasledujúcich podmienok:

- rýchlosti vozidla,
- odhadovanej sily vetra,
- stavu vozovky (nerovnosti a akvaplaning).

Bočné kývanie vozidla spôsobené bočným vetrom sa zníži na minimum vďaka aktívnemu brzdeniu, ktoré aktivuje systém ESC.
Aktivácia systému CWA je indikovaná rozsvietením výstražnej kontrolky .
Aktivácia systému CWA spôsobí deaktiváciu elektronického tempomatu

a adaptívneho tempomatu z bezpečnostných dôvodov.

Parkovací a cúvací asistenčný systém

Parkovacie Snímače

(ak je vo výbave)

⚠ Varovanie

Vodič však vždy zodpovedá za parkovanie a iné potenciálne nebezpečné manévre. Pri vykonávaní týchto operácií sa vždy uistite, že v plánovanej dráhe vozidla sa nenachádzajú žiadne iné osoby (najmä nie deti) ani zvieratá. Parkovacie senzory slúžia ako pomôcka pre vodiča, ale vodič nesmie nikdy znížiť pozornosť počas potenciálne nebezpečných manévrov a to ani pri nízkej rýchlosti.

Pozor

Aby systém fungoval správne, musia byť snímače očistené od blata, nečistôt, snehu alebo ľadu. Dbajte na to, aby ste snímače počas čistenia nepoškriabali ani nepoškodili. Vyhnite sa používaniu suchých, drsných alebo tvrdých tkanín. Senzory umývajte čistou vodou s prídavkom autošampónu, ak je to potrebné. Pri použití špeciálneho umývacieho zariadenia, ako sú vysokotlakové trysky alebo parné čistiace systémy, vyčistite snímače čo najrýchlejšie a udržujte pritom prúd čistiaceho prostriedku vo vzdialenosti viac ako 10 cm.

Pozor

Servis nárazníka v oblasti snímačov dajte vykonávať iba u autorizovaného predajcu alebo v kvalifikovanom servise. Neodborne vykonané zásahy na nárazníku môžu narušiť správne fungovanie parkovacích snímačov.

Pozor

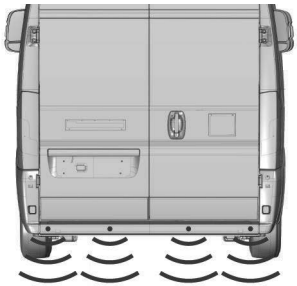
Prelakovanie nárazníkov alebo retušovanie laku v oblasti snímačov dajte vykonať iba u autorizovaného predajcu alebo v kvalifikovanom servise. Nesprávna aplikácia náteru by mohla mať negatívny vplyv na funkciu parkovacích snímačov.

Pozor

Činnosť snímačov a všetkých súvisiacich funkcií môže byť prerušená hlukom hlučných vozidiel a strojov (napr. kamiónov, búracích kladív). Náraz do prednej alebo zadnej časti vozidla môže zmeniť nastavenia snímačov, čo systém nemusí vždy rozpoznať. Merania vzdialenosti môžu byť skreslené. Snímače nedokážu systematicky detegovať prekážky, ktoré sú príliš nízke (chodníky, stĺpiky) alebo príliš tenké (stromčeky, stĺpiky, drôtené ploty). Systém nemusí rozpoznať prekážky, ktoré sa nachádzajú v mŕtvych uhloch snímačov, sa nemusia rozpoznať alebo ich rozpoznanie môže byť počas manévru zastavené. Niektoré materiály (textil) pohlcujú zvukové vlny. Systém nemusí dokázať detegovať chodcov.

Verzie so 4 snímačmi

Parkovacie snímače v zadnom nárazníku slúžia na detekciu prekážok za zadnou časťou vozidla. Snímače upozorňujú vodiča na prítomnosť prekážok zvukovou výstrahou a prípadne aj vizuálnou signalizáciou na displeji prístrojového panela.



Zapnutie/vypnutie systému

Aktivácia

Systém sa automaticky aktivuje pri zaradení spiatočky.

Vypnutie

Systém sa automaticky vypne zaradením iného rýchlostného stupňa ako spiatočky.

Zvuková výstraha

Pri zaradení spiatočky a prekážke za vozidlom sa aktivuje zvuková výstraha s premenlivou frekvenciou:

- zvyšuje sa úmerne skracovaniu vzdialenosti medzi vozidlom a prekážkou,
- znie nepretržite pri vzdialenosti medzi vozidlom a prekážkou menšej ako 30 cm a vypne sa, ak sa vzdialenosť zväčší,
- zostane konštantná, ak sa vzdialenosť medzi vozidlom a prekážkou nemení. Ak sa táto situácia týka vonkajších snímačov, signál sa zastaví asi po 3 sekundách, aby sa zabránilo signalizácii napríklad pri manévrovaní s vozidlom pozdĺž steny.

Ak je vzdialenosť medzi vozidlom a prekážkou menšia ako približne 30 cm, zvukový signál s nepretržitou frekvenciou sa nevypne, ak prekážka ďalej zostáva prítomná.
Ak snímače detegujú niekoľko prekážok, berie sa do úvahy iba tá najbližšia z nich.

Varovanie na displeji

Varovania týkajúce sa parkovacích snímačov sa zobrazujú na displeji prístrojového panela len v prípade, že je vybraná položka „Acoustic warning and display“ (Zvuková výstraha a zobrazenie) v ponuke „Settings“ (Nastavenia).
Okrem zvukovej výstrahy signalizuje systém prítomnosť prekážky za vozidlom aj zobrazením jedného oblúka v jednej z možných oblastí podľa vzdialenosti a polohy prekážky vzhľadom k vozidlu.
Ak je v zadnej časti detegovaných niekoľko prekážok súčasne, na displeji sa zobrazujú všetky bez ohľadu na oblasť, v ktorej boli detegované.
Farba displeja závisí od vzdialenosti a polohy prekážky.

Prevádzka s prívesom

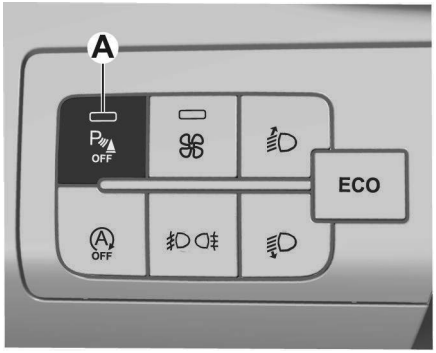
Prevádzka snímačov sa automaticky deaktivuje, keď je zástrčka elektrického kábla prívesu zasunutá do zásuvky ťažného zariadenia vozidla. Snímače sa automaticky aktivujú po vybratí zástrčky kábla prívesu.

Verzie so 14 (ak sú k dispozícii)/16 snímačmi

Parkovacie snímače sú umiestnené v prednom nárazníku, zadnom nárazníku a na bokoch a používajú sa na detekciu prítomnosti prekážok v blízkosti vozidla (systém nemusí dokázať snímať celý povrch bokov vozidla a niektoré signály môžu byť oneskorené).
Snímače upozorňujú vodiča na prítomnosť prekážok zvukovou výstrahou a prípadne aj vizuálnou signalizáciou na displeji prístrojového panela.

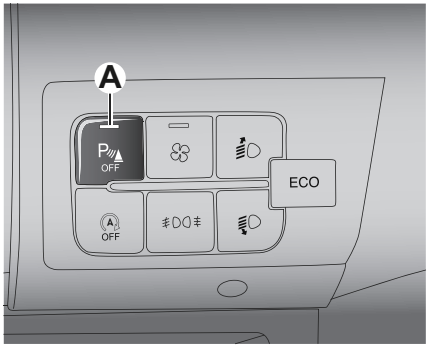






Zapnutie/vypnutie

Pre vypnutie systému stlačte tlačidlo (**A**). Keď systém prejde zo zapnutého do vypnutého stavu a naopak, na displeji prístrojového panela sa vždy zobrazí príslušné hlásenie.
Keď vodič zapne systém, LED dióda v tlačidle zhasne. LED dióda sa rozsvieti, ak je systém deaktivovaný používateľom, chybný alebo dočasne deaktivovaný.
Ak sa v systéme objaví porucha a stlačíte tlačidlo, LED dióda bude blikať niekoľko sekúnd a potom zostane trvalo svietiť.
Po vypnutí parkovacích senzorov zostane v tomto stave až do nasledujúceho zapnutia, a to aj v prípade, že zapaľovacie zariadenie prepnete z polohy **MAR** do **STOP** a potom znova do polohy **MAR**.



Zapnutie/vypnutie systému

Aktivácia

Keď je systém aktívny, zvukové a vizuálne výstrahy sa automaticky aktivujú v nasledujúcich prípadoch:

- keď je zvolený prevodový stupeň pre jazdu vpred (verzie s manuálnou prevodovkou) alebo poloha **D** (Jazda) (verzie s automatickou prevodovkou) a je zistená prekážka,

alebo tlačidlo

- pri zaradení spiatočky (verzie s manuálnou prevodovkou) alebo polohy **R** (verzie s automatickou prevodovkou),

alebo tlačidlo

- keď je radiaca páka manuálnej prevodovky v neutrálnej polohe alebo je radiaca páka automatickej prevodovky v polohe **N** (neutrál), vozidlo sa pohybuje a zistí sa prekážka.

Vypnutie

Zvukové a vizuálne výstrahy sa automaticky vypnú v nasledujúcich prípadoch:

- zaradenie iného prevodového stupňa ako spiatočky pri rýchlosti vyššej ako 18 km/h (11 mph),

alebo

- rýchlosť vyššia ako 11 km/h (7 mph), so zaradenou spiatočkou,

alebo

- keď vozidlo stojí, páka manuálnej prevodovky je umiestnená v neutrálnej polohe alebo páka automatickej prevodovky je umiestnená v polohe **P** (Parkovanie) alebo **N** (Neutrál).

Zvuková výstraha

Keď snímače zaregistrujú prekážku v dráhe vozidla, aktivuje sa zvuková výstraha s frekvenciou, ktorá sa zvyšuje úmerne skracovaniu sa vzdialenosti od prekážky a pri vzdialenosti menšej ako asi 30 cm znie nepretržitá výstraha. Zvuková výstraha sa preruší v nasledujúcich situáciách:

- keď externé snímače zaregistrujú prekážku v konštantnej vzdialenosti (príklad: manévrovanie pri stene),
- ak vozidlo stojí s prevodovkou v inej polohe ako spiatočka,
- ak sa prekážka nenachádza v dráhe vozidla

Ak snímače zaregistrujú niekoľko prekážok súčasne v prednej, zadnej a bočnej oblasti, spustí sa zvuková výstraha prekážky, ktorá sa nachádza najbližšie v dráhe vozidla.

Varovanie na displeji

Varovania týkajúce sa systému sa zobrazujú na displeji prístrojovej dosky len v prípade, že je vybraná položka „Acoustic warning and display“ (Zvuková výstraha a zobrazenie) v ponuke „Settings“ (Nastavenia) systému.
Systém signalizuje prítomnosť prekážky za vozidlom zobrazením oblúka v jednej z možných oblastí podľa vzdialenosti a polohy prekážky voči vozidlu.
Keď sa vozidlo priblíži k prekážke v prednej, bočnej alebo zadnej oblasti pokrytia, na displeji sa zobrazí jeden oblúk v príslušnej oblasti. Farba závisí od vzdialenosti a polohy prekážky.
Ak je v prednej, bočnej a zadnej oblasti detegovaných niekoľko prekážok súčasne, na displeji sa zobrazujú všetky bez ohľadu na oblasť, v ktorej boli detegované.

Prevádzka s prívesom

Po zasunutí vidlice elektrického kábla prívesu do zásuvky ťažného zariadenia vozidla sa činnosť zadných snímačov automaticky vypne. Predné snímače zostanú aktívne a môžu poskytovať akustické a vizuálne varovania. V tomto prípade zhasne LED dióda v tlačidle (**A**) na prístrojovej doske. Zadné snímače sa automaticky znovu aktivujú po vybratí vidlice kábla prívesu.

Indikácia poruchy

Prípadné poruchy parkovacích snímačov sa zobrazujú hlásením na displeji (pozrite si popis v kapitole „Výstražné kontrolky, indikátory a hlásenia“ v časti „Palubné prístroje a ovládacie prvky“).

Hlásenia na displeji

V prípade poruchy systému sa na displeji na niekoľko sekúnd zobrazí príslušné hlásenie.
Ak sa na displeji zobrazí výzva na vyčistenie predného, bočného alebo

zadného snímača, uistite sa, že sa na vonkajšom povrchu a spodku nárazníka nenachádzajú nečistoty (napr. sneh, blato, ľad atď.).
Po vykonaní tejto kontroly prepnite zapaľovacie zariadenie do polohy **STOP**, potom ho otočte do polohy **MAR** a skontrolujte, či sa hlásenie už nezobrazujú. Ak sa hlásenia stále zobrazujú, obráťte sa na autorizovaného predajcu alebo kvalifikovaný servis.
Výkon parkovacieho systému môžu ovplyvniť niektoré stavy:

- znížená citlivosť snímača a zhoršená činnosť systému parkovacieho asistenta v prítomnosti ľadu, snehu, bahna alebo hrubého náteru na povrchu snímača,
- snímač môže registrovať neexistujúcu prekážku (rušenie v dôsledku ozveny) spôsobené mechanickými zvukmi, napríklad pri umývaní vozidla, v prípade dažďa, silného vetra, krupobitia,
- signály vysielané snímačom môžu byť tiež zmenené prítomnosťou ultrazvukových systémov (napr. pneumatické brzdové systémy nákladných automobilov alebo pneumatické zbíjačky) v blízkosti vozidla,
- činnosť systému parkovacieho asistenta môže byť tiež ovplyvnená polohou snímačov, napríklad zmenou nastavenia štýlu jazdy (spôsobenou opotrebovaním tlmičov, odpruženia) alebo výmenou pneumatík, preťažením vozidla alebo vykonávaním špecifických operácií tuningu, ktoré vyžadujú zníženie vozidla,
- ťažné zariadenie bez prívesu, čo môže brániť správnej funkcii parkovacích snímačov. Pred použitím parkovacích snímačov sa odporúča demontovať odnímateľnú zostavu ťažného háku s guľou a súvisiace príslušenstvo z vozidla, ak sa nepoužíva na ťahanie. Nedodržanie tohto predpisu môže spôsobiť zranenie osôb alebo poškodenie vozidiel alebo prekážok, pretože pri nepretržitej zvukovej výstrahe je guľa ťažného háku už v polohe, ktorá je oveľa bližšie k prekážke ako zadný nárazník. Ak chcete nechať ťažné zariadenie namontované a nebudete ťahať príves, odporúčame kontaktovať autorizovaný servis kvôli aktualizácii systému parkovacích snímačov, pretože by mohli detegovať ťažné zariadenie ako prekážku v dráhe vozidla.
- oslepenie snímačov nálepkami. Na snímače preto nelepte žiadne nálepky.
- zadná opierka na nohy (ak je vo výbave) musí zostať zasunutá, aby sa zabránilo falošným signálom z parkovacích senzorov,
- otvorenie dverí vodiča, dverí spolujazdca, bočných dverí a dverí zadného batožinového priestoru spôsobí deaktiváciu bočného detekčného systému;
- bočná signalizácia sa spúšťa na bočnom paneli a nezohľadňuje veľkosť vonkajších zrkadiel.

Pri naštartovaní vozidla nemusí byť detegovaná bočná prekážka, ak sa nenachádza v blízkosti bočného snímača.

Zadná Kamera (RVC)

(ak je vo výbave)

Popis

⚠ Varovanie

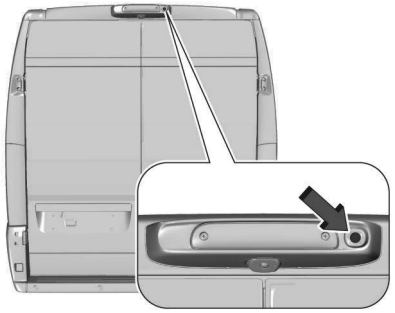
Vodič však vždy zodpovedá za parkovanie a iné potenciálne nebezpečné manévre. Pri vykonávaní týchto manévrov sa vždy uistite, že sa v príslušnej oblasti nenachádzajú žiadne osoby (najmä nie deti) ani zvieratá. Kamera slúži ako pomôcka pre vodiča, ale vodič nesmie nikdy

znížiť pozornosť počas potenciálne nebezpečných manévrov a to ani pri nízkej rýchlosti. Vždy udržiavajte nízku rýchlosť, aby ste v prípade prekážok dokázali rýchlo zabrzdiť.

Pozor

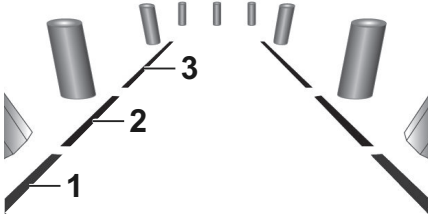
Pre správnu prevádzku je nevyhnutné, aby kamera bola vždy čistá a očistená od bahna, nečistôt, snehu alebo ľadu. Dbajte na to, aby ste kameru počas čistenia nepoškriabali alebo nepoškodili. Vyhnite sa používaniu suchých, drsných alebo tvrdých tkanín. Kameru musíte umývať čistou vodou s prídavkom autošampónu, ak je to potrebné. V umývačkách, ktoré používajú parné alebo vysokotlakové trysky, vyčistite kameru rýchlo a udržujte trysku vo vzdialenosti viac ako 10 cm od snímačov. Kameru nezakrývajte nálepkami.

Zadná kamera je nainštalovaná v zadných výklopných dverách batožinového priestoru.



Zapnutie/vypnutie kamery

Pri každom zaradení spiatočky sa na displeji systému multimédií zobrazí oblasť okolo vozidla tak, ako ju sníma zadná kamera.



Zábery sa zobrazujú na displeji spolu s výstražným hlásením.
Ak je aktívna možnosť „Camera Delay“ (Oneskorenie kamery), pri zaradení spiatočky sa obraz z kamery bude naďalej zobrazovať 10 sekúnd po vyradení spiatočky, ak rýchlosť vozidla nebude vyššia ako 13 km/h (8 mph), alebo:

- ak je radiaca páka v polohe neutrál;
- zapaľovacie zariadenie je v polohe **STOP**.

Keď už nie je zaradená spiatočka, na displeji systému multimédií sa zobrazí tlačidlo na deaktiváciu záberu z kamery spolu so zábermi situácie za vozidlom, ak je v systéme multimédií aktívne nastavenie „Camera Delay“ (Oneskorenie kamery).

Poznámka

Záber môže pôsobiť skreslene.

Symboly a hlásenia na displeji

Indikácie na displeji

Ak je táto možnosť aktivovaná, pomocou nastavení systému multimédií je možné aktivovať pokyny na displeji. Ak je táto možnosť aktivovaná, mriežka sa umiestni na obrázok, aby sa zvýraznila šírka vozidla a očakávaná dráha cúvania podľa polohy volantu.
Prekrývajúca sa stredová prerušovaná čiara označuje stred vozidla, čo uľahčuje manévrovanie počas parkovania alebo vyrovnanie ťažného

zariadenia. Rôznofarebné oblasti označujú vzdialenosť od zadnej časti vozidla.
V nasledujúcej tabuľke sú uvedené približné vzdialenosti pre každú oblasť:

Oblasť	Vzdialenosť od zadnej časti vozidla
Červená (1)	0 – 30 cm
Žltá (2)	30 cm - 1 m
Zelená (3)	1 m alebo viac

Hlásenia na displeji

Ak je zadný nákladový priestor otvorený, kamera nebude identifikovať žiadnu prekážku v zadnej časti vozidla. Na displeji sa zobrazí príslušné varovné hlásenie.
V takom prípade zatvorte nákladový priestor pomocou rukoväte a zatlačte ju vedľa zámku, až kým nezacvakne (pozrite si odsek **Dvere** v kapitole **Oboznámenie sa s vozidlom**).

Asistenčný systém sledovania pozornosti vodiča

(ak je vo výbave)

Poznámka
Viac informácií nájdete v kapitole Všeobecné informácie o pokročilých asistenčných systémoch pre vodiča (ADAS).
Asistenčný systém sledovania pozornosti vodiča monitoruje čas jazdy a pozornosť vodiča. Monitorovanie pozornosti vodiča je založené na odchýlkach trajektórie vozidla v porovnaní so značením jazdných pruhov a na analýze pohybov tváre vodiča (v závislosti od verzie).
Systém nedokáže nahradiť opatrnosť vodiča počas jazdy.

⚠ Varovanie

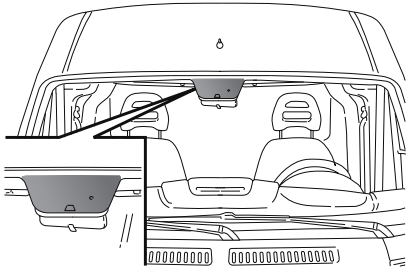
V žiadnom prípade nie sú tieto systémy určené na udržanie pozornosti vodiča ani aby mu zabránili zaspať za volantom.
V prípade pocitu únavy je zodpovednosťou vodiča, aby zastavil. Keď pocítite únavu alebo aspoň raz za 2 hodiny si urobte prestávku.

Aktivácia/deaktivácia

Systém Attention Assist (sledovanie pozornosti vodiča) sa automaticky aktivuje pri naštartovaní vozidla.
Systém je vždy aktivovaný a upozornenia je možné deaktivovať v ponuke „Settings“ (Nastavenia) systému multimédií alebo na prístrojovom paneli.

Zásah systému

Systém zasiahne, ak kamera uprostred čelného skla zistí, že je vodič unavený, a to podľa zmien dráhy vozidla a priblíženia sa ku krajnici vozovky.



Na displeji prístrojového panela sa zobrazí (červený) symbol ☕ s príslušným hlásením, ktoré vodičovi odporučí, aby zastavil a urobil si prestávku. Zaznie aj zvuková výstraha.

- Ak vodič **prijme** odporúčanie systému a urobí si prestávku, stlačením tlačidla **OK** na ľavej strane volantu sa odstráni hlásenie z displeja a symbol ☕ sa zobrazí v príslušnej oblasti displeja prístrojového panela až do nasledujúceho naštartovania/zastavenia motora.

- Ak vodič **ignoruje** varovanie systému a nezastaví, hlásenie sa bude ďalej zobrazovať na displeji prístrojového panela, kým vodič nestlačí tlačidlo **OK** umiestnené na ľavej strane ovládačov volantu. Symbol zostane zobrazený v príslušnej oblasti displeja prístrojového panela.

Porucha

V prípade poruchy systému sa zobrazí oranžový symbol **!** na prístrojovom paneli spolu s príslušným hlásením na displeji.

Detekcia Únavy A Zníženej Pozornosti Vodiča S Monitorovacou Kamerou Vodiča

⚠ Varovanie
Aby ste predišli riziku poškodenia očí: Neseďte bližšie ako 25 cm od volantu.

Systém monitoruje a analyzuje vizuálne známky únavy vodiča alebo jeho rozptýlenie, pričom sleduje pohyby tváre, hlavy a očí.
Systém monitoruje úroveň pozornosti vodiča pri rýchlosti vyššej ako 20 km/h (13 mph).
Systém nie je aktívny, ak je uhol riadenia väčší ako 45°.
Systém nezaznamenáva žiadne video ani nedokáže identifikovať vodiča.
Vizuálne známky ospalosti alebo zníženia pozornosti:

- vodič dlhšie alebo častejšie odvracia zrak od premávky,
- zatváranie alebo mihanie očných viečok,
- príznaky mikrospánku.

Ak systém zistí určité pohyby tváre, napr. úplné zatvorenie očí na určitý čas alebo identifikuje určitú úroveň ospalosti alebo zníženia pozornosti, spustí sa upozornenie.

Upozornenie pre vodiča

Zobrazí sa hlásenie a zaznie zvukový signál.
Na prístrojovom paneli sa navyše zobrazí .
Ak systém zistí veľké rozptýlenie alebo únavu vodiča, napríklad udalosti mikrospánku alebo ospalosti, vodiča okamžite upozorní hlásenie a výraznejší zvukový signál.
Upozornenia na ospalosť a mikrospánok sa objavia až po niekoľkých minútach jazdy a nad určitou hranicou rýchlosti vozidla.

- Ak vodič **prijme** odporúčanie systému rýchlo (v priebehu niekoľkých sekúnd) a urobí si prestávku, stlačením a podržaním tlačidla **OK** naľavo od volantu sa hlásenie odstráni z displeja a symbol sa bude ďalej zobrazovať v príslušnej oblasti displeja prístrojového panela až do vypnutia/opätovného naštartovania motora.
- Ak vodič počas niekoľkých sekúnd bude **ignorovať** varovanie systému a vozidlo nezastaví, hlásenie sa bude ďalej zobrazovať na displeji prístrojového panela, kým vodič nestlačí a nepodrží tlačidlo **OK** umiestnené v ľavých ovládačoch volantu. Symbol sa bude ďalej zobrazovať v príslušnej oblasti displeja prístrojového panela.

Reinicializácia

V závislosti od verzie vozidla sa systém detekcie únavy a zníženej pozornosti vodiča resetuje v týchto situáciách:

- vypnutím spínača zapaľovania na niekoľko minút,
- rýchlosť zostane niekoľko minút pod úrovňou 65 km/h (40 mph),
- bol odopnutý bezpečnostný pás vodiča a otvorili sa dvere vodiča,
- vozidlo začal viesť iný vodič,

- systém bol znovu aktivovaný.

Obmedzenia systému

V nasledujúcich situáciách nemusí systém monitorovacej kamery vodiča fungovať správne alebo dokonca vôbec:

- monitorovacia kamera vodiča je pokrytá nečistotami alebo cudzími predmetmi, napr. nálepkami.
- vodič používa slnečné okuliare s infračervenou priepustnosťou nižšou ako 70 %,
- kamera pre sledovanie vodiča je vystavená extrémne vysokým teplotám.

Porucha

V prípade poruchy systému sa na prístrojovom paneli rozsvieti , zobrazí sa príslušné hlásenie a zaznie zvukový signál. Obráťte sa na autorizovaného predajcu alebo kvalifikovaný servis.

Na prístrojovom paneli sa rozsvieti spolu s hlásením, že kamera je možno zakrytá. Zastavte vozidlo a skontrolujte, či nie je potrebné kameru očistiť. Ak po očistení kamery stále svieti symbol , obráťte sa na autorizovaného predajcu alebo na kvalifikovaný servis.

Na prístrojovom paneli sa rozsvieti symbol spolu s hlásením, že monitorovacia kamera vodiča nezistila tvár vodiča, napríklad kvôli slnečným okuliarom.

Asistenčný systém pre terénnu jazdu a jazdu na nízkych prevodových stupňoch

Ovládanie Zjazdu Z Kopca (Hill Descent Control, HDC)

Systém je neoddeliteľnou súčasťou systému ESC a je zameraný na udržiavanie konštantnej rýchlosti vozidla počas klesania, pričom autonómne naraz pôsobí rôznymi spôsobmi na brzdy. Takto je zaručená stabilita vozidla a úplne bezpečná jazda, najmä v zlých podmienkach priľnavosti a/alebo pri strmých klesaniach.

Ak chcete systém aktivovať, jazdite rýchlosťou nižšou ako 25 km/h (15 mph) a stlačte príslušné tlačidlo (**A**); rozsvieti sa LED dióda v tlačidle a na displeji sa zobrazí hlásenie špecifické pre činnosť systému.



Po dosiahnutí požadovanej rýchlosti úplne uvoľnite pedál akcelerátora a brzdový pedál (bliká LED dióda v tlačidle). Ak chcete zvýšiť/znížiť rýchlosť, znova stlačte pedál akcelerátora/brzdový pedál.

Poznámka

Zariadenie nepoužívajte s prevodovkou v neutrálnej polohe.

Poznámka

Je dôležité zaradiť prevodový stupeň vhodný pre nastavenú rýchlosť, aby ste zabránili zastaveniu motora.

Keď je táto funkcia zapnutá, automaticky sa rozsvietia brzdové svetlá.

Keď je systém HDC v prevádzke, môžete znovu prevziať kontrolu nad vozidlom opätovným zošliapnutím brzdového pedálu a pedálu akcelerátora.

Ak funkcia nie je k dispozícii po stlačení tlačidla, môže to byť spôsobené prehriatím brzdy. V takom prípade počkajte niekoľko minút a až potom znovu použite funkciu.

Poznámka

Systém je k dispozícii pri rýchlostiach nižších ako 25 km/h (15 mph).

Poznámka

Pri prekročení rýchlosti 25 km/h (15 mph) bude systém HDC deaktivovaný a zostane pripravený na opätovnú prevádzku (LED dióda v tlačidle zostane svietiť), keď sa obnoví rýchlosť vozidla nižšia ako 25 km/h (15 mph). Ak vozidlo prekročí rýchlosť 40 km/h (25 mph), systém HDC sa úplne vypne (LED dióda v tlačidle zhasne) a bude zakázaná autonómna činnosť bŕzd.

Ak ju chcete znova aktivovať, znova stlačte vyhradené tlačidlo, keď rýchlosť opäť klesne pod 25 km/h (15 mph).

Pozor
Dlhodobé používanie systému môže spôsobiť prehriatie brzdového systému. Ak sa brzdy prehrievajú, aktívny systém HDC náležite informuje vodiča (LED dióda v tlačidle zhasne) a postupne sa deaktivuje: systém možno znovu aktivovať až po dostatočnom ochladení bŕzd. Vzdialenosť, ktorú môžete prejsť, závisí od teploty brzdy, a teda od sklonu, zaťaženia a rýchlosti vozidla.

Asistenčné systémy

Rozpoznávanie Dopravných Značiek (TSR)

Systém rozpoznávania dopravných značiek TSR (Traffic Sign Recognition) je asistenčný systém pre vodiča, ktorý upozorňuje používateľa na najpravdepodobnejšie dopravné obmedzenia.

Dokáže rozpoznať bezpodmienečné obmedzenia rýchlosti, ako aj obmedzenia v daždi, snehu a hmle (zobrazujú sa len vtedy, keď sú platné).

Funkcia obmedzenia rýchlosti tohto typu (ak je k dispozícii) predstavuje platný limit na cestách, ktorý sa vždy zobrazuje ako symbol v hornej časti každej obrazovky. Príklad:



Cestné obmedzenia v iných kategóriách (napr. časové obmedzenia, značky na výjazdoch atď.) a zákaz predbiehania sú viditeľné iba na obrazovke „Driver Assist“ (Asistenčný systém pre vodiča) na prístrojovom paneli (pozrite si kapitolu **Displeje** v časti **Palubné prístroje a ovládacie prvky**).

Poznámka

Obmedzenia z dôvodu dažďa, hmly alebo snehu sa zobrazujú len vtedy, ak je pravdepodobné, že tieto podmienky nastanú, t. j. ak sú aktivované stierače čelného skla (v prípade dažďa), hmlové svetlá/hmlové svetlá (v prípade hmly) alebo stierače čelného skla pri nízkej vonkajšej teplote (v prípade snehu).

Systém rozpoznávania dopravných značiek je automaticky aktívny pri naštartovaní vozidla.

Používateľ môže v ponuke „Settings“ (Nastavenia) multimediálneho systému:

- vypnúť systém zrušením začiarknutia začiarkavacieho políčka v príslušnej položke ponuky,
- vybrať typ signalizácie pri prekročení zisteného cestného limitu (vypnutá, vizuálna, vizuálna a akustická signalizácia) (ak je vo výbave),
- vybrať typ signalizácie v prípade nového obmedzenia rýchlosti (vypnutá, vizuálna, vizuálna a akustická signalizácia) (ak je k dispozícii). Pri každom naštartovaní motora systém použije typ signalizácie, ktorý bol predtým uložený pri zastavení motora.

Ak je aktívny obmedzovač rýchlosti alebo adaptívny tempomat, je k dispozícii príslušný cestný limit (bezpodmienečný alebo typ s dažďom/snehom/hmlou) a stlačením tlačidla **RES** je možné ho akceptovať ako rýchlosť pre systém inteligentného prispôsobenia rýchlosti (Intelligent Speed Adaptation) alebo alternatívne pre inteligentný adaptívny tempomat (Intelligent Adaptive Cruise Control).

Rozpoznávanie platných cestných limitov do značnej miery závisí od stavu vozovky, umiestnenia značiek, podmienok viditeľnosti a rôznych ďalších faktorov. Systém dokáže upozorniť vodiča na najpravdepodobnejší limit na vozovke.

Systém TSR nedokáže zobraziť príslušné obmedzenie rýchlosti v nasledujúcich prípadoch:

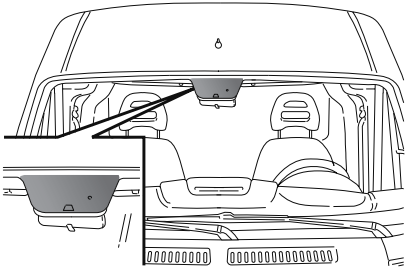
- ak je rozpoznaná značka konca obmedzenia a ak navigácia alebo pripojiteľné služby (ak sú k dispozícii) nedokážu poskytnúť platný limit na tomto úseku cesty. Na displeji sa zobrazí symbol .
- V prípade poruchy alebo nedostupnosti systému sa na displeji zobrazí symbol .

Poznámka

V niektorých prípadoch môže systém tento symbol zobraziť pri prepočte trasy navigačným systémom (ak je k dispozícii).

S multimédiami bez navigačného systému/pripojiteľných služieb

Systém TSR používa kameru, ktorá sa nachádza v strednej časti čelného skla a používateľa upozorňuje na ostatný cestný limit rozpoznaný kamerou.



Poznámka

Ak vodič nepoužíva navigáciu alebo pripojiteľné služby, systém nemôže poskytnúť aktuálny limit pre cestu, na ktorej značka obmedzenia rýchlosti nebola predtým identifikovaná a správne rozpoznaná.

Po prejdení určitej vzdialenosti sa symbol obmedzenia rýchlosti zmení na sivý, čo znamená, že ho systém už nepovažuje za spoľahlivý. Po rozpoznaní novej značky sa symbol TSR opäť prefarbí.

Poznámka

Bez navigácie/pripojiteľných služieb systém nedokáže rozpoznať merné jednotky krajiny, v ktorej jazdíte a identifikuje iba číselnú hodnotu dopravnej značky pri ceste. Rýchlostný limit navrhnutý a ponúkaný systémom inteligentného prispôsobenia rýchlosti (Intelligent Speed Assist, ISA) a inteligentného tempomatu (Intelligent Adaptive Cruise Control, IACC) (ak je aktívny) je preto definovaný mernými jednotkami nastavenými používateľom na displeji prístrojového panelu. Aby systémy ISA a IACC boli praktickou pomôckou pri dodržiavaní platných limitov, musí vodič nastaviť mernú jednotku v súlade s krajinou, v ktorej s vozidlom jazdí.

S multimediálnym navigačným systémom (informácie o dopravných značkách)

Ak je dostupná navigácia, systém TSR integruje detekciu vykonanú kamerou s informáciami, ktoré poskytuje navigačný systém.

Preto môže zobraziť implicitné obmedzenia (napr. všeobecný rýchlostný limit platný na diaľniciach) a doplniť mapami obmedzenia podľa dopravných značiek snímaných kamerou.

Navigácia informuje systém o merných jednotkách platných v krajine, v ktorej jazdíte a prepočíta hodnotu podľa merných jednotiek zvolených používateľom. Týmto spôsobom bude rýchlostné obmedzenie navrhnuté systémom ISA alebo rýchlosť ponúkaná systémom IACC vždy správna, bez ohľadu na mernú jednotku zvolenú používateľom.
Systém môže zobrazovať tvar značiek v súlade s tvarom značiek v krajine, v ktorej cestujete.
Pomocou informácií obsiahnutých v navigácii môže systém rozpoznať scenár jazdy po diaľnici, v meste a mimo mesta a použiť obmedzenia, ktoré poskytuje navigácia, aby dokázal určiť čo najpresnejšie obmedzenie rýchlosti. Okrem toho systém dokáže rozpoznať zákruty a v prípade potreby poskytnúť limit detegovaný navigáciou namiesto limitu rozpoznaného kamerou.

S multimédiami s pripojiteľnými službami

Ak sú dostupné pripojiteľné služby, systém TSR integruje detekciu kamery s informáciami poskytnutými pripojiteľnými službami. Preto môže zobraziť implicitné obmedzenia (napr. všeobecný rýchlostný limit platný na diaľniciach) a doplniť mapami obmedzenia podľa dopravných značiek snímaných kamerou.

Pripojiteľné služby odošlú systému informáciu o merných jednotkách platných v krajine, v ktorej jazdíte a prepočítajú hodnoty podľa merných jednotiek zvolených používateľom. Týmto spôsobom bude rýchlostné obmedzenie navrhnuté systémom ISA alebo rýchlosť ponúkaná systémom IACC vždy správna, bez ohľadu na mernú jednotku zvolenú používateľom.
Systém môže zobrazovať tvar značiek v súlade s tvarom značiek v krajine, v ktorej cestujete. Pomocou informácií obsiahnutých v pripojiteľných službách môže systém rozpoznať scenár jazdy po diaľnici, v meste a mimo mesta a použiť obmedzenia, ktoré poskytujú pripojiteľné služby, aby dokázal čo najpresnejšie určiť obmedzenie rýchlosti. Okrem toho môže systém rozpoznať zákruty a v prípade potreby poskytnúť limit detegovaný pripojiteľnými službami namiesto limitu rozpoznaného kamerou.

Systém Nepriameho Monitorovania Tlaku V Pneumatikách (Indirect Tire Pressure Monitoring System, TPMS)

⚠ Varovanie

Ak systém iTPMS signalizuje pokles tlaku v pneumatikách, odporúča sa skontrolovať tlak vo všetkých štyroch pneumatikách.

⚠ Varovanie

Systém iTPMS nezbavuje vodiča povinnosti kontrolovať tlak v pneumatikách raz do mesiaca a systém nemôže nahradiť predpísanú údržbu ani slúžiť ako bezpečnostný systém.

⚠ Varovanie

Tlak v pneumatikách sa musí kontrolovať v stave za studena.
Ak by ste z nejakého dôvodu museli skontrolovať tlak v zahriatych pneumatikách, tlak neznižujte, aj keby bol vyšší ako predpísaná hodnota a kontrolu zopakujte, keď budú pneumatiky studené.

⚠ Varovanie

Systém iTPMS nedokáže signalizovať náhle poklesy tlaku v pneumatikách (napríklad pri náhlom prasknutí pneumatiky). V takom prípade zastavte vozidlo opatrným zabrzdením bez prudkého zatáčania.

⚠ Varovanie

Systém iba upozorňuje, že tlak v pneumatikách je nízky: neslúži na hustenie pneumatík.

⚠ Varovanie

Pri nedostatočne nahustených pneumatikách sa zvyšuje spotreba paliva, urýchľuje sa opotrebovanie dezénu a zhoršuje sa schopnosť bezpečnej jazdy s vozidlom.

Popis

Vozidlo môže byť vybavené systémom iTPMS (systémom nepriameho monitorovania tlaku v pneumatikách), ktorý monitoruje stav nahustenia pneumatík vďaka snímačom rýchlosti otáčania kolies.

Správny tlak v pneumatikách

Ak systém nezistí žiadne podhustenie pneumatík, na displeji sa zobrazí obrys vozidla.

Nízky tlak vzduchu v pneumatikách

Systém upozorní vodiča na defekt jednej alebo viacerých pneumatík rozsvietením výstražnej kontrolky (!) na prístrojovom panelu a zvukovou výstrahou.
Toto varovanie sa zobrazí aj po vypnutí a opätovnom naštartovaní motora, kým nevykonáte RESET.

Postup pri resetovaní

V systéme iTPMS sa musí na začiatku vykonať fáza „učenia“ (jej dĺžka závisí od štýlu jazdy a stavu vozovky: optimálne podmienky sú pri jazde po rovnej ceste rýchlosťou 80 km/h (50 mph) najmenej 20 minút). Táto fáza začne po vykonaní manuálneho postupu RESET (Resetovanie).
Resetovanie je potrebné vykonať:

- pri každej úprave tlaku v pneumatikách,
- aj pri výmene iba jednej pneumatiky,
- po prehodení pneumatík,
- po namontovaní kompaktného dojazdového kolesa.

Pred vykonaním postupu resetovania nahustite pneumatiky na menovité hodnoty tlaku (pozrite si odsek „Kolesá“ v časti „Technické špecifikácie“).
Ak sa resetovanie neuskutoční, vo všetkých vyššie uvedených prípadoch môže výstražná kontrolka (!) chybne signalizovať hodnoty v jednej alebo vo viacerých pneumatikách.
Postup resetovania vykonáte v hlavnej ponuke pri zastavenom vozidlom a zapaľovacom zariadení v polohe **MAR** takto:

- prejdite na „Vehicle Info“ (Informácie o vozidle) a potom na „Reset tire pressure“ (Vynulovať tlak v pneumatikách),
- stlačte a podržte tlačidlo „OK“ (dlhšie ako 2 sekundy),
- na displeji sa zobrazí priebeh postupu (s grafickou lištou), kým sa nedokončí resetovanie.

Po dokončení postupu resetovania sa aktivuje zvuková výstraha. Ak samoučenie systému iTPMS nebolo vykonané správne, nebudete počuť žiadnu zvukovú výstrahu.

Prevádzkové podmienky

Systém je k dispozícii pri rýchlostiach vyšších ako 15 km/h (9 mph).

V niektorých situáciách, ako je športová jazda, určité podmienky na povrchu vozovky (napr. zľadovatené, zasnežené, nespevnené vozovky...) sa signalizácia podhustenia viac ako jednej pneumatiky môže oneskoriť alebo môže byť iba čiastočná.
V niektorých mimoriadnych podmienkach (napr. nerovnomerne naložené vozidlo na jednej strane, ťahanie prívesu, poškodená alebo opotrebovaná pneumatika, jazda s nasadeným rezervným kolesom, použitie súpravy na opravu pneumatík TireKit, namontovanie snehových reťazí, namontovanie rozdielnych pneumatík na nápravy) môže systém poskytovať nesprávne údaje alebo sa môže dočasne vypnúť.
Ak sa systém dočasne vypne, výstražná kontrolka (!) bude blikať asi 75 sekúnd, potom zostane svietiť. Zároveň sa na displeji zobrazí obrys vozidla a vedľa každej pneumatiky sa zobrazia symboly „– –“.
Toto varovanie sa zobrazí aj po vypnutí a opätovnom naštartovaní motora dovtedy, kým nebudú obnovené správne prevádzkové stavy.
Pri neštandardných upozorneniach sa odporúča vykonať RESETOVANIE. Ak sa po úspešnom RESETOVANÍ znovu objaví signalizácia, skontrolujte, či sú všetky štyri kolesá vybavené rovnakými pneumatikami a či pneumatiky nie sú poškodené. Ak je to možné, odmontujte snehové reťaze, skontrolujte správne rozloženie nákladu, zopakujte postup RESETOVANIA a pokračujte v jazde po očistených asfaltových cestách. Ak signalizácia pretrváva, obráťte sa na predajcu alebo kvalifikovaný servis.

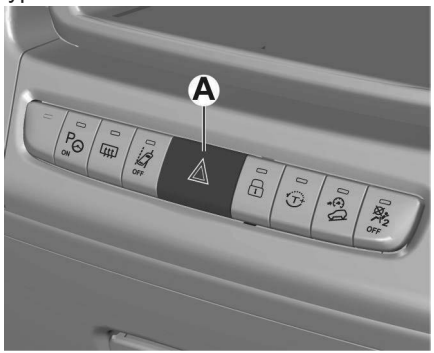
V prípade núdze

Núdzové výstražné svetlá.....374
Aktivácia núdzových výstražných svetiel.....374
Automatické výstražné svetlá.....375
Systém asistencie a SOS 375
Privolanie pomoci.....375
Asistenčný hovor.....376
Výstražný trojuholník.....376
Montáž výstražného trojuholníka....376
Umiestnenie trojuholníka.....376
Zdvíhanie vozidla a výmena kolies...376
Výmena kolesa 376
Sada nástrojov na výmenu kolies 378
Demontáž kolesa.....381
Montáž kolesa.....384
Po výmene kolesa.....386
Sada na opravu pneumatík.....386
Súprava náradia na opravu pneumatík.....387
Postup opravy pneumatiky.....389
Kontrola – úprava tlaku v pneumatikách.....392
Systém monitorovania tlaku v pneumatikách (iTPMS).....392
Štartovanie pomocou štartovacích káblov 393
Štartovanie pomocou batérie iného vozidla.....393
Nabíjačka 12 V batérií.....394
Štartovanie pomocou štartovacích káblov.....396
Štartovanie pomocou štartovacích káblov.....397
Po nabití – reštartovaní..... 398
Doplnenie paliva v prípade núdze.... 398
Opätovná aktivácia vypínača prívodu paliva do prídavného ohrievača.....398
Vyradenie 398
Uvoľnenie páky automatickej prevodovky..... 398
Núdzové vybratie kľúča zapaľovania..... 399
Ťahanie vozidla 400
Verzie s automatickou prevodovkou.....402
Ťahanie vozidla.....402
Vybitá vysokonapäťová batéria a 12 V batéria..... 403

Núdzové výstražné svetlá

Aktivácia Núdzových Výstražných Svetiel

Zapínajú sa stlačením spínača (A) (pozrite si obrázky) podľa verzií, bez ohľadu na polohu kľúča zapaľovania. Po aktivácii tohto zariadenia sa na prístrojovej doske rozsvietia výstražné kontrolky ⇦ a ⇨.
Opätovným stlačením spínača (A) vypnete svetlá.





Používanie výstražných svetiel sa riadi pravidlami cestnej premávky krajiny, v ktorej s vozidlom jazdíte: dodržiavajte požiadavky zákonov a predpisov.

Automatické Výstražné Svetlá

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)
V prípade núdzového brzdenia sa automaticky rozsvietia výstražné svetlá spolu výstražnými kontrolkami ⇦ a ⇨ na prístrojovom paneli.
Funkcia sa automaticky vypne pri zmene štýlu brzdenia.
Táto funkcia je v súlade s príslušnými platnými právnymi predpismi.

Systém asistencie a SOS

Poznámka
Na to, aby bol systém dostupný a funkčný, vyžaduje funkčnú elektroinštaláciu vozidla, mobilnú službu a satelitné spojenie GPS alebo GLONASS. V závislosti od vybavenia sa používa záložná batéria.



Aktivuje sa funkcia HELP (Pomoc)/SOS:

1 HELP (Pomoc)

2 ASSISTANCE

Režim súkromia je možné ho nakonfigurovať v ponuke Settings (Nastavenia) na dotykovej obrazovke.

Funkcia núdzového volania sa spojí s najbližším strediskom tiesňového volania (PSAP).
Do strediska PSAP sa odošle minimálne množstvo údajov vrátane informácií o vozidle a jeho polohe.

- ručne, stlačením tlačidla HELP (Pomoc) umiestneného na stropnom svietidle (pre verzie/trhy, kde je k dispozícii) alebo pomocou špecializovanej ponuky v systéme multimédií

Privolanie Pomoci

Aktivuje sa funkcia HELP (Pomoc)/SOS: automaticky v prípade veľkej zrážky zaznamenanej zariadením vo vozidle.

Manuálne tiesňové volanie

- ručne, stlačením tlačidla HELP (Pomoc) umiestneného na stropnom svietidle (pre verzie/trhy, kde je k dispozícii) alebo prostredníctvom špecializovanej ponuky v systéme multimédií .

Keď sa nadviaže spojenie s operátorom systému HELP/SOS, rozsvieti sa zelená kontrolka LED v tlačidle HELP (Pomoc)/SOS rozsvieti a po ukončení hovoru zhasne.

⚠ Varovanie

Ak je aktivovaná núdzová služba HELP (Pomoc)/SOS, hovor bude automaticky presmerovaný na súkromné call centrum. Vždy, keď text odkazuje na hovor v systéme HELP (Pomoc)/ SOS ide o hovor, ktorý spravujú súkromní poskytovatelia služieb. Služba volania HELP (Pomoc)/ SOS nie je systém tiesňového volania e-call stanovený v platných právnych predpisoch Európskeho spoločenstva pre vozidlá s novým typovým schválením.

Asistenčný Hovor

Ak dôjde k poruche vozidla, stlačte tlačidlo (2) a podržte ho dlhšie ako 2 sekundy, čím požiadate o pomoc. Hlasová správa potvrdí nadviazanie spojenia.

Poznámka

Jazyk závisí od geografického pokrytia systémov eCall a asistenčného hovoru a jazyku systému vozidla.

Výstražný trojuholník

(ak je vo výbave)

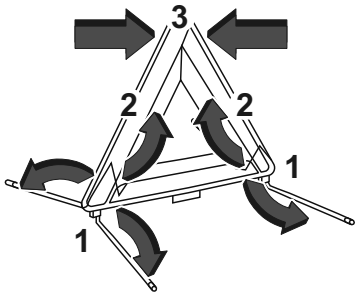
Toto reflexné a rozoberateľné zariadenie sa musí nainštalovať na krajnicu vozovky v prípade poruchy alebo poškodenia vozidla.

⚠ Varovanie

Pred vystúpením z vozidla. Zapnite núdzové výstražné osvetlenie, potom si oblečte bezpečnostnú vestu, aby ste mohli zložiť a nainštalovať trojuholník.

Montáž Výstražného Trojuholníka

Pri verziách vybavených originálnym výstražným trojuholníkom si pozrite obrázok. Na ostatných verziách sa oboznámte s pokynmi na montáž dodanými spolu s trojuholníkom.



Umiestnenie Trojuholníka

Umiestnite trojuholník za vozidlo v súlade s platnými právnymi predpismi.

Zdvíhanie vozidla a výmena kolies

Výmena Kolesa

Výmena kolesa a správne používanie zdviháka a rezervného kolesa (pre verzie/trhy, kde je k dispozícii) si vyžaduje určité bezpečnostné opatrenia, ktoré sú uvedené nižšie.

⚠ Varovanie

Na označenie stojaceho vozidla použite výstražné svetlá, výstražný trojuholník atď. Cestujúci by mali vystúpiť z vozidla, najmä ak je vezie ťažký náklad a počkať, kým bude koleso vozidla vymenené v bezpečnom priestore mimo premávky.

Zabrzdite parkovaciu brzdu. V prípade výmeny kolies na svahu alebo na nespevnených cestách podložte kolesá akýmkoľvek predmetom, ktorý je naporúdzi, aby ste tak vozidlo zaistili proti pohybu.

⚠ Varovanie

Dodávané rezervné koleso (pre verzie/trhy, kde je súčasťou výbavy) je špecifické pre vaše vozidlo. Preto sa nesmie používať na iných modeloch. Na vozidle nepoužívajte rezervné kolesá z iných modelov. Skrutky kolies sú špecifické pre vaše vozidlo: nepoužívajte ich na rôznych modeloch a nepoužívajte skrutky z iných modelov na vašom vozidle.

⚠ Varovanie

Neumiestňujte žiadnu časť tela pod vozidlo podopreté zdvihákom.

⚠ Varovanie

Štandardné koleso čo najskôr opravte a znovu namontujte. Neaplikujte mazivo na závity skrutiek pred montážou, pretože by sa mohli vyskrutkovať.

⚠ Varovanie

Nikdy nemanipulujte s hustiacim ventilom. Nikdy nevkladajte žiadne nástroje medzi ráfik a pneumatiku. Pravidelne kontrolujte tlak v pneumatikách a v rezervnom kolese podľa hodnôt uvedených v časti „Technické špecifikácie“.

⚠ Varovanie

Po namontovaní rezervného kolesa sa zmenia jazdné vlastnosti vozidla. Vyhýbajte sa prudkému zrýchľovaniu a brzdeniu, náhlemu odbočovaniu a znížte rýchlosť v zákrute. Životnosť rezervného kolesa je približne 3000 km, po čom sa príslušná pneumatika musí nahradiť druhou pneumatikou rovnakého typu. Koleso nechajte čo najskôr opraviť a nasadiť späť. Používanie dvoch alebo viacerých rezervných kolies súčasne je zakázané. Pred montážou nemažte závity skrutiek kolies, pretože by sa mohli počas jazdy uvoľniť!

⚠ Varovanie

Dodávané rezervné koleso (ak je k dispozícii) je špecifické pre vaše vozidlo. Preto sa nesmie používať na iných modeloch. Na vozidle nepoužívajte rezervné kolesá z iných modelov. Rezervné koleso je možné použiť iba v prípade núdze. Nikdy ho nepoužívajte dlhšie ako na nevyhnutne potrebný čas. Nikdy s ním neprekračujte rýchlosť 120 km/h. „Upozornenie! Len na dočasné použitie! Max 120 km/h!“ Čo najskôr ho vymeňte za normálne koleso. Na koleso nedávajte puklicu. Jazdné vlastnosti vozidla sa zmenia. Vyhýbajte sa prudkému zrýchľovaniu a brzdeniu, náhlemu odbočovaniu a znížte rýchlosť v zákrute.

⚠ Varovanie

Na rezervné koleso (ak je vo výbave) sa nesmú nasadzovať snehové reťaze. V prípade defektu prednej (hnacej) pneumatiky a ak je potrebné nasadiť snehové reťaze, premontujte dopredu štandardné koleso zo zadnej nápravy a na zadnú nápravu nasaďte rezervné koleso. Týmto spôsobom budete mať na prednej náprave štandardné kolesá, na ktoré je možné nasadiť snehové reťaze.

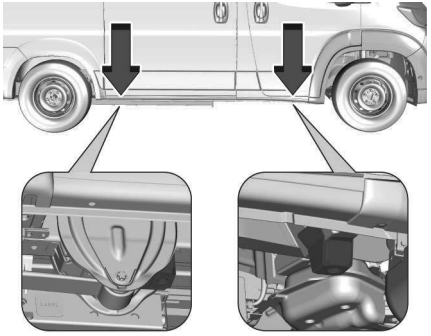
⚠ Varovanie

So zdvihákom rezervného kolesa nepoužívajte žiadne iné nástroje okrem dodanej kľuky a manipulujte s ním iba ručne.

Sada Nástrojov Na Výmenu Kolies

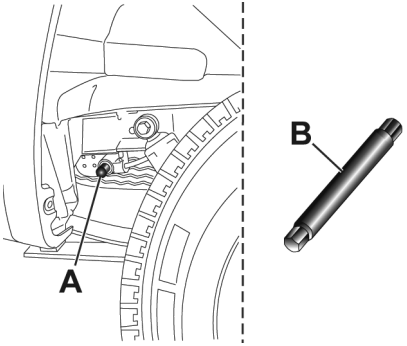
Demontáž kolesa

- Zaparkujte vozidlo na rovnej, pevnej a nešmýkajúcej sa ploche.
- Uistite sa, že predné kolesá smerujú priamo dopredu.
  Zabrzdite parkovaciu brzdu a umiestnite páku prevodovky do polohy P (Parkovanie) alebo do polohy 1. prevodového stupňa (manuálna prevodovka).
- Vypnite zapaľovanie.
- Vystúpte z vozidla a uistite sa, že vo vozidle nie sú žiadni ďalší cestujúci ani zvieratá.
- pri verziách s zliatinovými ráfikmi odstráňte nástrčný kryt náboja kolesa
- vyberte nadstavec pre kľúč, kľúč na skrutky a tyč kľúča z tašky na náradie
- správne zložte náradie a o jednu otáčku uvoľnite skrutky kolesa, ktoré sa má vymeniť
- otočením matice s krúžkom čiastočne vysuňte zdvihák
- umiestnite zdvihák na zdvíhaciu podperu najbližšie k kolesu, ktoré sa má vymeniť, v príslušných bodoch. V prípade verzií s krátkym rázvorom kolies so zasúvateľným schodíkom musí byť zdvihák umiestnený v zobrazenom bode zdvíhania zarovnaný (45°) tak, aby neprekážal zasúvateľnému schodíku;

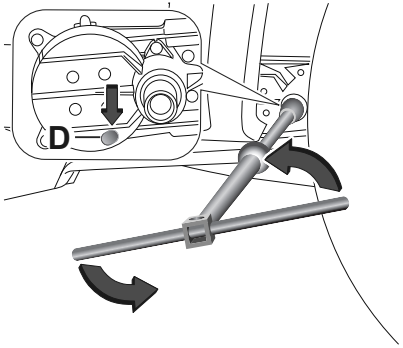




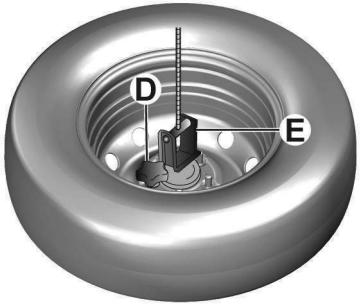
Po zdvihnutí vozidla:



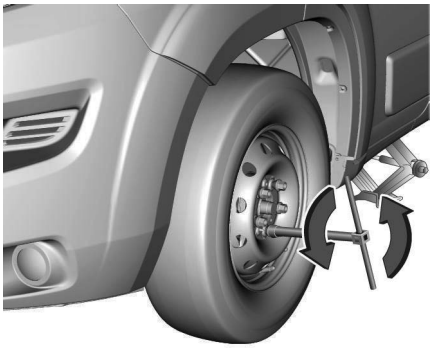
- vo všetkých verziách siahnite cez podbeh pravého zadného kolesa, aby ste pomocou správne namontovaného dodávaného kľúča s nadstavcom (B) otočili skrutku (A) na držiaku náhradného kolesa
- otočením nástroja doľava spustite rezervné koleso
- pokračujte v otáčaní doľava, kým nedosiahnete koncový bod, kedy bude ďalšie otáčanie sťažené alebo cvakne spojka v nástroji



- po odvinutí celého kábla zariadenia na zdvíhanie rezervného kolesa vyberte koleso z vozidla
- odskrutkujte poistný gombík (D) a uvoľnite koleso vysunutím držiaka (E)



- s namontovanými nástrojmi úplne odskrutkujte skrutky a vyberte koleso



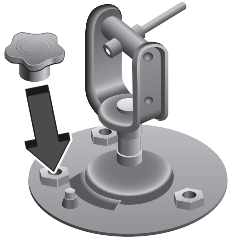
- namontujte rezervné koleso a vyrovnajte otvory s kolíkmi. Pri opätovnej montáži rezervného kolesa sa uistite, že kontaktné plochy sú čisté, aby sa upevňovacie skrutky neskôr neuvoľnili
- dotiahnite 5 upevňovacích skrutiek
- namontujte nástroje na úplné utiahnutie skrutiek a doťahujte skrutky striedavo do kríža
- pomocou kľúča na demontáž kolies spustite vozidlo nadol a odstráňte zdvihák

Pri vozidlách s zliatinovými ráfikmi postupujte nasledujúcim spôsobom:

- postupujte podľa vyššie uvedeného postupu výmeny kolesa až po naloženie kolesa s defektom na zdvíhacie zariadenie rezervného kolesa
- vyberte súpravu náradia z tašky na náradie umiestnenej v odkladacej skrinke
- súprava obsahuje jednu konzolu, tri špeciálne skrutky a jeden šesťhranný kľúč veľkosti 10
- postavte sa do priestoru zadnej časti vozidla, kde je umiestnené rezervné koleso
- skontrolujte, či je odvinutý celý kábel zdvíhacieho zariadenia rezervného kolesa, uchopte zvonček a umiestnite ho do kruhovej konzoly



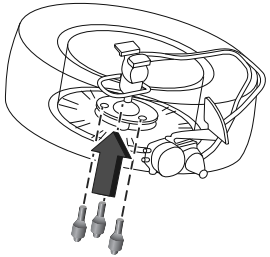
- dotiahnite gombík na skrutku, aby ste zaistili konzolu



- umiestnite držiak na vnútornú stranu zliatinového ráfika



- pomocou šesťhranného kľúča utiahnite tri špeciálne skrutky na maticiach konzoly a zaistite ráfik



Zdvihák

Upozorňujeme, že:

- hmotnosť zdviháka je 4,5 kg,
- zdvihák nevyžaduje žiadne nastavenie,
- zdvihák sa nedá opraviť a v prípade poruchy je potrebné ho vymeniť za originálny,
- na zdvihák môže byť namontovaná iba jeho kľuka.

Údržba zdviháka

- zabráňte usadzovaniu nečistôt na „nekonečnej skrutke“
- udržujte „nekonečnú skrutku“ namazanú
- nikdy zdvihák neupravujte

Podmienky, v ktorých sa zdvihák nesmie používať

- pri teplotách nižších ako -40 °C
- na piesčitom alebo blatistom povrchu
- na nerovnom teréne
- na strmých svahoch v extrémnych poveternostných podmienkach: búrky, tajfúny, hurikány, víchrice, búrky atď.
- v priamom kontakte s motorom alebo pri opravách pod vozidlom
- na lodiach

⚠ Varovanie

Zdvihák je zariadenie, ktoré je určené len na výmenu kolesa v prípade defektu alebo poškodenia pneumatiky vozidla, na ktorom je koleso namontované, alebo vozidiel rovnakého modelového radu. Akékoľvek iné použitie, napr. zdvíhanie iných modelov vozidiel alebo objektov, je prísne zakázané. Nikdy ho nepoužívajte na údržbu alebo opravy pod vozidlom alebo na výmenu letných/zimných kolies a naopak. Nikdy nechoďte pod zdvihnuté vozidlo. Ak je potrebné pracovať pod vozidlom, obráťte sa na predajcu STELLANTIS. Nesprávne umiestnenie zdviháka môže spôsobiť pád zdvihnutého vozidla: používajte len v uvedených polohách. Nepoužívajte zdvihák pre bremená vyššie, ako je uvedené na jeho štítku. Nikdy neštartujte motor keď je vozidlo zdvihnuté. Ak je vozidlo zdvihnuté viac než je potrebné môže sa stať nestabilným a riziko náhleho pádu vozidla sa zvýši. Preto zdvihnite vozidlo len podľa potreby, aby ste získali prístup k náhradnému kolesu.

⚠ Varovanie

Zdvihák používajte len na výmenu kolies na vozidle, s ktorým sa dodáva alebo na iných vozidlách rovnakého modelu.
Zdvihák nikdy nepoužívajte na iné účely, napríklad na zdvíhanie iných modelov vozidiel.
Nikdy nepoužívajte zdvihák na vykonávanie opráv pod vozidlom.
Nesprávne umiestnenie zdviháka môže spôsobiť pád zdvihnutého vozidla.
Nepoužívajte zdvihák pre bremená vyššie, ako je uvedené na jeho štítku.

⚠ Varovanie

Pri otáčaní rukoväťou zdviháka sa uistite, že sa môže voľne otáčať bez odrenia ruky o zem. Zranenia môžu spôsobiť aj pohyblivé časti zdviháka (skrutkovice a kĺby): nedotýkajte sa ich. Ak prídete do styku s mazacím tukom, dôkladne sa očistite.

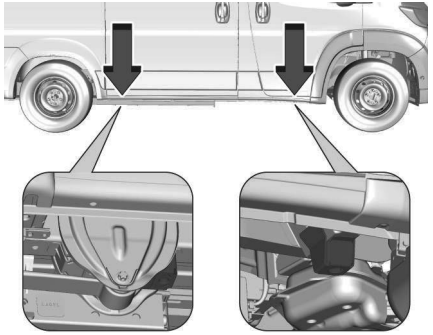
⚠ Varovanie

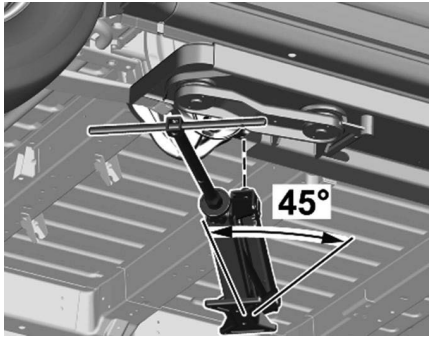
Zdvihák spĺňa európske normy, ako je definované v Smernici 2006/42/CE o strojných zariadeniach a takisto spĺňa požiadavky UKCA, ako definujú Predpisy o dodávke strojných zariadení (Bezpečnosť) 2008 č.1597.

Demontáž Kolesa

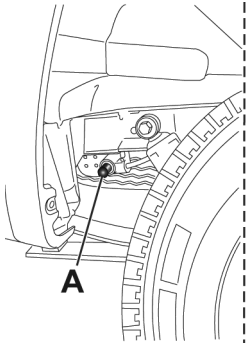
- Zaparkujte vozidlo na rovnej, pevnej a nešmýkajúcej sa ploche.
- Uistite sa, že predné kolesá smerujú priamo dopredu.
  Zabrzdite parkovaciu brzdu a umiestnite páku prevodovky do polohy P (Parkovanie) alebo do polohy 1. prevodového stupňa (manuálna prevodovka).
- Vypnite zapaľovanie.
- Vystúpte z vozidla a uistite sa, že vo vozidle nie sú žiadni ďalší cestujúci ani zvieratá.
- pri verziách s zliatinovými ráfikmi odstráňte nástrčný kryt náboja kolesa
- vyberte nadstavec pre kľúč, kľúč na skrutky a tyč kľúča z tašky na náradie
- správne zložte náradie a o jednu otáčku uvoľnite skrutky kolesa, ktoré sa má vymeniť
- otočením matice s krúžkom čiastočne vysuňte zdvihák
- umiestnite zdvihák na zdvíhaciu podperu najbližšie k kolesu, ktoré sa má vymeniť, v príslušných bodoch.

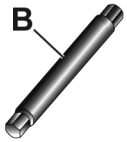
V prípade verzií s krátkym rázvorom kolies so zasúvateľným schodíkom musí byť zdvihák umiestnený v zobrazenom bode zdvíhania zarovnaný (45°) tak, aby neprekážal zasúvateľnému schodíku;



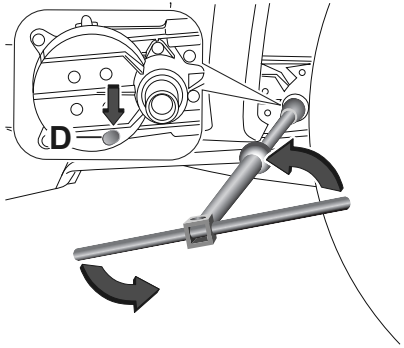


Po zdvihnutí vozidla:

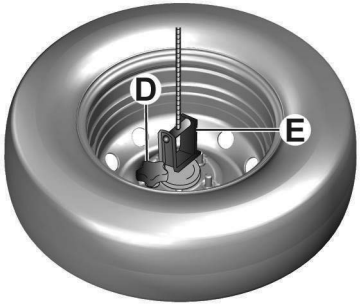




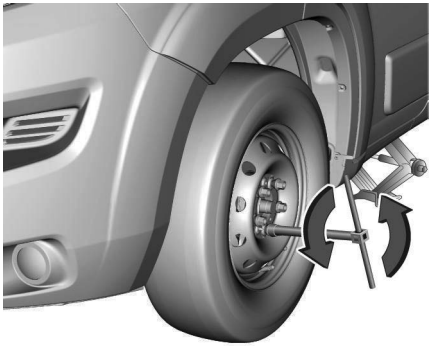
- vo všetkých verziách siahnite cez podbeh pravého zadného kolesa, aby ste pomocou správne namontovaného dodávaného kľúča s nadstavcom (B) otočili skrutku (A) na držiaku náhradného kolesa
- otočením nástroja doľava spustite rezervné koleso
- pokračujte v otáčaní doľava, kým nedosiahnete koncový bod, kedy bude ďalšie otáčanie sťažené alebo cvakne spojka v nástroji



- po odvinutí celého kábla zariadenia na zdvíhanie rezervného kolesa vyberte koleso z vozidla
- odskrutkujte poistný gombík (D) a uvoľnite koleso vysunutím držiaka (E)



- s namontovanými nástrojmi úplne odskrutkujte skrutky a vyberte koleso



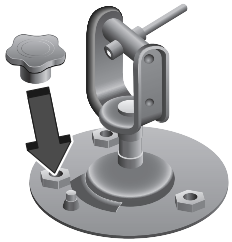
- namontujte rezervné koleso a vyrovnajte otvory s kolíkmi. Pri opätovnej montáži rezervného kolesa sa uistite, že kontaktné plochy sú čisté, aby sa upevňovacie skrutky neskôr neuvoľnili
- dotiahnite 5 upevňovacích skrutiek
- namontujte nástroje na úplné utiahnutie skrutiek a doťahujte skrutky striedavo do kríža
- pomocou kľúča na demontáž kolies spustite vozidlo nadol a odstráňte zdvihák

Pri vozidlách s zliatinovými ráfikmi postupujte nasledujúcim spôsobom:

- postupujte podľa vyššie uvedeného postupu výmeny kolesa až po naloženie kolesa s defektom na zdvíhacie zariadenie rezervného kolesa
- vyberte súpravu náradia z tašky na náradie umiestnenej v odkladacej skrinke
- súprava obsahuje jednu konzolu, tri špeciálne skrutky a jeden šesťhranný kľúč veľkosti 10
- postavte sa do priestoru zadnej časti vozidla, kde je umiestnené rezervné koleso
- skontrolujte, či je odvinutý celý kábel zdvíhacieho zariadenia rezervného kolesa, uchopte zvonček a umiestnite ho do kruhovej konzoly



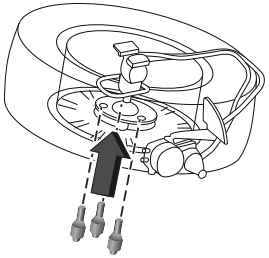
- dotiahnite gombík na skrutku, aby ste zaistili konzolu



- umiestnite držiak na vnútornú stranu zliatinového ráfika



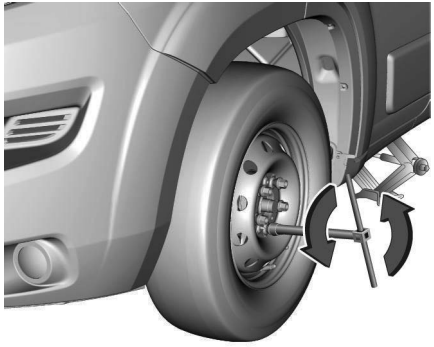
- pomocou šesťhranného kľúča utiahnite tri špeciálne skrutky na maticiach konzoly a zaistite ráfik

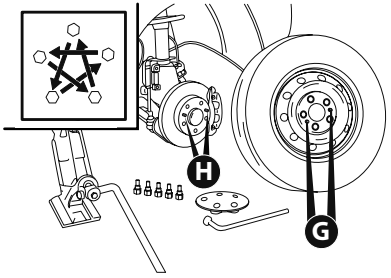


Montáž Kolesa

- S namontovanými nástrojmi úplne odskrutkujte skrutky a vyberte koleso.
- Namontujte rezervné koleso a vyrovnajte otvory (G) so zodpovedajúcimi čapmi H. Pri montáži rezervného kolesa dbajte na to, aby spojovacie plochy boli očistené od nečistôt, ktoré by mohli neskôr spôsobiť uvoľnenie upevňovacích skrutiek.
- Zaskrutkujte 5 upevňovacích skrutiek.
- Namontujte nástroje na úplné dotiahnutie skrutiek a doťahujte skrutky striedavo do kríža, podľa schémy znázornenej na obrázku.

- Pomocou kľúča na demontáž kolies spustite vozidlo nadol a odstráňte zdvihák.





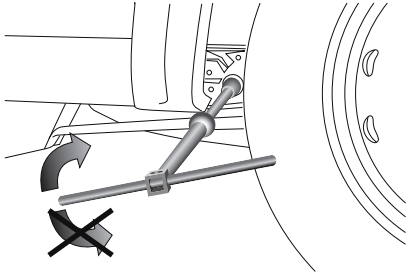
Po dokončení postupu:

- vezmite vymenené koleso, znova ho pripevnite k držiaku (E) a dotiahnite gombík (D),

- zmontovaný nástroj spolu s nadstavcom (B) umiestnite na skrutku (A) nástroja na posúvanie puzdra rezervného kolesa a otočte v smere hodinových ručičiek tak, aby sa rezervné koleso zdvihlo naspäť tak, aby bolo úplne podopreté vo svojom puzdre pod podlahovou doskou. Skontrolujte, či sa v okne zobrazí zárez (D) označujúci, že zariadenie je pripojené.

⚠ Varovanie

Po ukončení zdvíhania/zaistenia rezervného kolesa a skontrolovaní správneho umiestnenia kolesa pod plošinou (žltý zárez vo vnútri okienka na zariadení) sa musí kľúč vytiahnuť, pričom sa nesmie otáčať v nesprávnom smere (ako je znázornené na obrázku), aby sa uľahčilo vytiahnutie samotného kľúča a aby sa upevňovacie zariadenie nemohlo uvoľniť a aby zostava kolesa bola bezpečne upevnená.

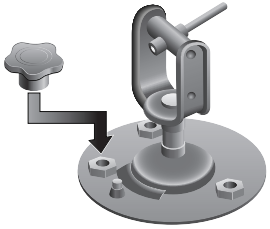


Pri vozidlách s zliatinovými ráfikmi postupujte nasledujúcim spôsobom:

- vykonajte vyššie opísané úkony výmeny kolesa až do založenia kolesa s defektom na zdvíhacie zariadenie rezervného kolesa,
- vyberte súpravu náradia z tašky na náradie umiestnenej v odkladacej skrinke,
- súprava obsahuje jednu konzolu, tri špeciálne skrutky a jeden šesťhranný kľúč veľkosti 10,
- prejdite za vozidlo do priestoru, kde je umiestnené rezervné koleso,
- skontrolujte, či je odvinutý celý kábel zdvíhacieho zariadenia rezervného kolesa, uchopte zvonček a umiestnite ho do kruhovej konzoly,



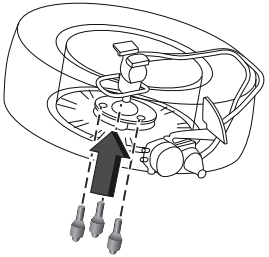
- dotiahnutím gombíka na skrutke zaistite konzolu (pozrite si obrázok),



- umiestnite konzolu na vnútornú stranu zliatinového ráfika (pozrite si obrázok),



- pomocou šesťhranného kľúča dotiahnite tri špeciálne skrutky na maticiach konzoly a zaistite ráfik (pozrite si obrázok),



- zmontovaný nástroj spolu s nadstavcom (B) umiestnite na skrutku (A) nástroja na posúvanie puzdra rezervného kolesa a otočte v smere hodinových ručičiek tak, aby sa rezervné koleso zdvihlo naspäť tak, aby bolo úplne podopreté vo svojom puzdre pod podlahovou doskou. Skontrolujte, či sa v okne zobrazí zárez (D) označujúci, že zariadenie je pripojené.
- skontrolujte správnosť polohy vymeneného kolesa pod plošinou (zdvíhací systém je vybavený spojkou, ktorá obmedzuje koniec zdvihu, nesprávne umiestnenie môže ohroziť bezpečnosť),
- vložte náradie na demontáž späť do tašky na náradie,
- vložte tašku na náradie späť do priehradky na náradie.

⚠ Varovanie

Pri každom premiestnení rezervného kolesa skontrolujte, či je správne umiestnené v puzdre pod plošinou. Ak nie je správne umiestnené, mohlo by to nepriaznivo ovplyvniť bezpečnosť.

⚠ Varovanie

Zariadenie na zdvíhanie rezervného kolesa je vybavené systémom bezpečnostnej spojky, ktorý sa aktivuje pri nadmernom zaťažení ovládacej skrutky.

Po Výmene Kolesa

⚠ Varovanie

Navštívte autorizovaného predajcu STELLANTIS alebo kvalifikovaný servis. Nechajte skontrolovať dotiahnutie skrutiek rezervného kolesa aj tlak v jeho pneumatike. Nechajte skontrolovať poškodenú pneumatiku. Technik vám po vykonaní kontroly oznámi, či je pneumatiku možné opraviť, alebo či je potrebné ju vymeniť za novú.

Sada na opravu pneumatík

Postupujte podľa pokynov na štítku na súprave na opravu pneumatík alebo si prečítajte celý postup v tejto príručke. Pozostáva z kompresora a nádobky s tesniacim prípravkom, ktorý umožňuje

vykonať **dočasnú opravu** pneumatiky, aby ste mohli dôjsť do najbližšieho servisu.
Sadu nepoužívajte, ak:

- priemer poškodenia je väčší ako 4 mm,
- poškodenie sa nachádza na bočnici pneumatiky. V týchto prípadoch bude potrebná pomoc pri montáži novej pneumatiky.

⚠ Varovanie

Pri jazde neprekračujte rýchlosť 80 km/h.
Nepoužívajte počas príliš dlhej doby. Môžu byť ovplyvnené riadenie a ¤ovládateľnosť.

V prípade defektu pneumatiky:

- zabrzdite parkovaciu brzdu a zaraďte prvý prevodový stupeň, spiatočku alebo polohu **P**.
- Súprava na opravu pneumatík sa nachádza v nákladovom priestore.

Súprava Náradia Na Opravu Pneumatík

(ak je vo výbave)
Vozidlo môže byť vybavené inou súpravou na opravu pneumatík (súprava OPT1 alebo súprava OPT2), podľa verzie.
Súprava na opravu pneumatík sa nachádza v pravých dverách v príslušnej nádobe.

⚠ Varovanie

Súprava sa môže používať iba na opravu pneumatík.

⚠ Varovanie

DÔLEŽITÉ: Neprekračujte rýchlosť 80 km/h. Vyhýbajte sa náhlemu zrýchľovaniu alebo brzdeniu. Súprava slúži iba na dočasnú opravu, pneumatiku preto musí čo najskôr prezrieť a opraviť špecialista. Pred použitím súpravy sa uistite, že pneumatika nie je príliš poškodená a že ráfik je v dobrom stave. V opačnom prípade koleso nepoužívajte a privolajte cestnú asistenčnú službu. Neodstraňujte z pneumatiky cudzie telesá.

⚠ Varovanie

Pneumatika sa nedá opraviť, ak je prepichnutá alebo prerezaná jej bočnica. Súpravu nepoužívajte, ak bola pneumatika poškodená v dôsledku používania pri podhustení.

⚠ Varovanie

Noste ochranné rukavice dodané so súpravou na opravu pneumatík.

⚠ Varovanie

Upevnite nálepku tam, kde ju vodič dobre uvidí, aby mu pripomínala, že pri oprave jedného z kolies bola použitá súprava na opravu pneumatík. Jazdite opatrne, najmä v zákrutách.

⚠ Varovanie

Ako to vyžadujú platné predpisy, informácie o chemických látkach na ochranu ľudského zdravia a životného prostredia a o bezpečnom používaní lepiaceho prípravku sú uvedené na štítku na obale. Dodržiavanie indikácií uvedených štítku je základným predpokladom na zaistenie bezpečnosti a účinnosti výrobku. Nezabudnite si pred použitím pozorne prečítať štítok; za akékoľvek škody spôsobené nesprávnym použitím je zodpovedný používateľ výrobku. Skontrolujte dátum exspirácie lepiaceho prípravku. Fľašu

vymeňte za novú, ak skončila doba použiteľnosti lepiaceho prípravku.

⚠ Varovanie

Oprava nie je možná, pokiaľ je poškodený disk kolesa (môže byť príčinou straty vzduchu v pneumatike). Z pneumatiky nevyťahujte cudzie telesá (skrutky alebo klince).

⚠ Varovanie

Súprava na opravu pneumatík nie je určená na trvalú opravu a opravené pneumatiky sa smú používať len dočasne. Súprava na opravu pneumatík slúži iba na dočasnú opravu, pneumatiku preto musí čo najskôr prezrieť a opraviť špecialista.

⚠ Varovanie

Na označenie stojaceho vozidla použite výstražné svetlá, výstražný trojuholník atď. Cestujúci by mali vystúpiť z vozidla, najmä ak je vezie ťažký náklad a počkať, kým bude koleso vozidla vymenené v bezpečnom priestore mimo premávky.
Zabrzdite parkovaciu brzdu. V prípade výmeny kolies na svahu alebo na nespevnených cestách podložte kolesá akýmkoľvek predmetom, ktorý je naporúdzi, aby ste tak vozidlo zaistili proti pohybu.

⚠ Varovanie

Ak tlak v pneumatike klesol pod 1,8 bar, nesmiete ďalej pokračovať v jazde s vozidlom: súprava na opravu pneumatík správne neutesňuje pneumatiku, ktorá je príliš poškodená. Obráťte sa na predajcu STELLANTIS.

⚠ Varovanie

Pred použitím si pozorne prečítajte štítok na zásobníku a zabráňte nesprávnemu používaniu. So súpravou smú zaobchádzať iba dospelé osoby, nie deti.

⚠ Varovanie

Neodstraňujte žiadne cudzie predmety (napr. klinec, skrutka) zapichnuté do pneumatiky.

⚠ Varovanie

Vždy informujte o tom, že ste pneumatiku opravili so súpravou na opravu pneumatík. Príslušnú brožúru ukážte pracovníkom, ktorí vykonajú servis pneumatiky, na ktorej bola použitá súprava na opravu pneumatík.

⚠ Varovanie

Kompresor nenechávajte zapnutý dlhšie ako 20 minút, pretože hrozí riziko jeho prehrievania.

⚠ Varovanie

Povrch hadičky môže byť horúci.

⚠ Varovanie

Ak je ventil umiestnený v polohe 12 hodín, otočte pneumatiku dopredu alebo dozadu o štvrť otáčky.

Poznámka
Tesniaci prípravok je účinný pri teplotách okolia od -30 °C do +50 °C. Tesniaci prípravok má dátum exspirácie a musí sa pravidelne vymieňať.

Poznámka
Pomocou súpravy na opravu defektu spôsobeného cudzími predmetmi môžete opraviť poškodenia behúňa pneumatiky s priemerom nie väčším ako 6 mm.

Poznámka
Elektrický systém vozidla umožňuje pripojenie kompresora k napájaciemu zdroju 12 V na dostatočne dlhý čas na opravu pneumatiky po defekte.

Obmedzenie
Fľašu a tesniacu kvapalinu zlikvidujte predpísaným spôsobom. Zlikvidujte ich v súlade s miestnymi a štátnymi predpismi.

Prípravné operácie

Postupujte nasledovne:

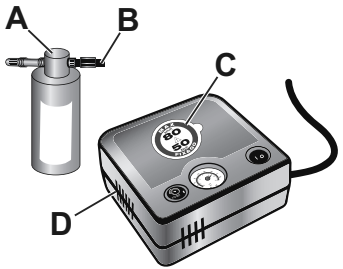
- zastavte vozidlo na bezpečnom mieste, kde neprekáža premávke a kde môžete pneumatiku bezpečne vymeniť. Vozidlo musíte odstaviť na odpočívadle, na parkovisku alebo na servisnej ploche, pričom musí stáť na čo najrovnejšom a najkompaktnejšom povrchu.
- Vypnite motor, zapnite výstražné svetlá, zabrzdite elektrickú parkovaciu brzdu a presuňte radiacu páku do polohy „P“ (verzie s automatickou prevodovkou) alebo zaraďte 1. prevodový stupeň pri jazde do kopca alebo spiatočku pri jazde z kopca (verzie s manuálnou prevodovkou).
- Úplne vytočte kolesá do strany.
- Pri státí v strmom svahu podložte kolesá klinom alebo kameňom.
- pred vystupovaním z vozidla si oblečte reflexnú bezpečnostnú vestu (ak to vyžadujú predpisy v platnom znení). V každom prípade dodržiavajte predpisy týkajúce sa bezpečnosti cestnej premávky platné v krajine, kde s vozidlom jazdíte
- uistite sa, že z vozidla vystúpili všetci cestujúci a odišli na bezpečné miesto, kde nebudú prekážať premávke a nebudú vystavení nebezpečenstvu úrazu. V prípade defektu vymeňte pneumatiku v súlade s predpismi platnými v krajine, kde s vozidlom jazdíte

Postup Opravy Pneumatiky

Popis súpravy OPT1

Súprava na opravu pneumatík obsahuje:

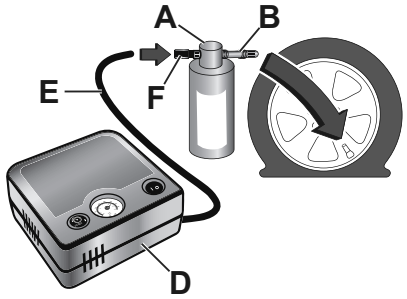
- nádobu (A) s tesniacim materiálom, s plniacou hadičkou (B),
- kompresor (D) v kompletnom stave s manometrom, koncovkami a nálepkou (C) s nápisom „Max. 80 km/h“, ktoré treba po oprave pneumatiky upevniť na dobre viditeľnom mieste pre vodiča (napr. na prístrojovú dosku),
- niektoré adaptéry na hustenie rôznych typov ventilov.

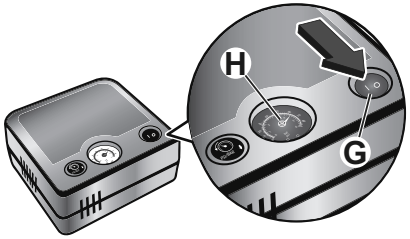


Postup pri oprave
Postupujte nasledovne:

- nasaďte si rukavice, pripojte hadičku (E) k rozprašovaču (A) pomocou prípojky (F). Odskrutkujte uzáver ventilu pneumatiky a naskrutkujte maticu s krúžkom na plniacej hadičke (B) na ventil pneumatiky.
- Uistite sa, že spínač (G) kompresora (D) je v polohe „0“ (vypnuté).

- Zasuňte zástrčku do zásuvky v batožinovom priestore a potom naštartujte motor.





- Zapnite kompresor otočením spínača (G) do zapnutej polohy „I“.
- Pneumatiku nahustite na tlak predpísaný v tejto príručke. Ak chcete získať presnejšie údaje, skontrolujte hodnotu tlaku na manometri (H) s vypnutým kompresorom.
- Ak sa do 15 minút nedosiahne tlak aspoň 1,8 bar, odpojte súpravu a prejdite s vozidlom vzdialenosť niekoľkých metrov, aby tesniaca kvapalina vyplnila dieru v behúni pneumatiky. Pripojte kompresor a pomocou hadičky (E) nahustite pneumatiku. Ak tlak nedosiahne hodnotu aspoň 1,8 bar do 15 minút, pneumatika je príliš poškodená. Nepokračujte v jazde a obráťte sa na predajcu STELLANTIS
- Po najazdení približne 8 km odstavte vozidlo v bezpečnom a ľahko prístupnom priestore, vypnite motor, zapnite výstražné svetlá a zabrzdite elektrickú parkovaciu brzdu. Ak je vozidlo umiestnené dolu svahom, zaraďte polohu P alebo R na automatickej prevodovke (elektrická verzia) alebo páku manuálnej prevodovky umiestnite do neutrálnej polohy alebo do polohy spiatočky (verzia ICE (so spaľovacím motorom)). Ak je vozidlo umiestnené hore svahom zaraďte 1. prevodový stupeň (verzia ICE) a nechajte kolesá vytočené. Pri státí v strmom svahu podložte kolesá klinom alebo kameňom Znova skontrolujte tlak a obnovte ho pomocou hadičky (E), ak prekročí hodnotu 1,8 bar.
- V prípade, že nameraný tlak je nižší ako 1,8 bar, pneumatika je príliš poškodená na to, aby sa dala opraviť. Nepokračujte v jazde a obráťte sa na predajcu STELLANTIS

Poznámka
Používajte len originálne kanistre na opravu pneumatík, ktoré si môžete kúpiť u predajcu STELLANTIS.

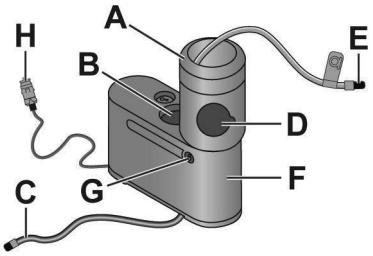
Poznámka
Súprava sa musí používať s motorom v chode počas celého procesu opravy pneumatík.

Popis súpravy OPT2

Obsah súpravy na opravu pneumatík Fix&Go:

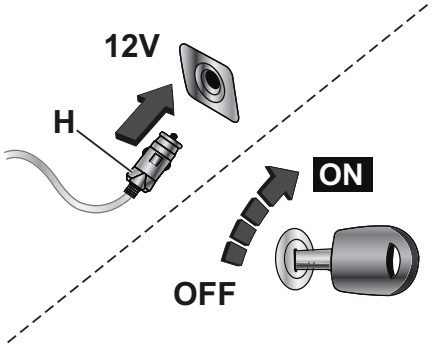
- nádoba (A) s tekutým tesniacim prostriedkom, v kompletnom stave s priehľadnou plniacou hadičkou (E),
- čierna tlaková plniaca hadička (C),
- nálepka (D) s označením „Max. 80 km/h“, ktorú treba po oprave pneumatiky umiestniť na miesto dobre viditeľné pre vodiča (na prístrojovej doske),

- kompresor (F) vybavený elektrickým konektorom (H),
- pár ochranných rukavíc v priehradke s rozprašovačom.



Postup pri oprave
Postupujte nasledovne:

- Zastavte vozidlo na mieste, kde neohrozuje cestnú premávku a kde môžete bezpečne vymeniť koleso.
- Vypnite motor, zabrzdite parkovaciu brzdu a zaraďte 1. prevodový stupeň alebo spiatočku.
- pred vystupovaním z vozidla si oblečte reflexnú bezpečnostnú vestu (ak to vyžadujú predpisy v platnom znení). V každom prípade dodržiavajte predpisy týkajúce sa bezpečnosti cestnej premávky platné v krajine, kde s vozidlom jazdíte
- Zasuňte náplň (A) obsahujúcu tesniacu hmotu do príslušnej prípojky na kompresore (F) a silno zatlačte nadol, kým nepocítite cvaknutie zaisťovacieho mechanizmu. Odstráňte nálepku s rýchlostným obmedzením (D) a nalepte ju na jasne viditeľnom mieste.
- Zasuňte náplň (A) obsahujúcu tesniacu hmotu do príslušnej prípojky na kompresore (F) a silno zatlačte nadol, kým nepocítite cvaknutie zaisťovacieho mechanizmu. Odstráňte nálepku s rýchlostným obmedzením (D) a nalepte ju na jasne viditeľnom mieste.
- Použite rukavice.
- Vyberte uzáver z ventilu pneumatiky a pripojte a naskrutkujte priehľadnú hadičku s tesniacou kvapalinou (E) na ventil. Uistite sa, že tlačidlo ON/OFF (Zap./Vyp.) je prepnuté do polohy OFF.



- Elektrický konektor (H) zasuňte do 12 V elektrickej zásuvky vozidla a naštartujte motor.
- Zapnite kompresor stlačením tlačidla ON/OFF (Zap./Vyp.) (poloha ON). Akonáhle tlakomer (B) dosiahne odporúčaný tlak, zastavte kompresor opätovným stlačením tlačidla ON/OFF (Zap./Vyp.).
- Odpojte náplň (A) od kompresora stlačením uvoľňovacieho tlačidla (G) a vytiahnutím náplne nahor.

Ak po 15 minútach od zapnutia kompresora tlakomer (B) bude naďalej ukazovať hodnotu nižšiu ako 3 bar, vypnite kompresor, odpojte hadičku s tesniacim prípravkom (E) od ventilu

na pneumatike a vyberte náplň (A) z kompresora.
S vozidlom prejdite vzdialenosť približne 10 metrov, aby sa tesniaci prípravok mohol rozložiť v pneumatike.
Bezpečne zastavte vozidlo, zabrzdite parkovaciu brzdu a dohustite pneumatiku pomocou čiernej hustiacej hadičky (C), až kým nedosiahnete predpísanú hodnotu. Ak je tlak stále nižší ako 3 bar aj 15 minút po zapnutí, nepokračujte v jazde, ale obráťte sa na predajcu STELLANTIS. Po prejdení vzdialenosti približne 8 km/5 míľ vozidlo zaparkujte na bezpečnom a vhodnom mieste a zabrzdite parkovaciu brzdu. Vyberte kompresor a dohustite pneumatiku na predpísaný tlak pomocou čiernej hustiacej hadičky.
Ak je hodnota tlaku vyššia ako 3 bar, dohustite pneumatiku a opatrne jazdite do lokality najbližšieho predajcu STELLANTIS.

Postup inflácie

Postupujte nasledovne:

- bezpečne odstavte vozidlo, ako je popísané vyššie, a zabrzdite elektrickú parkovaciu brzdu,
- vyberte čiernu nafukovaciu hadičku a pevne ju naskrutkujte na ventil na pneumatike. Potom postupujte podľa vyššie uvedených pokynov.

Výmena náplne

Používajte len originálne náplne, ktoré si môžete zakúpiť u predajcu STELLANTIS.

Kontrola – Úprava Tlaku V Pneumatikách

Kompresor je možné použiť **bez vstreknutia tesniaceho prostriedku** aj na kontrolu a v prípade potreby aj na úpravu tlaku v pneumatikách.
Postupujte nasledovne:

- vyberte uzáver ventilu pneumatiky a odložte ho na čisté miesto,
- rozviňte hadičku uloženú pod kompresorom,
- naskrutkujte hadičku na ventil a pevne utiahnite,
- skontrolujte, či je vypínač kompresora v polohe „0“,
- úplne rozviňte elektrický kábel uložený pod kompresorom,
- pripojte elektrickú zástrčku kompresora k 12 V zásuvke vo vozidle,
- zapnite zapaľovanie,
- spustite kompresor prepnutím vypínača do polohy „I“ a upravte tlak na hodnotu uvedenú na štítku s informáciami o tlakoch pneumatík vozidla, na zníženie tlaku: stlačte čierne tlačidlo na hadičke kompresora v blízkosti pripojenia na ventil,

⚠ Varovanie

Ak sa ani po 7 minútach nedosiahne tlak 2 bary, pneumatika je poškodená. Požiadajte o pomoc autorizovaného predajcu alebo kvalifikovanú dielňu.

- po dosiahnutí správneho tlaku prepnite vypínač do polohy „0“,
- odstráňte súpravu a odložte ju,
- znova nasaďte uzáver na ventil.

Systém Monitorovania Tlaku V Pneumatikách (ITPMS)

Systém monitorovania tlaku v pneumatikách (iTPMS) upozorní vodiča, keď klesne tlak v jednej alebo viacerých pneumatikách.
Upozornenie sa spustí, keď je vozidlo v pohybe, nie keď stojí.

Výstraha nízkeho tlaku systému monitorovania tlaku vzduchu v pneumatikách

Nepretržite svietiaca výstražná kontrolka sprevádzaná zvukovým signálom; zobrazenie hlásenia (v závislosti od vybavenia)

- Okamžite znížte rýchlosť a vyhnite sa prudkému riadeniu alebo náhlemu brzdeniu
- Vozidlo zastavte hneď, keď to bude bezpečné
- Nechajte pneumatiky vychladnúť
- Pomocou kompresora, ako je napr. kompresor v súprave na dočasnú opravu pneumatík, skontrolujte a upravte tlak vo všetkých štyroch kolesách
- Ak to nie je možné, jazdite opatrne zníženou rýchlosťou
- V prípade defektu pneumatiky použite súpravu na opravu defektu alebo rezervné koleso (v závislosti od dostupnej výbavy).

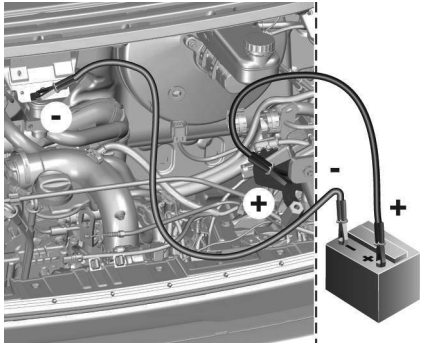
Opätovná inicializácia
Postup RESETOVANIA vykonáte pomocou hlavnej ponuky:

- prejdite na Vehicle Info (Informácie o vozidle) a potom na Reset tyre pressure (Vynulovať tlak v pneumatikách),
- stlačte a podržte tlačidlo OK (dlhšie ako 2 sekundy), na displeji sa zobrazí priebeh postupu (s grafickou lištou), kým sa nedokončí RESET.

Štartovanie pomocou štartovacích káblov

Štartovanie Pomocou Batérie Iného Vozidla

- Uistite sa, že pomocný akumulátor má rovnaké napätie ako akumulátor vášho vozidla (12 V). Jeho kapacita (Ah) nesmie byť výrazne nižšia, než je kapacita vybitého akumulátora.
- Používajte štartovacie káble s izolovanými svorkami a prierezom minimálne 16 mm² (25 mm² pre vznetové motory).
- Vypnite všetky nepotrebné elektrické spotrebiče v oboch vozidlách.
- Pri núdzovom štartovaní pomocou káblov sa nenakláňajte nad akumulátor vozidla.
- Zabráňte kontaktu dvoch svoriek jedného kábla a nikdy nedovoľte, aby sa svorky jedného kábla navzájom dotýkali.
- Počas procesu štartovania sa vozidlá nesmú vzájomne dotýkať.
- Zabrzdite parkovaciu brzdu. Na vozidlách s manuálnou prevodovkou nastavte polohu neutrál. Na vozidlách s automatickou prevodovkou prepnite volič do režimu P.



- Pripojte červený kábel ku kladnej svorke pomocnej batérie (1).

- Pripojte druhý koniec červeného kábla ku kladnej svorke vybitej batérie (2).
- Pripojte čierny kábel k zápornej svorke pomocnej batérie (3).
- Druhý koniec čierneho kábla pripojte k pevnému kovovému bodu (nie k batérii) na bloku motora alebo podvozku vozidla s vybitou batériou (4).

⚠ Varovanie

Veďte štartovacie káble tak, aby sa nemohli dotknúť pohyblivých častí v motorovom priestore, ako sú remene, ventilátory alebo remenica.

- Naštartujte motor pomocného vozidla.
- Počkajte asi 5 minút, potom sa pokúste naštartovať motor vozidla s vybitou batériou. Skúste naštartovať nie dlhšie ako 15 sekúnd na jeden pokus. Medzi pokusmi počkajte jednu minútu.
- Po naštartovaní motora nechajte obidva motory bežať na voľnobeh približne 3 minúty s pripojenými káblami.
- Zapnite niektoré elektrické spotrebiče (napr. svetlomety, vyhrievanie zadného okna) na vozidle, ktoré sa vám podarilo naštartovať.

To pomáha predchádzať výkyvom napätia pri odpojovaní káblov.

- Odstráňte káble v opačnom poradí, ako ste ich nainštalovali.

⚠ Varovanie

Nedovoľte, aby sa vozidlá navzájom dotýkali, pretože by mohol medzi nimi vzniknúť uzemnenie a mohlo by dôjsť k zraneniu osôb. Dbajte na to, aby ste sa nedotýkali chladiaceho ventilátoru chladiča vždy, keď je kapota zdvihnutá. Môže sa spustiť kedykoľvek, keď je vozidlo zapnuté. Pohybujúce sa lopatky ventilátora môžu spôsobiť zranenie. Odstráňte všetky kovové šperky, ako sú prstene, hodinky a náramky, ktoré by mohli spôsobiť neúmyselný elektrický kontakt. Mohlo by dôjsť k vážnemu zraneniu. Batérie obsahujú kyselinu sírovú, ktorá vám môže popáliť pokožku alebo oči a môže pritom vzniknúť vodíkový plyn, ktorý je horľavý a výbušný. Udržujte otvorený oheň alebo iskry mimo batérie.

BEV

Poznámka

Núdzové naštartovanie pomocnou batériou alebo rýchlonabíjacím zariadením sa smie vykonať len za výnimočných okolností a po kontrole, či je vysokonapäťový akumulátor nabitý. Hrozí riziko poškodenia elektrickej sústavy vozidla. Obráťte sa na predajcu STELLANTIS.

Štartér s vybitou vysokonapäťovou batériou

Ak je možné nabíjať vysokonapäťovú batériu, nabite ju pred núdzovým naštartovaním 12 V pomocnou batériou. Ak nabíjanie vysokonapäťovej batérie nie je možné:

- obráťte sa na autorizovaný servis STELLANTIS
- prepravte vozidlo pomocou odťahového vozidla k verejnej alebo súkromnej nabíjacej stanici a nabite vysokonapäťovú batériu.

Nabíjačka 12 V Batérií

⚠ Varovanie

Kvapalina v batérii je jedovatá a žieravá. Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami. Chráňte batériu pred otvoreným ohňom a zdrojmi iskier: hrozí nebezpečenstvo výbuchu a požiaru.

⚠ Varovanie

Zamrznutá batéria

Nikdy sa nepokúšajte nabíjať zamrznutú batériu – riziko explózie! Ak batéria zamrzla, nechajte ju skontrolovať u autorizovaného predajcu alebo v kvalifikovanom servise, kde overia, či nedošlo k poškodeniu vnútorných komponentov alebo či nepraskol jej obal, v dôsledku čoho by mohlo dôjsť k úniku toxickej a korozívnej kyseliny.

Poznámka
Postup nabíjania batérie je uvedený iba informatívne. Ak chcete vykonať túto operáciu, obráťte sa na predajcu STELLANTIS.

Poznámka
Po nastavení zapaľovacieho zariadenia na STOP a zatvorení dverí vodiča počkajte aspoň jednu minútu pred odpojením elektrického napájania batérie. Pri opätovnom pripojení elektrického napájania k batérii sa uistite, že je zapaľovacie zariadenie v polohe STOP a dvere vodiča sú zatvorené.

Poznámka
Nabíjanie musí prebiehať pomaly pri nízkom prúde asi 24 hodín. Bez ohľadu na dĺžku prevádzky sa po skončení nabíjania vždy odporúča odpojiť batériu od zariadenia, aby sa zabránilo možnému poškodeniu.

Poznámka
Káble elektrického systému je potrebné správne pripojiť k batérii, t.j. kladný kábel (+) pripojiť ku kladnej svorke a záporný kábel (–) k zápornej svorke. Svorky batérie sú označené kladným (+) a záporným (-) symbolom; symboly sú vyznačené na kryte batérie. Svorky batérie nesmú byť skorodované a musia byť riadne upevnené. Pri nabíjaní batérie vo vozidle rýchlonabíjačkou pred pripojením odpojte oba vodiče batérie. Na zabezpečenie štartovacieho napätia nepoužívajte rýchlonabíjačku.

Nabíjanie batérie 12V

(elektrické verzie)

⚠ Varovanie

Zamrznutá batéria

Nikdy sa nepokúšajte nabíjať zamrznutú batériu – riziko explózie! Ak batéria zamrzla, nechajte ju skontrolovať u autorizovaného predajcu alebo v kvalifikovanom servise, kde overia, či nedošlo k poškodeniu vnútorných komponentov alebo či nepraskol jej obal, v dôsledku čoho by mohlo dôjsť k úniku toxickej a korozívnej kyseliny.

Nikdy nenabíjajte 12 V batériu pomocou externej nabíjačky batérií alebo batérie z iného vozidla. Obráťte sa na predajcu STELLANTIS.
Ak je na núdzový štart potrebné dobiť 12 V batériu, pozrite si kapitolu „Štartovanie pomocou štartovacích káblov“ v tejto časti.

Verzia bez systému Start&Stop

Pri nabíjaní postupujte nasledovne:

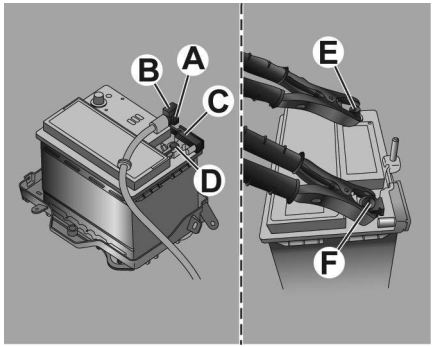
- odpojte svorku od záporného pólu batérie,
- pripojte káble nabíjačky ku svorkám batérie, pričom zachovajte správnu polaritu svoriek,
- zapnite nabíjačku,
- po nabití vypnite nabíjačku a potom ju odpojte od batérie,
- znovu pripojte svorku k zápornému pólu batérie.

Verzie so systémom Start&Stop

Pri nabíjaní postupujte nasledovne:

- odpojte konektor (A) (stlačením tlačidla B) od snímača (C) monitorujúceho stav batérie na zápornom póle (D) batérie,

- pripojte kladný kábel nabíjačky batérií ku kladnej svorke batérie (E) a záporný kábel (F) ku svorke snímača,
- zapnite nabíjačku,
- po skončení nabíjania vypnite nabíjačku batérií,
- po odpojení nabíjačky batérií znovu pripojte konektor (A) ku snímaču (C).



Štartovanie Pomocou Štartovacích Káblov

(mimo elektrických verzií)
Ak na prístrojovej doske nepretržite svieti výstražná kontrolka, okamžite sa obráťte na predajcu STELLANTIS.

Štartovanie s pomocnou batériou

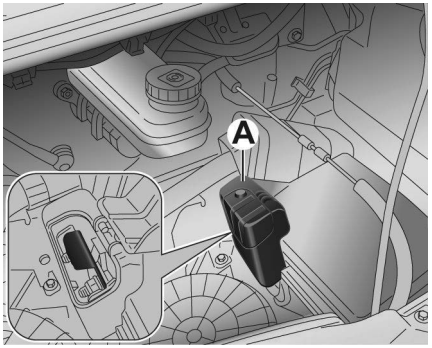
Ak je batéria vybitá, je možné naštartovať motor pomocou pomocnej batérie s rovnakou kapacitou alebo o niečo vyššou ako je vybitá batéria.
Odporúča sa kontaktovať predajcu STELLANTIS a dať skontrolovať/vymeniť batériu.

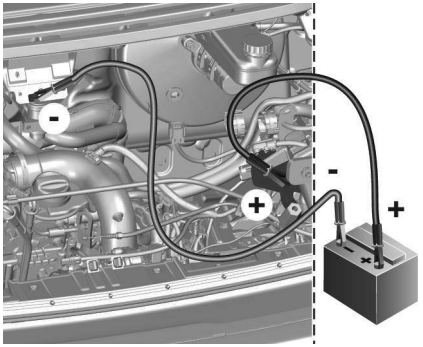
⚠ Varovanie

Tento postup štartovania musia vykonávať odborní pracovníci, pretože nesprávny postup by mohol spôsobiť elektrický výboj značnej intenzity. Okrem toho, kvapalina v batérii je jedovatá a žieravá: vyhýbajte sa kontaktu s pokožkou a očami. Nepribližujte sa k batérii s otvoreným plameňom a zapálenými cigaretami a nevytvárajte iskry.

Pri naštartovaní vozidla postupujte takto:

- zdvihnite klapku (A), aby ste sa dostali k spoju kladnej svorky batérie,
- spojte kladné svorky (značka + v blízkosti svorky) dvoch batérií pomocou vhodného vodiča,
- druhý vodič použite na pripojenie zápornej svorky (–) pomocnej batérie k uzemňovaciemu bodu, ako je znázornené na obrázku,
- naštartujte motor,
- po naštartovaní motora odpojte káble v obrátenom poradí, ako je uvedené vyššie.





Ak motor nenaštartuje ani po niekoľkých pokusoch, nesnažte sa ho ďalej naštartovať, ale obráťte sa na najbližšieho predajcu STELLANTIS.

Poznámka

Neprepájajte priamo záporné svorky dvoch batérií: iskry by mohli vznietiť výbušný plyn, ktorý sa uvoľňuje z batérie. Ak je pomocná batéria nainštalovaná na inom vozidle, zabráňte náhodnému kontaktu kovových častí na tomto vozidle a vozidla s vybitou batériou.

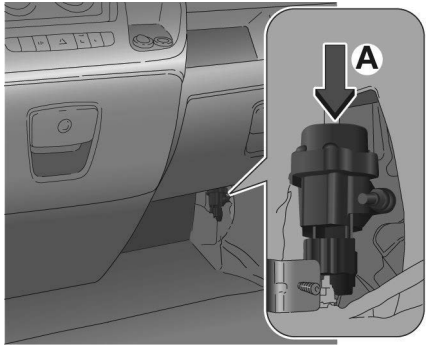
Naštartovanie tlačením

Nikdy neštartujte motor tlačením, ťahaním alebo jazdou z kopca. To by mohlo spustiť prívod paliva do katalyzátora a jeho neopraviteľné poškodenie.

Bezpečnostný zotrvačný spínač

Vozidlo je vybavené bezpečnostným spínačom, ktorý sa aktivuje v prípade zrážky.

Stlačte tlačidlo na opätovnú aktiváciu bezpečnostného zotrvačného spínača (A). Navštívte predajcu STELLANTIS, ak sa po vypnutí a opätovnom zapnutí motora stále zobrazuje signalizácia, že batérie nie sú k dispozícii.



Štartovanie Pomocou Štartovacích Káblov

(elektrické verzie)

Núdzové štartovanie pomocnou batériou alebo rýchlonabíjacím zariadením sa môže vykonávať len za výnimočných okolností a po skontrolovaní toho, či je vysokonapäťová batéria nabitá. Hrozí riziko poškodenia elektrickej sústavy vozidla. Obráťte sa na predajcu STELLANTIS.

Naštartovanie s vybitou vysokonapäťovou batériou a 12 V batériou

Ak je možné nabíjať vysokonapäťovú batériu, nabite ju pred núdzovým naštartovaním 12 V pomocnou batériou.

Ak nabíjanie vysokonapäťovej batérie nie je možné:

- obráťte sa na autorizovaný servis STELLANTIS
- prepravte vozidlo pomocou odťahového vozidla k verejnej alebo súkromnej nabíjacej stanici a nabite vysokonapäťovú batériu (spôsob prepravy je uvedený kapitole „Ťahanie vozidla“ v tejto časti)

Vybitá vysokonapäťová batéria a 12 V batéria

V tomto stave je možné presunúť vozidlo na niekoľko metrov, presunúť zariadenie zapaľovania do polohy ENGINE (Motor) a nastaviť polohu N prevodovky.

Naštartovanie tlačením

Nikdy neštartujte motor tlačením, ťahaním alebo jazdou z kopca.

Poznámka

Nezabudnite, že servomotor bŕzd a systém posilňovača riadenia budú aktívne až po prepnutí zariadenia zapaľovania do polohy ENGINE (Motor). Na zošliapnutie brzdového pedála alebo otáčanie volantom bude preto potrebné vyvinúť omnoho väčšie úsilie.

Po Nabití – Reštartovaní

Po opätovnom pripojení batérie zapnite zapaľovanie a pred naštartovaním motora počkajte 1 minútu, kým sa vykoná inicializácia elektronických systémov.
Ak sa aj po tomto postupe naďalej vyskytnú menšie problémy, obráťte sa na predajcu STELLANTIS alebo na kvalifikovaný servis.
Podľa pokynov v príslušnej kapitole znovu inicializujte niektoré prvky výbavy:

- systém elektronického kľúča (ak je k dispozícii),
- elektrický posilňovač riadenia,
- elektrické zrkadlá,
- elektricky ovládané okná,
- Nastavenia informačného systému (dátum a čas, obľubené rozhlasové stanice atď.)

Doplnenie paliva v prípade núdze

Vozidlo je vybavené bezpečnostným spínačom, ktorý v prípade zrážky vypne prívod paliva do prídavného ohrievača.

⚠ Varovanie

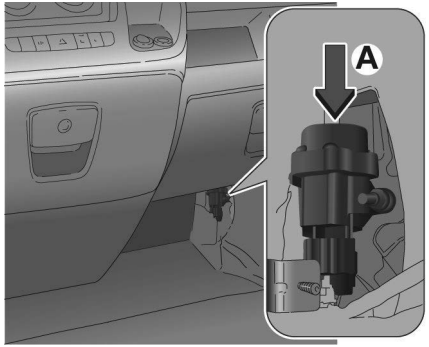
Ak po zrážke zacítite únik paliva alebo spozorujete únik zo systému prívodu paliva, neresetujte spínač, aby ste predišli riziku vzniku požiaru.

⚠ Varovanie

Pred opätovnou aktiváciou spínača odpojenia prívodu paliva starostlivo skontrolujte, či palivo neuniká alebo či nie sú poškodené elektrické zariadenia vozidla (napr. svetlomety).

Opätovná Aktivácia Vypínača Prívodu Paliva Do Prídavného Ohrievača

Stlačením tlačidla znova aktivujete vypínač prívodu paliva do prídavného ohrievača (A).

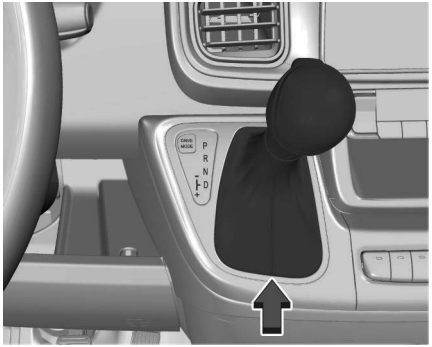


Vyradenie

Uvoľnenie Páky Automatickej Prevodovky

V prípade poruchy vykonajte pre vyradenie radiacej páky z P (Parkovanie) nasledujúci postup:

- vypnite motor,
- zabrzdite parkovaciu brzdu,
- v mieste označenom šípkou (pozrite si obrázok) opatrne odstráňte manžetu a zdvihnite ju nahor,



- zošliapnite brzdový pedál a držte ho zošliapnutý na doraz,
- zasuňte dodaný skrutkovač kolmo do uvoľňovacieho otvoru (pozrite si obrázok) v pravom zadnom rohu zostavy radiacej páky a súčasne stlačte uvoľňovaciu páku a tlačidlo na gombíku,



- presuňte radiacu páku do polohy N (Neutrál),
- namontujte späť manžetu radiacej páky,
- naštartujte motor.

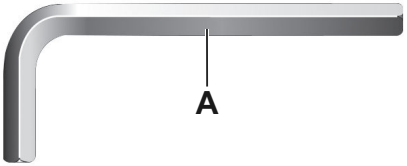
Núdzové Vybratie Kľúča Zapaľovania

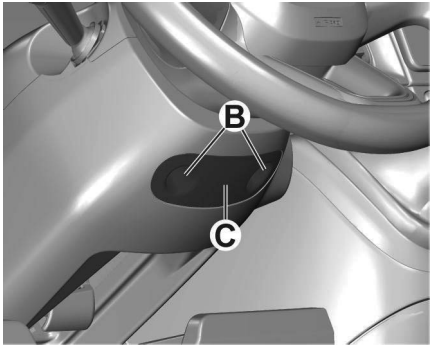
(verzie s automatickou prevodovkou)

Pozor
Odporúčame obrátiť sa na predajcu STELLANTIS a požiadať o opätovnú montáž. Ak chcete montáž vykonať sami, venujte osobitnú pozornosť správnemu spojeniu upevňovacích svoriek. V opačnom prípade môže nesprávne upevnenie spodného krytu k hornému krytu spôsobovať hluk.

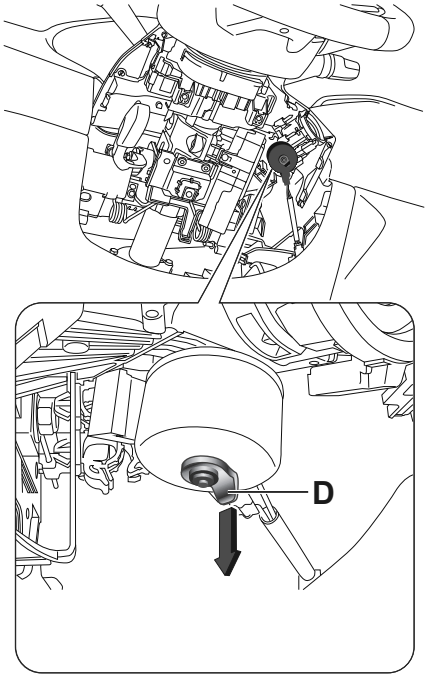
Kľúč zapaľovania (pre verzie s kľúčom bez diaľkového ovládania) je možné vybrať len vtedy, keď je radiaca páka v polohe P (Parkovanie).
Ak je batéria vozidla vybitá a kľúč zapaľovania je zasunutý, zapaľovanie je zaistené v polohe.
Ak chcete prívesok na kľúče vybrať ručne, postupujte podľa týchto krokov:

- zastavte vozidlo na bezpečnom mieste, zaraďte prevodový stupeň a zabrzdite parkovaciu brzdu,
- pomocou priloženého kľúča (A) (umiestneného v priehradke s príručkou) odskrutkujte upevňovacie skrutky (B) spodného obloženia,





- vyberte spodné obloženie stĺpika riadenia (C) a uvoľnite ho z puzdra,
- jednou rukou vytiahnite jazýček (D) smerom nadol a druhou vytiahnite kľúč smerom von,



- po vybratí kľúča znova namontujte spodné obloženie (C), uistite sa, že je správne zaistené a úplne dotiahnite upevňovacie skrutky (B).

Ťahanie vozidla

(mimo elektrických verzií)

⚠ Varovanie

Naskrutkujte ťažný kruh a skontrolujte, či sa zastaví na konci dráhy.

⚠ Varovanie

Pred ťahaním vypnite zámok riadenia (pozrite si kapitolu „Zapaľovacie zariadenie“ v časti „Oboznámenie sa s vozidlom“).

⚠ Varovanie

Brzdy a riadenie s posilňovačom nebudú fungovať počas ťahania vozidla. Preto bude potrebné vynaložiť viac úsilia na ovládanie brzdového pedálu a volantu.

⚠ Varovanie

Na ťahanie nepoužívajte pružné laná a vyhnite sa trhavým pohybom. Pri ťahaní sa uistite, že upevnenie lana nepoškodí súčasti v blízkosti.

⚠ Varovanie

Pri ťahaní vozidla je potrebné dodržiavať špecifické pravidlá cestnej premávky, ktoré sa vzťahujú na ťažné zariadenie, ako aj na správanie počas jazdy.

⚠ Varovanie

Počas ťahania vozidla neštartujte motor.

⚠ Varovanie

Vozidlo možno ťahať iba na cestách/uliciach a zariadenie sa nesmie použiť na vyslobodenie vozidla, ak zišlo z cesty.

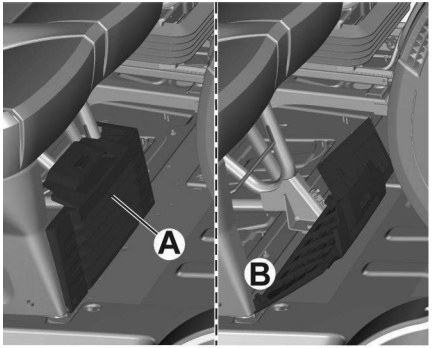
⚠ Varovanie

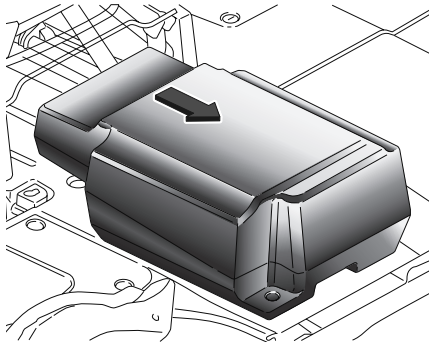
Pri ťahaní vozidlo nesmie prekonávať veľké prekážky na ceste (napr. hromady snehu alebo iný materiál na povrchu vozovky).

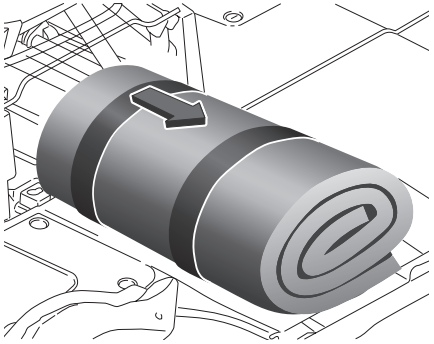
⚠ Varovanie

Pri ťahaní musia byť obe vozidlá (jedno ťažné, druhé ťahané) čo najviac vyrovnané. Aj pri ťahaní cestnými asistenčnými vozidlami musia byť obe vozidlá čo najviac vyrovnané.

Vozidlo je vybavené dvoma krúžkami na upevnenie ťažného zariadenia.
Predný krúžok je umiestnený v skrinke na náradie pod sedadlom predného spolujazdca.
U verzií so súpravou na opravu pneumatík a bez rezervného kolesa je skrinka na náradie k dispozícii len na vyžiadanie pre verzie/trhy, kde je k dispozícii. V niektorých verziách je taška na náradie uložená v nákladovom priestore.
Ak vozidlo nemá skrinku na náradie, predné ťažné zariadenie je umiestnené v zabudovanom kontajneri s dokumentáciou k vozidlu.







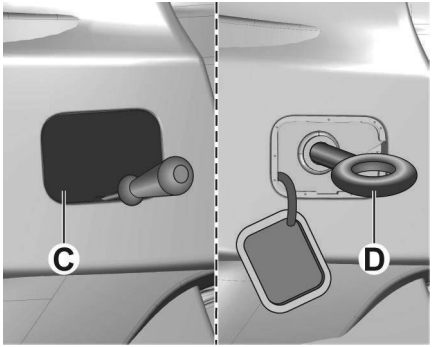
Pri jeho používaní postupujte takto:

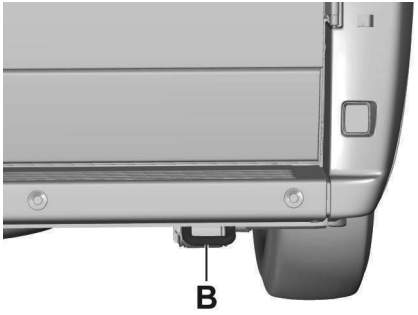
- Otvorte klapku (A) a vyberte ju tak, ako je znázornené na obrázku
- otočte poistným gombíkom (B) proti smeru hodinových ručičiek a vyberte

ho, aby sa priehradka (pozrite si obrázok) dala odstrániť,

- pomocou skrutkovača s drážkou umiestneného vo vyznačenom mieste nadvihnite uzáver (C),
- vytiahnite ťažný krúžok (D) z krabice a naskrutkujte na závitový kolík.

Zadný krúžok (B) je umiestnený v bode znázornenom na obrázku.





Verzie S Automatickou Prevodovkou

Vozidlá s automatickou prevodovkou AT8 nie je možné ťahať.

Ťahanie vozidla

(elektrické verzie)

⚠ Varovanie

Pred dotiahnutím krúžku dôkladne vyčistite puzdro so závitom. Pred ťahaním vozidla sa uistite, že krúžok je dobre upevnený v puzdre.

⚠ Varovanie

NIKDY neťahajte vozidlo, ak na vozovke spočívajú dve alebo štyri kolesá. Hrozí riziko poškodenia motora a riziko požiaru. Vozidlo musí ťahať odťahovacie vozidlo.

⚠ Varovanie

V prípade vybitej vysokonapäťovej batérie a vybitej 12 V batérie vozidlo NIKDY neťahajte. Prepravujte ho na odťahovom vozidle a obráťte sa na predajcu STELLANTIS.

⚠ Varovanie

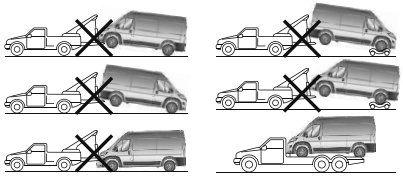
Ťahanie je povolené na krátke vzdialenosti rýchlosťou nepresahujúcou 5 km/h s použitím špecifického zariadenia v súlade s predpismi cestnej premávky (pevná tyč) a IBA na prípravu na prepravu odťahovacím vozidlom, pričom vozidlo s poruchou musí byť umiestnené v osi ťažného vozidla.

⚠ Varovanie

Ťažné zariadenie sa NESMIE používať na ťahanie vozidla mimo ciest alebo

tam, kde sú prekážky, ani sa nesmie používať na ťahanie pomocou káblov alebo iných zariadení, ktoré nie sú tuhé.

Predný ťažný krúžok vozidla je umiestnený v odkladacom priestore v úložnom vrecku v predných dverách. Vozidlo sa nesmie ťahať. Je možné ho prepravovať iba na odťahovom vozidle, ako je znázornené na obrázku.



Vybitá Vysokonapäťová Batéria A 12 V Batéria

V tomto stave je možné presunúť vozidlo na niekoľko metrov, presunúť zariadenie zapaľovania do polohy ENGINE (Motor) a nastaviť polohu N prevodovky.

Údržba a starostlivosť o vozidlo

Úvod do údržby a starostlivosti o vozidlo 405
Všeobecné informácie..... 405
Likvidácia vozidla po uplynutí doby životnosti..... 405
Servisné informácie..... 405
Naplánovaný servis..... 405
Intenzívna prevádzka vozidla..... 405
Pravidelné kontroly..... 406
Kontrola hladín kvapalín 406
Odporúčané kvapaliny, mazivá a diely 408
Motorový olej..... 408
Kvapalina do ostrekovačov..... 409
Aditívum AdBlue (MOČOVINA) pre znižovanie emisií v naftových motoroch..... 409
Brzdová a spojková kvapalina..... 409
Nemrznúca kvapalina..... 409
Motorový priestor..... 409
Prístup do motorového priestoru.... 410
Motor BEV..... 412
Motory vozidiel ICE (s vnútorným spaľovaním)..... 412
Kontrola hladiny oleja 412
Dopĺňanie kvapaliny do ostrekovačov..... 413
Dopĺňanie chladiacej kvapaliny..... 414
Kontrola hladiny brzdovej kvapaliny..... 415
12 V batéria..... 415
Umývanie motora 418
Údržba vozidla..... 418
Výmena lišty stierača 418
Dopĺňanie AdBlue (kvapalina na znižovanie emisií výfukových plynov)..... 419
Vzduchový filter v kabíne..... 419
Filter motorového oleja..... 419
Vzduchový filter motora..... 419
Údržba klimatizácie..... 419
Filter kabíny..... 420
Filter tuhých častíc v naftových motoroch..... 420
Výfukový systém..... 420
Automatická prevodovka..... 421
Poistky 421
Výmena žiarovky 421
Typy žiaroviek..... 423
Iné žiarovky..... 426
Svetlomety..... 427
Obrysové svetlá..... 428
Hmlové svetlá..... 428
Smerové svetlá..... 429
Zadné svetlá..... 429
Osvetlenie interiéru..... 431
Pneumatiky a kolesá 432
Informácie o bezpečnosti pneumatík..... 433
Označenia pneumatík..... 434
Zimné pneumatiky 434
Tlak v pneumatikách..... 434
Hĺbka dezénu pneumatík 435
Povolené veľkosti pneumatík a ráfikov 436
Kryty kolies..... 436
Reťaze na pneumatiky..... 436
Skladovanie vozidla..... 437
Dlhodobé uskladnenie..... 437
Dlhodobé uskladnenie hybridného – elektrického vozidla.. 438
Karoséria – Starostlivosť o exteriér 438
Všeobecné odporúčania..... 438
Lak s vysokým leskom..... 441
Štítky..... 441
Starostlivosť o interiér 442
Všeobecné odporúčania..... 442
Údržba bezpečnostných pásov 442
Plastové a povlakované diely..... 442
Prístrojový panel a displeje..... 442
Sklenené povrchy..... 442
Súčasti z textilných materiálov..... 443
Kožené povrchy..... 443
Materiály podlahy..... 443

Úvod do údržby a starostlivosti o vozidlo

Všeobecné Informácie

Správna údržba pomáha zachovať výkonnosť a bezpečnostné vlastnosti vozidla, ochranu životného prostredia, ako aj nízke prevádzkové náklady v priebehu času.

⚠ Varovanie
Chladiaci ventilátor motora sa môže spustiť po vypnutí motora. Dávajte pozor, aby sa v lopatkách chladiaceho ventilátora nezachytili žiadne predmety ani kusy oblečenia!

Likvidácia Vozidla Po Uplynutí Doby Životnosti

Ak sa to zákonne vyžaduje, informácie o recyklačných centrách a recyklácii vozidla po ukončení jeho životnosti nájdete na našich webových lokalitách. Túto prácu zverte len autorizovanému recyklačnému stredisku.



Servisné Informácie

V záujme zachovania ekonomickej a bezpečnej prevádzky a udržania hodnoty vozidla je nutné vykonávať pravidelné údržby v predpísaných intervaloch. Podrobný a aktuálny servisný plán pre vaše vozidlo je k dispozícii u predajcu STELLANTIS.
Náročné prevádzkové podmienky sa vyskytujú, ak často dochádza k jednej alebo viacerým nasledujúcim okolnostiam: Studený štart, zastavovanie a rozbiehanie, napr. v prípade taxíkov, ťahanie prívesu, jazda v horách, jazda na nekvalitných a piesčitých povrchoch ciest, zvýšené znečistenie ovzdušia, prítomnosť piesku a vysokého obsahu prachu vo vzduchu, jazda vo vysokej nadmorskej výške a veľké výkyvy teploty.

V takýchto náročných prevádzkových podmienkach môže byť niektoré servisné práce potrebné vykonávať častejšie ako v pravidelných servisných intervaloch uvedených na displeji servisného intervalu. Informácie o prispôsobených servisných plánoch vám poskytne predajca STELLANTIS.

Naplánovaný servis

Intenzívna Prevádzka Vozidla

Ak sa vozidlo väčšinou používa, ak je splnená niektorá z týchto podmienok:

- pri ťahaní prívesu alebo karavanu,
- na prašných cestách,
- krátke, opakované jazdy (menej ako 7-8 km) pri vonkajších teplotách pod nulou,
- častá činnosť motor na voľnobeh alebo jazda na dlhé vzdialenosti pri nízkych otáčkach alebo dlhé obdobia nečinnosti,

Je potrebné často vykonávať tieto kontroly:

- skontrolujte stav a opotrebovanie doštičiek prednej kotúčovej brzdy,

- skontrolujte čistotu kapoty a zámkov batožinového/nákladového priestoru, čistotu a mazanie spojovacích tiahel,
- vizuálne skontrolujte stav: motora, prevodovky, potrubí a hadíc (výfukového/palivového systému/bŕzd) a gumových prvkov (manžety/objímky/puzdrá atď.),
- skontrolujte stav nabitia a hladinu kvapaliny (elektrolytu) v 12 V batérii,
- vizuálne skontrolujte stav hnacích remeňov príslušenstva,
- skontrolujte a v prípade potreby vymeňte motorový olej a vymeňte olejový filter,
- skontrolujte a v prípade potreby vymeňte filter vzduchu v priestore pre cestujúcich.

Pravidelné Kontroly

Každých 1000 km alebo pred dlhými cestami skontrolujte a v prípade potreby doplňte:

- hladinu chladiacej kvapaliny v trakčnom systéme.

POZNÁMKA Hladinu chladiacej kvapaliny v motore je potrebné kontrolovať, keď je motor studený: hladina sa musí nachádzať medzi značkami MIN a MAX na nádržke.

Ak je hladina pod značkou MIN, obráťte sa na predajcu STELLANTIS. Nepokúšajte sa uzáver otvoriť sami otvoriť: predídete tak riziku popálenín a/alebo poškodenia chladiaceho systému a elektronických komponentov. Dopĺňanie a plnenie kvapaliny môžu vykonávať iba odborní technici predajcu STELLANTIS s použitím vhodného vybavenia na podtlakové plnenie.

- hladina brzdovej kvapaliny,
- aditívum AdBlue® (MOČOVINA) pre zníženie emisií naftových motorov (pre verzie/trhy, kde je súčasťou výbavy),
- hladina kvapaliny do ostrekovačov čelného skla,
- tlak a stav nahustenia pneumatík,
- prevádzka systému osvetlenia (svetlomety, smerové svetlá, výstražné svetlá atď.),
- činnosť systému ostrekovačov/stieračov čelného skla a umiestnenie/opotrebovanie líšt stieračov čelného skla/zadného okna,

Skontrolujte hladinu motorového oleja a v prípade potreby doplňte po každých 3000 kilometrov.
Odporúčame používať originálne výrobky, ktoré boli navrhnuté a vyrobené špeciálne pre vozidlá Stellantis (pozrite si tabuľku „Objemy náplní“ v časti „Technické špecifikácie“).

Kontrola Hladín Kvapalín

Pravidelne kontrolujte hladiny všetkých nasledujúcich kvapalín v súlade s plánom údržby výrobcu. Ak neexistujú iné pokyny, hladiny v prípade potreby doplňte.
Pri výraznom poklese hladiny nechajte skontrolovať príslušný systém u predajcu STELLANTIS alebo v kvalifikovanom servise.

⚠ Varovanie

Kvapaliny musia byť v súlade s odporúčaniami výrobcu a kompatibilné s motorom vozidla.

⚠ Varovanie

Počas zásahu pod kapotou motora buďte opatrný, pretože niektoré zóny motora môžu byť extrémne horúce (riziko popálenia) a ventilátor sa môže v ktoromkoľvek okamihu uviesť do činnosti (aj pri vypnutom zapaľovaní).

Motorový olej

(mimo elektrických verzií)



Hladinu oleja kontrolujte na rovnom povrchu po uplynutí aspoň 30 minút od vypnutia motora. Hladinu skontrolujte buď pomocou ukazovateľa hladiny oleja na prístrojovom paneli pri zapnutom zapaľovaní (pri vozidlách vybavených elektrickým ukazovateľom), alebo pomocou hladinomeru oleja.

Doplňovanie hladiny oleja v období medzi dvoma prehliadkami alebo výmenami oleja je bežnou praxou. Odporúča sa skontrolovať výšku hladiny a v prípade potreby doplniť každých 5 000 km (3 000 míľ).

Poznámka

V záujme zachovania spoľahlivosti motora a systému kontroly emisií nikdy nepoužívajte aditíva v motorovom oleji.

Kontrola pomocou hladinomeru

Informácie o umiestnení hladinomeru nájdete na obrázku príslušného motorového priestoru.

Postupujte nasledovne:

- uchopte hladinomer za farebnú koncovku a úplne ho vytiahnite,
- poutierajte koniec hladinomeru čistou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna,
- zasuňte hladinomer až na doraz späť do otvoru, potom ho znova vytiahnite a pohľadom skontrolujte hladinu oleja: správna úroveň hladiny sa musí nachádzať medzi značkami MAX a MIN.

Neštartujte motor, ak je hladina:

- nad značkou MAX: obráťte sa na autorizovaného predajcu STELLANTIS alebo kvalifikovaný servis.
- pod značkou MIN: okamžite doplňte motorový olej.

⚠ Varovanie

Kvalitatívne parametre oleja. Pred doplnením hladiny oleja alebo výmenou motorového oleja skontrolujte, či je olej vhodný pre motor vo vašom vozidle a či spĺňa odporúčania uvedené v harmonograme servisnej údržby dodanom spolu s vozidlom (alebo dostupnom u autorizovaného predajcu alebo v kvalifikovanom servise). Pri použití neodporúčaného oleja môže dôjsť k poruche motora, na ktorú sa nebude vzťahovať záruka k vozidlu.

Doplňovanie hladiny motorového oleja

Informácie o umiestnení uzáveru plniaceho otvoru motorového oleja nájdete na obrázku zodpovedajúceho motorového priestoru.

- Olej pridávajte v malých množstvách, aby ste zabránili jeho rozliatiu na súčasti motora (riziko požiaru).
- Pred opätovnou kontrolou hladiny pomocou hladinomera počkajte niekoľko minút.
- V prípade potreby doplňte ďalšie množstvo.
- Po skontrolovaní hladiny opatrne zaskrutkujte uzáver plniaceho otvoru oleja späť a založte hladinomer do trubice.

⚠ Varovanie

Mierka musí byť zatlačená až na doraz, aby sa zabránilo rozliatiu oleja na motor. Hrozí riziko požiaru v motorovom priestore.

Kvapalina do ostrekovačov



V prípade potreby doplňte potrebné množstvo kvapaliny.

Špecifikácia náplní

Kvapalina sa musí doplňovať vopred pripravenou zmesou.

V zimnom období (teploty pod nulou) sa musí na ochranu súčastí systému (čerpadla, nádrže, potrubí, dýz) používať kvapalina obsahujúca nemrznúci prostriedok, ktorý je vhodný pre dané teplotné podmienky.

⚠ Varovanie

Varovanie

Plnenie čistou vodou je vo všetkých prípadoch zakázané (riziko zamrznutia, vodného kameňa atď.).
Použitie octu alebo iného neurčeného výrobku spôsobí nezvratné poškodenie systému ostrekovania čelného skla.

Brzdová kvapalina



Hladina tejto kvapaliny sa musí nachádzať blízko značky „**MAX**“. V opačnom prípade skontrolujte mieru opotrebovania brzdových doštičiek.

Informácie o intervaloch výmeny brzdovej kvapaliny sú uvedené v pláne servisnej údržby od výrobcu.

⚠ Varovanie

Pred odstránením veka na doplnenie ho najskôr očistite. Používajte iba brzdovú kvapalinu typu DOT4 z uzatvorenej nádoby.

Chladiaca kvapalina motora

Verzia ICE



Doplnenie tejto kvapaliny v období medzi dvoma prehliadkami je úplne normálne.

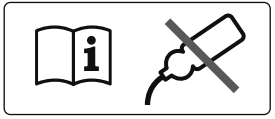
Kontrola a doplnenie hladiny kvapaliny sa musia vykonávať iba pri studenom motore.
Pri príliš nízkej hladine chladiacej kvapaliny hrozí riziko závažného poškodenia motora – hladina chladiacej kvapaliny musí byť blízko značky „MAX“, pričom ju nesmie nikdy prekročiť.
Ak je hladina v blízkosti značky „MIN“ alebo pod ňou, je nevyhnutné kvapalinu doplniť.
Ak je motor zahriaty, teplota chladiacej kvapaliny je regulovaná ventilátorom. Chladiaci okruh je pod tlakom, preto pred vykonávaním akýchkoľvek prác vypnite motor a počkajte aspoň jednu hodinu.
Aby ste predišli riziku popálenia v prípade potreby núdzového doplnenia kvapaliny, omotajte veko handrou a pootočte ním o dve otáčky, čím pomaly uvoľníte tlak v nádrži.
Keď tlak klesne, odstráňte veko a doplňte hladinu chladiacej kvapaliny.

Verzia BEV

Pozor



Nedolievajte chladiacu kvapalinu.



Ak je hladina v blízkosti značky „**MIN**“ alebo pod ňou, je nevyhnutné obrátiť sa na autorizovaného predajcu STELLANTIS.

Odporúčané kvapaliny, mazivá a diely

Motorový Olej

Motorový olej je označovaný podľa kvality a viskozity. Pri vyberaní, aký motorový olej použiť, je dôležitejšia kvalita než viskozita.
Kvalita oleja zabezpečuje napríklad čistotu motora, ochranu pred opotrebovaním a kontrolu starnutia oleja, kým viskozita poskytuje informácie o hustote oleja v určitom rozsahu teplôt.

Používajte vhodný motorový olej uvedený v servisnom pláne, ktorý vám odovzdal predajca.

Kvapalina Do Ostrekovačov

Používajte len kvapalinu do ostrekovačov schválenú pre vozidlo, aby nedošlo k poškodeniu líšt stieračov, laku, plastov a gumených častí. Obráťte sa na predajcu STELLANTIS.

Aditívum AdBlue® (MOČOVINA) Pre Znižovanie Emisií V Naftových Motoroch

Vozidlo je vybavené systémom vstrekovania aditíva AdBlue® (MOČOVINY) a selektívnou katalytickou redukciou, aby spĺňalo emisné normy. Tieto dva systémy zabezpečujú súlad s požiadavkami na úroveň emisií nafty a zároveň zabezpečujú úsporu paliva, ovládateľnosť, krútiaci moment a výkon. Informácie o správach a systémových varovaniach nájdete v kapitole „Výstražné kontrolky, indikátory a hlásenia“ v časti „Prístroje a ovládacie prvky na prístrojovej doske“.

AdBlue® (MOČOVINA) je považované za veľmi stabilný produkt s dlhou trvanlivosťou. Skladuje sa pri teplotách NIŽŠÍCH ako 32 °C a má trvanlivosť najmenej jeden rok.

Ďalšie informácie o type kvapaliny AdBlue® (MOČOVINA) nájdete v kapitole „Kvapaliny a mazivá“ v časti „Technické špecifikácie“.

Vozidlo je vybavené systémom automatického ohrievania kvapaliny AdBlue® (MOČOVINA), ktorý umožňuje správne fungovanie systému pri teplotách nižších ako -11 °C.

POZNÁMKA AdBlue® (MOČOVINA) zamrzne pri teplotách nižších ako -11 °C.

Brzdová A Spojková Kvapalina

V priebehu času absorbuje brzdová kvapalina vlhkosť, ktorá znižuje účinnosť bŕzd.

Brzdová kvapalina by sa preto mala meniť v predpísanom intervale.

Nemrznúca Kvapalina

Používajte len nemrznúcu kvapalinu určenú pre vaše vozidlo. Obráťte sa na predajcu STELLANTIS.

Systém je vo výrobnom závode naplnený chladiacou kvapalinou s vynikajúcou antikoróznou ochranou a zamŕzaniu približne do -37 °C. Udržujte túto koncentráciu počas celého roka.

Použitie prísad do chladiacej kvapaliny, ktorých účelom je poskytnúť prídavnú ochranu proti korózii alebo utesnenie menších netesností, môže spôsobiť funkčné problémy. Zodpovednosť za následky z dôvodu použitia ďalších prísad do chladiacej kvapaliny bude odmietnutá.

Motorový priestor

Pravidelne kontrolujte všetky hladiny kvapalín v súlade so servisným plánom výrobcu.

Ak neexistujú iné pokyny, hladiny v prípade potreby doplňte.

Pri výraznom poklese hladiny nechajte skontrolovať príslušný systém u predajcu STELLANTIS alebo v kvalifikovanom servise.

⚠ Varovanie

Pri práci v motorovom priestore nikdy nefajčite, pretože sa tam môžu vyskytovať horľavé plyny a výpary, ktoré predstavujú nebezpečenstvo požiaru.

Prístup Do Motorového Priestoru

⚠ Varovanie

Práca v motorovom priestore

Dávajte pozor, aby sa do lopatiek chladiaceho ventilátora alebo určitých pohyblivých dielov nezachytili žiadne predmety ani oblečenie – hrozí riziko uškrtenia a vážneho zranenia!

⚠ Varovanie

Ak je motor teplý, zaobchádzajte s vonkajším ovládačom a podperou kapoty veľmi opatrne (riziko popálenia), použite chránenú zónu.
Po otvorení kapoty dajte pozor, aby ste nenarazili do ovládača otvárania.
V prípade prudkého vetra neotvárajte kapotu.

⚠ Varovanie

Chladenie motora po zastavení

Chladiaci ventilátor motora sa môže spustiť po vypnutí motora.

Dávajte pozor, aby sa v lopatkách chladiaceho ventilátora nezachytili žiadne predmety ani kusy oblečenia!

⚠ Varovanie

Kvôli prítomnosti elektrickej výbavy pod kapotou dôrazne odporúčame čo najviac zabrániť kontaktu s vodou (dážď, umývanie atď.)

⚠ Varovanie

Dbajte na to, aby sa šatky, kravaty a iné voľné časti oblečenia nedotýkali (ani náhodne) akýchkoľvek pohybujúcich sa súčastí. To môže spôsobiť vtiahnutie odevu do pohybujúcich sa súčastí a riziko vážneho úrazu.

⚠ Varovanie

Z bezpečnostných dôvodov musí byť kapota počas jazdy vždy riadne zatvorená. Preto sa uistite, že kapota je správne zatvorená a že je zaistený zámok. Ak počas jazdy zistíte, že kapota nie je úplne zatvorená, ihneď zastavte a správne zatvorte kapotu.

⚠ Varovanie

Ak nie je oporná vzpera správne umiestnená, kapota môže náhle spadnúť.

⚠ Varovanie

Tieto operácie vykonajte len pri stojacom vozidle.

⚠ Varovanie

Kapotu zdvihnite oboma rukami. Pred zdvihnutím skontrolujte, či ramená stieračov čelného skla nie sú zdvihnuté z čelného skla, či vozidlo stojí a či je zabrzdená parkovacia brzda.

Poznámka
Umiestnenie vnútornej uvoľňovacej páky kapoty zabraňuje otvoreniu kapoty pri zatvorení ľavých predných dverí.
Poznámka
Pri doplňovaní dávajte pozor, aby ste nezmiešavali rôzne typy kvapalín: nie sú

navzájom kompatibilné a vozidlo by mohli vážne poškodiť.

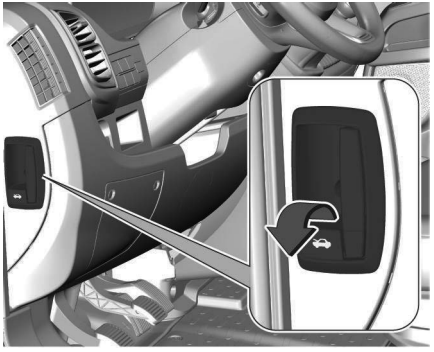
Otvorenie

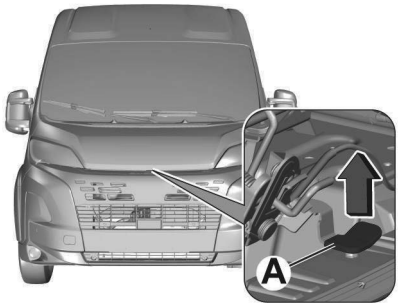
Postupujte nasledovne:

- otvorte dvere vodiča, aby ste mohli uvoľniť kapotu,
- zatiahnite za páčku v smere označenom šípkou,
- zdvíhacia páčka (A), ako je znázornené na obrázku,
- zdvihnite kapotu a zároveň uvoľnite opornú vzperu z držiaka (D) a potom zasuňte koniec tyče (C) do puzdra (E) v kapote.

Poznámka

Pred otvorením kapoty skontrolujte, či nie sú ramená stieračov čelného skla zdvihnuté z čelného skla.

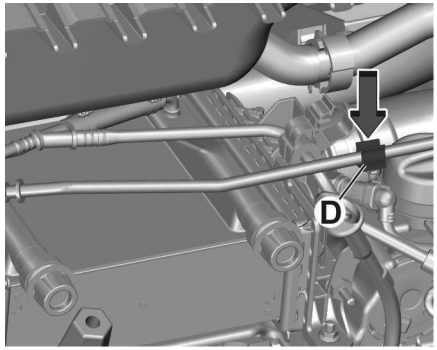


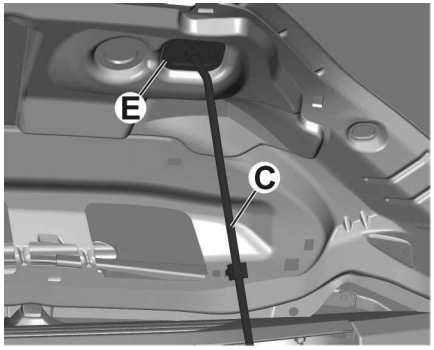


Zatvorenie

Postupujte nasledovne:

- jednou rukou podržte zdvihnutú kapotu a druhou vyberte tyč (C) z otvoru (E) a založte ju späť do držiaka (D),
- spustite kapotu do výšky cca 20 cm od motorového priestoru a potom ju pustite a nechajte spadnúť. Pokúste sa kapotu zdvihnúť, aby ste sa uistili, že je úplne zatvorená a nielen upevnená poistkou. Ak nie je úplne zatvorená, nesnažte sa kapotu zatlačiť nadol, ale ju otvorte a zopakujte celý proces znova

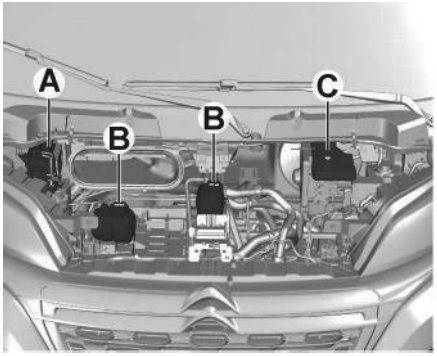




⚠ Varovanie

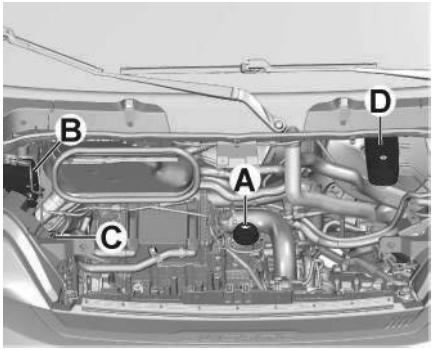
Správne zatvorenie kapoty vždy skontrolujte, aby sa predišlo jej otvoreniu počas jazdy.

Motor BEV



(A) Kvapalina do ostrekovačov čelného skla/(B) Chladiaca kvapalina do elektromotora a vysokonapäťovej batérie/(C) Brzdová kvapalina

Motory Vozidiel ICE (S Vnútorným Spaľovaním)



(A) Plniaca zátka motorového oleja/(B) Chladiaca kvapalina motora/(C) Kvapalina do ostrekovačov čelného skla/(D) Brzdová kvapalina

Kontrola Hladiny Oleja

(mimo elektrických verzií)

Poznámka

Vždy po najazdení 3000 km a pred jazdou na dlhé vzdialenosti sa odporúča skontrolovať indikáciu hladiny motorového oleja.

Obmedzenie

Použitý motorový olej a olejové filtre obsahujú látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete vymeniť olej a filtre, obráťte sa na predajcu STELLANTIS.

Ak sa na displeji rozsvieti symbol (pre verzie/trhy, kde je k dispozícii) a príslušný nápis „Insufficient engine oil level“ (Nedostatočná hladina motorového oleja), čo najskôr doplňte olej.

Hladina oleja sa musí ručne kontrolovať pomocou hladinomera, keď je motor vypnutý aspoň na 30 minút a vozidlo stojí na rovnej ploche.

Pomocou hladinomera skontrolujte, či sa hladina oleja nachádza medzi minimálnou a maximálnou hodnotou. Ak hladina oleja dosiahne spodnú značku na hladinomeri, doplňte olej cez plniace hrdlo.

Poznámka

Dbajte na to, aby ste nedopĺňali príliš veľké množstvo motorového oleja. Nadbytočné množstvo motorového oleja môže poškodiť motor. Ak dôjde k prekročeniu MAXIMÁLNEJ úrovne, obráťte sa na autorizovaný servis STELLANTIS, aby zabezpečil predpísané množstvo oleja. Pri dopĺňaní motorového oleja nikdy neprekračujte MAXIMÁLNU hladinu. Odporúča sa kontrolovať hladinu oleja v postupných krokoch.

Kontrola ručným hladinomerom

Ručný hladinomer identifikujte podľa obrázku zodpovedajúceho motorového priestoru.
Postupujte nasledovne:

- uchopte hladinomer za farebný koniec a úplne ho vytiahnite,
- vysušte hladinomer čistou utierkou, ktorá nepúšťa vlákna,
- znovu zasuňte hladinomer až na doraz a potom ho znova vytiahnite, aby ste skontrolovali hladinu oleja: správna hladina je medzi značkami „MAX“ a „MIN“

Neštartujte motor, ak je hladina:

- **vyššie ako referenčná značka „MAX“**: obráťte sa na predajcu STELLANTIS alebo na autorizovaný servis,
- **nižšie ako referenčná značka „MIN“**: okamžite doplňte motorový olej.

Spotreba motorového oleja

Maximálna spotreba motorového oleja je zvyčajne 400 gramov na každých 1 000 km.
Keď je vozidlo nové, motor sa musí zabehnúť, preto sa spotreba motorového oleja stabilizuje až po prvých 5 000 – 6 000 km.

Dopĺňanie Kvapaliny Do Ostrekovačov

⚠ Varovanie

Uzáver z nadstavca uvoľnite až po vytiahnutí systému pomocou krúžku.

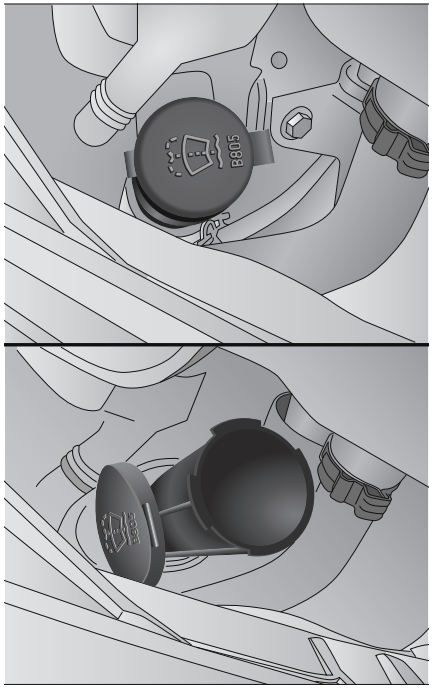
⚠ Varovanie

Niektoré komerčné prísady do ostrekovačov čelného skla sú horľavé. Motorový priestor obsahuje horúce diely, ktoré by v prípade kontaktu mohli spôsobiť požiar.

Poznámka
Nejazdite s prázdnou nádržkou kvapaliny ostrekovača čelného skla: ostrekovač čelného skla je nevyhnutný na zlepšenie viditeľnosti.
Dodržte tento postup pridávania kvapaliny:

- vyberte uzáver (C) a vytiahnite poistný jazýček smerom von,
- potiahnutím rúrky nahor vytiahnite teleskopický lievik (pozrite si obrázok).

Poznámka
Aby sa predišlo poškodeniu uzáveru a narážaniu do priľahlých mechanických častí, pred otvorením sa uistite, že je správne umiestnený. V opačnom prípade uzáver otočte do správnej polohy.
Použite zmes vody a kvapaliny MS.90043 v tejto koncentrácii: 30 % roztoku MS.90043 a 70 % vody v lete alebo 50 % roztoku MS.90043 a 50 % vody v zime.
Pri teplotách pod -20 °C používajte neriedenú kvapalinu MS.90043.



Pri zatváraní uzáveru postupujte takto:

- úplne zatlačte lievik, kým sa nezaistí,
- zatvorte uzáver.

Dopĺňanie Chladiacej Kvapaliny

Chladiaca kvapalina motora

(mimo elektrických verzií)

⚠ Varovanie

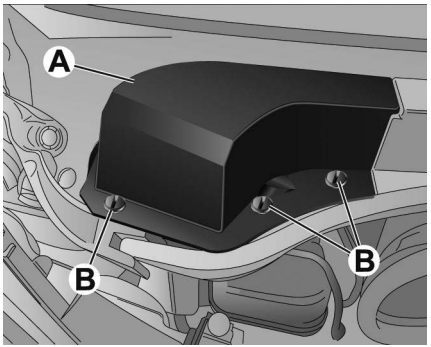
Chladiaci systém sa prevádzkuje pod tlakom.
V prípade potreby vymeňte uzáver za originálny náhradný diel, inak by to mohlo mať nepriaznivý vplyv na fungovanie systému. Nevyberajte uzáver nádržky, keď je motor horúci: riziko obarenia.

Poznámka

V chladiacom systéme sa používa ochranná nemrznúca kvapalina. Na dopĺňanie použite kvapalinu rovnakého typu ako kvapalinu v chladiacom systéme. Ochranná kvapalina sa nesmie miešať so žiadnou inou kvapalinou.
V takom prípade motor neštartujte a okamžite sa obráťte na predajcu STELLANTIS.

Hladinu chladiacej kvapaliny je potrebné kontrolovať, keď je motor studený a hladina sa musí nachádzať medzi značkami „MIN“ a „MAX“ na nádržke.
Ak je hladina príliš nízka, postupujte nasledovne:

- pre prístup k plniacemu otvoru nádržky odstráňte plastový kryt (A) otočením poistných skrutiek (B) proti smeru hodinových ručičiek,
- pomaly dolievajte kvapalinu do plniaceho otvoru – do nádržky dolievajte zmes 50 % demineralizovanej vody a 50 % kvapaliny 9.55523 alebo MS.90032, kým sa hladina nepriblíži k značke „MAX“,



Zmes 50 % demineralizovanej vody a 50 % ochrannej látky chráni pred zamrznutím do teploty -35 °C. Ak sa vozidlo používa v obzvlášť náročných klimatických podmienkach, odporúčame používať zmes 60 % ochrannej látky a 40 % demineralizovanej vody.

Elektromotor a chladiaca kvapalina batérie

(elektrické verzie)
Hladinu chladiacej kvapaliny trakčného systému je potrebné kontrolovať, v stave, keď je motor studený: hladina sa musí nachádzať medzi značkami MIN a MAX na nádržke. Ak je hladina pod značkou MIN, obráťte sa na predajcu STELLANTIS.
Nepokúšajte sa uzáver otvoriť sami otvoriť: predídete tak riziku popálenín a/alebo poškodenia chladiaceho systému a elektronických komponentov. Dopĺňanie a plnenie kvapaliny môžu vykonávať iba odborní technici predajcu STELLANTIS s použitím vhodného vybavenia na podtlakové plnenie.

Kontrola Hladiny Brzdovej Kvapaliny

⚠ Varovanie

Brzdová kvapalina je jedovatá a žieravá. Zabráňte kontaktu s očami, pokožkou, textilom a lakovanými povrchmi. Pri náhodnom kontakte postihnuté časti ihneď umyte vodou a jemným mydlom. Potom dôkladne opláchnite. Pri požití okamžite zavolajte lekára.

⚠ Varovanie

Symbol ◎ na nádržke brzdovej kvapaliny označuje, či brzdová kvapalina obsahuje syntetické alebo minerálne látky.
Použitie minerálnych kvapalín spôsobí neopraviteľné poškodenie špeciálnych gumových tesnení brzdového systému.

Poznámka
Zabráňte kontaktu vysoko korozívnej brzdovej kvapaliny s lakovanými časťami. Ak k tomu dôjde, okamžite ich poumývajte vodou.
Vyberte uzáver (D): skontrolujte, či hladina kvapaliny v nádržke dosahuje maximálnu úroveň. Hladina kvapaliny v nádržke nesmie prekročiť značku MAX. Použite brzdovú kvapalinu znázornenú v tabuľke „Kvapaliny a mazivá“ (pozrite si časť „Technické špecifikácie“).
POZNÁMKA Opatrne vyčistite uzáver nádržky a okolitý povrch.
Dbajte na to, aby sa po otvorení uzáveru do nádržky nedostali nečistoty.
Vždy používajte lievik so zabudovaným filtrom s hustotou 0,12 mm alebo nižšou.

12 V Batéria

(mimo elektrických verzií)
Akumulátor si vyžaduje obmedzenú údržbu: v normálnych podmienkach používania sa nemusí elektrolyt dopĺňať destilovanou vodou. Musí ho však pravidelne kontrolovať predajca STELLANTIS alebo odborný personál, aby sa zabezpečila jeho správna funkčnosť.
Batéria je umiestnená v priestore pre cestujúcich pred pedálmi. Odstráňte ochranný kryt, aby ste sa k nej dostali.

⚠ Varovanie

Kvapalina v batérii je jedovatá a žieravá. Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami. Chráňte batériu pred otvoreným ohňom a zdrojmi iskier: hrozí nebezpečenstvo výbuchu a požiaru.

⚠ Varovanie

Ak budete používať batérie s nedostatočným množstvom kvapaliny, batéria sa môže nezvratne poškodiť a spôsobiť výbuch.

Poznámka
Po otočení kľúča zapaľovania do polohy STOP a zatvorení dverí vodiča počkajte aspoň jednu minútu pred odpojením elektrického napájania batérie. Pri opätovnom pripojení batérie do systému elektrického napájania sa uistite, že kľúč zapaľovania je prepnutý do polohy STOP a dvere vodiča sú zatvorené.
Poznámka
Ak úroveň nabitia zostane dlhší čas nižšia ako 50 %, znamená to, že batéria je poškodená sulfatáciou, čo znižuje jej kapacitu a účinnosť pri štartovaní. Batéria je tiež náchylnejšia na riziko zamrznutia (pri teplotách -10 °C).
Ak po zakúpení vozidla chcete nainštalovať elektrické príslušenstvo, ktoré vyžaduje trvalé elektrické napájanie (alarm a pod.) alebo príslušenstvo, ktoré v každom prípade zaťažuje elektrické napájanie, kontaktujte predajcu STELLANTIS. Kvalifikovaný

personál predajcu navrhne najvhodnejšie zariadenia značky Lineaccessori MOPAR, vyhodnotí celkovú spotrebu elektrickej energie a skontroluje, či elektrický systém vozidla zvládne požadovanú záťaž alebo či by sa mala použiť výkonnejšia batéria.
Keďže niektoré z týchto zariadení naďalej spotrebúvajú elektrickú energiu, aj keď je motor vypnutý, ich pričinením sa batéria postupne vybíja.

Poznámka
Ak je vo vozidle namontovaný tachograf a vozidlo je zaparkované na dlhší čas (5 dní), odporúča sa odpojiť zápornú svorku batérie, aby sa udržiavala nabitá. Ak je vozidlo vybavené funkciou odpojenia batérie (odpojovač), pozrite si popis postupu odpojenia v kapitole „Funkcia odpojenia batérie (odpojovač)“ v časti „Palubné prístroje a ovládacie prvky“.

Užitočné rady pre predĺženie životnosti batérie

Dodržiavajte nasledujúce pokyny, aby ste zabránili vybitiu batérie a predĺžili jej životnosť:

- pri parkovaní vozidla zabezpečte, aby boli dvere, zadné čelo a kapota správne zatvorené, aby v priestore pre cestujúcich nezostali rozsvietené stropné svetlá,
- vypnite všetky stropné svetlá vo vozidle: aj keď je vozidlo vybavené systémom, ktorý automaticky vypne všetky vnútorné svetlá,
- nenechávajte zapnuté príslušenstvo (napr. rádio, výstražné svetlá atď.) dlhší čas, keď motor nie je v prevádzke,
- pred vykonaním akéhokoľvek zásahu na elektrickom systéme odpojte záporný kábel batérie cez vhodnú svorku:
  - **Pre verzie so systémom Start&Stop**: postup sa musí vykonať odpojením konektora (A) (stlačte tlačidlo B) od snímača (C), ktorý monitoruje stav batérie, na zápornom póle (D) batérie,
  - **Pre verzie bez systému Start&Stop**: odpojte zápornú svorku od svorky batérie. Ak je vozidlo vybavené funkciou odpojenia batérie (odpojovač), pozrite si popis odpojenia v kapitole „Funkcia odpojenia batérie (odpojovač)“.
- úplne dotiahnite svorky batérie.

Výmena batérie

V prípade potreby vymeňte batériu za originálnu náhradnú batériu s rovnakými špecifikáciami.

Ak je namontovaná batéria s inými špecifikáciami, servisné intervaly uvedené v „Rozvrhu plánovanej údržby“ už nebudú platné.
Pri údržbe sa riaďte pokynmi výrobcu batérie.

⚠ Varovanie

Pred vykonaním akéhokoľvek zásahu na elektrickom systéme odpojte záporný kábel batérie z príslušnej svorky po tom, ako ste otočili kľúč zapaľovania do polohy STOP a počkali aspoň jednu minútu.

⚠ Varovanie

Pri práci na konvenčnej batérii alebo v jej blízkosti vždy používajte vhodné okuliare na ochranu zraku.

⚠ Varovanie

V napájacej skrinke sa nachádza pyrotechnická poistka, ktorá je pripojená ku kladnej svorke konvenčnej batérie. Neotvárajte ju. Nemanipulujte s ňou. Nevystavujte ju otrasom ani ju nemontujte v inom vozidle. Hrozí nebezpečenstvo poruchy a zranenia.

Poznámka
Nesprávna inštalácia elektrických a elektronických zariadení môže spôsobiť vážne poškodenie vozidla. Ak chcete po zakúpení vozidla nainštalovať akékoľvek príslušenstvo (systém ochrany proti krádeži, rádiotelefón atď.), obráťte sa na predajcu STELLANTIS, ktorý vám navrhne najvhodnejšie zariadenia a poradí, či musíte nainštalovať batériu s vyššou kapacitou.

Poznámka
Ak sa vozidlo dlhší čas nepoužíva v extrémne chladnom počasí, vyberte batériu a uložte ju vo vyhrievanom priestore, aby ste predišli jej zamrznutiu.

Obmedzenie
Tieto batérie obsahujú škodlivé látky (kyselinu sírovú a olovo).
Ich likvidácia sa musí uskutočniť u autorizovaného predajcu/ v predajni batérií v súlade s platnými predpismi a v žiadnom prípade sa nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu.
Opotrebované batérie z diaľkového ovládania a akumulátory vozidla odovzdajte v príslušnej zberni.

Elektrické verzie

Vozidlo je vybavené 12 V batériou s nízkymi nárokmi na údržbu: v štandardných podmienkach používania nie je potrebné dopĺňať elektrolyt destilovanou vodou.

Poznámka
Je zakázané odpojiť 12 V batériu. Ak potrebujete vymeniť 12 V batériu, obráťte sa na predajcu STELLANTIS.

Poznámka
Nepoužívajte 12 V batériu vozidla na nabíjanie 12 V batérie iného vozidla. Napájanie z batérie je nedostatočné pre túto operáciu a hrozí riziko poškodenia vozidla.
Dodržiavajte nasledujúce pokyny, aby ste zabránili vybitiu batérie a predĺžili jej životnosť:

- pri parkovaní vozidla zabezpečte, aby boli dvere, zadné čelo a kapota správne zatvorené, aby v priestore pre cestujúcich nezostali rozsvietené stropné svetlá,
- vypnite všetky stropné svetlá vo vozidle: aj keď je vozidlo vybavené systémom, ktorý automaticky vypne všetky vnútorné svetlá,
- nenechávajte zapnuté príslušenstvo (napr. rádio, výstražné svetlá atď.) dlhší čas, keď motor nie je v prevádzke,
- pred vykonaním akéhokoľvek zásahu na elektrickom systéme odpojte záporný kábel batérie cez vhodnú svorku:
  - **Pre verzie so systémom Start&Stop**: postup sa musí vykonať odpojením konektora (A) (stlačte tlačidlo B) od snímača (C), ktorý monitoruje stav batérie, na zápornom póle (D) batérie,
  - **Pre verzie bez systému Start&Stop**: odpojte zápornú svorku od svorky batérie. Ak je vozidlo vybavené funkciou odpojenia batérie (odpojovač), pozrite si popis odpojenia v kapitole „Funkcia odpojenia batérie (odpojovač)“.
- úplne dotiahnite svorky batérie.

Ak po zakúpení vozidla chcete nainštalovať elektrické príslušenstvo, ktoré vyžaduje trvalé elektrické napájanie (alarm a pod.) alebo príslušenstvo, ktoré v každom prípade zaťažuje elektrické napájanie, kontaktujte predajcu STELLANTIS. Kvalifikovaný personál predajcu navrhne najvhodnejšie zariadenia značky Lineaccessori MOPAR, vyhodnotí celkovú spotrebu elektrickej energie a skontroluje, či elektrický systém vozidla zvládne požadovanú záťaž alebo či by sa mala použiť výkonnejšia batéria.

Keďže niektoré z týchto zariadení naďalej spotrebúvajú elektrickú energiu, aj keď je motor vypnutý, ich pričinením sa batéria postupne vybíja.

Poznámka

Ak je vo vozidle namontovaný tachograf a vozidlo je zaparkované na dlhší čas (5 dní), odporúča sa odpojiť zápornú svorku batérie, aby sa udržiavala nabitá. Ak je vozidlo vybavené funkciou odpojenia batérie (odpojovač), pozrite si popis postupu odpojenia v kapitole „Funkcia odpojenia batérie (odpojovač)“ v časti „Štartovanie a jazda“.

Poznámka

Po otočení kľúča zapaľovania do polohy STOP a zatvorení dverí vodiča počkajte aspoň jednu minútu pred odpojením elektrického napájania batérie. Pri opätovnom pripojení batérie do systému elektrického napájania sa uistite, že kľúč zapaľovania je prepnutý do polohy STOP a dvere vodiča sú zatvorené.

Poznámka

Ak úroveň nabitia zostane dlhší čas nižšia ako 50 %, znamená to, že batéria je poškodená sulfatáciou, čo znižuje jej kapacitu a účinnosť pri štartovaní. Batéria je tiež náchylnejšia na riziko zamrznutia (pri teplotách -10 °C).

Kontrola nabitia a hladiny elektrolytu

Operácie smú vykonávať iba špecializovaní technici tak, ako je opísané v tejto príručke majiteľa. Doplňovanie musí vykonávať špecializovaný personál predajcu STELLANTIS.

Výmena 12 V batérie

Poznámka

Ak potrebujete vymeniť batériu, obráťte sa na predajcu STELLANTIS.

Umývanie Motora

⚠ Varovanie

Kvôli prítomnosti elektrickej výbavy pod kapotou dôrazne odporúčame čo najviac zabrániť kontaktu s vodou (dážď, umývanie atď.)

Údržba vozidla

Výmena Lišty Stierača

Pravidelne čistite gumovú časť špeciálnymi prípravkami.

Ak je okraj deformovaný alebo opotrebovaný, lišty vymeňte. V každom prípade sa odporúča ich vymeniť približne raz za rok.

Pravdepodobnosť poškodenia líšt môžete znížiť niekoľkými jednoduchými opatreniami:

- pri teplotách pod bodom mrazu skontrolujte, či lišty neprimrzli ku sklu, v prípade potreby použite odmrazovací prípravok,
- odstráňte zo skla všetok sneh: ochránite tak lišty a zároveň zabránite namáhaniu a prehrievaniu motorčeka stieračov,
- stierače čelného skla a zadného okna nepoužívajte na suchom skle.

Výmena líšt stieračov čelného skla

⚠ Varovanie

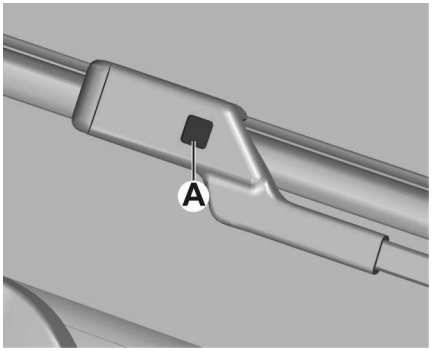
Jazda s opotrebovanými stieracími lištami čelného skla je veľmi nebezpečná, pretože v nepriaznivom počasí spôsobuje zníženú viditeľnosť.

Poznámka

Nezapínajte stierač čelného skla, ak sú stieracie lišty zdvihnuté z čelného skla. Postupujte nasledovne:

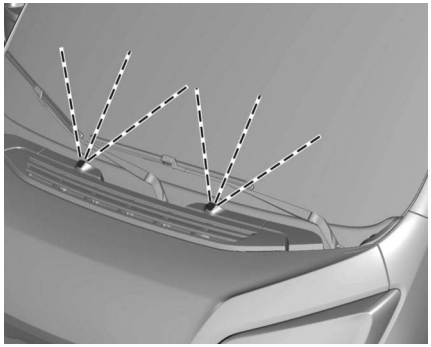
- zdvihnite rameno stierača, stlačte západku (A) upevňovacej pružiny a stiahnite lištu z ramena,

- navlečte novú lištu, zasuňte západku do príslušného otvoru v ramene a uistite sa, že je zaistená,
- spustite rameno stierača na čelné sklo.



Trysky (ostrekovače čelného skla)

Ak nevidno žiadny prúd, najskôr skontrolujte, či je kvapalina v nádržke. Potom skontrolujte, že nie sú otvory trysiek upchaté. Ak sú upchaté, uvoľnite ich špendlíkom.
Uhol rozstrekovania a polohu trysiek ostrekovačov nastavte pomocou malého plochého skrutkovača.
Trysky by mali byť nasmerované do polohy približne v tretine výšky od horného okraja čelného skla.



Ostrekovače svetlometov

Pravidelne kontrolujte správny stav a čistotu trysiek.
Ostrekovače svetlometov sa automaticky zapnú, keď je ostrekovač čelného skla v prevádzke so zapnutými stretávacími svetlometmi.

Dopĺňanie AdBlue (Kvapalina Na Znižovanie Emisií Výfukových Plynov)

Po dosiahnutí úrovne rezervy sa spustí upozornenie.
Ďalšie informácie o indikátoroch a najmä o indikátoroch rozsahu AdBlue® nájdete v príslušnej kapitole.

Aby ste zabránili znehybneniu vozidla podľa predpisov, musíte doplňovať nádrž AdBlue®.

Vzduchový Filter V Kabíne

Vzduchový čistič dajte vymeniť u predajcu STELLANTIS.

Filter Motorového Oleja

(verzie ICE)
Olejový filter vymieňajte pri každej výmene motorového oleja.

Vzduchový Filter Motora

V závislosti od okolitého prostredia a od spôsobu používania vozidla (napr. prašné ovzdušie, jazda v meste) ho vymieňajte dvakrát častejšie, ako je požadované.

Údržba Klimatizácie

Aby bol trvalo zachovaný optimálny výkon, musí byť chladenie raz za mesiac na niekoľko minút zapnuté, bez ohľadu na počasie a ročné obdobie.
Chladenie nie je možné pri veľmi nízkej vonkajšej teplote.
V závislosti od okolitého prostredia a od spôsobu používania vozidla (napr. prašné ovzdušie, jazda v meste) ho vymieňajte dvakrát častejšie, ako je požadované.

POZNÁMKA Zanesený filter priestoru pre cestujúcich môže negatívne ovplyvniť výkon klimatizácie a spôsobovať nepríjemný zápach.

Filter Kabíny

Zanesený filter priestoru pre pasažierov môže negatívne ovplyvniť výkon klimatizácie a spôsobovať nepríjemný zápach.

Filter Tuhých Častíc V Naftových Motoroch

Vždy keď to dopravné podmienky dovolia, regenerujte filter tak, že s vozidlom budete jazdiť rýchlosťou minimálne 60 km/h, s otáčkami motora vyššími ako 2 500 ot./min. približne 15 minút (kým nezhasne výstražná kontrolka).
Ak nie je možné dosiahnuť rýchlosť 60 km/h, nechajte motor bežať na voľnobeh asi 15 minút a potom jazdite s otáčkami motora vyššími ako 2500 ot./min. približne 15 minút.

⚠ Varovanie

Nevypínajte motor, až kým sa filter úplne nezregeneruje; opakované intervaly môžu predčasne znížiť kvalitu motorového oleja.

Neodporúča sa vykonávať regeneráciu filtra pri stojacom vozidle.

Poznámka
Po dlhšej prevádzke vozidla pri veľmi nízkej rýchlosti alebo na voľnobehu sa vo výnimočných prípadoch môže objaviť vodná para vychádzajúca z výfuku pri zrýchľovaní. Tieto emisie nemajú nijaký vplyv na správanie vozidla ani na životné prostredie.
Poznámka
Nové vozidlo

Počas prvých niekoľkých postupov regenerácie filtra tuhých častíc môžete zacítiť zápach spáleniny. Ide o úplne bežný jav.

Výfukový Systém

(verzie ICE)
Jedine riadnou údržbou výfukového systému motora je možné zabrániť vniknutiu oxidu uhoľnatého do kabíny.

⚠ Varovanie

Emisie výfukových plynov sú veľmi nebezpečné pre ľudské zdravie a môžu byť smrteľné. Obsahujú oxid uhoľnatý, ktorý je bezfarebný a bez zápachu a pri vdýchnutí môže spôsobiť mdloby a otravu.

⚠ Varovanie

Výfukový systém je schopný zohriať sa na vysokú teplotu, ktorá môže spôsobiť vznietenie, ak je vozidlo zaparkované na horľavom materiáli. Suchá tráva alebo lístie sa môžu vznietiť, ak sa dostanú do kontaktu s výfukovým systémom. Neparkujte ani nepoužívajte vozidlo na mieste, kde by výfukový systém mohol prísť do kontaktu s akýmkoľvek horľavým materiálom.

Poznámka
Vozidlá s katalyzátorom musia tankovať iba bezolovnatý benzín. Olovnatý benzín by natrvalo poškodil katalyzátor a eliminoval jeho schopnosť znižovať emisie znečisťujúcich látok, čo by vážne ohrozilo výkon motora, ktorý by bol nezvratne poškodený. Pokiaľ motor nefunguje správne, najmä ak nepravidelne štartuje alebo pokiaľ dochádza k zníženiu jeho výkonu, obráťte sa bez meškania na autorizovaného predajcu STELLANTIS. Dlhodobým nesprávnym fungovaním motora sa môže prehriať katalyzátor, ktorý sa môže poškodiť rovnako ako samotné vozidlo.

Automatická Prevodovka

Prevodovka nevyžaduje žiadnu údržbu (výmena oleja nie je potrebná).

Poistky

⚠ Varovanie

Výmena poistky

Všetky pracovné úkony sa musia vykonávať výlučne u autorizovaného predajcu alebo v kvalifikovanom servise.
Výmena poistky vykonaná treťou osobou môže spôsobiť závažnú poruchu vozidla.

⚠ Varovanie

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za náklady vzniknuté opravou vozidla ani za odstránenie porúch zapríčinených inštaláciou doplnkového príslušenstva, ktoré výrobca nedodáva ani neodporúča a ktoré nie je nainštalované podľa daných predpisov, predovšetkým ak ide o súbor pripojených doplnkových zariadení, ktorých spotreba presahuje 10 miliampérov.

Poznámka
Inštalácia elektrického príslušenstva

Elektrický systém vozidla je koncipovaný na prevádzku so štandardným alebo voliteľným vybavením. Pred inštaláciou iného elektrického vybavenia alebo príslušenstva do vozidla sa najskôr obráťte na autorizovaného predajcu STELLANTIS alebo na kvalifikovaný servis.

Výmena žiarovky

⚠ Varovanie

Nikdy sa nepozerajte príliš zblízka do svetelného lúča svetlometov s LED technológiou – riziko vážneho poškodenia zraku!

⚠ Varovanie

Zmeny alebo opravy elektrického systému, ktoré neboli riadne vykonané alebo nezohľadňujú technické špecifikácie systému, môžu spôsobiť nesprávne fungovanie s rizikom požiaru.

⚠ Varovanie

Pri nastavovaní výšky lúča svetlometov alebo výmene žiaroviek sa nikdy nepozerajte priamo do svetiel, pokiaľ sú rozsvietené. Riziko poškodenia zraku!

⚠ Varovanie

Ak je potrebné vymeniť takýto typ žiarovky, musíte sa obrátiť na autorizovaného predajcu alebo kvalifikovaný servis. Nedotýkajte sa svetlometov ani svetiel s technológiou Full LED – hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom!

⚠ Varovanie

Elektroluminiscenčné diódy (LED)

Ak je potrebné vymeniť takýto typ žiarovky, musíte sa obrátiť na autorizovaného predajcu alebo na kvalifikovaný servis.

⚠ Varovanie

Halogénové žiarovky obsahujú plyn pod tlakom, pri ich prasknutí sa

môžu úlomky skla dostať do veľkej vzdialenosti.

⚠ Varovanie

Nikdy neodpájajte svorky 12 V batérie. Na 12 V batérii sa nesmú vykonávať žiadne operácie. Vždy sa obráťte na predajcu STELLANTIS.

Poznámka
S halogénovými žiarovkami manipulujte opatrne, držte ich iba za kovové časti. Ak sa dotknete prstami sklenených častí, môže to znížiť intenzitu vydávaného svetla a dokonca aj skrátiť životnosť žiarovky. Ak by ste sa žiarovky nechtiac dotkli, poutierajte ju utierkou navlhčenou alkoholom a nechajte, aby žiarovka uschla.

Poznámka
Na vnútornom povrchu svetlometu sa môže objaviť mierne zahmlenie: tento jav neznamená poruchu a je spôsobený nízkou teplotou a stupňom vlhkosti vzduchu. Zahmlenie po zapnutí svetlometov rýchlo zmizne. Prítomnosť kvapiek vo svetlometoch signalizuje preniknutie vody. Obráťte sa na predajcu STELLANTIS.

Poznámka
Pri určitých poveternostných podmienkach (napr. nízka teplota či vlhkosť) sa môže vnútorný povrch čelných svetlometov a zadných svetiel zarosiť, čo je normálny jav, ktorý po zapnutí svetiel do niekoľkých minút zmizne.

- Keď svetlo nesvieti, skontrolujte, či nie je porušená príslušná poistka a až potom vymeňte žiarovku.
- Pred výmenou žiarovky skontrolujte kontakty, či nie sú oxidované.
- Prepálené žiarovky musia byť nahradené novými žiarovkami rovnakého typu a výkonu.
- Z bezpečnostných dôvodov vždy skontrolujte lúč svetlometu po výmene žiarovky.

Verzie s LED svetlami (pre verzie/trhy, kde súčasťou výbavy): pre výmenu týchto žiaroviek kontaktujte predajcu STELLANTIS.

Typy Žiaroviek

Vo vašom vozidle sú namontované rôzne typy žiaroviek:

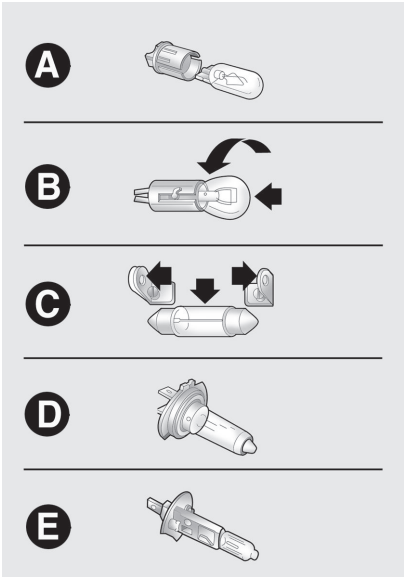
Sklenená žiarovka: (typ A) sú namontované s prítlakom – vytiahnutím vyberte.

Žiarovka s bajonetom: (typ B) na ich odstránenie stlačte žiarovku a otočte ju proti smeru hodinových ručičiek.

Valcové žiarovky: (typ C) uvoľnite ich z kontaktov, aby ste ich mohli vybrať.

Halogénové žiarovky: (typ D) vyberte žiarovku, uvoľnite ju a vytiahnite ju z držiaku.

Halogénové žiarovky: (typ E) vyberte žiarovku, uvoľnite ju a vytiahnite ju z držiaku.



Žiarovky

Žiarovky	Typ	Power (Výkonový)	Ref. obrázok.
Diaľkové svetlomety	H7	55W	D
	FULL LED	–	–
Stretávacie svetlomety	H7	55W	D
	FULL LED	–	–
Predné obrysové/denné svetlá (DRL)	W21/5W - LED (*)	21/5 W	B
	LED (*)	–	–
Hmlové svetlá (**)	H11	55W	–
Predné smerové svetlá	WY21W	21W	B
	LED (*)	–	–
Bočné smerové svetlá	W16WF (***) / WY5W (****)	16W (***) / 5W (****)	A
Zadné smerové svetlá	PY2IW	21W	B
Obrysové svetlá	W5W	5W	A
Zadné obrysové svetlá	P21/5 W	21/5 W	B
Zadné obrysové svetlá/brzdové svetlá	P21W	21W	B
Tretie brzdové svetlo	W5W	5W	B
Spiatočka	W16W	16W	B
Zadné hmlové svetlo	W16W	16W	B
Evidenčné číslo vozidla	C5W	5W	A

Žiarovky	Typ	Power (Výkonový)	Ref. obrázok.
Predné strešné svetlo (pohyblivý kryt)	12V10W	10W	C
Zadné stropné svetlo	12V10W	10W	C

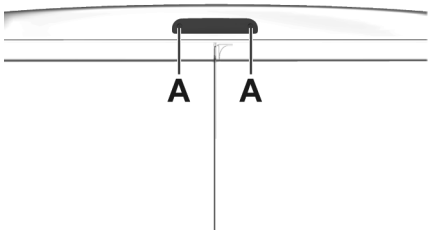
Ak je k dispozícii (*)
Pre verzie/trhy, kde je súčasťou výbavy (**)
Verzie XL a verzie Camper (***)
Všetky ostatné verzie (****)

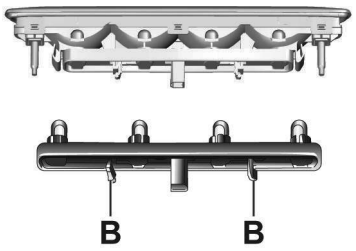
Iné Žiarovky

Tretie brzdové svetlá

Pri výmene žiarovky postupujte nasledovne:

- odskrutkujte dve upevňovacie skrutky (A),
- vytiahnite jednotku krytu,
- stlačte jazýčky (B) k sebe a vyberte držiak žiarovky,
- vyberte žiarovku s rýchloupínaním v pätici a vymeňte ju.





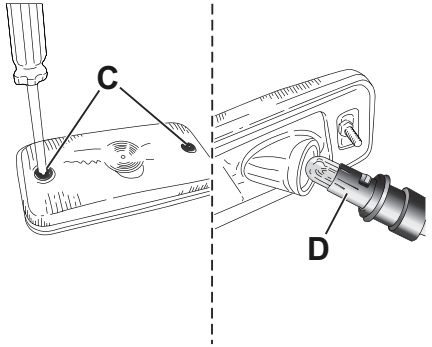
Obrysové svetlá

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)

Pre verzie extra dlhý van

Postupujte nasledovne:

- odskrutkujte dve upevňovacie skrutky (C) a vyberte svetlomet,
- vyberte držiak žiarovky (D) na zadnej strane skupiny svetiel a otočte ho o 1/4 otáčky,
- vyberte žiarovku s rýchloupínaním v pätici a vymeňte ju.

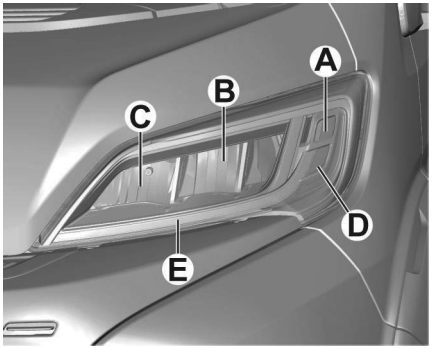


Verzie s podvozkom s kabínou a ložnou plochou

Postupujte nasledovne:

- vyberte držiak žiarovky na zadnej strane skupiny svetiel a otočte ho o 1/4 otáčky,
- vyberte žiarovku s rýchloupínaním v pätici a vymeňte ju.

Svetlomety



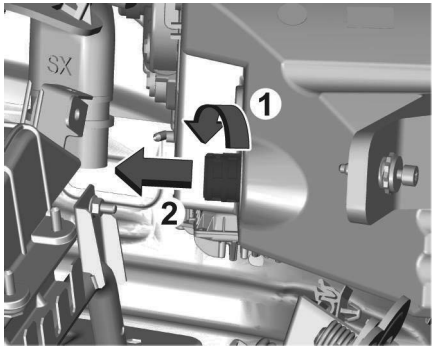
A smerové svetlá

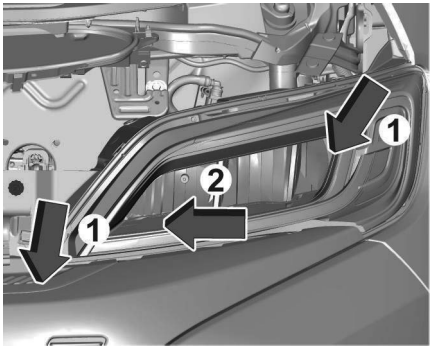
B stretávacie svetlomety

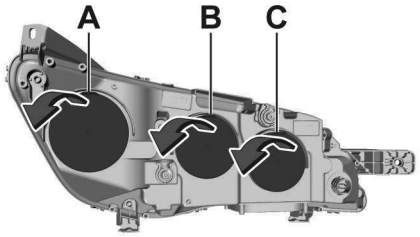
C diaľkové svetlá

D obrysové svetlá/denné svetlá

E obrysové svetlá/svetlá DRL s LED diódami (ako alternatíva k D)





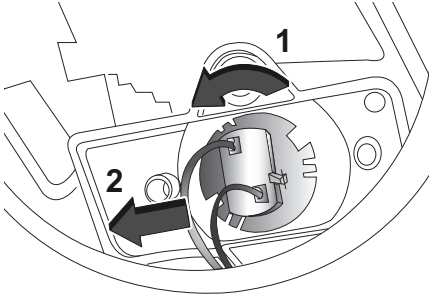


A denné svetlá (DRL)

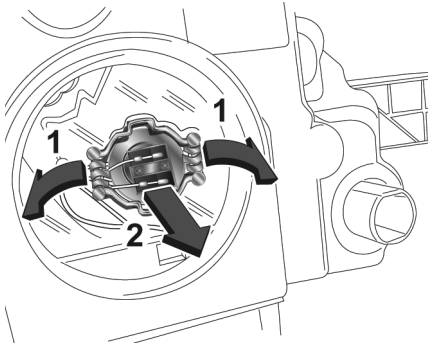
B stretávacie svetlomety

C diaľkové svetlá

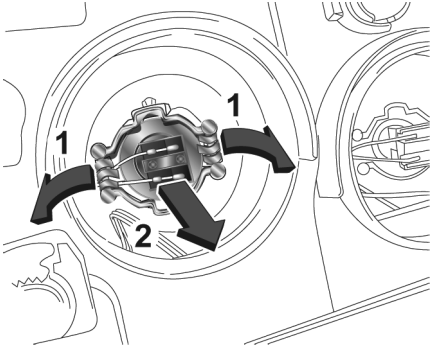
Obrysové svetlá/denné svetlá



Diaľkové svetlomety

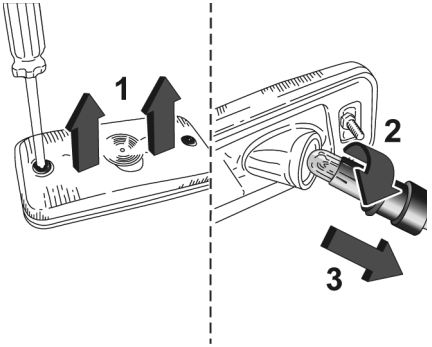


Stretávacie svetlomety



Obrysové Svetlá

Pre extra dlhú dodávku



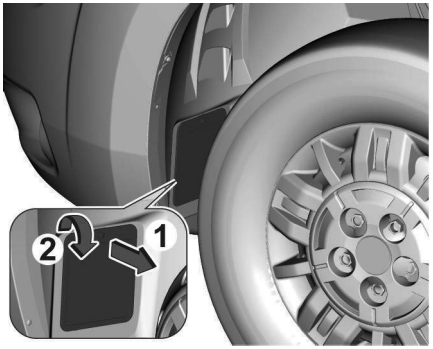
Pre verzie s podvozkom a kabínou

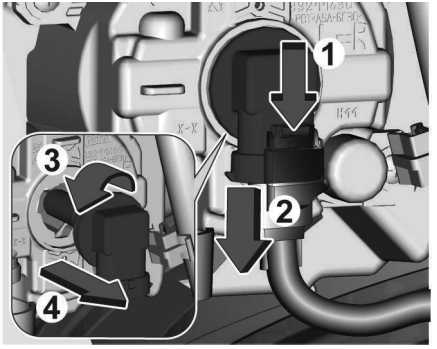
- vyberte držiak žiarovky na zadnej strane skupiny svetiel a otočte ho o 1/4 otáčky,
- vyberte žiarovku a vymeňte ju.

Obrysové svetlá/denné svetlá (LED)

Požiadajte o výmenu v autorizovanom servise.

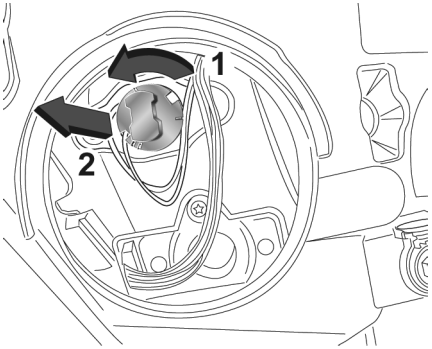
Hmlové Svetlá



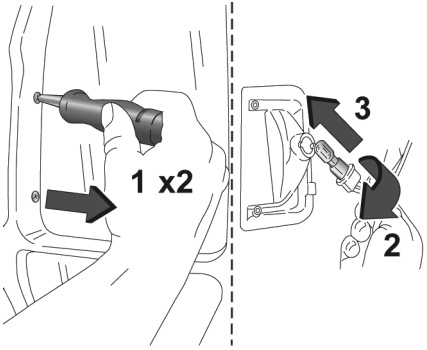


Smerové Svetlá

Vpredu



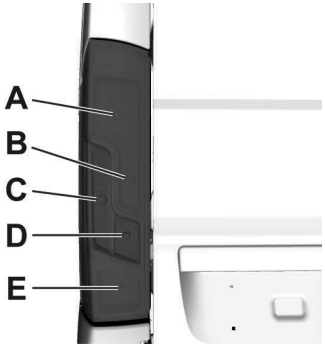
Strana



Zadné Svetlá

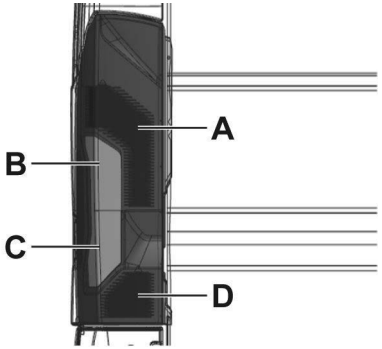
Skupiny zadných svetiel

Verzie ICE



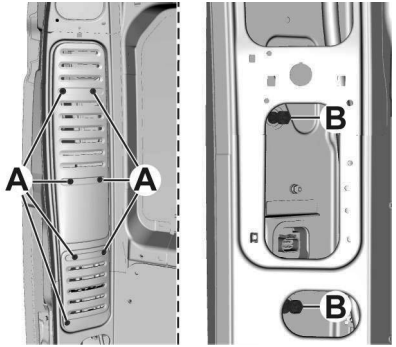
A	Brzdové/obrysové svetlá
B	Obrysové svetlo
C	Smerové svetlá
D	Spätné svetlá
E	Zadné hmlové svetlá

Verzie BEV



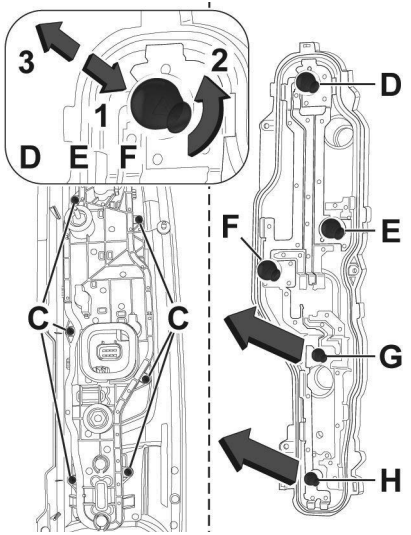
A	Brzdové/obrysové svetlá
B	Smerové svetlá
C	Spätné svetlá
D	Zadné hmlové svetlá

Pre všetky verzie



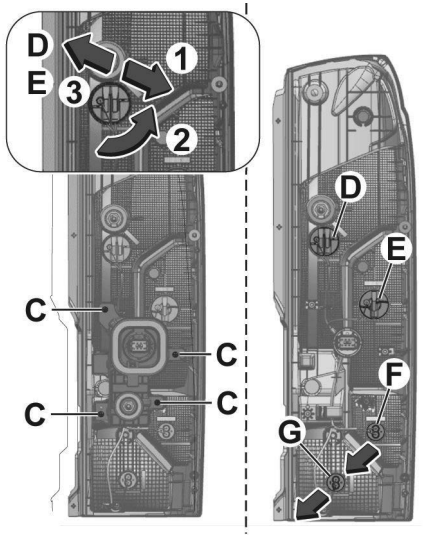
Skrutky A, B, ktoré sa majú odstrániť

Okrem elektrických/vodíkových verzií



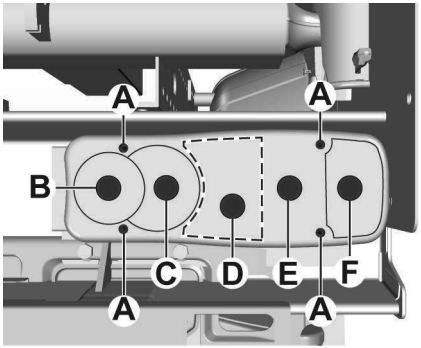
C skrutky, ktoré sa majú odstrániť
D brzdové/obrysové svetlá
E obrysové svetlo
F smerové svetlá
G spätné svetlá
H zadné hmlové svetlá

Verzie s elektrickým/vodíkovým pohonom



C skrutky, ktoré sa majú odstrániť
D brzdové/obrysové svetlá
E smerové svetlá
F spätné svetlá
G zadné hmlové svetlá

Pre nákladnú verziu a verziu s podvozkom a kabínou



A skrutky, ktoré sa majú odstrániť

B žiarovka zadného hmlového svetla

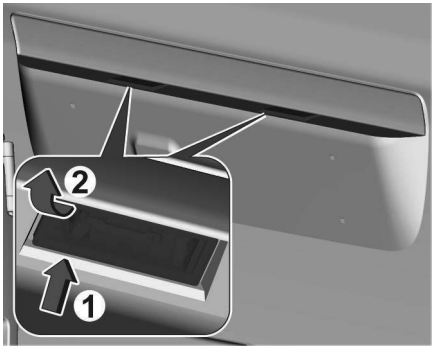
C žiarovka spätného svetla

D žiarovka obrysového svetla

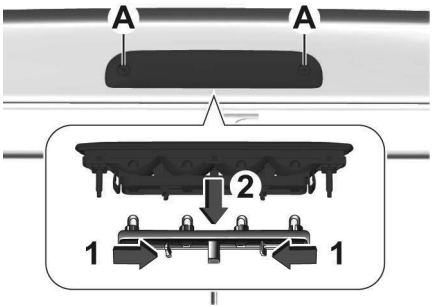
E žiarovka brzdového svetla

F žiarovka smerového svetla

Osvetlenie evidenčného čísla vozidla



Tretie brzdové svetlá



A skrutky, ktoré sa majú odstrániť

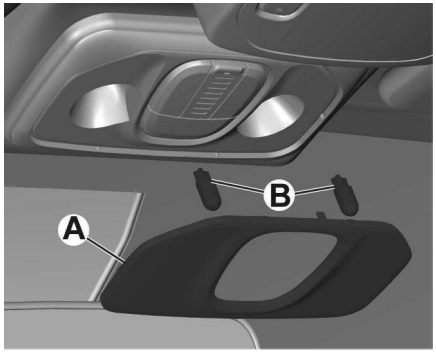
Osvetlenie Interiéru

Typ žiarovky a príslušné menovité výkony sú uvedené v kapitole **Výmena žiarovky**.

Predné stropné svetlo

Pri výmene žiaroviek postupujte nasledovne:

- pomocou malého nástroja vyberte priehľadnú časť stropného svietidla (A),
- potiahnite žiarovku (B) smerom k sebe a vymeňte ju,
- premiestnite kryt stropného svietidla (A) a uistite sa, že je zaistený v potrebnej polohe.



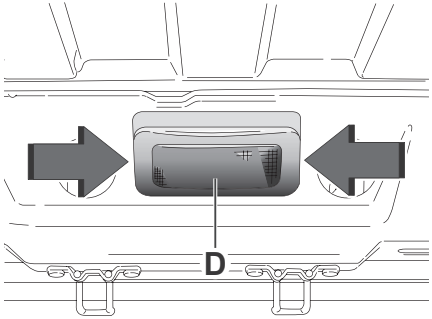
LED stropné svetlo nákladového priestoru

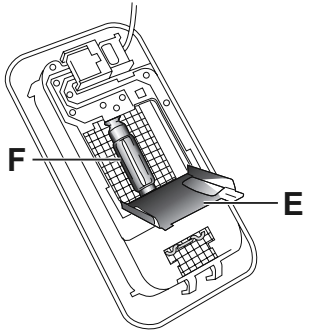
(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)
Obráťte sa na predajcu STELLANTIS a požiadajte o výmenu predného LED stropného svetla.

Zadné stropné svetlo

Pri výmene žiaroviek postupujte nasledovne:

- vyberte stropné svietidlo (D) v bodoch označených šípkou,
- otvorte ochranný panel (E),
- vymeňte žiarovku (F) jej uvoľnením z bočných kontaktov a uistite sa, že nová žiarovka je správne upevnená medzi kontaktmi,
- zatvorte ochranný panel (E) a znovu zasuňte stropné svietidlo (D) do puzdra a uistite sa, že zapadne do potrebnej polohy.





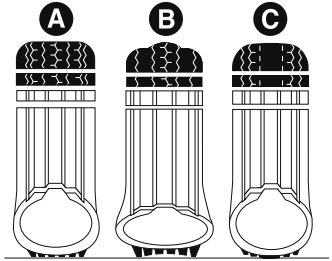
Pneumatiky a kolesá

Skontrolujte tlak v každej pneumatike, vrátane rezervného kolesa, približne každé dva týždne a pred dlhými cestami:

tlak kontrolujte v s pneumatikách v stave pokoja a za studena.
Počas používania vozidla je normálne, že sa tlak zvyšuje.
Nesprávny tlak spôsobuje abnormálne opotrebovanie pneumatík:

- (A) normálny tlak: behúň je rovnomerne opotrebovaný,
- (B) nízky tlak: behúň je opotrebovaný najmä na okrajoch,
- (C) vysoký tlak: behúň je opotrebovaný najmä v strede.

Pneumatiky je potrebné vymeniť, ak hrúbka dezénu klesne pod hranicu 1,6 mm. V každom prípade dodržiavajte predpisy a zákony platné v krajine používania vozidla.



⚠ Varovanie

Nezabudnite, že jazdné schopnosti vášho vozidla závisia aj od správneho tlaku v pneumatikách.

⚠ Varovanie

Ak je tlak v pneumatikách príliš nízky, pneumatika sa môže prehriať a môže dôjsť k jej vážnemu poškodeniu.

⚠ Varovanie

Nepremiestňujte pneumatiky z pravej strany vozidla na ľavú a naopak.

⚠ Varovanie

Pneumatiky „smerového“ typu nezamieňajte do kríža. V tomto prípade vždy dbajte na to, aby pneumatiky neboli namontované v opačnom ako vyznačenom smere otáčania: hrozí strata priľnavosti a kontroly nad vozidlom.

⚠ Varovanie

Disky z ľahkých zliatin nenatierajte pri teplotách vyšších ako 150 °C, pretože hrozí zhoršenie mechanických vlastností diskov.

- Pokiaľ je to možné, vyhýbajte sa prudkému brzdeniu, rozjazdom s preklzávaním kolies a prudkým nárazom do obrubníkov, výmoľov alebo iných tvrdých prekážok. Jazda na dlhých úsekoch vozoviek s nerovným povrchom môže poškodiť pneumatiky.
- Pravidelne kontrolujte, či nie sú na bočniciach pneumatík žiadne zárezy, vydutia alebo či nie je behúň pneumatiky nerovnomerne opotrebovaný. V prípade potreby sa obráťte predajcu STELLANTIS.
- Zabráňte preťaženiu vozidla počas jazdy: preťaženie môže spôsobiť vážne poškodenie kolies a pneumatík.
- Ak má pneumatika defekt, okamžite zastavte a dohustite ju, aby ste zabránili poškodeniu pneumatiky, ráfika, zavesenia kolies a systému riadenia.
- Pneumatiky starnú aj v prípade, keď sa príliš nepoužívajú. Trhliny v dezéne a na bočniciach sú znakom starnutia. V každom prípade dajte pneumatiky skontrolovať špecializovanými technikmi, ak boli namontované dlhšie ako 6 rokov. Nezabudnite starostlivo skontrolovať rezervné koleso.
- V prípade výmeny vždy namontujte nové pneumatiky, pričom nepoužívajte pneumatiky neznámeho pôvodu.
- Pri výmene pneumatiky vymeňte aj hustiaci ventil.
- Aby sa umožnilo rovnomerné opotrebovanie predných a zadných pneumatík, odporúča sa ich meniť každých 10 - 15 tisíc kilometrov, pričom ich nechávajte na rovnakej strane vozidla, aby nedošlo k obráteniu smeru otáčania.

Poznámka
Pri výmene pneumatiky skontrolujte, či je snímač monitorovania tlaku v pneumatikách (TPMS) (ak je k dispozícii) odobratý aj z predchádzajúceho ráfika spolu s ventilom.

Informácie O Bezpečnosti Pneumatík

Informácie o bezpečnosti pneumatík súvisia s týmito informáciami:

- Označenie pneumatík
- Identifikačné čísla pneumatík
- Terminológia a definície pneumatík

- Tlaky v pneumatikách a zaťaženie pneumatík

Označenia Pneumatík

Napr. 215/75 R16 104 Q

- **215**: šírka pneumatiky, mm
- **75**: profilové číslo (pomer výšky pneumatiky k šírke) (%)
- **R**: typ pneumatiky (radiálna)
- **16**: priemer kolesa, v palcoch
- **104**: index záťaže
- **Q**: písmeno rýchlostného kódu

Písmeno rýchlostného kódu

- **Q**: do 160 km/h
- **S**: do 180 km/h
- **T**: do 190 km/h
- **H**: do 210 km/h
- **V**: do 240 km/h
- **W**: do 270 km/h

Index záťaže (kapacita)

75= 387 kg	**95**= 690 kg
76= 400 kg	**96**= 710 kg
77= 412 kg	**97**= 730 kg
78= 425 kg	**98**= 750 kg
79= 437 kg	

Kapacita môže byť nižšia v závislosti od tlaku v pneumatikách predpísaného pre vozidlo. Index záťaže zostáva nezmenený a nezávisí od tlaku používania.

Zimné Pneumatiky

Predajca STELLANTIS vám ochotne poradí, aké typy pneumatík sú najvhodnejšie pre vaše požiadavky. Výkonnosť týchto pneumatík sa výrazne zníži, ak je hĺbka dezénu nižšia ako 4 mm. V takom prípade ich vymeňte. Vzhľadom na špecifické charakteristiky zimných pneumatík budú ich jazdné vlastnosti v normálnych poveternostných podmienkach alebo na dlhých cestách po diaľnici odlišné od štandardných pneumatík. Ich používanie sa preto musí obmedziť v súlade s ich typovým schválením.
Všetky štyri pneumatiky musia byť rovnaké (značka a stopa), aby sa zabezpečila vyššia bezpečnosť pri jazde a brzdení, ako aj dobrá manévrovateľnosť.
Dbajte na to, aby ste nemenili smer otáčania pneumatík.

⚠ Varovanie

Maximálna rýchlosť pre zimné pneumatiky s označením „Q“ je 160 km/h, pre pneumatiky „T“ je to 190 km/h a 210 km/h pre pneumatiky s označením „H“. Vždy však dodržiavajte rýchlostné obmedzenia podľa pravidiel cestnej premávky.

Poznámka
Pri používaní zimných pneumatík s maximálnym indexom rýchlosti, ktorý je nižší ako index rýchlosti, ktorý môže vozidlo dosiahnuť (zvýšeným o 5 %), umiestnite varovanie do priestoru pre cestujúcich na dobre viditeľnom mieste a s uvedením maximálnej povolenej rýchlosti pre zimné pneumatiky (podľa smernice ES).

Tlak V Pneumatikách

Tlak vzduchu v pneumatikách kontrolujte za studena najmenej každých 14 dní a pred každou dlhou cestou.
Nezabudnite ani na náhradné koleso.
To platí aj pre vozidlá so systémom monitorovania tlaku v pneumatikách.
Tlak pneumatiky závisí od teploty pneumatiky. Počas jazdy teplota a tlak v pneumatike stúpajú. So zvýšením teploty o 10 °C sa tlak zvýši takmer o 10 kPa.

Toto je potrebné zohľadniť pri kontrole teplých pneumatík.
Hodnoty tlaku v pneumatikách uvedené na štítku s informáciami o pneumatikách a v tabuľke tlaku v pneumatikách platia pre studené pneumatiky pri teplote 20 °C. Údaje o tlaku vzduchu v pneumatikách sa vzťahujú na studené pneumatiky. Platia rovnako pre letné ako aj zimné pneumatiky.

⚠ Varovanie

Ak je tlak príliš nízky, môže to mať za následok výrazné ohrievanie pneumatík, ich vnútorné poškodenie, čo môže viesť k oddeleniu behúňa a dokonca k explózii pneumatiky pri vysokej rýchlosti.

⚠ Varovanie

Pri nedostatočnom nahustení pneumatík sa zvyšuje spotreba energie. Nesprávny tlak v pneumatikách spôsobuje predčasné opotrebovanie pneumatík a má nepriaznivý vplyv na ovládateľnosť vozidla na vozovke – riziko nehody!

⚠ Varovanie

Tlak v pneumatikách sa musí kontrolovať po vychladnutí pneumatík. Ak by kedykoľvek bolo potrebné skontrolovať tlak v zahriatych pneumatikách, tlak neznižujte, aj keby bol vyšší ako predpísaná hodnota, ale kontrolu zopakujte, keď sú pneumatiky studené.

⚠ Varovanie

Nesprávne nahustené pneumatiky sú nebezpečné a môžu spôsobiť kolízie.

⚠ Varovanie

Prehustenie znižuje schopnosť pneumatiky absorbovať nárazy. Predmety na ceste alebo výtlky môžu spôsobiť poškodenie a defekt pneumatiky. Prehustené alebo podhustené pneumatiky môžu negatívne ovplyvniť ovládanie vozidla. Takéto pneumatiky môžu náhle dostať defekt a zapríčiniť stratu kontroly nad vozidlom.

⚠ Varovanie

Nerovnomerné nahustenie jednotlivých pneumatík môže spôsobiť problémy s riadením vozidla. Mohli by ste stratiť kontrolu nad vozidlom. Nerovnomerné nahustenie pneumatík na jednej strane vozidla môže spôsobiť vynášanie vozidla doprava alebo doľava.

⚠ Varovanie

Vždy jazdite so všetkými pneumatikami nahustenými správnym tlakom nahustenia za studena.

Hĺbka Dezénu Pneumatík

Pravidelne kontrolujte hĺbku dezénu.
Z bezpečnostných dôvodov sa odporúča, aby sa hĺbky dezénu pneumatík na jednej náprave navzájom neodlišovali o viac ako 2 mm.



Zákonom stanovená minimálna hĺbka dezénu (1,6 mm) sa dosiahla, keď sa objaví na pneumatike indikátor opotrebenia (TWI). Ich poloha je vyznačená na boku pneumatiky.
Ak je opotrebovanie vpredu väčšie než vzadu, pravidelne meňte predné kolesá za zadné. Uistite sa, že smer rotácie kolies zostáva nezmenený.
Pneumatiky starnú, aj keď sa nepoužívajú. Odporúčame výmenu pneumatík po každých 6 rokov.

Povolené Veľkosti Pneumatík A Ráfikov

Ak sa použijú pneumatiky iných rozmerov, než pneumatiky namontované vo výrobe, možno bude treba preprogramovať systém monitorovania tlaku v pneumatikách (TPMS) a vykonať ďalšie úpravy vozidla.
Používanie kolies a pneumatík inej než špecifikovanej veľkosti môže ovplyvniť životnosť pneumatík, otáčanie kolies, svetlú výšku, meranie ukazovateľa rýchlosti a môže mať nepriaznivý vplyv na jazdné vlastnosti vozidla.
Montáž rozdielnych pneumatík na prednú a zadnú nápravu vozidla môže mať za následok nesprávne načasovanie systému ESC.
Nechajte vymeniť štítok s informáciami o tlaku vzduchu v pneumatikách.

⚠ Varovanie

Použitie nevhodných pneumatík alebo kolies môže viesť k nehodám a zruší platnosť povolenia na prevádzku vozidla.

Kryty Kolies

(ak je vo výbave)
Musia sa používať kryty kolies a pneumatiky, ktoré sú schválené výrobcom pre príslušné vozidlo a spĺňajú všetky požiadavky na kombinácie príslušných kolies a pneumatík.
Ak používate kryty kolies a pneumatiky, ktoré neboli schválené výrobcom, pneumatiky nesmú mať ochranné okraje. Kryty kolies nesmú zhoršovať chladenie bŕzd. Nepoužívajte kryty kolies na rezervných kolesách.

⚠ Varovanie

Používanie nevhodných pneumatík alebo ráfikov môže viesť k dopravnej nehode a zrušeniu platnosti povolenia na prevádzku vozidla. Používanie nevhodných pneumatík alebo krytov kolies môže viesť k náhlemu poklesu tlaku a tým aj k nehode.

Reťaze Na Pneumatiky

Snehové reťaze je potrebné používať v súlade s príslušnými predpismi.
Snehové reťaze môžu byť namontované iba na pneumatiky predných kolies (hnacie kolesá).
Odporúča sa používať snehové reťaze Lineaccessori MOPAR. Po prejdení prvých metrov skontrolujte napnutie snehových reťazí.
Pre verzie vybavené pneumatikami 225/75 R16 použite snehové reťaze s max. hrúbkou 16 mm. Pri jazde po zasnežených cestách so snehovými reťazami môže byť užitočné vypnúť systém ASR: v týchto podmienkach vám preklzovanie hnacích kolies pri rozjazde poskytne ešte lepšiu trakciu.

⚠ Varovanie

Pri montáži snehových reťazí udržiavajte nízku rýchlosť vozidla a nikdy nejazdite rýchlejšie ako 50 km/h. Vyhýbajte sa výmoľom, nejazdite cez schody alebo obrubníky a nejazdite na dlhé vzdialenosti po vozovkách bez snehu, aby ste predišli poškodeniu vozidla aj povrchu vozovky.

Poznámka
Pri jazde so snehovými reťazami používajte pedál akcelerátora s mimoriadnou opatrnosťou, aby ste zabránili alebo čo najviac obmedzili preklzovanie hnacích kolies, pri ktorom by sa reťaze mohli pretrhnúť, čo by mohlo viesť k poškodeniu karosérie vozidla alebo mechanických komponentov.

Skladovanie vozidla

Dlhodobé Uskladnenie

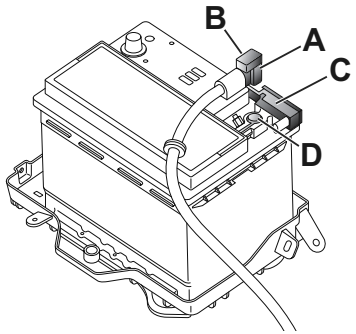
Ak musí byť vozidlo odstavené na dlhšie ako jeden mesiac, je potrebné prijať nasledujúce opatrenia:

- Zaparkujte vozidlo vo vnútorných priestoroch na suchom a pokiaľ možno dobre vetranom mieste.
- Zaraďte prevodový stupeň.
- Skontrolujte, či nie je zabrzdená parkovacia brzda.
- Očistite a ošetrite lakované diely ochranným voskom.
- Vyčistite a nakonzervujte lesklé kovové diely špeciálnymi komerčne dostupnými prípravkami.
- Gumové lišty predných a zadných stieračov natrite mastencovým práškom a zdvihnite ich od skla.
- Mierne pootvorte okná.
- Zakryte vozidlo kusom látky alebo perforovanou plastovou plachtou. Nezakrývajte vozidlo nepriedušnými plastovými plachtami, ktoré neumožňujú odparovanie vlhkosti z povrchu vozidla.
- Ak je vozidlo vybavené systémom alarmu, vypnite alarm vozidla diaľkovým ovládaním.
- Nahustite pneumatiky na tlak o +0,5 bar vyšší ako štandardný predpísaný tlak; pravidelne tlak kontrolujte.
- Nevypúšťajte chladiaci systém motora.

Osobitné opatrenia pre neelektrické vozidlá

Postupujte nasledovne:

- odpojte batériu:
  - **Pre verzie so systémom Start&Stop**: postup sa musí vykonať odpojením konektora (A) (stlačte tlačidlo B) od snímača (C), ktorý monitoruje stav batérie, na zápornom póle (D) batérie,
  - **Pre verzie bez systému Start&Stop**: odpojte zápornú svorku od svorky batérie. Ak je vozidlo vybavené funkciou odpojenia batérie (odpojovač), pozrite si popis odpojenia v kapitole „Funkcia odpojenia batérie (odpojovač)“.



Poznámka
Po otočení kľúča zapaľovania do polohy STOP a zatvorení dverí vodiča počkajte aspoň jednu minútu pred odpojením elektrického napájania batérie. Pri opätovnom pripojení batérie do systému elektrického napájania sa uistite, že kľúč zapaľovania je prepnutý do polohy STOP a dvere vodiča sú zatvorené.

Dlhodobé Uskladnenie Hybridného – Elektrického Vozidla

Udržiavajte cieľ nabíjania vysokonapäťovej batérie na takmer plnú kapacitu 100 %. Ak s vozidlom nejazdíte, vysokonapäťová batéria sa môže postupne vybíjať.
Preto sa vyvarujte dlhodobejšiemu odstaveniu s takmer vybitou batériou. Pokiaľ je to možné, sledujte nabitie batérie a zabráňte jeho poklesu na príliš nízku úroveň. Dodržiavajte tieto výstrahy aj pri odstavení kratšom ako jeden mesiac (pár týždňov).

Karoséria – Starostlivosť o exteriér

Poznámka
Pravidelne čistite nárazníky, spätné zrkadlá a zorné pole kamier. Pri umývaní vozidla vysokým tlakom nasmerujte postrek aspoň 30 cm od radaru, snímačov a kamier.

Všeobecné Odporúčania

Na vaše vozidlo sa vzťahuje záruka proti prehrdzaveniu akéhokoľvek pôvodného prvku konštrukcie alebo karosérie. Všeobecné podmienky tejto záruky sú uvedené v servisnej knižke.
Aby nedošlo k poškodeniu vozidla, dodržiavajte nasledujúce odporúčania.

⚠ Varovanie

Pred umytím vozidla vždy najskôr skontrolujte, či je kryt priestoru nabíjacieho konektora správne zatvorený. Vozidlo nikdy neumývajte počas nabíjania batérie.

⚠ Varovanie

Nedovoľte, aby sa do konektora alebo nabíjacej pištole dostala voda alebo prach – hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru! Nabíjaciu pištoľ ani nabíjací kábel nepripájajte ani neodpájajte mokrými rukami – hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom!

⚠ Varovanie

Aby sa predišlo poškodeniu elektrických komponentov, je výslovne zakázané používať vysokotlakové umývanie v motorovom priestore alebo pod karosériou vozidla. Pri umývaní karosérie nepoužívajte tlak väčší ako 80 barov.

Poznámka
Postupujte opatrne, aby ste nesmerovali prúd vody priamo na elektronické riadiace jednotky, konektory a oranžové káble, ani do ich okolia (vysokonapäťový okruh) a na odvzdušňovacie ventily. Nechajte si motorový priestor umyť v špecializovanom servise. Po umytí overte, či sa neuvoľnili alebo nepoškodili ochranné súčasti (napr. gumové kryty a uzávery).
Poznámka
Na čistenie vozidla sa nesmú používať abrazívne prostriedky a/ani leštidlá. Vtáčí trus musíte okamžite a dôkladne umyť, pretože kyselina, ktorú obsahuje, je obzvlášť agresívna. Vozidlo neparkujte pod stromami (pokiaľ to

nie je absolútne nevyhnutné). Okamžite odstráňte akékoľvek živicové látky zo stromov, pretože po ich vysušení by mohli vyžadovať abrazívne a/alebo leštiace prostriedky, ktoré sa dôrazne neodporúča používať, pretože by mohli potenciálne zmeniť vlastnosti laku.
Na čistenie čelného skla a zadného okna nepoužívajte čistú kvapalinu do ostrekovačov: zrieďte ju aspoň na 50 % vodou. Čistú kvapalinu do ostrekovačov používajte len vtedy, keď je to nevyhnutné z dôvodu vonkajších teplotných podmienok.
Na odmrazovanie okien/skiel vozidla nepoužívajte chemikálie/kyseliny, pretože by mohli poškodiť lak.

Poznámka
Na čistenie motorového priestoru nepoužívajte čistiace zariadenie s vysokotlakovými tryskami. Boli prijaté príslušné preventívne opatrenia na ochranu všetkých častí a spojov, tlaky generované týmito zariadeniami sú však tak vysoké, že nie je možné zaručiť úplnú ochranu pred presakovaním vody.

Poznámka
Ak je potrebné umyť vozidlo zvonku, postupujte opatrne, aby ste nesmerovali prúd vody priamo na kryt priestoru nabíjacieho konektora.

Poznámka
Vždy používajte čistiaci prostriedok s hodnotou pH od 4 do 9.
Nepoužívajte čistiace prostriedky na horúcich povrchoch. Auto utrite mierne navlhčenou jelenicou. Na čistenie vozidla sa nesmú používať abrazívne prostriedky a/ani leštidlá. Vtáčí trus musíte okamžite a dôkladne umyť, pretože kyselina, ktorú obsahuje, je obzvlášť agresívna. Pokiaľ je to možné, neparkujte pod stromami: prípadné znečistenie vozidla rastlinnými živicami bez meškania odstráňte. Suché živice sa dajú odstrániť iba abrazívnymi produktmi a/alebo čistidlami, ktorých použitie sa neodporúča, pretože môžu poškodiť charakteristický matný vzhľad laku.

Obmedzenie
Čistiace prostriedky znečisťujú vodu. Vozidlo by sa malo umývať v priestoroch vybavených na zachytávanie a čistenie kvapaliny použitej pri umývaní.

Ochrana pred látkami v ovzduší

Hlavné príčiny korózie sú:

- znečistenie ovzdušia,
- slaný vzduch a vlhkosť (pobrežné oblasti alebo horúce vlhké podnebie),
- podmienky prostredia počas ročných období.

Nepodceňujte ani abrazívne pôsobenie prachu a piesku prenášaného vetrom, ako aj bahna a štrku vymršťovaného od iných áut.
Výrobca vo vašom vozidle použil tie najlepšie výrobné technológie na účinnú ochranu karosérie pred koróziou.
Patria sem:

- náterové výrobky a systémy, ktoré vozidlu dávajú mimoriadnu odolnosť voči korózii a oderu,
- použitie pozinkovaných (alebo s predbežnou povrchovou úpravou) oceľových plechov s vysokou odolnosťou proti korózii,
- postrek podvozku, motorového priestoru, vnútorných častí podbehov kolies a iných častí voskovými produktmi s vysokým ochranným účinkom,
- ochranný postrek plastových dielov vo viac exponovaných miestach: pod dverami, vnútorné krídlo, hrany atď.,
- použitie „otvorených“ priehradkových sekcií, aby sa zabránilo kondenzácii a hromadeniu vlhkosti, čo spúšťa hrdzu vo vnútri karosérie.

Lak

Poznámka
Niektoré automatické umývacie systémy vybavené kefami staršieho typu a/alebo nesprávne udržiavané systémy môžu poškodiť lak, čo podporuje vytváranie mikrotrhlín, ktoré spôsobujú matný vzhľad laku, najmä v prípade tmavých farieb karosérie. V takom prípade stačí zasiahnuté miesta iba jemne vyleštiť výrobkami konkrétnych značiek.
Lak neslúži len estetickému účelu, ale chráni aj základný plech.
Odporúčame okamžite odstrániť prípadné odreniny a škrabance, aby ste predišli tvorbe hrdze. Na opravy používajte iba originálne retušovacie prípravky.
Bežné ošetrovanie laku spočíva v umývaní vozidla: interval závisí od podmienok a prostredia používania vozidla.
Odporúča sa napríklad umývať vozidlo častejšie pri jazdení v oblastiach s vysokou úrovňou znečistenia ovzdušia alebo na vozovkách posypaných soľou.
Správny postup umývania vozidla:

- postriekajte karosériu nízkotlakovým prúdom vody,
- utrite ju špongiou namočenou v slabom mydlovom roztoku; špongiu často vyplachujte,
- riadne opláchnite vodou a osušte prúdom vzduchu alebo jelenicou.

Ak vozidlo chcete umyť v umývačke áut, postupujte podľa týchto odporúčaní:

- odmontujte anténu zo strechy, aby sa nepoškodila,
- vozidlo je potrebné umyť vodou pridanou do roztoku mydla,
- vozidlo dôkladne opláchnite, aby na karosérii alebo menej viditeľných častiach nezostali stopy mydla.

Pre elektrické verzie
Vozidlo umyte v umývačke áut podľa tohto postupu:

- otvorte dvere vodiča a nechajte ich otvorené,
- prepnite zapaľovacie zariadenie do polohy ENGINE (Motor),
- zošliapnite brzdový pedál,
- na jednostupňovej prevodovke zaraďte polohu N,
- odbrzdite elektrickú parkovaciu brzdu,
- uvoľnite brzdový pedál,
- ponechajte zapaľovacie zariadenie v polohe ENGINE (Motor), vystúpte z vozidla a zatvorte dvere vodiča.

V tomto stave už vozidlo nie je zabezpečené a mohlo by sa začať samovoľne pohybovať na svahu.
Menej viditeľné časti, ako sú rámy dverí, kapota a rámy svetlometov, vysušte obzvlášť starostlivo, pretože v týchto miestach sa môže ľahšie zdržiavať voda.
Po umytí je dobré nechať vozidlo vo vonkajšom priestore, aby sa voda mohla odpariť.
Neumývajte vozidlo, ktoré bolo zaparkované na slnku, alebo má horúcu kapotu: môže to zmeniť lesk laku.
Vonkajšie plastové diely je potrebné čistiť rovnako ako ostatné časti vozidla. Ak je to možné, neparkujte vozidlo pod stromami – živicové látky uvoľňované z mnohých druhov stromov spôsobujú matný vzhľad lak a zvyšujú pravdepodobnosť korózie.
Poznámka
Vtáčí trus musíte okamžite a dôkladne umyť, pretože kyselina, ktorú obsahuje, je obzvlášť agresívna.

Okná

Na čistenie skiel použite špeciálne čistiace prostriedky. Používajte čisté utierky, aby ste nepoškriabali sklo a nenarušili priehľadnosť skla.

Poznámka
Zadné okno utrite opatrne utierkou v smere vlákien vyhrievania, aby sa nepoškodilo.

Svetlomety

Pri umývaní vozidla použite mäkkú utierku namočenú vo vode a čistiacom prostriedku.
Poznámka
Na čistenie plastových krytov svetlometov nikdy nepoužívajte aromatické látky (napr. benzín) alebo ketóny (napr. acetón).
Poznámka
Pri umývaní vozidla vysokotlakovou čističkou nasmerujte prúd vody do vzdialenosti aspoň 20 cm od svetlometov.
Obmedzenie
Čistiace prostriedky znečisťujú vodu. Vozidlo by sa malo umývať v priestoroch vybavených na zachytávanie a čistenie kvapaliny použitej pri umývaní.

Umývanie motorového priestoru

(mimo elektrických verzií)
Umývanie motora sa neodporúča. Ak je to absolútne nevyhnutné, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov:

- umývanie je povolené len pri nízkom tlaku,
- počas umývania musí byť motor studený a zapaľovacie zariadenie musí byť prepnuté do polohy STOP,
- postupujte opatrne, aby ste prúd vody nenasmerovali priamo na elektronické riadiace jednotky, konektory a oranžové káble, ani do ich okolia (vysokonapäťový okruh) a na odvzdušňovacie ventily.

Nechajte tento úkon vykonať v špecializovanom servise.
Po umytí overte, či sa neuvoľnili alebo nepoškodili ochranné súčasti (napr. gumové kryty a uzávery).
Poznámka
Na čistenie motorového priestoru nepoužívajte čistiace zariadenie s vysokotlakovými tryskami. Boli prijaté príslušné preventívne opatrenia na ochranu všetkých častí a spojov, tlaky generované týmito zariadeniami sú však tak vysoké, že nie je možné zaručiť úplnú ochranu pred presakovaním vody.

Umývanie podvozku vozidla

Ak chcete umyť podvozok, nesmerujte prúd vody priamo na konektory a odvzdušňovací ventil.

Umývanie so zatvoreným krytom nabíjacieho konektora

Elektrický systém je bezpečný, aj keď nastanú tieto situácie:

- prítomnosť vody v oblasti chodidiel,
- keď sa vozidlo brodí vodou v povolenej výške,
- vniknutie tekutín do batožinového/nákladového priestoru.

Lak S Vysokým Leskom

Používajte mäkkú handru a mydlovú vodu alebo čistiaci prostriedok s neutrálnym pH.
Karosériu jemne poutierajte pomocou čistej utierky z mikrovlákna.
Leštidlo nanášajte len na čisté a suché vozidlo. Dodržiavajte pokyny na používanie uvedené na obale prostriedku.

Štítky

(v závislosti od verzie)
Používajte hadicu s intenzívnym prúdom vody (s teplotou od 25 °C do 40 °C).
Dýzu s vodným prúdom umiestnite kolmo na povrch určený na čistenie.
Opláchnite vozidlo demineralizovanou vodou.

⚠ Varovanie

Na umývanie vozidla nepoužívajte vysokotlakový čistič – riziko poškodenia alebo odlepenia informačných štítkov!

Poznámka
Používajte hadicu s intenzívnym prúdom vody (s teplotou od 25 °C do 40 °C). Dýzu s vodným prúdom umiestnite kolmo na povrch určený na čistenie. Opláchnite vozidlo demineralizovanou vodou.

Starostlivosť o interiér

Všeobecné Odporúčania

Pravidelne kontrolujte, či sa pod rohožami nezachytáva voda (stekajúca z topánok, dáždnikov atď.), pretože by to mohlo spôsobiť oxidáciu plechu.

⚠ Varovanie

Na čistenie vnútra vozidla nikdy nepoužívajte horľavé produkty, ako je petroléter alebo benzín s upraveným zložením. Elektrostatické náboje, ktoré vznikajú trením počas čistenia, môžu spôsobiť požiar.

⚠ Varovanie

Vo vozidle nenechávajte aerosólové nádobky: mohli by vybuchnúť. Aerosólové nádobky nesmú byť vystavené teplotám vyšším ako 50 °C. Teploty môžu byť výrazne vyššie ako táto hodnota vo vnútri vozidla vystaveného priamemu slnečnému žiareniu.

Údržba Bezpečnostných Pásov

Aby ste predišli poškodeniu tkaniny, bezpečnostné pásy nebielte, nefarbite ani ich nečistite chemickými rozpúšťadlami ani abrazívnymi čistiacimi prostriedkami.
V prípade potreby ich vyčistite neutrálnym mydlovým roztokom alebo teplou vodou. Nevyberajte pásy z vozidla, aby ste ich umyli. Vysušte ich pomocou mäkkej handričky.

Plastové A Povlakované Diely

Odporúča sa čistiť vnútorné plastové diely utierkou navlhčenou v roztoku vody a neabrazívneho jemného mydla. Používajte špeciálne prostriedky na čistenie plastov bez rozpúšťadiel, ktoré sú špeciálne navrhnuté tak, aby sa nepoškodili vzhľad a farba ošetrovaných dielov, aby sa odstránili mastnoty a odolné škvrny.
Poznámka
Na čistenie prístrojovej dosky a krytov prístrojového panela nikdy nepoužívajte lieh, benzín a ich deriváty.

Prístrojový Panel A Displeje

Kryty meracích prístrojov vo vozidle sú vyrobené z lisovaného číreho plastu. Pri čistení dbajte na to, aby sa kryty nepoškrabali.
Čistite vlhkou mäkkou handričkou. Môže sa použiť jemný mydlový roztok, ale nepoužívajte roztoky s vysokým obsahom alkoholu ani abrazívne čistiace prostriedky. Zvyšky mydla utrite čistou navlhčenou utierkou. Vysušte ich pomocou mäkkej handričky.
Poznámka
Na čistenie prístrojovej dosky a krytov prístrojového panela nikdy nepoužívajte lieh, benzín a ich deriváty.

Sklenené Povrchy

Všetky sklenené povrchy pravidelne čistite akýmkoľvek bežne dostupným čistiacim prostriedkom na sklo pre domácnosť.
Nepoužívajte škrabky ani iné ostré nástroje, ktoré by mohli poškriabať súčasti.

Pri čistení spätného zrkadla nastriekajte čistiaci prostriedok na uterák alebo handričku. Nestriekajte čistiaci prostriedok priamo na zrkadlo.

Poznámka

Nikdy nepoužívajte abrazívny čistiaci prostriedok. Pri čistení vnútorného zadného okna vybaveného elektrickými odmrazovačmi alebo okien vybavených rádiovými anténami buďte opatrní.

Súčasti Z Textilných Materiálov

Rohože a čalúnenie čistite vhodným čistiacim prostriedkom. Odstráňte prach mäkkou kefou alebo vysávačom. Odporúča sa čistiť zamatové čalúnenie vlhkou kefou. Utrite sedadlá mäkkou utierkou z mikrovlákna navlhčenou roztokom vody a neutrálneho čistiaceho prostriedku.

Kožené Povrchy

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)

Tieto komponenty sa musia čistiť iba jemným mydlom a vodou. Nikdy neužívajte alkohol ani výrobky na báze alkoholu.

Pred použitím konkrétnych výrobkov na čistenie interiérov si pozorne prečítajte štítok výrobku: uistite sa, že výrobok neobsahuje lieh, látky na báze alkoholu ani rozpúšťadlá.

Ak pri čistení čelného skla špeciálnymi výrobkami dôjde k náhodnému rozliatiu čistiaceho prostriedku na okná na kožu volantu/hlavice radiacej páky/parkovacej brzdy, zasiahnuté miesto okamžite utrite a potom ho umyte jemným mydlovým roztokom.

Poznámka

Pri používaní zariadenia na uzamknutie volantu buďte opatrní, aby ste neodierali kožené čalúnenie.

Materiály Podlahy

(ak je vo výbave)

Aby ste podlahové rohože používali správne, dodržiavajte nasledujúce pokyny.

Pre vaše vozidlo boli navrhnuté originálne podlahové rohože. Ak je potrebné vymeniť podlahové rohože, odporúčame vám zakúpiť certifikované podlahové rohože. Vždy kontrolujte, či podlahové rohože nebránia pohybu pedálov.

Podlahovú rohož nasaďte správnou stranou otočenou nahor. Neotáčajte ju naopak.

Neklaďte žiadne predmety na podlahovú rohož na strane vodiča.

Na strane vodiča používajte iba jednu podlahovú rohož.

Umiestnenie podlahových rohoží

Podlahová rohož na strane vodiča je upevnená pomocou dvoch úchytiek. Pri montáži podlahovej rohože dodržte tento postup:

- posuňte sedadlo čo najďalej dozadu,
- vyrovnajte otvory v rohoži s úchytkami,
- pritlačte rohož k podlahe.

Vybratie podlahových rohoží

Pri vyberaní podlahovej rohože postupujte takto:

- posuňte sedadlo čo najďalej dozadu,
- vyberte rohož.

Technické špecifikácie

Identifikácia vozidla.....444
Označenie podvozka.....444
Identifikačný štítok náteru karosérie.....445
Označenie motora.....445
Identifikačné číslo vozidla (VIN).....445
Evidenčné číslo vozidla.....446
Označenie motora – verzia karosérie.....446
Štítok s informáciami o pneumatikách.....446
Údaje o vozidle.....448
Rozmery.....448
Údaje o motore.....459
Vysokonapäťová batéria (elektrické verzie).....461
Údaje o ťahaní.....461
Hmotnosti a záťaže.....461
Kvapaliny a mazivá.....464
Objemy náplní.....469
Verzie s benzínovým motorom.....469
Elektrické verzie.....470
Kolesá a pneumatiky.....472
Kolesá.....472

Identifikácia vozidla

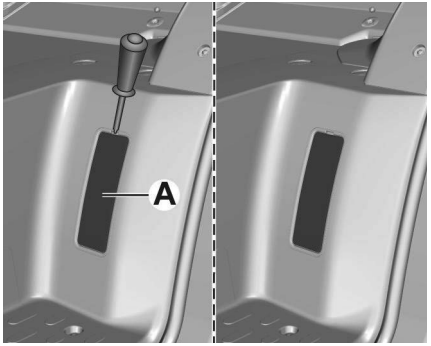
Odporúča sa poznačiť si identifikačné kódy. Identifikačné kódy sú vytlačené a zobrazené na štítkoch, ako je uvedené nižšie spolu s polohami:

- Označenie podvozka.
- Identifikačný štítok náteru karosérie.
- Označenie motora
- Štítok s identifikačným číslom vozidla (VIN).

Označenie Podvozka

Označenia sú umiestnené v tomto poradí: jedno na vnútornom kryte kolesa **A** na strane spolujazdca, druhé na spodnej časti čelného skla.
Označenie obsahuje:

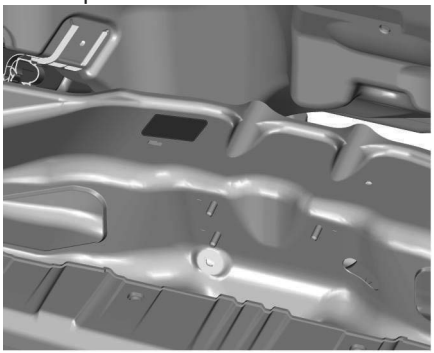
- typ vozidla,
- výrobné číslo podvozku.





Identifikačný Štítok Náteru Karosérie

Tento štítok je namontovaný na prednom nosníku motorového priestoru a obsahuje tieto identifikačné údaje:
A Výrobca náteru.
B Názov farby.
C Kód farby.
D Kód opätovného náteru a retuše.



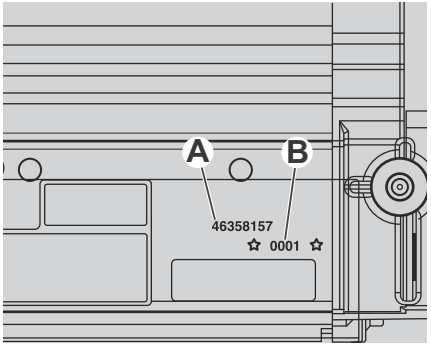
Označenie Motora

okrem vozidiel BEV

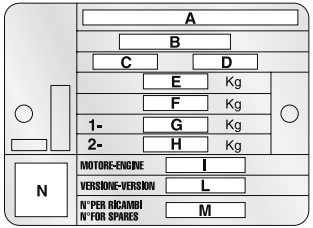
Je vyrazené na bloku valcov a obsahuje informáciu o type a výrobnom čísle motora.

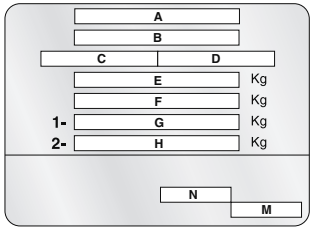
BEV

Typový kód **A** a sériové číslo **B** sú vyrazené na boku elektromotora.



Identifikačné Číslo Vozidla (VIN)





Tento štítok je upevnený na prednom nosníku motorového priestoru a obsahuje nasledujúce identifikačné údaje alebo (pre verzie/trhy, kde je k dispozícii):

A Názov výrobcu.

B Číslo typového schválenia.

C Identifikačný kód typu vozidla.

D Výrobné číslo podvozku.

E Maximálna povolená hmotnosť plne naloženého vozidla.

F Maximálna povolená hmotnosť plne naloženého vozidla s prípojným vozidlom.

G Maximálna povolená hmotnosť pôsobiaca na prvú nápravu (prednú).

H Maximálna povolená hmotnosť na druhej náprave (zadná).

I Typ motora.

L Kód verzie karosérie.

M Číslo náhradného dielu.

N Správna hodnota koeficientu dymivosti (pre naftové motory)

Evidenčné Číslo Vozidla

Označenie Motora – Verzia Karosérie

Verzia	Kód motora
2.2 120 HP H3-Power s AdBlue®	46356294
2.2 140 HP H3-Power s AdBlue®	46356294 46357169 (*) 46358567 (*) 46358928 (*)
2.2 180 HP H3-Power s AdBlue®	46356723
Elektrický	46348460

(*) Pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy

Verzie karosérie

Nižšie je uvedený príklad kódu verzie karosérie vozidla s vysvetlením a s legendou, ktorá platí pre všetky kódy verzií karosérie.
Príklad:

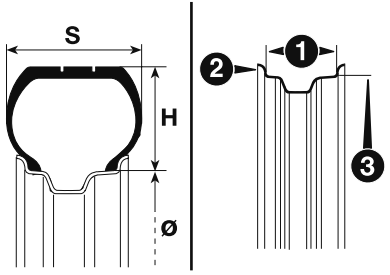
250 A M M F A DX

250 – MODEL
A – Celková hmotnosť vozidla
M – MOTOR
M – NÁPRAVY MOTORA/ PREVODOVKA
F – KAROSÉRIA
A – RÁZVOR
DX – VERZIA

Štítok S Informáciami O Pneumatikách

Informácie na pneumatike

Príklad: 215/70 R 15 109S (pozrite si)



215 Menovitá šírka (S, vzdialenosť v mm medzi bočnicami)

70 Pomer výška/šírka (H/S), vyjadrený v percentách
R Radiálna pneumatika
15 Priemer ráfika v palcoch (Ø)
109 Nosnosť (kapacita)
S Maximálna rýchlostná kategória

Maximálny rýchlostný index

Q do 160 km/h
P do 170 km/h
S do 180 km/h
T do 190 km/h
U do 200 km/h
H do 210 km/h
V do 240 km/h

Maximálny rýchlostný index zimných pneumatík

QM + S do 160 km/h
TM + S do 190 km/h
HM + S do 210 km/h

Index záťaže (kapacita)

70 = 335 kg	95 = 690 kg
71 = 345 kg	96 = 710 kg
72 = 355 kg	97 = 730 kg
73 = 365 kg	98 = 750 kg
74 = 375 kg	99 = 775 kg
75 = 387 kg	100 = 800 kg

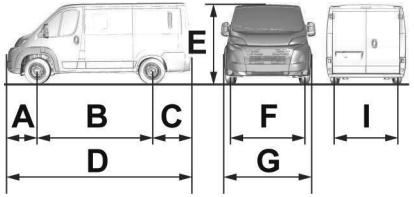
76 = 400 kg
77 = 412 kg
78 = 425 kg
79 = 437 kg
80 = 450 kg
81 = 462 kg
82 = 475 kg
83 = 487 kg
84 = 500 kg
85 = 515 kg
86 = 530 kg
87 = 545 kg
88 = 560 kg
89 = 580 kg
90 = 600 kg
91 = 615 kg
92 = 630 kg
93 = 650 kg
94 = 670 kg
101 = 825 kg
102 = 850 kg
103 = 875 kg
104 = 900 kg
105 = 925 kg
106 = 950 kg
107 = 975 kg
108 = 1000 kg
109 = 1030 kg
110 = 1060 kg
111 = 1090 kg
112 = 1120 kg
113 = 1150 kg
114 = 1180 kg
115 = 1215 kg
116 = 1250 kg
117 = 1285 kg
118 = 1320 kg
119 = 1360 kg

Údaje o vozidle

Rozmery

Verzia Minibus/Combi

Rozmery sú uvedené v mm a platia pre vozidlo vybavené štandardnými pneumatikami.
Výška sa meria pri nenaloženom vozidle.



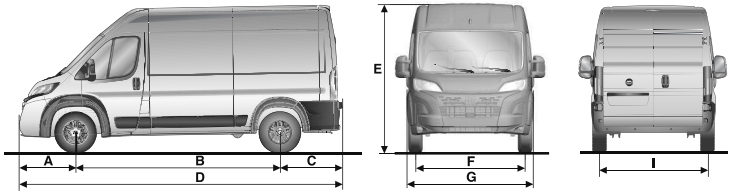
	COMBI – MINIBUS	
	MH2	LH2
A	948	948
B	3450	4035
C	1015	1015 – 1380 (*)
D	5413	5998 – 6363 (*)
E	2524	2524

	COMBI – MINIBUS	
F	1810	1810
G	2050	2050
I	1790	1790

(*) verzia MINIBUS, 16 + 1 sedadiel
Veľkosti sa líšia v závislosti od rôznych verzií v rámci vyššie uvedených limitov.

Verzia Van

Rozmery sú uvedené v mm a platia pre vozidlo vybavené štandardnými pneumatikami.
Výška sa meria pri nenaloženom vozidle.

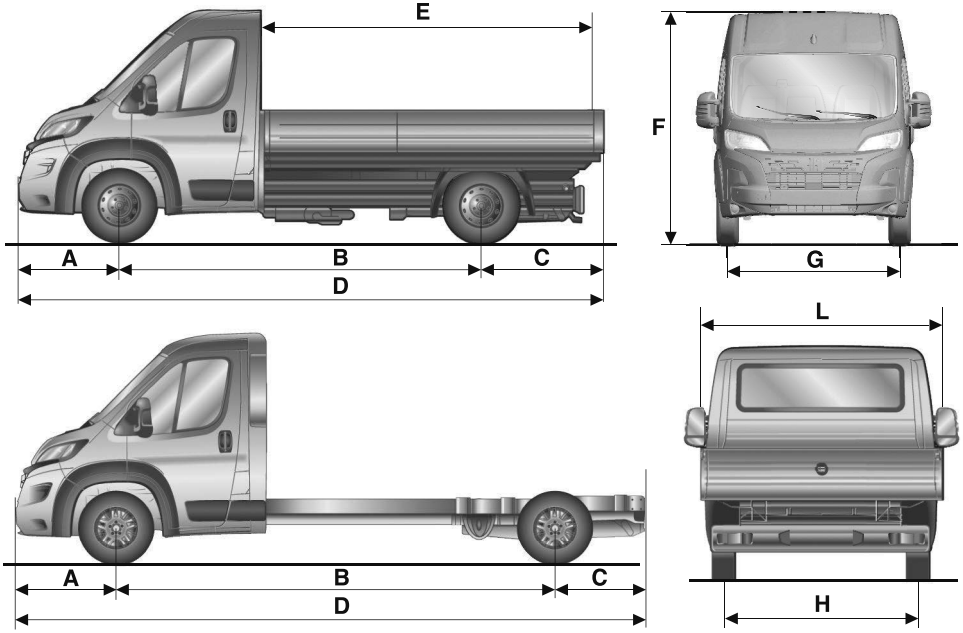


	VAN			
	CH1 - CH2	MH1 - MH2	LH2 - LH3	XLH2 - XLH3
A	948	948	948	948
B	3000	3450	4035	4035
C	1015	1015	1015	1380
D	4963	5413	5998	6363
E	2254 – 2524	2254 - 2524 (*)	2524 - 2764 (**)	2524 – 2764
F	1810	1810	1810	1810
G	2050	2050	2050	2050
I	1790	1790	1790	1790

(*) verzia MAXI 2269 - 2539
(**) verzia MAXI 2539 - 2774
Veľkosti sa líšia v závislosti od rôznych verzií v rámci vyššie uvedených limitov.

Verzie Truck (nákladné vozidlo s nadstavbou) a Chassis Cab (podvozok s kabínou)

Rozmery sú uvedené v mm a platia pre vozidlo vybavené štandardnými pneumatikami.
Výška sa meria pri nenaloženom vozidle.



NÁKLADNÉ VOZIDLO S NADSTAVBOU				PODVOZOK S KABÍNOU				
CH1	MH1	LH1	XLH1	CH1	MH1 - MLH1	LH1	XLH1	XXLH1

	NÁKLADNÉ VOZIDLO S NADSTAVBOU				PODVOZOK S KABÍNOU				
A	948	948	948	948	948	948	948	948	948
B	3000	3450	4035	4035	3000	3450 – 3800	4035	4035	4300
C	1345	1345	1345	1710	960	960	960	1325	1590
D	5293	5743	6328	6693	4908	5358 – 5708	5943	6308	6573
E	2798	3248	3833	4198	-	-	-	-	-
F	2424	2424	2424	2424	2254	2254	2254	2254	2519
G	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810
H	1790	1790	1790	1790	1790 – 1980	1790 – 1980	1790 – 1980	1790 – 1980	1790 – 1980
L	2100	2100	2100	2100	2050	2050	2050	2050	2050

Veľkosti sa líšia v závislosti od rôznych verzií v rámci vyššie uvedených limitov.

	KRYT PODVOZKA					ŠPECIÁLNA VERZIA CAB VAN (skriňová verzia)				
	CH1	MH1 - MLH1	LH1	XLH1	XXLH1	CH1	MH1 - MLH1	LH1	XLH1	XXLH1
A	925	925	925	925	925	948	948	948	948	948
B	3000	3450 – 3800	4035	4035	4300	3000	3450 – 3800	4035	4035	4300
C	860	860	860	1225	1490	880	880	880	1245	1510

	KRYT PODVOZKA					ŠPECIÁLNA VERZIA CAB VAN (skriňová verzia)				
D	4785	5235 – 5585	5820	6125	6390	4828	5278 – 5628	5863	6228	6493
E	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
F	-	-	-	-	-	2254	2254	2254	2254	2254
G	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810
H	1790 – 1980	1790 – 1980	1790 – 1980	1790 – 1980	1790 – 1980	1790 – 1980	1790 – 1980	1790 – 1980	1790 – 1980	1790 – 1980
L	2050	2050	2050	2050	2050	2050	2050	2050	2050	2050

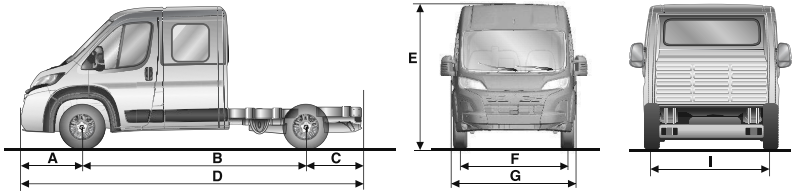
Veľkosti sa líšia v závislosti od rôznych verzií v rámci vyššie uvedených limitov.

	ŠPECIÁLNY KRYT PODVOZKU				
	CH1	MH1 - MH2	LH1	XLH1	XXLH1
A	925	925	925	925	925
B	3000	3450 – 3800	4035	4035	4300
C	880	880	880	1245	1510
D	4805	5255 – 5605	5840	6205	6470
G	1810	1810	1810	1810	1810
H	1790 – 1980	1790 – 1980	1790 – 1980	1790 – 1980	1790 – 1980
L	2050	2050	2050	2050	2050

Veľkosti sa líšia v závislosti od rôznych verzií v rámci vyššie uvedených limitov.

Verzia Crew Cab (Dvojradová kabína)

Rozmery sú uvedené v mm a platia pre vozidlo vybavené štandardnými pneumatikami.
Výška sa meria pri nenaloženom vozidle.

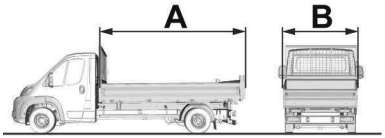


	Verzia CREW CAB		
	MH1	LH1	XLH1
A	948	948	948
B	3450	4035	4035
C	960	960	1325
D	5358	5943	6308
E	2254	2254	2254
F	1810	1810	1810
G	2050	2050	2050
I	1790	1790	1790

Veľkosti sa líšia v závislosti od rôznych verzií v rámci vyššie uvedených limitov.

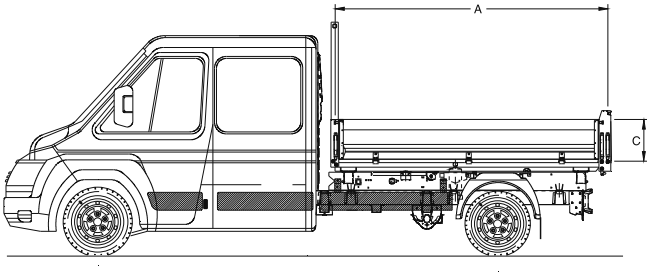
Verzia s valníkovým sklápačom

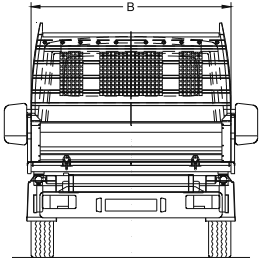
Rozmery sú uvedené v mm a platia pre vozidlo vybavené štandardnými pneumatikami.
Výška sa meria pri nenaloženom vozidle.



	Verzia SINGLE CAB			
	CH1	MH1	MLH1	LH1
ZADNÝ VALNÍKOVÝ SKLÁPAČ				
A	2525	3075	3325	3625
B	2035	2035	2035	2035
C	1340	400	400	400
TROJCESTNÁ LOŽNÁ PLOCHA				
A	2525	3075	3325	3625
B	2025	2025	2025	2025

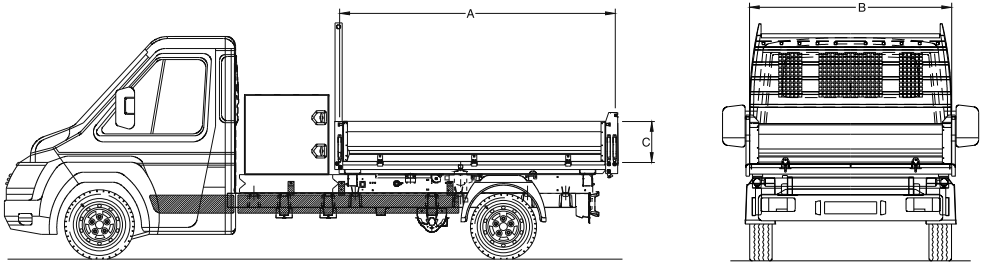
	Verzia SINGLE CAB			
C	400	400	400	400





	Verzia CREW CAB	
	dlhý rázvor/krátky rázvor (LH1), krátky previs	dlhý rázvor/nízka strecha (LH1), dlhý previs
ZADNÝ VALNÍKOVÝ SKLÁPAČ		
A	2750	3075
B	2035	2035
C	400	400
TROJCESTNÁ LOŽNÁ PLOCHA		
A	2750	3075
B	2025	2025

	Verzia CREW CAB	
C	400	400



	Verzia SINGLE CAB (jeden rad sedadiel) so SKRIŇOVOU NADSTAVBOU
	dlhý rázvor/nízka strecha (LH1)
ZADNÝ VALNÍKOVÝ SKLÁPAČ	
A	2750
B	2035
C	400
TROJCESTNÁ LOŽNÁ PLOCHA	
A	2750

	Verzia SINGLE CAB (jeden rad sedadiel) so SKRIŇOVOU NADSTAVBOU
B	2025
C	400

Údaje O Motore

Tepelný motor

Všeobecné informácie	2.2 120 HP H3-Power s Ad-Blue®	2.2 140 HP H3-Power s Ad-Blue®	2.2 180 HP H3-Power s Ad-Blue®
Kód typu	46356294	46356294 46357169 (*) 46358567 (*) 46358928 (*)	46356723
Cyklus	Motorová nafta	Motorová nafta	Motorová nafta
Počet a umiestnenie valcov	4 v rade	4 v rade	4 v rade
Vŕtanie a zdvih piestu (mm)	83,8 x 99	83,8 x 99	83,8 x 99
Celkový zdvihový objem (cm³)	2184	2184	2184
Kompresný pomer	15,7: 1	15,7: 1	15,7: 1
Maximálny výkon (EHK) (kW)	88	103	132
Maximálny výkon (EHK) (HP)	120	140	180
Zodpovedajúce otáčky motora (ot./min)	3500	3500	3500
Max. krútiaci moment (EHK) (Nm)	320	350 (manuálna prevodovka) 380 (automatická prevodovka)	380 (manuálna prevodovka) 450 (automatická prevodovka)
Zodpovedajúce otáčky motora (ot./min)	1400	1400 (manuálna a automatická prevodovka)	1500 (manuálna a automatická prevodovka)
Palivo	Motorová nafta pre motorové vozidlá (špecifikácia EN590)		

(*) Pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy

Elektrické verzie

Všeobecné informácie

Kód typu	46358157
Maximálny výkon (EHK) (kW)	205
Maximálny výkon (EHK) (HP)	280
Zodpovedajúce otáčky motora (ot./min)	5000
Max. krútiaci moment (EHK) (Nm)	410
Zodpovedajúce otáčky motora (ot./min)	500
Nepretržitý krútiaci moment (EHK) (Nm)	200
Zdroj energie	Elektrická energia

Vysokonapäťová batéria (elektrické verzie)

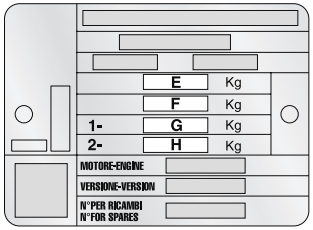
	Údaje o batérii
Typ	Lítium-iónová (Li-ion)
Chladenie/vykurovanie	Kvapalina
Menovité napätie	350 V
Prevádzková teplota batérie	-30/60°C (*)

(*) Teplotou 60 °C sa rozumie teplota, ktorú môže batéria dosiahnuť, nie prevádzková teplota vozidla.

Údaje o ťahaní

Hmotnosti A Záťaže

Hmotnosti a nosnosti vozidla sú uvedené na štítku vyobrazenom a popísanom v kapitole „Štítok s identifikačným číslom vozidla (VIN)“ alebo ich zistíte v osvedčení o registrácii vozidla, kde sú uvedené hmotnosti povolené pre daný typ vozidla (v krajinách, kde sa toto osvedčenie vydáva).



E Maximálna povolená hmotnosť plne naloženého vozidla (GVW).

F Maximálna povolená hmotnosť plne naloženého vozidla (GVW) s prípojným vozidlom.
Ak v políčku nie je uvedená žiadna hodnota alebo je namiesto nej pomlčka, znamená to, že sa vozidlo nesmie používať na ťahanie.

G Maximálna povolená hmotnosť pôsobiaca na prvú nápravu (prednú).

H Maximálna povolená hmotnosť pôsobiaca na druhú zadnú nápravu (iba verzie s naftovým motorom).

Pri výpočte hmotnosti a nosnosti s brzdeným prípojným vozidlom berte do úvahy rozdiel medzi hodnotami F a E uvedenými na štítku.
Napr.: F = 6000 kg - E = 3500 kg
Brzdené prípojné vozidlo = 2500 kg
POZOR *Neprekračujte uvedeného hmotnosti prípojného vozidla.*
DÔLEŽITÉ *Dodržiavajte ťažnú kapacitu vozidla.*
V tabuľkách je uvedená hmotnosť prípojného vozidla pre verziu motora.

Hmotnosti prípojného vozidla (kg)

Legenda:

A = HMOTNOSŤ PRÍPOJNÉHO VOZIDLA
B = NEBRZDENÉ PRÍPOJNÉ VOZIDLO
C = NOSNOSŤ ŤAŽNÉHO ZARIADENIA

VERZIA (Celková hmotnosť vozidla)		MOTOR	A	B	C
SVETLO	3000/3300/3500/3500 (°)/ 3510	2.2 120 HP H3-Power s AdBlue®	2500	750	100
	3000/3300/3500/3500 (°)/ 3510	2.2 140 HP H3-Power s AdBlue®	2500	750	100
	3650		2500	750	100
	3300/3500/3510/3650	2.2 180 HP H3-Power s AdBlue®	2500	750	100
MAXI	3500/3500 (°)	2.2 140 HP H3-Power s AdBlue®	3000	750	100/120 (*)
	3510		3000	750	100/120 (*)
	3995/4005		2500	750	100
	4250		2250	750	100
	3500/3500 (°)	2.2 180 HP H3-Power s AdBlue®	3000	750	120 (*)
	3510		3000	750	100
	3995/3995 (°)/4005/4500 (°)		2500	750	100
	4250		2250	750	100
	4400		2100	750	100

(*) Verzia s troma sedadlami

(°) Zadný valníkový sklápač a trojcestné valníkové verzie

POZNÁMKA Z tabuľky sú vylúčené nasledujúce vozidlá:

Legenda:

A = HMOTNOSŤ PRÍPOJNÉHO VOZIDLA
B = NEBRZDENÉ PRÍPOJNÉ VOZIDLO
C = NOSNOSŤ ŤAŽNÉHO ZARIADENIA

MOTOR	VERZIA KAROSÉRIE	Celk. hmot.	A	B	C
2.2 140CV H3-Power s AdBlue	Ťažké	4250/3500	2400 – 2000	750	100
2.2 180CV H3-Power s AdBlue	Ťažké	4250/3500	2400 – 2000	750	100

POZNÁMKA Pre vozidlá s ťažným hákom: vertikálne statické zaťaženie ťažného háku musí zodpovedať maximálnej povolenej hmotnosti deklarovanej pre vozidlo.
MAX (Maximálna povolená hmotnosť + HMOTNOSŤ PRÍPOJNÉHO VOZIDLA) = 5500 kg

Kvapaliny a mazivá

Vaše vozidlo je vybavené motorovým olejom, ktorý bol dôkladne vyvinutý a odskúšaný tak, aby spĺňal požiadavky plánu údržby. Používaním predpísaných mazív sa zaručuje udaná spotreba paliva a splnenie emisných predpisov. Kvalita maziva je rozhodujúca pre prevádzku a životnosť motora.

⚠ Varovanie
Použitie výrobkov s inými špecifikáciami, ako sú uvedené vyššie, by mohlo spôsobiť poškodenie motora, na ktoré sa nevzťahuje záruka.

ŠPECIFIKÁCIE PRODUKTU

Použitie	Funkcie	Technická špecifikácia	Odporúčané kvapaliny a mazivá
Mazivá pre naftové motory	**SAE 0W-30** ACEA C2	**FPW 9.55535/02**	**Quartz Mopar FPW 02**

Pokiaľ nie sú k dispozícii mazivá podľa špecifického predpisu, na doplnenie je možné použiť produkty, ktoré spĺňajú uvedené špecifikácie, avšak v tomto prípade nie je zaručený optimálny výkon motora.

Typ	Funkcie	Technická špecifikácia	Odporúčané kvapaliny a mazivá	Aplikácia
Mazivá pre prevodovku a hnacie ústrojenstvo	Syntetické mazivo SAE 75W-70 API GL-4+	9.55550-MZ14	Obráťte sa na autorizovaného predajcu alebo kvalifikovaný servis	Mechanická prevodovka a diferenciál (prevodovka C637)
				Mazivo pre EDU (elektronická pohonná jednotka)
	Syntetické mazivo triedy SAE 75W-85	9.55550-MZ3		Mechanická prevodovka a diferenciál (prevodovka M40)
	Mazivo ATF AW-2	9.55550-AV7		Automatická prevodovka AT8
	Mazivo - sírnik molybdeničitý na použitie pri vysokých teplotách. Konzistencia NLGI 1-2	9.55580 - GRAS II		Kĺby s konštantnou rýchlosťou na strane kolesa
	Mazivo s nízkym súčiniteľom trenia pre kĺby s konštantnou rýchlosťou. Konzistencia NLGI 0-1	9.55580 - GRAS II		Kĺby s konštantnou rýchlosťou diferenciálu

Typ	Funkcie	Technická špecifikácia	Odporúčané kvapaliny a mazivá	Aplikácia
Brzdová kvapalina	Syntetická kvapalina pre brzdové a spojkové systémy. Prekračuje požiadavky špecifikácií: FMVSS č. 116 DOT 4, ISO 4925, SAE J 1704.	**MS.90039**	Obráťte sa na autorizovaného predajcu alebo kvalifikovaný servis	Hydraulické brzdy a ovládače hydraulickej spojky
Ochranný prípravok pre chladiče	Červená nemrznúca zmes na báze monoetylénglykolu inhibovaného organickou zlúčeninou. Prekračuje požiadavky špecifikácie CUNA NC 956-16, ASTM D 3306.	**9.55523 alebo MS.90032**		Chladiace okruhy. Koncentrácia 50 % až do -35 °C. Je zakázané používať zmes s prípravkami s rôznym zložením. (*)
Aditívum do motorovej nafty	Aditívum do nemrznúcej zmesi pre naftové motory.	–		Mieša sa s naftou (25 cm3 na 10 litrov)
Aditívum AdBlue® (MOČOVINA) pre znižovanie emisií v naftových motoroch	Roztok vody a AdBlue® (MOČOVINA)	**DIN 70 070 a ISO 22241-1**		Na naplnenie nádrže na AdBlue® (MOČOVINA) vo vozidlách vybavených systémom selektívnej katalytickej redukcie (SCR).

Typ	Funkcie	Technická špecifikácia	Odporúčané kvapaliny a mazivá	Aplikácia
Kvapalina do ostrekovačov čelného skla	Zmes alkoholov a tenzidov. Prekračuje požiadavky špecifikácie v norme CUNA NC 956-II	MS.90043		Používa sa koncentrovaný alebo zriedený roztok v systémoch ostrekovačov okien.

(*) Ak sa vozidlo používa v obzvlášť náročných poveternostných podmienkach, odporúčame používať zmes 60 % ochrannej kvapaliny a 40 % demineralizovanej vody.
(**) Obráťte sa na predajcu STELLANTIS a vyberte správny produkt

Objemy náplní

Verzie S Benzínovým Motorom

	2.2 120 HP-140 HP-180 HP H3-Power s AdBlue®		Predpísané palivá a špecifikácie originálnych mazív
	Sieť	Camper	
Palivová nádrž (litre):	90 (*)	60 (*)	Motorová nafta (špecifikácie podľa normy EN590)
Vrátane rezervy (l):	12	9	
Približný objem nádrže na MOČOVINU (ak je k dispozícii) (v litroch):	19	19	AdBlue® (roztok voda – MOČOVINA) norma DIN 70 070 a ISO 22241-1

(*) Na požiadanie je k dispozícii 75-litrová nádrž (s 12-litrovou rezervou) pre všetky verzie, pre verzie/trhy, kde je k dispozícii.

	2.2 120 HP-140 HP-180 HP H3-Power s AdBlue®	Predpísané palivá a špecifikácie originálnych mazív
Chladiaci systém motora (litrov) :	10 (**)	Zmes 50 % destilovanej vody a 9.55523 alebo MS.90032 (***)
Vane motora (litre):	5,6	Quartz Mopar FPW 02
Olejová vaňa motora a filter (l):	6,0	
Prevodovka/skriňa diferenciálu (l)	2.2 (prevodovka C637)	9.55550-MZ14
Prevodovka/skriňa diferenciálu (l)	2.9 (prevodovka M40)	9.55550-MZ3
Skriňa automatickej prevodovky AT8 (l):	6,0	ATF AW-2 (*)

	2.2 120 HP-140 HP-180 HP H3-Power s AdBlue®	Predpísané palivá a špecifikácie originálnych mazív
Okruh hydraulických bŕzd s ABS (kg):	1	9.55597 alebo MS.90039
Okruh hydraulických bŕzd s ASR/ESC (kg):	1	
Nádržka na ostrekovače čelného skla/svetlometov:	5,5	Zmes vody a kvapaliny MS.90043

(*) Obráťte sa na predajcu STELLANTIS a vyberte si správny produkt.
(**) S Webasto: + 1/4 litra - Vyhrievanie pod sedadlom 600 cm3: + 1 liter - Vyhrievanie pod sedadlom 900 cm3: + 1,5 l - Vyhrievanie pod sedadlom + Webasto: + 1,25 l - Vyhrievanie pod sedadlom + Webasto: +1,75 l.
(***) Ak sa vozidlo používa v obzvlášť náročných klimatických podmienkach, odporúčame používať zmes 60 % ochrannej kvapaliny a 40 % demineralizovanej vody.
VAROVANIE
Ak je potrebné doplniť motorový olej, prísne dodržiavajte postup opísaný v odseku „Motorový olej“ v kapitole „Kontrola hladín“ v časti „Údržba a starostlivosť“. Dbajte na to, aby ste NIKDY neprekročili predpísanú maximálnu hladinu

Elektrické Verzie

	Množstvo	Špecifikácie originálnych kvapalín a mazív
EDM (Electronic Drive Module) (l):	1,9	9.55550-MZ14
Chladiaci systém (l):	15	Zmes demineralizovanej vody a 50 % prípravku 9.55523 alebo MS.90032
Hydraulický brzdový okruh (kg)	0,8	9.55597 alebo MS.90039
Nádržka na kvapalinu do ostrekovačov čelného skla a zadného okna (litrov):	1,5	Zmes vody a kvapaliny MS.90043

(*) Ak sa vozidlo používa v obzvlášť náročných poveternostných podmienkach, odporúčame používať zmes 50 % ochrannej kvapaliny a 40 % demineralizovanej vody.

Kolesá a pneumatiky

Kolesá

Ráfiky a kolesá

Zliatinové alebo lisované oceľové ráfiky.
Bezdušové radiálne kostry pneumatík.
Všetky schválené pneumatiky sú uvedené v registračnom dokumente.

Tip

V prípade nezrovnalostí medzi príručkou majiteľa a registračným dokumentom použite informácie z registračného dokumentu. Na zaistenie bezpečnosti jazdy sa uistite, že vozidlo je vybavené pneumatikami rovnakej značky a typu.

Tip

Nepoužívajte vzduchové komory s bezdušovými pneumatikami.

Rezervné koleso

Lisovaný oceľový ráfik.
Bezdušová pneumatika.

Geometria kolies

Zbiehavosť predných kolies meraná medzi ráfikmi: -1 ±1 mm.
Hodnoty sa vzťahujú na vozidlo schopné prevádzky.

Pneumatiky s ochranou ráfika

⚠ Varovanie

Kryty kolies sa nesmú montovať, ak sú použité integrované kryty upevnené pružinami k oceľovému ráfiku, ani pri pneumatikách iných než sú originálne pneumatiky s ochranou ráfika⇨. Použitie nevhodných pneumatík a krytov kolies môže spôsobiť náhly pokles tlaku v pneumatikách.



Tlak hustenia pneumatík za studena

Informačný štítok o tlaku v pneumatikách sa nachádza na vnútornej strane predného stĺpika na strane vodiča alebo predného spolujazdca. Pozrite si informácie o tlakoch pneumatík v pôvodnej výbave.

Ráfiky a pneumatiky dodané s vozidlom

Ráfiky pre verzie s manuálnou prevodovkou (okrem vozidiel BEV)

VERZIA	UŽITOČNÉ ZAŤAŽENIE	PNEUMATIKY *(Veľkosť/index nosnosti a rýchlosti)*			RÁFIK
Verzia LIGHT 15“	3000	215/70 R15 C (109/107 S)	-	225/70 R15C (112/110 R) M+S	6 Jx15-68
	3300				
	3500				
Verzia LIGHT CAMPER 15"	3000	215/70 R15 CP (109/107 R) M+S	-	-	
	3300		-		
	3500/3650		-		
Verzia LIGHT 16“	3300	215/75 R16 C (116/114 R)	225/75 R16C (121/120 S)	225/75 R16C (121/120 S) M+S	6 Jx16-68
	3500				
Verzia LIGHT CAMPER 16"	3300	225/75 R16 CP (118 R) M+S	-	225/75 R16C (121/120 S) M+S (*)	
	3500/3650		-		
MAXI	3500	215/75 R16C (116/114 R)	225/75 R16C (121/120 S)	225/75 R16C (121/120 S) M+S	6 Jx16-68
	4000/4250	-		225/75 R16C (121/120 S) M+S (*)	
MAXI CAMPER	3500	225/75 R16 CP (118R) M+S	-	225/75 R16C (121/120 S) M+S	
	4000/4250			225/75 R16C (121/120 S) M+S (*)	
	4400				

Ráfiky pre verzie s automatickou prevodovkou (okrem vozidiel BEV)

<table>
<tr><th rowspan="2">VERZIA</th><th rowspan="2">UŽITOČNÉ ZAŤA-ŽENIE</th><th colspan="3">PNEUMATIKY
(Veľkosť/index nosnosti a rýchlosti)</th><th rowspan="2">RÁFIK</th></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td rowspan="2">Verzia LIGHT 16"</td><td>3300</td><td rowspan="2">215/75 R16 C (116/114 R)</td><td rowspan="2">225/75 R16C (121/120 S)</td><td rowspan="3">225/75 R16C (121/120 S) M+S
225/75 R16C (121/120 S) M+S (*)</td><td rowspan="3">6 Jx16-68</td></tr>
<tr><td>3500</td></tr>
<tr><td>Verzia LIGHT CAM-PER 16"</td><td>3300/3500/3650</td><td>225/75 R16 CP (118 R) M+S</td><td>-</td></tr>
<tr><td rowspan="2">MAXI</td><td>3500</td><td>215/75 R16C (116/114 R)</td><td rowspan="2">225/75 R16C (121/120 S)</td><td rowspan="3">225/75 R16C (121/120 S) M+S
225/75 R16C (121/120 S) M+S (*)</td><td rowspan="3">6 Jx16-68</td></tr>
<tr><td>4000/4250</td><td>-</td></tr>
<tr><td rowspan="3">MAXI CAMPER</td><td>3500</td><td rowspan="3">225/75 R16 CP (118 R) M+S</td><td>-</td></tr>
<tr><td>4000/4250</td><td>-</td></tr>
<tr><td>4400</td><td>-</td></tr>
</table>

(*) SMEROVÉ pneumatiky: pneumatiky nezamieňajte do kríža, ak sú „smerového“ typu. Postupujte podľa pokynov na štítku rezervného kolesa.

Ak používate zimné pneumatiky M+S s indexom rýchlosti nižším ako „S“ pre 15" kolesá a „R“ pre 16" kolesá, dodržiavajte maximálnu rýchlosť vozidla uvedenú v tabuľke: Index maximálnej rýchlosti.

Tip

Používajte iba pneumatiky uvedené v dokumente o registrácii vozidla. Na všetkých pneumatikách vždy odporúčame používať kovové hustiace ventily alebo vyskotlakové ventily V.3.23.9.

Ráfiky pre verzie s automatickou prevodovkou (elektrické verzie)

VERZIA	UŽITOČNÉ ZAŤAŽENIE	PNEUMATIKY *(Veľkosť/index nosnosti a rýchlosti)*			RÁFIK
VAN (okrem verzie Camper)	3500	215/75 R16C (116/114 R)	225/75 R16C (121/120 S)		
	4000/4250				
NÁKLADNÉ VOZIDLO S NADSTAVBOU/ PODVOZOK S KABÍNOU/KRYTY PODVOZKU/VALNÍK (okrem verzie Camper)	3500/4000/4250	225/75 R16C (121/120 S)		225/75 R16C (121/120 S) M+S 225/75 R16C (121/120 S) M+S (*)	6 Jx16-68
CAMPER	3500	225/75 R16 CP (118 R) M+S	-		
	4000/4250				
	4400		-		

(*) SMEROVÉ pneumatiky: pneumatiky nezamieňajte do kríža, ak sú „smerového“ typu. Postupujte podľa pokynov na štítku rezervného kolesa.
Ak používate zimné pneumatiky M+S s indexom rýchlosti nižším ako „R“ pre 16" kolesá, dodržiavajte maximálnu rýchlosť vozidla uvedenú v tabuľke: Index maximálnej rýchlosti.

Tip

Používajte iba pneumatiky uvedené v dokumente o registrácii vozidla. Na všetkých pneumatikách vždy odporúčame používať kovové hustiace ventily alebo vyskotlakové ventily V.3.23.9.

Informácie o zákazníkovi

Informácie o zákazníkovi 476
Vyhlásenie o zhode 476
Pokyny na likvidáciu 476
REACH 477
Zaznamenávanie údajov vozidla a ochrana osobných údajov 477
Nahrávanie údajov tiesňového volania a ochrana osobných údajov..... 477
Záznamník údajov o udalostiach (EDR)..... 483
Rádiofrekvenčná identifikácia (RFID) 484

Informácie o zákazníkovi

Vyhlásenie O Zhode

Systémy rádiového prenosu

Rádiové zariadenia vo výbave vozidla sú v súlade so smernicou 2014/53/EÚ, s nariadením UA.RED.TR, s francúzskym vládnym nariadením SAR zo dňa 15. novembra 2019 a vyhovujú podmienkam certifikácie UKCA (UK Conformity Assessed) platným v Spojenom kráľovstve.
Certifikáty pre rádiové prenosové systémy sú k dispozícii online na tejto webovej lokalite:
www.opel.com/conformity

Rádiofrekvenčné zariadenia

Všetky rádiofrekvenčné zariadenia sú v súlade s predpismi platnými v krajinách, v ktorých sa predávajú.
Osvedčenia pre systémy rádiového prenosu sú k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.opel.com/conformity

Informačný systém

Informačný systém nainštalovaný vo vozidle je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ, s nariadením UA.RED.TR, s francúzskym vládnym nariadením SAR zo dňa 15. novembra 2019 a vyhovuje podmienkam certifikácie UKCA (UK Conformity Assessed) platným v Spojenom kráľovstve.

Pokyny Na Likvidáciu

(ak sú k dispozícii)
Výrobca sa už dlhé roky presadzuje politiku ochrany životného prostredia neustálym zlepšovaním svojich výrobných procesov a výrobou produktov, ktoré sú čoraz viac „ekologické“. S cieľom poskytnúť zákazníkom čo najlepšie služby z hľadiska dodržiavania zákonov na ochranu životného prostredia a v súlade s ustanoveniami európskej smernice 2000/53/ES vzťahujúcej sa na vozidlá vyradené z prevádzky ponúka výrobca svojim zákazníkom možnosť odovzdať vozidlo po skončení jeho životnosti bez toho, aby im tým vznikli akékoľvek dodatočné náklady. Európska smernica stanovuje, že pri odovzdaní vozidla by poslednému držiteľovi alebo vlastníkovi nemali vzniknúť žiadne náklady v dôsledku nulovej alebo zápornej trhovej hodnoty takéhoto vozidla.
Ak chcete odovzdať svoje vozidlo po skončení jeho životnosti bez dodatočných nákladov, obráťte sa na niektorého z našich autorizovaných predajcov, ak kupujete iné vozidlo,

alebo na zberné miesto prípadne spracovateľa autorizovaného výrobcom. Tieto miesta a spracovatelia boli starostlivo vybraní tak, aby ponúkali vysokokvalitné služby zberu, spracovania a recyklácie vozidiel po skončení ich životnosti environmentálne prijateľným spôsobom.
Zároveň platí, že aby výrobca splnil svoje povinnosti vyplývajúce z európskej smernice 2006/66/ES o batériách a akumulátoroch, výrobca vyžaduje, aby ste dodržiavali štátne predpisy o likvidácii vysokonapäťových lítium-iónových batérií.
To zahŕňa odovzdanie vozidiel spolu s batériami do niektorého zo zberných miest a šrotovacích stredísk, ktoré sú autorizované výrobcom na nakladanie s takýmito batériami, na rozdiel od neodbornej likvidácie, ktorá by mohla viesť k zraneniu osôb a/alebo poškodeniu životného prostredia.
Bližšie informácie o týchto zberných miestach a spracovateľských strediskách získate buď u predajcu STELLANTIS, alebo na telefónnom čísle uvedenom v servisnej knižke alebo na webových lokalitách jednotlivých značiek výrobcu.

REACH

Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) je nariadenie Európskej únie prijaté s cieľom zlepšiť ochranu zdravia a životného prostredia pred rizikami, ktoré môžu predstavovať chemikálie. Ďalšie informácie a prístup k oznámeniu podľa článku 33 nájdete na stránke www.opel.com/reach.

Zaznamenávanie údajov vozidla a ochrana osobných údajov

Nahrávanie Údajov Tiesňového Volania A Ochrana Osobných Údajov

Vo vašom vozidle sú nainštalované elektronické riadiace jednotky.
Tieto riadiace jednotky spracovávajú údaje prijaté napr. zo snímačov vozidla alebo údaje, ktoré sami generujú alebo prenášajú navzájom medzi sebou.
Niektoré z týchto riadiacich jednotiek sú nevyhnutné na správne fungovanie vozidla, iné vám pomáhajú počas jazdy (asistenčné systémy jazdy a riadenia), zatiaľ čo iné poskytujú informačno-zábavné funkcie.
V nasledujúcom texte sú uvedené všeobecné informácie o spôsobe spracovávania údajov v rámci vozidla.
Ďalšie informácie o konkrétnych údajoch, ktoré sa sťahujú, uchovávajú a prenášajú tretím stranám, a o účele, na ktorý sa používajú vo vašom vozidle, nájdete pod kľúčovým slovom „ochrana údajov“. Tieto informácie priamo súvisia s odkazmi na príslušné funkcie uvedenými v príslušnej príručke k vozidlu.
Informácie sú k dispozícii aj vo všeobecných podmienkach predaja vozidla, vo všeobecných podmienkach predaja pripojiteľných služieb alebo online na webovej lokalite značky.

Osobná referencia

Každé vozidlo je označené jedinečným číslom podvozku. Ďalšie údaje, ako napríklad evidenčné číslo vozidla, umožňujú sledovať údaje o držiteľovi alebo o vodičovi vozidla.
Údaje. ktoré riadiace jednotky generujú alebo spracúvajú, môžu byť preto osobné alebo sa môžu za určitých podmienok kvalifikovať ako osobné údaje. V závislosti od toho, aké údaje o vozidle budú k dispozícii, bude možné z nich vyvodiť závery, ako napríklad vaše správanie pri jazde, vaša poloha alebo trasa, ktorú používate, alebo údaje o tom, ako vozidlo používate.

Prevádzkové údaje vo vozidle

Riadiace jednotky spracúvajú údaje používané na prevádzku vozidla. Medzi tieto údaje patria napr.:

- informácie o stave vozidla (napr. rýchlosť, čas jazdy, bočné zrýchlenie, rýchlosť otáčania kolies, indikácia zapnutých bezpečnostných pásov),
- podmienky okolitého prostredia (napr. teplota, dažďový senzor, snímač vzdialenosti).

Spravidla sú tieto údaje dočasné, uchovávajú sa po dobu maximálne jedného prevádzkového cyklu a používajú sa iba v rámci samotného vozidla. Tieto údaje sa často zaznamenávajú do riadiacich jednotiek (vrátane kľúča vozidla).
Vďaka tejto funkcii je možné dočasné alebo trvalé uchovávanie informácií o stave vozidla, namáhaní komponentov, servisných požiadavkách, ako aj o udalostiach a technických chybách.
Technické údaje o vozidle
V závislosti od úrovne výbavy vozidla sa uchovávajú nasledujúce údaje:

- Prevádzkový stav systémových komponentov (napr. hladina naplnenia, tlak v pneumatikách, stav nabitia batérie).
- Chyby a poruchy dôležitých systémových komponentov (napr. svetiel, bŕzd).
- Reakcie systému v konkrétnych jazdných situáciách (napr. aktivácia airbagu, spustenie kontroly stability a brzdných systémov).
- Presný počet najazdených kilometrov alebo časová pečiatka zaznamenaných udalostí (detekcia vnútorných porúch, aktivácia konkrétnych systémov atď.), čo umožňuje ich včasnú lokalizáciu.
- Informácie o udalostiach, pri ktorých došlo k poškodeniu vozidla.
- Udalosti kybernetickej bezpečnosti (napr. neočakávané spojenia s neznámymi systémami, neočakávané reštartovanie a akékoľvek abnormálne konfigurácie systému).
- Dynamické údaje zaznamenané niekoľko sekúnd pred a po konkrétnych jazdných udalostiach, ako sú nehody, kolízie alebo aktivácia pokročilého asistenčného systému pre vodiča (Advanced Driver Assistance Systems, ADAS): údaje o jazde (napr. , rýchlosť, zrýchlenie, uhol riadenia, otáčky motora, zaradený prevodový stupeň, tlak zošliapnutia pedálov) a potenciálne snímky situácie pred vozidlom vo veľmi nízkom rozlíšení (iba ak je aktivovaný systém ADR).
- Pri elektrických vozidlách to je napr. úroveň nabitia trakčnej batérie.

Za určitých okolností (napr. ak vozidlo zistilo poruchu) môže byť potrebné zaznamenať údaje, ktoré by sa inak neuchovávali.
Pri vykonávaní servisu vášho vozidla (napr. opravy, údržba) sa môžu uložené prevádzkové údaje načítať spolu s identifikačným číslom vozidla a v prípade potreby sa môžu použiť.
Údaje o vozidle môžu načítať pracovníci servisnej siete (napr. autoservisy, výrobcovia) alebo tretie osoby (napr. zástupcovia cestnej asistenčnej služby). To sa vzťahuje aj na práce vykonávané v rámci záruky a opatrení na zabezpečenie kvality.
Tieto údaje sa spravidla načítavajú prostredníctvom diagnostickej zásuvky OBD (On-Board Diagnostics), ktorá je zo zákona súčasťou každého vozidla. Slúži na zisťovanie technického stavu vozidla alebo jeho komponentov a uľahčuje diagnostiku porúch v súlade so záručnými povinnosťami a na zvýšenie kvality. Tieto údaje, a to najmä informácie týkajúce sa namáhania komponentov, technických udalostí, chýb obsluhy a iných porúch, sa v prípade potreby

odošlú výrobcovi spolu s identifikačným číslom daného vozidla.
Môže byť zahrnutá aj zodpovednosť výrobcu. Výrobca môže použiť prevádzkové údaje získané z vozidla aj pri zvolávacích akciách k produktom. Tieto údaje môžu byť použité aj na overenie záručných nárokov zákazníka, ako aj akýchkoľvek iných nárokov v rámci záruky. Prípadné poruchy uložené vo vozidle môže popredajný servis v priebehu servisnej prehliadky alebo opravy alebo na vaše požiadanie resetovať.

Komfortné a informačno-zábavné funkcie

Nastavenia komfortu a osobné nastavenia je možné uložiť vo vozidle a možno ich kedykoľvek upraviť alebo opätovne inicializovať.
V závislosti od úrovne vybavenia vozidla tieto nastavenia môžu obsahovať:

- nastavenie polohy sedadla a volantu,
- nastavenia podvozka a klimatizácie,
- osobné nastavenia, ako napr. osvetlenie interiéru vozidla.

Ako súčasť vybraných funkcií môžete v rámci funkcií audio a telematického systému vozidla zadávať svoje vlastné údaje.

V závislosti od úrovne vybavenia vozidla tieto nastavenia môžu obsahovať:

- údaje multimédií, ako sú hudba, videá alebo fotografie, ktoré sú určené na načítanie zabudovaným systémom multimédií,
- údaje adresára určené na použitie so zabudovaným systémom hands-free systémom alebo so zabudovaným navigačným systémom,
- zadané cieľové miesta,
- údaje o používaní online služieb.

Tieto údaje pre komfortné a informačno-zábavné funkcie je možné uchovávať lokálne vo vozidle alebo možno ich uložiť na zariadenia, ktoré ste k vozidlu pripojili (napr. smartfón, pamäťový kľúč USB alebo MP3 prehrávač). Údaje, ktoré ste sami zadali, je možné kedykoľvek odstrániť.
Tieto údaje sa môžu na základe vašej požiadavky preniesť aj mimo vozidla, a to najmä keď využívate online služby v súlade s vami zvolenými nastaveniami.

Pripojenie smartfónu (napr. Android Auto alebo Apple CarPlay)

Ak má vaše vozidlo zodpovedajúcu výbavu, môžete k vozidlu pripojiť svoj smartfón alebo iné mobilné zariadenie, aby ste ho mohli ovládať pomocou ovládacích prvkov integrovaných vo vozidle. Obrázky a zvuky zo smartfónu je možné prenášať prostredníctvom audio systému a telematického systému vozidla.
Zároveň sa do vášho smartfónu prenášajú špecifické informácie. V závislosti od typu integrácie sem patria údaje ako napr. poloha, denný/nočný režim a iné všeobecné informácie o vozidle. Ďalšie informácie o informačnom systéme nájdete v príslušnej časti.
Vďaka integrácii smartfónu budete môcť používať jeho aplikácie, ako je navigačná aplikácia alebo hudobný prehrávač.
Medzi smartfónom a vozidlom nie je možná žiadna ďalšia integrácia, najmä nie v oblasti aktívneho prístupu k údajom vozidla.
Následný spôsob ďalšieho narábania s údajmi závisí od dodávateľa používanej aplikácie. Schopnosť meniť nastavenia závisí od príslušnej aplikácie a od operačného systému nainštalovaného vo vašom smartfóne.

Služby online – bezdrôtová konektivita typu „Over The Air“

Ak je vaše vozidlo pripojené k bezdrôtovej sieti, je možné prenášať údaje medzi vaším vozidlom a inými systémami.
Pripojenie k bezdrôtovej sieti je možné pomocou vysielača umiestneného

vo vozidle alebo pomocou mobilného zariadenia, ktoré ste poskytli (napr. smartfón).
Prostredníctvom tohto bezdrôtového pripojenia je možné využívať online služby. Patria medzi ne online služby a aplikácie (appky), ktoré vám poskytuje výrobca alebo iní dodávatelia.

Vlastné služby

Čo sa týka online služieb výrobcu, popis príslušných funkcií výrobca poskytuje prostredníctvom vhodného média (napr. príručky používateľa, webovej lokality výrobcu), kde sú uvedené aj informácie o ochrane údajov.
V rámci online služieb sa môžu používať aj osobné údaje. Prenos údajov na tento účel sa vykonáva prostredníctvom zabezpečeného pripojenia, napríklad pomocou vyhradených počítačových systémov výrobcu. Zhromažďovanie, spracovávanie používanie osobných údajov na vývoj služieb sa vykonáva výlučne na základe oprávnenia vyplývajúceho zo zákona, napríklad v prípade zákonného systému tiesňových volaní alebo zmluvnej dohody alebo v iných prípadoch na základe dohody s potvrdením súhlasu.
Môžete aktivovať alebo deaktivovať služby a funkcie (niektoré môžu byť spoplatnené) a v určitých prípadoch môžete aktivovať alebo deaktivovať aj celé pripojenie vozidla k bezdrôtovej sieti. To sa nevzťahuje na zákonom predpísané funkcie a služby, ako je napríklad systém núdzovej komunikácie.

Služby tretích strán

Ak využívate online služby poskytované inými dodávateľmi (tretími stranami), tieto služby podliehajú zodpovednosti, ochrane údajov a podmienkam používania daného dodávateľa. V takýchto prípadoch výrobca veľmi často nemá žiadny vplyv na prenášaný obsah. Uistite sa preto, že poznáte spôsob, rozsah a účel zhromažďovania a používania osobných údajov ako súčasti služieb tretích strán poskytovaných daným poskytovateľom služieb.

Ochrana pred kybernetickými útokmi

V závislosti od modelu môže byť vaše vozidlo vybavené systémom, ktorý deteguje pokusy o kybernetické útoky alebo neočakávané udalosti z hľadiska kybernetickej bezpečnosti. Tento systém, keď je namontovaný vo vnútri vozidla, funguje počas celého životného cyklu vozidla.
V prípade detekcie udalosti kybernetickej bezpečnosti (napr. neočakávané spojenia s neznámymi systémami, neočakávané reštartovanie a akékoľvek abnormálne konfigurácie systému), sa vygenerujú súbory denníkov, dočasne sa uložia vo vašom vozidle a potom sa odošlú do infraštruktúry výrobcu prostredníctvom bezdrôtového pripojenia typu „over-the-air“. Tieto súbory denníkov analyzuje bezpečnostné operačné centrum výrobcu (SOC) s cieľom definovať vhodné opatrenia na ochranu vozidiel pred škodlivými interakciami s elektronickými komponentmi. Medzi takéto opatrenia patrí nasadenie aktualizácií softvéru a firmvéru.
Účelom tohto systému je tak posilniť opatrenia kybernetickej bezpečnosti vo vozidlách. Tiež sa priamo podieľa na zabezpečení pripojiteľnosti vášho vozidla a umožňuje správne fungovanie online služieb aktivovaných vo vašom vozidle.
Spôsoby uplatňovania vašich práv na ochranu súkromia v súvislosti s týmto spracovaním údajov sú opísané v Zásadách ochrany osobných údajov spoločnosti Stellantis pre pripojiteľné služby (pozrite si nižšie uvedenú kapitolu „Európske zásady ochrany osobných údajov pre pripojené vozidlá spoločnosti Stellantis“).

Európske Zásady ochrany osobných údajov pre pripojené vozidlá spoločnosti Stellantis

Tieto Zásady ochrany osobných údajov pre pripojené vozidlá (ďalej len „zásady ochrany osobných údajov“) sa vzťahujú na osobné údaje, ktoré spracúvame

o používateľoch pripojiteľných služieb prostredníctvom nášho vozidla, našich webových lokalít alebo aplikácie, ktorí podpísali všeobecné podmienky ako zákazníci alebo ktorí sú oprávnení zákazníkom pristupovať k pripojiteľným službám a používať ich.
Tieto zásady ochrany osobných údajov sú vypracované podľa článku 13 nariadenia EÚ č. 679/2016 a pomôžu vám lepšie pochopiť, ako s vašimi informáciami nakladáme.
V tomto dokumente nájdete niekoľko príkladov toho, ako spracúvame osobné údaje a definície odkazujúce na podrobnejšie vysvetlenia (na konci týchto Zásad ochrany osobných údajov) výrazov uvedených veľkými písmenami v tomto texte. Ak by ste potrebovali akékoľvek vysvetlenia týkajúce sa týchto Zásad ochrany osobných údajov alebo spôsobu spracovania vašich údajov, pošlite svoju žiadosť na adresu: dataprotectionofficer@stellantis.com
Tento dokument je k dispozícii na webových lokalitách značky v časti venovanej pripojiteľným službám.

Uplatňovanie právnych povinností a príslušných požiadaviek

Tento zoznam sa môže meniť podľa európskych predpisov. Prečítajte si tento dokument online, aby ste sa uistili, že máte k dispozícii aktuálny zoznam príslušných predpisov v EÚ. V závislosti od dátumu typového schválenia vozidla sa niektoré predpisy nemôžu uplatňovať. Z týchto zákonných povinností môže vo všeobecnosti vyplývať povinnosť poskytnúť údaje nezávisle od nastavení ochrany osobných údajov vo vozidle.

eCall – Tiesňové volanie
(ak je vo výbave)
Táto funkcia sa bude poskytovať počas celého životného cyklu VOZIDLA.
Táto funkcia, ak je k dispozícii, sa poskytuje prostredníctvom záchranných zložiek v každej krajine, v ktorej s vozidlom jazdíte. Nezáleží na tom, kde ste si vozidlo kúpili alebo kde je zaregistrované. V prípade silného nárazu alebo vážnej nehody, ktoré zaznamená ZARIADENIE vo VOZIDLE, kedy sa VOZIDLO následne vyplo, z VOZIDLA sa automaticky uskutoční telefonický na príslušné verejné tiesňové číslo (volanie na číslo „112“ v Európe) a odošlú sa minimálne údaje potrebné na identifikáciu a lokalizáciu VOZIDLA (t. j. vaša presná poloha, čas nehody, identifikačné číslo vozidla a smer jazdy).
Tieto informácie sa prenášajú z vozidla iba v prípade vážnej nehody a umožňujú záchranným zložkám posúdiť a riešiť vašu situáciu. Záchranné zložky budú konať v súlade s miestnymi právnymi predpismi a svojimi vlastnými prevádzkovými postupmi. Služba eCall v Európe (číslo 112) je verejnou službou všeobecného záujmu, a preto by mala byť bezplatne prístupná všetkým spotrebiteľom.
Podľa nariadenia (EÚ) 2015/758 je tento systém povinný pre všetky nové typy vozidiel schválených do výroby po 31. marci 2018.
Systém eCall sa aktivuje len vtedy, ak je vaše vozidlo účastníkom vážnej nehody. Vo zvyšnom čase je systém neaktívny. To znamená, že keď iba riadite vozidlo, táto regulačná služba nevykonáva trvalé sledovanie (registrácia polohy vozidla alebo monitorovanie vašej jazdy), ani neprenáša žiadne údaje.

OBFCM – palubný merač spotreby paliva
(ak je vo výbave)
Táto funkcia je poskytovaná po dobu 15 rokov po prvom uvedení vozidla do prevádzky.
V súlade s článkom 9 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2021/392 (ďalej len „OBFCM“) táto regulačná služba umožňuje Európskej environmentálnej agentúre (EEA) zhromažďovať údaje o vozidle týkajúce sa jeho používania (napríklad identifikačné číslo VIN vozidla, celková prejdená vzdialenosť, celkové

spotrebované palivo, celková energia zo siete do batérie, ak je to vhodné). Agentúra EEA používa tieto údaje na anonymizované a agregované monitorovanie spotreby paliva a energie a emisií CO2 nových vozidiel v reálnej prevádzke.
Ako je uvedené v nariadení OBFCM, ZÁKAZNÍK môže odmietnuť zhromažďovanie a prenos údajov o vozidle na regulačné účely OBFCM. V tejto súvislosti sa môžete obrátiť na Centrum starostlivosti o zákazníkov (kontaktné informácie sú k dispozícii na webovej lokalite značky dostupnej pre vašu krajinu).

SLI – Informácie o obmedzení rýchlosti

Táto funkcia sa bude poskytovať počas celého životného cyklu VOZIDLA a iba pre vozidlá, ktoré sa predávajú na európskom trhu.
Podľa nariadenia (EÚ) 2018/858 z 30. mája 2018 o schvaľovaní motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, ako aj systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre takéto vozidlá a o dohľade nad trhom s nimi, zmeneného a doplneného nariadením (EÚ) 2019/2144 z 27. novembra 2019 a delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2021/1958 z 23. júna 2021 (ďalej len „nariadenia GSR V2“), musia výrobcovia automobilov vybaviť nové vozidlá predávané v Európe rozličnými systémami zameranými na zaručenie celkovej bezpečnosti takýchto vozidiel.
Podľa článku 6 nariadenia (EÚ) 2019/2144 takéto systémy musia obsahovať systém „inteligentného prispôsobenia rýchlosti“ (ďalej len „ISA“), ktorý stanovuje príslušný rýchlostný limit pre vodiča najmenej na 90 % celkovej vzdialenosti a najmenej 80 % vzdialenosti prejdenej na každom z troch typov ciest (mestské komunikácie a ulice, mimomestské komunikácie a diaľnice/cestná sieť s podobnými charakteristikami).
Funkcia SLI poskytuje vodičovi príslušný rýchlostný limit na ceste, po ktorej vodič jazdí. Cieľom funkcie SLI je zvýšiť bezpečnosť tým, že umožní vozidlu zobrazovať platný rýchlostný limit v reálnom čase a to aj vtedy, keď to vonkajšie podmienky neumožňujú (napr. počasie, značka zakrytá iným vozidlom). Platný rýchlostný limit sa načíta z prednej kamery vozidla a môže sa dokončiť prostredníctvom komunikačného systému Over-The-Air, aby sa zvýšila spoľahlivosť informácií podľa definície vozidla. Aby bolo možné získať platné informácie o obmedzení rýchlosti, aktuálna poloha vozidla sa odošle prostredníctvom telematickej jednotky a po spracovaní sa okamžite odstráni. Sledovanie polohy vozidla nie je možné kedykoľvek. Túto funkciu neovplyvňujú nastavenia súkromia vo vozidle.
Podľa „nariadení GSR V2“ sa táto funkcia SLI predvolene aktivuje pri zapnutí kľúča zapaľovania, ale používateľ vozidla ju môže kedykoľvek čiastočne deaktivovať, keďže vodič môže vypnúť funkciu zvukovej výstrahy v nastaveniach vozidla dostupných na centrálnej dotykovej obrazovke. To nebude mať vplyv na funkciu vizuálneho varovania, ktorá zostane aktívna a ktorá môže vyžadovať aj prenos údajov o aktuálnej polohe vozidla v systéme Over-The-Air, aby mohla presne určiť rýchlostný limit. V závislosti od modelu vášho vozidla sa možno bude dať funkcia SLI úplne vypnúť (t. j. zastaví sa detekcia obmedzenia rýchlosti a funkcia upozornenia na rýchlostný limit) z centrálnej dotykovej obrazovky a tým prerušiť prenos dát pre aktuálnu jazdu.

Poskytovanie údajov o najazdených kilometroch združeniu Car-Pass

(iba pre vozidlá registrované v Belgicku)

Tieto údaje sa poskytujú iba v Belgicku, aby sa vyhovelo požiadavkám belgického zákona s cieľom zabrániť podvodom

s najazdenými kilometrami vozidiel (belgický zákon z 28. novembra 2018, ktorý nadobudol účinnosť od 1. januára 2020). Ak združenie Car-Pass tieto údaje požaduje, poskytujú sa po celú dobu životnosti vozidla.
Každé vozidlo registrované v Belgicku štyrikrát ročne poskytuje údaje o najazdených kilometroch združeniu Car-Pass, ktoré od belgických štátnych orgánov získalo poverenie na zhromažďovanie a kontrolu týchto údajov.
Spoločnosť Stellantis zhromažďuje tieto údaje o počte najazdených kilometrov, ak ich už používa iná pripojená služba. Tieto údaje sa poskytujú združeniu Car-Pass na jeho žiadosť.
Ďalšie informácie sú uvedené v Zásadách ochrany osobných údajov združenia Car-Pass (https://www.car-pass.be/en/privacy-policy).

Používanie údajov – zlepšenie kvality výrobku

(ak je vo výbave)
Beriete na vedomie a súhlasíte s tým, že na zlepšenie kvality výrobkov vyrábaných výrobcom sa vaše údaje o vozidle (definované v Zásadách ochrany osobných údajov Stellantis pre pripojiteľné služby, pozrite nižšie) – okrem geolokácie vozidla – prenášajú výrobcovi automobilov za účelom zabránenia anomáliám, analýzy agregovaných údajov na zlepšenie výrobku alebo na vytvorenie nových výrobkov.
Ďalšie informácie o týchto procesoch a o spôsoboch uplatnenia vašich práv na ochranu osobných údajov v súvislosti s týmto spracovaním sú popísané v Zásadách ochrany osobných údajov spoločnosti Stellantis pre pripojiteľné služby.

Záznamník Údajov O Udalostiach (EDR)

(pre verzie/trhy kde je súčasťou výbavy)
Vozidlo je vybavené záznamníkom údajov o udalostiach (EDR).
Hlavnou funkciou EDR je zaznamenávať údaje o správaní sa systémov vozidla, najmä v situáciách, kedy dôjde k zrážke alebo takmer k zrážke, ako je napríklad aktivácia airbagu alebo náraz na prekážku na vozovke.
Systém EDR je navrhnutý tak, aby krátkodobo zaznamenával údaje týkajúce sa dynamických a bezpečnostných systémov vozidla.
Systém EDR tohto vozidla je určený na zaznamenávanie nasledujúcich typov údajov v čase udalosti:

- prevádzkové režimy jednotlivých systémov vo vozidle,
- či boli zapnuté bezpečnostné pásy vodiča a spolujazdca,
- (prípadný) tlak vyvíjaný vodičom na pedál akcelerátora a/alebo brzdový pedál; a rýchlosť jazdy vozidla,

Tieto informácie poskytujú úplnejší obraz o okolnostiach, za ktorých dochádza ku kolíziám a zraneniam.
Ak sú všetky dostupné pozície EDR obsadené udalosťami so zablokovaním záznamu (t. j. záznam nemožno prepísať ďalšími udalosťami), rozsvieti sa na prístrojovom paneli výstražná kontrolka airbagu. Rozsvietenie výstražnej kontrolky airbagu môžu spôsobiť aj iné udalosti.

POZNÁMKA Vozidlo zaznamenáva údaje zo systému EDR iba v prípade, že nastane nezanedbateľná situácia zrážky. V normálnych podmienkach jazdy EDR nezaznamenáva žiadne údaje ani osobné informácie (napr. meno, pohlavie, vek a miesto nehody). Dáta zaznamenané záznamníkom EDR je možné vyčítať iba zariadením „Crash Data Retrieval (CDR)“ od firmy Bosch po

sprístupnení vozidla alebo záznamníka EDR. Ak nie je možné obsah EDR vyčítať cez pripojovací port OBD vozidla, je možné pripojiť prístroj Bosch CDR priamo k riadiacej jednotke systémov ochrany cestujúcich (ORC).

Okrem výrobcu vozidla si informácie môžu prečítať aj ďalšie oprávnené strany, napríklad polícia, ktoré sú vybavené požadovaným špeciálnym vybavením a majú prístup k vozidlu alebo záznamníku EDR.

Rádiofrekvenčná Identifikácia (RFID)

Technológia RFID sa v niektorých vozidlách používa pre funkcie, ako je napríklad imobilizér. Používa sa s funkciami, ako je napríklad rádiové diaľkové ovládanie na odomykanie/uzamykanie dverí a štartovanie. Technológia RFID vo vozidlách Opel nevyužíva ani nezaznamenáva osobné informácie, ani sa neprepája so žiadnym iným systémom Opel, ktorý obsahuje osobné informácie.

Register

Numerický

12 V batéria (nabíjanie) 394
4-miestne lavicové sedadlo (Verzie Crew Cab Van) 31

A

Adaptive Cruise Control s funkciou Stop&Go 330
Adaptívny tempomat (ACC) 322
AdBlue® (MOČOVINA) 409
Aktívne núdzové brzdenie (AEB) 342
Alarm (verzie BEV) 16
Automatické ovládanie diaĺkových svetlometov 65
Automatický snímač svetlometov 65

B

Bezpečné prevážanie detí 51
Bezpečnostné pásy 41
Bezpečnostné pokyny 263
Bezpečnostné predpisy 51
Bezpečnostné upozornenia 3
Bezpečnostný zotrvačný spínač 397
Bočné airbagy 49
Brzdenie s rekuperáciou energie 204

Č

Čelné airbagy 48
Čistič vzduchu 419

D

Dažďový senzor 65
Denné svetlá 65
Detekcia únavy a zníženej pozornosti vodiča s monitorovacou kamerou vodiča 367
Detské záchytné systémy 51
Detské záchytné systémy ISOFIX (nastavenie) 55
Diagramy zaťaženia a správne postupy nakladania 275
Diaĺkové svetlomety 65
Digitálne spätné zrkadlo 29
Displej (elektrické verzie) 88
Displej (mimo elektrických verzií) 87
Dopĺňanie chladiacej kvapaliny 414
Dopĺňanie kvapaliny do ostrekovačov 413
Doplnenie paliva v prípade núdze 398
Doplnkový záchytný systém (SRS) – AIRBAG 46
Dvere 18
Dvojité zamykanie Dead Lock (funkcia) 18
Dvojkrídlové zadné dvere 18

E

Elektrická zásuvka 75
Elektricky ovládané okná 85
Elektronické riadenie stability (ESC) ..349
Elektronický kľúč 9
Elektronický systém prevencie prevrátenia vozidla (Electronic Roll Mitigation, ERM) 352
EPB (elektrická parkovacia brzda) 202

F
Funkcia ECO (Úsporný) 213
Funkcia Follow Me Home (zariadenie) 65

G
GSI (ukazovateľ radenia prevodových stupňov) 87
Gumové hadice 219

H
Hlasové príkazy 171
Hlavná ponuka (mimo elektrických verzií) 87
Hĺbka dezénu pneumatík 435
Hmotnosti a záťaže 461
Hydraulický brzdový asistenčný systém (Hydraulic Brake Assist System, HBA).....351

CH
Chladiaca kvapalina motora 408

I
Identifikačné údaje 444
Imobilizér 14
Informácie o zákazníkovi 476
Informačný systém mŕtveho uhla (Blind Spot Information System, BSIS) 348
Inteligentné prispôsobenie rýchlosti ...341

J
Jazda na klzkej vozovke (elektrické verzie) 314

K
Karoséria – Starostlivosť o exteriér 438
Kľúč diaľkového ovládania 9
Kľúče 9
Kódy motora 446
Kolesá 472
Kolesá a pneumatiky 432
Kompatibilita sedadiel s detskými sedačkami ISOFIX 55
Kontrola hladín kvapalín 406
Kontrola hladiny brzdovej kvapaliny .. 415
Kontrola hladiny oleja 412
Konvenčná hydraulická zdvíhacia plošina.....257
Kvapaliny a mazivá 464

L
Lak (čistenie) 440
Legenda k symbolom 3
Likvidácia vozidla po uplynutí doby životnosti 405

M
Manuálna deaktivácia predného a bočného airbagu 48
Motorový priestor 409
Možnosti konfigurácie detských záchytných systémov 51
Možnosti usporiadania detského záchytného systému na sedadlách vozidla 55

N
Nabíjacie funkcie (elektrické verzie) .. 247
Nabíjacie zariadenie 236
Nabíjanie striedavým prúdom (AC) v domácnosti (elektrické verzie) 250
Nabíjanie z verejnej nabíjacej stanice (striedavý prúd, AC) (elektrické verzie).....241
Nákladový priestor 31
Naplánovaný servis 405
Nastavenia zvuku 161
Nastavenie detského záchytného systému ISOFIX 55
Naštartovanie tlačením 397
Navigácia 171, 173
Nezávislý prídavný ohrievač 117
Nosič batožiny 256
Nosič lyží 256
Núdzové odistenie nabíjacieho kábla (elektrické verzie) 247
Núdzové vybratie kľúča zapaľovania . 399
Núdzové výstražné svetlá 374

O
OBFCM – palubný merač spotreby paliva 481
Objemy náplní 469
Obmedzenie rýchlosti Speed Block ... 319
Obmedzovač rýchlosti 318
Obrysové svetlá 65
Obrysové svetlá (náhrada) 426
Odkaz na aplikáciu a webovú lokalitu spoločnosti 2
Odkladacia priehradka 72

Odpojenie batérie (odpojovač) (okrem elektrických verzií) 83
Odporúčané kvapaliny, mazivá a diely 408
Odporúčania týkajúce sa nakladania .256
Odpružené sedadlo 31
Ochrana pred kybernetickými útokmi 480
Ochrana pred látkami v ovzduší 439
Opierky hlavy 31
Ostrekovač svetlometov 63
Otočné sedadlo s bezpečnostnými pásmi.....31
Ovládacie tlačidlá (mimo elektrických verzií) 87
Ovládanie zjazdu z kopca (Hill Descent Control, HDC) 368
Označenia pneumatík 434

P

Palubný diagnostický systém (OBDII) 116
Parkovacia brzda (nie elektrické verzie) 202
Parkovacie snímače 360
Parkovacie svetlá 65
Peľový filter 419
Plastové kryty základne sedadla 31
Podmienky používania 312
Poistky (náhradné) 421
Pokyny na likvidáciu 476
Pokyny na používanie – zásady a postupy 278
Pomocné ovládače 281
Popis a terminológia 259
Poskytovanie údajov o najazdených kilometroch združeniu Car-Pass 482
Posuvné bočné okno 18
Posuvné dvere 18
Posuvný schodík so stúpadlom 18
Použiteľné zdroje energie (elektrické verzie) 219
Použitie 41
Povolené veľkosti pneumatík a ráfikov 436
Poznámky k používaniu sklápacích valcov 279
Predné stropné svetlo (výmena) 431
Predný airbag na strane vodiča 48
Predný airbag spolujazdca 48
Predpínače 44
Predvoľba voľnobehu motora 83
Preprava cestujúcich (elektrické verzie) 314
Preprava zvierat (elektrické verzie) ... 314
Prevádzka 282
Prevádzkový režim 3
Pri zaparkovaní 202
Priehradky vo dverách 74
Prístrojový panel 86
Prístup do motorového priestoru 410
Programy kontroly a údržby emisií 115
Protiblokovací brzdný systém (ABS) . 352

R

Rádio 161
Rádiofrekvenčná identifikácia (RFID) 484
REACH 477
Regulátor preklzovania kolies (ASR) . 350
Reťaze na pneumatiky 436
Režim „eBraking“ (nabíjanie vysokonapäťovej batérie) 204
Režim „eCoasting“ (elektrické verzie) 204
Režim nabíjania 4 (elektrické verzie) .244
Režim pohonu (funkcia) 212
Režimy nabíjania 219
Rozmery 448
Rozpoznávanie dopravných značiek . 369
Rýchly postup domáceho nabíjania z nabíjacej stanice typu Wallbox (elektrické verzie) 255

S

Sada na opravu pneumatík 386, 387
Sada nástrojov na výmenu kolies 378
Safe Hold 202
Sedadlá 31
Sedadlá (verzia Minibus) 31
Sedadlá (verzie Combi) 31
Sedadlá s nastaviteľnými lakťovými opierkami 31
Sedadlo s otočnou základňou 31
Skladovanie vozidla 437
Sledovanie bočného mŕtveho uhla (SBSA) 353
SLI – Informácie o obmedzení rýchlosti.....482
Smerové svetlá 65
Spätné zrkadlá 29
Spínač zapaľovania 61

Starostlivosť o interiér 442
stierač/ostrekovač čelného skla 63
Stretávacie svetlomety 65
Stropné svetlá 69
Svetlá vypnuté 65
Systém asistencie a SOS 375
Systém asistencie pri bočnom vetre (Cross Wind Assist, CWA) 359
Systém EOBD 116
Systém Hill Holder (Rozjazd do kopca).....350
Systém manuálnej klimatizácie 116
Systém multimédií 163
Systém nepriameho monitorovania tlaku v pneumatikách (Indirect Tire Pressure Monitoring System, TPMS) 371
Systém sledovania mŕtveho uhla s detekciou prívesu (BSA) 354
Systém Start&Stop 197
Systém Traction Plus 348
Systém udržiavania vozidla v jazdnom pruhu 357

Š

Štartovanie pomocou štartovacích káblov.....393
Štítky 286
Štýl jazdy 312

T

Ťahanie prípojného vozidla 305
Ťahanie vozidla 400
Tachograf 85
Tankovanie paliva 215
Telefón 172
Tempomat 320
Tipy na jazdu (elektrická verzia) 314
Tretie brzdové svetlá (výmena) 426
Typ pohonu 3

U

Údaje o motore 459
Údržba a starostlivosť o vozidlo 1, 404–443
Údržba bezpečnostných pásov 442
Údržba vozidla 418
Umývanie motora 418
Umývanie okien 63
Úspora paliva 312
Úvod do údržby a starostlivosti o vozidlo 405
Uvoľnenie páky automatickej prevodovky 398
Uzamykací systém ochrany proti krádeži.....15
Uzáver palivovej nádrže 215

V

Valníkový sklápač 288
Verzia karosérie 446
Vitajte 2
Volant 60
Vonkajší hlavný ovládací panel 280
Vonkajšie svetlá 65
Vyhlásenie o zhode 476
Výklopný panel 31
Vykurovanie a ventilácia 84
Výmena kolesa 376
Výmena líšt stieračov čelného skla 418
Výmena lišty stierača 418
Výmena žiarovky 421
Vyradenie 398
Vysokonapäťová batéria 3
Vysokonapäťová batéria (elektrické verzie) 461
Výstraha pred čelnou zrážkou (FCW) 346
Výstražná kontrolka pripomenutia bezpečnostného pásu (sbr) 43
Výstražné kontrolky a hlásenia 99
Výstražný trojuholník 376

Z

Zablikanie svetlometov 65
Zadná kamera (RVC) 364
Zadné sedadlo typu Flex Floor 31
Zadné stropné svetlo (výmena) 432
Zadný schodík so stúpadlom 18
Zapínanie a vypínanie hlavného napájania 282
Zásobník pod sedadlom 31
Zaznamenávanie údajov vozidla a ochrana osobných údajov 477
Záznamník údajov o udalostiach (EDR) 483
Zdroj USB 177
Zdvihák 380
Zdvíhanie vozidla a výmena kolies 376
Zimné pneumatiky 434



QUARTZ ENGINE OIL | MOPAR

Podpora inovácií pre zajtrajšok.

Už viac ako 50 rokov **spoločnosti TotalEnergies a Stellantis zdieľajú spoločnú víziu výkonnosti, inovácií a mobility do budúcnosti.**

Toto dlhodobé partnerstvo je postavené na úzkej technickej spolupráci od návrhu produktu až po popredajný servis v oficiálnych sieťach. Spojením svojich odborných znalostí tieto dve spoločnosti vyvinuli špičkové technológie mazania, ktoré sa prispôsobujú vyvíjajúcim sa potrebám pohonných jednotiek automobilov značky Opel.

Spoločné značky **Quartz Mopar** a **Quartz EV3R Mopar** sú odrazom týchto spoločných skúseností. Sú špeciálne navrhnuté a **schválené pre vozidlá Opel** a ponúkajú **motorové oleje vysokej kvality** pre všetky pohonné jednotky Opel. Zloženie všetkých olejov pomáha udržiavať motory čisté, znižuje opotrebovanie a spotrebu paliva, čím zaisťuje nepretržitú a plynulú prevádzku a to aj v tých najnáročnejších podmienkach.

Inováciu posúvame ešte ďalej s mazivom **Quartz EV3R Mopar,** ktoré zavádza **stratégiu obehového hospodárstva a prístupu ekologického dizajnu 3R (Reduce, Reuse, Regenerate)** s použitím regenerovaných základových olejov a recyklovateľných fliaš, pričom ponúka rovnaké vlastnosti ako štandardné motorové oleje radu Quartz s nižšou uhlíkovou stopou než naše klasické produkty.

Autorizovaný servis Opel odporučí správny olej pre váš model a servisný plán. Obráťte sa na **autorizovanú popredajnú sieť Opel, kde vám odporučia najvhodnejšie mazivo** Quartz Mopar, ktoré kombinuje osvedčenú technológiu, vyvinutú na základe dlhoročného partnerstva, a odolnosť pre mazivo, na ktoré sa môžete vždy spoľahnúť.

OPEL odporúča TotalEnergies

OPEL | TotalEnergies

OFICIÁLNI PARTNERI

www.opel.com

Copyright by Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim, Germany.

Informácie uvedené v tejto príručke nadobúdajú platnosť nižšie uvedeným dátumom. Spoločnosť Opel Automobile GmbH si vyhradzuje právo na vykonanie zmien technických špecifikácií, funkcií a konštrukcie vozidla s ohľadom na informácie uvedené v tejto príručke, ako aj na vykonanie zmien v samotnej príručke.

Vydanie: December 2025, Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim.

Vytlačené na papieri bielenom bez použitia chlóru.

OMOVACO2512sk-1